

User Instructions

V-Series Rope Grab Easy Move Kit

V-Series Fall arrester on flexible anchor line

CE 2797 

Order No.: 10248540/01 Print
Spec.: 10000005389 (F)
CR 800000067746



WARNING

These instructions must be provided to users before use of the product and retained for ready reference by the user. Read this manual carefully before using or maintaining the device.

The device will perform as designed only if it is used and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. Otherwise, it could fail to perform as designed, and persons who rely on this device could sustain serious injury or death.

The warranties made by MSA with respect to the product are voided if the product is not installed and used in accordance with the instructions in this manual. Please protect yourself and your employees by following the instructions.

Please read and observe the WARNINGS and CAUTIONS inside. For additional information relative to use or repair, call 1-800-MSA-2222 during regular working hours.

The Declaration of Conformity can be found under the following link: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA is a registered trademark of MSA Technology, LLC in the US, Europe and other Countries. For all other trademarks visit <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Free Trade Zone
Post Code: 215126

For your local MSA contacts please go to our website www.MSAsafety.com

Contents

1	Approval Information	4
2	Safety Regulations	5
2.1	Correct Use	5
2.2	Usage Specifications	5
2.3	Usage Limitations	6
2.4	Liability Information	6
2.5	Safety and Precautionary Measures to be Adopted	6
2.6	Warranty	7
3	Description	8
3.1	Model of Rope Grab Easy Move Kit	8
3.2	Markings and Labels	9
3.3	System Requirements	10
4	Use	11
4.1	General Usage and Precautions	11
4.2	Planning the Use of Systems	12
4.3	Rope Grab Inspection Before Each Use	13
4.4	Making Connections	13
5	Cleaning, Maintenance and Storage	15
5.1	Cleaning Instructions	15
5.2	Maintenance and Service	15
5.3	Storage	15
5.4	Lifespan	15
6	Inspection	16
6.1	Inspection Frequency	16
6.2	Procedure for Inspection	16
6.3	Corrective Action	16
6.4	Inspection Log	17

1 Approval Information

Applicable to Lanyard: 10247228,10247229,10247230,10247281
Manufacturer: MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Certification Body: CCQS Certification Services Limited Block
Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road
Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland
Approved by Ireland Government as a Notified Body for CE Marking
No. 2834
Ongoing Assessment Body: BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP
Amsterdam, Netherlands CE Notified Body number: 2797

These products are classed as a Personal Protective Equipment (PPE) by Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and have been shown to comply with this Regulation through the Harmonized European Standard EN 353-2:2002 and MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1.

2 Safety Regulations

2.1 Correct Use

The Rope Grab Easy Move Kit is a component of a personal fall arrest system. The components of the Rope Grab Easy Move Kit are an integrated energy (shock) absorber, guided type fall arrester (rope grab) and flexible anchor line. Other components required to make up complete systems are MSA full body harnesses only and a suitable anchorage and anchorage connector, as determined by a competent person. The length of the flexible anchor line must extend either: 1) from the anchorage to the ground, or, 2) from the anchorage, a suitable distance beyond the level of the lowest working surface.



WARNING

The rope grab and vertical flexible anchor line system must not be used when the user is positioned on an unstable surface, fine grain material, or particulate solids such as sand or coal.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

See instruction labels on the product for capacity of that system. All systems are designed for a single person, with only one person on the lifeline at any time.

The Rope Grab Easy Move Kit is intended for use by trained and qualified personnel.

It is imperative that this manual be read and observed when using the product. In particular, the safety instructions, as well as the information for the use and operation of the product, must be carefully read and observed. Furthermore, the national regulations applicable in the user's country must be taken into account for a safe use.

Alternative use, or use outside this specification will be considered as non-compliance. This also applies especially to unauthorized alterations to the product and to commissioning work that has not been carried out by MSA or authorized persons.

2.2 Usage Specifications

- Rope Grab Easy Move Kit components meet the standard EN 353-2:2002 and MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1. Refer to the individual product labels for exact certifications. (EN 353-2:2002 test, Clause 4.1 Design and ergonomics, Clause 4.3.1 Locking after conditioning, Clause 4.4 Static strength, Clause 4.5 Dynamic performance)
- Rope Grab Easy Move Kit is designed for one user. The maximum rated personal weight is 140 kg, including all tools.
- For the maximum arrest distance H and minimum fall arrest clearance D requirement, see Fig. 1 (L is the length of the energy absorber).

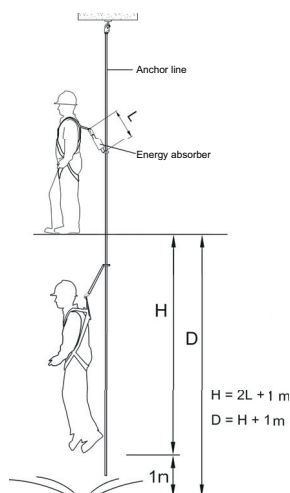


Fig. 1 Arrest distance and fall arrest clearance

2.3 Usage Limitations

2.3.1 Physical Limitations



WARNING

Persons with muscular, skeletal, or other physical disorders should consult a physician before using the Rope Grab Easy Move Kit. Pregnant women and minors must never use the Rope Grab Easy Move Kit. Increasing age and lowered physical fitness may reduce a person's ability to withstand shock loads during fall arrest or prolonged suspension. Consult a physician if there is any question about physical ability to safely use this product to arrest a fall or suspend.

2.3.2 Hazards



WARNING

Chemical hazards, heat and corrosion may cause damage. More frequent inspections are required. Do not use in environments with temperatures greater than 85 °C as this will cause the flexible anchor line to melt. Use caution when working near electrical hazards, moving machinery, sharp edges and abrasive surfaces.

Do not expose the line to sharp edges, abrasive surfaces, sparks, flame, or heat above 85 °C.

Do not install where equipment may encounter electrical hazards or moving machinery.

Do not expose to chemical hazards, which may produce a harmful effect. Consult manufacturer in case of doubt.

Failure to follow these warnings can result in serious personal injury or death.

2.4 Liability Information

MSA accepts no liability in cases where the device has been used inappropriately or not as intended. The selection and use of the device are the exclusive responsibility of the individual operator.

Product liability claims, warranties and guarantees made by MSA with respect to the device are voided, if it is not used, serviced or maintained in accordance with the instructions in this manual.

2.5 Safety and Precautionary Measures to be Adopted



WARNING

It is the responsibility of the purchaser of the Rope Grab Easy Move Kit to assure that product users are made familiar with these User Instructions and trained by a competent person. Training must be conducted without undue exposure of the trainee to hazards. The effectiveness of training should be periodically assessed (at least annually) and the need for more training or retraining determined.

MSA offers training programs. Contact MSA for training information.

2.6 Warranty

Express Warranty – MSA warrants that the product furnished is free from mechanical defects or faulty workmanship for a period of one (1) year from first use or eighteen (18) months from date of shipment, whichever occurs first, provided it is maintained and used in accordance with MSA's instructions and/or recommendations. Replacement parts and repairs are warranted for ninety (90) days from the date of repair of the product or sale of the replacement part, whichever occurs first. MSA shall be released from all obligations under this warranty in the event repairs or modifications are made by persons other than its own authorized service personnel or if the warranty claim results from misuse of the product. No agent, employee or representative of MSA may bind MSA to any affirmation, representation or modification of the warranty concerning the goods sold under this contract. MSA makes no warranty concerning components or accessories not manufactured by MSA, but will pass on to the Purchaser all warranties of manufacturers of such components. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED OR STATUTORY, AND IS STRICTLY LIMITED TO THE TERMS HEREOF. MSA SPECIFICALLY DISCLAIMS ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

Exclusive Remedy - It is expressly agreed that the Purchaser's sole and exclusive remedy for breach of the above warranty, for any tortious conduct of MSA, or for any other cause of action, shall be the repair and/or replacement, at MSA's option, of any equipment or parts thereof, that after examination by MSA are proven to be defective. Replacement equipment and/or parts will be provided at no cost to the Purchaser, F.O.B. Purchaser's named place of destination. Failure of MSA to successfully repair any nonconforming product shall not cause the remedy established hereby to fail of its essential purpose.

Exclusion of Consequential Damages - Purchaser specifically understands and agrees that under no circumstances will MSA be liable to Purchaser for economic, special, incidental, or consequential damages or losses of any kind whatsoever, including but not limited to, loss of anticipated profits and any other loss caused by reason of the non-operation of the goods. This exclusion is applicable to claims for breach of warranty, tortious conduct or any other cause of action against MSA.

For additional information please contact the Customer Service Department at 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Description

The Rope Grab Easy Move Kit is designed as a means of fall arrest between a worker wearing a compatible full-body harness and a suitable fall arrest anchorage. It is used to arrest the user in a fall from a working height and suspend the user until rescue can be initiated. It consists of a Rope Grab assembly and a vertical flexible anchor line.



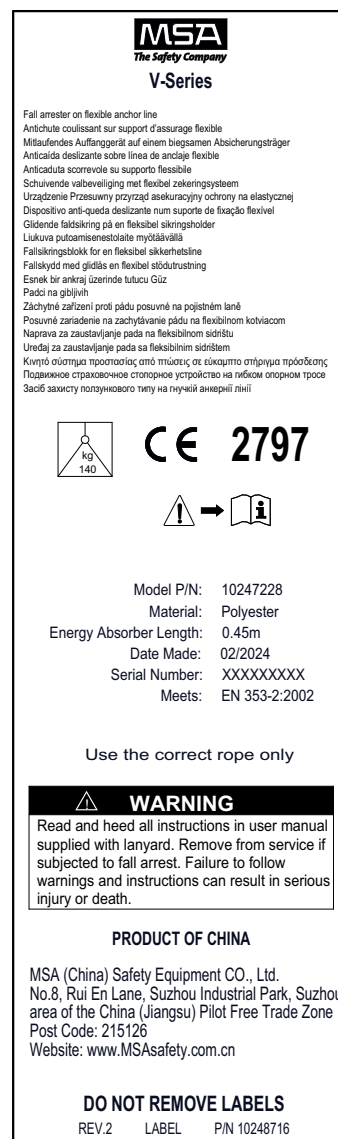
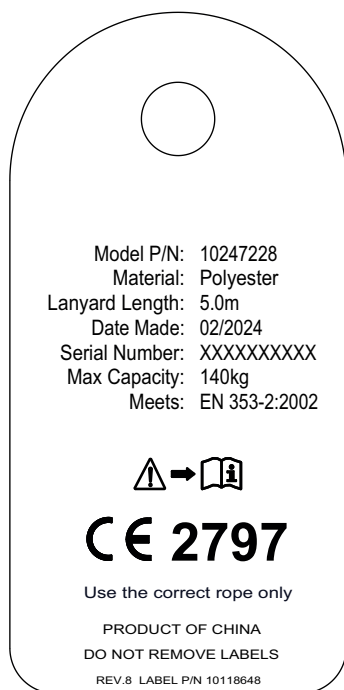
WARNING

No more than one user must be attached to a single anchor lifeline.
The rope grab assembly must not be attached to more than one user.
Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

3.1 Model of Rope Grab Easy Move Kit

Assembly Number	Lanyard Length
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Markings and Labels



3.3 System Requirements

3.3.1 Compatibility of Components and Subsystems

The Rope Grab Easy Move Kit is designed to be used with other MSA-approved products. Use of the Rope Grab Easy Move Kit with products that are not made by MSA may adversely affect the functional capability between system components and reliability of the complete system. Connecting subassemblies must be suitable for use in the application (e.g. fall arrest, climbing protection, restraint, rescue or evacuation). Contact MSA with any questions regarding compatibility of equipment used with the Rope Grab subassembly.

3.3.2 Making Proper Connections

When using a carabiner to connect to an anchorage, or when coupling components of the system together, be certain accidental disengagement (“rollout”) cannot occur. Rollout is possible when interference between a connector and the mating connector causes the gate or keeper to accidentally open and release. Rollout occurs when the connector is snapped to an undersized ring such as an eyebolt or non-compatibly shaped anchorage connector. Only self-closing, self-locking snaphooks and carabiners should be used to reduce the possibility of rollout when making connections.



WARNING

Do not use connectors that will not completely close over the attachment object. Do not make knots in a lanyard. Do not make knots in a lifeline between the rope grab and the anchorage. Do not hook the lanyard back onto itself. Snaphooks and carabiners must not connect to each other. Always follow the manufacturer's instructions supplied with each system component.

3.3.3 Anchorage Instruction

It is preferable to use structural anchors provided for the purpose (in accordance with EN 795) or anchorage points with a minimum strength of 12 kN.

4 Use

4.1 General Usage and Precautions

For best performance, a weight should be added to the flexible anchor line at the bottom to ensure that there is tension on the line while in use.



WARNING

Do not permit slack line in the system, as this can increase fall distance and swing falls. Do not cross over the flexible anchor line of another worker.



WARNING

Use an end termination or a double overhand knot at the end of any rope that does not reach ground level. Without an end termination or a double overhand knot, the arrester may travel off the end of the rope at height.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

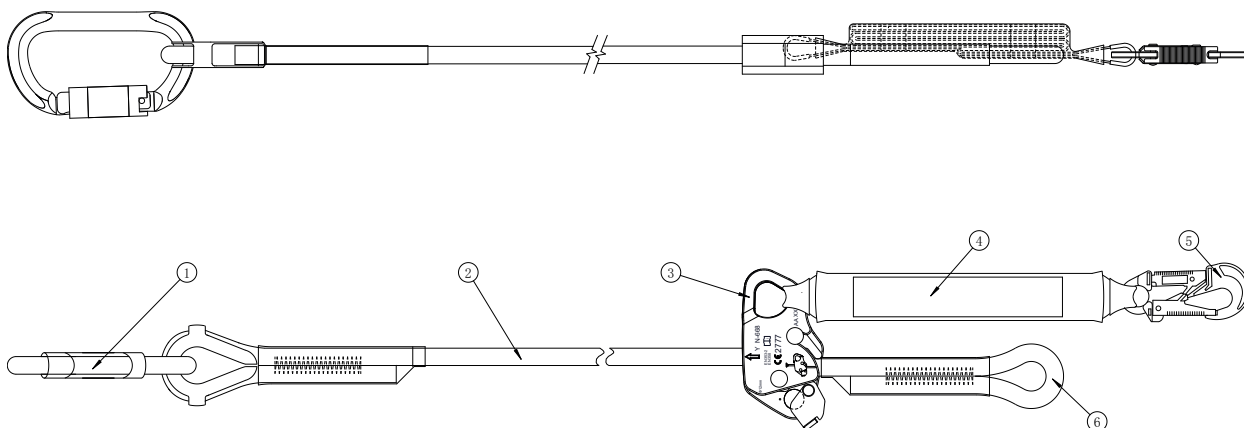


Fig. 2 Fall Arrester (Rope Grab) with Energy Absorber and Anchor Line

1	Connector	4	Energy Absorber
2	Anchor Line	5	Connector
3	Fall Arrester	6	Low End of Anchor Line

**WARNING**

- The Rope Grab Easy Move Kit will work properly only when used with a flexible anchor line meeting the specifications supplied by MSA. Use of any substitute may result in serious injury or death.
- Improper installation of the device on the flexible anchor line will prevent free movement over the line and prevent locking of the device on the line during a fall.
- Never grasp a rope grab while moving. In the event of a fall, grasping a rope grab may interfere with its fall arresting capabilities.
- Never tie a knot in the vertical lifeline between the anchorage and the rope grab as this may severely reduce the strength of the vertical lifeline.
- The anchorage must be capable of supporting the required load.
- Always remove obstructions below the work area to ensure a clear fall path. Keep work area free from debris, obstructions, trip hazards, spills or other hazards which could impair the safe operation of the fall protection system.
- MSA Fall Protection products may not be used while under the influence of drugs or alcohol.
- DO NOT rely on feel or sound to verify proper snaphook or carabiner engagement. Ensure that gate and keeper are closed before use.
- DO NOT leave installed in environments which could cause damage or deterioration to the product. Refer to the User Instructions for care and inspection details.
- Remove any surface contamination such as, but not limited to, concrete, stucco, roofing material, etc. that could accelerate cutting or abrading of attached components.
- DO NOT alter this equipment or intentionally misuse it. DO NOT use fall protection equipment for purposes other than those for which it was designed. DO NOT use fall protection equipment for towing, hoisting or material handling.
- If PPE is resold, it is essential that instructions for use, maintenance, and periodic examination are provided in the language of destination.
- RESCUE AND EVACUATION: the user must have a rescue plan and the means at hand to implement it. The plan must take into account the equipment and specific training necessary to affect prompt rescue under all foreseeable conditions. It is recommended to provide means for user evacuation without assistance of others. This will usually reduce the time to get to a safe place and reduce or prevent the risk to rescuers.

Failure to follow these warnings may result in serious injury or death.

4.2 Planning the Use of Systems

4.2.1 Rescue and Evacuation

**WARNING**

The user must have a rescue plan and the means at hand to implement it. The plan must take into account the equipment and special training necessary to effect prompt rescue under all foreseeable conditions.

4.2.2 Pendulum (Swing) Falls

**WARNING**

Swing falls can occur when the system is not anchored directly above the user. The force of striking an object in a pendular motion can cause serious injury or death. Always minimize swing falls by working as directly below the anchorage point as possible.

**WARNING**

Always anchor directly overhead when possible to avoid swing falls. Avoid swing fall hazards if not anchored directly overhead.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

4.3 Rope Grab Inspection Before Each Use

Inspect the Rope Grab Easy Move Kit to verify that it is in serviceable condition. Examine every millimeter of the Rope Grab working rope line for severe wear, frays or broken strands, cuts, or other damage.

Inspect the energy absorber to verify it is in serviceable condition. Examine the energy absorber for severe wear, cuts, burns, frayed edges, abrasion, discoloration, or other damage.

Examine stitching for any pulled, loose or torn stitches. Inspect the hardware to verify they are functional and free from cracks, breaks, missing or loose parts. Examine the Rope Grab device for missing, broken, altered or damaged parts. Do not use the Rope Grab if the inspection of any component reveals an unsafe condition. Additionally, the Rope Grab Easy Move Kit must be inspected by a competent person other than the user at intervals of no more than six months.

**WARNING**

If the Rope Grab or flexible anchor line has been subjected to fall arrest forces, it must be immediately removed from use and destroyed.

Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

4.4 Making Connections**4.4.1 Anchorage Connection**

Attach the carabiner on the flexible anchor line to the overhead anchorage connector. The other end of the flexible anchor line must hang to the ground or some distance below the next working level. Heavy padding must be used to protect the flexible anchor line from sharp edges.

4.4.2 Usage

Automatic Fall Arrest Mode

Ensure that the arrow on the rope grab (see figure 3) always points toward the anchorage. This device will follow the user freely up or down the anchor line without user intervention. Attach snaphook on energy absorber to back D-ring of a full body harness. Never move the rope grab without stable footing. Never manipulate or hold the fall arrester body or lever, instead move the fall arrester up/down by the energy absorber component.

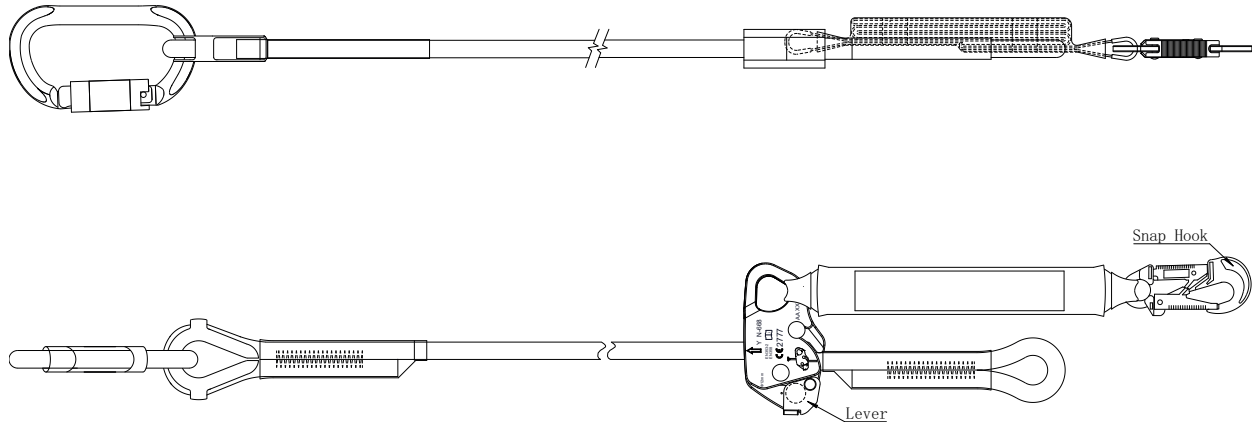


Fig. 3 Automatic Fall Arrest Mode

Lifting the lever toward the anchorage, then the device will follow the user freely up or down the anchor line. In the event of a fall, the rope grab (fall arrester) will automatically grip the anchor line and arrest the fall.

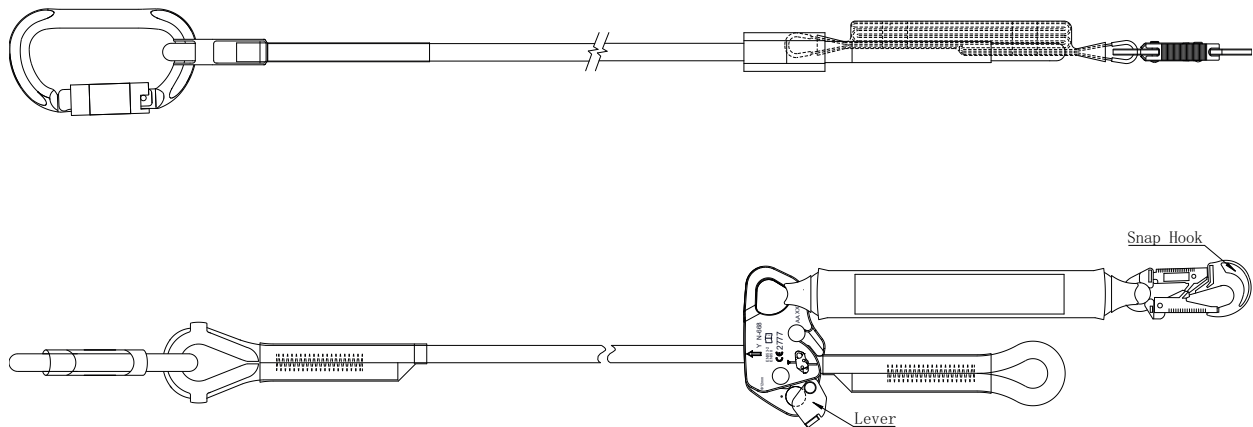


Fig. 4 Manual Adjustment Mode

Moving the lever toward lower end of the anchor line, more tension/friction on the rope when adjusting, in order to achieve smaller adjustments manually.

4.4.3 Installing and Using

- (1) Lifting the lever toward the anchorage, check that the rope grab travels freely up and down the rope and that it locks if dropped.
- (2) Attach the carabiner of the anchor line to the anchorage and attach the snaphook on the energy absorber to the back D-ring of a full body harness.

5 Cleaning, Maintenance and Storage

5.1 Cleaning Instructions

Clean the components with a solution of water and mild laundry detergent. Do not immerse the components in water. Dry hardware with a clean cloth and hang to air dry. Do not speed dry with heat. Excessive accumulation of dirt, paint or other foreign matter may prevent proper function of the components, and, in severe cases can weaken them. Questions concerning component conditions and cleaning should be directed to MSA.

5.2 Maintenance and Service

Equipment which is damaged or in need of maintenance must be tagged as “UNUSABLE” and removed from service. Corrective maintenance (other than cleaning) and repair, such as replacement of elements, must be performed by the MSA factory. Do not attempt field repairs.

The moving parts of snaphooks and carabiners may require periodic lubrication. Use a lightweight low viscosity penetrant oil that has good resistance to temperature extremes, moisture, and corrosion. Do not over-lubricate. Wipe off excess oil with a clean, dry cloth. Follow the lubricant manufacturer’s instructions.

5.3 Storage

Store the rope grab subsystem in a cool, dry and clean place out of direct sunlight. Avoid areas where heat, moisture, light, oil, and chemicals (or their vapors) or other degrading elements may be present. Equipment which is damaged or in need of maintenance should not be stored in the same area as usable equipment. Heavily soiled, wet, or otherwise contaminated equipment should be properly maintained (e.g. dried and cleaned) prior to storage. Prior to using equipment which has been stored for long periods of time, a Formal Inspection should be performed by a competent person.

5.4 Lifespan

The expected life span of the lanyard is 10 years from the first use, however, the life span greatly depends upon the conditions of usage of the product. The device must be inspected prior to each use. Any product that does not pass inspection must be removed from service immediately regardless of its age. The following factors reduce the performance of the product and its lifespan: incorrect storage, incorrect use, wear and tear, contact with chemicals (acids and alkalis), exposure to high temperatures and UV radiation.

6 Inspection

6.1 Inspection Frequency

The Rope Grab Easy Move Kit must be inspected by the user before each use. Additionally, it must be inspected by a competent person other than the user at intervals of no more than six months.

The competent person inspection is referred to as Formal Inspection.

6.2 Procedure for Inspection

Perform the following steps in sequence. If in doubt about any inspection point, consult MSA or a competent person who is qualified to perform Formal Inspection.

- (1) Inspect the Rope Grab Easy Move Kit labels to verify that they are present and legible. Check the Formal Inspection Grid to be sure a Formal Inspection has been performed within the last six months. If any labels are missing or illegible, remove the rope grab from use and mark it as "UNUSABLE" until destroyed.
- (2) Inspect all fabric (fibrous) parts, including the rope, webbing and stitching. Look for discoloration, broken ends of yarns, fuzziness, fraying, unsplicing, unlaying, kinking, knotting, broken or pulled stitches, excessive soiling, abrasion, alteration, needed lubrication, excessive lubrication, excessive aging, and excessive wear.
- (3) Inspect all metallic parts for evidence of damage, alteration, and missing parts.
 - ▷ Inspect snaphooks for deformation, fractures, cracks, corrosion, deep pitting, burrs, sharp edges, cuts, deep nicks, loose parts, and evidence of excessive heat or chemical exposures.
 - ▷ Inspect snaphook function by cycling their unlocking, opening, closing, and locking features several times. Gates must automatically close and snugly seat against the nose. Inspect for weak springs, loose rivets, and bending of the gate or lock.
- (4) Inspect all plastic parts (i.e. labels) for cuts, broken parts, alteration, excessive wear, missing parts, and loose parts. (Labels are to be additionally checked in accordance with Step 1 above.) Inspect for evidence of burns, excessive heat, and chemical attack.
- (5) Inspect each component and subsystem of the complete system in accordance with the associated manufacturer's instructions.
- (6) After inspection, mark or punch out the inspection tag to indicate a complete formal inspection was completed.

6.3 Corrective Action

When inspection reveals signs of inadequate maintenance, the Rope Grab Easy Move Kit must be immediately removed from service and marked as "UNUSABLE" until destroyed or subjected to corrective maintenance by the user's organization. Damage, excessive wear, malfunction, and aging are generally not repairable. If there is any question as to repairability, contact MSA or a service center authorized in writing by MSA before further use of the product.



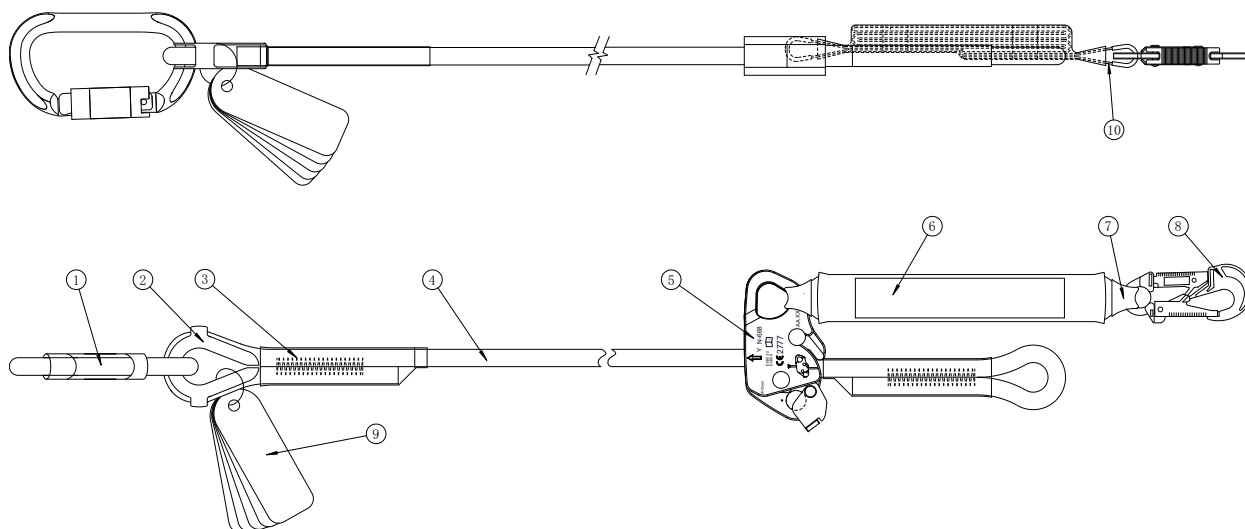
WARNING

Only MSA or parties with written authorization from MSA may make repairs to the rope grab. DO NOT alter or misuse the equipment. Failure to follow this warning can result in serious personal injury or death.

6.4 Inspection Log

Model No.:	Inspector:
Serial No.:	Inspection Date:
Date Made:	Disposition:
Comments:	

6.4.1 Inspection Diagram



1	Carabiner	6	Label
2	Thimble	7	Tube
3	Stitching	8	Snaphook
4	Kemmante Rope	9	Label
5	Fall Arrester	10	Webbing

Инструкции за потребителя

Комплект въжеуловител Easy Move от серията V-Series

Ограничител на падането от серията V-Series върху гъвкаво анкерно въже



Номер на поръчка: 10248540/01
Спецификация за печат: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Внимание!

Настоящите инструкции трябва да се предоставят на потребителите преди използването на продукта и да се запазят за бърза справка. Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате или извършвате поддръжка на устройството.

Това устройство ще работи според очакваното само ако се използва и поддържа в съответствие с инструкциите на производителя. В противен случай може да не работи според очакваното и хората, които разчитат на това устройство, може да претърпят сериозна травма или смърт.

Гаранциите, поемани от MSA към продукта, стават невалидни, ако продуктът не се инсталира или използва в съответствие с инструкциите в това ръководство. Предпазвайте себе си и служителите си, като следвате инструкциите.

Прочетете и съблюдавайте всички ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ и МЕРКИ ЗА ВНИМАНИЕ вътре. За допълнителна информация, свързана с използването или поправката, се обадете на 1-800-MSA-2222 в работно време.

Декларацията за съответствие може да бъде намерена на следната връзка:
<https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA е регистрирана търговска марка на MSA Technology, LLC в САЩ, в Европа и в други държави. За всички останали търговски марки посетете <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Free Trade Zone
Пощенски код: 215126

За контакти на MSA на местно ниво посетете нашия уеб сайт www.MSAsafety.com

Съдържание

1	Информация за одобрение	4
2	Разпоредби за безопасност	5
2.1	Правилна употреба	5
2.2	Спецификации на употребата	6
2.3	Ограничения на употребата	6
2.4	Информация относно отговорността	7
2.5	Задължителни предпазни мерки и мерки за безопасност	7
2.6	Гаранция	8
3	Описание	9
3.1	Модел на комплект въжеуловител Easy Move	9
3.2	Маркировки и етикети	10
3.3	Системни изисквания	11
4	Употреба	12
4.1	Обща употреба и предпазни мерки	12
4.2	Планиране на използването на системите	13
4.3	Инспектиране на въжеуловител преди всяка употреба	14
4.4	Създаване на свързвания	14
5	Почистване, поддръжка и съхранение	16
5.1	Инструкции за почистване	16
5.2	Поддръжка и обслужване	16
5.3	Съхранение	16
5.4	Експлоатационен срок	16
6	Инспектиране	17
6.1	Честота на инспектиране	17
6.2	Процедура за инспектиране	17
6.3	Коригиращо действие	18
6.4	Регистър на инспектирането	18

1 Информация за одобрение

Приложимо за въже:	10247228,10247229,10247230,10247281
Производител:	MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Сертифициращ орган:	CCQS Certification Services Limited Block Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ирландия Одобрен от правителството на Ирландия като нотифициран орган за СЕ маркировка № 2834
Орган за постоянно оценяване:	BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Нидерландия Номер на СЕ нотифициран орган: 2797

Тези продукти са класифицирани като лично предпазно средство (ЛПС) от Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства и са в съответствие с този регламент чрез хармонизирания европейски стандарт EN 353-2:2002 и MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1.

2 Разпоредби за безопасност

2.1 Правилна употреба

Комплектът въжеуловител Easy Move е компонент на лична система за спиране на падането. Компонентите на комплекта въжеуловител Easy Move са интегриран енергиен абсорбатор (амортисьор), ограничител на падането с водач (въжеуловител) и гъвкаво анкерно въже. Останалите компоненти, необходими за съставянето на цялостни системи, са само сбруя за цяло тяло на MSA и подходящо анкерирание и анкерен конектор, както е определено от компетентно лице. Дължината на гъвкавото анкерно въже трябва да се простира или: 1) от мястото за анкерирание към земята, или 2) от мястото за анкерирание на подходящо разстояние извън нивото на най-ниската работна повърхност.



Внимание!

Въжеуловителят и вертикалното гъвкаво анкерно въже не трябва да се използват, когато потребителят е позициониран върху нестабилна повърхност, дребнозърнест материал или повърхности от твърди частици, като например пясък или въглища.

Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозна телесна повреда или смърт.

Вижте етикетите с инструкции на продукта за капацитета на тази система. Всички системи са предназначени за едно лице, като по всяко време на осигурителното въже може да бъде само едно лице.

Комплектът въжеуловител Easy Move е предназначен за употреба от обучен и квалифициран персонал.

Задължително е това ръководство да бъде прочетено и съблюдавано при използване на продукта. В частност инструкциите за безопасност, както и информацията относно употребата и работата с продукта, трябва да бъдат внимателно прочетени и съблюдавани. Освен това трябва да бъдат спазвани националните разпоредби, приложими в държавата на потребителя, използващ този продукт, с оглед на безопасната употреба.

Алтернативната употреба или употребата извън рамките на зададената спецификация се счита за неправомерна. Това важи особено за неразрешени промени в продукта и за работа по въвеждане в експлоатация, която не е извършена от MSA или упълномощени лица.

2.2 Спецификации на употребата

- Компонентите на комплекта въжеуловител Easy Move отговарят на стандарт EN 353-2:2002 и MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1. Вижте етикетите на отделните продукти за точните сертификати. (EN 353-2:2002 тест, клауза 4.1 Дизайн и ергономичност, клауза 4.3.1 Заклучване след кондициониране, клауза 4.4 Статична якост, клауза 4.5 Динамични характеристики)
- Комплектът въжеуловител Easy Move е предназначен за един потребител. Максимално допустимото лично тегло е 140 kg заедно с всички инструменти.
- За изискването за максимално спиращо разстояние H и минимален клиренс на спиране на падането D вижте фиг. 1 (L е дължината на енергийния абсорбатор).

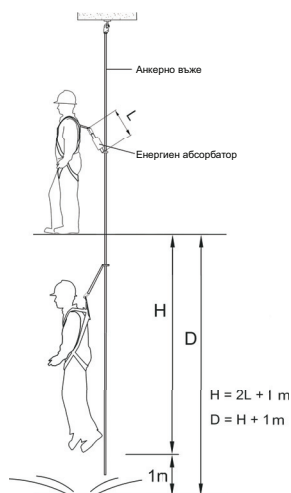


Fig. 1 Спиращо разстояние и клиренс на спиране на падането

2.3 Ограничения на употребата

2.3.1 Физически ограничения



Внимание!

Лица с мускулни, опорно-двигателни или други физически увреждания трябва да се консултират с лекар, преди да използват комплекта въжеуловител Easy Move. Бременни жени и непълнолетните лица никога не трябва да използват комплекта въжеуловител Easy Move. Нарастващата възраст и влошената физическа форма могат да намалят способността на човека да издържа на ударни натоварвания при спиране на падане или продължително висене. Консултирайте се с лекар, ако има някакви съмнения относно физическата способност за безопасно използване на този продукт за спиране на падане или окачване.

2.3.2 Опасности



Внимание!

Опасни химикали, нагряване и корозия могат да причинят повреда. Изискват се по-чести инспекции. Не използвайте в среди с температури над 85°C, тъй като това ще доведе до разтопяване на гъвкавото анкерно въже. Бъдете внимателни, когато работите в близост до електрически опасности, движещи се машини, остри ръбове и абразивни повърхности.

Не излагайте въжето на остри ръбове, абразивни повърхности, искри, пламък или топлина над 85°C.

Не монтирайте на места, където оборудването може да се сблъска с електрически опасности или движещи се машини.

Не излагайте на химически опасности, които могат да предизвикат вредно въздействие. Консултирайте се с производителя в случай на съмнения.

Неспазването на тези предупреждения може да доведе до сериозна телесна травма или смърт.

2.4 Информация относно отговорността

MSA не поема никаква отговорност, в случай че устройството е било използвано неправилно или не според предназначението. Изборът и употребата на устройството са изцяло отговорност на отделния оператор.

Предявени претенции по отношение на продукта, гаранции и гаранционни условия, предоставени от страна на MSA по отношение на устройството, отпадат, в случай че то не се използва, обслужва или поддържа съгласно инструкциите в това ръководство.

2.5 Задължителни предпазни мерки и мерки за безопасност



Внимание!

Отговорност на купувача на комплекта въжеуловител Easy Move е да се увери, че потребителите на продукта са запознати с тези инструкции за потребителя и са обучени от компетентно лице. Обучението трябва да се провежда без неоправдано излагане на обучаващите се лица на опасности. Ефективността на обучението трябва да се оценява периодично (поне веднъж годишно) и да се определи необходимостта от допълнително обучение или повторно обучение.

MSA предлага програми за обучение. Свържете се с MSA за информация относно обученията.

2.6 Гаранция

Изрична гаранция – MSA гарантира, че доставеният продукт е без механични дефекти или дефекти на изработване за период от една (1) година от първото използване или осемнадесет (18) месеца от датата на доставка, което настъпи първо, при условие че се поддържа и използва в съответствие с инструкциите и/или препоръките на MSA. Резервните части и ремонтът са с гаранция за деветдесет (90) дни от датата на ремонта на продукта или продажбата на резервната част, което настъпи първо. Дружеството MSA ще се счита свободно от всички задължения по гаранцията в случай на ремонт или модификации, извършени от лица, различни от неговия упълномощен сервизен персонал, или ако гаранционните претенции са причинени от неправилно боравене с продукта. Никой агент, служител или представител на MSA не може да обвързва MSA с каквото и да е потвърждение, представяне или изменение на гаранцията относно стоките, продавани по този договор. MSA не дава гаранция за непроизведените от MSA компоненти или аксесоари, а прехвърля на Купувача всички гаранции на производителите на тези компоненти. **НАСТОЯЩАТА ГАРАНЦИЯ ЗАМЕНЯ ВСИЧКИ ДРУГИ ГАРАНЦИИ, ИЗРИЧНИ, КОСВЕНИ ИЛИ УСТАНОВЕНИ СЪС ЗАКОН, И СЕ ОГРАНИЧАВА САМО ДО УКАЗАНИТЕ ТУК УСЛОВИЯ. MSA ИЗРИЧНО ОТКАЗВА ВСЯКАКВА ГАРАНЦИЯ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ПРИГОДНОСТ ЗА ДАДЕНИ ЦЕЛИ.**

Изключително средство за защита – изрично е договорено, че единственото и изключително средство за защита на Купувача от нарушаване на горепосочената гаранция поради закононарушаващо поведение на MSA или поради каквато и да е друга причина за предприемане на действия са ремонтът и/или подмяната – по преценка на MSA – на всяко оборудване или на части от него, които след проверка от страна на MSA са доказано дефектни. Оборудването и/или частите за замяна се осигуряват без заплащане на Купувача, франко борд упоменатото от Купувача местоназначение. Ако MSA не може да ремонтира успешно дефектен продукт, това не трябва да нарушава основното предназначение на указаното тук средство за защита.

Изключване на последващи щети – купувачът потвърждава, че разбира и е съгласен, че компанията MSA няма да бъде считана за отговорна пред него при никакви обстоятелства за какви да е икономически, извънредни, случайни или последващи щети или загуби от какъв да е вид, включително, но не само, загуба на очаквани продажби и други загуби, причинени поради нефункциониране на изделието. Това изключение е приложимо при претенции за нарушение на гаранцията, неправомерни действия или други причини за съдебни действия срещу MSA. За допълнителна информация се свържете с отдела за обслужване на клиенти на 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Описание

Комплектът въжеуловител Easy Move е проектиран като средство за спиране на падането между работник, носещ съвместима сбруя за цяло тяло, и подходящо анкерирание за спиране на падането. Използва се за спиране на потребителя при падане от работна височина и за задържане на потребителя до започване на спасителна операция. Състои се от модул на въжеуловител и вертикално гъвкаво анкерно въже.



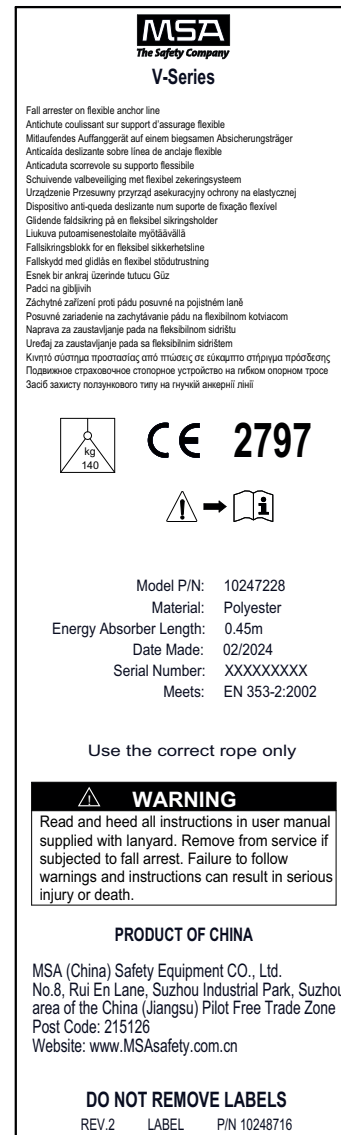
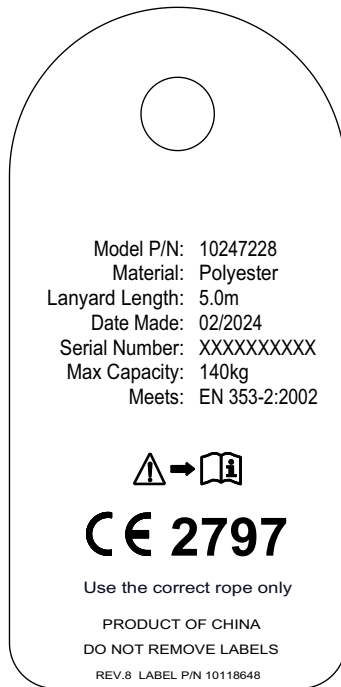
Внимание!

Към едно осигурително въже с анкер трябва да бъде прикрепен не повече от един потребител. Модулът на въжеуловителя не трябва да бъде прикрепен към повече от един потребител. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозна телесна повреда или смърт.

3.1 Модел на комплект въжеуловител Easy Move

Номер на модул	Дължина на въжето
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Маркировки и этикетки



3.3 Системни изисквания

3.3.1 Съвместимост на компонентите и подсистемите

Комплектът въжеуловител Easy Move е проектиран да се използва с други продукти, одобрени от MSA. Употребата на комплекта въжеуловител Easy Move с продукти, които не са произведени от MSA, може да окаже неблагоприятно въздействие върху функционалните възможности на компонентите на системата и върху надеждността на цялата система. Свързващите подкомпоненти трябва да са подходящи за конкретното приложение (напр. защита от падане, защита при качване, задържане, спасяване или евакуация). Свържете се с MSA при всякакви въпроси, свързани със съвместимостта на оборудването, използвано с подкомпонента въжеуловител.

3.3.2 Създаване на правилни свързвания

Когато използвате карабинер за свързване към анкерирание или когато съединявате компонентите на системата, се уверете, че не може да възникне случайно освобождаване („откачане“). Откачането е възможно, когато смущенията между конектора и свързващия конектор причиняват случайно отваряне и освобождаване на закопчалката или държача. Разгъването се получава, когато конекторът се закрепи към пръстен с недостатъчен размер, като например шарнирен болт или несъвместимо оформен анкерен конектор. Трябва да се използват само самозатварящи се, самозаклучващи се карабинери, за да се намали вероятността от откачане при създаване на свързванията.



Внимание!

Не използвайте конектори, които не се затварят напълно върху обекта на закрепване. Не правете възли по въжето. Не правете възли по осигурителното въже между въжеуловителя и анкерирането. Не закачайте въжето обратно върху него. Заклучващите и другите карабинери не трябва да се свързват едни към други. Винаги следвайте инструкциите на производителя, предоставени с всеки компонент на системата.

3.3.3 Инstrukция за анкерирание

За предпочитане е да се използват структурни анкери, предоставени за целта (в съответствие с EN 795), или анкерни точки с минимална сила 12 kN.

4 Употреба

4.1 Обща употреба и предпазни мерки

За постигане на най-добри резултати към гъвкавото анкерно въже трябва да се добави тежест в долната част, за да се гарантира, че въжето е обтегнато по време на работа.



Внимание!

Не допускайте отпускане на въжето в системата, тъй като това може да увеличи разстоянието на падане и люлеещи падания. Не пресичайте гъвкавото анкерно въже на друг работник.



Внимание!

Използвайте краен накрайник или двоен праметнат възел в края на всяко въже, което не достига нивото на земята. Без краен накрайник или двоен праметнат възел ограничителят може да се отклони от края на въжето на височина.

Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозна телесна повреда или смърт.

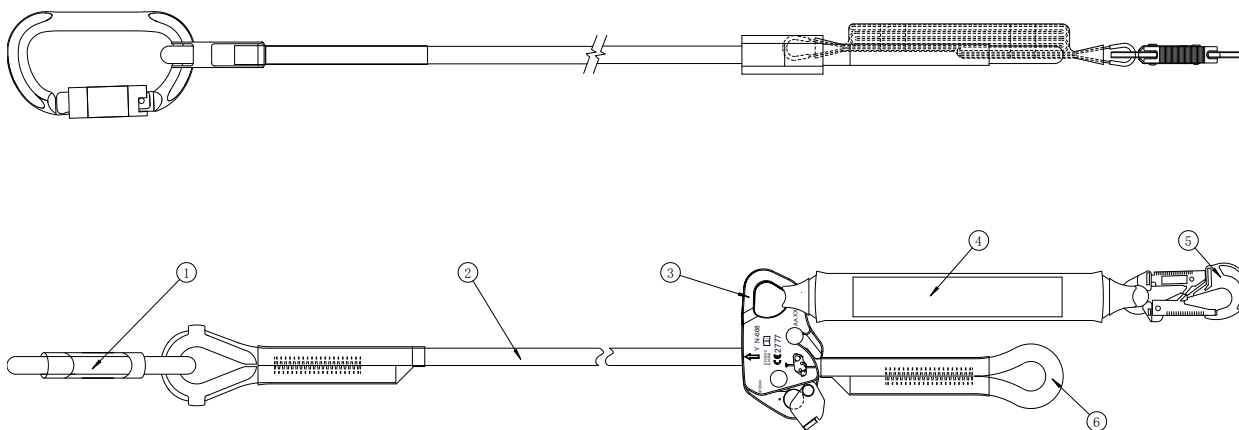


Fig. 2 Ограничител на падането (въжеуловител) с енергиен абсорбатор и анкерно въже

1 Конектор	4 Енергиен абсорбатор
2 Анкерно въже	5 Конектор
3 Ограничител на падането	6 Долен край на анкерно въже

**Внимание!**

- Комплектът въжеуловител Easy Move работи правилно само когато се използва с гъвкаво анкерно въже, отговарящо на спецификациите, предоставени от MSA. Използването на други заместители може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
- Неправилният монтаж на устройството върху гъвкавото анкерно въже ще попречи на свободното движение по въжето и ще предотврати заключването на устройството върху въжето по време на падане.
- Никога не хващайте въжеуловителя, докато се движите. В случай на падане хващането на въжеуловителя може да попречи на способностите му за ограничаване на падането.
- Никога не връзвайте възел на вертикалното осигурително въже между анкерирането и въжеуловителя, тъй като това може силно да намали здравината на вертикалното осигурително въже.
- Анкерирането трябва да може да издържи необходимия товар.
- Винаги премахвайте препятствията под работната област, за да осигурите свободен път на падане. Пазете работната област чиста от отпадъци, препятствия, опасности от спъване, разливания или други опасности, които биха могли да възпрепятстват безопасната работа на системата за защита от падане.
- Продуктите за защита от падане на MSA не трябва да се използват под въздействието на наркотици или алкохол.
- НЕ се осланяйте на пипане или звук, за да се уверите, че заключващ или друг карабинер е правилно закопчан. Преди употреба се уверете, че закопчалката и държачът са затворени.
- НЕ оставяйте продукта монтиран в среди, които могат да предизвикат повреда или влошаване на продукта. Прегледайте инструкциите за потребителя за подробности относно грижата и инспекцията.
- Премахвайте всякаква контаминация от повърхността, като например, но не само бетон, гипсова мазилка, материал за покриви и т.н., което ми могло да ускори срязването или изтъркването на прикачените компоненти.
- Не модифицирайте това оборудване и не го използвайте умишлено за други цели. НЕ използвайте оборудване за защита от падане за цели, различни от тези, за които е предназначено. НЕ използвайте оборудване за защита от падане за теглене, повдигане или обработка на материали.
- Ако ЛПС бъде препродадено, изключително важно е инструкциите за употреба, поддръжка и периодичен преглед да бъдат предоставени на езика на местоназначението.
- СПАСЯВАНЕ И ЕВАКУАЦИЯ: потребителят трябва да разполага със спасителен план и нужните за изпълнението му средства. Планът трябва да е съобразен с нужното оборудване и специфично обучение, за да се гарантира своевременно спасяване при всички предвидими условия. Препоръчително е да се предоставят средства за евакуация на потребителя без помощ от други хора. Това обикновено съкращава времето за стигане до безопасно място и намалява или предотвратява риска за спасителите.

Неспазването на тези предупреждения може да доведе до сериозно нараняване или смърт.

4.2 Планиране на използването на системите

4.2.1 Спасяване и евакуация

**Внимание!**

Потребителят трябва да разполага със спасителен план и нужните за изпълнението му средства. Планът трябва да е съобразен с нужното специално обучение и оборудване, за да се гарантира своевременно спасяване при всички предвидими условия.

4.2.2 Махални (люлеещи) падания



Внимание!

Люлеещи падания могат да възникнат, когато системата не е анkerирана директно над потребителя. Силата на удара в обект с махаловидно движение може да причини сериозни наранявания или смърт. Винаги свеждайте до минимум люлеещите падания, като работите възможно най-директно под анкерната точка.



Внимание!

Когато е възможно, винаги се анkerирайте директно над главата, за да избегнете люлеещи падания. Избягвайте опасностите от люлеещо падане, ако не сте анkerирани директно над главата.

Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозна телесна повреда или смърт.

4.3 Инспектиране на въжеуловител преди всяка употреба

Инспектирайте комплекта въжеуловител Easy Move, за да потвърдите, че е в добро експлоатационно състояние. Проверявайте всеки милиметър от работното въже на въжеуловител за силно износване, накъсване или скъсване на нишките, прорези или други повреди.

Инспектирайте енергийния абсорбатор, за да проверите дали е в добро експлоатационно състояние. Проверете енергийния абсорбатор за прекомерно износване, срязване, изгаряне, изтъркване, претриване, обезцветяване или друга повреда.

Проверете шевове за всякакви издърпани, разхлабени или протрити шевове. Инспектирайте оборудването, за да проверите дали е функционален и дали няма пукнатини, счупвания, липсващи или разхлабени части. Проверете устройството на въжеуловителя за липсващи, счупени, видоизменени или повредени части. Не използвайте въжеуловителя, ако инспектирането на който и да е компонент покаже небезопасно състояние. Освен това комплектът въжеуловител Easy Move трябва да бъде инспектиран от компетентно лице, различно от потребителя, на интервали от не повече от шест месеца.



Внимание!

Ако въжеуловителят или гъвкавото анкерно въже са били подложени на въздействието на сили на спиране на падането, те трябва незабавно да се извадят от употреба и да се унищожат.

Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозна телесна повреда или смърт.

4.4 Създаване на свързвания

4.4.1 Анкерна връзка

Закрепете карабинера на гъвкавото анкерно въже към анкерния конектор над главата. Другият край на гъвкавото анкерно въже трябва да виси на земята или на известно разстояние под следващото работно ниво. Трябва да се използва дебела подложка, за да се предпази гъвкавото анкерно въже от остри ръбове.

4.4.2 Употреба

Автоматичен режим на защита от падане

Уверете се, че стрелката на въжеуловителя (вж. фигура 3) винаги сочи към анкерирането. Това устройство ще следва потребителя свободно нагоре или надолу по анкерното въже без намесата на потребителя. Прикрепете заключващия карабинер на енергийния абсорбатор към заден D-пръстен на сбруя за цяло тяло. Никога не премествайте въжеуловителя без стабилна опора за краката. Никога не манипулирайте и не дръжте тялото или лоста на ограничителя на падането, а вместо това придвижвайте ограничителя на падането нагоре/надолу с помощта на компонента на енергийния абсорбатор.

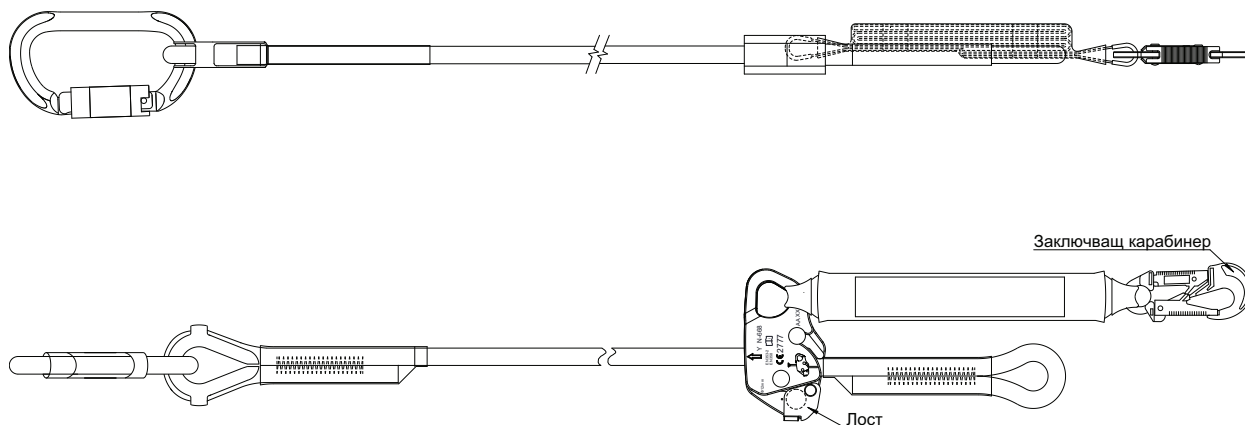


Fig. 3 Автоматичен режим на защита от падане

Повдигнете лоста към анкерирането, след което устройството ще следва потребителя свободно нагоре или надолу по анкерното въже. В случай на падане въжеуловителят (ограничителят на падането) автоматично се захваща за анкерното въже и спира падането.

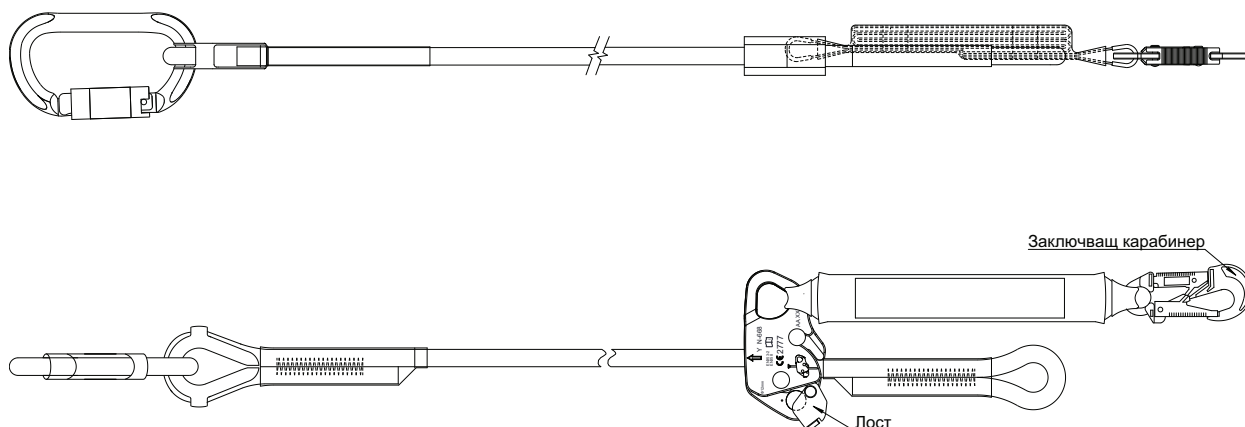


Fig. 4 Ръчен режим на регулиране

Преместете лоста към долния край на анкерното въже с по-голямо напрежение/триене на въжето при регулирането, за да постигнете по-малки ръчни регулирания.

4.4.3 Монтиране и употреба

- (1) Повдигайки лоста към анкерирането, проверете дали въжеуловителят се движи свободно нагоре и надолу по въжето и дали се заключва при изпускане.
- (2) Прикрепете карабинера на анкерното въже към анкерирането и прикрепете заключващия карабинер на енергийния абсорбатор към задния D-пръстен на сбруя за цяло тяло.

5 Почистване, поддръжка и съхранение

5.1 Инструкции за почистване

Почиствайте компонентите с разтвор на вода и мек перилен препарат. Не потапяйте компонентите във вода. Изсушете оборудването с чиста кърпа и окачете да изсъхне на въздух. Не сушете бързо с топлина. Прекомерното натрупване на мръсотия, боя или други чужди тела може да попречи на правилната работа на компонентите, а при по-тежки случаи – може да намали здравината им. Въпроси относно състоянията и почистването на компонентите следва да се отправят към MSA.

5.2 Поддръжка и обслужване

Оборудване, което е повредено или има нужда от техническо обслужване, трябва да се обозначи като „НЕИЗПОЛЗВАЕМО“ и да се извади от употреба. Сервизната поддръжка (различна от почистване) и поправките, като подмяна на елементи, трябва да се извършват от сервиза на MSA. Не опитвайте да извършвате полеви поправки.

Движещите се части на заключващите и другите карабинери може да изискват периодично смазване. Използвайте леко проникващо масло с нисък вискозитет, което има добра устойчивост на екстремни температури, влага и корозия. Не смазвайте прекомерно. Избършете излишното масло със суха, чиста кърпа. Следвайте инструкциите на производителя на лубриканта.

5.3 Съхранение

Съхранявайте подсистемата въжеуловител на хладно, сухо и чисто място, далеч от директна слънчева светлина. Избягвайте зони, в които продуктът може да се изложи на нагриване, влага, светлина, масло, химикали (или техните пари) или други вредни елементи. Оборудване, което е повредено или има нужда от техническо обслужване, не трябва да се съхранява заедно с използваемото оборудване. Силно зацапаното, мокро или замърсено по друг начин оборудване трябва да бъде правилно обслужено (например подсушено и почистено) преди съхранение. Оборудване, което е било оставено на съхранение за дълъг период от време, трябва да бъде официално проверено от правоспособно лице, преди да бъде използвано.

5.4 Експлоатационен срок

Очакваният експлоатационен срок на въжето е 10 години от първата употреба, но експлоатационният срок зависи в голяма степен от условията на използване на продукта. Устройството трябва да се инспектира преди всяка употреба. Продукт, който не премине инспекцията, трябва да се извади от употреба незабавно независимо от неговата възраст. Следните фактори намаляват производителността на продукта и неговия живот: неправилно съхранение, неправилно използване, износване и закъсване, контакт с химикали (киселини и основи), излагане на високи температури и UV лъчи.

6 Инспектиране

6.1 Честота на инспектиране

Комплектът въжеуловител Easy Move трябва да се инспектира от потребителя преди всяка употреба. Освен това той трябва да бъде инспектиран от компетентно лице, различно от потребителя, на интервали от не повече от шест месеца.

Инспекцията от компетентно лице се нарича официална инспекция.

6.2 Процедура за инспектиране

Извършете стъпките по-долу в дадената последователност. Ако се съмнявате за някоя точка от инспекцията, се консултирайте с MSA или с компетентно лице, квалифицирано да извършва официална инспекция.

- (1) Инспектирайте етикетите на комплекта въжеуловител Easy Move, за да потвърдите, че те са там и са четими. Проверете таблицата за официална инспекция, за да сте сигурни, че официална инспекция е била проведена в рамките на последните шест месеца. Ако има липсващи или нечетливи етикети, извадете въжеуловителя от употреба и го маркирайте като „НЕИЗПОЛЗВАЕМ“, докато не бъде унищожен.
- (2) Проверете всички тъканни (влакнести) части, включително въжето, оплетката и шевове. Търсете обезцветяване, счупени краища на нишките, размитост, изтъркване, разплитане, разслояване, прегъване, възли, нарушени или издърпани шевове, прекомерно замърсяване, износване, промяна, необходимост от смазване, прекомерно смазване, прекомерно стареене и прекомерно износване.
- (3) Инспектирайте всички метални части за следи от повреда, изменение или липсващи части.
 - ▷ Инспектирайте карабинерите за деформация, счупвания, пропуквания, корозия, дълбоки шпули, грапавини, остри ръбове, прорези, дълбоки резки, разхлабени части и следи от прекомерна топлина или излагане на химикали.
 - ▷ Инспектирайте функционирането на заключващите карабинери, като няколко пъти задействате функциите им за отключване, отваряне, затваряне и заключване. Закопчалките трябва да се затворят автоматично и да лягат плътно в носа. Инспектирайте за слаби пружини, разхлабени нитове и огъване на закопчалката или ключалката.
- (4) Инспектирайте всички пластмасови части (т.е. етикети) за прорези, счупени части, изменения, прекомерно износване, липсващи и разхлабени части. (Етикетите трябва да се проверят допълнително в съответствие със стъпка 1 по-горе.) Инспектирайте за следи от изгаряне, прекомерна топлина и химическо разяждане.
- (5) Инспектирайте всеки компонент и подсистема на цялостната система според свързани инструкции на производителя.
- (6) След инспекцията маркирайте или пробийте етикета за инспекция, за да посочите, че е извършена пълна официална инспекция.

6.3 Коригиращо действие

Когато инспекцията покаже признаци на неадекватна поддръжка, комплектът въжеуловител Easy Move трябва веднага да се извади от употреба и да се маркира като „НЕИЗПОЛЗВАЕМ“, докато не бъде унищожен или подложен на коригираща поддръжка от организацията на потребителя. Повреди, прекомерно износване, неправилно функциониране и остаряването са проблеми, които обикновено не може да се отстранят. Ако има въпроси относно възможността за ремонт, се свържете с MSA или със сервизен център, оторизиран писмено от MSA, преди да продължите да използвате продукта.



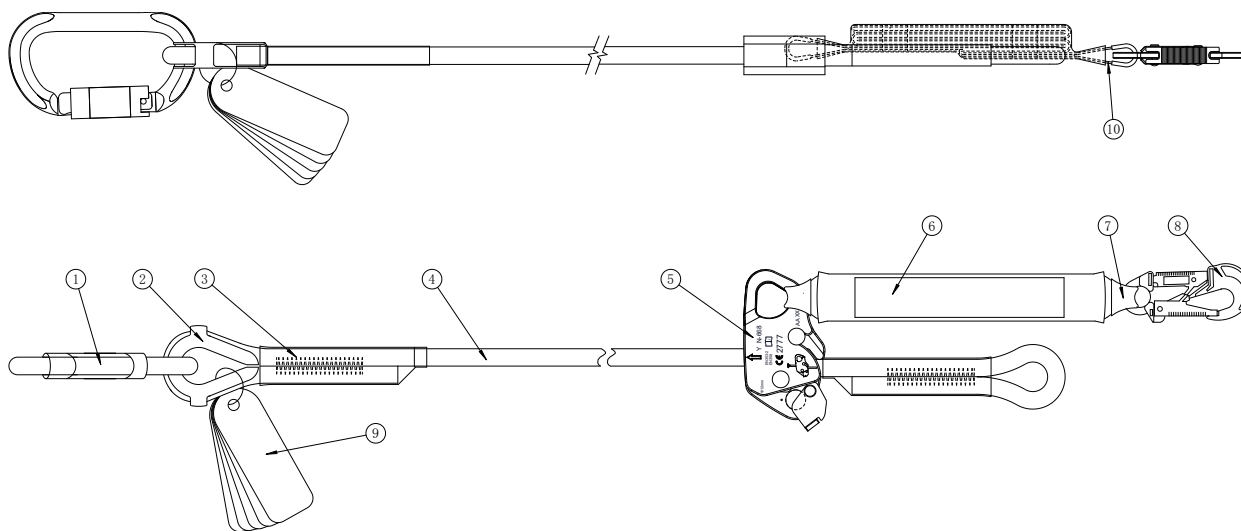
Внимание!

Само MSA или писмено оторизирани от MSA лица могат да извършват ремонти по въжеуловителя. НЕ видоизменяйте и не използвайте неправилно оборудването. Неспазването на това предупреждение може да доведе до сериозна телесна повреда или смърт.

6.4 Регистър на инспектирането

Модел №:	Инспектор:
Сериен №:	Дата на инспекция:
Дата на производство:	Ликвидиране:
Коментари:	

6.4.1 Диаграма на инспекцията

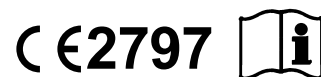


1	Карабинер	6	Етикет
2	Наконечник	7	Тръба
3	Шевове	8	Заключващ карабинер
4	Въже Kemmante	9	Етикет
5	Ограничител на падането	10	Оплетка

Uživatelská příručka

Sada Easy Move se zachycovačem lana řady V

Zachycovač pádu řady V na pružném kotevním laně



Obj. č.: 10248540/01
Spec. tisku: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Výstraha!

Tento návod musí být uživatelům poskytnut před použitím produktu a uživatel si ho musí ponechat u sebe, aby do něj mohl v případě potřeby nahlédnout. Před použitím nebo údržbou zařízení si pečlivě přečtěte tento návod.

Zařízení bude plnit svůj účel a správně fungovat pouze tehdy, když bude používáno a udržováno podle pokynů výrobce. Jinak nemusí plnit svůj účel a fungovat správně a osoby, které se na něho spoléhají, by mohly utrpět vážné zranění nebo smrt.

Záruky poskytované společností MSA na produkt pozbývají platnosti, jestliže nebude instalován a používán v souladu s pokyny v tomto návodu. Chraňte sebe a své zaměstnance podle následujících pokynů.

Přečtěte si a dodržujte uvedená VAROVÁNÍ a UPOZORNĚNÍ. Další informace týkající se používání nebo oprav získáte na telefonním čísle 1-800-MSA-2222 v běžné pracovní době.

Prohlášení o shodě je uloženo pod následujícím odkazem: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA je registrovaná ochranná známka společnosti MSA Technology, LLC v USA, Evropě a dalších zemích. Informace o ostatních ochranných známkách naleznete na adrese <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Oblast Suzhou v Číně (Jiangsu) Pilot
Zóna volného obchodu
Poštovní směrovací číslo: 215126

Kontakty na místní pobočky společnosti MSA naleznete na našem webu www.MSAsafety.com

Obsah

1	Informace o schválení	4
2	Bezpečnostní předpisy	5
2.1	Správné použití	5
2.2	Specifikace použití	5
2.3	Omezení používání	6
2.4	Informace o odpovědnosti	6
2.5	Bezpečnostní a preventivní opatření	6
2.6	Záruka	7
3	Popis	8
3.1	Model sady Easy Move se zachycovačem lana	8
3.2	Označení a štítky	9
3.3	Systémové požadavky	10
4	Použití	11
4.1	Obecné použití a bezpečnostní opatření	11
4.2	Plánování použití systémů	12
4.3	Kontrola zachycovače lana před každým použitím	13
4.4	Vytváření spojení	13
5	Čištění, údržba a skladování	15
5.1	Pokyny pro čištění	15
5.2	Údržba a servis	15
5.3	Skladování	15
5.4	Životnost	15
6	Kontrola	16
6.1	Četnost kontrol	16
6.2	Postup pro kontrolu	16
6.3	Nápravná akce	16
6.4	Inspekční protokol	17

1 Informace o schválení

Platí pro lano:	10247228,10247229,10247230,10247281
Výrobce:	MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Certifikační úřad:	CCQS Certification Services Limited Block Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irsko
Úřad provádějící průběžné atestace:	Schváleno irskou vládou jako notifikovaný orgán pro označení CE č. 2834 BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Nizozemsko, úředně oznámený orgán pro označení CE: 2797

Tyto produkty jsou klasifikovány jako osobní ochranný prostředek (OOP) nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a bylo prokázáno, že jsou v souladu s tímto nařízením prostřednictvím harmonizované evropské normy EN 353-2:2002 a normy MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1.

2 Bezpečnostní předpisy

2.1 Správné použití

Sada Easy Move se záchranným lanem je součástí osobního systému pro zachycení pádu. Součástí sady Easy Move se záchranným lanem jsou integrovaný tlumič energie (nárazu), vedený zachycovač pádu (lanový zachycovač) a pružné kotevní lano. Dalšími součástmi potřebnými k vytvoření kompletního systému jsou pouze celotělové postroje MSA a vhodné kotevní úchyty a kotevní konektory, které musí určit kompetentní osoba. Délka pružného kotevního lana musí být následující: 1) od kotevního bodu k zemi, nebo 2) od kotevního bodu ve vhodné vzdálenosti za úroveň nejnižšího pracovního povrchu.



Výstraha!

Systém zachycovače lana a svislého pružného kotevního lana se nesmí používat, pokud se uživatel nachází na nestabilním povrchu, jemnozrnném materiálu nebo pevných částicích, jako je písek nebo uhlí. Neuposlechnutí tohoto varování může vést k závažnému zranění nebo smrti.

Kapacitu daného systému naleznete na štítcích s pokyny na produktu. Všechny systémy jsou určeny pro jednu osobu, přičemž na záchranném laně může být vždy pouze jedna osoba.

Sada Easy Move se zachycovačem lana je určena pro použití vyškolenými a kvalifikovanými pracovníky. Je nezbytně nutné, abyste si před použitím produktu prostudovali a posléze dodržovali tento návod k použití. Zvláště pečlivě si přečtete a dodržujte bezpečnostní pokyny a informace o použití a obsluze produktu. Pro bezpečné použití je nutné brát v úvahu též zákonné předpisy platné v zemi uživatele.

Alternativní použití nebo použití odlišné od příslušných pokynů bude považováno za nesoulad s předpisy. Totéž platí zvláště pro neautorizované modifikace produktu a pro případy, kdy byl systém uveden do provozu jinou osobou než odborníkem MSA nebo autorizovanou osobou.

2.2 Specifikace použití

- Součástí sady Easy Move se zachycovačem lana splňují normu EN 353-2:2002 a MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1. Přesné údaje o certifikaci naleznete na štítcích jednotlivých produktů. (Zkouška EN 353-2:2002, bod 4.1 Konstrukce a ergonomie, bod 4.3.1 Uzamčení po seřízení, bod 4.4 Statická pevnost, bod 4.5 Dynamické vlastnosti)
- Sada Easy Move se zachycovačem lana je určena pro jednoho uživatele. Maximální jmenovitá hmotnost osoby je 140 kg včetně všech nástrojů.
- Požadavky na maximální vzdálenost zachycení H a minimální vzdálenost zachycení pádu D viz obr. 1 (L je délka tlumiče nárazu).

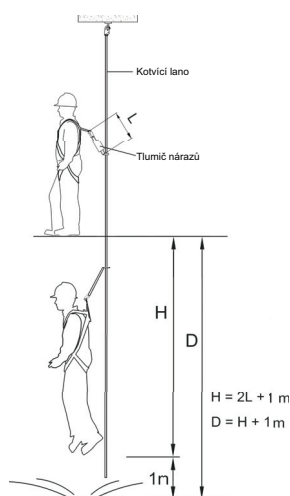


Fig. 1 Zádržná vzdálenost a vzdálenost pro zachycení pádu

2.3 Omezení používání

2.3.1 Fyzická omezení



Výstraha!

Osoby se svalovými, kosterními nebo jinými tělesnými poruchami by se měly před použitím sady Easy Move se zachycovačem lana poradit s lékařem. Sadu Easy Move se zachycovačem lana nesmí NIKDY používat těhotné ženy a malé děti. Zvyšující se věk a zhoršující se fyzická kondice mohou snížit schopnost člověka odolat nárazovému zatížení při zastavení pádu nebo delším zavěšení. V případě pochybností o fyzické způsobilosti bezpečně používat tento produkt k zastavení pádu nebo zavěšení se poraďte s lékařem.

2.3.2 Rizika



Výstraha!

Chemické látky, teplo a koroze mohou zařízení poškodit. Jsou nutné častější kontroly. Nepoužívejte v prostředí s teplotou vyšší než 85 °C, protože by došlo k roztavení pružného kotevního lanka. Buďte opatrní, když pracujete v prostředí s nebezpečím úrazu elektrickým proudem, ostrými hranami a drsnými povrchy.

Nevystavujte lana ostrým hranám, abrazivním povrchům, jiskrákům, plameni nebo teple nad 85 °C.

Zařízení neinstalujte na místech, kde se může setkat s elektrickým nebezpečím nebo pohybujícími se stroji.

Nevystavujte chemickým rizikům, která mohou mít škodlivý účinek. V případě pochybností se obraťte na výrobce.

Neuposlechnutí těchto varování může vést k závažnému zranění nebo smrti.

2.4 Informace o odpovědnosti

Společnost MSA nenese odpovědnost za případy, kdy je zařízení použito nevhodným způsobem nebo k jiným účelům, než ke kterým bylo určeno. Za výběr a použití zařízení nese odpovědnost výhradně každý jednotlivý provozovatel.

Nároky na záruku a záruční plnění společnosti MSA související s použitím zařízení pozbývají platnosti, pokud byl produkt používán, udržován nebo pokud byl vykonán jeho servis v rozporu s pokyny uvedenými v tomto návodu k použití.

2.5 Bezpečnostní a preventivní opatření



Výstraha!

Uživatel sady Easy Move se zachycovačem lana musí zajistit, že se všichni uživatelé tohoto zařízení seznámí s tímto návodem a budou proškoleni kompetentní osobou. Školení musí být prováděno bez nadměrného vystavení školené osoby rizikům. Účinnost školení by měla být pravidelně vyhodnocována (nejméně jednou ročně) a měla by být stanovena potřeba dalšího školení nebo přeškolení.

Společnost MSA nabízí školicí programy. Další informace o školení vám na vyžádání poskytne společnost MSA.

2.6 Záruka

Expresní záruka – Společnost MSA ručí za to, že produkt nebude vykazovat mechanické vady a vady zpracování po dobu 1 let od data prvního použití produktu nebo 18 měsíců od data dodání, za předpokladu, že bude udržován a používán ve shodě s pokyny a doporučeními společnosti MSA. Na náhradní díly a opravy se vztahuje záruka devadesát (90) dnů od data opravy produktu nebo prodeje náhradního dílu, podle toho, co nastane dříve. Společnost MSA bude zproštěna jakýchkoli závazků plynoucích z této záruky, jestliže budou provedeny opravy nebo úpravy výrobku někým jiným, než prodejcem samotným nebo oprávněným servisním pracovníkem, nebo pokud bude záruka zrušena fyzickým porušením nebo chybným použitím produktu. Žádný agent, zaměstnanec nebo zástupce společnosti MSA nemá právo zavázat společnost MSA k jakýmkoli prohlášením, zastoupením nebo zárukám týkajícím se zboží prodávaného na základě této smlouvy. Společnost MSA neposkytuje žádnou záruku ve vztahu ke komponentám nebo příslušenství, které nevyrobila, ale převede na kupujícího všechny záruky výrobců takových komponent. TATO ZÁRUKA NAHRAZUJE VŠECHNY OSTATNÍ ZÁRUKY, VÝSLOVNÉ, PŘEDPOKLÁDANÉ NEBO VYPLÝVAJÍCÍ ZE ZÁKONA, A JE OMEZENÁ VÝLUČNĚ NA PODMÍNKY TOHOTO DOKUMENTU. SPOLEČNOST MSA SE VÝSLOVNĚ ZŘÍKÁ JAKÉKOLI ZÁRUKY PRODEJNOSTI NEBO VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL.

Exkluzivní oprava – Je výslovně dohodnuto, že v případě, kdy původnímu konečnému uživateli vznikne nárok z porušení výše uvedené záruky, z nezákonného jednání společnosti MSA, nebo z jakékoli jiné příčiny, bude jediným a výlučným nápravným opatřením výměna přístroje nebo jeho částí podle uvážení společnosti MSA poté, co po prozkoumání zjistí, že přístroj nebo komponenty jsou vadné. Výměna přístroje nebo jeho součástí bude provedena bez jakýchkoliv nákladů pro kupujícího, s výjimkou dopravy na místo určení uvedené kupujícím. Jestliže se společnosti MSA nepodaří úspěšně opravit jakýkoli neshodný produkt, neznamená to, že takto realizovaná náprava nesplnila svůj zásadní účel.

Vyloučení náhrady následných škod – Kupující výslovně chápe a souhlasí, že prodejce za žádných okolností nebude odpovědný za ekonomické, speciální, náhodné nebo následné škody nebo ztráty jakéhokoli druhu, zejména za ztrátu na předpokládaném zisku a jakékoli jiné ztráty způsobené nefunkčností výrobků. Toto vyloučení se vztahuje na nároky vzniklé z porušení záruky, z nezákonného jednání nebo z jakéhokoli předmětu žaloby vůči společnosti MSA.

Pro další informace kontaktujte oddělení služeb zákazníkům na čísle 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Popis

Sada Easy Move se zachycovačem lana je navržena jako prostředek pro zachycení pádu mezi pracovníkem s kompatibilním celotělovým postrojem a vhodným kotevním úchytem pro zachycení pádu. Používá se k zachycení uživatele při pádu z pracovní výšky a k jeho podvěšení do doby, než bude zahájena záchrana. Skládá se ze sestavy zachycovače lana a svislého pružného kotevního lana.



Výstraha!

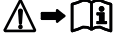
K jednomu kotevnímu záchrannému lanu smí být připojen pouze jeden uživatel.
Souprava zachycovače lana nesmí být připevněna k více než jednomu uživateli.
Neuposlechnutí tohoto varování může vést k závažnému zranění nebo smrti.

3.1 Model sady Easy Move se zachycovačem lana

Číslo sestavy	Délka lana
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Označení a štítky

Model P/N: 10247228
Material: Polyester
Lanyard Length: 5.0m
Date Made: 02/2024
Serial Number: XXXXXXXXXX
Max Capacity: 140kg
Meets: EN 353-2:2002

 → 

CE 2797

Use the correct rope only

PRODUCT OF CHINA
DO NOT REMOVE LABELS
REV.8 LABEL P/N 10118648

Date Made: 02/2024
MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No.8, Rui En Lane, Suzhou Industrial Park, Suzhou
area of the China (Jiangsu) Pilot Free Trade Zone
Post Code: 215126
Website: www.MSAsafety.com.cn

INSPECTION GRID

YR	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1 ST												
2 ND												
3 RD												
4 TH												
5 TH												
6 TH												
7 TH												
8 TH												
9 TH												
10 TH												

MARK GRID ON MONTH OF FIRST USE

REV.2 LABEL P/N 10247057

Inspect before each use
Her kullanimdan önce kontrol edin
Vor jedem Einsatz überprüfen
Inspeicør før brug
Ispeccione antes de cada uso
Tarkasta ennen jokaista käyttöä
Inspecter avant chaque utilisation
Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση
Ispezionare prima di ogni utilizzo
Inspecteer voor elk gebruik
Inspiser før hver bruk
Inspeccionar antes de cada uso
Kontrollera före varje användning
Проверете преди употреба
Kontrola před každým použitím
Az eszközöt minden használat előtt vizsgálja át
Әр қолданар алдында тексеру қажет
Sprawdzić przed każdym użyciem
Inspectați înainte de fiecare utilizare
Проверяйте перед каждым применением
Kontrola pred každým použitím
Перевіряти перед кожним використанням

REV.4 LABEL P/N 10118638

MSA
The Safety Company

V-Series

Fall arrester on flexible anchor line
Antichute coulissant sur support d'assurage flexible
Mitlaufendes Auffanggerät auf einem biegsamen Absicherungsträger
Anticaduta deslizante sobre línea de anclaje flexible
Anticaduta scorrevole su supporto flessibile
Schuivende valbeveiling met flexibel zekeringsstelsel
Urządzenie Przesuwny przyrząd asekuracyjny ochrony na elastycznej
Dispositivo anti-queda deslizante num suporte de fixação flexível
Glidende faldsikring på en fleksibel sikringsholder
Liukuva putoamisenestolaitte myötälävällä
Fallsikringsbökk for en fleksibel sikkerhetsline
Fallskydd med glidlås en flexibel stödutrustning
Esnek bir ankraj üzerinde tutucu Güz
Padci na gijbljivh
Záchytné zařízení proti pádu posuvné na pojistném laně
Posuvné zariadenie na zachytávanie pádu na flexibilnom kotviacom
Naprava za zaustavljanje pada na fleksibilnom sidrištu
Uređaj za zaustavljanje pada sa fleksibilnim sidrištem
Κινητό σύστημα προστασίας από πτώσεις σε ελαστικό στήριγμα πρόσδεσης
Подвижное страховочное стопорное устройство на гибком опорном тросе
Засіб захисту пользовникового типу на гнучкій анкерній лінії

REV.4 LABEL P/N 10118645

MSA
The Safety Company

V-Series

Fall arrester on flexible anchor line
Antichute coulissant sur support d'assurage flexible
Mitlaufendes Auffanggerät auf einem biegsamen Absicherungsträger
Anticaduta deslizante sobre línea de anclaje flexible
Anticaduta scorrevole su supporto flessibile
Schuivende valbeveiling met flexibel zekeringsstelsel
Urządzenie Przesuwny przyrząd asekuracyjny ochrony na elastycznej
Dispositivo anti-queda deslizante num suporte de fixação flexível
Glidende faldsikring på en fleksibel sikringsholder
Liukuva putoamisenestolaitte myötälävällä
Fallsikringsbökk for en fleksibel sikkerhetsline
Fallskydd med glidlås en flexibel stödutrustning
Esnek bir ankraj üzerinde tutucu Güz
Padci na gijbljivh
Záchytné zařízení proti pádu posuvné na pojistném laně
Posuvné zariadenie na zachytávanie pádu na flexibilnom kotviacom
Naprava za zaustavljanje pada na fleksibilnom sidrištu
Uređaj za zaustavljanje pada sa fleksibilnim sidrištem
Κινητό σύστημα προστασίας από πτώσεις σε ελαστικό στήριγμα πρόσδεσης
Подвижное страховочное стопорное устройство на гибком опорном тросе
Засіб захисту пользовникового типу на гнучкій анкерній лінії

 → 

CE 2797

Model P/N: 10247228
Material: Polyester
Energy Absorber Length: 0.45m
Date Made: 02/2024
Serial Number: XXXXXXXXXX
Meets: EN 353-2:2002

Use the correct rope only

WARNING
Read and heed all instructions in user manual supplied with lanyard. Remove from service if subjected to fall arrest. Failure to follow warnings and instructions can result in serious injury or death.

PRODUCT OF CHINA
MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No.8, Rui En Lane, Suzhou Industrial Park, Suzhou
area of the China (Jiangsu) Pilot Free Trade Zone
Post Code: 215126
Website: www.MSAsafety.com.cn

DO NOT REMOVE LABELS
REV.2 LABEL P/N 10248716

3.3 Systémové požadavky

3.3.1 Kompatibilita součástí a subsystémů

Sada Easy Move se zachycovačem lana je určena k použití s dalšími výrobky schválenými společností MSA. Použití sady Easy Move se zachycovačem lana s produkty, které nebyly písemně schváleny společností MSA nebo nejsou uvedeny v tomto návodu, může nepříznivě ovlivnit funkceschopnost komponent systému a spolehlivost celého systému. Připojené subsystémy/sestavy musí být vhodné pro danou aplikaci (např. zachycení pádu, ochranu při lezení, záchranu nebo evakuaci). V případě jakýchkoli dotazů týkajících se kompatibility zařízení používaného se subsystémem zachycovače lana se obraťte na společnost MSA.

3.3.2 Vytváření správných připojení

Při použití karabiny pro připojení ke kotevnímu bodu nebo při spojování součástí systému dbejte na to, aby nemohlo dojít k náhodnému rozpojení („odvinutí“). K odvinutí může dojít, když rušení mezi konektorem a párovacím konektorem způsobí náhodné otevření a uvolnění zámku nebo pojistky. K odvinutí dochází, když je konektor přichycen k poddimenzovanému kroužku, jako je například šroub s okem nebo nekompatibilně tvarovaný kotevní konektor. Aby se snížila možnost odvinutí při spojování, měly by se používat pouze samosvorné karabiny a karabiny se samosvorným zámkem.



Výstraha!

Nepoužívejte konektory, které se zcela neuzavírají nad prvkem upevnění. Na laně neuvazujte uzly. Na záchranném laně mezi zachycovačem lana a kotevním bodem nedělejte uzly. Nezahakujte lano zpět na sebe. Otočné karabiny a karabiny nesmí být spojeny dohromady. Vždy dodržujte pokyny výrobce dodávané s každou součástí systému.

3.3.3 Pokyny k ukotvení

Je vhodné používat speciální stavební kotvy (ve shodě s normou EN 795) nebo kotevní body s minimální pevností 12 kN.

4 Použití

4.1 Obecné použití a bezpečnostní opatření

Pro dosažení maximálního výkonu by mělo být na ohebné kotevní lano ve spodní části přidáno závaží, které zajistí, že je lano při použití napnuté.



Výstraha!

Nedovolte, aby bylo lano v rámci systému volné, protože to může prodloužit pádovou vzdálenost a houpavé pády. Nepřekračujte ohebné kotevní lano jiného pracovníka.



Výstraha!

Na konci každého lana, které nedosahuje úrovně země, aplikujte koncovku nebo dvojitý uzel. Bez koncového zakončení nebo dvojitého převlečného uzlu může zachycovač pádu ve výšce sjet z konce lana.

Neuposlechnutí tohoto varování může vést k závažnému zranění nebo smrti.

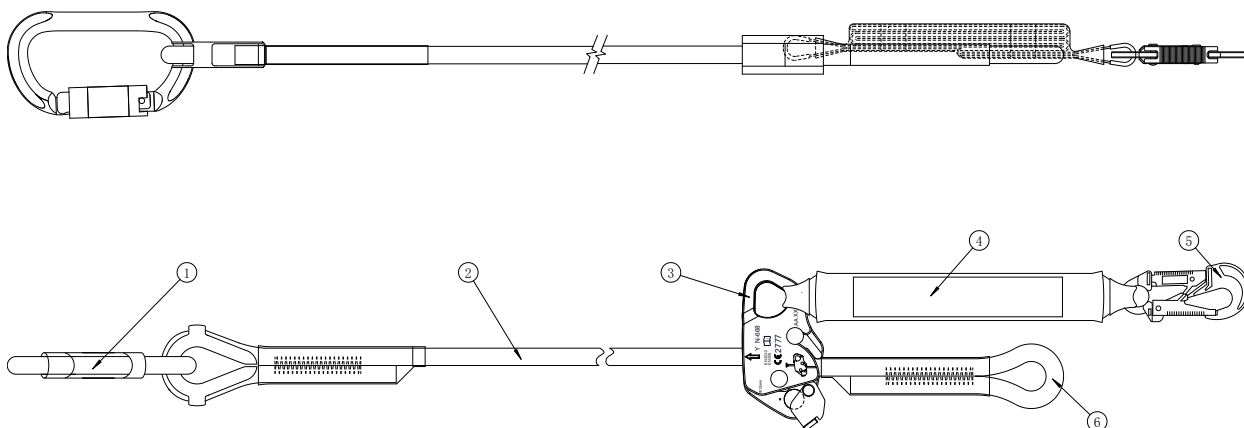


Fig. 2 Zachycovač pádu (zachycovač lana) s tlumičem nárazu a kotevním lanem

1	Konektor	4	Tlumič nárazů
2	Kotvicí lano	5	Konektor
3	Zachycovač pádu	6	Spodní konec kotevního lana



Výstraha!

- Sada Easy Move se zachycovačem pádu bude správně fungovat pouze při použití s pružným kotevním lanem, které splňuje specifikace dodané společností MSA. Neuposlechnutí tohoto pokynu může vést k závažnému zranění nebo úmrtí.
- Nesprávná instalace zařízení na pružné kotevní lano zabrání volnému pohybu po laně a zabrání zablokování zařízení na laně při pádu.
- Nikdy neuchopujte lano za pohybu. V případě pádu může uchopení záchytného lana narušit jeho schopnost zachytit pád.
- Nikdy neuvazujte uzel na svislém záchranném laně mezi kotevním úchytem a úchytem lana, protože by to mohlo výrazně snížit pevnost svislého záchranného lana.
- Ukotvení musí unést požadovanou zátěž.
- Vždy odstraňte překážky pod pracovním prostorem, aby byla dráha pádu volná. V pracovním prostoru se nesmí vyskytovat odpad, překážky, rizika zakopnutí, rozlité kapaliny nebo jiná rizika, která by negativně ovlivnila bezpečný provoz systému s ochrannými prostředky proti pádu z výšky.
- Ochranné prostředky proti pádu z výšky MSA nesmí používat uživatelé pod vlivem drog nebo alkoholu.
- Při kontrole správného zapojení otočné karabiny nebo karabiny nespolehejte na pocity nebo zvuky. Před použitím musí být karabina zavřená.
- NENECHÁVEJTE zařízení instalované v prostředí, kde může dojít k poškození nebo zhoršení vlastností produktu. Podrobné informace o péči a kontrolách produktu jsou uvedeny v návodu k použití.
- Odstraňte veškeré znečištění povrchu, mimo jiné beton, omítku, střešní materiál a podobně, které může urychlit proříznutí nebo prodření připojených komponent.
- Zařízení NEUPRAVUJTE a NEPOUŽÍVEJTE nesprávným způsobem. NEPOUŽÍVEJTE ochranné prostředky proti pádu z výšky pro jiné účely, než pro které jsou určeny. NEPOUŽÍVEJTE ochranné prostředky proti pádu z výšky k tažení, zvedání nebo manipulaci s materiálem.
- Při následném prodeji osobních ochranných prostředků musí být poskytnuty návody k použití, údržbě a pravidelné kontrole v jazyce země určení.
- ZÁCHRANA A EVAKUACE: Uživatel musí mít plán záchrany a musí mít po ruce prostředky k jeho realizaci. Tento plán musí brát v úvahu potřebné vybavení a speciální školení zajišťující promptní záchranu za všech předvídatelných podmínek. Doporučujeme zajistit prostředky pro evakuaci uživatele bez asistence dalších osob. Tím se obvykle zkrátí doba přesunu do bezpečí a sníží se riziko ohrožení záchranářů.

Neuposlechnutí těchto varování může vést k vážnému zranění nebo smrtelnému úrazu.

4.2 Plánování použití systémů

4.2.1 Záchrana a evakuace



Výstraha!

Uživatel musí mít plán záchrany a musí mít po ruce prostředky k jeho realizaci. Tento plán musí brát v úvahu potřebné vybavení a speciální školení zajišťující promptní záchranu za všech předvídatelných podmínek.

4.2.2 Kyvadlové (houpavé) pády



Výstraha!

Pokud systém není ukotven přímo nad uživatelem, může dojít k pádu zhoupnutím. Síla nárazu do předmětu při kyvadlovém pohybu může způsobit vážné zranění nebo smrt. Vždy minimalizujte pády tohoto typu pádu tím, že budete pracovat co nejpříměji pod kotevním bodem.



Výstraha!

Pokud je to možné, kotvěte bezpečnostní prvky vždy přímo nad hlavou, abyste zabránili pádu zhoupnutím. Vyhněte se nebezpečí pádu zhoupnutím, pokud systém není ukotven přímo nad hlavou. Neuposlechnutí tohoto varování může vést k závažnému zranění nebo smrti.

4.3 Kontrola zachycovače lana před každým použitím

Zkontrolujte, zda je sada Easy Move se zachycovačem lana v provozuschopném stavu. Zkontrolujte každý milimetr lana pracovního lana zachycovače pádu, zda není silně opotřebované, roztřepené nebo přetržené, pořízané nebo jinak poškozené.

Zkontrolujte, zda je tlumič nárazů v provozuschopném stavu. Zkontrolujte tlumič nárazů na opotřebované, naříznuté, popálené, roztřepené, rozedřené, nesprávně zbarvené nebo jinak poškozené vlastnosti.

Švy nesmí být roztažené, uvolněné nebo potřhané. Zkontrolujte, zda je hardware funkční a bez prasklin, zlomů, chybějících nebo uvolněných částí. Zkontrolujte, zda na zachycovači lana nechybí díly nebo že nemá žádné chybějící, rozbité, změněné nebo poškozené díly. Pokud kontrola odhalí jakýkoli nebezpečný stav, zařízení nepoužívejte. Kromě toho musí být sada Easy Move se zachycovačem lana kontrolována kompetentní osobou, která ovšem není uživatelem, v intervalech ne delších než šest měsíců.



Výstraha!

Pokud byl zachycovač lana nebo pružné kotevní lano vystaveno působení sil zachycujících pád, musí být okamžitě vyřazeno z používání a zničeno.

Neuposlechnutí tohoto varování může vést k závažnému zranění nebo smrti.

4.4 Vytváření spojení

4.4.1 Ukotvení

Připevněte karabinu na pružné kotevní šňůře ke konektoru horního kotvení. Druhý konec pružného kotevního lana musí viset na zemi nebo v určité vzdálenosti pod další pracovní úroveň. Pružné kotevní lano musí být chráněno před ostrými hranami silným polstrováním.

4.4.2 Použití

Režim automatického zachycení při pádu

Dbejte na to, aby šipka na zachycovači lana (viz obrázek 3) vždy směřovala ke kotevnímu bodu. Toto zařízení bude uživatele volně následovat nahoru nebo dolů po kotevní linii bez zásahu uživatele. Připevněte karabinu na tlumič nárazů k zadnímu D-kroužku celotělového postroje. Nikdy nepohybujte zachycovačem lana, aniž byste měli stabilní oporu. Nikdy nemanipulujte s tělem nebo pákou zachycovače pádu ani je nedržte v ruce, místo toho pohybujte zachycovačem pádu nahoru/dolů pomocí součásti tlumiče nárazů.

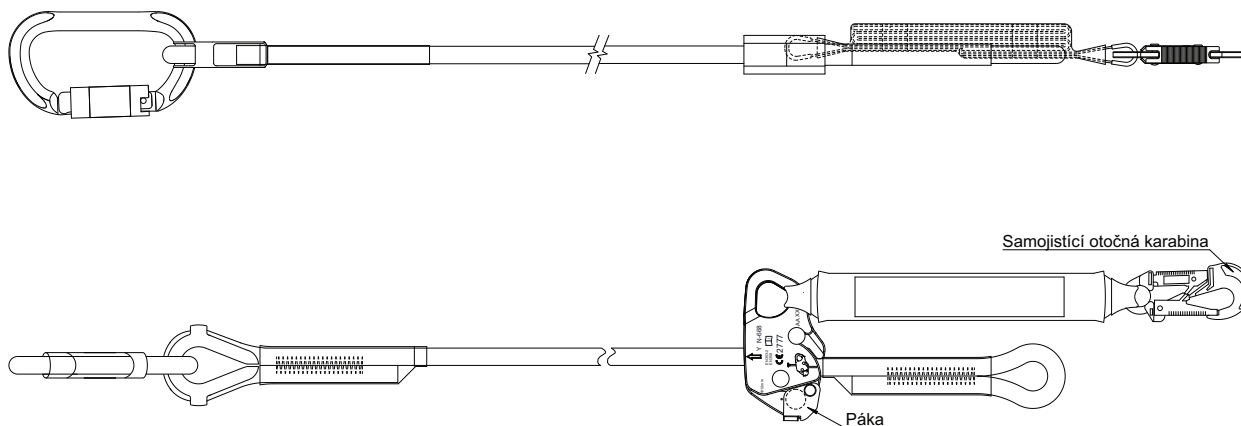


Fig. 3 Režim automatického zachycení při pádu

Když zvednete páku směrem ke kotevnímu bodu, zařízení bude uživatele volně následovat nahoru nebo dolů po kotevní laně. V případě pádu se zachycovač lana (zachycovač pádu) automaticky zachytí kotevního lana a zastaví pád.

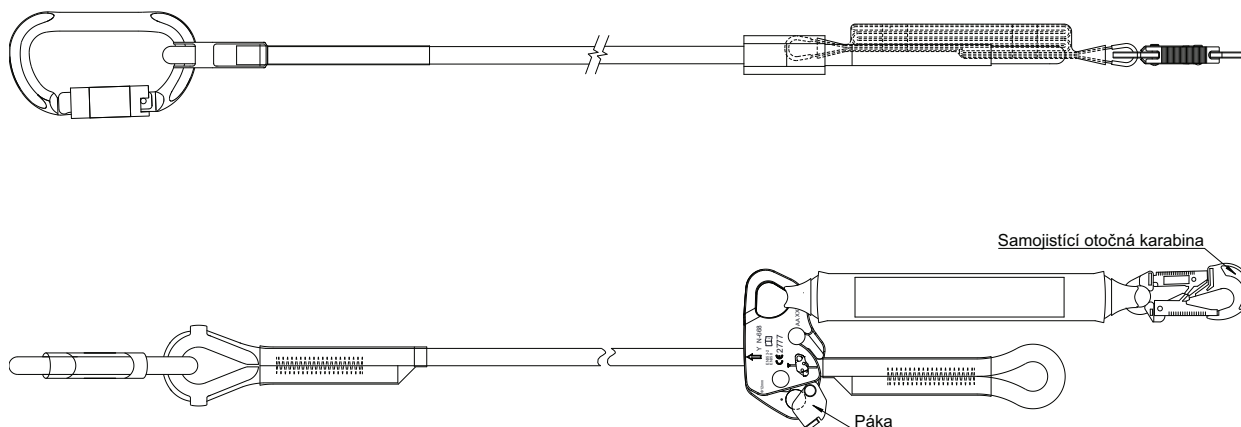


Fig. 4 Režim ručního nastavení

Posunutím páky směrem k dolnímu konci kotevního lana se při seřizování zvyšuje tah/tření na laně, aby bylo možné dosáhnout menších ručních úprav.

4.4.3 Instalace a použití

- (1) Zvednutím páky směrem ke kotevnímu bodu zkontrolujte, zda se zachycovač lana volně pohybuje nahoru a dolů po laně a zda se při pádu zablokuje.
- (2) Připevněte karabinu kotevního lana ke kotevnímu bodu a karabinu na tlumiči nárazu připevněte k zadnímu D-kroužku celotělového postroje.

5 Čištění, údržba a skladování

5.1 Pokyny pro čištění

Zařízení čistěte pomocí slabého roztoku pracího prostředku. Neponořujte součásti do vody. Jednotlivé komponenty osušte čistým hadříkem a lano zavěste, aby uschlo na vzduchu. Neurychlujte sušení pomocí tepla. Nadměrné nahromadění nečistot, barev nebo jiných cizích látek může zabránit správné funkci součástí a v závažných případech je oslabit. Dotazy týkající se stavu a čištění součástí směřujte na společnost MSA.

5.2 Údržba a servis

Zařízení, které je poškozené nebo potřebuje údržbu, musí být označeno jako „NEPOUŽITELNÉ“ a vyřazeno z provozu. Údržbu spojenou s opravou (jinou než čištěním) a opravy, např. výměny komponent, musí provádět závod společnosti MSA. Neprovádějte opravy v terénu.

Pohyblivé části karabin a karabinek mohou vyžadovat pravidelné mazání. Použijte lehký penetrační olej s nízkou viskozitou, který má dobrou odolnost vůči extrémním teplotám, vlhkosti a korozi. Nemažte nadměrně. Přebytečné mazivo otřete čistou suchou utěrkou. Dodržujte pokyny výrobce maziva.

5.3 Skladování

Zachycovač lana skladujte na chladném, suchém a čistém místě mimo přímé sluneční světlo. Vyhýbejte se oblastem, kde se může vyskytovat teplo, vlhko, světlo, olej a chemikálie a jejich páry. Zařízení, které je poškozené nebo potřebuje údržbu, nesmí být skladováno na stejném místě jako použitelné zařízení. U silně znečištěného, mokrého nebo jinak znečištěného zařízení proveďte před uskladněním patřičnou údržbu (např. ho osušte a vyčistěte). Pokud budete používat zařízení, které bylo delší dobu uskladněno, mělo by být formálně zkontrolováno kompetentní osobou.

5.4 Životnost

Předpokládaná životnost lana je 10 let od prvního použití, avšak životnost značně závisí na podmínkách jeho používání. Před každým použitím je nutné zařízení zkontrolovat. Produkt, který neprojde úspěšně kontrolou, musí být vyřazen z používání bez ohledu na stáří. Kvalitu produktu a jeho životnost ovlivňují následující faktory: nesprávné skladování, nesprávné použití, opotřebení, kontakt s chemikáliemi (kyselinami a zásadami), působení vysokých teplot a UV záření.

6 Kontrola

6.1 Četnost kontrol

Sadu Easy Move se zachycovačem lana musí uživatel před každým použitím zkontrolovat. Kromě toho musí být sada zkontrolována kompetentní osobou, která není jejím uživatelem, a to v intervalech ne delších než šest měsíců.

Kontrola kompetentní osobou se označuje jako formální kontrola.

6.2 Postup pro kontrolu

Proveďte následující kroky v uvedeném pořadí. V případě pochybností ohledně jakéhokoli kroku se obraťte na společnost MSA nebo na kompetentní osobu, která smí provádět formální kontrolu.

- (1) Zkontrolujte, zda jsou štítky na sadě Easy Move se zachycovačem lana na správném místě a jsou čitelné. Zkontrolujte Tabulku formálních kontrol, abyste se přesvědčili, že formální kontrola byla uskutečněna během posledních šest měsíců. Pokud některý štítek chybí nebo je nečitelný, zachycovač lana nesmí být používán – označte jej jako „NEPOUŽITELNÝ“, dokud nebude zničen.
- (2) Zkontrolujte všechny textilní (vláknité) části, včetně lana, popruhů a švů. Hledejte změnu barvy, přetržené konce přízí, rozcuchání, roztřepení, rozplétání, zalomení, zauzlení, přetržené nebo vytažené švy, nadměrné znečištění, oděr, změnu, potřebné mazání, nadměrné mazání, stopy nadměrného stárnutí a nadměrného opotřebení.
- (3) Zkontrolujte všechny kovové části, zda nenesou známky poškození, úprav nebo zda nechybí nějaké díly.
 - ▷ Zkontrolujte karabiny, zda nevykazují deformace, trhliny, praskliny, korozi, hluboké důlky, drsné okraje, ostré hrany, zářezy, hluboké rýhy, uvolněné díly a stopy po působení nadměrného horka nebo chemických látek.
 - ▷ Zkontrolujte funkci karabiny několikerým použitím, tj. cyklickým odemknutím, otevřením, zavřením a zajištěním. Západky se musí automaticky zavřít a přesně přiléhat k sedlu. Zkontrolujte, zda nejsou slabé pružiny, uvolněné nýty a zda se západka nebo zámek neprohýbají.
- (4) Zkontrolujte všechny plastové části (tj. štítky), zda nejsou naříznuté, prasklé, upravené, nadměrně opotřebované a zda některé díly nechybí nebo nejsou uvolněné. (Štítky je třeba dodatečně zkontrolovat podle výše uvedeného kroku 1.) Zkontrolujte, zda nenesou stopy popálení, působení nadměrného tepla nebo chemických látek.
- (5) Zkontrolujte všechny komponenty a subsystémy celého systému dle přiloženého návodu k použití.
- (6) Po kontrole označte nebo vyražte kontrolní štítek, abyste označili, že byla provedena úplná formální kontrola.

6.3 Nápravná akce

Pokud budou při kontrole odhaleny známky neadekvátní údržby, je nutné sadu Easy Move se zachycovačem lana okamžitě vyřadit z provozu a označit nápisem „NEPOUŽITELNÉ“, dokud nebude zlikvidována nebo nebude provedena adekvátní údržba. Poškození, nadměrné opotřebení, závady a stárnutí materiálu obecně nelze opravit. Pokud existují jakékoli pochybnosti o spolehlivosti zařízení, kontaktujte před jeho dalším použitím společnost MSA nebo servisní středisko písemně autorizované společností MSA.



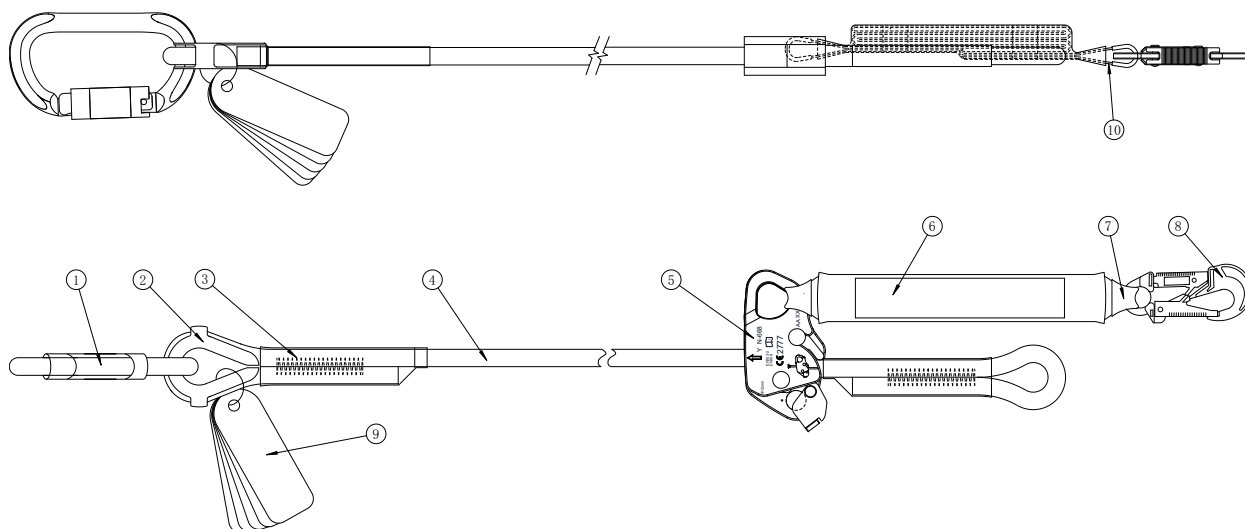
Výstraha!

Opravy zařízení zachycovače lana smí provádět pouze společnost MSA nebo osoby či subjekty s písemným oprávněním od výrobce. Zařízení NEUPRAVUJTE ani nepoužívejte nežádoucím způsobem. Neuposlechnutí tohoto varování může vést k závažnému zranění nebo smrti.

6.4 Inspekční protokol

Č. modelu:	Kontrolní osoba:
Výrobní číslo:	Datum kontroly:
Datum výroby:	Dispozice:
Komentáře:	

6.4.1 Kontrolní schéma



1 Karabina	6 Štítek
2 Náprstek	7 Trubka
3 Sešívání	8 Samojistící otočná karabina
4 Lano Kemmantle	9 Štítek
5 Zachycovač pádu	10 Popruhy

Gebrauchsanleitung

V-Series Mitlaufendes Auffanggerät Easy Move Kit

V-Series Höhensicherungsgerät an flexiblem Anschlagseil

CE €2797 

Bestellnummer: 10248540/01
Druckvorgabe: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Warnung!

Diese Gebrauchsanleitung muss den Benutzern vor der Verwendung des Produkts zur Verfügung gestellt und zum schnellen Nachschlagen griffbereit aufbewahrt werden. Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung vor Einsatz oder Wartung des Geräts sorgfältig durch.

Das Gerät arbeitet nur dann ordnungsgemäß, wenn es entsprechend den Herstelleranweisungen verwendet und gewartet wird. Anderenfalls funktioniert das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß. Dies kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod von Personen führen, die auf die Funktionsfähigkeit des Geräts angewiesen sind.

Die von MSA für dieses Produkt übernommene Garantie verfällt, wenn es nicht entsprechend den Angaben in der Gebrauchsanleitung montiert und verwendet wird. Bitte befolgen Sie diese Gebrauchsanleitung, um sich selbst und Ihre Mitarbeiter zu schützen.

Bitte lesen und befolgen Sie die darin enthaltenen Hinweise (WARNUNG und VORSICHT). Weitere Informationen zur Verwendung und zur Reparatur erhalten Sie während der normalen Arbeitszeiten telefonisch unter +1-800-MSA-2222.

Die Konformitätserklärung ist unter folgendem Link abrufbar: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA ist eine eingetragene Marke von MSA Technology, LLC in den USA, der EU und anderen Ländern. Alle anderen Marken siehe <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment Co., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Gebiet Suzhou der China (Jiangsu) Pilot-
Freihandelszone
Postleitzahl: 215126

Lokale MSA Ansprechpartner finden Sie auf unserer Website unter www.MSAsafety.com

Inhalt

1	Informationen zur Zulassung	4
2	Sicherheitsvorschriften	5
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
2.2	Verwendungsspezifikationen	6
2.3	Nutzungsbeschränkungen	6
2.4	Haftungsausschluss	7
2.5	Vorgeschriebene Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen	7
2.6	Garantie	8
3	Beschreibung	9
3.1	Modell des mitlaufenden Auffanggeräts Easy Move Kit	9
3.2	Kennzeichnungen und Etiketten	10
3.3	Systemanforderungen	11
4	Verwendung	12
4.1	Allgemeine Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen	12
4.2	Planen der Systemverwendung	13
4.3	Überprüfung des mitlaufenden Auffanggeräts vor jeder Verwendung	14
4.4	Herstellen von Verbindungen	14
5	Reinigung, Wartung und Lagerung	16
5.1	Reinigungshinweise	16
5.2	Instandhaltung und Wartung	16
5.3	Lagerung	16
5.4	Lebensdauer	16
6	Überprüfung	17
6.1	Häufigkeit der Überprüfung	17
6.2	Vorgehensweise bei der Überprüfung	17
6.3	Abhilfemaßnahme	18
6.4	Prüfprotokoll	18

1 Informationen zur Zulassung

Gültig für Verbindungsmittel: 10247228,10247229,10247230,10247281
Hersteller: MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Zertifizierungsstelle: CCQS Certification Services Limited Block
Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road
Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irland
Von der irischen Regierung als benannte Stelle für die CE-Kennzeichnung
zugelassen (Nr. 2834)
Stelle für laufende Bewertung: BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP
Amsterdam, Niederlande, CE-Prüfstellennummer: 2797

Diese Produkte sind gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 des europäischen Parlaments und des Rats vom 9. März 2016 bezüglich persönlicher Schutzausrüstung als persönliche Schutzausrüstung (PSA) klassifiziert und die Einhaltung dieser Verordnung wurde mit der harmonisierten europäischen Norm EN 353-2:2002 und dem MSA EN-Prüfplan Rev. 1 für Verbindungsmittel mit 140 kg ausgewiesen.

2 Sicherheitsvorschriften

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das mitlaufende Auffanggerät Easy Move Kit ist ein Bestandteil eines persönlichen Auffangsystems. Die Komponenten des mitlaufenden Auffanggeräts Easy Move Kit sind ein integrierter Falldämpfer, ein mitlaufendes Auffanggerät (Seilgreifer) und ein flexibles Anschlagseil. Weitere Komponenten, die für ein vollständiges System erforderlich sind, sind ausschließlich MSA-Auffanggurte sowie ein geeigneter Anschlagpunkt und eine geeignete Verankerung, wie von einem Sachkundigen bestimmt. Die Länge des flexiblen Anschlagseils muss folgendermaßen ausfallen: 1) entweder vom Anschlagpunkt bis zum Boden oder 2) vom Anschlagpunkt in angemessenem Abstand über die unterste Arbeitsfläche hinaus.



Warnung!

Das mitlaufende Auffanggerät und das vertikale flexible Anschlagseilsystem dürfen nicht verwendet werden, wenn sich der Benutzer auf einer instabilen Fläche, feinkörnigem Material oder partikelförmigen Feststoffen wie Sand oder Kohle befindet.

Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen.

Die Belastbarkeit des Systems ist auf dem Etikett des Produkts angegeben. Alle Systeme sind für eine einzelne Person ausgelegt, wobei sich immer nur eine Person am Rettungsseil befinden darf.

Das mitlaufende Auffanggerät Easy Move Kit ist nur von geschultem und qualifiziertem Personal einzusetzen.

Die vorliegende Anleitung ist für die Nutzung des Produkts zwingend zu lesen und zu beachten. Insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise sowie die Angaben zu Einsatz und Bedienung des Produkts müssen aufmerksam gelesen und beachtet werden. Zusätzlich sind die im Verwenderland geltenden nationalen Vorschriften zum sicheren Betrieb des Geräts zu berücksichtigen.

Eine andere oder darüber hinausgehende Nutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Dies gilt insbesondere auch für eigenmächtige Veränderungen am Produkt und für Inbetriebnahmearbeiten, die nicht von MSA bzw. berechtigtem Personal durchgeführt wurden.

2.2 Verwendungsspezifikationen

- Die Komponenten des mitlaufenden Auffanggeräts Easy Move Kit entsprechen der Norm EN 353-2:2002 und dem MSA EN-Prüfplan Rev. 1 für Verbindungsmittel mit 140 kg. Die genauen Zertifizierungen finden Sie auf den einzelnen Produktetiketten. (Prüfung nach EN 353-2:2002, Abschnitt 4.1 Gestaltung und Ergonomie, Abschnitt 4.3.1 Arretierung nach Konditionierung, Abschnitt 4.4 Statische Festigkeit, Abschnitt 4.5 Dynamische Leistung)
- Das mitlaufende Auffanggerät Easy Move Kit ist für einen Benutzer ausgelegt. Das höchstzulässige Personen-Nenngewicht beträgt 140 kg, einschließlich aller Werkzeuge.
- Der maximale Auffangweg H und die minimale lichte Höhe zum Auffangen D sind in Abb. 1 angegeben (L ist die Länge des Falldämpfers).

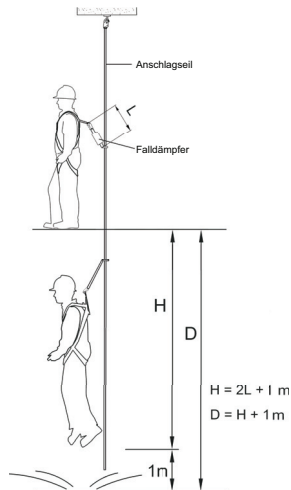


Fig. 1 Auffangweg und minimale lichte Höhe zum Auffangen

2.3 Nutzungsbeschränkungen

2.3.1 Körperliche Einschränkungen



Warnung!

Personen mit Muskel-, Skelett- oder anderen körperlichen Beeinträchtigungen sollten vor der Verwendung des mitlaufenden Auffanggeräts Easy Move Kit einen Arzt konsultieren. Schwangere Frauen und Minderjährige dürfen das mitlaufende Auffanggerät Easy Move Kit niemals verwenden. Mit zunehmendem Alter und nachlassender körperlicher Fitness kann die Fähigkeit einer Person, Stoßbelastungen beim Auffangen eines Sturzes oder längerem Hängen standzuhalten, abnehmen. Wenden Sie sich an einen Arzt, wenn Sie Zweifel an Ihren körperlichen Fähigkeiten haben, dieses Produkt sicher benutzen können, um einen Sturz aufzufangen oder zu hängen.

2.3.2 Gefährdungen



Warnung!

Chemische Gefahren, Hitze und Korrosion können zu Schäden führen. Es sind häufigere Überprüfungen erforderlich. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit Temperaturen über 85 °C, da dies zum Schmelzen des flexiblen Anschlagseils führt. Seien Sie bei Arbeiten in der Nähe von elektrischen Gefahrenquellen, beweglichen Maschinen, scharfen Kanten und rauen Oberflächen vorsichtig.

Setzen Sie das Seil keinen scharfen Kanten, scheuernden Oberflächen, Funken, Flammen oder Hitze über 85 °C aus.

Montieren Sie das Gerät nicht an Stellen, an denen es elektrischen Gefahren oder sich bewegenden Maschinen ausgesetzt ist.

Setzen Sie es keinen chemischen Gefahren aus, die schädliche Auswirkungen haben können. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.

Bei Nichtbeachtung dieser Warnungen kann es zu schweren oder tödlichen Verletzungen kommen.

2.4 Haftungsausschluss

In Fällen einer nicht bestimmungsgemäßen oder nicht sachgerechten Nutzung des Geräts übernimmt MSA keine Haftung. Auswahl und Nutzung des Geräts liegen in der ausschließlichen Verantwortung der handelnden Personen.

Produkthaftungsansprüche, Gewährleistungsansprüche und Ansprüche aus etwaigen von MSA für dieses Gerät übernommenen Garantien verfallen, wenn es nicht entsprechend der Gebrauchsanleitung eingesetzt, gewartet oder instand gehalten wird.

2.5 Sicherheits- und Vorsichtsmaßnahmen zum Einsatz



Warnung!

Der Käufer des mitlaufenden Auffanggeräts Easy Move Kit ist dafür verantwortlich, dass die Benutzer des Produkts mit dieser Gebrauchsanleitung vertraut sind und von einer sachkundigen Person geschult werden. Die Schulung muss so durchgeführt werden, dass der Schulungsteilnehmer keinen unangemessenen Gefahren ausgesetzt ist. Die Wirksamkeit der Schulungen sollte regelmäßig (mindestens jährlich) bewertet und der Bedarf an weiteren Schulungen oder Fortbildungen ermittelt werden.

MSA bietet Schulungsprogramme an. Informationen zu Schulungen erhalten Sie bei MSA.

2.6 Garantie

Ausdrückliche Garantie: MSA garantiert, dass das gelieferte Produkt für einen Zeitraum von einem (1) Jahr ab dem ersten Gebrauch, höchstens aber achtzehn (18) Monaten ab dem Versanddatum, frei von mechanischen Mängeln oder fehlerhafter Verarbeitung ist, sofern es gemäß den Anweisungen und/oder Empfehlungen von MSA gewartet und verwendet wird. Für Ersatzteile und Reparaturen gilt ein Garantiezeitraum von neunzig (90) Tagen ab dem Datum der Reparatur des Produkts oder des Verkaufs des Ersatzteils, je nachdem, welcher Fall zuerst eintritt. MSA ist von sämtlichen Verpflichtungen dieser Garantie befreit, falls am Produkt Reparaturen oder Änderungen von nicht autorisiertem Servicepersonal vorgenommen werden oder wenn der Garantieanspruch infolge nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs des Produkts erhoben wird. Kein Händler, Angestellter oder Vertreter des Verkäufers kann den Verkäufer an eine Zusicherung, Erklärung oder Änderung der Garantie in Bezug auf die unter dieser Vereinbarung verkauften Waren binden. MSA gibt zwar keine Garantie auf nicht von MSA hergestellte Komponenten oder Zubehörteile, überträgt aber alle Garantien der Hersteller solcher Komponenten auf den Käufer. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN, IMPLIZITEN ODER GESETZLICHEN GARANTIEEN UND IST STRENG AUF IHRE BEDINGUNGEN BESCHRÄNKT. MSA LEHNT AUSDRÜCKLICH JEGLICHE GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AB.

Ausschließliche Abhilfe: Es wird ausdrücklich vereinbart, dass die einzige und ausschließliche Abhilfe des Käufers bei einem Verstoß gegen die obige Garantie, einer unerlaubten Handlung von MSA oder aus sonstigen Rechtsgründen nach Wahl von MSA in der Reparatur und/oder im Austausch eines Ausrüstungsgegenstands oder Teilen davon besteht, die sich nach Prüfung durch MSA als defekt herausstellen. Das Ersatzgerät und/oder die Ersatzteile werden dem Käufer kostenlos geliefert, FOB vom Käufer angegebener Bestimmungsort. Wird ein fehlerhaftes Produkt von MSA nicht erfolgreich repariert, so führt dies nicht dazu, dass die hierin vereinbarte Abhilfe ihren wesentlichen Zweck verfehlt.

Ausschluss von Folgeschäden: Der Käufer wird ausdrücklich darauf hingewiesen und stimmt zu, dass MSA unter keinen Umständen dem Käufer gegenüber für wirtschaftliche, besondere, zufällige Schäden oder Folgeschäden oder Verluste jeglicher Art haftet, einschließlich, aber nicht beschränkt auf entgangene erwartete Gewinne oder andere Verluste aufgrund der Nichtfunktionstüchtigkeit der Waren. Dieser Ausschluss gilt für Ansprüche aus der Nichteinhaltung der Garantie, unerlaubtem Verhalten oder anderen Rechtsgründen gegen MSA.

Weitere Informationen erteilt Ihnen der Kundendienst unter 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Beschreibung

Das mitlaufende Auffanggerät Easy Move Kit ist als Mittel zur Absturzsicherung zwischen einem Anwender, der einen kompatiblen Auffanggurt trägt, und einem geeigneten Anschlagpunkt konzipiert. Es wird verwendet, um den Benutzer bei einem Sturz aus einer Arbeitshöhe aufzufangen und seilunterstützt zu halten, bis eine Rettung eingeleitet werden kann. Es besteht aus einem mitlaufenden Auffanggerät und einem vertikalen flexiblen Anschlagseil.



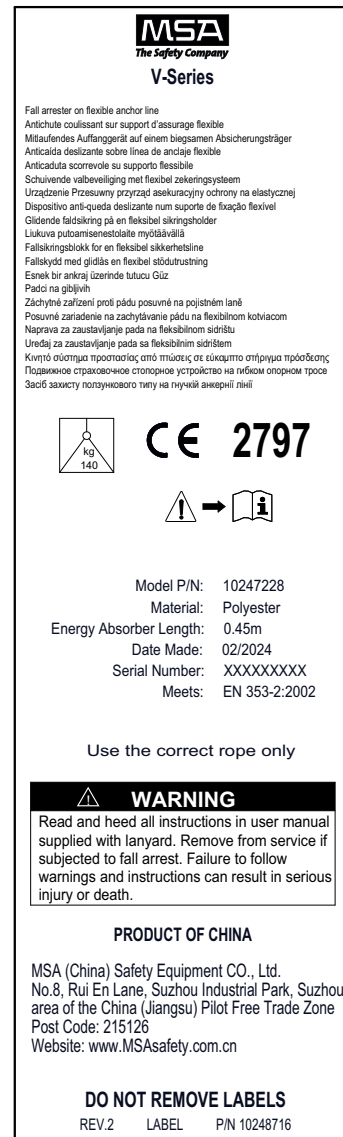
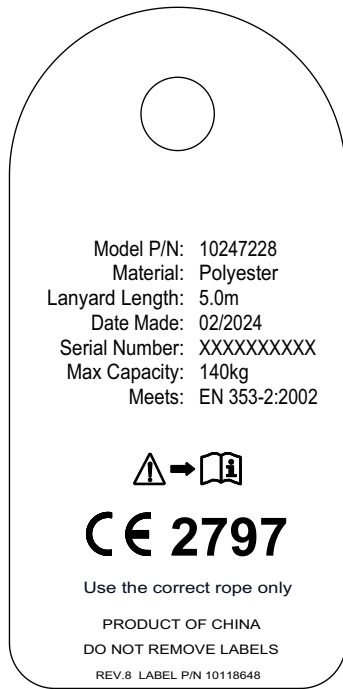
Warnung!

An einem einzigen Anschlagpunkt darf nicht mehr als ein Benutzer angehängt sein.
Das mitlaufende Auffanggerät darf nicht an mehr als einen Benutzer angehängt werden.
Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen.

3.1 Modell des mitlaufenden Auffanggeräts Easy Move Kit

Baugruppennummer	Verbindungsmit- tellänge
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Kennzeichnungen und Etiketten



3.3 Systemanforderungen

3.3.1 Kompatibilität von Komponenten und Teilsystemen

Das mitlaufende Auffanggerät Easy Move Kit ist für die Verwendung mit anderen von MSA zugelassenen Produkten vorgesehen. Die Kombination des mitlaufenden Auffanggeräts Easy Move Kit mit Produkten, die nicht von MSA hergestellt werden, kann die wechselseitige Funktionsfähigkeit der Systemkomponenten untereinander und die Zuverlässigkeit des gesamten Systems beeinträchtigen. Verbundene Teilbaugruppen müssen für die Anwendung geeignet sein (z. B. Auffangen, Aufstiegsschutz, Rückhalten, Rettung oder Evakuierung). Wenden Sie sich an MSA, wenn Sie Fragen zur Kompatibilität der mit dem mitlaufenden Auffanggerät verwendeten Ausrüstung haben.

3.3.2 Herstellen korrekter Verbindungen

Wenn Sie einen Karabiner zur Verbindung mit einem Anschlagpunkt verwenden oder Komponenten des Systems miteinander koppeln, stellen Sie sicher, dass ein versehentliches Ausklinken ("Rollout") nicht möglich ist. Ein Ausklinken ist möglich, wenn eine gegenseitige Störung von einem Verbindungsstück und dem zugehörigen Verbindungsstück dazu führt, dass sich der Karabinerverschluss oder die Verriegelung unbeabsichtigt öffnet und löst. Ein Ausklinken tritt auf, wenn das Verbindungsstück an einem zu kleinen Ring wie eine Ringschraube oder einem nicht kompatiblen Anschlagpunkt eingeklinkt wird. Es sollten nur selbstschließende, selbstverriegelnde Automatikkarabiner und Karabiner verwendet werden, um das Risiko des Ausklinkens beim Herstellen von Verbindungen zu verringern.



Warnung!

Verwenden Sie keine Verbindungsstücke, die sich nicht vollständig über dem Befestigungsobjekt schließen. Machen Sie keine Knoten in ein Verbindungsmittel. Machen Sie keine Knoten in ein Rettungsseil zwischen dem mitlaufenden Auffanggerät und dem Anschlagpunkt. Befestigen Sie das Verbindungsmittel nicht an sich selbst. Automatikkarabiner und Karabiner dürfen nicht miteinander verbunden werden. Befolgen Sie immer die Anweisungen des Herstellers, die mit jeder Systemkomponente geliefert werden.

3.3.3 Anweisung zum Anschlag

Es sollten bevorzugt für den Zweck bereitgestellte bauseitige Verankerungen (gemäß EN 795) oder Anschlagpunkte mit einer Mindestfestigkeit von 12 kN verwendet werden.

4 Verwendung

4.1 Allgemeine Verwendung und Vorsichtsmaßnahmen

Um die beste Leistung zu erzielen, sollte das flexible Anschlagseil am unteren Ende mit einem Gewicht versehen werden, um sicherzustellen, dass das Seil während der Verwendung unter Spannung steht.



Warnung!

Lassen Sie kein Durchhängen des Seils im System zu, da dies die Fallstrecke erhöhen und Pendelstürze begünstigen kann. Überqueren Sie nicht das flexible Anschlagseil eines anderen Anwenders.



Warnung!

Verwenden Sie einen Endabschluss oder einen doppelten Überhandknoten am Ende eines Seils, das nicht bis zum Boden reicht. Ohne einen Endabschluss oder einen doppelten Überhandknoten kann sich das Auffanggerät in der Höhe vom Seilende lösen.

Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen.

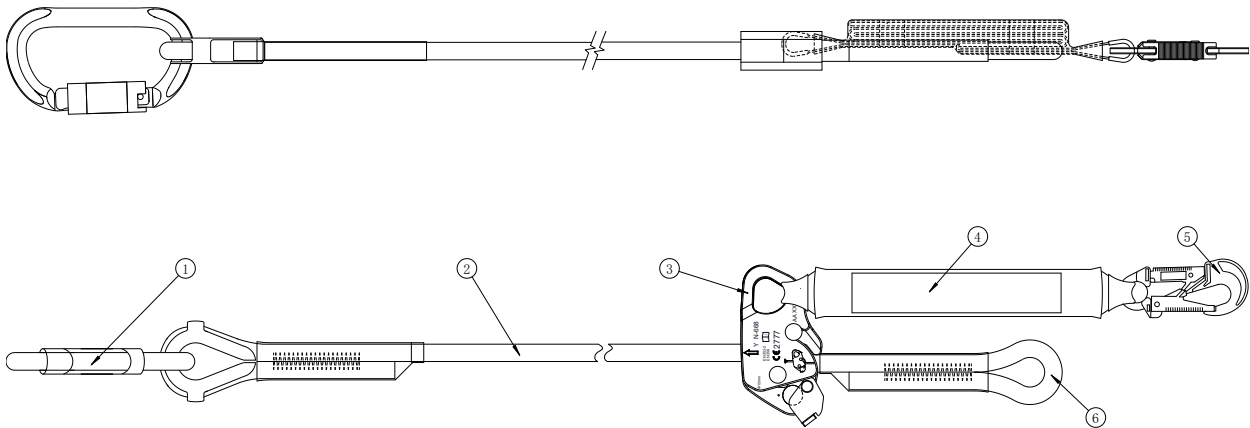


Fig. 2 Mitlaufendes Auffanggerät (Seilgreifer) mit Falldämpfer und Anschlagseil

1 Verbindungsstück	4 Falldämpfer
2 Anschlagseil	5 Verbindungsstück
3 Auffanggerät	6 Unteres Ende des Anschlagseils

**Warnung!**

- Das mitlaufende Auffanggerät Easy Move Kit funktioniert nur dann ordnungsgemäß, wenn es mit einem flexiblen Anschlagseil verwendet wird, das den von MSA gelieferten Spezifikationen entspricht. Die Verwendung eines Ersatzprodukts kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.
- Eine unsachgemäße Anbringung des Geräts am flexiblen Anschlagseil verhindert die freie Bewegung entlang des Seils und die Arretierung des Geräts am Seil bei einem Sturz.
- Greifen Sie beim Bewegen niemals ein mitlaufendes Auffanggerät. Im Falle eines Sturzes kann das Greifen eines mitlaufenden Auffanggerätes dessen Auffangfunktion beeinträchtigen.
- Machen Sie niemals einen Knoten in das vertikale Rettungsseil zwischen dem Anschlagpunkt und dem mitlaufenden Auffanggerät, da dies die Belastbarkeit des vertikalen Rettungsseils stark reduzieren kann.
- Der Anschlagpunkt muss die erforderliche Last aufnehmen können.
- Entfernen Sie immer Hindernisse aus dem Arbeitsbereich, um eine freie Fallstrecke sicherzustellen. Arbeitsbereich freihalten von Rückständen, Hindernissen, Stolperfallen, Flüssigkeiten und anderen Gefahren, die den sicheren Betrieb des Absturzsicherungssystems beeinträchtigen können.
- MSA-Produkte zur Absturzsicherung dürfen nicht unter Einfluss von Drogen oder Alkohol verwendet werden.
- Verlassen Sie sich bei der Überprüfung, ob Automatikkarabiner oder Karabiner richtig eingerastet sind, NICHT auf das Gehör oder Gefühl. Stellen Sie sicher, dass Automatikkarabineröffnung und -verriegelung vor der Verwendung geschlossen sind.
- Lassen Sie das Gerät nicht in Umgebungen eingebaut, wo es beschädigt oder Verschleiß ausgesetzt werden kann. Siehe Gebrauchsanleitung für Wartungs- und Prüfhinweise.
- Jegliche Verunreinigungen von der Oberfläche entfernen, die an den befestigten Bauteilen schleifen oder diese einschneiden können, wie etwa Beton, Stuck, Bedachungsmaterial und andere Materialien.
- Verändern Sie NIEMALS diese Ausrüstung und verwenden Sie diese NIEMALS absichtlich anders als vorgesehen. Die Absturzsicherung NICHT für Zwecke verwenden, die vom bestimmungsgemäßen Verwendungszweck abweichen. Die Absturzsicherung NICHT zum Schleppen, Heben oder Transport von Material verwenden.
- Bei einem Weiterverkauf persönlicher Sicherheitsausrüstung ist es unerlässlich, dass eine Anleitung für Gebrauch, Wartung und regelmäßige Prüfungen in der Sprache des Ziellandes mitgeliefert werden.
- **RETTUNG UND EVAKUIERUNG:** Der Benutzer muss einen Rettungsplan und die Mittel zu seiner Umsetzung haben. Im Plan müssen die Ausrüstung und die spezielle Schulung enthalten sein, die notwendig sind, um unter allen vorhersehbaren Bedingungen eine wirkungsvolle Rettung durchzuführen. Es wird empfohlen, Mittel für die Evakuierung des Benutzers ohne Hilfe anderer Personen bereitzustellen. Dadurch kann man in der Regel in kürzerer Zeit an einen sicheren Ort gelangen und das Risiko für die Retter wird gemindert oder entfällt.

Die Nichtbeachtung dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

4.2 Planen der Systemverwendung

4.2.1 Rettung und Evakuierung

**Warnung!**

Der Benutzer muss einen Rettungsplan und die Mittel zu seiner Umsetzung haben. Der Plan muss die Ausrüstung und die spezielle Schulung berücksichtigen, die notwendig sind, um unter allen vorhersehbaren Bedingungen eine wirkungsvolle Rettung durchzuführen.

4.2.2 Stürze mit Pendelbewegung (Pendelstürze)



Warnung!

Es kann zu Pendelstürzen kommen, wenn das System nicht direkt über dem Benutzer angeschlagen ist. Die Kraft des Aufpralls auf einen Gegenstand bei einer Pendelbewegung kann schwere Verletzungen verursachen oder zum Tod führen. Minimieren Sie das Risiko von Pendelstürzen, indem Sie möglichst direkt unter dem Anschlagpunkt arbeiten.



Warnung!

Bringen Sie Anschlagpunkte immer direkt über dem Kopf an, um Pendelstürze zu vermeiden. Vermeiden Sie die Gefahr eines Sturzes mit Pendelbewegung, wenn Sie nicht direkt über dem Kopf angeschlagen sind.

Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen.

4.3 Überprüfung des mitlaufenden Auffanggeräts vor jeder Verwendung

Überprüfen Sie das mitlaufende Auffanggerät Easy Move Kit, um sicherzustellen, dass es sich in einem einsatzbereiten Zustand befindet. Untersuchen Sie jeden Millimeter des mitlaufenden Auffanggeräts auf starke Abnutzung, Ausfransungen oder kaputte Stränge, Schnitte oder andere Schäden.

Überprüfen Sie den Falldämpfer, um sicherzustellen, dass er sich in einem einsatzbereiten Zustand befindet. Untersuchen Sie den Falldämpfer auf starke Abnutzung, Schnitte, Brandstellen, ausgefranste Kanten, Abrieb, Verfärbungen oder andere Beschädigungen.

Untersuchen Sie die Nähte auf herausgezogene, lockere oder abgerissene Stiche. Überprüfen Sie die Beschläge, um sicherzustellen, dass sie funktionstüchtig und frei von Rissen, Brüchen sowie fehlenden oder losen Teilen sind. Überprüfen Sie das mitlaufende Auffanggerät auf fehlende, gebrochene, veränderte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie das mitlaufende Auffanggerät nicht, wenn bei einer Überprüfung der Komponenten ein Sicherheitsproblem festgestellt wird. Außerdem muss das mitlaufende Auffanggerät Easy Move Kit in Abständen von höchstens sechs Monaten von einem Sachkundigen, der nicht der Benutzer ist, überprüft werden.



Warnung!

Wurde das mitlaufende Auffanggerät oder das flexible Anschlagseil Auffangkräften ausgesetzt, muss es sofort außer Betrieb genommen und zerstört werden.

Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen.

4.4 Herstellen von Verbindungen

4.4.1 Verbindungselement zum Anschlagpunkt

Befestigen Sie den Karabiner des flexiblen Anschlagseils am Anschlagpunkt. Das andere Ende des flexiblen Anschlagseils muss bis zum Boden oder bis etwas unterhalb der nächsten Arbeitsebene hängen. Zum Schutz des flexiblen Anschlagseils vor scharfen Kanten muss eine starke Polsterung verwendet werden.

4.4.2 Verwendung

Automatischer Auffangmodus

Achten Sie darauf, dass der Pfeil am mitlaufenden Auffanggerät (siehe Abbildung 3) immer zum Anschlagpunkt zeigt. Dieses Gerät folgt dem Benutzer frei nach oben oder unten am Anschlagseil, ohne dass dieser eingreifen muss. Befestigen Sie den Automatikkarabiner des Falldämpfers am hinteren D-Ring eines Auffanggurtes. Bewegen Sie das mitlaufende Auffanggerät niemals ohne festen Stand. Handhaben oder halten Sie niemals das Gehäuse oder den Hebel des Auffanggeräts, sondern bewegen Sie das Auffanggerät über die Falldämpferkomponente nach oben/unten.

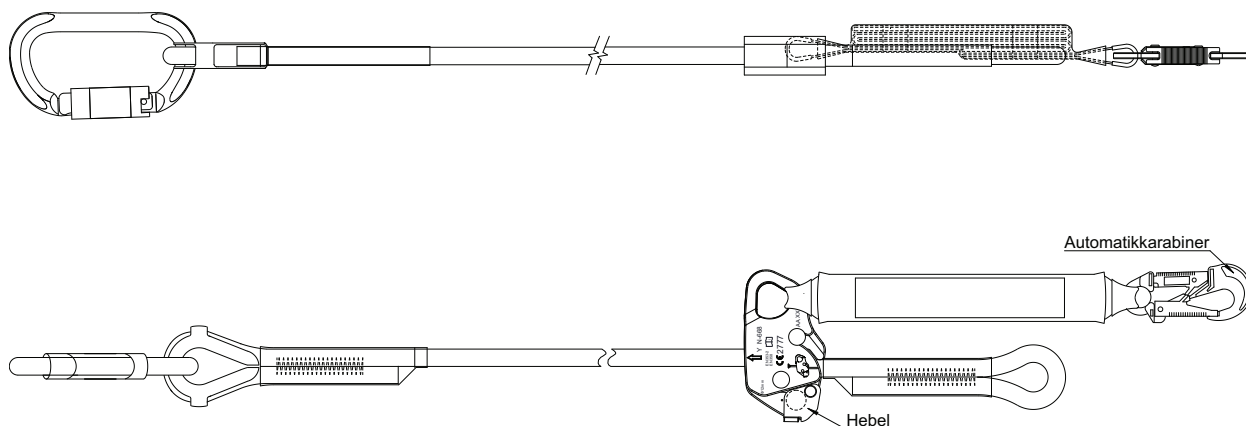


Fig. 3 Automatischer Auffangmodus

Durch das Heben des Hebels in Richtung Anschlagpunkt folgt das Gerät dem Benutzer frei nach oben oder unten am Anschlagseil. Im Falle eines Sturzes greift das mitlaufende Auffanggerät automatisch in das Anschlagseil und fängt den Sturz auf.

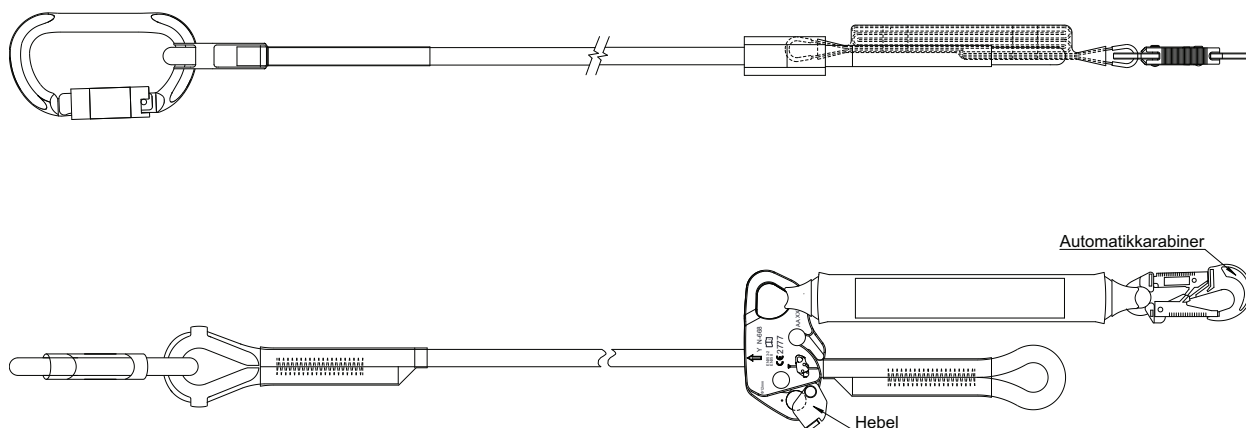


Fig. 4 Manueller Einstellungsmodus

Bewegen Sie den Hebel in Richtung des unteren Endes des Anschlagseils, um mehr Spannung/Reibung auf das Seil beim Einstellen auszuüben und kleinere Justierungen manuell vornehmen zu können.

4.4.3 Befestigung und Verwendung

- (1) Heben Sie den Hebel in Richtung Anschlagpunkt an und prüfen Sie, ob sich das mitlaufende Auffanggerät frei am Seil auf und ab bewegt und ob es beim Fallenlassen einrastet.
- (2) Befestigen Sie den Karabiner des Anschlagseils am Anschlagpunkt und den Automatikkarabiner des Falldämpfers am hinteren D-Ring eines Auffanggurtes.

5 Reinigung, Wartung und Lagerung

5.1 Reinigungshinweise

Reinigen Sie die Komponenten mit einer Lösung aus Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Tauchen Sie die Komponenten nicht in Wasser. Trocknen Sie Metallteile mit einem sauberen Tuch und hängen Sie sie zum Trocknen an der Luft auf. Setzen Sie keine Wärme zum schnelleren Trocknen ein. Starke Ablagerungen von Schmutz, Lack oder anderen Fremdstoffen können die ordnungsgemäße Funktion der Bauteile verhindern und in schweren Fällen ihre Stabilität herabsetzen. Wenden Sie sich bei Fragen zum Zustand der Bauteile und ihrer Reinigung an MSA.

5.2 Instandhaltung und Service

Beschriften Sie beschädigte oder zu wartende Ausrüstung als „NICHT EINSATZBEREIT“ und nehmen Sie diese außer Betrieb. Instandsetzung (außer Reinigung) und Reparaturen wie das Ersetzen von Bauteilen müssen im Werk von MSA durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen vor Ort durchzuführen. Die beweglichen Teile von Automatikkarabinern und Karabinern müssen möglicherweise regelmäßig geschmiert werden. Verwenden Sie ein leichtes Eindringöl mit niedriger Viskosität, das eine gute Beständigkeit gegen extreme Temperaturen, Feuchtigkeit und Korrosion aufweist. Nicht übermäßig schmieren. Wischen Sie überschüssiges Öl mit einem sauberen, trockenen Tuch ab. Gehen Sie nach den Anweisungen des Schmiermittelherstellers vor.

5.3 Speicherung

Lagern Sie das Teilsystem des mitlaufenden Auffanggeräts an einem kühlen, trockenen und sauberen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung. Vermeiden Sie, in denen Hitze, Feuchtigkeit, Licht, Öl und Chemikalien oder Chemikaliendämpfe oder andere schädigende Einwirkungen auftreten bzw. vorhanden sein können. Bewahren Sie beschädigte oder zu wartende Ausrüstung nicht im gleichen Bereich auf wie einsatzbereite Ausrüstung. Warten Sie stark verschmutzte, nasse oder anderweitig verunreinigte Ausrüstung vor der Einlagerung ordnungsgemäß – trocknen und reinigen Sie diese nötigenfalls. Wenn die Ausrüstung über längere Zeit eingelagert war, lassen Sie eine förmliche Überprüfung von einem Sachkundigen durchführen.

5.4 Lebensdauer

Die erwartete Lebensdauer des Verbindungsmittels beträgt 10 Jahre ab dem ersten Gebrauch, die Lebensdauer hängt jedoch stark von den Einsatzbedingungen des Produkts ab. Das Gerät muss vor jedem Gebrauch überprüft werden. Produkte, welche die Prüfung nicht bestehen, müssen unabhängig von ihrem Alter sofort außer Gebrauch genommen werden. Die Leistung des Produkts und seine Lebensdauer werden durch die folgenden Faktoren verringert: falsche Lagerung, falsche Nutzung, Verschleiß, Kontakt mit Chemikalien (Säuren und Alkalien), hohe Temperaturen und UV-Strahlung.

6 Prüfung

6.1 Häufigkeit der Überprüfung

Das mitlaufende Auffanggerät Easy Move Kit muss vor jeder Verwendung vom Benutzer überprüft werden. Außerdem muss es in Abständen von höchstens sechs Monaten von einem Sachkundigen, der nicht der Benutzer ist, überprüft werden.

Die Überprüfung durch einen Sachkundigen wird als förmlichen Überprüfung bezeichnet.

6.2 Vorgehensweise bei der Überprüfung

Die folgenden Schritte sind nacheinander durchzuführen. Bei Unklarheiten zu einem Prüfpunkt wenden Sie sich an MSA oder eine sachkundige Person, die zur Durchführung einer förmlichen Überprüfung qualifiziert ist.

- (1) Überprüfen Sie die Etiketten des mitlaufenden Auffanggeräts Easy Move Kit und vergewissern Sie sich, dass sie vorhanden und lesbar sind. Prüfen Sie das förmliche Prüfraster und vergewissern Sie sich, dass in den letzten sechs Monaten eine förmliche Überprüfung stattgefunden hat. Wenn Etiketten fehlen oder unleserlich sind, nehmen Sie das mitlaufende Auffanggerät außer Gebrauch und kennzeichnen Sie es bis zur Zerstörung als "UNBRAUCHBAR".
- (2) Überprüfen Sie alle textilen (faserigen) Teile, einschließlich Seil, Gewebe und Nähte. Achten Sie auf Verfärbung, gebrochene Fadenenden, Aufquellen, Ausfransen, Aufspießen, Ablösen, Knicken, Verknoten, gerissene oder herausgezogene Fäden, übermäßige Verschmutzung, Abrieb, Veränderung, notwendige Schmierung, übermäßige Schmierung, übermäßige Alterung und übermäßigen Verschleiß.
- (3) Überprüfen Sie alle Metallteile auf Anzeichen von Beschädigungen und Veränderungen und auf fehlende Teile.
 - ▷ Überprüfen Sie Automatikkarabiner auf Verformung, Brüche, Risse, Korrosion, starke Grübchenbildung, Grate, scharfe Kanten, Schnitte, tiefe Kerben, lose Teile und Anzeichen dafür, dass sie übermäßiger Hitze und Chemikalien ausgesetzt waren.
 - ▷ Überprüfen Sie die Funktion der Automatikkarabiner, indem Sie die Funktionen Entriegeln, Öffnen, Schließen und Verriegeln mehrmals wiederholen. Verschlüsse müssen automatisch schließen und eng an der Nase anliegen. Prüfen Sie, ob die Federn schwach sind, ob Nieten locker sind und ob der Schließer oder die Verriegelung verbogen sind.
- (4) Überprüfen Sie alle Kunststoffteile (d. h. Etiketten) auf Schnitte, Brüche, Veränderungen, übermäßigen Verschleiß und fehlende und lose Teile. (Die Etiketten sind zusätzlich gemäß Schritt 1 oben zu prüfen.) Prüfen Sie sie auf Anzeichen von Verbrennungen, übermäßiger Hitze und chemischen Angriffen.
- (5) Überprüfen Sie alle Komponenten und Teilsysteme des gesamten Systems gemäß den Anweisungen des jeweiligen Herstellers.
- (6) Nach der Inspektion markieren oder stanzen Sie die Überprüfungsmarke aus, um zu markieren, dass eine vollständige förmliche Überprüfung durchgeführt wurde.

6.3 Abhilfemaßnahme

Wenn die Prüfung Anzeichen unsachgemäßer Wartung ergibt, muss das mitlaufende Auffanggerät Easy Move Kit sofort außer Gebrauch genommen und als „UNBRAUCHBAR“ gekennzeichnet werden, bis es vom Unternehmen des Benutzers vernichtet oder instandgesetzt wird. Schäden, übermäßige Abnutzung, Fehlfunktionen und Alterung können in der Regel nicht repariert werden. Falls Zweifel an der Reparierbarkeit bestehen, wenden Sie sich vor der weiteren Benutzung des Produkts an MSA oder an ein schriftlich von MSA beauftragtes Servicezentrum.



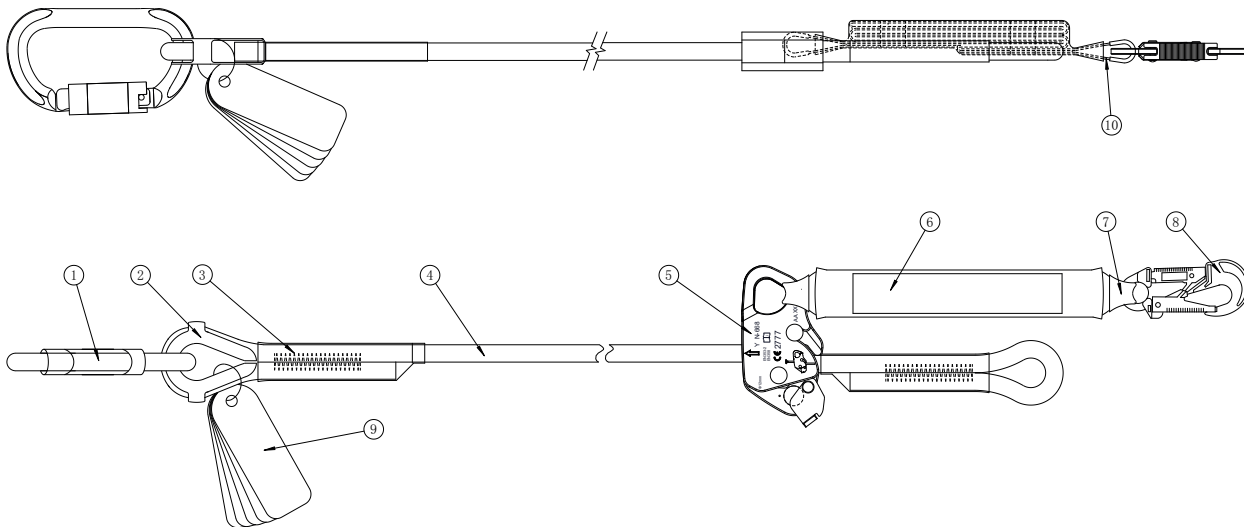
Warnung!

Nur MSA oder von MSA schriftlich zugelassene Stellen dürfen Reparaturen am mitlaufenden Auffanggerät vornehmen. Das Gerät darf NICHT verändert oder zweckentfremdet werden. Die Nichtbeachtung dieser Warnung kann zu schweren Personenschäden oder zum Tod führen.

6.4 Prüfprotokoll

Modell-Nr.:	Überprüfer:
Serien-Nr.:	Prüfdatum:
Herstellungsdatum:	Disposition:
Anmerkungen:	

6.4.1 Überprüfungsdiagramm



1 Karabiner	6 Etikett
2 Kausche	7 Röhre
3 Nähte	8 Automatikkarabiner
4 Kermantelseil	9 Etikett
5 Auffanggerät	10 Gewebe

Brugervejledning

V-Seriens glidelåssæt Easy Move

V-Series faldsikring på fleksibel ankerline

CE 2797 

Bestillingsnr.: 10248540/01
Print Spec: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Advarsel!

Denne vejledning skal gives til brugerne før anvendelsen af produktet, og den skal opbevares, så brugeren til enhver tid kan slå op i den. Læs denne brugervejledning grundigt, inden enheden anvendes eller vedligeholdes.

Enheden virker kun efter hensigten, hvis den bruges og vedligeholdes i overensstemmelse med producentens anvisninger. Ellers risikerer man, at enheden ikke fungerer som forventet, og de personer, hvis sikkerhed afhænger af dette produkt, kan blive udsat for alvorlig fare eller død.

MSA's garanti for dette produkt gælder kun, såfremt produktet monteres, vedligeholdes og bruges i overensstemmelse med anvisningerne i denne brugervejledning. Beskyt dig selv og dine medarbejdere ved at følge anvisningerne.

Læs og følg ADVARSLER og FORSIGTIG-bemærkningerne i den. Yderligere oplysninger om brug eller reparation kan fås ved at ringe til 1-800-MSA-2222 i normal arbejdstid.

Overensstemmelseserklæringen kan findes under følgende link: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA er et registreret varemærke tilhørende MSA Technology, LLC i USA, Europa og andre lande. For alle andre varemærker henvises der til <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Free Trade Zone
Postnummer: 215126

Se din lokale MSA-repræsentant på vores websted www.MSAsafety.com

Indhold

1	Godkendelsesoplysninger	4
2	Sikkerhedsbestemmelser	5
2.1	Korrekt anvendelse	5
2.2	Specifikationer for brug	6
2.3	Begrænsninger i brugen	6
2.4	Oplysninger om erstatningsansvar	7
2.5	Sikkerheds- og forsigtighedsforanstaltninger, som skal følges	7
2.6	Garanti	7
3	Beskrivelse	8
3.1	Glidelåssættet Easy Move, model	8
3.2	Mærkninger og mærkater	9
3.3	Systemkrav	10
4	Brug	11
4.1	Generel brug og forholdsregler	11
4.2	Planlægning af systemernes brug	12
4.3	Inspektion af glidelåsen før hver brug	13
4.4	Oprettelse af forbindelser	13
5	Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	15
5.1	Rengøringsanvisninger	15
5.2	Vedligeholdelse og service	15
5.3	Opbevaring	15
5.4	Levetid	15
6	Inspektion	16
6.1	Inspektionsfrekvens	16
6.2	Procedure for inspektion	16
6.3	Korrigerende handling	16
6.4	Inspektionslog	17

1 Godkendelsesoplysninger

Gældende for sikkerhedslinjerne:	10247228,10247229/10247230,10247281
Producent:	MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO.,LTD
Certificeringsorgan:	CCQS Certification Services Limited Block Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland Godkendt af den irske regering som bemyndiget organ til CE-mærkning nr. 2834
Organ, som står for løbende vurdering:	BSI Group the Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holland Nummer på bemyndiget organ til CE-mærkning: 2797

Disse produkter er klassificerede som personligt beskyttelsesudstyr (PPE) i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 af 9. marts 2016 om personlige værnemidler og har vist sig at være i overensstemmelse med denne forordning gennem den harmoniserede europæiske standard EN 353-2:2002 og MSA 140 kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1.

2 Sikkerhedsbestemmelser

2.1 Korrekt anvendelse

Glidelåssættet Easy Move er en del af et personligt faldsikringssystem. Komponenterne i glidelåssættet Easy Move er en integreret energiabsorber (støddæmper), en styret faldsikring (glidelås) og en fleksibel ankerline. Andre komponenter, der kræves for at udgøre komplette systemer, er kun MSA-faldsikringsseler og en passende forankring og forankringskobling, som bestemt af en kompetent person. Længden af den fleksible ankerline skal strække sig enten: 1) fra forankringen til jorden, eller 2) fra forankringen, en passende afstand ud over niveauet for den laveste arbejdsflade.



Advarsel!

Glidelåsen og det lodrette, fleksible ankerlinesystem må ikke bruges, når brugeren befinder sig på en ustabil overflade, finkornet materiale eller partikelformige faste stoffer som sand eller kul.

Det kan være forbundet med alvorlig helbredsfare og kan endog medføre døden, hvis man undlader at følge denne advarsel.

Se det pågældende systems kapacitet på anvisningsmærkaterne på produktet. Alle systemer er beregnet til en enkelt person, og der må kun være én person på livlinen ad gangen.

Glidelåssættet Easy Move må kun anvendes af trænet og kvalificeret personale.

Det er absolut nødvendigt, at brugsanvisningen læses og overholdes under anvendelse af produktet. Man skal være specielt opmærksom på sikkerhedsanvisningerne samt oplysningerne vedrørende produktets anvendelse og betjening. Derudover skal man også tage højde for de nationale bestemmelser, der er gældende i brugerens land, for at kunne garantere sikker brug.

Brugen af dette apparat til andre formål end dem, der beskrives her, vil ikke blive anset for at være i overensstemmelse med det heri beskrevne. Dette gælder også for ikke autoriserede produktændringer og andet arbejde, der ikke er blevet udført af MSA eller autoriserede personer.

2.2 Specifikationer for brug

- Komponenterne i glidelåssættet Easy Move opfylder standarden EN 353-2:2002 og MSA 140 kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1. Se de enkelte produktmærkater for nøjagtige certificeringer. (EN 353-2:2002 test, afsnit 4.1 Design og ergonomi, afsnit 4.3.1 Låsning efter konditionering, afsnit 4.4 Statisk styrke, afsnit 4.5 Dynamisk ydeevne)
- Glidelåssæt Easy Move er beregnet til én bruger. Den maksimale personvægt er 140 kg, inkl. alt værktøj.
- Se fig. 1 (L er energiabsorberens længde) for kravet til den maksimale faldsikringsafstand H og den minimale faldsikringsafstand D.

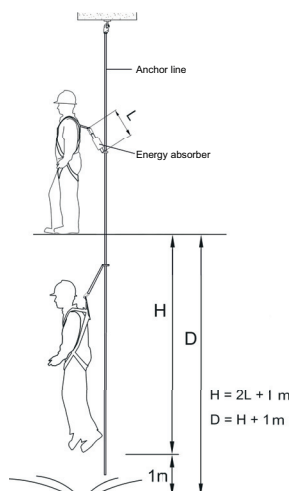


Fig. 1 Bremseafstand og frihøjde til faldsikring

2.3 Begrænsninger i brugen

2.3.1 Fysiske begrænsninger



Advarsel!

Personer med lidelser i muskler og skelet eller andre fysiske lidelser bør konsultere en læge, før de bruger glidelåssættet Easy Move. Gravide og mindreårige MÅ ALDRIG anvende glidelåssættet Easy Move. Stigende alder og nedsat fysisk form kan reducere en persons evne til at modstå stødbelastninger under faldsikring eller længerevarende ophængning. Kontakt en læge, hvis der er tvivl om den fysiske evne til at bruge dette produkt sikkert til at standse et fald eller til ophængning af en person.

2.3.2 Farer



Advarsel!

Kemiske farer, varme og korrosion kan forårsage skader. Det er nødvendigt at udføre inspektioner tiere. Må ikke bruges i miljøer med temperaturer over 85 °C, da det vil få den fleksible ankerline til at smelte. Vær forsigtig, når du arbejder omkring elektriske farer, bevægeligt maskineri, skarpe kanter og slibende overflader.

Udsæt ikke ledningen for skarpe kanter, slibende overflader, gnister, flammer eller varme over 85 °C.

Må ikke monteres, hvor udstyret kan komme i kontakt med elektriske farer eller maskiner i bevægelse.

Må ikke udsættes for kemiske farer, som kan have en skadelig virkning. Kontakt producenten i tvivlstilfælde.

Hvis disse advarsler ikke følges, kan det medføre alvorlige personskader eller døden.

2.4 Oplysninger om erstatningsansvar

MSA kan ikke gøres ansvarlig i de tilfælde, hvor enheden er blevet benyttet på ukorrekt vis eller i strid med dens anvendelsesformål. Valget og brugen af enheden er den enkelte brugers ansvar.

MSA's produktansvar og produktgarantier for så vidt angår denne enhed, bortfalder i tilfælde af, at enheden ikke benyttes, repareres eller vedligeholdes i overensstemmelse med anvisningerne i denne vejledning.

2.5 Sikkerheds- og forsigtighedsforanstaltninger, som skal følges



Advarsel!

Det påhviler køberen af glidelåssættet Easy Move at sikre, at vedkommende kender denne brugsanvisning og er blevet undervist af en kompetent person. Undervisningen skal gennemføres, uden at kursisten udsættes for unødige farer. Undervisningens effektivitet skal vurderes med jævne mellemrum (mindst én gang om året), og behovet for yderligere undervisning eller efteruddannelse skal bestemmes.

MSA tilbyder undervisningsprogrammer. Kontakt MSA vedrørende yderligere oplysninger.

2.6 Garanti

Udtrykkelig garanti – MSA garanterer, at dette produkt ikke har mekaniske fejl og produktionsfejl i en periode på et (1) år fra datoen for første anvendelse eller atten (18) måneder fra forsendelsesdatoen, hvilket måtte indtræffe først, forudsat at det vedligeholdes og anvendes i overensstemmelse med MSA's anvisninger og/eller anbefalinger. Der er garanti for reservedele og reparationer i halvfems (90) dage fra datoen for reparation af produktet eller salg af reservedelen, alt efter hvad der måtte indtræffe først. MSA vil være fritaget for alle forpligtelser under denne garanti, hvis der udføres reparationer eller ændringer af andre personer end det af sælger autoriserede servicepersonale, eller hvis krav under garantien skyldes forkert brug af produktet. Ingen af MSA's forhandlere, medarbejdere eller repræsentanter kan gøre MSA ansvarlig for nogen bekræftelse, fremstilling eller ændring af denne garanti. MSA yder ikke garanti for komponenter eller tilbehør, der ikke er fremstillet af MSA, men vil videregive alle garantier fra producenter af sådanne komponenter til køberen. DENNE GARANTI ERSTATTER ALLE ØVRIGE GARANTIER, UDTRYKKELIGE, IMPLICITTE ELLER LOVGIVNINGSMÆSSIGE, OG ER NØJE BEGRÆNSET TIL DE INDEHOLDTE BETINGELSER. MSA FRASKRIVER SIG UDTRYKKELIGT ETHVERT ANSVAR FOR SALGBARHED ELLER TILPASNING TIL ET SPECIFIKT FORMÅL.

Eksklusiv afhjælpning – Det er udtrykkeligt aftalt, at køberens eneste og eksklusive afhjælpningsforanstaltning i forbindelse med brud på ovennævnte garanti, skadevoldende adfærd fra MSA's side eller anden søgsmålsgrund, vil være reparation og/eller udskiftning af udstyr eller dele heraf, som viser sig at være defekt efter at være blevet undersøgt af MSA, efter MSA's skøn. Udskiftning af udstyr og/eller dele vil ske uden beregning for køber, F.O.B. Købers navngivne bestemmelsessted. MSA's manglende succes med at reparere defekte produkter medfører ikke, at det heri nævnte ansvar frafaldes for dets grundlæggende formål.

Udelukkelse af følgeskader - Køber forstår og accepterer specifikt, at MSA under ingen omstændigheder er ansvarlig over for køber for økonomiske, særlige, utilsigtede eller efterfølgende skader eller tab af nogen art, herunder, men ikke begrænset til tab af forventede indtægter og øvrige tab som følge af varenes funktionssvigt. Denne undtagelse gælder for krav i forbindelse med brud på garantien, skadevoldende adfærd hos MSA eller anden form for erstatningskrav mod denne.

Yderligere oplysninger kan fås fra kundeserviceafdelingen på 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Beskrivelse

Glidelåssættet Easy Move er tænkt som en faldsikring mellem en arbejder, der bærer en kompatibel helkropssæle, og et passende faldsikringsforankringspunkt. Den bruges til at standse brugeren i et fald fra en arbejdshøjde, så brugeren kan hænge, indtil redning kan iværksættes. Den består af en glidelåsenhed og en lodret, fleksibel ankerline.



Advarsel!

Der må ikke være mere end én bruger fastgjort til en enkelt ankerlivline.

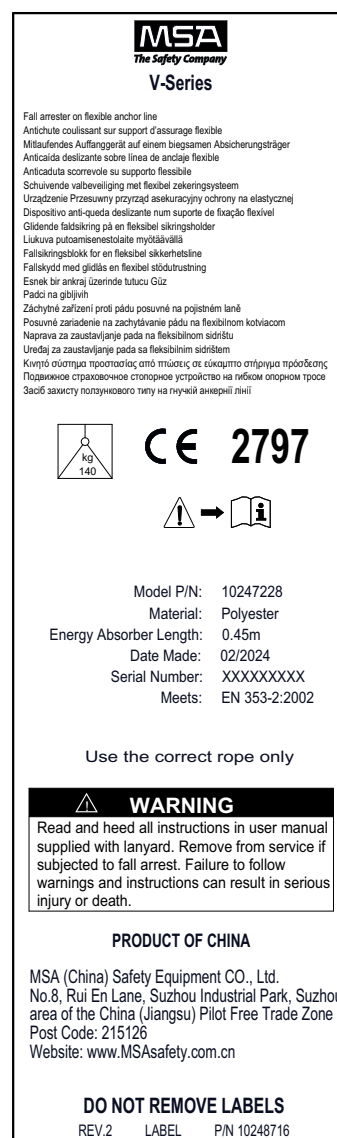
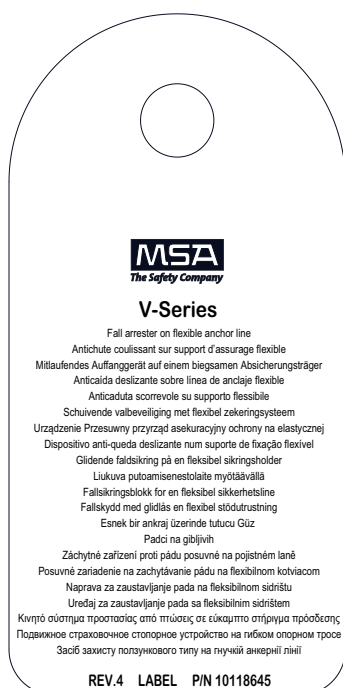
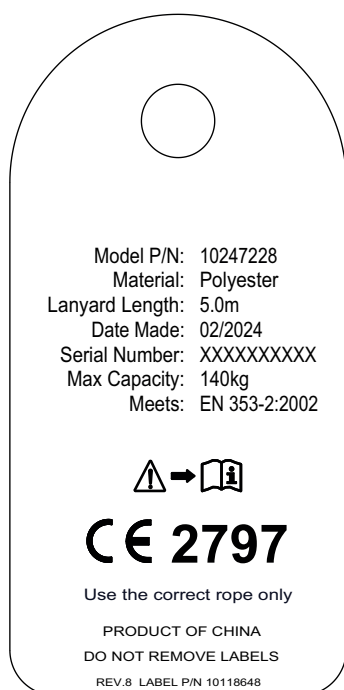
Glidelåssættet må ikke fastgøres til mere end én bruger.

Det kan være forbundet med alvorlig helbredsfare og kan endog medføre døden, hvis man undlader at følge denne advarsel.

3.1 Glidelåssættet Easy Move, model

Enhedens nummer	Linens længde
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Mærkninger og mærkater



3.3 Systemkrav

3.3.1 Komponenters og delsystemers kompatibilitet

Glidelåssættet Easy Move er beregnet til at blive brugt sammen med andre MSA-godkendte produkter. Anvendelse af glidelåssættet Easy Move sammen med produkter, der ikke er godkendt af MSA kan påvirke systemkomponenternes funktionsevne og pålideligheden af det samlede system. Tilsluttede delsystemer skal være egnede til den pågældende anvendelse (f.eks. faldstandsning, klatrebeskyttelse, redning eller evakuering). Kontakt MSA, hvis du har spørgsmål om kompatibiliteten af udstyr, der bruges sammen med glidelåsenheden.

3.3.2 Lav de rigtige forbindelser

Når du bruger en karabinhage til at forbinde til et anker, eller når du kobler systemets komponenter sammen, skal du være sikker på, at der ikke kan optræde utilsigtet frigørelse ("udrulning"). Udrulning er mulig, når interferens mellem en kobling og parringsstikket får porten eller låsetungen til at åbne sig og blive frigivet ved et uheld. Udrulning opstår, når koblingen klikkes fast på en underdimensioneret ring som f.eks. en øjebolt eller en forankringskobling i en ikke-kompatibel form. Brug kun selvlukkende, selvlåsende snapkroge og karabinhager for at reducere risikoen for udrulning, når du laver forbindelser.



Advarsel!

Brug ikke koblinger, der ikke kan lukkes helt over fastgørelsesobjektet. Bind ikke knuder på en sikkerhedslinje. Bind ikke knuder på en livline mellem glidelåsen og forankringen. Hægt ikke linen tilbage på linen selv. Snapkroge og karabinhager må ikke forbindes til hinanden. Følg altid producentens anvisninger, der følger med hver enkelt systemkomponent.

3.3.3 Anvisninger vedrørende forankring

Det tilrådes at anvende strukturelle forankringspunkter beregnet til formålet (i overensstemmelse med EN 795) eller forankringspunkter med en minimumstyrke på 12 kN.

4 Brug

4.1 Generel brug og forholdsregler

For at opnå den bedste ydeevne skal der anbringes en vægt på den fleksible ankerline foruden for at sikre, at der er spænding på linen, mens den er i brug.



Advarsel!

Der må ikke være slap line i systemet, da det kan øge faldafstanden og forårsage svingfald. Kryds ikke over en anden arbejders fleksible ankerline.



Advarsel!

Brug en endeafslutning eller et dobbelt halvstik for enden af reb, der ikke når ned til jorden. Uden en endeafslutning eller et dobbelt halvstik kan faldsikringen bevæge sig væk fra enden af rebet i højden. Det kan være forbundet med alvorlig helbredsfare og kan endog medføre døden, hvis man undlader at følge denne advarsel.

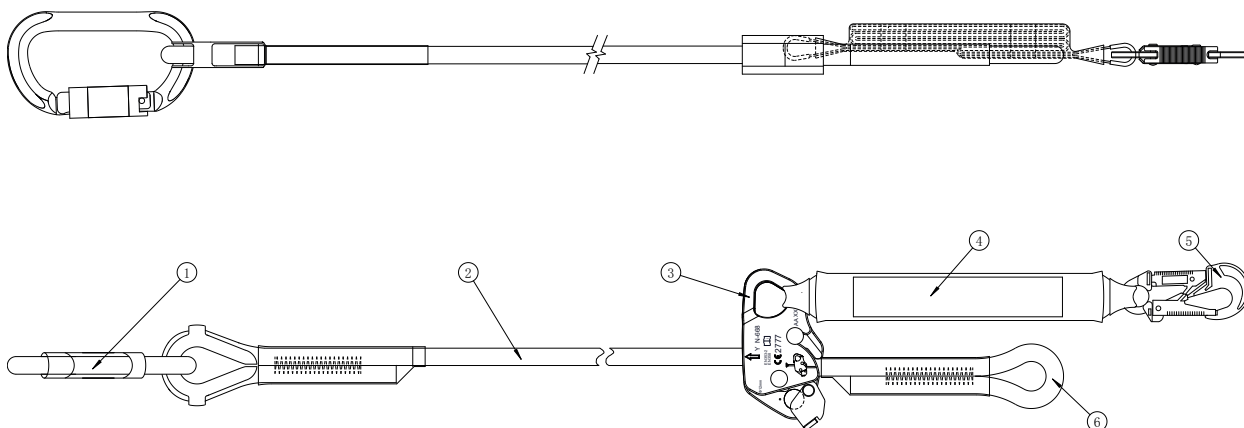


Fig. 2 Faldsikring (glidelås) med energiabsorber og ankerline

1 Kobling	4 Energiabsorber
2 Ankerline	5 Kobling
3 Faldsikring	6 Afslutningen af ankerlinjen



Advarsel!

- Glidelåssættet Easy Move fungerer kun korrekt, når det bruges sammen med en fleksibel ankerline, der opfylder MSA's specifikationer. Brug af et alternativ kan medføre alvorlige personskader eller død.
- Forkert montering af anordningen på den fleksible ankerline vil forhindre fri bevægelse over linen og forhindre låsning af enheden på linen under et fald.
- Grib aldrig fat i et reb, mens du bevæger dig. I tilfælde af et fald kan det at gribe fat i en glidelås forstyrre dens faldeddæmpende egenskaber.
- Bind aldrig en knude i den lodrette livline mellem forankringen og glidelåsen, da det kan reducere styrken af den lodrette livline betydeligt.
- Forankringen skal kunne understøtte den krævede belastning.
- Fjern altid forhindringer under arbejdsområdet for at sikre en fri faldvej. Sørg for, at der ikke er rester, forhindringer, snublefælder, spildt materiale eller andre farer i arbejdsområdet, der kan påvirke faldsikringssystemets sikre funktion.
- MSA's faldsikringsprodukter må ikke anvendes af personer, der er påvirket af stoffer eller alkohol.
- Du må IKKE nøjes med at føle og høre for at konstatere, at snapkrogen eller karabinhagen er lukket korrekt. Sørg for, at port og låsetunge er lukkede før brug.
- Lad IKKE produktet være monteret i miljøer, der kan beskadige eller nedbryde det. Se betjeningsvejledningen vedrørende oplysninger om pleje og eftersyn.
- Fjern overfladeforurening som f.eks., men ikke begrænset til, beton, stuk, tagmaterialer osv., der kan betyde, at komponenter bliver skåret eller slidt for tidligt.
- Dette udstyr må IKKE ændres eller misbruges bevidst. Anvend IKKE faldsikringsudstyr til andre formål end de tilsigtede. Anvend IKKE faldsikringsudstyr til bugsering, hejsning eller materialehåndtering.
- Hvis personlige værnemidler videresælges, er det vigtigt, at der medfølger anvisninger for brug, vedligeholdelse og periodiske eftersyn på destinationslandets sprog.
- REDNING OG EVAKUERING: Brugeren skal have en redningsplan, og midlerne til at udføre den skal være til rådighed. Planen skal tage højde for det udstyr og den specialtræning, som er nødvendig for at kunne udføre en evakuering med det samme under alle forudseelige betingelser. Det anbefales at sørge for midler til, at brugeren kan evakueres uden assistance fra andre. Dette reducerer normalt den tid, det tager at komme til et sikkert sted, og det vil reducere eller forhindre risikoen for redningspersonalet.

Manglende overholdelse af disse advarsler kan medføre alvorlige personskader eller dødsfald.

4.2 Planlægning af systemernes brug

4.2.1 Redning og evakuering



Advarsel!

Brugeren skal have en redningsplan og midlerne ved hånden til at udføre den. Planen skal tage højde for det udstyr og den specialtræning, som er nødvendig for at kunne udføre en evakuering med det samme under alle forudseelige betingelser.

4.2.2 Pendulfald (svingfald)



Advarsel!

Svingfald kan forekomme, hvis systemet ikke er forankret direkte over brugeren. Kraften ved at ramme en genstand i en svingende bevægelse kan forårsage alvorlige personskader eller døden. Minimér altid svingfald ved at arbejde så direkte under forankringspunktet som muligt.



Advarsel!

Udfør altid forankring direkte over hovedet, når det er muligt, for at undgå svingfald. Undgå risiko for svingfald som følge af forankring, der ikke er direkte over hovedet.

Det kan være forbundet med alvorlig helbredsfare og kan endog medføre døden, hvis man undlader at følge denne advarsel.

4.3 Inspektion af glidelåsen før hver brug

Undersøg glidelåssættet Easy Move for at sikre, at det er i brugbar stand. Undersøg hver millimeter af arbejdsrebet med glidelås for kraftigt slid, flosser eller knækkede tråde, snit eller andre skader.

Efterse energiabsorberen for at sikre, at den er i brugbar stand. Undersøg energiabsorberen for alvorlig slitage, snit, forbrændinger, flossede kanter, afslidning, misfarvning eller andre skader.

Efterse syningen for eventuelle udtrukne, løse eller overrevne sting. Kontrollér hardwaren for at sikre, at den er funktionel og fri for revner, brud, manglende eller løse dele. Undersøg glidelåseenheden for manglende, ødelagte, ændrede eller beskadigede dele. Brug ikke glidelåsen, hvis kontrollen afslører et ikke sikkert forhold. Derudover skal glidelåssættet Easy Move inspiceres af en kompetent person, som ikke er brugeren, med intervaller på højst seks måneder.



Advarsel!

Hvis glidelåsen eller den fleksible ankerline har været udsat for faldsikringskræfter, skal den straks tages ud af brug og destrueres.

Det kan være forbundet med alvorlig helbredsfare og kan endog medføre døden, hvis man undlader at følge denne advarsel.

4.4 Oprettelse af forbindelser

4.4.1 Forankringstilslutning

Fastgør karabinhagen på den fleksible ankerline til forankringskoblingen over hovedet. Den anden ende af den fleksible ankerline skal hænge på jorden eller et stykke under det næste arbejdsniveau. Der skal bruges kraftig polstring for at beskytte den fleksible ankerline mod skarpe kanter.

4.4.2 Brug

Automatisk faldsikringstilstand

Sørg for, at pilen på glidelåsen (se figur 3) altid peger mod forankringen. Denne enhed følger brugeren frit op eller ned ad ankerlinjen uden brugers indgriben. Fastgør snapkrogen på energiabsorberen til D-ring på ryggen på en faldsikringssele. Flyt aldrig glidelåsen uden at have et stabilt fodfæste. Manipuler eller hold aldrig i faldsikringens hus eller greb, men bevæg i stedet faldsikringen op/ned ved hjælp af energiabsorbererdelen.

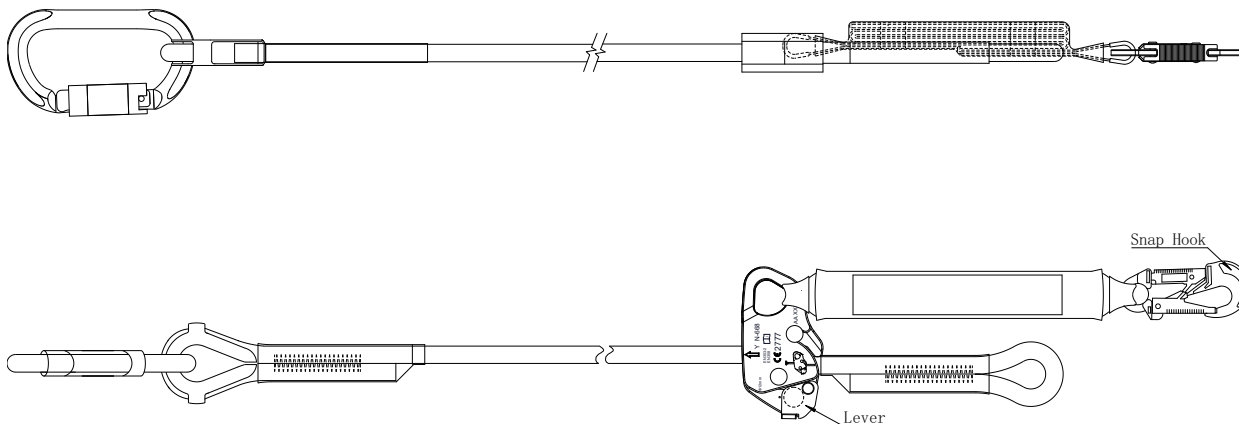


Fig. 3 Automatisk faldsikringstilstand

Når grebet løftes mod forankringen, følger enheden brugeren frit op eller ned ad ankerlinjen. I tilfælde af et fald vil glidelåsen (faldsikringen) automatisk gribe fat i ankerlinjen og standse faldet.

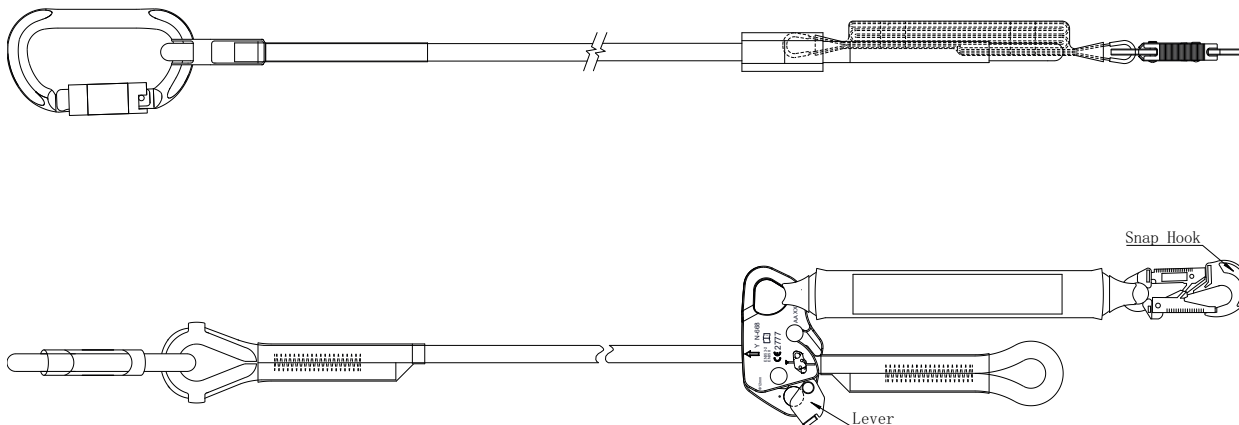


Fig. 4 Manuel justeringstilstand

Når grebet bevæges mod den nederste ende af ankerlinjen, får man mere spænding/friktion på rebet, når man justerer, så man kan opnå mindre justeringer manuelt.

4.4.3 Montering og anvendelse

- (1) Løft håndtaget mod forankringen, og kontroller, at glidelåsen bevæger sig frit op og ned ad rebet, og at det låser, hvis det slippes.
- (2) Fastgør karabinhagen på ankerlinjen til forankringen, og fastgør snapkrogen på energiabsorberen til den bageste D-ring på en faldsikringssele.

5 Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

5.1 Rengøringsanvisninger

Rengør komponenterne med en opløsning af vand og et mildt rengøringsmiddel. Dyp ikke komponenterne i vand. Tør fastgøringsdelene af med en ren klud og lad selen lufttørre. Tør ikke hurtigere med varme. Overdreven ophobning af snavs, maling eller andre fremmedlegemer kan forhindre, at komponenterne fungerer korrekt, og i alvorlige tilfælde kan det svække dem. Spørgsmål vedrørende selens tilstand og rengøring skal sendes til MSA.

5.2 Vedligeholdelse og service

Udstyr, der er beskadiget eller har behov for vedligeholdelse, skal mærkes som "MÅ IKKE BRUGES" og tages ud af drift. Afhjælpende vedligeholdelse (ud over rengøring) og reparation, såsom udskiftning af dele, skal udføres af MSA-fabrikken. Forsøg ikke selv at reparere på stedet.

Snapkroges og karabinhagers bevægelige dele kan kræve regelmæssig smøring. Brug en let penetrant olie med lav viskositet, der har god modstanddygtighed over for ekstreme temperaturer, fugt og korrosion. Smør ikke for meget. Tør overskydende olie af med en ren tør klud. Følg vejledningen fra producenten af smøremidlet.

5.3 Opbevaring

Opbevar glidelåsdelsystemet på et køligt, tørt og rent sted beskyttet mod direkte sollys. Undgå områder hvor varme, fugtighed, lys, olie og kemikalier (eller deres dampe) eller andre nedbrydende elementer kan forekomme. Udstyr, der er beskadiget eller har behov for vedligeholdelse, må ikke opbevares i samme område som brugbart udstyr. Stærkt tilsmudset, vådt eller på anden måde forurenet udstyr skal vedligeholdes korrekt (f.eks. tørres og renses) inden opbevaring. Før udstyr, der har været opbevaret i længere tid, anvendes, bør der udføres en formel inspektion af en kompetent person.

5.4 Levetid

Linens forventede levetid er 10 år fra første brug, men levetiden afhænger i høj grad af produktets brugsbetingelser. Enheden skal inspiceres før hver brug. Alle produkter, som ikke består kontrollen, skal omgående tages ud af brug, uanset alder. Følgende faktorer kan reducere produktets ydelse og dets levetid: forkert opbevaring, forkert brug, slitage, kontakt med kemikalier (syrer og baser) samt udsættelse for høje temperaturer og UV-stråling.

6 Inspektion

6.1 Inspektionsfrekvens

Glidelåssættet Easy Move skal kontrolleres af brugeren før hver brug. Desuden skal der udføres periodiske kontroller af en kompetent person, som ikke er brugeren, med højst et års mellemrum.

Den kompetente persons inspektion kaldes formel inspektion.

6.2 Procedure for inspektion

Udfør de følgende trin i rækkefølge. Hvis du er i tvivl om noget punkt i inspektionen, skal du kontakte MSA, eller en kompetent person, der er kvalificeret til at udføre en formel inspektion.

- (1) Efterse mærkaterne på glidelåssættet Easy Move for at kontrollere, at de er til stede og læselige. Kontrollér den formelle inspektionslog for at sikre, at der er udført formel inspektion inden for de seneste seks måneder. Hvis mærkaterne mangler eller er ulæselige, skal glidelåsen tages ud af brug og mærkes med "MÅ IKKE BRUGES", indtil den er destrueret.
- (2) Undersøg alle stofdele (fibrøse), herunder reb, bånd og syninger. Se efter misfarvning, knækkede garnender, uklarhed, flosser, opsplitting, udlægning, knæk, knuder, knækkede eller oprevne sting, overdreven tilsmudsning, slid, ændringer, nødvendig smøring, overdreven smøring, overdreven ældning og overdreven slitage.
- (3) Efterse alle metaldele for tegn på skader, ændringer eller manglende dele.
 - ▷ Efterse snapkroge for deformation, brud, revner, korrosion, kraftig tæring, grater, skarpe kanter, snit, dybe rifter, løse dele og tegn på eksponering for stærk varme eller kemikalier.
 - ▷ Kontrollér snapkrogens funktion ved at lade den låse op, åbne, lukke og låse flere gange. Porten skal lukke automatisk og sidde tæt mod næsen. Undersøg for svage fjedre, løse nitter og bøjning af porten eller låsen.
- (4) Efterse alle plastdele (dvs. mærkater) for snit, brudte dele, ændringer, kraftig slitage, manglende og løse dele. (Mærkater skal desuden kontrolleres i overensstemmelse med trin 1 ovenfor) Undersøg for tegn på forbrændinger, kraftig varme eller kemikaliepåvirkning.
- (5) Undersøg hver af systemets komponenter og delsystemer i overensstemmelse med den pågældende producents anvisninger.
- (6) Efter inspektionen skal du markere eller udstanse inspektionsmærket for at angive, at der er gennemført en fuldstændig formel inspektion.

6.3 Korrigerende handling

Hvis inspektionen finder tegn på utilstrækkelig vedligeholdelse, skal glidelåssættet Easy Move med det samme tages ud af brug og markeres med "MÅ IKKE BRUGES", indtil den destrueres, eller der udføres korrigerende vedligeholdelse på den af brugerens virksomhed. Skader, overdreven slid, funktionsfejl og ælde kan generelt ikke repareres. Hvis der er nogen tvivl om reparerbarheden, skal du kontakte MSA eller et servicecenter, der er godkendt skriftligt af MSA, før enheden bruges yderligere.



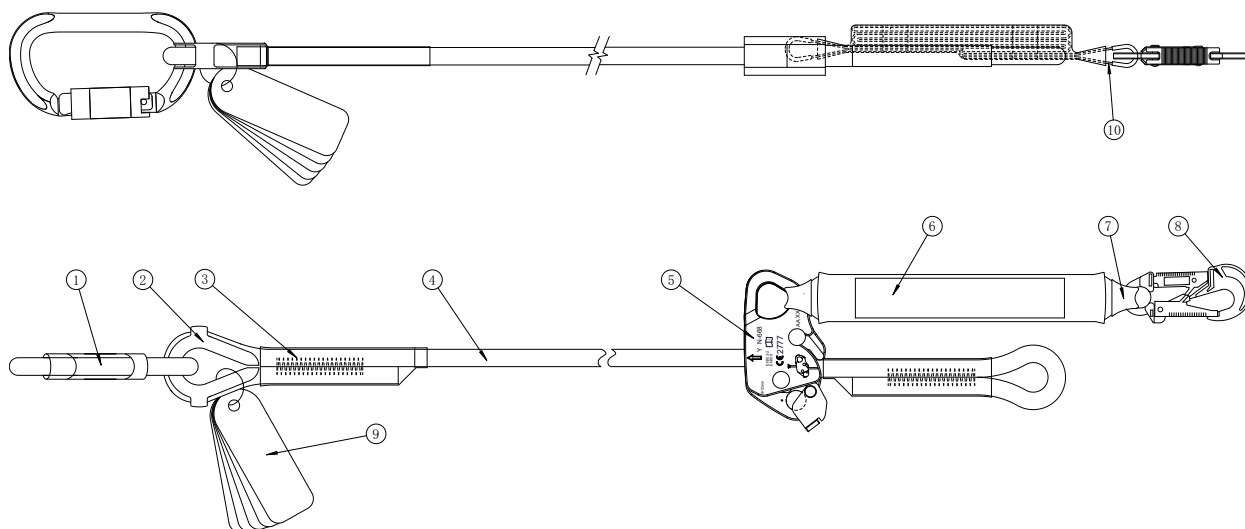
Advarsel!

Kun MSA eller parter med skriftlig tilladelse fra MSA må reparere glidelåsen. Enheden må IKKE ændres eller misbruges. Det kan være forbundet med alvorlig helbredsfare og kan endog medføre døden, hvis man undlader at følge denne advarsel.

6.4 Inspektionslog

Modelnr.:	Kontrollant:
Serienr.:	Inspektionsdato:
Fremstillingsdato:	Disposition:
Kommentarer:	

6.4.1 Inspektionsdiagram



1	Karabinhage	6	Mærkat
2	Kovs	7	Rør
3	Syning	8	Snapkrog
4	Kemmantle-reb	9	Mærkat
5	Faldsikring	10	Støtteline

Instrucciones para el usuario

Kit de gancho-mordaza Easy Move V-Series

Dispositivo anticaídas V-Series en línea de anclaje flexible

C €2797 

N.º de referencia: 10248540/01 Espec.
de impresión: 10000005389 (F)
CR 800000067746



¡Aviso!

Es necesario proporcionar estas instrucciones a los usuarios antes de utilizar el producto y conservarlas a mano para que el usuario pueda consultarlas. Lea este manual con especial atención antes de utilizar o de realizar el mantenimiento del dispositivo.

Este dispositivo funcionará según lo previsto únicamente si se utiliza y mantiene conforme a las instrucciones del fabricante. De lo contrario, el rendimiento no será el previsto, y las personas que confían en este dispositivo podrían sufrir lesiones graves o letales.

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto quedarán sin efecto si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual. Protéjase y proteja a sus empleados respetando las instrucciones.

Lea y respete las ADVERTENCIAS y las PRECAUCIONES. En caso de necesitar información adicional relativa al uso o a las reparaciones, llame al 1-800-MSA-2222 en horario laboral normal.

La declaración de conformidad puede encontrarse en el siguiente enlace: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA es una marca comercial registrada de MSA Technology, LLC en los EE. UU., Europa y otros países. Para consultar el resto de marcas comerciales, visite <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Free Trade Zone
Código postal: 215126

Para consultar sus contactos locales de MSA, visite nuestra página web www.MSAsafety.com

Índice

1	Información sobre certificación	4
2	Normativas de seguridad	5
2.1	Uso correcto	5
2.2	Especificaciones de uso	6
2.3	Limitaciones de uso	6
2.4	Información sobre responsabilidad	7
2.5	Medidas preventivas y de seguridad que deben adoptarse	7
2.6	Garantía	8
3	Descripción	9
3.1	Modelo de kit de gancho-mordaza Easy Move	9
3.2	Marcados y etiquetas	10
3.3	Requisitos del sistema	11
4	Uso	12
4.1	Uso general y precauciones	12
4.2	Planificación del uso de los sistemas	13
4.3	Inspección del gancho-mordaza antes de cada uso	14
4.4	Realización de conexiones	14
5	Limpieza, mantenimiento y almacenamiento	16
5.1	Instrucciones de limpieza	16
5.2	Mantenimiento y servicio	16
5.3	Almacenamiento	16
5.4	Vida útil	16
6	Inspección	17
6.1	Frecuencia de inspección	17
6.2	Procedimiento para la inspección	17
6.3	Acción correctiva	18
6.4	Registro de inspección	18

1 Información sobre certificación

Aplicable para el elemento de amarre: 10247228,10247229,10247230,10247281

Fabricante: MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD

Organismo certificador: CCQS Certification Services Limited Block

Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road

Blanchardstown, Dublín 15, D15 AKK1, Irlanda

Certificado por el Gobierno de Irlanda como organismo notificado para el marcado CE n.º 2834

Organismo de evaluación continua: BSI Group the Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP

Ámsterdam, Países Bajos. Número del organismo notificado CE: 2797

Estos productos están clasificados como equipo de protección individual (EPI) por el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, relativo a los equipos de protección individual y han demostrado que cumplen dicho Reglamento a través de la norma europea armonizada EN 353-2:2002 y el plan de pruebas EN rev. 1 para elementos de amarre de MSA de 140 kg.

2 Normativas de seguridad

2.1 Uso correcto

El kit de gancho-mordaza Easy Move es un componente de un sistema anticaídas personal. El kit de gancho-mordaza Easy Move consta de un absorbedor de energía (impacto) integrado, un dispositivo anticaídas guiado (gancho-mordaza) y una línea de anclaje flexible. Para constituir un sistema completo, únicamente se necesitan arneses anticaídas MSA y un anclaje y un conector de anclaje adecuados, según determine una persona competente. La longitud de la línea de anclaje flexible debe abarcar: 1) desde el anclaje al suelo, o 2) desde el anclaje una distancia adecuada que supere el nivel de la superficie de trabajo más baja.



¡Aviso!

El gancho-mordaza y el sistema de línea de anclaje flexible vertical no deben utilizarse cuando el usuario esté situado sobre una superficie inestable, material de grano fino o partículas sólidas como arena o carbón.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

Consulte en las etiquetas de instrucciones del producto la capacidad de ese sistema. Todos los sistemas están diseñados para una única persona, con una sola persona en la línea de vida cada vez.

El kit de gancho-mordaza Easy Move ha sido concebido para utilizarse por personal con la formación y cualificación pertinentes.

Para utilizar este producto, es imprescindible leer y cumplir lo que se describe en este manual, en especial, las instrucciones de seguridad, así como la información relativa al uso y al funcionamiento del mismo. Además, para utilizar el dispositivo de forma segura debe tenerse en cuenta la reglamentación nacional aplicable en el país del usuario.

Un uso diferente o fuera de esta especificación será considerado como no conforme al uso correcto. Esto mismo se aplica, de forma especial, a las modificaciones no autorizadas del producto y a los trabajos de puesta en funcionamiento que no hayan sido llevados a cabo por MSA o por personal autorizado.

2.2 Especificaciones de uso

- Los componentes del kit de gancho-mordaza Easy Move cumplen la norma EN 353-2:2002 y el plan de pruebas EN rev. 1 para elementos de amarre de MSA de 140 kg. Consulte las etiquetas de cada producto para conocer las certificaciones exactas (prueba EN 353-2:2002, cláusula 4.1 Diseño y ergonomía, cláusula 4.3.1 Bloqueo después del acondicionamiento, cláusula 4.4 Resistencia estática, cláusula 4.5 Comportamiento dinámico).
- El kit de gancho-mordaza Easy Move está diseñado para un solo usuario. El peso personal nominal máximo es de 140 kg incluidas todas las herramientas.
- Consulte la distancia máxima de detención H y la distancia mínima de retención de caídas D requeridas en la fig. 1 (L corresponde a la longitud del absorbedor de energía).

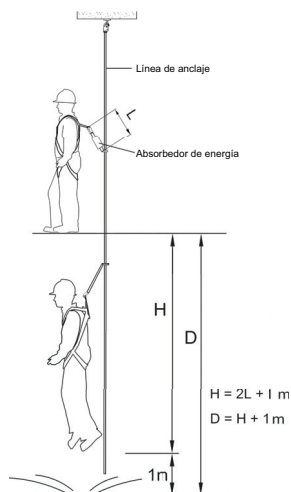


Fig. 1 Distancia de detención y distancia de retención de caídas

2.3 Limitaciones de uso

2.3.1 Limitaciones físicas



¡Aviso!

Las personas que sufran enfermedades musculares, del esqueleto o físicas deben consultar a un médico antes de utilizar el kit de gancho-mordaza Easy Move. Las mujeres embarazadas y los menores no deben utilizar nunca el kit de gancho-mordaza Easy Move. Cuanta más edad tenga el usuario y cuanto peor sea su estado físico, mayor será la probabilidad de que se reduzca su capacidad de resistir cargas de impacto durante la retención de una caída o una suspensión prolongada. Consulte a un médico si tuviera alguna duda sobre su capacidad física de utilizar con seguridad este producto como retención de una caída o para aplicaciones en suspensión.

2.3.2 Peligros



¡Aviso!

Los peligros químicos, el calor y la corrosión pueden provocar daños. Se requieren inspecciones más frecuentes. No utilice el dispositivo en entornos con temperaturas superiores a 85 °C, ya que esto provocaría la fusión de la línea de anclaje flexible. Extreme la precaución al trabajar cerca de peligros eléctricos, maquinaria en movimiento, bordes afilados y superficies abrasivas.

No exponga la línea a bordes afilados, superficies abrasivas, chispas, llamas o entornos con temperaturas superiores a 85 °C.

No instale el equipo donde este pueda estar sometido a peligros eléctricos o maquinaria en movimiento.

No exponga el dispositivo a peligros químicos que puedan provocar un efecto dañino. En caso de duda, póngase en contacto con el fabricante.

Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

2.4 Información sobre responsabilidad

MSA no acepta ninguna responsabilidad en aquellos casos en los que el dispositivo haya sido utilizado de forma inapropiada o para fines no previstos. La selección y el uso del dispositivo son responsabilidad exclusiva del operador.

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al dispositivo y el derecho de reclamación por defectos en el producto quedarán sin efecto si no se utiliza, se cuida o se realiza el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

2.5 Medidas preventivas y de seguridad que deben adoptarse



¡Aviso!

Es responsabilidad del comprador del kit de gancho-mordaza Easy Move asegurarse de que los usuarios del producto se familiaricen con estas instrucciones para el usuario y de que reciban formación por parte de una persona competente. Durante la formación, el aprendiz no debe verse expuesto a peligros de forma indebida. La eficacia de la formación debe evaluarse periódicamente (al menos una vez al año) y debe determinarse la necesidad de una mayor formación o de formación continua.

MSA ofrece programas de formación. Para obtener información sobre la formación, póngase en contacto con MSA.

2.6 Garantía

Garantía expresa – MSA garantiza que el producto suministrado estará exento de defectos mecánicos y de fallos de funcionamiento durante un período de un (1) año a partir del primer uso o de dieciocho (18) meses a partir de la fecha de envío, cualquiera que se produzca antes, siempre y cuando se mantenga y utilice conforme a las instrucciones y/o recomendaciones de MSA. Los repuestos y reparaciones cuentan con una garantía de noventa (90) días a partir de la fecha de reparación del producto o la venta del repuesto, cualquiera que se produzca antes. MSA queda exenta de toda obligación contraída con esta garantía si personas distintas a las de su propio personal o a las del servicio autorizado realizan reparaciones o modificaciones, o si se reclama la garantía por mal uso del producto. Ningún agente, empleado o representante de MSA puede vincular a MSA a ninguna afirmación, representación o modificación de la garantía relativa a los productos vendidos con este contrato. MSA no ofrece garantía alguna por los componentes o accesorios que no hayan sido fabricados por MSA, aunque transferirá al comprador todas las garantías del fabricante de dichos componentes. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A CUALQUIER OTRA GARANTÍA, YA SEA EXPRESA, IMPLÍCITA U OBLIGATORIA, Y SE LIMITA Estrictamente A LOS TÉRMINOS DE ESTE DOCUMENTO. MSA RECHAZA ESPECÍFICAMENTE TODA RESPONSABILIDAD DE CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO.

Recurso exclusivo - Se acuerda de forma expresa que el recurso único y exclusivo del comprador, por incumplimiento de la anterior garantía, por cualquier conducta dolosa de MSA o por cualquier otra causa de acción, será la reparación y/o cambio a criterio de MSA de cualquier equipo o pieza del mismo que, tras haber sido examinado por parte de MSA, se haya probado como defectuoso. El reemplazo de equipos y/o piezas se realizará sin costo alguno para el comprador, FOB en el destino indicado por el comprador. El incumplimiento de MSA de reparar satisfactoriamente cualquier producto no conforme no será causa de la pérdida del propósito esencial del recurso aquí establecido.

Exclusión de daños indirectos - El comprador entiende y acepta específicamente que, bajo ninguna circunstancia, MSA será responsable ante el comprador por los daños o las pérdidas económicas, especiales, incidentales o resultantes de ninguna clase, incluida, pero sin limitarse a ella, la pérdida de beneficios anticipados y cualquier otra pérdida causada por la falta de operatividad de los productos. Esta exclusión se aplica a las reclamaciones por incumplimiento de la garantía, conducta dolosa o cualquier otra causa de acción contra MSA.

Para obtener información adicional, póngase en contacto con el departamento de atención al cliente en el 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Descripción

El kit de gancho-mordaza Easy Move está diseñado como medio de retención de caídas entre un trabajador que lleve un arnés anticaídas compatible y un anclaje anticaídas adecuado. Se utiliza para retener al usuario en una caída desde una altura de trabajo y suspenderlo hasta que se pueda iniciar el rescate. Consta de un conjunto de gancho-mordaza y de una línea de anclaje flexible vertical.



¡Aviso!

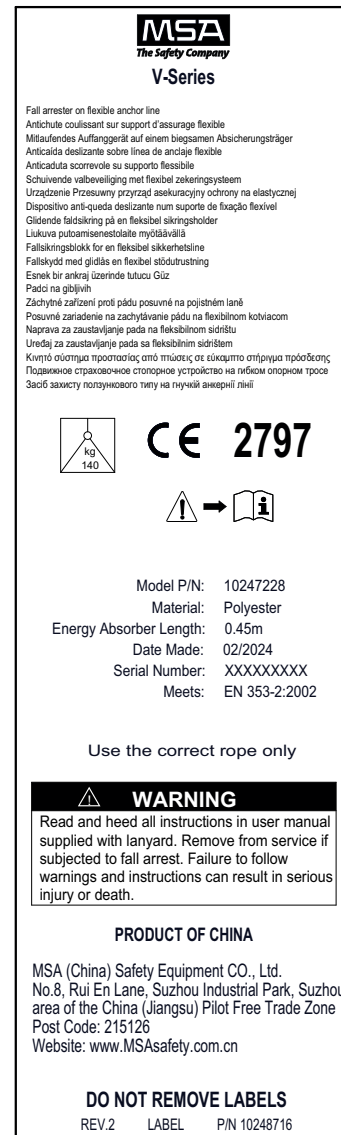
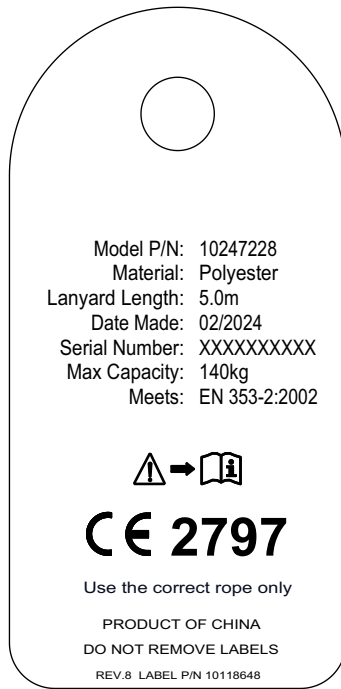
No debe haber más de un usuario conectado a una única línea de vida de anclaje.
El conjunto de gancho-mordaza no debe conectarse a más de un usuario.
Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

3.1 Modelo de kit de gancho-mordaza Easy Move

Número de conjunto	Longitud del elemento de amarre
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

Descripción

3.2 Marcados y etiquetas



3.3 Requisitos del sistema

3.3.1 Compatibilidad de componentes y subsistemas

El kit de gancho-mordaza Easy Move está diseñado para utilizarse con otros productos certificados por MSA. Utilizar el kit de gancho-mordaza Easy Move con productos que no estén fabricados por MSA puede afectar adversamente a la capacidad funcional entre componentes del sistema y a la fiabilidad del sistema completo. Los subconjuntos de conexión deben ser aptos para el uso en la aplicación (p. ej., protección anticaídas, protección para escalar, retención, rescate o evacuación). Si tuviera alguna pregunta respecto a la compatibilidad de los equipos utilizados con el subconjunto de gancho-mordaza, póngase en contacto con MSA.

3.3.2 Realización de conexiones correctas

Cuando utilice un mosquetón para conectarse a un anclaje, o cuando acople componentes del sistema entre sí, asegúrese de que no puedan desengancharse accidentalmente ("separación accidental"). Puede producirse una separación de este tipo si interferencias entre un conector y el conector de acoplamiento hacen que el pestillo o el retenedor se abran y liberen accidentalmente. Se produce una separación accidental cuando el conector se engancha a una argolla sin las dimensiones suficientes, como puede ser un cáncamo o un conector de anclaje con una forma no compatible. Al realizar las conexiones, utilice únicamente ganchos de seguridad y mosquetones con autoenclavamiento y cierre automático para reducir la posibilidad de que se produzca una separación accidental.



¡Aviso!

No utilice conectores que no se cierren completamente sobre el objeto acoplado. No haga nudos en los elementos de amarre. No haga nudos en una línea de vida entre el gancho-mordaza y el anclaje. No enganche el elemento de amarre a sí mismo. Los ganchos de seguridad y los mosquetones no deben conectarse entre sí. Siga siempre las instrucciones del fabricante suministradas con cada componente del sistema.

3.3.3 Instrucciones para el anclaje

Es preferible emplear anclajes estructurales específicos para este fin (de conformidad con la norma EN 795) o puntos de anclaje con una resistencia mínima de 12 kN.

4 Uso

4.1 Uso general y precauciones

Para un mejor rendimiento, se debe añadir un peso a la parte inferior de la línea de anclaje flexible para garantizar que haya tensión en la línea mientras se utiliza.



¡Aviso!

No permita que la línea esté floja en el sistema, ya que puede aumentar la distancia de caída y las caídas con balanceo. No cruce el dispositivo por encima de la línea de anclaje flexible de otro trabajador.



¡Aviso!

Utilice una terminación final o un nudo doble en el extremo de una cuerda que no llegue al nivel del suelo. Sin una terminación final o un nudo doble, el dispositivo anticaídas puede salirse del extremo de la cuerda en altura.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

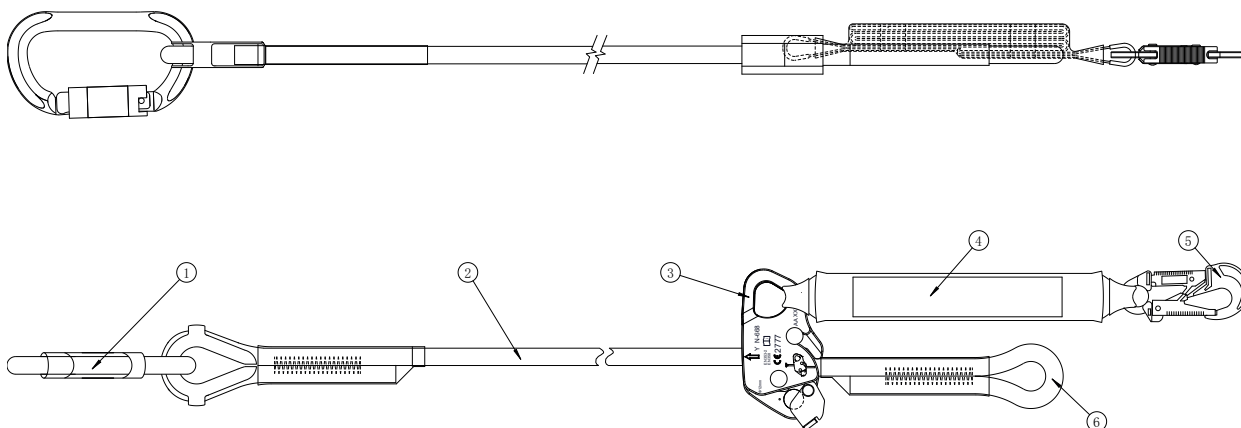


Fig. 2 Dispositivo anticaídas (gancho-mordaza) con absorbedor de energía y línea de anclaje

1 Conector	4 Absorbedor de energía
2 Línea de anclaje	5 Conector
3 Dispositivo anticaídas	6 Extremo inferior de la línea de anclaje

**¡Aviso!**

- El kit de gancho-mordaza Easy Move solo funcionará correctamente si se utiliza con una línea de anclaje flexible que cumpla las especificaciones suministradas por MSA. El uso de un tipo diferente puede provocar lesiones graves o letales.
- La instalación incorrecta del dispositivo en la línea de anclaje flexible impedirá el movimiento libre sobre la línea y el bloqueo del dispositivo en la línea durante una caída.
- No agarre nunca un gancho-mordaza mientras se está moviendo. En caso de caída, agarrar un gancho-mordaza puede interferir en su capacidad de retener la caída.
- No haga nunca un nudo en la línea de vida vertical entre el anclaje y el gancho-mordaza, ya que podría reducir considerablemente la resistencia de la línea de vida vertical.
- El anclaje debe poder soportar la carga necesaria.
- Es necesario eliminar cualquier obstáculo situado debajo del área de trabajo con el fin de garantizar una trayectoria de caída despejada. Mantenga la zona de trabajo libre de suciedad, obstáculos, peligros de tropiezo, derrames u otros peligros que pudieran mermar el funcionamiento seguro del sistema de protección anticaídas.
- Los productos de protección anticaídas de MSA no pueden utilizarse bajo los efectos de las drogas o del alcohol.
- Para comprobar el acoplamiento correcto de los ganchos de seguridad o de los mosquetones, NO confíe en el tacto o el sonido. Asegúrese de que el pestillo y el retenedor estén cerrados antes del uso.
- NO deje el dispositivo montado en entornos en los que pueda sufrir daños o deteriorarse. Consulte en las instrucciones para el usuario la información sobre el cuidado y la inspección.
- Elimine de la superficie cualquier suciedad, p. ej., hormigón, yeso, material de cubierta, etc., que pudiera acelerar el corte o la abrasión de los componentes acoplados.
- NO altere el equipo ni lo someta intencionadamente a un uso indebido. NO utilice un equipo de protección anticaídas para fines distintos a aquellos para los que ha sido concebido. NO utilice un equipo de protección anticaídas para arrastrar, elevar o manipular materiales.
- Si un equipo de protección individual (EPI) se volviera a vender, deberán proporcionarse instrucciones de uso, mantenimiento e inspección periódica en el idioma del país de destino.
- RESCATE Y EVACUACIÓN: el usuario debe disponer de un plan de rescate y de los medios necesarios para implementarlo. El plan debe tener en cuenta los equipos y la formación específicos necesarios para llevar a cabo un rescate inmediato en todas las condiciones predecibles. Se recomienda poner a disposición medios para la evacuación de usuarios sin la asistencia de terceras personas. Por lo general, esto disminuirá el tiempo necesario para llegar a un lugar seguro y reducirá o evitará el riesgo para las personas encargadas del rescate.

Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones graves o letales.

4.2 Planificación del uso de los sistemas

4.2.1 Rescate y evacuación

**¡Aviso!**

El usuario debe disponer de un plan de rescate y de los medios necesarios para implementarlo. El plan debe tener en cuenta los equipos y la formación específicos necesarios para llevar a cabo un rescate inmediato bajo todas las condiciones predecibles.

4.2.2 Caídas tipo péndulo (con balanceo)



¡Aviso!

Pueden producirse caídas con balanceo cuando el sistema no está anclado directamente encima del usuario. La fuerza al golpear un objeto en movimiento pendular puede provocar lesiones graves o letales. Minimice siempre las caídas con balanceo trabajando lo más directamente posible debajo del punto de anclaje.



¡Aviso!

Siempre que sea posible, ancle el dispositivo directamente por encima de la cabeza para evitar caídas con balanceo. Evite los peligros de caída con balanceo si no está anclado directamente por encima la cabeza.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

4.3 Inspección del gancho-mordaza antes de cada uso

Inspeccione el kit de gancho-mordaza Easy Move para verificar que se encuentra en perfecto estado operativo. Inspeccione cada milímetro de la línea de cuerda de trabajo del gancho-mordaza para descartar un desgaste severo, hilos rotos o deshilachados, cortes u otros daños.

Inspeccione el absorbedor de energía para verificar que se encuentra en perfecto estado operativo. Inspeccione el absorbedor de energía para descartar un desgaste severo, cortes, quemaduras, bordes deshilachados, abrasión, decoloración u otros daños.

Inspeccione las costuras para descartar costuras sueltas, rotas o arrancadas. Inspeccione los elementos metálicos para comprobar que funcionan y que no presentan grietas, roturas, la falta de piezas o piezas sueltas. Inspeccione el dispositivo de gancho-mordaza para comprobar que no falten piezas o que no haya piezas rotas, alteradas o dañadas. No utilice el gancho-mordaza si la inspección de cualquier componente revela un estado no seguro. Además, el kit de gancho-mordaza Easy Move debe inspeccionarse por una persona competente diferente al usuario en intervalos no superiores a seis meses.



¡Aviso!

Si el gancho-mordaza o la línea de anclaje flexible se han sometido a fuerzas de detención de caídas, deben ponerse de inmediato fuera de servicio y destruirse.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

4.4 Realización de conexiones

4.4.1 Conexión de anclaje

Enganche el mosquetón de la línea de anclaje flexible al conector de anclaje por encima de la cabeza. El otro extremo de la línea de anclaje flexible debe colgar hasta el suelo o hasta cierta distancia por debajo del siguiente nivel de trabajo. Debe utilizarse un acolchado grueso para proteger la línea de anclaje flexible de los bordes afilados.

4.4.2 Uso

Modo de detención de caídas automático

Asegúrese de que la flecha del gancho-mordaza (véase la figura 3) señala siempre hacia el anclaje. Este dispositivo se moverá libremente con el usuario hacia arriba o hacia abajo por la línea de anclaje sin que el usuario intervenga. Fije el gancho de seguridad del absorbedor de energía al enganche dorsal en D de un arnés anticaídas. No mueva nunca el gancho-mordaza sin un apoyo estable. No manipule ni sujete nunca el cuerpo o la palanca del dispositivo anticaídas. En su lugar, mueva el dispositivo anticaídas hacia arriba/abajo por el componente del absorbedor de energía.

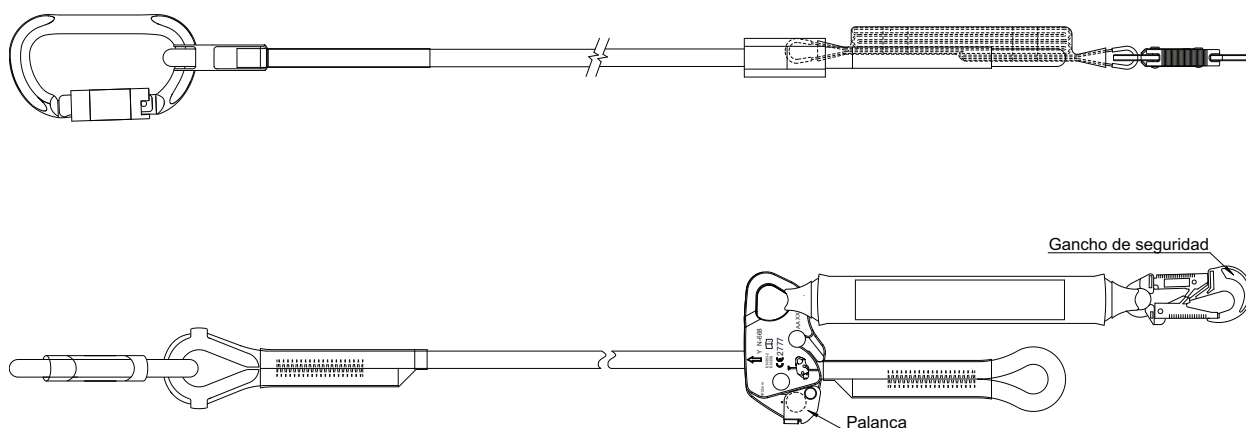


Fig. 3 Modo de detención de caídas automático

Al levantar la palanca hacia el anclaje, el dispositivo se moverá libremente con el usuario hacia arriba o hacia abajo por la línea de anclaje. En caso de caída, el gancho-mordaza (dispositivo anticaídas) se engancha automáticamente a la línea de anclaje y retiene la caída.

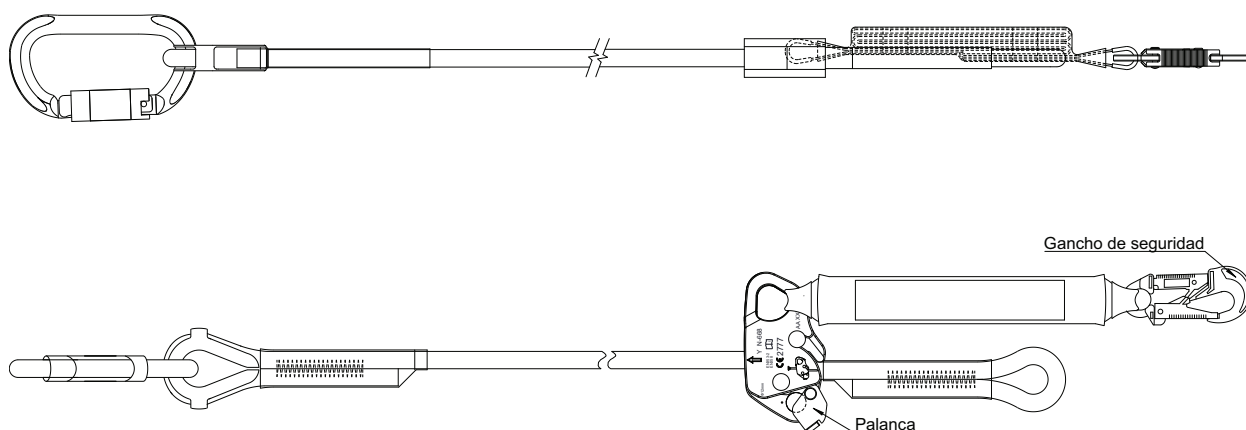


Fig. 4 Modo de ajuste manual

Mueva la palanca hacia el extremo inferior de la línea de anclaje para aumentar la tensión/fricción en la cuerda durante el ajuste con el fin de lograr ajustes más pequeños manualmente.

4.4.3 Montaje y uso

- (1) Levante la palanca hacia el anclaje y compruebe que el gancho-mordaza se desplaza libremente hacia arriba y hacia abajo por la cuerda y que se bloquea si se suelta.
- (2) Enganche el mosquetón de la línea de anclaje al anclaje y fije el gancho de seguridad del absorbedor de energía al enganche dorsal en D de un arnés anticaídas.

5 Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

5.1 Instrucciones de limpieza

Limpie los componentes con una solución de agua y detergente suave. No sumerja los componentes en agua. Seque los elementos metálicos con un paño limpio y cuélguelos para que se sequen al aire. No acelere el secado aplicando calor. La acumulación excesiva de suciedad, pintura u otras materias extrañas puede impedir el funcionamiento correcto de los componentes y, en casos graves, debilitarlos. Póngase en contacto con MSA en caso de tener preguntas sobre el estado y la limpieza de los componentes.

5.2 Mantenimiento y servicio

Si un equipo está dañado o requiere de mantenimiento, debe etiquetarse como "INUTILIZABLE" y dejar de utilizarse. El mantenimiento correctivo (excepto la limpieza) y las reparaciones, como puede ser la sustitución de elementos, deben realizarse en la fábrica de MSA. No intente realizar reparaciones en campo.

Las piezas móviles de los ganchos de seguridad y de los mosquetones pueden requerir una lubricación periódica. Utilice un aceite penetrante ligero de baja viscosidad que tenga buena resistencia a las temperaturas extremas, la humedad y la corrosión. No lubrique de forma excesiva. Limpie el exceso de aceite con un paño limpio y seco. Respete las instrucciones del fabricante del lubricante.

5.3 Almacenamiento

Almacene el subsistema del gancho-mordaza en un lugar fresco, seco y limpio alejado de la luz directa del sol. Evite áreas en las que pueda haber calor, humedad, luz, aceite, productos químicos (o sus vapores) u otros elementos dañinos. Los equipos dañados o que requieran de mantenimiento no deben almacenarse en la misma área que los equipos aptos para el uso. Antes del almacenamiento, es necesario mantener correctamente (p. ej., secar o limpiar) cualquier equipo que presente suciedad excesiva o que esté mojado o contaminado de otro modo. Antes de utilizar los equipos que hayan estado almacenados durante un periodo de tiempo prolongado, una persona competente debe realizar una inspección oficial.

5.4 Vida útil

La vida útil prevista del elemento de amarre es de 10 años desde el primer uso, aunque depende en gran medida de las condiciones de uso del producto. El dispositivo debe inspeccionarse antes de cada uso. Todo producto que no supere la inspección debe retirarse del servicio de inmediato con independencia de su antigüedad. Los siguientes factores merman el rendimiento del producto y reducen su vida útil: almacenamiento incorrecto, uso incorrecto, desgaste y desgarre, contacto con productos químicos (ácidos y álcalis), exposición a altas temperaturas y a radiación UV.

6 Inspección

6.1 Frecuencia de inspección

El usuario debe inspeccionar el kit de gancho-mordaza Easy Move antes de cada uso. Además, el dispositivo debe inspeccionarse por una persona competente diferente al usuario en intervalos no superiores a seis meses.

La inspección efectuada por una persona competente se conoce como inspección oficial.

6.2 Procedimiento para la inspección

Lleve a cabo los siguientes pasos en orden. Si tuviera alguna duda respecto a algún punto de inspección, consulte a MSA o a una persona competente cualificada para efectuar una inspección oficial.

- (1) Inspeccione las etiquetas del kit de gancho-mordaza Easy Move para verificar que están disponibles y legibles. Consulte el registro de inspección oficial para asegurarse de que se ha efectuado una inspección oficial durante los últimos seis meses. Si falta alguna etiqueta o es ilegible, ponga el gancho-mordaza fuera de servicio y márkelo como "INUTILIZABLE" hasta destruirlo.
- (2) Inspeccione todas las piezas textiles (de fibra), incluidas la cuerda, la banda textil y las costuras. Descarte la presencia de decoloración, extremos rotos de hilos, deterioros, hilos deshilachados, separados, descosidos, retorcidos o anudados, costuras rotas o arrancadas, suciedad excesiva, abrasión, alteración, falta de lubricación y lubricación, envejecimiento y desgaste excesivos.
- (3) Inspeccione todos los componentes metálicos para detectar la presencia de daños o alteraciones y la falta de componentes.
 - ▷ Inspeccione los ganchos de seguridad para descartar deformaciones, fisuras, grietas, corrosión, picaduras profundas, rebabas, bordes afilados, cortes, incisiones, piezas sueltas o signos de una exposición a un calor excesivo o a productos químicos.
 - ▷ Inspeccione el funcionamiento del gancho de seguridad realizando varios ciclos de desbloqueo, apertura, cierre y bloqueo. Los pestillos deben cerrarse automáticamente y quedar apoyados perfectamente contra el saliente. Compruebe si hay resortes debilitados, remaches sueltos o elementos doblados en el pestillo o el bloqueo.
- (4) Inspeccione todos los componentes de plástico (p. ej., etiquetas) para descartar cortes, roturas, alteraciones, un desgaste excesivo, la falta de piezas o piezas sueltas. (Las etiquetas deben comprobarse adicionalmente de acuerdo con el paso 1 anterior). Compruebe si existen signos de quemaduras, un calor excesivo o agresiones químicas.
- (5) Inspeccione cada componente y subsistema del sistema completo según las instrucciones correspondientes del fabricante.
- (6) Tras la inspección, marque o perfore la etiqueta de inspección para indicar que se ha realizado una inspección oficial completa.

6.3 Acción correctiva

Si la inspección revela signos de un mantenimiento inadecuado, el kit de gancho-mordaza Easy Move debe retirarse de inmediato del servicio y marcarse como "INUTILIZABLE" hasta destruirse o someterse a un mantenimiento correctivo por la empresa del usuario. Por lo general, los daños, el desgaste excesivo, los fallos de funcionamiento y el envejecimiento no pueden repararse. Si hubiera alguna duda sobre la capacidad de reparación, póngase en contacto con MSA o con un centro de servicio autorizado por escrito por MSA antes de continuar utilizando el producto.



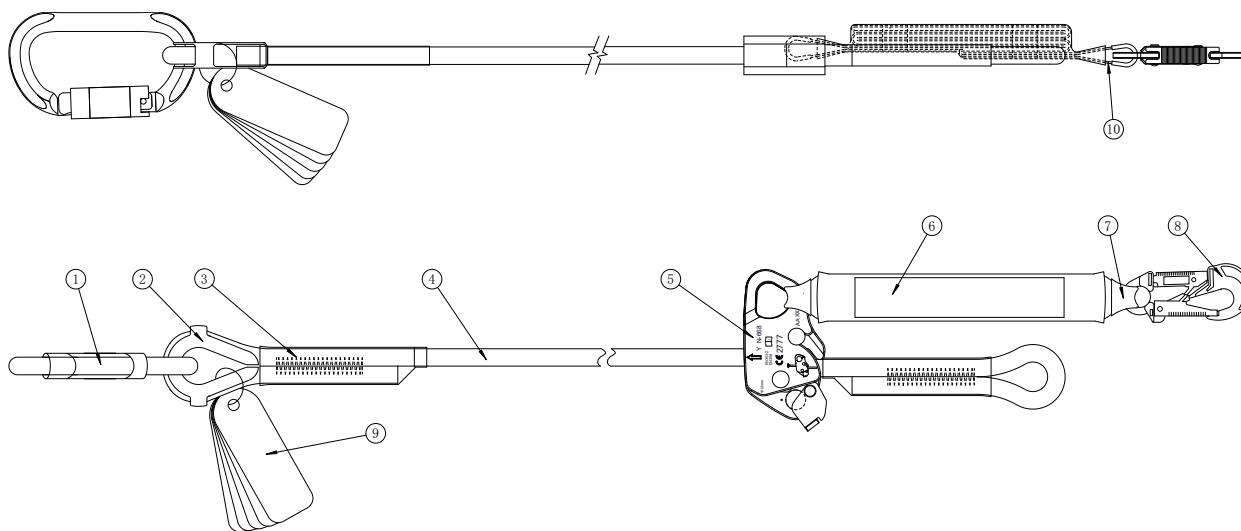
¡Aviso!

Únicamente MSA o entidades con autorización escrita de MSA tienen permiso para efectuar reparaciones en el gancho-mordaza. NO altere ni utilice indebidamente el equipo. Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

6.4 Registro de inspección

N.º de modelo:	Inspector:
N.º de serie:	Fecha de inspección:
Fecha de fabricación:	Disposición:
Comentarios:	

6.4.1 Esquema de inspección



1 Mosquetón	6 Etiqueta
2 Guardacabo	7 Tubo
3 Costura	8 Gancho de seguridad
4 Cuerda Kemmante	9 Etiqueta
5 Dispositivo anticaídas	10 Banda textil

Käyttöohjeet

V-sarjan Easy Move -köysitarrainsarja

V-sarjan turvatarrain taipuisassa kiinnitysjohhteessa



Tilausno: 10248540/01 Print
Spec.: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Varoitus!

Tämä käyttöohje on annettava käyttäjille ennen tuotteen käyttöä ja pidettävä saatavilla käytön aikana. Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöä tai huoltoa.

Laite toimii oikein vain, kun sitä käytetään ja ylläpidetään valmistajan ohjeiden mukaisesti. Muussa tapauksessa laite ei välttämättä toimi odotetulla tavalla, jolloin tämän laitteen turvallisuuteen luottavat voivat vammautua vakavasti tai kuolla.

Laitetta koskevat takuusitoumukset, jotka MSA on tehnyt, raukeavat, jos laitetta ei ole asennettu tai käytetty tässä käyttöohjeessa olevien ohjeiden mukaisesti. Suojaa itsesi ja työntekijäsi noudattamalla ohjeita.

Lue kaikki VAROITUKSET ja VAROITTAVAT OHJEET ja noudata niitä. Käyttöön tai korjaukseen liittyviä lisätietoja saat numerosta 1-800-MSA-2222 (arkisin työaikana).

Vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa osoitteesta: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA on MSA Technology, LLC:n rekisteröimä tavaramerkki Yhdysvalloissa, Euroopassa ja muissa maissa. Muiden tavaramerkkien tiedot osoitteessa <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Free Trade Zone
Postinumero: 215126

Lähimpien MSA:n jälleenmyyjien yhteystiedot löytyvät sivustoltamme osoitteesta www.MSAsafety.com

Sisältö

1	Hyväksyntää koskevat tiedot	4
2	Turvallisuusmääräykset.....	5
2.1	Oikea käyttö	5
2.2	Käyttötiedot	5
2.3	Käyttörajoitukset.....	6
2.4	Vastuuta koskevat tiedot	6
2.5	Noudatettavat turvallisuus- ja varotoimenpiteet	6
2.6	Takuu	7
3	Kuvaus.....	8
3.1	Easy Move -köysitarrainsarjan malli.....	8
3.2	Merkinnät ja tarrat	9
3.3	Järjestelmävaatimukset.....	10
4	Käyttö	11
4.1	Yleinen käyttö ja varotoimet	11
4.2	Järjestelmien käytön suunnittelu	12
4.3	Köysitarraimen tarkastus ennen jokaista käyttökertaa	13
4.4	Liitântöjen tekeminen	13
5	Puhdistus, huolto ja varastointi	15
5.1	Puhdistusohjeet.....	15
5.2	Kunnossapito ja huolto	15
5.3	Varastointi	15
5.4	Käyttöikä.....	15
6	Tarkastus.....	16
6.1	Tarkastustiheys	16
6.2	Tarkastusmenettely	16
6.3	Korjaavat toimet	16
6.4	Tarkastustaulukko	17

1 Hyväksyntää koskevat tiedot

Koskee seuraavia liitosihnoja: 10247228, 10247229, 10247230, 10247281

Valmistaja: MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD

Tarkastuslaitos: CCQS Certification Services Limited Block

Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road

Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanti

Irlannin hallituksen hyväksymä ilmoitettu tarkastuslaitos CE-merkinnälle
nro 2834

Arviointilaitos: BSI Group the Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP

Amsterdam, Alankomaat CE-merkinnän ilmoitetun tarkastuslaitoksen nu-
mero: 2797

Nämä tuotteet luokitellaan henkilönsuojaimista 9. maaliskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti henkilönsuojaimiksi, ja sen on osoitettu olevan tämän asetuksen mukainen yhdenmukaistetun eurooppalaisen standardin EN 353-2:2002 ja MSA 140 kg:n liitosihnojen EN Test Plan_Rev 1:n avulla.

2 Turvallisuusmääräykset

2.1 Oikea käyttö

Easy Move -köysitarrainsarja on henkilökohtaisen putoamissuojaimen osa. Easy Move -köysitarrainsarjan osat ovat integroitu energian (nykäyksen) vaimennin, ohjattava turvatarrain (köysitarrain) ja joustava kiinnitysjohte. Muita täydellisten järjestelmien muodostamiseen tarvittavia osia ovat ainoastaan MSA:n kokovartalovaljaat sekä sopiva ankkuri ja ankkuriliitin, jotka koulutettu ammattilainen on määrittänyt. Joustavan kiinnitysjohteen on ulotuttava joko 1) ankkurista maahan tai 2) ankkurista sopivan matkan päähän alimman työtason yläpuolelle.



Varoitus!

Köysitarrainta ja pystysuoraa taipuisaa kiinnitysjohtejärjestelmää ei saa käyttää, kun käyttäjä on epävakaa pinnalla, hienojakoisen materiaalin päällä tai pölyisellä pinnalla, kuten hiekka- tai hiilipinnalla.

Tämän varoituksen laiminlyönti saattaa johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Katso järjestelmän kapasiteetti tuotteen ohjetarroista. Kaikki järjestelmät on suunniteltu yhdelle henkilölle, ja vaijerin varassa saa olla aina vain yksi henkilö kerrallaan.

Easy Move -köysitarrainsarja on tarkoitettu koulutetun ja valtuutetun henkilöstön käytettäväksi.

Käyttöohje on ehdottomasti luettava ja sitä on noudatettava tuotetta käytettäessä. Varsinkin turvaohjeet sekä tuotteen käyttöä ja toimintaa koskevat ohjeet on luettava huolellisesti ja niitä on noudatettava. Turvallinen käyttö edellyttää myös käyttömaassa sovellettavien kansallisten määräysten noudattamista.

Muu tai näistä ohjeista poikkeava käyttö katsotaan määräysten vastaiseksi. Tämä koskee varsinkin laitteen tehtyjä luvattomia muutoksia ja käyttöönottoa, joita MSA tai valtuutetut henkilöt eivät ole suorittaneet.

2.2 Käyttötiedot

- Easy Move -köysitarrainsarjan osat täyttävät standardin EN 353-2:2002 ja MSA:n 140 kg:n köysihinojen EN Test Plan_Rev 1:n vaatimukset. Tarkat sertifikaatit löytyvät yksittäisten tuotteiden etiketeistä. (EN 353-2:2002 -testi, lauseke 4.1 Suunnittelu ja ergonomia, lauseke 4.3.1 Lukitus kunnostuksen jälkeen, lauseke 4.4 Staattinen lujuus, lauseke 4.5 Dynaaminen suorituskyky)
- Easy Move -köysitarrainsarja on suunniteltu yhdelle käyttäjälle. Tuotteen suurin sallittu nimelliskuorma on 140 kg sisältäen käyttäjän kantamat työkalut.
- Suurinta pysäytysmatkaa H ja pienintä turvaetäisyyttä putoamistilanteessa D koskevat vaatimukset on esitetty kuvassa 1 (L on nykäyksen vaimentimen pituus).

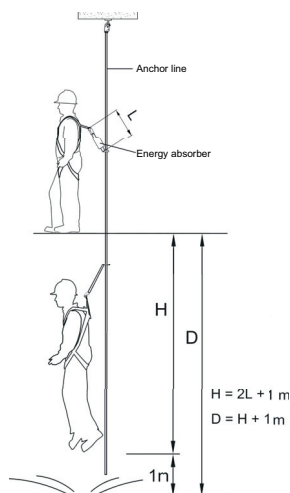


Fig. 1 Pysäytysmatka ja turvaetäisyys putoamistilanteessa

2.3 Käyttörajoitukset

2.3.1 Fyysiset rajoitukset



Varoitus!

Henkilöiden, joilla on lihasvoimiin tai luustoon liittyviä tai muita fyysisiä rajoitteita, on neuvoteltava lääkärin kanssa ennen Easy Move -köysitarrainsarjan käyttöä. Raskaana olevat naiset ja alaikäiset eivät saa koskaan käyttää Easy Move -köysitarrainsarjaa. Ikääntyminen ja heikentynyt fyysinen kunto voivat heikentää henkilön kykyä kestää iskukuormitusta putoamisen pysäyttämisen tai pitkäaikaisen riippumisen aikana. Ota yhteyttä lääkäriin, jos on syytä epäillä fyysistä kykyäsi käyttää tätä tuotetta turvallisesti putoamisen pysäyttämiseen tai riippumiseen.

2.3.2 Vaaratilanteet



Varoitus!

Kemialliset vaarat, kuumuus ja korroosio voivat aiheuttaa vaurioita. Tarkastuksia on tehtävä useammin. Älä käytä ympäristöissä, joissa lämpötila nousee yli 85 °C:n, sillä tällöin taipuisa kiinnityslohde sulaa. Noudata varovaisuutta työskennellessäsi paikoissa, joissa on vaarallinen sähkövirta, liikkuvia laitteita, teräviä reunoja ja hankaavia pintoja.

Vaijeria ei saa altistaa teräville reunoille, hankaaville pinnoille, kipinöille, liekeille tai yli 85 °C:n kuumuudelle.

Älä asenna laitetta paikkaan, jossa on sähköiskun vaara tai liikkuvia koneita.

Älä altista kemikaalien aiheuttamille vaaroille, jotka saattavat vaurioittaa tuotetta. Pyydä tarvittaessa lisätietoja valmistajalta.

Näiden varoitusten laiminlyönti saattaa johtaa vakavaan henkilövammaan tai kuolemaan.

2.4 Vastuuta koskevat tiedot

MSA ei ota vastuuta silloin, kun laitetta on käytetty epäasianmukaisesti tai käyttötarkoituksen vastaisesti. Laitteen valitseminen ja käyttö ovat yksinomaan yksittäisen käyttäjän vastuulla.

Tuotevastuu sekä MSA:n tekemät laitetta koskevat takuusoitoumukset raukeavat, jos laitetta ei ole käytetty, huollettu tai ylläpidetty tämän käyttöohjeen mukaisesti.

2.5 Noudatettavat turvallisuus- ja varotoimenpiteet



Varoitus!

Easy Move -köysitarrainsarjan ostajan vastuulla on varmistaa, että tuotteen käyttäjät tutustuvat näihin käyttöohjeisiin ja että heidät kouluttaa kokenut ammattilainen. Koulutus on toteutettava siten, että koulutettava ei altistu tarpeettomasti vaaroille. Koulutuksen tehokkuutta olisi arvioitava säännöllisesti (vähintään vuosittain) ja määriteltävä lisä- tai uudelleenkoulutuksen tarve.

MSA tarjoaa koulutusohjelmia. Tietoja koulutuksesta saat ottamalla yhteyttä MSA:han.

2.6 Takuu

Nimenomainen takuu - MSA takaa, että toimitettuun tuotteeseen ei liity mekaanisia vikoja tai valmistusvirheitä yhden (1) vuoden ajan ensimmäisestä käyttökerrasta tai kahdeksantoista (18) kuukauden ajan toimituspäivästä riippuen siitä, kumpi tapahtuu ensin, edellyttäen, että tuotetta huolletaan ja käytetään MSA:n ohjeiden ja/tai suositusten mukaisesti. Varaosille ja korjauksille myönnetään yhdeksänkymmenen (90) päivän takuu tuotteen korjauspäivästä alkaen tai varaosan myyntipäivästä alkaen – sen mukaan, kumpi täyttyy ensin. MSA vapautuu kaikista tässä takuussa tarkoitetuista velvoitteistaan, jos laitetta ovat korjanneet tai muuttaneet muut henkilöt kuin sen oma valtuutettu huoltohenkilöstö tai jos takuuvaatimus perustuu tuotteen väärinkäyttöön tai käyttövirheeseen. MSA:n asiamiehellä, työntekijällä tai edustajalla ei ole valtuuksia velvoittaa MSA:ta antamaan minkäänlaisia tämän sopimuksen ehtoilla myydyin tuotteen takuuta koskevia vakuutuksia, väitteitä tai muutoksia. MSA ei myönnä takuuta sellaisille komponenteille tai lisävarusteille, jotka eivät ole MSA:n valmistamia, vaan välittää ostajalle komponenttien valmistajien takuut. **TÄMÄ TAKUU KORVAA KAIKKI MUUT NIMENOMAISESTI ILMOITETUT, OLETETUT TAI LAKISÄÄTEISET TAKUUT, JA SE ON VOIMASSA AINOASTAAN TÄSSÄ ILMOITETUIN EHDoin JA RAJOITTUU NIIHIN.** MSA NIMENOMAISESTI ILMOITTAÄ, ETTEI SE MYÖNNÄ TAKUUTA TUOTTEEN JÄLLEENMYyntIARVOLLE TAI TIETTYYN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN SOPIVUDELLE.

Ainoa mahdollisuus takuukorvaukseen – Nimenomaisesti sovitaan, että ostajan ainoa mahdollisuus korvaukseen edellä määritellyn takuuvastuuseen vedottaessa MSA:n sopimuksenvastaisen toiminnan tai muun kanteen yhteydessä on MSA:n päätöksen mukaisesti joko laitteen tai sen osien korjaus ja/tai vaihto, jos ne osoittautuvat MSA:n suorittamassa tutkimuksessa viallisiksi. Laitteen ja/tai osien vaihto tapahtuu Ostajalle veloituksetta vapaasti ostajan toimipaikassa (F.O.B.). Vaikka MSA ei pystyisikään korjaamaan laitetta tai osaa sen vaatimustenvastaisuuden vuoksi, tässä määritellyn mahdollisuuden korvaukseen ei voida katsoa jääneen toteutumatta keskeisiltä osiltaan.

Välillisiä vahinkoja koskeva rajoitus – Ostaja ilmoittaa nimenomaisesti ymmärtävänsä ja hyväksyvänsä sen, ettei MSA ole missään olosuhteissa vastuussa ostajalle minkäänlaisista taloudellisista, erityisistä, tahattomista tai välillisistä vahingoista tai tappioista, esimerkkeinä ennakoidun voiton menetys ja muut tarvaran toimimattomuuden vuoksi aiheutuneet tappiot, näihin kuitenkin rajoittumatta. Tätä rajoitusta sovelletaan vaatimuksiin, jotka koskevat takuuvaatimuksia, sopimuksenvastaista toimintaa tai muita MSA:ta vastaan nostettuja kanteita.

Lisätietoja saat asiakaspalvelustamme numerosta 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Kuvaus

Easy Move -köysitarrainsarja on suunniteltu putoamisen pysäyttämiseen yhteensopivia kokovaljaita käyttävän työntekijän ja sopivan putoamisen pysäyttävän ankkurin välille. Sitä käytetään käyttäjän pysäyttämiseen tämän pudotessa työkorkeudelta ja käyttäjän riiputtamiseen, kunnes pelastustoimet voidaan aloittaa. Se koostuu köysitarrainkokoontankosta ja pystysuorasta taipuisasta kiinnitysjohteesta.



Varoitus!

Yhteen ankkurivaijeriin saa olla kiinnitettynä enintään yksi käyttäjä.

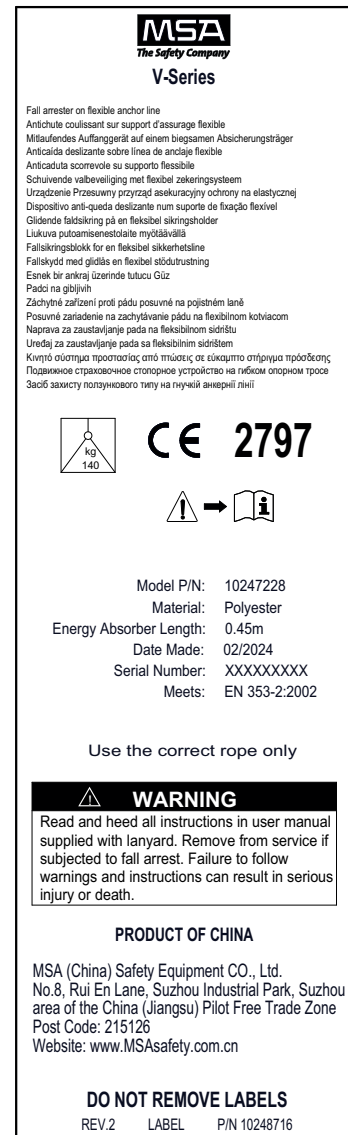
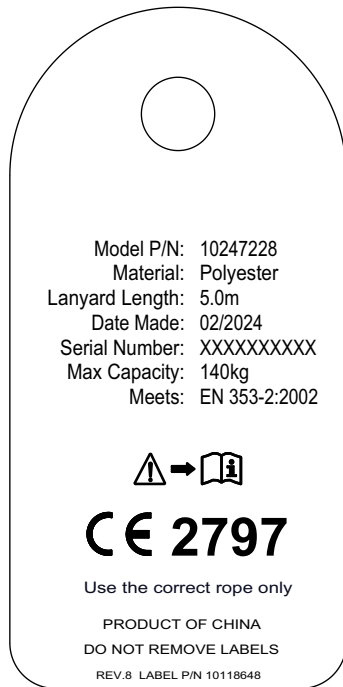
Köysitarrainkokoontanko ei saa olla kiinnitettynä useampaan kuin yhteen käyttäjään.

Tämän varoituksen laiminlyönti saattaa johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

3.1 Easy Move -köysitarrainsarjan malli

Kokoontankon numero	Liitoshihnan pituus
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Merkinät ja tarrat



3.3 Järjestelmävaatimukset

3.3.1 Osien ja alajärjestelmien yhteensopivuus

Easy Move -köysitarrainsarja on suunniteltu käytettäväksi muiden MSA:n hyväksymien tuotteiden kanssa. Easy Move -köysitarrainsarjan käyttö muiden kuin MSA:n valmistamien tuotteiden kanssa voi heikentää järjestelmän osien toimintakykyä ja koko järjestelmän luotettavuutta. Laitteeseen liitettävien osakokoonpanojen on aina sovittava käyttötarkoitukseen (esim. putoamissuojaus, pylväsvyösarja, rajoittaminen, pelastaminen tai evakuointi). Ota yhteyttä MSA:han, jos sinulla on kysyttävää köysitarraimen osakokoonpanon kanssa käytettävien laitteiden yhteensopivuudesta.

3.3.2 Kunnollisten liitäntöjen tekeminen

Kun käytät sulkurengasta ankkuriin kiinnittämiseen tai kun kiinnität järjestelmän osia yhteen, varmista, että vahingossa tapahtuva irtoaminen ei ole mahdollista. Vahingossa irtoaminen on mahdollista, kun liittimen ja vastakkaisen liittimen välinen häiriö aiheuttaa portin tai kiinnikkeen tahattoman avautumisen ja irtoamisen. Vahingossa irtoaminen tapahtuu, kun liitin napsautetaan liian pieneen renkaaseen, kuten rengaspulttiin tai muuhun kuin yhteensopivan muotoiseen ankkuriliittimeen. Jotta liitoksia tehtäessä ei tapahdu vahingossa irtoamisia, tulee käyttää ainoastaan itsestään sulkeutuvia, itselukittuvia pika- ja sulkulukkoja.



Varoitus!

Älä käytä liittimiä, jotka eivät sulkeudu kokonaan kiinnityskohteen yli. Liitoshihnaan ei saa tehdä solmuja. Älä tee solmuja vaijeriin köysitarraimen ja ankkurin välille. Älä kiinnitä liitoshihnaa takaisin itseensä. Pika-lukkoja ja sulkurenkaita ei saa liittää toisiinsa. Noudata aina kunkin järjestelmän osan mukana toimitettuja valmistajan ohjeita.

3.3.3 Kiinnityslaitteeseen liittyvät ohjeet

Suosittelemme käyttämään tarkoitukseen sopivia, rakenteisiin kiinnitettäviä ankkuriliittimiä (standardin EN 795 mukaan) tai kiinnityskohtia, joiden kantokyky on vähintään 12 kN.

4 Käyttö

4.1 Yleinen käyttö ja varotoimet

Parhaan toiminnan saavuttamiseksi taipuisan kiinnitysjohteen alapäähän on lisättävä paino sen varmistamiseksi, että köysi on tiukalla käytön aikana.



Varoitus!

Älä salli löysää köyttä järjestelmässä, sillä se voi lisätä putoamismatkaa ja heilahdusvaaraa pudotessa. Älä mene ristiin toisen työntekijän taipuisan kiinnitysjohteen kanssa.



Varoitus!

Käytä päätykiristintä tai kaksinkertaista umpisolmua sellaisen köyden päässä, joka ei yllä maanpinnan tasolle. Ilman päätykiristintä tai kaksinkertaista umpisolmua tarrain voi irrota köyden päästä korkealla. Tämän varoituksen laiminlyönti saattaa johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

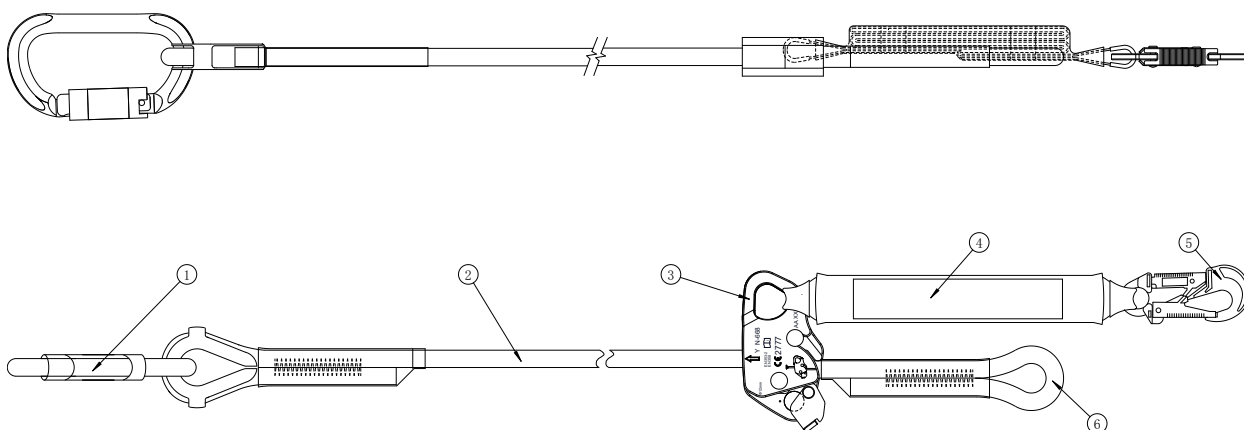


Fig. 2 Turvatarrain (köysitarra), jossa on nykäyksen vaimennin ja kiinnitysjohte

1 Liitin	4 Nykäyksen vaimennin
2 Kiinnitysjohte	5 Liitin
3 Turvatarrain	6 Kiinnitysjohteen alapää



Varoitus!

- Easy Move -köysitarrausarja toimii kunnolla vain, jos sitä käytetään MSA:n toimittamien eritelmien mukaisen taipuisan kiinnitysjohteen kanssa. Korvaavan tuotteen käytöstä voi seurata vakava vamma tai kuolema.
- Laitteen virheellinen asennus taipuisaan kiinnitysjohteeseen estää vapaan liikkumisen köyden yli ja estää laitteen lukittumisen köyteen putoamisen aikana.
- Älä koskaan tartu köysitarraimeen liikkeen aikana. Putoamistilanteessa köysitarraimeen tarttuminen voi haitata sen putoamisen pysäytysominaisuuksia.
- Älä koskaan tee solmua pystysuoraan ankkurin ja köysitarraimen väliin, sillä se voi heikentää pystysuoraa vaijeria huomattavasti.
- Kiinnityskohdan on kannettava tarvittava kuorma.
- Muista aina poistaa esteet työskentelyalueen alapuolelta, jotta putoamismatka on esteetön. Pidä työskentelyalue puhtaana. Siellä ei saa olla esteitä, osia joihin voi kompastua, roiskeita tai muita vaaroja, jotka voivat vaarantaa putoamissuojan turvallisen käytön.
- MSA:n putoamissuojia ei saa käyttää huumeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena.
- ÄLÄ LUOTA pelkkään tunteeseen tai ääneen, vaan varmista, että pikalukko tai sulkulukko on kiinnittynyt oikein. Ennen käyttöä varmista, että lukko ja kiinnike ovat kiinni.
- Laitetta EI SAA jättää käyttöympäristöihin, joissa se voi vaurioitua tai heikentyä. Tutustu käyttöohjeessa annettuihin hoito- ja tarkastusohjeisiin.
- Puhdista pinnoilta kaikenlainen lika, esim. betoni, rappauslaasti, kateaineet jne. jotka saattavat nopeuttaa liitososien vaurioitumista tai kulumista.
- Tähän laitteeseen EI SAA tehdä muutoksia. Tahallinen väärinkäyttö on kielletty. Putoamissuojaa EI SAA käyttää muihin kuin sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen. Putoamissuojaa EI SAA käyttää hinaukseen tai tavaroiden nostamiseen tai siirtoon.
- Jos henkilösuojain myydään eteenpäin, sen käyttöohjeet, huolto-ohjeet ja säännöllisten tarkastusten ohjeet on toimitettava tuotteen mukana kohdemaan kielellä.
- PELASTUSTYÖT JA EVAKUOINTI: laitteen käyttäjällä on oltava pelastussuunnitelma ja sen toteuttamisessa tarvittavat välineet. Suunnitelmassa on otettava huomioon tehokkaissa pelastustoimissa tarvittavat laitteet ja erikoiskoulutus sekä kaikki ennakoitavat olosuhteet. Suosittelemme toteuttamaan käyttäjän evakuoinnin niin, että toisten apua ei tarvita. Näin pelastettava pääsee yleensä nopeammin turvalliseen paikkaan eikä muiden pelastajien turvallisuus vaarannu.

Näiden varoitusten laiminlyönti saattaa johtaa vakavaan vammaan tai kuolemaan.

4.2 Järjestelmien käytön suunnittelu

4.2.1 Pelastustyöt ja evakuointi



Varoitus!

Laitteen käyttäjällä on oltava pelastussuunnitelma ja sen toteuttamisessa tarvittavat välineet. Suunnitelmassa on otettava huomioon tehokkaissa pelastustoimissa tarvittavat laitteet ja erikoiskoulutus sekä kaikki ennakoitavat olosuhteet.

4.2.2 Heilahtaminen pudotessa

**Varoitus!**

Heilahtaen putoamisia voi sattua, kun järjestelmää ei ole kiinnitetty suoraan käyttäjän yläpuolelle. Heiluvassa liikkeessä olevaan kohteeseen kohdistuvan iskun voima voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuoleman. Minimoi aina heilahtamisvaara pudotessa työskentelemällä mahdollisimman suoraan kiinnityskohdan alapuolella.

**Varoitus!**

Kiinnitä järjestelmä aina suoraan yläpuolelle, kun se on mahdollista, jotta vältät heilahtamisvaaran pudotessa. Vältä heilahtamisvaara pudotessa, jos järjestelmää ei ole kiinnitetty suoraan yläpuolelle.

Tämän varoituksen laiminlyönti saattaa johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

4.3 Köysitarraimen tarkastus ennen jokaista käyttökertaa

Tarkasta, että Easy Move -köysitarrainsarja on käyttökunnossa. Tutki köysitarraimen työköyden jokainen millimetri voimakkaan kulumisen, hapsujen ja katkenneiden säikeiden, viiltojen tai muiden vaurioiden varalta.

Tarkasta nykäyksen vaimennin ja varmista, että se on käyttökunnossa. Tutki nykäyksen vaimennin huolella ja varmista, että niissä ei ole vaarallisia kulumia, viiltoja, palovaurioita, rispaantuneita reunoja, hankautumia, värimuutoksia tai muita vaurioita.

Tuotteessa ei saa olla viallisia, löysiä tai revenneitä saumoja. Tarkista, että laitteistot toimivat ja että niissä ei ole halkeamia, murtumia eikä puuttuvia tai irrallisia osia. Tarkasta köysitarrainlaite puuttuvien, rikkiäisten, muuttuneiden tai vaurioituneiden osien varalta. Älä käytä köysitarrainta, jos jonkin osan tarkastuksessa paljastuu, että osan kunnossa on puutteita. Lisäksi muun koulutetun ammattilaisen kuin käyttäjän on tarkastettava Easy Move -köysitarrainsarja enintään kuuden kuukauden välein.

**Varoitus!**

Jos köysitarrainta tai taipuisaa kiinnitysjohdetta on käytetty putoamistilanteessa, se on välittömästi poistettava käytöstä ja tuhottava.

Tämän varoituksen laiminlyönti saattaa johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

4.4 Liitäntöjen tekeminen**4.4.1 Ankkuriliitin**

Kiinnitä taipuisan kiinnitysjohteen sulkurengas yläankkuriliittimeen. Taipuisan kiinnitysjohteen toisen pää on roikuttava maahan asti tai jonkin verran seuraavan työskentelytason alapuolelle. Taipuisa kiinnitysjohte on suojattava teräviltä reunoilta paksulla pehmusteella.

4.4.2 Käyttö

Automaattinen turvatarraimen käyttötila

Varmista, että köysitarraimen nuoli (ks. kuva 3) osoittaa aina kohti ankkuria. Tämä laite seuraa käyttäjää vapaasti kiinnitysjohdetta ylös tai alas ilman käyttäjän toimenpiteitä. Kiinnitä nykäyksen vaimentimen pikalukko kokovaljaiden selkäpuolella olevaan D-renkaaseen. Älä koskaan siirrä köysitarrainta ilman vakaata jalansijaa. Älä koskaan käsittele turvatarraimen runkoa tai vipua tai pidä kiinni siitä, vaan siirrä turvatarrainta ylös/alas nykäyksen vaimentimen avulla.

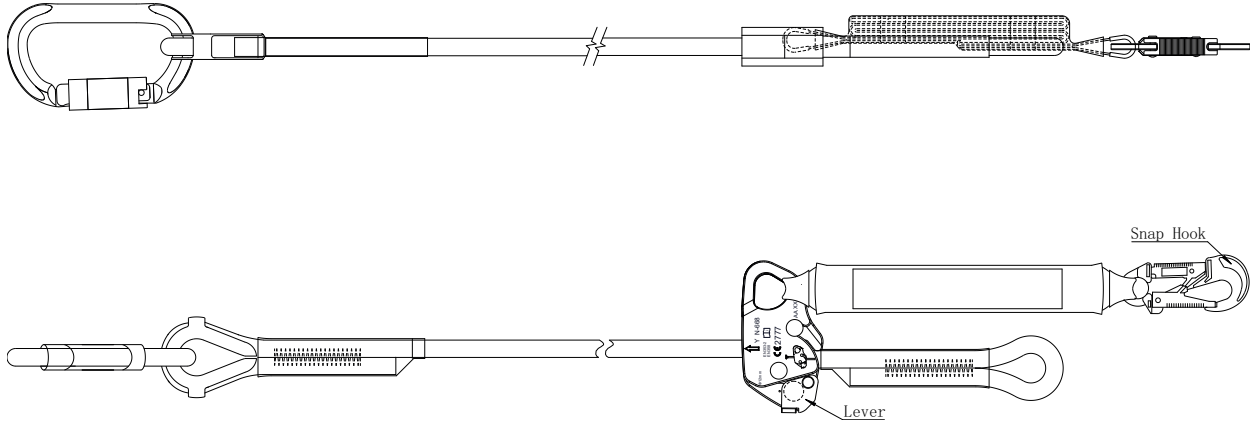


Fig. 3 Automaattinen turvatarraimen käyttötila

Kun nostat vipua kohti ankkuria, laite seuraa käyttäjää vapaasti ylös- tai alaspäin kiinnitysjohdetta pitkin. Putoamistilanteessa köysitarrain (turvatarraim) tarttuu automaattisesti kiinnitysjohteeseen ja pysäyttää putoamisen.

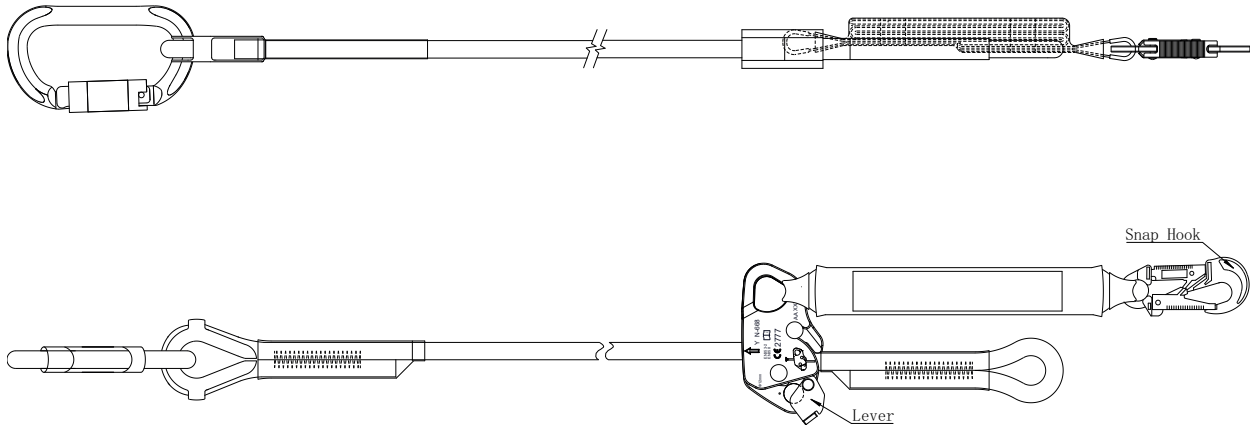


Fig. 4 Manuaalinen säätötila

Kun vipua siirretään kiinnitysjohteen alapäätä kohti, köyteen kohdistuu enemmän jännitystä/kitkaa säädettäessä, jotta pienempiä säätöjä voidaan tehdä manuaalisesti.

4.4.3 Asennus ja käyttö

- (1) Tarkista nostamalla vipua ankkuria kohti, että köysitarrain liikkuu vapaasti köyttä ylös ja alas ja että se lukittuu, jos se pudotetaan.
- (2) Kiinnitä kiinnitysjohteen sulkurengas ankkuriin ja kiinnitä nykäyksen vaimentimen pikalukko kokovaljaiden selkäpuolella olevaan D-renkaaseen.

5 Puhdistus, huolto ja varastointi

5.1 Puhdistusohjeet

Puhdista osat veden ja miedon pyykinpesuaineen liuksella. Älä upota osia veteen. Kuivaa laitteisto puhtaalla liinalla ja ripusta ilmastavasti kuivumaan. Älä nopeuta kuivaamista lämmöllä. Jos tuotteessa on pinttyä likaa, maalia tai muuta vierasta materiaalia, osat voivat toimia väärin ja vakavimmissa tapauksissa osat voivat heikentyä. Osien käyttöolosuhteita ja puhdistusta koskevia lisätietoja saa MSA:ltä.

5.2 Kunnossapito ja huolto

Jos laite on viallinen tai vaatii huoltoa, siihen on kiinnitettävä ”EI SAA KÄYTTÄÄ” -merkki ja se on poistettava käytöstä. Kaikki korjaavat huoltotoimenpiteet (muut paitsi puhdistaminen) ja korjaukset, kuten osien vaihto, on suoritettava MSA:n tehtaalla. Laitetta ei saa korjata itse.

Pikalukkojen ja sulkulukkojen liikkuvat osat saattavat vaatia säännöllistä voitelua. Käytä kevyttä pienen viskositeetin öljyä, joka kestää hyvin äärimmäisiä lämpötiloja, kosteutta ja korroosiota. Älä voitele osia liikaa. Pyyhi ylimääräinen öljy pois puhtaalla, kuivalla liinalla. Noudata voiteluainevalmistajan antamia ohjeita.

5.3 Säilytys

Säilytä köysitarraimen alajärjestelmä viileässä, kuivassa ja puhtaassa paikassa, johon ei tule suoraa auringonvaloa. Älä säilytä sitä paikoissa, joissa on kuuma, kosteaa, valoisaa, öljyä, kemikaaleja (tai niiden höyryjä) tai muunlaisia olosuhteita, jotka voivat vaurioittaa laitetta. Viallista tai huoltoa edellyttävää laitetta ei saa säilyttää samassa paikassa kuin käyttökuntoista laitetta. Likainen, märkä tai muutoin epäpuhtas laite on huollettava (esim. kuivattava ja puhdistettava) ennen säilytystä. Jos laitetta on säilytetty pitkään, kokeen ammattilaisen on tarkastettava sen kunto ennen ensimmäistä käyttökertaa.

5.4 Käyttöikä

Liitoshihnan odotettavissa oleva käyttöikä on 10 vuotta ensimmäisestä käyttökerrasta, mutta käyttöikä riippuu suuresti tuotteen käyttöolosuhteista. Laite on tarkastettava ennen jokaista käyttökertaa. Jos tuotteessa havaitaan puutteita tarkastuksen aikana, se on poistettava käytöstä välittömästi, vaikka sen käyttöikää olisi vielä jäljellä. Nämä tekijät voivat heikentää tuotteen suorituskykyä ja lyhentää sen käyttöikää: vääränlainen säilytystapa tai käyttö, kuluminen, kemikaalikosketus (hapot ja emäkset) ja altistuminen korkeille lämpötiloille ja UV-säteilylle.

6 Tarkastus

6.1 Tarkastustiheys

Käyttäjän on tarkastettava Easy Move -köysitarra-nsarja ennen jokaista käyttökertaa. Lisäksi muun koulutetun ammattilaisen kuin käyttäjän on tarkastettava se enintään kuuden kuukauden välein.

Koulutetun ammattilaisen suorittamaa tarkastusta kutsutaan viralliseksi tarkastukseksi.

6.2 Tarkastusmenettely

Suorita seuraavat vaiheet peräkkäin. Jos et ole täysin varma jostakin tarkastusvaiheesta, tilaa tarkastus MSA:ltä tai koulutetulta ammattilaiselta.

- (1) Tarkasta, että Easy Move -köysitarra-nsarjan tarrat ovat paikoillaan ja selkeästi luettavissa. Varmista virallisesta tarkastustaulukosta, että tuote on tarkastettu kuuden viime kuukauden kuluessa. Jos tarroja puuttuu tai ne ovat epäselviä, poista köysitarra-nsan käytöstä ja kiinnitä siihen "EI SAA KÄYTTÄÄ" -merkintä, kunnes se on tuhattu.
- (2) Tarkasta kaikki kankaiset osat (kuituosat), mukaan lukien köysi, punokset ja ompeleet. Etsi värimuutoksia, katkenneita langanpäitä, nukkaisuutta, rispaantumia, irtoamista, purkautumista, solmuuntumista, katkenneita tai venyneitä ompeleita, liiallista likaantumista, kulumista, muutoksia, voitelun tarvetta, liiallista voitelua, liiallista vanhentumista ja liiallista kulumista.
- (3) Tarkasta kaikki metalliosat ja tutki, että niissä ei ole merkkejä vaurioista, että niistä ei puutu osia ja että niihin ei ole tehty muutoksia.
 - ▷ Tarkasta, että pikalukoissa ei ole vääntymiä, murtumia, halkeamia, korroosiovaurioita, kuoppakorroosiota, teräviä reunoja, viiltoja, syviä lovia, irto-osia tai merkkejä kuumuuden tai kemikaalien aiheuttamista vaurioista.
 - ▷ Tarkasta niiden toiminta avaamalla niiden lukitus sekä avaamalla, sulkemalla ja lukitsemalla ne useita kertoja. Sulkelukkojen on sulkeuduttava automaattisesti ja kiinnittyttävä tiukasti vasteosaa vasten. Tarkasta, etteivät jouset ole heikkoja, niitit löystyneitä tai portti tai lukko taipuneita.
- (4) Tarkasta kaikki muoviosat (eli tarrat) ja tutki, että niissä ei ole viiltoja, rikkinäisiä osia, muutoksia, kulumia tai irrallisia osia ja että niistä ei puutu osia. (Tarrat on lisäksi tarkistettava edellä olevan vaiheen 1 mukaisesti.) Tutki, näkyykö osissa merkkejä tulen, liiallisen kuumuuden tai kemikaalien aiheuttamista vaurioista.
- (5) Tutki jokainen osa ja laitekokonaisuuden kaikki osakokoonpanot niiden valmistajien ohjeiden mukaan.
- (6) Lisää tarkastuksen jälkeen tarkastusmerkki tai lyö se lävitse merkiksi siitä, että virallinen tarkastus on suoritettu kokonaisuudessaan.

6.3 Korjaavat toimet

Jos tarkastuksessa ilmenee, että laitetta ei ole huollettu riittävän usein, Easy Move -köysitarra-nsarja on poistettava välittömästi käytöstä turvallisuuden takaamiseksi. Siihen on kiinnitettävä "EI SAA KÄYTTÄÄ" -merkintä, kunnes se on tuhattu tai käyttäjän organisaatio on huoltanut sen takaisin käyttökuntoon. Laitteen vaurioita, liiallista kulumista, toimintahäiriöitä ja vanhentumista ei yleensä voi korjata. Jos laitteen korjauskelpoisuutta on syytä epäillä, ota yhteyttä MSA:han tai MSA:n kirjallisesti valtuuttamaan huoltoon ennen tuotteen käytön jatkamista.



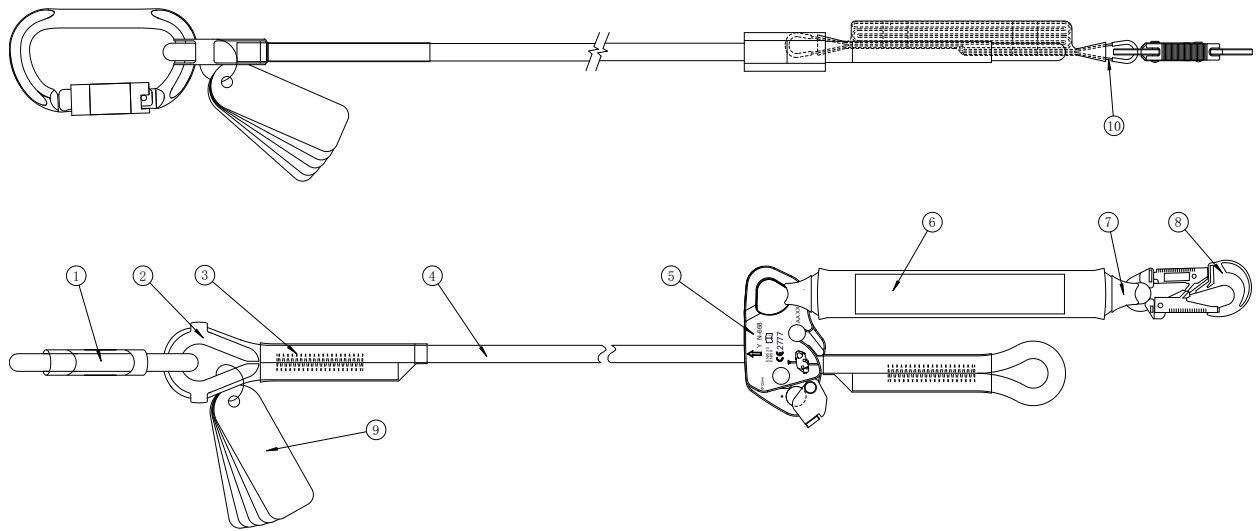
Varoitus!

Vain MSA tai MSA:n kirjallisesti valtuuttamat henkilöt saavat tehdä korjauksia köysitarraimeen. ÄLÄ muuta laitetta tai käytä sitä väärin. Tämän varoituksen laiminlyönti saattaa johtaa vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

6.4 Tarkastustaulukko

Mallinro:	Tarkastaja:
Sarjanro:	Tarkastuspäivä:
Valmistus- päivä:	Määräys:
Kommentit:	

6.4.1 Tarkastuskaavio



1	Sulkulukko	6	Tarra
2	Holkki	7	Putki
3	Ompleet	8	Pikalukko
4	Kemmantle-köysi	9	Tarra
5	Turvatarrain	10	Punotut osat

Instructions d'utilisation

Kit de coulisseau Easy Move V-Series

Antichute sur ligne d'ancrage flexible V-Series

C €2797 

Réf. : 10248540/01

Référence impression : 10000005389 (F)

CR 800000067746



Attention !

Ces instructions doivent être procurées aux utilisateurs avant l'utilisation du produit et conservées pour consultation ultérieure. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser l'équipement ou de procéder à son entretien.

L'équipement ne fonctionnera comme prévu que s'il est utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant. Dans le cas contraire, il pourrait ne pas fonctionner comme prévu et les personnes utilisant cet équipement pourraient subir des blessures graves ou mortelles.

Les garanties fournies par MSA relatives au produit seront annulées si celui-ci n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions de ce manuel. Veuillez vous protéger, vous et vos employés, en respectant ces instructions.

Veuillez lire et respecter les AVERTISSEMENTS et les MISES EN GARDE figurant dans ce manuel. Pour toute information supplémentaire concernant l'utilisation ou la réparation, appelez le 1-800-MSA-2222 pendant les heures de bureau normales.

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante : <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA est une marque déposée de MSA Technology, LLC aux États-Unis, en Europe et dans d'autres pays. Pour toutes les autres marques déposées, consultez : <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Free Trade Zone
Code postal : 215126

Pour obtenir les coordonnées de vos représentants MSA locaux, veuillez consulter le site Internet www.MSAsafety.com

Table des matières

1	Informations de certification	4
2	Consignes de sécurité	5
2.1	Utilisation correcte	5
2.2	Caractéristiques d'utilisation	6
2.3	Limites d'utilisation	6
2.4	Informations concernant la responsabilité	7
2.5	Mesures et précautions de sécurité à adopter	7
2.6	Garantie	8
3	Description	9
3.1	Modèle de kit de coulisseau Easy Move	9
3.2	Marquages et étiquettes	10
3.3	Exigences du système	11
4	Utilisation	12
4.1	Utilisation générale et précautions	12
4.2	Utilisation planifiée des systèmes	13
4.3	Inspection du coulisseau avant chaque utilisation	14
4.4	Exécution des connexions	14
5	Nettoyage, maintenance et stockage	16
5.1	Instructions de nettoyage	16
5.2	Maintenance et entretien	16
5.3	Stockage	16
5.4	Durée de vie	16
6	Inspection	17
6.1	Fréquence d'inspection	17
6.2	Procédure d'inspection	17
6.3	Mesure corrective	18
6.4	Journal d'inspection	18

1 Informations de certification

Applicables aux longes : 10247228,10247229,10247230,10247281
Fabricant : MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Organisme de certification : CCQS Certification Services Limited Block
Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road
Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlande
Certifié par le gouvernement irlandais en tant qu'organisme notifié pour le
marquage CE n° 2834
Organisme d'évaluation
continue : BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP
Amsterdam, Pays-Bas
Numéro d'organisme notifié CE : 2797

Ces produits sont classés comme un Équipement de Protection Individuelle (EPI) par le règlement (UE) n° 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et ont été reconnus comme étant conformes à ce règlement sur la base de la norme européenne harmonisée EN 353-2:2002 et du plan de test EN Rév. 1 pour les longes MSA 140 kg.

2 Consignes de sécurité

2.1 Utilisation correcte

Le kit de coulisseau Easy Move est un composant d'un système stop chute personnel. Le kit de coulisseau Easy Move se compose d'un absorbeur d'énergie (chocs) intégré, d'un antichute de type guidé (coulisseau) et d'une ligne d'ancrage flexible. Les autres composants nécessaires pour constituer des systèmes complets sont les harnais intégraux MSA, ainsi qu'un ancrage et un connecteur d'ancrage appropriés, déterminés par une personne compétente. La longueur de la ligne d'ancrage flexible doit : soit 1) aller de l'ancrage au sol, soit 2) couvrir une distance appropriée de l'ancrage à un point situé au-delà du niveau de la surface de travail la plus basse.



Attention !

Le système formé par le coulisseau et la ligne d'ancrage verticale flexible ne doit pas être utilisé lorsque l'utilisateur se trouve sur une surface instable, des matériaux à grains fins ou des particules solides telles que du sable ou du charbon.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Reportez-vous aux étiquettes d'instruction du produit pour connaître la capacité de ce système. Tous les systèmes sont conçus pour une seule personne ; il ne doit y avoir qu'une seule personne sur la ligne de vie à tout moment.

Le kit de coulisseau Easy Move est destiné à l'utilisation par du personnel qualifié et formé en l'occurrence. Il est impératif de lire ce manuel et de l'appliquer lors de l'utilisation du produit. Les consignes de sécurité ainsi que les informations concernant l'utilisation et le fonctionnement du produit doivent notamment être soigneusement lues et respectées. Par ailleurs, les réglementations nationales applicables dans le pays de l'utilisateur doivent être prises en compte pour une utilisation sans risque.

Toute autre utilisation ou utilisation en dehors de ces spécifications sera considérée comme un non-respect des consignes. Ceci s'applique particulièrement aux modifications non autorisées effectuées sur le produit et à une mise en service qui n'aurait pas été réalisée par MSA ou par des personnes agréées.

2.2 Caractéristiques d'utilisation

- Les composants du kit de coulisseau Easy Move sont conformes à la norme EN 353-2:2002 et au plan de test EN Rév. 1 pour les longues MSA 140 kg. Pour connaître les certifications exactes, reportez-vous aux étiquettes du produit spécifique. (Test EN 353-2:2002, Clause 4.1 Conception et ergonomie, Clause 4.3.1 Verrouillage après conditionnement, Clause 4.4 Résistance statique, Clause 4.5 Performance dynamique)
- Le kit de coulisseau Easy Move est conçu pour un seul utilisateur. Le poids nominal maximum de l'utilisateur, en comptant tous les outils, est de 140 kg.
- Pour la distance d'arrêt maximale H et le tirant d'air minimal D requis, reportez-vous à la fig. 1 (L est la longueur de l'absorbeur d'énergie).

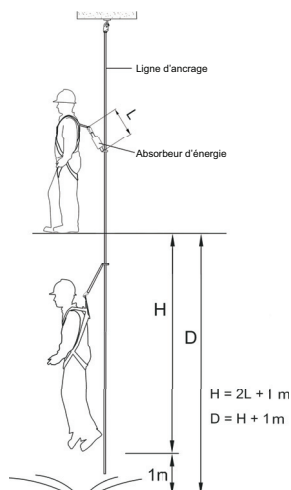


Fig. 1 Distance d'arrêt et tirant d'air

2.3 Limites d'utilisation

2.3.1 Limitations physiques



Attention !

Les personnes atteintes de troubles musculaires, squelettiques ou physiques de tout autre type doivent consulter un médecin avant d'utiliser le kit de coulisseau Easy Move. Le kit de coulisseau Easy Move ne doit jamais être utilisé par des femmes enceintes et des mineurs. L'âge et une forme physique réduite peuvent diminuer la capacité d'une personne à supporter les chocs d'arrêt de chute ou une suspension prolongée. Consultez un médecin s'il existe le moindre doute concernant votre aptitude physique à utiliser ce produit en toute sécurité pour l'arrêt d'une chute ou la suspension.

2.3.2 Dangers



Attention !

Les risques chimiques, la chaleur et la corrosion peuvent causer des dommages. Des inspections plus fréquentes sont nécessaires. N'utilisez pas le produit dans des environnements présentant des températures supérieures à 85 °C, car cela ferait fondre la ligne d'ancrage flexible. Faites preuve de vigilance en cas de travail à proximité de dangers électriques, de machines en mouvement, de bords tranchants et de surfaces abrasives.

N'exposez pas la ligne à des bords tranchants, des surfaces abrasives, des étincelles, des flammes ou une chaleur supérieure à 85 °C.

N'installez pas le produit à un emplacement où l'équipement peut être mis en danger par des risques électriques ou des machines en mouvement.

N'exposez pas le produit à des risques chimiques susceptibles de produire un effet néfaste. Contactez le fabricant en cas de doute.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

2.4 Informations concernant la responsabilité

MSA se dégage de toute responsabilité en cas de problème causé par une mauvaise utilisation de l'équipement ou pour un usage non prévu dans ce manuel. Le choix et l'utilisation de l'équipement sont placés sous l'entière responsabilité de l'opérateur individuel.

Les réclamations portant sur la responsabilité du fait des produits et sur les garanties apportées par MSA concernant cet équipement sont nulles et non avenues s'il n'est pas utilisé, entretenu ou maintenu conformément aux instructions contenues dans ce manuel.

2.5 Mesures et précautions de sécurité à adopter



Attention !

Il est de la responsabilité de l'acheteur du kit de coulisseau Easy Move de garantir que les personnes qui utilisent ce produit sont familiarisées avec ces instructions d'utilisation et formées par une personne compétente. La formation doit être menée sans exposer inutilement la personne formée aux dangers. L'efficacité de la formation doit être évaluée périodiquement (au moins une fois par an) et la nécessité d'une formation supplémentaire ou d'une nouvelle formation doit être examinée.

MSA offre des programmes de formation. Contactez MSA pour obtenir des informations concernant la formation.

2.6 Garantie

Garantie explicite – MSA garantit que le produit livré ne présente aucun défaut mécanique ni défaut de fabrication pendant un (1) an à compter de la date de première utilisation ou dix-huit (18) mois à compter de la date d'expédition dudit produit, selon la première éventualité, à condition que celui-ci soit entretenu et utilisé conformément aux consignes et/ou recommandations de MSA. Les pièces de rechange et les réparations sont garanties pendant quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de réparation du produit ou de la vente de la pièce de rechange, selon la première éventualité. La présente garantie n'impose aucune obligation à MSA en cas de réparations ou de modifications effectuées par des personnes autres que son propre personnel d'entretien autorisé ou si la réclamation est liée à une mauvaise utilisation du produit. Aucun agent, employé ni représentant de MSA n'est autorisé à attribuer à MSA une quelconque affirmation, représentation ou modification de garantie concernant les biens vendus selon les termes de ce contrat. MSA n'accorde pas de garantie sur les composants ou les accessoires non fabriqués par MSA, mais transmettra à l'acquéreur toutes les garanties des fabricants de ces composants. CETTE GARANTIE REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES, IMPLICITES OU STATUTAIRES, ET SE LIMITE STRICTEMENT AUX CONDITIONS DE CE CONTRAT. MSA SE DÉGAGE NOTAMMENT DE TOUTE RESPONSABILITÉ DE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UNE APPLICATION PARTICULIÈRE.

Recours exclusif - Il est expressément décidé que le seul et unique recours de l'acquéreur en cas de non-respect de la garantie ci-dessus, en cas de comportement inadapté de MSA ou pour toute autre cause, sera la réparation et/ou le remplacement, au choix de MSA, de l'équipement ou de ses pièces qui auront été jugés défectueux par MSA. L'équipement et/ou les pièces de rechange seront fournis gratuitement à l'acquéreur en FOB, lieu de destination convenu pour l'acquéreur. L'échec de MSA quant à la réparation correcte d'un produit non conforme ne saurait être assimilé à un non-accomplissement de l'objectif premier du recours en question.

Exclusion des dommages indirects - L'acquéreur comprend et accepte expressément qu'en aucun cas MSA ne sera tenu responsable d'éventuels dommages ou pertes économiques, spéciaux, accidentels ou indirects d'aucune sorte causés à l'acquéreur, y compris mais sans se limiter à la perte de bénéfices anticipés et à toute autre perte causée par le non-fonctionnement des produits. Cette exclusion s'applique aux demandes d'indemnisation pour rupture de garantie, pour conduite délictueuse ou pour tout autre motif d'action à l'encontre de MSA.

Pour de plus amples informations, veuillez contacter le service clientèle au 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Description

Le kit de coulisseau Easy Move est conçu comme un moyen d'arrêt de chute entre un travailleur portant un harnais intégral compatible et un ancrage antichute approprié. Il permet d'arrêter l'utilisateur en cas de chute depuis la hauteur de travail et de le maintenir en suspension jusqu'à ce que les secours puissent intervenir. Il se compose d'un coulisseau complet et d'une ligne d'ancrage verticale flexible.



Attention !

Un seul utilisateur peut être fixé à une ligne de vie ancrée.

Le coulisseau complet ne doit pas être fixé à plusieurs utilisateurs.

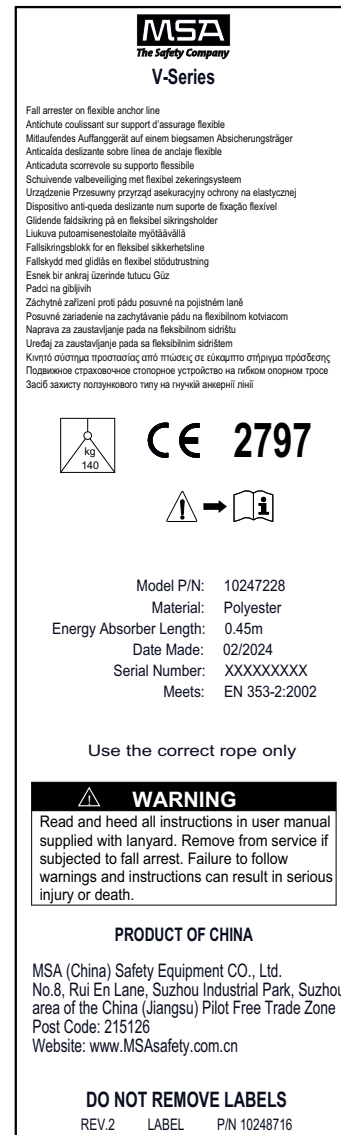
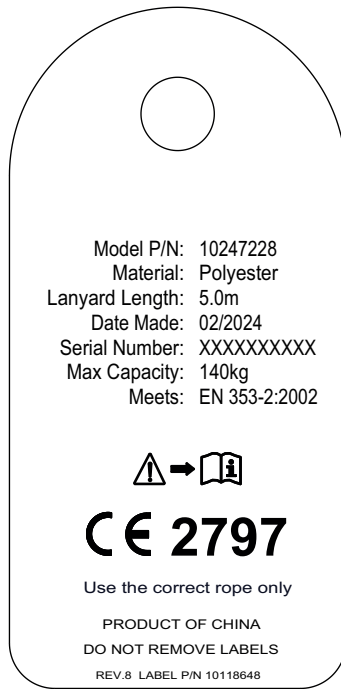
Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

3.1 Modèle de kit de coulisseau Easy Move

Référence	Longueur de la longe
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

Description

3.2 Marquages et étiquettes



3.3 Exigences du système

3.3.1 Compatibilité des composants et des sous-systèmes

Le kit de coulisseau Easy Move est conçu pour être utilisé avec d'autres produits certifiés par MSA. L'utilisation du kit de coulisseau Easy Move avec des produits qui ne sont pas fabriqués par MSA peut avoir un impact négatif sur la capacité fonctionnelle des composants du système et la fiabilité du système complet. Les sous-ensembles de connexion doivent être adaptés à l'utilisation dans l'application (par ex. arrêt de chute, protection pour l'escalade, retenue, sauvetage ou évacuation). Contactez MSA pour toute question concernant la compatibilité de l'équipement utilisé avec le sous-ensemble formé par le coulisseau.

3.3.2 Exécution correcte des connexions

Lorsque vous utilisez un mousqueton pour établir la connexion à un ancrage ou que vous raccordez les composants du système les uns avec les autres, assurez-vous qu'aucun désengagement accidentel (« déroulement ») ne peut survenir. Un déroulement peut se produire lorsqu'une interférence entre un connecteur et le connecteur d'accouplement entraîne l'ouverture et la libération accidentelles de la fermeture ou de la gâche. Un déroulement se produit lorsque le connecteur est attaché à un anneau de taille insuffisante tel qu'un boulon à œil ou un connecteur d'ancrage de forme incompatible. Il convient d'utiliser exclusivement des mousquetons automatiques et des mousquetons à fermeture et verrouillage automatiques afin de réduire le risque de déroulement lors de l'exécution des connexions.



Attention !

N'utilisez pas de connecteurs qui ne se ferment pas entièrement sur l'objet utilisé pour la fixation. Ne faites pas de nœuds sur la longe. Ne faites pas de nœuds sur la ligne de vie entre le coulisseau et l'ancrage. N'accrochez pas la longe en boucle sur elle-même. Les mousquetons automatiques et les mousquetons ne doivent pas être connectés les uns aux autres. Respectez toujours les instructions du fabricant fournies avec chaque composant du système.

3.3.3 Instructions d'ancrage

Il est préférable d'utiliser les ancrages structurels fournis à cet effet (conformément à la norme EN 795) ou des points d'ancrage dotés d'une résistance minimale de 12 kN.

4 Utilisation

4.1 Utilisation générale et précautions

Pour une performance optimale, il convient d'ajouter un poids en bas de la ligne d'ancrage flexible pour s'assurer que la ligne est tendue pendant son utilisation.



Attention !

Ne laissez pas de jeu dans le système, car cela peut augmenter la distance de chute et les chutes par balancement. Ne passez pas en travers de la ligne d'ancrage flexible d'un autre travailleur.



Attention !

Utilisez une terminaison ou un double nœud à l'extrémité de toute corde qui n'atteint pas le niveau du sol. Sans terminaison ou double nœud, l'antichute risque de se détacher en hauteur par l'extrémité de la corde.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

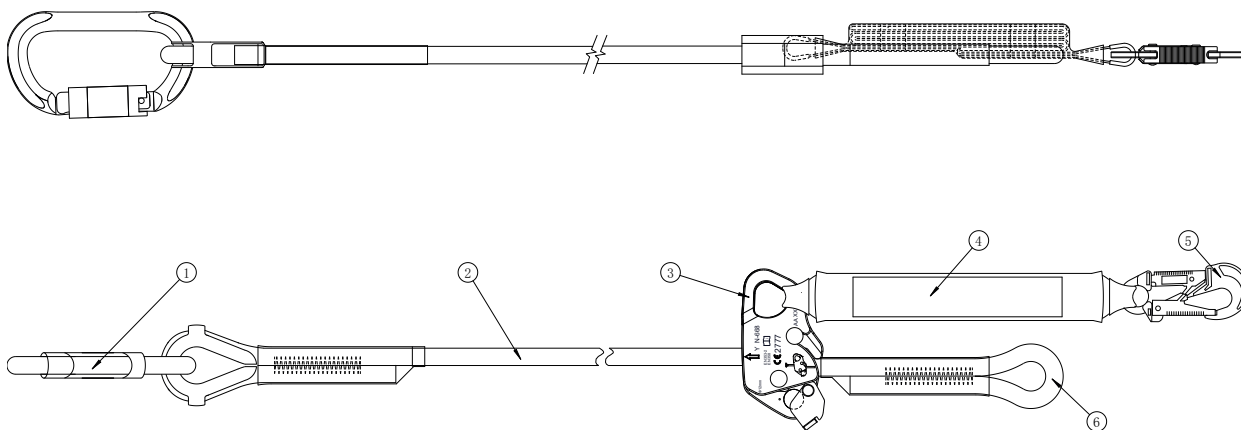


Fig. 2 Antichute (coulisseau) avec absorbeur d'énergie et ligne d'ancrage

1	Connecteur	4	Absorbeur d'énergie
2	Ligne d'ancrage	5	Connecteur
3	Antichute	6	Extrémité inférieure de la ligne d'ancrage

**Attention !**

- Le kit de coulisseau Easy Move ne fonctionnera correctement que s'il est utilisé avec une ligne d'ancrage flexible répondant aux spécifications fournies par MSA. L'utilisation d'un substitut peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- Une installation incorrecte de l'équipement sur la ligne d'ancrage flexible empêchera le mouvement libre sur la ligne et le verrouillage de l'équipement sur la ligne en cas de chute.
- Ne saisissez jamais un coulisseau en mouvement. En cas de chute, saisir le coulisseau peut interférer avec ses capacités d'arrêt de chute.
- Ne faites jamais de nœud sur la ligne de vie verticale entre l'ancrage et le coulisseau, car cela pourrait réduire considérablement la résistance de la ligne de vie verticale.
- L'ancrage doit être capable de supporter la charge nécessaire.
- Enlevez toujours les obstacles sous la zone de travail afin de dégager la trajectoire de chute. La zone de travail doit rester exempte de débris, d'obstacles, de risques de trébuchement, de déversement ou d'autres dangers qui pourraient entraver le fonctionnement sûr du système de protection antichute.
- Les produits de protection antichute MSA ne doivent pas être utilisés sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Ne vous fiez PAS uniquement au toucher ou au son pour vérifier que le mousqueton automatique ou le mousqueton est bien engagé. Assurez-vous que la fermeture et la gâche sont fermées avant l'utilisation.
- Ne laissez PAS le produit installé dans des environnements qui pourraient l'endommager ou le détériorer. Reportez-vous aux instructions d'utilisation pour des informations détaillées concernant l'entretien et l'inspection.
- Éliminez toutes les contaminations de surface qui pourraient accélérer la coupure ou l'abrasion des composants fixés, comme (mais sans s'y limiter) : béton, stuc, matériaux de couverture, etc.
- Ne modifiez PAS cet équipement et n'en faites PAS intentionnellement mauvais usage. N'utilisez PAS l'équipement de protection antichute à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu. N'utilisez PAS l'équipement de protection antichute pour le tractage, le levage ou la manutention de matériaux.
- Si l'EPI est revendu, il est essentiel que les instructions d'utilisation, de maintenance et d'inspection périodique soient fournies dans la langue du pays de destination.
- SAUVETAGE ET ÉVACUATION : l'utilisateur doit avoir un plan de sauvetage et les moyens de le mettre en œuvre immédiatement. Ce plan doit tenir compte de l'équipement et de la formation spéciale nécessaires pour effectuer un sauvetage rapide dans toutes les conditions envisageables. Il est recommandé de fournir des moyens permettant à l'utilisateur d'évacuer sans l'assistance d'autres personnes. En règle générale, cela permet de réduire le temps nécessaire pour atteindre un lieu sûr et de minimiser ou d'éviter les risques encourus par les sauveteurs.

Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

4.2 Utilisation planifiée des systèmes

4.2.1 Sauvetage et évacuation

**Attention !**

L'utilisateur doit avoir un plan de sauvetage et les moyens de le mettre en œuvre immédiatement. Ce plan doit tenir compte de l'équipement et de la formation spéciale nécessaires pour effectuer un sauvetage rapide dans toutes les conditions envisageables.

4.2.2 Chutes pendulaires (par balancement)



Attention !

Les chutes par balancement peuvent se produire lorsque le système n'est pas ancré directement au-dessus de l'utilisateur. La force générée par un choc avec un objet dans un mouvement pendulaire peut entraîner des blessures graves, voire mortelles. Minimisez toujours les chutes par balancement en travaillant autant que possible directement sous le point d'ancrage.



Attention !

Dans la mesure du possible, il faut toujours s'ancrer directement au-dessus de la tête afin d'éviter les chutes par balancement. Si l'ancrage n'est pas réalisé directement au-dessus de la tête, évitez les risques de chute par balancement.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

4.3 Inspection du coulisseau avant chaque utilisation

Inspectez le kit de coulisseau Easy Move pour vérifier qu'il est opérationnel. Examinez chaque millimètre de la corde de travail du coulisseau pour détecter une usure importante, des fils cassés ou effilochés, des coupures ou d'autres dommages.

Inspectez l'absorbeur d'énergie pour vérifier qu'il est opérationnel. Examinez l'absorbeur d'énergie pour détecter une usure importante, des coupures, des brûlures, des bords effilochés, une abrasion ou tout autre dommage.

Examinez les coutures pour détecter d'éventuelles coutures détendues, effilochées ou déchirées. Inspectez le matériel pour vérifier qu'il fonctionne et ne présente pas de fissures, de déchirures, de pièces manquantes ou desserrées. Examinez l'équipement du coulisseau pour vérifier qu'il n'y a aucune pièce manquante, cassée, modifiée ou endommagée. N'utilisez pas le coulisseau si l'inspection d'un composant quelconque révèle une condition dangereuse. En outre, le kit de coulisseau Easy Move doit être inspecté par une personne compétente autre que l'utilisateur à des intervalles ne dépassant pas six mois.



Attention !

Si le coulisseau ou la ligne d'ancrage flexible a été soumis à des forces d'arrêt de chute, il doit être mis hors service et détruit immédiatement.

Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

4.4 Exécution des connexions

4.4.1 Connexion de l'ancrage

Attachez le mousqueton de la ligne d'ancrage flexible au connecteur d'ancrage situé au-dessus de la tête. L'autre extrémité de la ligne d'ancrage flexible doit pendre au sol ou à une certaine distance en dessous du niveau de travail suivant. Une protection épaisse doit être utilisée pour protéger la ligne d'ancrage flexible des bords tranchants.

4.4.2 Utilisation

Mode antichute automatique

Assurez-vous que la flèche du coulisseau (voir figure 3) soit toujours orientée vers l'ancrage. Cet équipement suivra librement l'utilisateur vers le haut ou vers le bas de la ligne d'ancrage sans nécessiter son intervention. Fixez le mousqueton automatique de l'absorbeur d'énergie à l'anneau en D dorsal d'un harnais intégral. Ne déplacez jamais le coulisseau si vous ne vous trouvez pas dans une position stable. Ne manipulez ou ne tenez jamais le corps ou le levier de l'antichute ; déplacez l'antichute vers le haut/bas en le tenant par le composant absorbeur d'énergie.

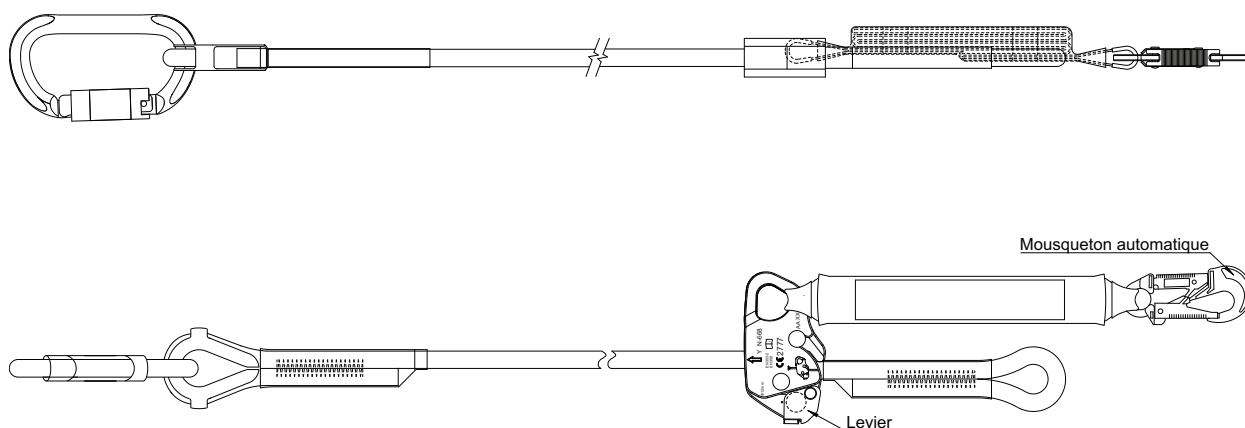


Fig. 3 Mode antichute automatique

Lorsque vous soulevez le levier vers l'ancrage, l'équipement suit librement l'utilisateur vers le haut ou le bas de la ligne d'ancrage. En cas de chute, le coulisseau (antichute) saisit automatiquement la ligne d'ancrage et arrête la chute.

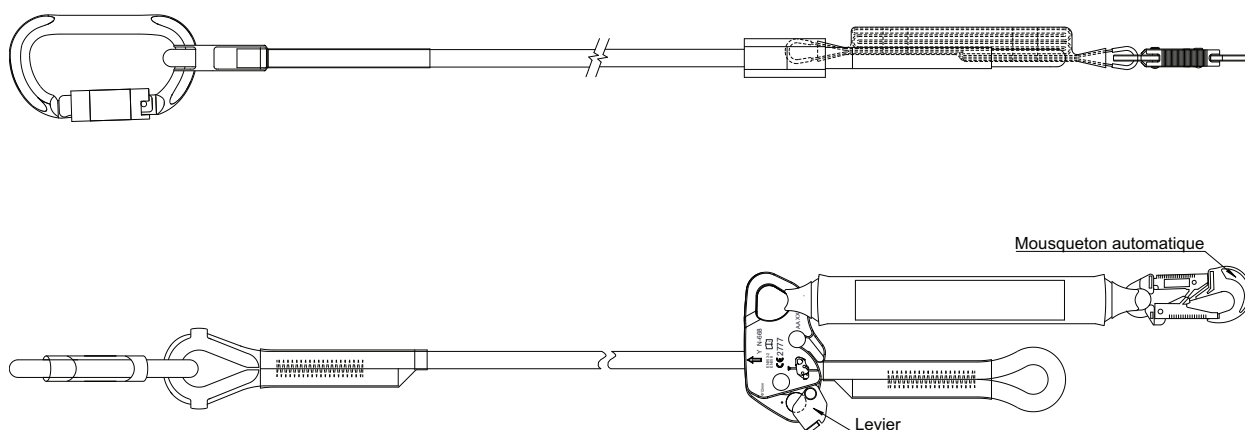


Fig. 4 Mode de réglage manuel

Lorsque vous déplacez le levier vers l'extrémité inférieure de la ligne d'ancrage, il y a plus de tension/friction sur la corde lors du réglage, ce qui permet d'effectuer des réglages plus précis manuellement.

4.4.3 Installation et utilisation

- (1) En soulevant le levier vers l'ancrage, vérifiez que le coulisseau se déplace librement vers le haut et le bas de la corde et qu'il se verrouille en cas de chute.
- (2) Attachez le mousqueton de la ligne d'ancrage à l'ancrage et fixez le mousqueton automatique de l'absorbeur d'énergie à l'anneau en D dorsal d'un harnais intégral.

5 Nettoyage, maintenance et stockage

5.1 Instructions de nettoyage

Nettoyez les composants avec une solution d'eau et de détergent doux. Ne plongez pas les composants dans l'eau. Essuyez l'équipement avec un chiffon propre et suspendez-le pour le sécher à l'air. N'accélérez pas le séchage en appliquant de la chaleur. L'accumulation excessive de saleté, de peinture ou d'autres corps étrangers peut entraver le fonctionnement correct des composants et, dans des cas extrêmes, les fragiliser. Les questions concernant l'état des composants et leur nettoyage doivent être adressées à MSA.

5.2 Maintenance et entretien

Tout équipement endommagé ou nécessitant une maintenance doit être marqué comme « INUTILISABLE » et mis hors service. La maintenance corrective (autre que le nettoyage) et la réparation, par ex. le remplacement d'éléments, doivent être réalisées par l'usine MSA. N'essayez pas d'effectuer des réparations sur le terrain.

Il peut être nécessaire de lubrifier périodiquement les parties mobiles des mousquetons automatiques et des mousquetons. Utilisez une huile pénétrante légère à basse viscosité qui résiste bien aux températures extrêmes, à l'humidité et à la corrosion. Ne lubrifiez pas de manière excessive. Essuyez l'excès d'huile avec un chiffon propre et sec. Suivez les instructions du fabricant du lubrifiant.

5.3 Stockage

Rangez le sous-système formé par le coulisseau dans un endroit frais, sec et propre, à l'abri des rayons directs du soleil. Évitez les endroits où il peut y avoir de la chaleur, de l'humidité, de la lumière, de l'huile et des produits chimiques (ou leurs vapeurs) ou tout autre élément nocif. Un équipement endommagé ou nécessitant une maintenance ne doit pas être stocké au même endroit que les équipements utilisables. Un équipement très sale, mouillé ou contaminé d'une autre façon doit être entretenu correctement (par ex. séché et nettoyé) avant d'être rangé. Avant d'utiliser un équipement qui a été stocké pendant une période de temps prolongée, une inspection formelle doit être réalisée par une personne compétente.

5.4 Durée de vie

La durée de vie prévue de la longe est de 10 ans à partir de sa première utilisation, mais elle dépend fortement des conditions d'utilisation du produit. L'équipement doit être inspecté avant chaque utilisation. Tout produit qui ne passe pas l'inspection avec succès doit être mis hors service immédiatement, indépendamment de son âge. Les facteurs suivants réduisent la performance du produit et sa durée de vie : stockage incorrect, utilisation incorrecte, usure, contact avec des produits chimiques (acides et alcalis), exposition à des températures élevées ou des rayons UV.

6 Inspection

6.1 Fréquence d'inspection

Le kit de coulisseau Easy Move doit être inspecté par l'utilisateur avant chaque utilisation. En outre, il doit être inspecté par une personne compétente autre que l'utilisateur à des intervalles ne dépassant pas six mois.

L'inspection réalisée par une personne compétente est appelée « inspection formelle ».

6.2 Procédure d'inspection

Exécutez les étapes suivantes dans l'ordre. En cas de doute concernant un point d'inspection, contactez MSA ou une personne compétente qualifiée pour réaliser l'inspection formelle.

- (1) Inspectez les étiquettes du kit de coulisseau Easy Move pour vérifier qu'elles sont présentes et lisibles. Vérifiez la grille d'inspection formelle pour vous assurer qu'une inspection formelle a été effectuée au cours des six derniers mois. Si l'une des étiquettes est manquante ou illisible, mettez le coulisseau hors service et identifiez-le comme « INUTILISABLE » jusqu'à ce qu'il soit détruit.
- (2) Inspectez toutes les parties en tissu (en fibres), y compris la corde, les sangles et les coutures. Notez les signes de décoloration, d'extrémités de fils cassées, de peluches, d'effilochage, de défauts d'épissure, de décommettage, de pliage, de nœuds, de coutures cassées ou détendues, d'encrassement excessif, d'abrasion, d'altération, de lubrification insuffisante ou excessive, de vieillissement excessif et d'usure excessive.
- (3) Inspectez toutes les pièces métalliques pour détecter un dégât, une altération et des pièces manquantes.
 - ▷ Inspectez les mousquetons automatiques pour vérifier l'absence de déformation, ruptures, fissures, corrosion, trous profonds, bavures, arêtes vives, coupures, entailles profondes, pièces desserrées et signes d'exposition à une chaleur excessive ou à des produits chimiques.
 - ▷ Vérifiez le fonctionnement du mousqueton automatique en effectuant plusieurs cycles de déverrouillage, d'ouverture, de fermeture et de verrouillage. La fermeture doit se fermer automatiquement et bien s'ajuster sur le nez. Vérifiez que les ressorts ne sont pas faibles, que les rivets ne sont pas desserrés et que la fermeture et le verrou ne sont pas déformés.
- (4) Inspectez toutes les pièces en plastique (par ex. les étiquettes) pour vérifier l'absence de coupures, de pièces cassées, d'altération, d'usure excessive et de pièces manquantes ou desserrées. (Les étiquettes doivent en outre être vérifiées conformément à l'étape 1 ci-dessus.) Inspectez pour détecter des signes de brûlures, de chaleur excessive ou d'agression chimique.
- (5) Inspectez chaque composant et sous-système du système complet conformément aux instructions correspondantes du fabricant.
- (6) Après l'inspection, marquez ou poinçonnez l'étiquette d'inspection pour indiquer qu'une inspection formelle complète a été effectuée.

6.3 Mesure corrective

Si l'inspection signale une maintenance inappropriée, le kit de coulisseau Easy Move doit immédiatement être mis hors service et identifié comme « INUTILISABLE » jusqu'à ce qu'il soit détruit ou soumis à une maintenance corrective par l'organisation de l'utilisateur. En règle générale, les dommages, l'usure excessive, les dysfonctionnements et le vieillissement ne sont pas réparables. Si la moindre question se pose quant à la réparabilité, contactez MSA ou un centre de service agréé par écrit par MSA avant de continuer à utiliser le produit.



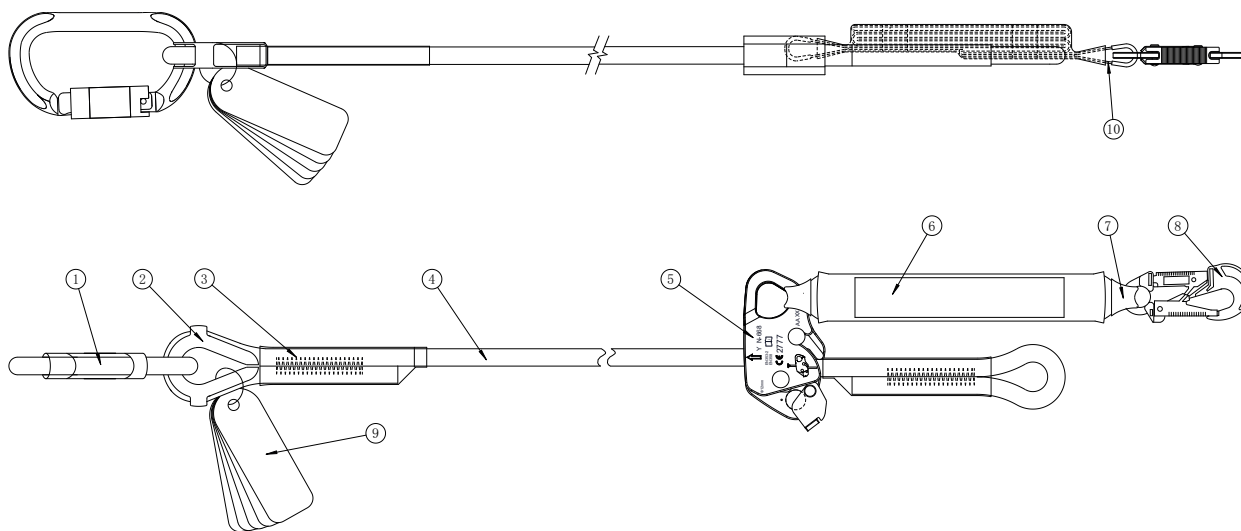
Attention !

Les réparations du coulisseau ne peuvent être réalisées que par MSA ou des personnes disposant de l'autorisation écrite de MSA. Ne modifiez PAS l'équipement et n'en faites PAS mauvais usage. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

6.4 Journal d'inspection

N° de modèle :	Inspecteur :
N° de série :	Date d'inspection :
Date d'exécution :	Conclusion :
Commentaires :	

6.4.1 Schéma d'inspection



1 Mousqueton	6 Étiquette
2 Cosse	7 Tube
3 Coutures	8 Mousqueton automatique
4 Corde kernmantle	9 Étiquette
5 Antichute	10 Sangle

Οδηγίες χρήσης

Κιτ ασφαλιστηρίου Grab Easy σειράς V

Ανακόπτης πτώσης σε εύκαμπτη γραμμή αγκύρωσης σειράς V

C €2797 

Αρ. παραγγελίας: 10248540/01
Προδ. εκτύπωσης: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Προειδοποίηση!

Οι οδηγίες αυτές πρέπει να παρέχονται στους χρήστες πριν από τη χρήση του προϊόντος και να διατηρούνται από τον χρήστη σε κατάσταση ετοιμότητας για αναφορά. Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο, προτού χρησιμοποιήσετε ή συντηρήσετε τη συσκευή.

Η συσκευή θα αποδώσει τα προβλεπόμενα από τον σχεδιασμό της μόνο εφόσον χρησιμοποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή. Διαφορετικά, δεν θα λειτουργήσει κανονικά και οι άνθρωποι που βασίζουν την ασφάλειά τους σε αυτήν τη συσκευή μπορεί να υποστούν σοβαρούς τραυματισμούς ή και να χάσουν τη ζωή τους.

Οι εγγυήσεις που παρέχει η MSA σχετικά με το προϊόν ακυρώνονται εάν η εγκατάσταση και η χρήση του προϊόντος δεν γίνονται σύμφωνα με τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου. Προστατέψτε τον εαυτό σας και τους εργαζομένους σας ακολουθώντας τις οδηγίες.

Διαβάστε και τηρήστε τις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ και τις ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΡΟΣΟΧΗΣ που παρέχονται στο εσωτερικό. Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση ή την επισκευή, καλέστε στο 1-800-MSA-2222 κατά τις εργάσιμες ώρες.

Μπορείτε να βρείτε τη Δήλωση Συμμόρφωσης επιλέγοντας τον παρακάτω σύνδεσμο:
<https://MSAsafety.com/DoC>.

Το MSA είναι σήμα κατατεθέν της MSA Technology, LLC στις ΗΠΑ, στην Ευρώπη και σε άλλες χώρες. Για όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα, επισκεφτείτε τον ιστότοπο <https://us.msasafety.com/> Trademarks.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Ζώνη ελεύθερου εμπορίου
Ταχυδρομικός κώδικας: 215126

Για τα τοπικά στοιχεία επικοινωνίας με την MSA, μεταβείτε στον ιστότοπό μας www.MSAsafety.com

Περιεχόμενα

1	Πληροφορίες έγκρισης	4
2	Κανονισμοί ασφαλείας	5
2.1	Ορθή χρήση	5
2.2	Προδιαγραφές χρήσης	6
2.3	Περιορισμοί χρήσης	6
2.4	Πληροφορίες για την ανάληψη ευθυνών	7
2.5	Πρακτικές ασφαλείας και προληπτικά μέτρα που πρέπει να εφαρμοσθούν	7
2.6	Εγγύηση	8
3	Περιγραφή	9
3.1	Μοντέλο του Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move	9
3.2	Σημάνσεις και ετικέτες	10
3.3	Απαιτήσεις συστήματος	11
4	Χρήση	12
4.1	Γενική χρήση και προφυλάξεις	12
4.2	Σχεδιασμός της χρήσης των συστημάτων	13
4.3	Επιθεώρηση του ασφαλιστηρίου πριν από κάθε χρήση	14
4.4	Πώς να κάνετε συνδέσεις	14
5	Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση	16
5.1	Οδηγίες καθαρισμού	16
5.2	Συντήρηση και σέρβις	16
5.3	Αποθήκευση	16
5.4	Διάρκεια ζωής	16
6	Επιθεώρηση	17
6.1	Συχνότητα επιθεώρησης	17
6.2	Διαδικασία επιθεώρησης	17
6.3	Διορθωτική ενέργεια	18
6.4	Αρχείο επιθεωρήσεων	18

1 Πληροφορίες έγκρισης

Ισχύουν για τον αναδέτη: 10247228,10247229,10247230,10247281
Κατασκευαστής: MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Φορέας πιστοποίησης: CCQS Certification Services Limited Block
Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road
Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ιρλανδία
Εγκρίθηκε από την κυβέρνηση της Ιρλανδίας ως κοινοποιημένος
οργανισμός για τη σήμανση CE αριθ. 2834.
Συνεχής φορέας αξιολόγησης: BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP
Άμστερνταμ, Ολλανδία, Αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού CE: 2797

Αυτά τα προϊόντα κατατάσσονται στα Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ) σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2016, για τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας και έχει αποδειχθεί ότι συμμορφώνονται με τον εν λόγω κανονισμό μέσω του εναρμονισμένου ευρωπαϊκού προτύπου EN 353-2:2002 και της δοκιμής αναδέτη 140 kg της MSA EN Plan_Rev 1.

2 Κανονισμοί ασφαλείας

2.1 Ορθή χρήση

Το Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move αποτελεί εξάρτημα του ατομικού ανακόπτη πτώσης. Τα εξαρτήματα του Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move είναι ένας ενσωματωμένος απορροφητής ενέργειας (κραδασμών), ένας ανακόπτης πτώσης κατευθυνόμενου τύπου (ασφαλιστήριο) και μια εύκαμπτη γραμμή αγκύρωσης. Άλλα εξαρτήματα που απαιτούνται για τη συγκρότηση ολοκληρωμένων συστημάτων είναι μόνο οι ολόσωμες διατάξεις συγκράτησης MSA με κατάλληλη αγκύρωση και σύνδεσμο αγκύρωσης, όπως καθορίζεται από αρμόδιο άτομο. Το μήκος της εύκαμπτης γραμμής αγκύρωσης πρέπει να εκτείνεται είτε: 1) από την αγκύρωση έως το έδαφος είτε 2) από την αγκύρωση, σε κατάλληλη απόσταση πέρα από το επίπεδο της χαμηλότερης επιφάνειας εργασίας.



Προειδοποίηση!

Το ασφαλιστήριο και το κατακόρυφο σύστημα εύκαμπτης γραμμής αγκύρωσης δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν ο χρήστης βρίσκεται σε ασταθή επιφάνεια, σε λεπτόκοκκο υλικό ή σε επιφάνεια στερεών σωματιδίων, όπως η άμμος ή το κάρβουνο.

Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Ανατρέξτε στις ετικέτες οδηγιών του προϊόντος για την ικανότητα του εν λόγω συστήματος. Όλα τα συστήματα είναι σχεδιασμένα για ένα άτομο, με μόνο ένα άτομο στο σχοινί ανά πάσα στιγμή.

Το Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move προορίζεται για χρήση από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

Είναι ιδιαίτερα σημαντικό να διαβάσετε και να τηρείτε τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου κατά τη χρήση του προϊόντος. Ειδικότερα, πρέπει να διαβάσετε με προσοχή και να τηρείτε πιστά τις οδηγίες ασφαλείας, καθώς επίσης και τις πληροφορίες για τη χρήση και τη λειτουργία του προϊόντος. Επιπλέον, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εθνικοί κανονισμοί που εφαρμόζονται στη χώρα του χρήστη για την ασφαλή χρήση.

Η εναλλακτική χρήση ή η χρήση εκτός των προδιαγραφών αυτών θα θεωρείται μη συμμόρφωση. Αυτό ισχύει επίσης ειδικότερα για μη εξουσιοδοτημένες μεταποιήσεις στο προϊόν και για την ανάθεση εργασιών που δεν διεξάγονται από την MSA ή εξουσιοδοτημένα άτομα.

2.2 Προδιαγραφές χρήσης

- Τα εξαρτήματα του Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move πληρούν το πρότυπο EN 353-2:2002 και τη δοκιμή αναδέτη 140 kg της MSA EN Plan_Rev 1. Ανατρέξτε στις επιμέρους ετικέτες προϊόντος για τις ακριβείς πιστοποιήσεις. (Δοκιμή EN 353-2:2002, Όρος 4.1 Σχεδιασμός και εργονομία, Όρος 4.3.1 Κλείδωμα μετά την προετοιμασία, Όρος 4.4 Στατική αντοχή, Όρος 4.5 Δυναμική απόδοση)
- Το Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move έχει σχεδιαστεί για έναν χρήστη. Το μέγιστο ονομαστικό ατομικό βάρος είναι 140 kg συμπεριλαμβανομένων των εργαλείων.
- Για τη μέγιστη απόσταση ανακοπής H και την ελάχιστη απόσταση ανακοπής πτώσης D, βλέπε Σχ. 1 (L είναι το μήκος του απορροφητή ενέργειας).

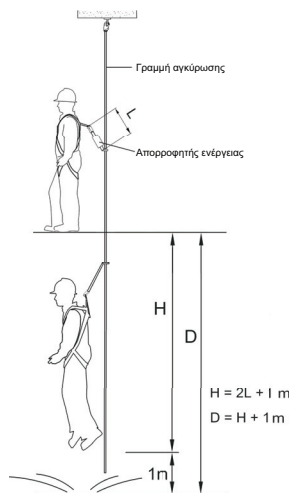


Fig. 1 Απόσταση ανακοπής και απόσταση ανακοπής πτώσης

2.3 Περιορισμοί χρήσης

2.3.1 Φυσικοί περιορισμοί



Προειδοποίηση!

Άτομα με μυϊκές, σκελετικές ή άλλες σωματικές διαταραχές θα πρέπει να συμβουλευτούν γιατρό πριν χρησιμοποιήσουν το Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move. Οι έγκυες γυναίκες και οι ανήλικοι δεν πρέπει να χρησιμοποιούν ποτέ το Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move. Η αυξημένη ηλικία και η μειωμένη φυσική κατάσταση μπορεί να μειώσουν την ικανότητα ενός ατόμου να αντέχει τα δυναμικά φορτία που αναπτύσσονται κατά την ανακοπή πτώσης ή την παρατεταμένη ανάρτηση. Συμβουλευτείτε γιατρό εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία σχετικά με τη σωματική σας ικανότητα να χρησιμοποιήσετε με ασφάλεια αυτό το προϊόν για την ανακοπή πτώσης ή την ανάρτηση.

2.3.2 Κίνδυνοι



Προειδοποίηση!

Οι χημικοί κίνδυνοι, η θερμότητα και η διάβρωση μπορεί να προκαλέσουν ζημιά. Απαιτούνται συχνότερες επιθεωρήσεις. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε περιβάλλοντα με θερμοκρασίες άνω των 85 °C, καθώς αυτό θα προκαλέσει το λιώσιμο της εύκαμπτης γραμμής αγκύρωσης. Απαιτείται προσοχή κατά την εργασία σε περιοχές που βρίσκονται κοντά σε ηλεκτρικούς κινδύνους, κινούμενα μηχανήματα και τραχιές επιφάνειες.

Μην αφήνετε τη γραμμή εκτεθειμένη σε αιχμηρά άκρα, τραχιές επιφάνειες, σπινθήρες, φλόγα ή θερμότητα άνω των 85 °C.

Μην εγκαθιστάτε τον εξοπλισμό σε σημεία όπου μπορεί να υπάρχουν ηλεκτρικοί κίνδυνοι ή κινούμενα μηχανήματα.

Μην αφήνετε το προϊόν εκτεθειμένο σε χημικούς κινδύνους, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν βλάβες. Συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή σε περίπτωση αμφιβολιών.

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό.

2.4 Πληροφορίες για την ανάληψη ευθυνών

Η MSA δεν φέρει καμία ευθύνη για τις περιπτώσεις ακατάλληλης ή μη προβλεπόμενης χρήσης της συσκευής. Η επιλογή και η χρήση της συσκευής εναπόκεινται στην αποκλειστική ευθύνη του εκάστοτε χρήστη.

Αξιώσεις περί ευθύνης προϊόντος και εγγυήσεις, που λειτουργούν ως εχέγγυο για τον πελάτη και παρέχονται από την MSA, θεωρούνται άκυρες, αν η χρήση, η επισκευή ή η συντήρηση δεν πραγματοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.

2.5 Πρακτικές Ασφαλείας και Προληπτικά Μέτρα που πρέπει να Εφαρμοσθούν



Προειδοποίηση!

Είναι ευθύνη του αγοραστή του Kit ασφαλιστηρίου Easy Move να διασφαλίσει ότι οι χρήστες του προϊόντος έχουν εξοικειωθεί με τις παρούσες οδηγίες χρήσης και έχουν εκπαιδευτεί από αρμόδιο άτομο. Η εκπαίδευση πρέπει να διεξάγεται χωρίς αδικαιολόγητη έκθεση του εκπαιδευόμενου σε κινδύνους. Η αποτελεσματικότητα της εκπαίδευσης θα πρέπει να αξιολογείται περιοδικά (τουλάχιστον ετησίως) και να προσδιορίζεται η ανάγκη για περισσότερη εκπαίδευση ή επανεκπαίδευση.

Η MSA προσφέρει προγράμματα εκπαίδευσης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα προγράμματα εκπαίδευσης, επικοινωνήστε με την MSA.

2.6 Εγγύηση

Ρητή εγγύηση – Η MSA εγγυάται ότι το παρεχόμενο προϊόν είναι απαλλαγμένο από μηχανικά ελαττώματα ή κακή κατασκευή για μια περίοδο ενός (1) έτους από την πρώτη χρήση ή δεκαοκτώ (18) μηνών από την ημερομηνία αποστολής, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο, με την προϋπόθεση ότι συντηρείται και χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες ή/και τις συστάσεις της MSA. Τα ανταλλακτικά και οι επισκευές καλύπτονται από την εγγύηση για ενενήντα (90) ημέρες από την ημερομηνία επισκευής του προϊόντος ή πώλησης του ανταλλακτικού, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο. Η MSA αποδεσμεύεται από οποιαδήποτε υποχρέωση, σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση, σε περίπτωση που πραγματοποιηθούν επισκευές ή τροποποιήσεις από άτομα εκτός του εξειδικευμένου προσωπικού του πωλητή ή εξουσιοδοτημένου προσωπικού συντήρησης, ή σε περίπτωση που οι αξιώσεις εγγύησης προκύπτουν από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος. Κανένας εκπρόσωπος, εργαζόμενος ή εκπρόσωπος της MSA δεν μπορεί να δεσμεύσει την MSA σε οποιαδήποτε επιβεβαίωση, δήλωση ή τροποποίηση της εγγύησης σχετικά με τα προϊόντα που πωλούνται στο πλαίσιο της παρούσας σύμβασης. Η MSA δεν παρέχει καμία εγγύηση σχετικά με εξαρτήματα ή παρελκόμενα που δεν έχουν κατασκευαστεί από την MSA, αλλά θα μεταβιβάζει στον Αγοραστή όλες τις εγγυήσεις των κατασκευαστών τέτοιων εξαρτημάτων. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΥΠΟΚΑΘΙΣΤΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΗ ΕΓΓΥΗΣΗ, ΡΗΤΗ, ΣΙΩΠΗΡΗ Ή ΘΕΣΜΙΚΗ, ΚΑΙ ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΤΑΙ ΑΥΣΤΗΡΑ ΣΤΟΥΣ ΟΡΟΥΣ ΠΟΥ ΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ. Η MSA ΑΠΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΡΗΤΑ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΓΓΥΗΣΗ ΕΜΠΟΡΕΥΣΙΜΟΤΗΤΑΣ Ή ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ.

Αποκλειστική επανόρθωση – Συμφωνείται ρητώς ότι η μόνη και αποκλειστική επανόρθωση του Αγοραστή εξαιτίας παραβίασης της ως άνω εγγύησης, ήτοι, για τυχόν επιζήμια συμπεριφορά της MSA ή για οποιαδήποτε άλλη αιτία ενέργειας, είναι η επισκευή ή/και η αντικατάσταση, κατ' επιλογή της MSA, οποιουδήποτε εξοπλισμού ή μερών αυτού, τα οποία αποδεικνύονται, μετά από έλεγχο της MSA, ελαττωματικά. Η αντικατάσταση του εξοπλισμού ή/και μερών αυτού θα παρέχεται δωρεάν στον Αγοραστή, F.O.B. στον καθορισμένο από τον Αγοραστή τόπο προορισμού. Τυχόν αδυναμία της MSA να επισκευάσει με επιτυχία τυχόν μη συμμορφούμενο προϊόν της δεν αποτελεί αιτία ακύρωσης της υποχρέωσης επανόρθωσης που ορίζεται στο παρόν έγγραφο.

Εξαίρεση από αποθετικές ζημιές – Ο Αγοραστής κατανοεί ειδικώς και συμφωνεί ότι η MSA δεν φέρει, υπό οιοσδήποτε συνθήκες, ευθύνη έναντι του Αγοραστή για οικονομικές, ειδικές, θετικές ή αποθετικές ζημιές ή απώλειες οιοσδήποτε είδους, περιλαμβανομένων χωρίς περιορισμό, της απώλειας προσδοκώμενων κερδών και οποιωνδήποτε άλλων απωλειών προκαλούνται λόγω μη λειτουργίας των προϊόντων. Η εξαίρεση αυτή ισχύει για αξιώσεις για λόγους παραβίασης της εγγύησης, επιζήμιας συμπεριφοράς ή άλλης αιτίας για λήψη νομικών μέτρων κατά της MSA.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στο 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Περιγραφή

Το Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move έχει σχεδιαστεί ως μέσο ανακοπής πτώσης μεταξύ ενός εργαζομένου που φοράει μια συμβατή ολόσωμη διάταξη συγκράτησης και μιας κατάλληλης αγκύρωσης ανακοπής πτώσης. Χρησιμοποιείται για την ανακοπή σε περίπτωση πτώσης του χρήστη από ένα ύψος εργασίας και την ανάρτηση του χρήστη μέχρι να ξεκινήσει η διάσωσή του. Αποτελείται από μια διάταξη ασφαλιστηρίου και μια κατακόρυφη εύκαμπτη γραμμή αγκύρωσης.



Προειδοποίηση!

Δεν πρέπει να συνδέονται περισσότεροι από ένας χρήστες σε ένα σχοινί αγκύρωσης.
Η διάταξη ασφαλιστηρίου δεν πρέπει να συνδέεται με περισσότερους από έναν χρήστες.
Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

3.1 Μοντέλο του Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move

Αριθμός διάταξης	Μήκος αναδέτη
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.3 Απαιτήσεις συστήματος

3.3.1 Συμβατότητα εξαρτημάτων και υποσυστημάτων

Το Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται με άλλα προϊόντα εγκεκριμένα από την MSA. Τυχόν χρήση του Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move σε συνδυασμό με προϊόντα που δεν έχουν κατασκευαστεί από την MSA ενδέχεται να επηρεάσει δυσμενώς τη λειτουργική ικανότητα των εξαρτημάτων του συστήματος καθώς και την αξιοπιστία ολόκληρου του συστήματος. Τα υποσυστήματα σύνδεσης πρέπει να είναι κατάλληλα για χρήση στην εφαρμογή (π.χ. ανακοπή πτώσης, προστασία κατά την αναρρίχηση, συγκράτηση, διάσωση ή εκκένωση). Επικοινωνήστε με την MSA για τυχόν ερωτήσεις σχετικά με τη συμβατότητα του εξοπλισμού που χρησιμοποιείται με το υποσύστημα ασφαλιστηρίου.

3.3.2 Πώς να κάνετε σωστές συνδέσεις

Όταν χρησιμοποιείτε караμπίνερ για τη σύνδεση σε μια αγκύρωση ή όταν συνδέετε εξαρτήματα του συστήματος μεταξύ τους, βεβαιωθείτε ότι δεν μπορεί να συμβεί τυχαία αποσύνδεση ("rollout"). Το rollout μπορεί να συμβεί όταν κάποια παρεμβολή μεταξύ ενός συνδέσμου και του αντίστοιχου συνδέσμου σύζευξης προκαλέσει το τυχαίο άνοιγμα και την απελευθέρωση της πύλης ή της υποδοχής. Το rollout συμβαίνει όταν ο σύνδεσμος ασφαλίσει σε έναν κρίκο μικρότερου μεγέθους, όπως σε έναν κοχλιωτό δακτύλιο, ή σε σύνδεσμο αγκύρωσης μη συμβατού σχήματος. Θα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο άγκιστρα συγκράτησης και караμπίνερ αυτόματου κλεισίματος και αυτοασφαλιζόμενα, προκειμένου να μειωθεί η πιθανότητα rollout κατά την πραγματοποίηση συνδέσεων.



Προειδοποίηση!

Μην χρησιμοποιείτε συνδέσμους που δεν κλείνουν πλήρως πάνω από το αντικείμενο προσάρτησης. Μην κάνετε κόμπους στον αναδέκτη. Μην κάνετε κόμπους στο σχοινί μεταξύ του ασφαλιστηρίου και της αγκύρωσης. Μην αγκιστρώνετε τον αναδέκτη πίσω στον εαυτό του. Τα άγκιστρα συγκράτησης και τα караμπίνερ δεν επιτρέπεται να συνδέονται μεταξύ τους. Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του κατασκευαστή που συνοδεύουν κάθε εξάρτημα του συστήματος.

3.3.3 Οδηγία σχετικά με την αγκύρωση

Είναι προτιμότερο να χρησιμοποιείτε δομικά σημεία αγκύρωσης που παρέχονται γι' αυτόν τον σκοπό (σύμφωνα με το πρότυπο EN 795) ή σημεία αγκύρωσης ελάχιστης αντοχής 12 kN.

4 Χρήση

4.1 Γενική χρήση και προφυλάξεις

Για καλύτερη απόδοση, θα πρέπει να προστεθεί ένα βάρος στην εύκαμπτη γραμμή αγκύρωσης στο κάτω μέρος, προκειμένου να διασφαλιστεί ότι υπάρχει τάση στη γραμμή κατά τη χρήση.



Προειδοποίηση!

Δεν επιτρέπεται να υπάρχει χαλαρή γραμμή στο σύστημα, καθώς αυτό μπορεί να αυξήσει την απόσταση πτώσης και τις πτώσεις με ταλάντωση. Μην περνάτε πάνω από την εύκαμπτη γραμμή αγκύρωσης άλλου εργαζομένου.



Προειδοποίηση!

Χρησιμοποιήστε ένα τερματικό ή έναν διπλό κόμπο στο άκρο κάθε σχοινιού που δεν φτάνει στο επίπεδο του εδάφους. Χωρίς τερματικό ή διπλό κόμπο, ο ανακόπτης μπορεί να φύγει από το άκρο του σχοινιού πάνω από το επίπεδο του εδάφους.

Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

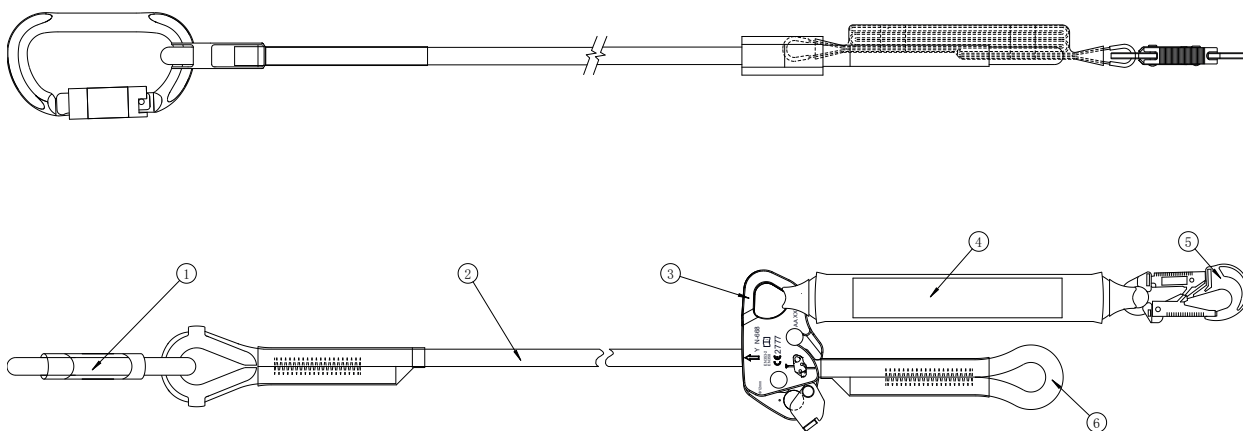


Fig. 2 Ανακόπτης πτώσης (ασφαλιστήριο) με απορροφητή ενέργειας και γραμμή αγκύρωσης

1	Σύνδεσμος	4	Απορροφητής ενέργειας
2	Γραμμή αγκύρωσης	5	Σύνδεσμος
3	Ανακόπτης πτώσης	6	Χαμηλό άκρο της γραμμής αγκύρωσης

**Προειδοποίηση!**

- Το Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move λειτουργεί σωστά μόνο όταν χρησιμοποιείται με εύκαμπτη γραμμή αγκύρωσης που πληροί τις προδιαγραφές που ορίζονται από την MSA. Η χρήση οποιουδήποτε υποκατάστατου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.
- Η μη ορθή εγκατάσταση της διάταξης στην εύκαμπτη γραμμή αγκύρωσης θα εμποδίσει την ελεύθερη κίνηση πάνω στη γραμμή και θα αποτρέψει το κλείδωμα της διάταξης στη γραμμή σε περίπτωση πτώσης.
- Ποτέ μην πιάνετε το ασφαλιστήριο όταν κινείται. Σε περίπτωση πτώσης, το πιάσιμο του ασφαλιστηρίου μπορεί να επηρεάσει την ικανότητά του να ανακόψει την πτώση.
- Ποτέ μην κάνετε κόμπο στο κάθετο σχοινί μεταξύ της αγκύρωσης και του ασφαλιστηρίου, καθώς αυτό μπορεί να μειώσει σημαντικά την αντοχή του κάθετου σχοινιού.
- Η αγκύρωση πρέπει να είναι ικανή να υποστηρίξει το απαιτούμενο φορτίο.
- Απομακρύνετε πάντα τα εμπόδια κάτω από την περιοχή εργασίας, ώστε να είναι ελεύθερη η διαδρομή της πτώσης. Διατηρείτε την περιοχή εργασίας απαλλαγμένη από θραύσματα, εμπόδια, επικίνδυνα εμπόδια που μπορεί να προκαλέσουν παραπάτημα, διαρροές ή άλλους κινδύνους που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά την ασφαλή λειτουργία του συστήματος προστασίας από πτώση.
- Τα προϊόντα προστασίας από πτώση της MSA δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται από άτομα που βρίσκονται υπό την επήρεια ναρκωτικών ή αλκοόλ.
- ΜΗΝ βασίζεστε στην αίσθηση ή τον ήχο για την επιβεβαίωση της κατάλληλης προσάρτησης του αγκίστρου συγκράτησης ή του καραμπίνερ. Βεβαιωθείτε ότι η πύλη και η υποδοχή του κρίκου είναι κλειστά πριν από τη χρήση.
- ΜΗΝ αφήνετε το προϊόν εγκατεστημένο σε περιβάλλοντα που θα μπορούσαν να του προκαλέσουν ζημιά ή φθορά. Ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης για λεπτομέρειες σχετικά με τη φροντίδα και την επιθεώρηση.
- Απομακρύνετε τυχόν επιφανειακή ρύπανση όπως, μεταξύ άλλων, σκυρόδεμα, σοβάς, υλικά κατασκευής στέγης κ.λπ., που θα μπορούσαν να επιταχύνουν την αποκοπή ή την τριβή των προσαρτημένων εξαρτημάτων.
- ΜΗΝ τροποποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό και μην τον χρησιμοποιείτε σκόπιμα με εσφαλμένο τρόπο. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε εξοπλισμό προστασίας από πτώση για σκοπούς διαφορετικούς από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό προστασίας από πτώση για ρυμούλκηση, ανύψωση ή χειρισμό υλικών.
- Σε περίπτωση μεταπώλησης των ΜΑΠ, είναι σημαντικό οι οδηγίες χρήσης, συντήρησης και περιοδικού ελέγχου να παρέχονται στη γλώσσα του αγοραστή.
- ΔΙΑΣΩΣΗ ΚΑΙ ΕΚΚΕΝΩΣΗ: Ο χρήστης πρέπει να έχει ένα σχέδιο διάσωσης και τα απαραίτητα μέσα για την εφαρμογή του σε ετοιμότητα. Στο σχέδιο διάσωσης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο εξοπλισμός και η ειδική εκπαίδευση που απαιτείται για τη διεξαγωγή της κατάλληλης διαδικασίας διάσωσης υπό όλες τις προβλέψιμες συνθήκες. Συνιστάται να παρέχονται στον χρήστη τα μέσα εκκένωσης χωρίς βοήθεια από άλλα άτομα. Αυτό συνήθως μειώνει τον χρόνο μετάβασης σε ασφαλές μέρος και περιορίζει ή αποτρέπει τον κίνδυνο για τους διασώστες.

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων ενδέχεται να οδηγήσει σε τραυματισμό ή θάνατο.

4.2 Σχεδιασμός της χρήσης των συστημάτων

4.2.1 Διάσωση και εκκένωση

**Προειδοποίηση!**

Ο χρήστης πρέπει να έχει ένα σχέδιο διάσωσης και τα απαραίτητα για την εφαρμογή του μέσα σε ετοιμότητα. Στο σχέδιο διάσωσης πρέπει να λαμβάνεται υπόψη ο εξοπλισμός και η ειδική εκπαίδευση που απαιτείται για τη διεξαγωγή της κατάλληλης διαδικασίας διάσωσης υπό όλες τις προβλέψιμες συνθήκες.

4.2.2 Πτώσεις με ταλάντωση (αιώρηση)



Προειδοποίηση!

Πτώσεις με αιώρηση μπορούν να συμβούν όταν το σύστημα δεν είναι αγκυρωμένο ακριβώς πάνω από τον χρήστη. Η δύναμη που αναπτύσσεται κατά τη σύγκρουση με κάποιο αντικείμενο σε περίπτωση πτώσης με ταλάντωση μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Για να ελαχιστοποιήσετε τις πιθανότητες να συμβεί πτώση με αιώρηση, δουλεύετε πάντα, στο μέτρο του δυνατού, ακριβώς από κάτω από το σημείο αγκύρωσης.



Προειδοποίηση!

Πάντα η αγκύρωση πρέπει να είναι, στο μέτρο του δυνατού, ακριβώς πάνω από το κεφάλι, προκειμένου να αποφευχθούν οι πτώσεις με αιώρηση. Αποφύγετε τους κινδύνους που μπορεί να προκαλέσουν πτώση με αιώρηση, εάν η αγκύρωση δεν είναι απευθείας πάνω από το κεφάλι σας.

Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

4.3 Επιθεώρηση του ασφαλιστηρίου πριν από κάθε χρήση

Επιθεωρήστε το Kit ασφαλιστηρίου Easy Move για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση. Εξετάστε κάθε χιλιοστό του σχοινιού εργασίας του ασφαλιστηρίου για τυχόν σοβαρή φθορά, ξεφτίσματα ή σπασμένα νήματα, κοψίματα ή άλλες ζημιές.

Επιθεωρήστε τον απορροφητή ενέργειας για να βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται σε λειτουργική κατάσταση. Εξετάστε τον απορροφητή ενέργειας για τυχόν σοβαρή φθορά, τομές, καψίματα, ξεφτισμένα άκρα, σημάδια τριβής, αποχρωματισμό ή άλλες ζημιές.

Εξετάστε τις ραφές για τυχόν τράβηγμα, χαλάρωση ή σχίσιμο. Επιθεωρήστε το υλικό για να βεβαιωθείτε ότι είναι λειτουργικό και ότι δεν υπάρχουν ρωγμές, σπασίματα, χαλαρά μέρη ή μέρη που λείπουν. Εξετάστε τη διάταξη του ασφαλιστηρίου για τυχόν μέρη που λείπουν ή για μέρη που είναι σπασμένα, αλλοιωμένα ή κατεστραμμένα. Εάν κατά τον έλεγχο οποιοδήποτε εξαρτήματος εντοπίσετε κάποια κατάσταση που υποβαθμίζει την ασφάλεια, μην χρησιμοποιήσετε το ασφαλιστήριο. Επιπλέον, το Kit ασφαλιστηρίου Easy Move πρέπει να επιθεωρείται από αρμόδιο άτομο πέραν του χρήστη σε διαστήματα όχι μεγαλύτερα των έξι μηνών.



Προειδοποίηση!

Εάν το ασφαλιστήριο ή η εύκαμπτη γραμμή αγκύρωσης έχει υποστεί δυνάμεις ανακοπής πτώσης, πρέπει να αποσυρθεί αμέσως από τη χρήση και να καταστραφεί.

Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

4.4 Πώς να κάνετε συνδέσεις

4.4.1 Σύνδεση αγκύρωσης

Προσαρτήστε το караμπίνер της εύκαμπτης γραμμής αγκύρωσης στον σύνδεσμο αγκύρωσης πάνω από το κεφάλι του χρήστη. Το άλλο άκρο της εύκαμπτης γραμμής αγκύρωσης πρέπει να κρέμεται στο έδαφος ή σε κάποια απόσταση κάτω από το επόμενο επίπεδο εργασίας. Για την προστασία της εύκαμπτης γραμμής αγκύρωσης από τα αιχμηρά άκρα πρέπει να χρησιμοποιείται ανθεκτική επένδυση.

4.4.2 Χρήση

Αυτόματη λειτουργία ανακοπής πτώσης

Βεβαιωθείτε ότι το βέλος στο ασφαλιστήριο (βλ. σχήμα 3) δείχνει πάντα προς το σημείο αγκύρωσης. Αυτή η διάταξη θα ακολουθεί τον χρήστη ελεύθερα προς τα πάνω ή προς τα κάτω από τη γραμμή αγκύρωσης χωρίς την παρέμβαση του χρήστη. Προσαρτήστε το άγκιστρο συγκράτησης του απορροφητή ενέργειας στον πίσω κρίκο σχήματος D μιας ολόσωμης διάταξης συγκράτησης. Ποτέ μην μετακινείτε το ασφαλιστήριο χωρίς να πατάτε σταθερά. Ποτέ μην μετακινείτε και μην κρατάτε το σώμα ή τον μοχλό του ανακόπτη πτώσης. Αντ' αυτού, μετακινήστε τον ανακόπτη πτώσης προς τα πάνω/προς τα κάτω μέσω του εξαρτήματος του απορροφητή ενέργειας.

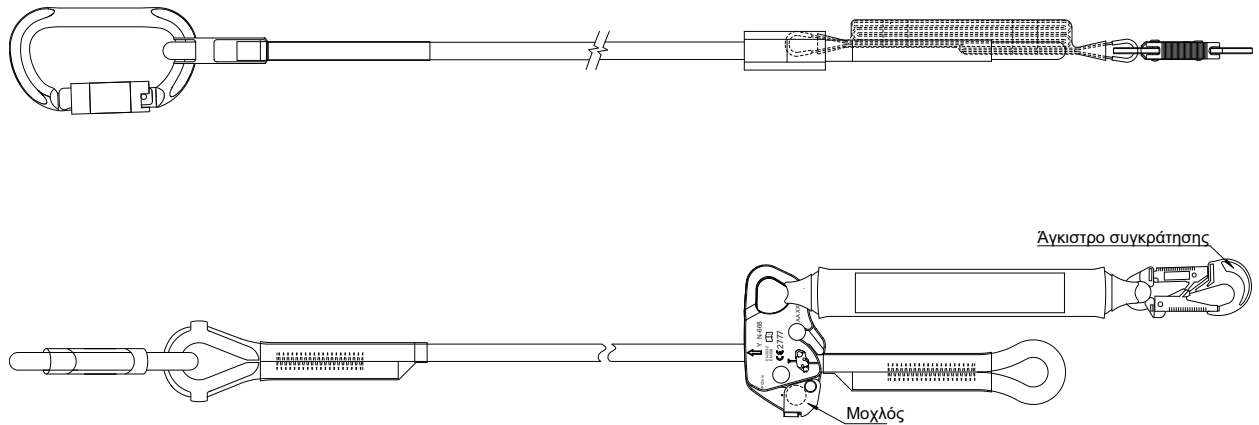


Fig. 3 Αυτόματη λειτουργία ανακοπής πτώσης

Ανεβάζοντας τον μοχλό προς την αγκύρωση, η διάταξη θα ακολουθεί τον χρήστη ελεύθερα προς τα πάνω ή προς τα κάτω στη γραμμή αγκύρωσης. Σε περίπτωση πτώσης, το ασφαλιστήριο (ανακόπτης πτώσης) θα πιάσει αυτόματα τη γραμμή αγκύρωσης και θα ανακόψει την πτώση.

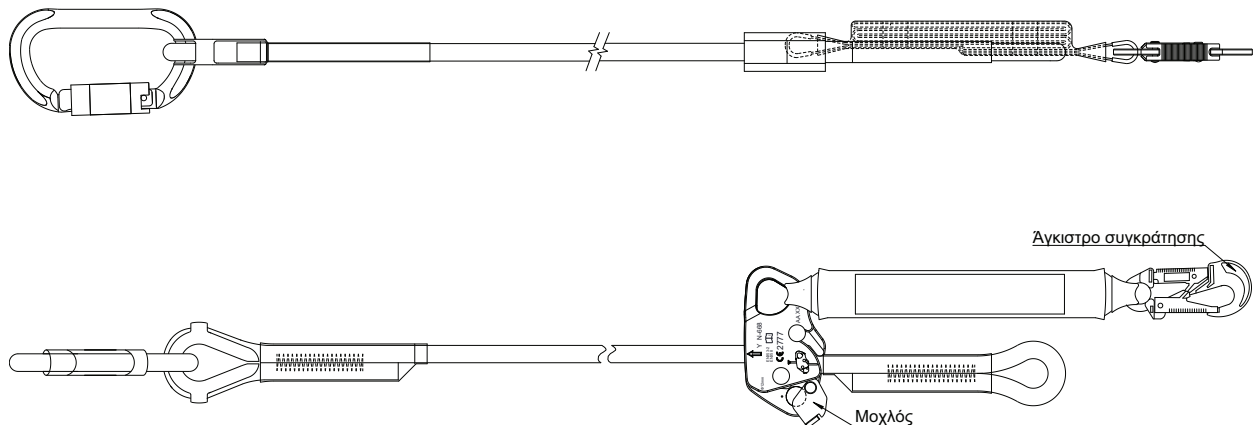


Fig. 4 Χειροκίνητη λειτουργία ρύθμισης

Μετακινώντας τον μοχλό προς το κάτω άκρο της γραμμής αγκύρωσης, αναπτύσσεται μεγαλύτερη τάση/τριβή στο σχοινί κατά τη ρύθμιση, προκειμένου να επιτυγχάνονται μικρότερες ρυθμίσεις χειροκίνητα.

4.4.3 Εγκατάσταση και χρήση

- (1) Ανεβάζοντας τον μοχλό προς την αγκύρωση, ελέγξτε εάν το ασφαλιστήριο κινείται ελεύθερα προς τα πάνω και προς τα κάτω στο σχοινί και εάν ασφαλίζει σε περίπτωση που πέσει.
- (2) Προσαρτήστε το καραμπίνερ της γραμμής αγκύρωσης στην αγκύρωση και προσαρτήστε το άγκιστρο συγκράτησης του απορροφητή ενέργειας στον πίσω κρίκο σχήματος D μιας ολόσωμης διάταξης συγκράτησης.

5 Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

5.1 Οδηγίες καθαρισμού

Καθαρίστε τα εξαρτήματα με ένα διάλυμα νερού και ήπιου απορρυπαντικού. Μην βυθίζετε τα εξαρτήματα σε νερό. Στεγνώστε το υλικό με ένα καθαρό πανί και κρεμάστε το για να στεγνώσει στον αέρα. Μην στεγνώνετε γρήγορα με θερμότητα. Η υπερβολική συσσώρευση βρωμιάς, μπογιάς ή άλλων ξένων υλών μπορεί να εμποδίσει τη σωστή λειτουργία των εξαρτημάτων και, σε σοβαρές περιπτώσεις, να αποδυναμώσει την αντοχή τους. Τυχόν ερωτήσεις σχετικά με την κατάσταση και τον καθαρισμό των εξαρτημάτων πρέπει να απευθύνονται στην MSA.

5.2 Συντήρηση και σέρβις

Ο εξοπλισμός που έχει υποστεί βλάβη ή χρειάζεται συντήρηση πρέπει να επισημαίνεται ως "ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΙΜΟΣ" και να αποσύρεται από τη λειτουργία. Η διορθωτική συντήρηση (εκτός από τον καθαρισμό) και η επισκευή, όπως η αντικατάσταση των στοιχείων, πρέπει να πραγματοποιείται από το εργοστάσιο της MSA. Μην επιχειρήσετε επιτόπιες επισκευές.

Τα κινούμενα μέρη των άγκιστρων συγκράτησης και των καραμπίνερ ενδέχεται να χρειάζονται λίπανση ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Χρησιμοποιήστε ένα ελαφρύ διεισδυτικό λάδι χαμηλού ιξώδους που έχει καλή αντοχή στις ακραίες θερμοκρασίες, την υγρασία και τη διάβρωση. Μην λιπαίνετε υπερβολικά το προϊόν. Σκουπίστε το περίσσιο λάδι με ένα στεγνό, καθαρό πανί. Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του λιπαντικού.

5.3 Αποθήκευση

Αποθηκεύετε το υποσύστημα του ασφαλιστηρίου σε δροσερό, ξηρό και καθαρό χώρο, μακριά από την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Αποφύγετε χώρους όπου μπορεί να υπάρχουν θερμότητα, υγρασία, φως, λάδια και χημικά (ή οι ατμοί τους) ή άλλα στοιχεία που προκαλούν υποβάθμιση του προϊόντος. Εξοπλισμός που έχει υποστεί ζημιές ή χρειάζεται συντήρηση δεν πρέπει να αποθηκεύεται στον ίδιο χώρο με εξοπλισμό που μπορεί να χρησιμοποιηθεί. Ο έντονα λερωμένος, υγρός ή με άλλο τρόπο μολυσμένος εξοπλισμός θα πρέπει να συντηρείται κατάλληλα (π.χ. να στεγνώνεται και να καθαρίζεται) πριν από την αποθήκευση. Πριν από τη χρήση εξοπλισμού που έχει αποθηκευτεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, πρέπει να διεξαχθεί επίσημος έλεγχος από αρμόδιο άτομο.

5.4 Διάρκεια ζωής

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής του αναδέτη είναι 10 χρόνια από την πρώτη χρήση. Ωστόσο, η διάρκεια ζωής εξαρτάται σε μεγάλο βαθμό από τις συνθήκες χρήσης του προϊόντος. Η συσκευή πρέπει να επιθεωρείται πριν από κάθε χρήση. Τυχόν προϊόν που δεν περνάει τον έλεγχο πρέπει να αποσύρεται αμέσως, ανεξάρτητα από την ηλικία του. Οι ακόλουθοι παράγοντες μειώνουν την απόδοση του προϊόντος και τη διάρκεια ζωής του: ακατάλληλη αποθήκευση, εσφαλμένη χρήση, φθορά, επαφή με χημικά (οξέα και αλκάλια), έκθεση σε υψηλή θερμοκρασία και υπεριώδη ακτινοβολία.

6 Επιθεώρηση

6.1 Συχνότητα επιθεώρησης

Το Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move πρέπει να επιθεωρείται από τον χρήστη πριν από κάθε χρήση. Επιπλέον, πρέπει να επιθεωρείται από αρμόδιο άτομο πέραν του χρήστη σε διαστήματα όχι μεγαλύτερα των έξι μηνών.

Η επιθεώρηση από αρμόδιο άτομο αναφέρεται ως Επίσημη Επιθεώρηση.

6.2 Διαδικασία επιθεώρησης

Εκτελέστε τα ακόλουθα βήματα με τη σειρά που αναφέρονται. Σε περίπτωση αμφιβολίας για οποιοδήποτε σημείο της επιθεώρησης, συμβουλευτείτε την MSA ή αρμόδιο άτομο εξουσιοδοτημένο να εκτελεί Επίσημη Επιθεώρηση.

- (1) Ελέγξτε τις ετικέτες του Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move για να βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν και είναι ευανάγνωστες. Ελέγξτε το αρχείο καταγραφής Επίσημων Επιθεωρήσεων για να βεβαιωθείτε ότι έχει πραγματοποιηθεί Επίσημη Επιθεώρηση εντός των τελευταίων έξι μηνών. Εάν λείπει ή είναι δυσανάγνωστη οποιαδήποτε ετικέτα, θέστε το ασφαλιστήριο εκτός λειτουργίας και τοποθετήστε την επισήμανση "ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ" μέχρι να καταστραφεί.
- (2) Ελέγξτε όλα τα υφασμάτινα (με ίνες) μέρη, συμπεριλαμβανομένου του σχοινιού, του υφασμάτινου ιμάντα και των ραφών. Ελέγξτε για αποχρωματισμούς, σπασμένα άκρα νημάτων, χνούδια, φθορές, σημεία αποκόλλησης, αποσύνδεσης ή συστροφής, κόμπους, σπασμένες ή τραβηγμένες ραφές, υπερβολική ρύπανση, σημάδια τριβής ή αλλοίωσης, ελλιπή λίπανση, υπερβολική λίπανση, υπερβολική γήρανση και υπερβολική φθορά.
- (3) Επιθεωρήστε όλα τα μεταλλικά μέρη για ενδείξεις φθοράς, αλλοίωσης και για μέρη που λείπουν.
 - ▷ Επιθεωρήστε τα άγκιστρα συγκράτησης για παραμόρφωση, ρωγμές, διάβρωση, βαθιές εσοχές, προεξοχές, αιχμηρά άκρα, τομές, βαθιές χαραγές, χαλαρά εξαρτήματα και ενδείξεις έκθεσης σε υπερβολική θερμότητα ή χημικά.
 - ▷ Επιθεωρήστε τη λειτουργία των άγκιστρων συγκράτησης, δοκιμάζοντας αρκετές φορές τον κύκλο ξεκλειδώματος, ανοίγματος, κλεισίματος και κλειδώματος. Οι πύλες πρέπει να κλείνουν αυτόματα και να εφαρμόζουν σωστά στο άκρο. Ελέγξτε για τυχόν ελατήρια που έχει εξασθενήσει η ελαστικότητά τους, χαλαρά πριτσίνια και για τυχόν λυγίσματα στην πύλη ή την κλειδαριά.
- (4) Ελέγξτε όλα τα πλαστικά μέρη (π.χ. ετικέτες) για τομές, σπασίματα, αλλοίωση, υπερβολική φθορά, χαλαρά μέρη ή μέρη που λείπουν. (Οι ετικέτες πρέπει να ελέγχονται επιπλέον, σύμφωνα με το Βήμα 1 παραπάνω.) Ελέγξτε για τυχόν ενδείξεις καψίματος, έκθεσης σε υπερβολική θερμότητα και προσβολής από χημικές ουσίες.
- (5) Ελέγξτε κάθε εξάρτημα και επιμέρους σύστημα του συνολικού συστήματος σύμφωνα με τις σχετικές οδηγίες του κατασκευαστή.
- (6) Μετά την επιθεώρηση, σημειώστε ή τρυπήστε την ετικέτα επιθεώρησης, προκειμένου να δηλώσετε ότι ολοκληρώθηκε μια πλήρης επίσημη επιθεώρηση.

6.3 Διορθωτική ενέργεια

Εάν από τον έλεγχο προκύψουν ενδείξεις ανεπαρκούς συντήρησης, το Κιτ ασφαλιστηρίου Easy Move πρέπει να τεθεί αμέσως εκτός λειτουργίας και να επισημανθεί ως "ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ" μέχρι να καταστραφεί ή να υποβληθεί σε διορθωτικές εργασίες συντήρησης. Σε γενικές γραμμές, δεν υπάρχει δυνατότητα επισκευής σε περίπτωση βλάβης, υπερβολικής φθοράς, δυσλειτουργίας και γήρανσης. Εάν έχετε οποιαδήποτε απορία σχετικά με τη δυνατότητα επισκευής, επικοινωνήστε με την MSA ή με εγγράφως εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της MSA, πριν από την περαιτέρω χρήση του προϊόντος.



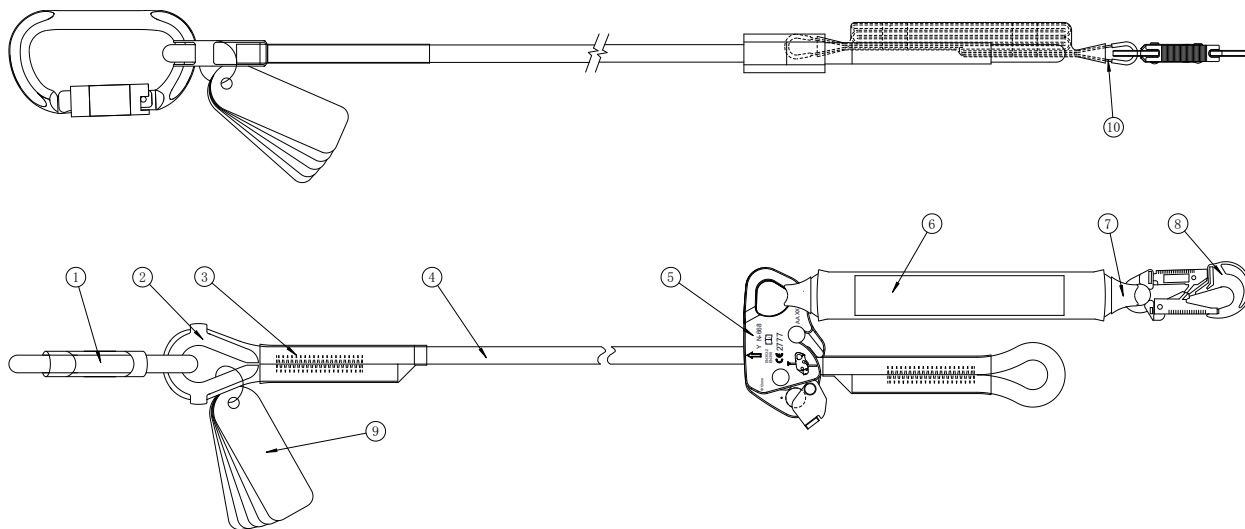
Προειδοποίηση!

Η επισκευή του ασφαλιστηρίου επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο από την MSA ή από φορείς με έγγραφη εξουσιοδότηση από την MSA. ΜΗΝ τροποποιείτε και μην χρησιμοποιείτε λανθασμένα τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτής της προειδοποίησης μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

6.4 Αρχείο επιθεωρήσεων

Αριθμός μοντέλου:	Επιθεωρητής:
Σειριακός αριθμός:	Ημερομηνία επιθεώρησης:
Ημερομηνία κατασκευής:	Διάθεση:
Σχόλια:	

6.4.1 Διάγραμμα επιθεώρησης



1 Καραμπίνα	6 Ετικέτα
2 Δακτύλιος	7 Σωλήνας
3 Ραφή	8 Αγκιστρο συγκράτησης
4 Σχοινί Kemmante	9 Ετικέτα
5 Ανακόπτης πτώσης	10 Υφασμάτινος ιμάντας

Upute za korisnika

Komplet Rope Grab Easy Move V-serije

Mehanizam za blokadu pada na fleksibilnoj sidrenoj liniji V-serije

CE 2797 

Br. narudžbe: 10248540/01
Oznaka tiska: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Upozorenje!

Ove upute moraju se omogućiti korisnicima prije njihove uporabe proizvoda kako bi ih mogli pregledati kada god to bude potrebno. Prije upotrebe ili održavanja uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik.

Ovaj će uređaj ispravno funkcionirati samo ako se koristi i održava u skladu s uputama proizvođača. U suprotnome možda neće ispravno raditi i osobe koje se oslanjaju na ovaj uređaj mogu pretrpjeti ozbiljne ozljede ili smrt.

Jamstva koja daje tvrtka MSA ukidaju se u slučaju nepravilne uporabe proizvoda i uporabe koja nije u skladu s uputama iz ovog priručnika. Zaštitite sebe i svoje zaposlenike tako što ćete slijediti upute.

Pročitajte i pridržavajte se sadržanih UPOZORENJA i MJERA OPREZA. Za dodatne informacije o upotrebi ili popravcima nazovite 1-800-MSA-2222 tijekom redovnog radnog vremena.

Izjava o sukladnosti nalazi se na sljedećoj poveznici: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA je registrirana trgovačka marka tvrtke MSA Technology, LLC u SAD-u, Europi i drugim zemljama. Sve ostale trgovačke marke potražite na <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou područje Kine (Jiangsu) Pilot
Zona slobodne trgovine
Poštanski broj: 215126

Lokalne kontakte tvrtke MSA pronađite na našem web-mjestu www.MSAsafety.com

Sadržaj

1	Informacije o odobrenju	4
2	Sigurnosni propisi	5
2.1	Pravilna upotreba	5
2.2	Specifikacije upotrebe	5
2.3	Ograničenja upotrebe	6
2.4	Informacije o odgovornosti	6
2.5	Obavezne sigurnosne i preventivne mjere	6
2.6	Jamstvo	7
3	Opis	8
3.1	Model kompleta Rope Grab Easy Move	8
3.2	Oznake i naljepnice	9
3.3	Zahtjevi sustava	10
4	Upotreba	11
4.1	Opća uporaba i mjere opreza	11
4.2	Planiranje upotrebe sustava	12
4.3	Provjera držača užeta prije svake upotrebe	13
4.4	Uspostavljanje veza	13
5	Čišćenje, održavanje i skladištenje	15
5.1	Upute za čišćenje	15
5.2	Održavanje i servis	15
5.3	Skladištenje	15
5.4	Životni vijek	15
6	Provjera	16
6.1	Učestalost provjere	16
6.2	Postupak provjere	16
6.3	Korektivne mjere	16
6.4	Dnevnik provjere	17

1 Informacije o odobrenju

Primjenjuje se na uže: 10247228,10247229,10247230,10247281
Proizvođač: MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Tijelo za certificiranje: CCQS Certification Services Limited Block
Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road
Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irska
Odobrila vlada Irske kao prijavljeno tijelo za oznaku CE br. 2834
Tijelo za kontinuirano ocjenjivanje: BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP
Amsterdam, Nizozemska CE Broj prijavljenog tijela: 2797

Ovi su proizvodi klasificirani kao osobna zaštitna oprema (OZO) Uredbom (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća o osobnoj zaštitnoj opremi od 9. ožujka 2016. i dokazano je da su u skladu s tom Uredbom putem Usklađene europske norme EN 353-2:2002 i EN Test Plan_Rev 1 užadi od 140 kg tvrtke MSA.

2 Sigurnosni propisi

2.1 Pravilna upotreba

Komplet Rope Grab Easy Move komponenta je sustava osobne opreme za zaštitu od pada. Komponente kompleta Rope Grab Easy Move su integrirani apsorber (udarca) energije, vođeni mehanizam za blokadu pada (držač užeta) i fleksibilna sidrena linija. Druge komponente potrebne za izradu cjelovitih sustava su MSA pojasevi za cijelo tijelo, odgovarajuće sidrište i sidreni spojnik, kako je odredila nadležna osoba. Duljina fleksibilne sidrene linije mora biti: 1) od sidrišta do tla ili 2) od sidrišta, odgovarajuća udaljenost iznad razine najniže radne površine.



Upozorenje!

Sustav držača užeta i vertikalne fleksibilne sidrene linije ne smiju se upotrebljavati kada se korisnik nalazi na nestabilnoj površini, sitnozrnatom materijalu ili krutim česticama poput pijeska ili ugljena.

Zanemarivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljne ozljede ili smrti.

Za kapacitet tog sustava pogledajte naljepnice s uputama na proizvodu. Svi sustavi su dizajnirani za jednu osobu, uz samo jednu osobu na pojasu za spašavanje u bilo kojem trenutku.

Komplet Rope Grab Easy Move smije upotrebljavati samo obučeno i kvalificirano osoblje.

Pri upotrebi proizvoda nužno je čitati ovaj priručnik i pridržavati se uputa u njemu. Osobito je potrebno pažljivo pročitati i slijediti sigurnosne upute i informacije o upotrebi i radu proizvoda. Uz to, radi sigurne uporabe treba uzeti u obzir i državne propise koji su na snazi u zemlji korisnika.

Alternativna upotreba ili upotreba izvan ove specifikacije smatrat će se neusklađenošću. To se također odnosi i na neovlašteno izvršavanje preinaka na proizvodu te na puštanje u rad koje nije izvršilo osoblje tvrtke MSA ili ono koje je tvrtka ovlastila.

2.2 Specifikacije upotrebe

- Komponente kompleta Rope Grab Easy Move ispunjavaju standard EN 353-2:2002 i EN Test Plan_Rev 1 užadi od 140 kg tvrtke MSA. Za točne certifikate pogledajte oznake pojedinih proizvoda. (EN 353-2:2002 test, klauzula 4.1 Dizajn i ergonomija, klauzula 4.3.1 Zaključavanje nakon kondicioniranja, klauzula 4.4 Statička čvrstoća, klauzula 4.5 Dinamička izvedba)
- Komplet Rope Grab Easy Move dizajniran je za jednog korisnika. Najveća nominalna osobna težina je 140 kg, uključujući cjelokupan alat.
- Za maksimalnu udaljenost od tla H i minimalni razmak od tla pri blokadi pada D, pogledajte sliku 1 (L je duljina apsorbera energije).

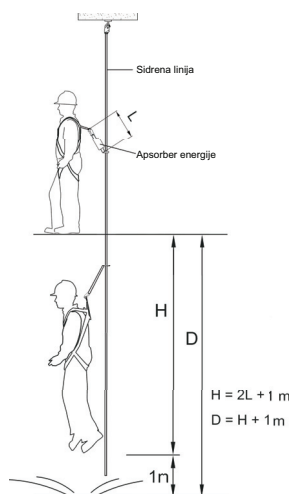


Fig. 1 Udaljenost i razmak od tla pri blokadi pada

2.3 Ograničenja upotrebe

2.3.1 Fizička ograničenja



Upozorenje!

Osobe s mišićnim, koštanim ili drugim fizičkim poremećajima trebaju se posavjetovati s liječnikom prije upotrebe kompleta Rope Grab Easy Move. Trudnice i maloljetnici nipošto ne smiju upotrebljavati komplet Rope Grab Easy Move. Povećanje starosne dobi i smanjena fizička spremnost mogu smanjiti sposobnost osobe da izdrži udarna opterećenja tijekom blokade pada ili produljenog ovjesa. Posavjetujte se s liječnikom ako imate bilo kakvih pitanja o fizičkoj sposobnosti sigurne upotrebe ovog proizvoda za blokadu pada ili ovjes.

2.3.2 Opasnosti



Upozorenje!

Kemikalije, visoka temperatura i korozija mogu uzrokovati oštećenje. Potrebne su češće provjere. Nemojte upotrebljavati u okruženjima s temperaturama većim od 85 °C jer će se fleksibilna sidrena linija rastopiti. Budite oprezni kada radite u blizini električnih opasnosti, pokretnih strojeva, oštih rubova i abrazivnih površina.

Ne izlažite liniju ostrim rubovima, abrazivnim površinama, iskrama, plamenu ili toplini iznad 85 °C.

Ne instalirajte na mjestima gdje oprema može naići na električne opasnosti ili pokretne strojeve.

Ne izlažite kemijskim opasnostima koje mogu imati štetan učinak. U slučaju nedoumica obratite se proizvođaču.

Propust u pridržavanju ovih upozorenja može dovesti do ozljede ili smrti.

2.4 Informacije o odgovornosti

MSA ne prihvaća odgovornost za slučajeve u kojima se uređaj ne koristi na ispravan način ili za predviđenu namjenu. Za odabir i uporabu uređaja isključivo je odgovoran korisnik.

Zahtjevi za primjenu jamstva, jamstva te izjave tvrtke MSA u vezi s ovim uređajem ukidaju se u slučaju uporabe, servisiranja i održavanja proizvoda u suprotnosti uputama iz ovog priručnika.

2.5 Obavezne sigurnosne i preventivne mjere



Upozorenje!

Kupac kompleta Rope Grab Easy Move dužan je osigurati da se korisnici proizvoda dobro upoznaju s ovim uputama za korisnika te da prođu obuku koju provodi stručna osoba. Obuka se mora provoditi bez nepotrebnog izlaganja polaznika opasnostima. Učinkovitost obuke potrebno je povremeno ocjenjivati (barem jednom godišnje) i utvrditi potrebu za dodatnom obukom ili prekvalifikacijom.

MSA nudi programe obuke. Obratite se tvrtki MSA za više informacija o obuci.

2.6 Jamstvo

Izričito jamstvo – Tvrtka MSA jamči da na isporučenom proizvodu nema mehaničkih oštećenja ili neispravne izrade tijekom razdoblja od jedne (1) godine od prve uporabe ili osamnaest (18) mjeseci od datuma otpreme, ovisno o tome što se prije dogodi, pod uvjetom da se održava i koristi u skladu s uputama i/ili preporukama tvrtke MSA. Zamjenski dijelovi i popravci zajamčeni su tijekom devedeset (90) dana od datuma popravka proizvoda ili prodaje zamjenskog dijela, ovisno o tome što se prije dogodi. Tvrtka MSA oslobođena je svih obveza ovog jamstva u slučaju popravaka ili preinaka koje izvrše osobe koje nisu ovlašteno servisno osoblje ili ako se zahtjev za primjenu jamstva temelji na pogrešnoj uporabi proizvoda. Nijedan agent, zaposlenik ili predstavnik tvrtke MSA ne može obvezati tvrtku MSA na bilo kakvu potvrdu, predstavljanje ili izmjenu jamstva u vezi s robom koja se prodaje prema ovom ugovoru. MSA ne daje nikakva jamstva na komponente ili dodatke koje nije proizvela tvrtka MSA, no kupcu će proslijediti sva jamstva proizvođača tih komponenti. OVO JAMSTVO ZAMJENJUJE SVA DRUGA JAMSTVA, IZRIČITA, IMPLICIRANA ILI ZAKONOM PROPISANA TE JE STROGO OGRANIČENO NA ODREDBE KOJE SADRŽI. MSA SE POSEBICE ODRIČE SVAKOG JAMSTVA, ISPLATIVOSTI ILI PODOBNOSTI ZA ODREĐENU SVRHU.

Izričiti lijek – Izričito je dogovoreno da isključivi i ekskluzivni pravni lijek tvrtke MSA kod kršenja navedenog jamstva u slučaju bilo kojeg nezakonitog čina tvrtke MSA ili bilo kojeg drugog razloga reklamacije uključuje mogućnost da tvrtka MSA zamijeni opremu ili njezin dio za koji tvrtka MSA utvrdi da je bio neispravan. Zamjena opreme i/ili dijelova Kupcu će biti omogućena besplatno (Kupac plaća troškove dopreme). Imenovano mjesto odredišta kupca. Nemogućnost tvrtke MSA da uspješno popravi bilo koji proizvod koji ne ispunjava zahtjeve neće biti temelj za poništenje svrhe pravnog lijeka.

Isključenje posljedичne štete – Kupac posebno pristaje i prihvaća da ni u kojem slučaju tvrtka MSA neće biti odgovorna za ekonomske, posebne, slučajne ili posljedичne štete ili gubitke Kupca bilo koje vrste, uključujući između ostalog gubitak predviđene zarade ili bilo koji drugi gubitak uzrokovan neispravnim radom proizvoda. To se isključenje primjenjuje na zahtjeve primjene jamstva u slučaju kršenja jamstva, nezakonitog čina ili bilo kojeg drugog razloga reklamacije protiv tvrtke MSA.

Za dodatne informacije obratite se Odjelu korisničke podrške na broj 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Opis

Komplet Rope Grab Easy Move dizajniran je kao sredstvo za blokadu pada između radnika koji nosi kompatibilni pojas za cijelo tijelo i prikladnog sidrišta za blokadu pada. Služi za zaustavljanje korisnika pri padu s radne visine i omogućava korisniku da visi dok ne stigne pomoć. Sastoji se od sklopa držača užeta i vertikalne fleksibilne sidrene linije.



Upozorenje!

Za jedan sidreni konop za spašavanje smije biti pričvršćen samo jedan korisnik.

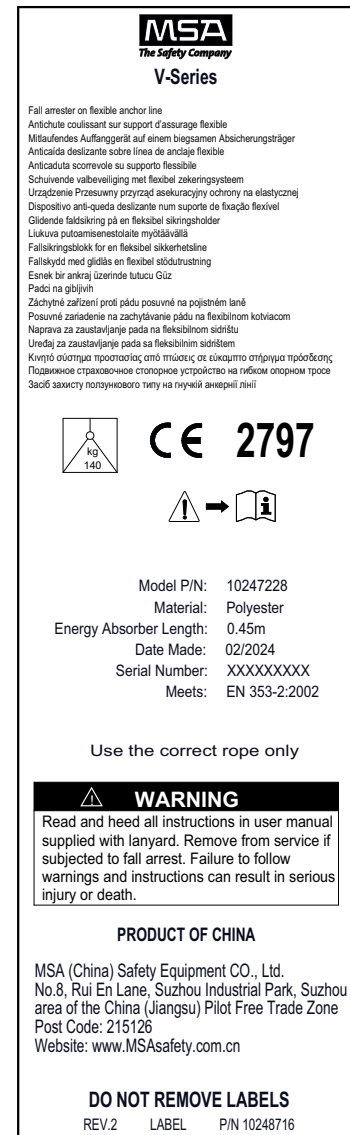
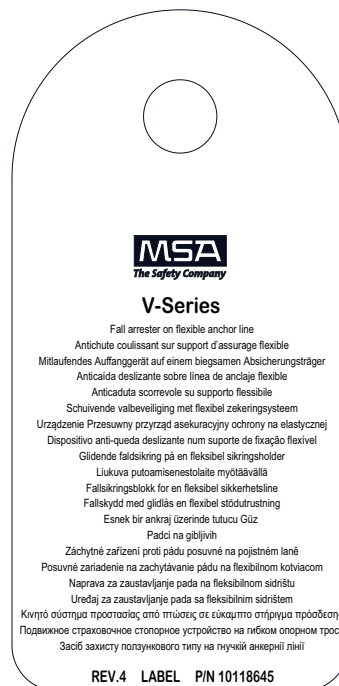
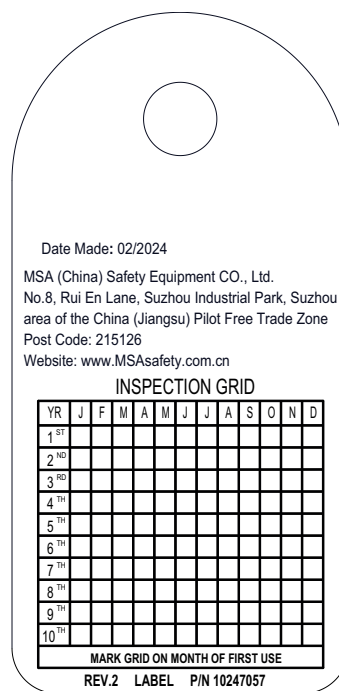
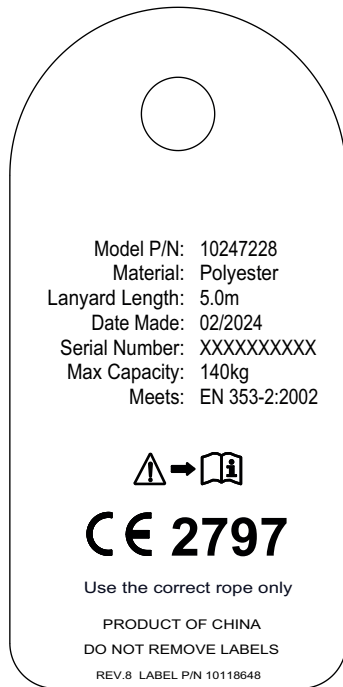
Sklop držača užeta smije biti pričvršćen samo za jednog korisnika.

Zanemarivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljne ozljede ili smrti.

3.1 Model kompleta Rope Grab Easy Move

Broj sklopa	Duljina užeta
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Oznake i naljepnice



3.3 Zahtjevi sustava

3.3.1 Kompatibilnost komponenti i podsklopova

Komplet Rope Grab Easy Move dizajniran je za upotrebu s drugim proizvodima koje je odobrila tvrtka MSA. Upotreba kompleta Rope Grab Easy Move s proizvodima koje nije proizvela tvrtka MSA može nepovoljno utjecati na funkcionalnost komponenti sustava i pouzdanost cjelokupnog sustava. Spojni podsklopovi moraju biti prikladni za upotrebu (npr. blokada pada, zaštita pri penjanju, zadržavanje, pridržavanje ili evakuacija). Obratite se tvrtki MSA sa svim pitanjima u vezi s kompatibilnošću opreme koja se upotrebljava s podsklopom Rope Grab.

3.3.2 Uspostavljanje odgovarajućih veza

Kada upotrebljavate karabiner za spajanje na sidrište ili kada spojite komponente sustava zajedno, pobrinite se da ne dođe do slučajnog razdvajanja („zaokreta“). Zaokret je moguć kada ometanje između priključka i spojnika uzrokuje slučajno otvaranje i otpuštanje vrata ili držača. Do zaokreta dolazi kada se priključak pričvrsti za prsten premale veličine kao što je okasti vijak ili sidreni spojnik nekompatibilnog oblika. Treba upotrebljavati isključivo samozatvarajuće, samokočne uglavne kuke i karabinere kako bi se smanjila mogućnost zaokreta pri uspostavljanju veza.



Upozorenje!

Nemojte upotrebljavati priključke koji se neće potpuno zatvoriti preko objekta za pričvršćivanje. Ne pravite čvorove na užetu. Ne pravite čvorove na pojasu za spašavanje između držača užeta i sidrišta. Ne vješajte užu unatrag. Uglavne kuke i karabineri ne smiju se spajati jedni s drugima. Uvijek slijedite upute proizvođača isporučene uz svaku komponentu sustava.

3.3.3 Uputa za sidrište

Preporučuje se upotreba konstrukcijskih sidrišta napravljenih za tu svrhu (sukladno normi EN 795) ili sidrišne točke minimalne jakosti 12 kN.

4 Upotreba

4.1 Opća uporaba i mjere opreza

Za najbolju izvedbu potrebno je dodati uteg fleksibilnoj sidrenoj liniji na dnu kako bi se osiguralo da postoji napetost na liniji tijekom upotrebe.



Upozorenje!

Nemojte dopustiti da linija u sustavu olabavi jer to može povećati udaljenost pada i padove zbog njihanja. Ne prelazite preko fleksibilne sidrene linije drugog radnika.



Upozorenje!

Upotrijebite krajnji završetak ili dvostruki gornji čvor na kraju svakog užeta koje ne doseže razinu tla. Bez krajnjeg završetka ili dvostrukog gornjeg čvora, mehanizam za blokadu može se pomaknuti s kraja užeta na visini.

Zanemarivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljne ozljede ili smrti.

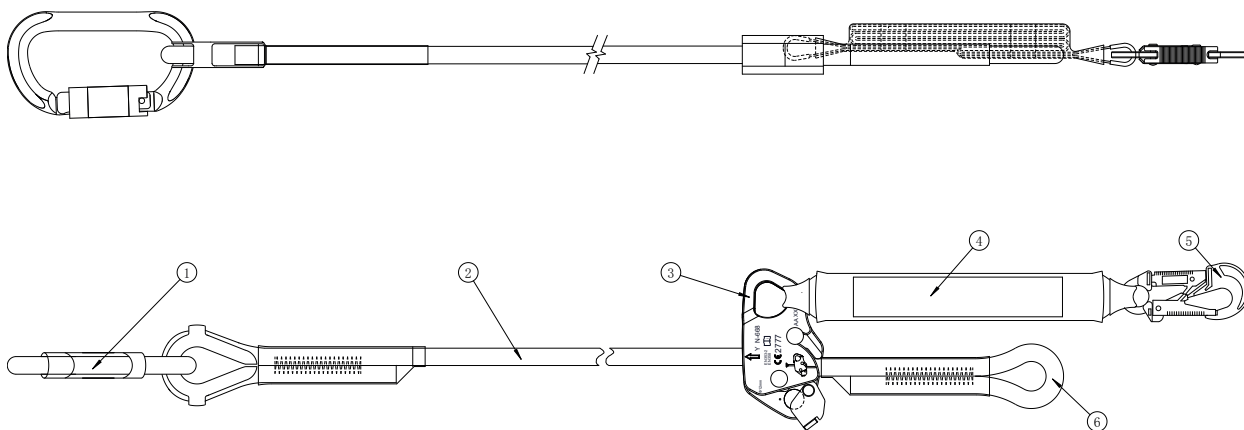


Fig. 2 Mehanizam za blokadu pada (držač užeta) s apsorberom energije i sidrenom linijom

1	Spojnik	4	Apsorber energije
2	Sidrena linija	5	Spojnik
3	Mehanizam za blokadu pada	6	Donji kraj sidrene linije

**Upozorenje!**

- Komplet Rope Grab Easy Move ispravno će funkcionirati samo ako se upotrebljava s fleksibilnom sidrenom linijom koja zadovoljava specifikacije tvrtke MSA. Upotreba bilo koje zamjene može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.
- Nepravilna instalacija uređaja na fleksibilnu sidrenu liniju onemogućit će slobodno kretanje po liniji i spriječiti blokiranje uređaja na liniji pri padu.
- Nikada ne hvatajte držač užeta dok se krećete. U slučaju pada, hvatanje držača užeta može ometati njegovu sposobnost blokiranja pada.
- Nikada nemojte vezati čvor na okomitom pojasu za spašavanje između sidrišta i držača užeta jer to može ozbiljno smanjiti čvrstoću okomitog pojasa za spašavanje.
- Sidrište mora biti sposobno podupirati traženo opterećenje.
- Uvijek uklonite prepreke ispod radnog područja kako biste osigurali slobodan put pada. Osigurajte radno područje bez krhotina, prepreka, opasnosti od zapinjanja, izlivanja ili drugih opasnosti koje bi mogle ugroziti siguran rad sustava zaštite od pada.
- MSA proizvodi za zaštitu od pada ne smiju se koristiti pod utjecajem droga ili alkohola.
- NEMOJTE se oslanjati na osjećaj ili zvuk kako biste potvrdili pravilno zatvaranje uglavne kuke ili karabinera. Prije upotrebe osigurajte da su vrata i držač zatvoreni.
- NE ostavljajte instalirano u okruženjima koja mogu prouzročiti oštećenje ili pogoršanje proizvoda. Za pojedinosti o njezi i pregledu pogledajte Korisničke upute.
- Uklonite sve onečišćenja s površine kao što su, ali ne na ograničeno na, beton, štukatura, krovni materijal itd. koji bi mogli ubrzati rezanje ili abraziju pričvršćenih dijelova.
- NEMOJTE mijenjati ovu opremu ili ju namjerno zloupotrijebiti. NEMOJTE koristiti opremu za zaštitu od pada u druge svrhe osim onih za koje je dizajnirana. NEMOJTE koristiti opremu za zaštitu od pada za vuču, dizanje ili rukovanje materijalom.
- Ako se OZO preprodaje, bitno je da se upute za upotrebu, održavanje i povremeno ispitivanje daju na jeziku odredišta.
- SPAŠAVANJE I EVAKUACIJA: Korisnik mora imati plan spašavanja i pri ruci sredstva za njegovo provođenje. Plan mora uzeti u obzir opremu i specifično osposobljavanje koje je potrebno da utječe na brzo spašavanje u svim predvidljivim uvjetima. Preporučuje se osigurati sredstva za evakuaciju korisnika bez pomoći drugih. To će obično smanjiti vrijeme dolaska na sigurno mjesto i smanjiti ili spriječiti rizik za spasitelje.

Propust u pridržavanju ovih upozorenja može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti.

4.2 Planiranje upotrebe sustava

4.2.1 Spašavanje i evakuacija

**Upozorenje!**

Korisnik mora imati plan spašavanja i pri ruci sredstva za njegovo provođenje. Plan mora uzeti u obzir opremu i specifično osposobljavanje koje je potrebno da utječe na brzo spašavanje u svim predvidljivim uvjetima.

4.2.2 Pad zbog njihanja



Upozorenje!

Do pada zbog njihanja može doći kada sustav nije usidren izravno iznad korisnika. Sila udara o predmet pri njihanju može uzrokovati ozbiljne ozljede ili smrt. Minimizirajte padove zbog njihanja tako da radite što je moguće izravnije ispod točke sidrišta.



Upozorenje!

Uvijek se usidrite izravno iznad glave kada je to moguće kako biste izbjegli pad zbog njihanja. Izbjegavajte opasnosti od pada zbog njihanja ako nije usidren izravno iznad glave. Zanimarivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljne ozljede ili smrti.

4.3 Provjera držača užeta prije svake upotrebe

Provjerite komplet Rope Grab Easy Move kako biste potvrdili da je u uporabnom stanju. Pregledajte svaki milimetar radnog užeta Rope Grab kako biste otkrili jako istrošena mjesta, pohabanost ili slomljene niti, ogrebotine ili druga oštećenja.

Pregledajte apsorber energije kako biste potvrdili da je u uporabnom stanju. Na apsorberu energije provjerite jako istrošena mjesta, ogrebotine, spaljena mjesta, otkinute rubove, habanje, promjenu boje i druga oštećenja.

Provjerite ima li izvučenih, labavih ili otkinutih šavova. Pregledajte hardver da biste potvrdili je li funkcionalan i da nema pukotina, lomova, dijelova koji nedostaju ili dijelova koji su labavi. Pregledajte držač užeta kako biste otkrili polomljene, izmijenjene ili oštećene dijelove, kao i dijelove koji nedostaju. Nemojte upotrebljavati držač užeta ako provjerom bilo koje komponente otkrijete da nije sigurna za upotrebu. Osim toga, komplet Rope Grab Easy Move mora provjeriti stručna osoba koja nije korisnik u razmacima ne duljim od šest mjeseci.



Upozorenje!

Ako su držač užeta ili fleksibilna sidrena linija bili izloženi silama blokade pada, moraju se odmah ukloniti iz upotrebe i uništiti.

Zanimarivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljne ozljede ili smrti.

4.4 Uspostavljanje veza

4.4.1 Sidrena veza

Pričvrstite karabiner na fleksibilnoj sidrenoj liniji na spojnik za sidrište iznad glave. Drugi kraj fleksibilne sidrene linije mora visjeti do tla ili na nekoj udaljenosti ispod sljedeće radne razine. Teška podstava mora se upotrijebiti za zaštitu fleksibilne sidrene linije od oštih rubova.

4.4.2 Upotreba

Automatski način blokade pada

Pobrinite se da strelica na držaču užeta (vidjeti sliku 3) uvijek pokazuje prema sidrištu. Ovaj će uređaj slobodno pratiti korisnika uz ili niz sidrenu liniju bez intervencije korisnika. Pričvrstite uglavnu kuku na apsorberu energije na stražnji D-prsten pojasa za cijelo tijelo. Nikada nemojte pomicati držač užeta bez stabilnog oslonca. Nikada nemojte manipulirati niti držati tijelo ili polugu mehanizma za blokadu pada, umjesto toga pomičite mehanizam za blokadu pada prema gore/dolje pomoću komponente apsorbera energije.

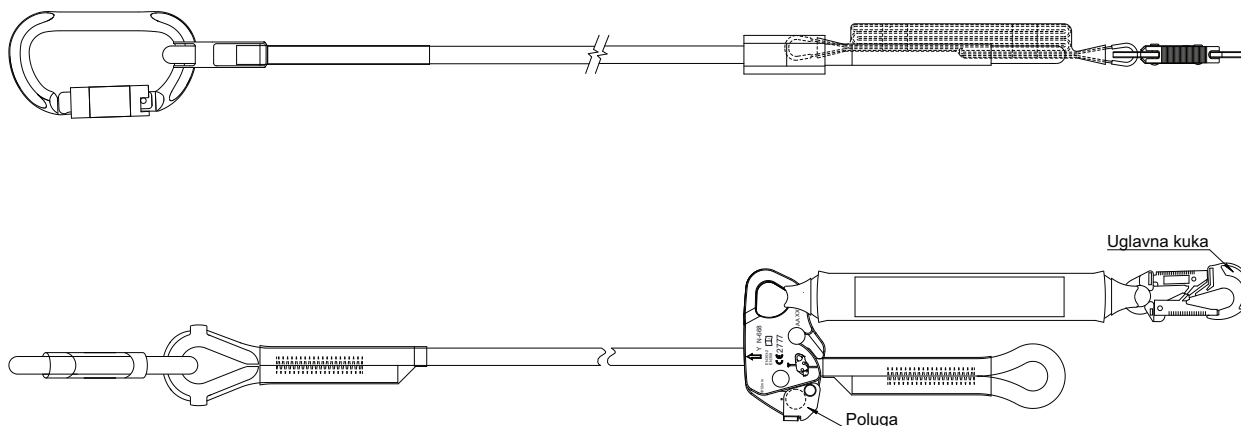


Fig. 3 Automatski način blokade pada

Podizanjem poluge prema sidrištu, uređaj će slobodno pratiti korisnika uz ili niz sidrenu liniju. U slučaju pada, držač užeta (mehanizam za blokadu pada) automatski će uhvatiti sidrenu liniju i blokirati pad.

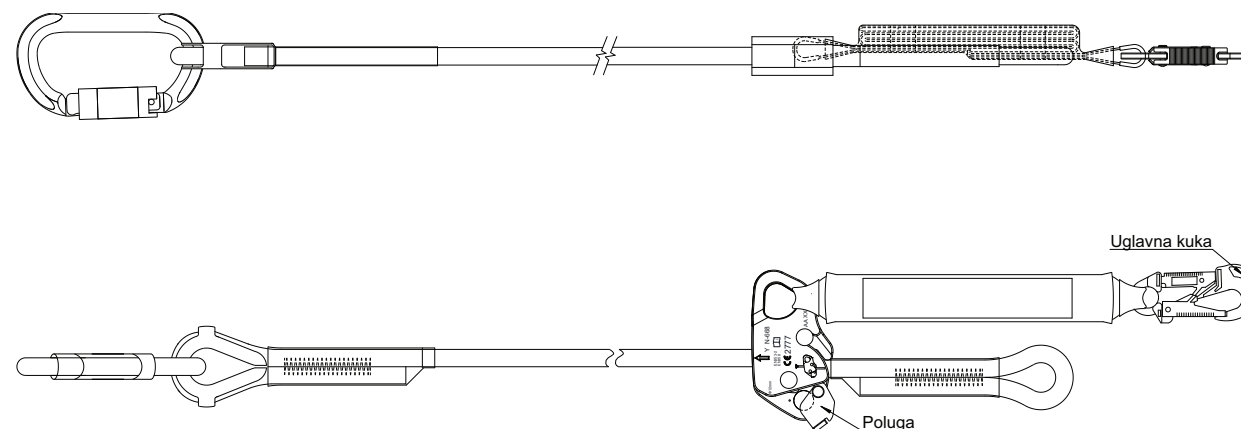


Fig. 4 Ručni način podešavanja

Pomicanjem poluge prema donjem kraju sidrene linije, veća će biti napetost/trenje na užetu pri podešavanju, kako bi se postigao manji broj ručnih podešavanja.

4.4.3 Instalacija i upotreba

- (1) Podizanjem poluge prema sidrištu, provjerite kreće li se držač užeta slobodno uz i niz uže te zaključava li se u slučaju pada.
- (2) Pričvrstite karabiner sidrene linije na sidrište i pričvrstite uglavnu kuku na apsorberu energije na stražnji D-prsten pojasa za cijelo tijelo.

5 Čišćenje, održavanje i skladištenje

5.1 Upute za čišćenje

Komponente očistite otopinom vode i blagog deterdženta za pranje rublja. Ne uranjajte komponente u vodu. Osušite hardver čistom krpom i objesite da se osuši. Ne ubrzavajte sušenje toplinom. Prekomjerno nakupljanje prljavštine, boje ili druge strane tvari može spriječiti pravilan rad komponenti, a u nekim slučajevima može ih oslabiti. Pitanja povezana s uvjetima sigurne uporabe i čišćenja MSA Workman tronošca treba uputiti tvrtki MSA.

5.2 Održavanje i servis

Oprema koja je oštećena ili zahtijeva održavanje mora biti označena kao "NEUPOTREBLJIVO" i mora se prestati koristiti. Korektivno održavanje (nije čišćenje) i popravak, primjerice zamjenu dijelova, smije izvršiti tvornica tvrtke MSA. Ne pokušavajte vršiti popravke na terenu.

Pokretni dijelovi uglavne kuke i karabinera mogu zahtijevati povremeno podmazivanje. Upotrijebite lagano ulje niske viskoznosti koje je dobro otporno na ekstremne temperature, vlagu i koroziju. Nemojte pretjerano podmazivati. Obrišite višak ulja čistom, suhom krpom. Slijedite upute proizvođača maziva.

5.3 Skladištenje

Podsklop držača užeta držite na hladnom, suhom i čistom mjestu dalje od izravnog sunčevog svjetla. Izbjegavajte područja u kojima se pojavljuje visoka toplina, vlaga, svjetlo, ulje i kemikalije (ili njihove pare) ili drugi elementi koji negativno utječu na opremu. Oprema koja je oštećena ili zahtijeva održavanje ne smije se držati u istom području kao upotrebljiva oprema. Jako zaprljana, mokra ili na neki drugi način kontaminirana oprema prije skladištenja mora se pravilno održavati (odn. osušiti i očistiti). Prije uporabe opreme koja je uskladištena na dulje vrijeme, stručna osoba treba obaviti redovnu provjeru.

5.4 Životni vijek

Očekivani životni vijek užeta je 10 godina od prve uporabe, no životni vijek uvelike ovisi o uvjetima uporabe proizvoda. Uređaj je potrebno provjeriti prije svake uporabe. Svaki proizvod koji kod provjere pokaže negativne rezultate mora se odmah ukloniti iz uporabe, neovisno o njegovoj starosti. Sljedeći čimbenici smanjuju učinak proizvoda i skraćuju njegov životni vijek: pogrešno skladištenje, nepravilna uporaba, trošenje i habanje, kontakt s kemikalijama (kiselinama i lužinama), izlaganje visokim temperaturama i ultraljubičastom zračenju.

6 Provjera

6.1 Učestalost provjere

Komplet Rope Grab Easy Move korisnik mora provjeriti prije svake uporabe. Osim toga, taj proizvod mora provjeriti stručna osoba koja nije korisnik u razmacima ne duljim od šest mjeseci.

Provjera nadležne osobe naziva se redovnom provjerom.

6.2 Postupak provjere

Redom izvršite sljedeće korake. Ako imate nedoumica oko bilo koje točke provjere, obratite se tvrtki MSA ili nadležnoj osobi koja je kvalificirana za obavljanje redovne provjere.

- (1) Provjerite oznake kompleta Rope Grab Easy Move kako biste potvrdili da su na mjestu i čitke. Provjerite mrežu redovne provjere kako biste bili sigurni da je redovna provjera provedena unutar posljednjih šest mjeseci. Ako bilo koja naljepnica nedostaje ili je nečitka, držač užeta povucite iz upotrebe i označite ga kao „NEUPOTREBLJIVO“ dok se ne uništi.
- (2) Pregledajte sve dijelove s tkaninom, uključujući užu, mrežu i šavove. Provjerite promjenu boje, polomljene krajeve pređe, zamagljenost, pohabanost, odvajanje, savijanje, čvorove, slomljene ili izvučene šavove, prekomjerno zaprljanje, abraziju, izmjene, potrebno podmazivanje, prekomjerno podmazivanje, prekomjerno starenje i prekomjerno trošenje.
- (3) Provjerite sve metalne dijelove kako biste otkrili tragove oštećenja, izmjene ili dijelove koji nedostaju.
 - ▷ Provjerite ima li na uglavnim kukama deformacija, lomova, pukotina, korozije, dubokih udubljenja, neravnina, oštih rubova, ogrebotina, dubokih zarezova, labavih dijelova i dokaza o prekomjernoj izloženosti toplini ili kemikalijama.
 - ▷ Provjerite funkciju uglavne kuke tako što ćete nekoliko puta izmjenjivati značajke otključavanja, otvaranja, zatvaranja i zaključavanja. Vrata se moraju automatski zatvoriti i udobno smjestiti uz nos. Provjerite slabe opruge, labave zakovice i savijanje vrata ili brave.
- (4) Provjerite sve plastične dijelove (tj. naljepnice) kako biste otkrili ogrebotine, polomljene dijelove, izmjene, prekomjerno trošenje, dijelove koji nedostaju ili labave dijelove. (Naljepnice je potrebno dodatno provjeriti u skladu s korakom 1. navedenim gore) Provjerite postoje li dokazi opekline, prekomjerne topline i kemijskog utjecaja.
- (5) Provjerite svaki dio i podsklop cjelokupnog sustava u skladu s odgovarajućim uputama proizvođača.
- (6) Nakon provjere, označite ili probušite kontrolnu oznaku kako biste pokazali da je izvršena potpuna redovna provjera.

6.3 Korektivne mjere

Kada se provjerom otkriju znakovi neadekvatnog održavanja, komplet Rope Grab Easy Move mora se odmah povući iz upotrebe i označiti kao „NEUPOTREBLJIVO“ dok se ne uništi ili podvrgne korektivnom održavanju koje će provesti organizacija korisnika. Oštećenja, prekomjerno trošenje, kvar i starenje općenito se ne mogu popraviti. Ako imate bilo kakvih pitanja u vezi mogućnosti popravka, obratite se tvrtki MSA ili servisnom centru koji ima pisano ovlaštenje tvrtke MSA prije daljnje uporabe proizvoda.



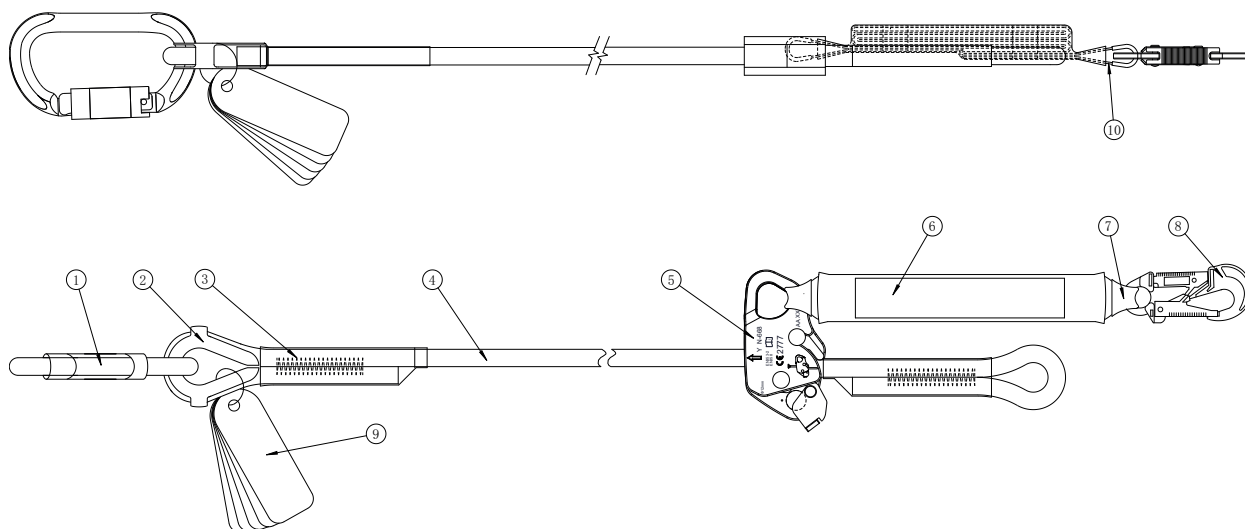
Upozorenje!

Samo MSA ili strane s pisanim ovlaštenjem tvrtke MSA smiju popravljati držač užeta. NEMOJTE mijenjati ili zloupotrebjavati opremu. Zanemarivanje ovog upozorenja može dovesti do ozbiljne ozljede ili smrti.

6.4 Dnevnik provjere

Model br.:	Kontrolor:
Serijski br.:	Datum provjere:
Datum izrade:	Raspolaganje:
Komentari:	

6.4.1 Dijagram provjere



1 Karabiner	6 Naljepnica
2 Uška	7 Cijev
3 Šavovi	8 Uglavna kuka
4 Kemmantle užje	9 Naljepnica
5 Mehanizam za blokadu pada	10 Mreža

Felhasználói utasítások

V-sorozatú Easy Move kötélfogantyú készlet

V-sorozatú zuhanásgátló rugalmas rögzítőkötélen

C €2797 

Rendelési szám: 10248540/01
Nyomt. spec.: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Figyelmeztetés!

Ezen használati utasítást át kell adni a felhasználóknak a termék használata előtt, és meg kell őrizni azt a felhasználó általi későbbi használat céljából. A készülék használata vagy karbantartása előtt olvassa el alaposan a jelen használati utasítást.

A készülék csak akkor működik rendeltetésének megfelelően, ha használata és karbantartása a gyártó utasításai szerint történik. Ellenkező esetben a készülék teljesítménye nem felel meg az elvárásoknak, és azok a személyek, akik függnek tőle, súlyos sérülés vagy halál veszélyének lehetnek kitéve.

Az MSA által a termékkel kapcsolatban vállalt szavatosságok és garanciák érvényüket veszítik, ha a terméket nem ezen kezelési utasítás szerint telepítik és használják. Az utasítások betartásával gondoskodjon saját és alkalmazottai védelméről.

Kérjük, olvassa el és tartsa be a benne szereplő FIGYELMEZTETÉSEKET és ÓVINTÉZKEDÉSEKET. A használatlalt vagy javítással kapcsolatos további információkért hívja az 1-800-MSA-2222 a szokásos munkaidőben.

A megfelelőségi nyilatkozat a következő hivatkozásra kattintva érhető el: <https://MSAsafety.com/DoC>.

Az MSA az MSA Technology, LLC bejegyzett védjegye az USA-ban, Európában és más országokban. Az összes egyéb védjeggyel kapcsolatban látogasson el a következő oldalra: <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Szabadkereskedelmi övezet
Irányítószám: 215126

Az MSA helyi kapcsolattartói megtalálhatók weboldalunkon: www.MSAsafety.com

Tartalomjegyzék

1	Jóváhagyási információk	4
2	Biztonsági előírások	5
2.1	Szabályos használat	5
2.2	Használati specifikációk	6
2.3	Használati korlátozások	6
2.4	Felelősséggel kapcsolatos tájékoztatás	7
2.5	Alkalmazandó biztonsági és elővigyázatossági intézkedések	7
2.6	Garancia	8
3	Leírás	9
3.1	Az Easy Move kötélfogantyú készlet modellje	9
3.2	Jelölések és címkék	10
3.3	Rendszerkövetelmények	11
4	Használat	12
4.1	Általános használat és óvintézkedések	12
4.2	A rendszerek használatának tervezése	13
4.3	A kötélfogantyú ellenőrzése minden használat előtt	14
4.4	Csatlakoztatások	14
5	Tisztítás, karbantartás és tárolás	16
5.1	Utasítások a tisztításhoz	16
5.2	Karbantartás és szervíz	16
5.3	Tárolás	16
5.4	Élettartam	16
6	Ellenőrzés	17
6.1	Ellenőrzési gyakoriság	17
6.2	Ellenőrzési eljárás	17
6.3	Javító intézkedés	17
6.4	Ellenőrzési napló	18

1 Jóváhagyási információk

A következő rögzítőkötélre érvényes:	10247228,10247229,10247230,10247281
Gyártó:	MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Tanúsító testület:	CCQS Certification Services Limited Block Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Írország Írország kormánya által a CE-jelöléshez bejelentett szervezetként jóváhagyva, 2834. sz.
Folyamatos ellenőrzést végző testület:	BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amszterdam, Hollandia CE-jelöléshez bejelentett testület száma: 2797

A jelen termékek az egyéni védőfelszerelésekről szóló, 2016. március 9-én kelt (EU) 2016/425 európai parlamenti és tanácsi rendelet szerint egyéni védőfelszerelésként (PPE) vannak besorolva, és az EN 353-2:2002 harmonizált európai szabvány és az MSA 140 kg kötelek EN Vizsgálati terv_1. átdolg. alapján bizonyítást nyert, hogy megfelelnek ennek a rendeletnek.

2 Biztonsági előírások

2.1 Szabályos használat

Az Easy Move kötélfogantyú készlet a személyi zuhanásgátló rendszer egyik eleme. Az Easy Move kötélfogantyú készlet összetevői egy integrált energiaelnyelő (lengéscsillapító), egy vezetett típusú lezuhanásgátló (kötélfogantyú) és egy rugalmas rögzítőkötél. A teljes rendszer összeállításához szükséges egyéb alkatrészek kizárólag az MSA teljes testhevederei, valamint megfelelő rögzítés és a rögzítő csatlakozó, hozzáértő személy által meghatározottak szerint. A rugalmas rögzítőkötél hosszát a következők szerint kell megállapítani: 1) a rögzítéstől a talajig, vagy 2) a rögzítéstől számítva, megfelelő távolságra a legalacsonyabb munkafelület szintjétől.



Figyelmeztetés!

A kötélfogantyút és a függőleges rugalmas rögzítőkötél-rendszert nem szabad használni, ha a felhasználó instabil felületen, finomszemcsés anyagon vagy szemcsés szilárd anyagon, például homokon vagy széken tartózkodik.

Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

Az adott rendszer teherbírását lásd a terméken található használati utasításokban. Minden rendszert egy személyre terveztek, és mindig csak egy személy tartózkodhat a mentőkötélen.

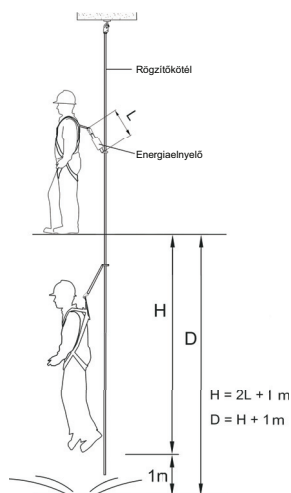
Az Easy Move kötélfogantyú készlet képzett és gyakorlattal rendelkező személy által történő használatra készült.

A termék használatának fontos feltétele a kezelési utasítás elolvasása és betartása. Különösen fontos elolvasni és megérteni a biztonsági előírásokat és a termék használatára, illetve működtetésére vonatkozó információkat. A biztonságos használat érdekében ugyancsak figyelembe kell venni a felhasználó országában érvényes nemzeti előírásokat.

Az eltérő felhasználás vagy a specifikációtól eltérő alkalmazás a feltételek nem teljesítéseként tekintendő. Különösképpen vonatkozik ez a termék jogosulatlan megváltoztatására, illetve a nem az MSA vagy arra feljogosított személy által végzett üzembe helyezésre.

2.2 Használati specifikációk

- Az Easy Move kötélfogantyú készlet alkatrészei megfelelnek az EN 353-2:2002 szabványnak és az MSA 140 kg-os kötelek EN ellenőrzési terv 1. felülv. változatának. A pontos tanúsítványokat lásd az egyes termékek címkéin. (EN 353-2:2002 vizsgálat, 4.1. pont: Kialakítás és ergonómia, 4.3.1. pont: Előkészítést követő rögzítés, 4.4. pont: Statikus szilárdság, 4.5. pont: Dinamikus teljesítmény)
- Az Easy Move kötélfogantyú készlet egy felhasználó számára készült. A személy maximum megengedett tömege szerszámokkal együtt 140 kg.
- A maximális fékezési távolság (H) és a minimális zuhanásgátlási távolság (D) követelményét lásd az 1 ábrán (L az energiaelnyelő hossza).



1. ábra Fékezési távolság és zuhanásgátlási távolság

2.3 Használati korlátozások

2.3.1 Fizikai korlátozások



Figyelmeztetés!

Izom-, csontrendszeri vagy egyéb fizikai rendellenességben szenvedő személyeknek az Easy Move kötélfogantyú készlet használata előtt konzultálniuk kell az orvosukkal. Terhesek és kiskorúak soha nem használhatják az Easy Move kötélfogantyú készletet. Az előrehaladott életkor és a csökkent fizikai erőnlét csökkentheti a személy azon képességét, hogy ellenálljon az ütésszerű terheléseknek a lezuhanásgátlás vagy a hosszan tartó felfüggesztés során. Forduljon orvoshoz, ha bármilyen kérdése merül fel azzal kapcsolatban, hogy fizikailag képes-e biztonságosan használni a terméket zuhanásgátlásra vagy felfüggesztésre.

2.3.2 Veszélyek



Figyelmeztetés!

A vegyi veszélyek, a hő és a korrózió kárt tehetnek a termékben. Gyakoribb ellenőrzések szükségesek. Ne használja 85 °C-nál magasabb hőmérsékletű környezetben, mivel a rugalmas rögzítőkötel megolvadhat. Óvatosan járjon el elektromos veszélyforrások, mozgó gépek, éles és dörzsölő hatású felületek közelében történő munkavégzés során.

A kötel ne érintkezzen éles vagy dörzsölő hatású felületekkel, szikrákkal, lánggal vagy 85 °C feletti hővel. Ne telepítse olyan helyre, ahol a berendezés elektromos veszélyeknek vagy mozgó gépeknek lehet kitéve.

Ne tegye ki olyan veszélyes vegyi anyagoknak, amelyek káros hatással lehetnek rá. Kétség esetén forduljon a gyártóhoz.

Ezen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

2.4 Felelősséggel kapcsolatos tájékoztatás

Az MSA nem vállal felelősséget olyan esetekben, amikor a készüléket nem megfelelő módon vagy nem rendeltetésszerűen használják. A készülék kiválasztása és használata a kezelő személy kizárólagos felelőssége.

Az MSA által a termékkel kapcsolatban vállalt szavatosságok és garanciák érvényüket veszítik, ha a készüléket nem a kezelési utasítás szerint használják, szervizelik vagy tartják karban.

2.5 Alkalmazandó biztonsági és elővigyázatossági intézkedések



Figyelmeztetés!

Az Easy Move kötélfogantyú készlet felhasználójának felelőssége, hogy megismerje a jelen használati utasításokat, és a megfelelő személy által oktatásban részesüljön. A képzést úgy kell elvégezni, hogy a képzésben részt vevő személyt ne érje indokolatlanul nagy veszély. A képzés hatékonyságát rendszeresen (legalább évente) értékelni kell, és meg kell határozni, hogy szükség van-e további képzésre vagy a képzés megismétlésére.

Az MSA képzési programokat kínál. A képzéssel kapcsolatos további információkért forduljon az MSA-hoz.

2.6 Garancia

Kifejezett garancia – Az MSA az első felhasználástól számított egy (1) évig vagy a szállítás időpontjától számított tizenhét (17) hónapig garantálja, hogy a felszerelt termék mechanikai hibáktól vagy hibás kivitelezéstől mentes, attól függően, hogy melyik következik be először, feltéve, hogy azt az MSA utasításai és/vagy ajánlásai szerint használják és tartják karban. A pótalkatrészek és a javítások a termék javításának vagy a pótalkatrész eladásának napjától számított kilencven (90) napig garantáltak, attól függően, hogy melyik következik be előbb. Az MSA mentesül garanciális kötelezettségei alól, ha a készülék javítását vagy módosítását nem a hivatalos szervizszakemberünk végzi, vagy amennyiben a meghibásodást helytelen használat okozta. Az MSA egyetlen ügynöke, alkalmazottja vagy képviselője sem kötelezheti az MSA vállalatot a jelen szerződés keretében értékesített árukra vonatkozó garancia megerősítésére, képviselőre vagy módosítására. Az MSA garanciavállalása nem terjed ki a nem az MSA által gyártott alkatrészekre és tartozékokra, az ilyen elemek gyártói garanciáját a vevőre hárítja. JELEN GARANCIA MINDEN EGYÉB KIFEJEZETT, BENNFOGLALT VAGY TÖRVÉNYES GARANCIÁT KIVÁLT, ÉS SZIGORÚAN AZ EMLÍTETT KORLÁTOZÁSOKKAL ÉRVÉNYES. AZ MSA KIFEJEZETTEN ELUTASÍT MINDEN AZ ÉRTÉKESÍTHETŐSÉGGEL ÉS ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMAZHATÓSÁGGAL KAPCSOLATOS GARANCIÁLIS IGÉNYT.

Kizárólagos jogorvoslat – Kifejezett megállapodás születik arról, hogy a Vásárló egyetlen és kizárólagos jogorvoslati lehetősége a fenti garancia megszegéséért, illetve az MSA bármilyen jogellenes eljárásáért az MSA belátása szerint a berendezések vagy azok részeinek cseréje, amelyek az MSA által végzett vizsgálat során hibásnak bizonyultak. A kicserélt berendezéseket és/vagy alkatrészeket a szolgáltató díj nélkül biztosítja a Vásárlónak, F.O.B. A Vásárló által megnevezett rendeltetési hely. Amennyiben az MSA nem képes a nem megfelelő termék sikeres javítására, az nem jelenti azt, hogy az itt létrehozott jogorvoslati lehetőség nem éri el lényegi célját.

A következményes károk kizárása – A Vásárló kifejezetten megérti és egyetért azzal, hogy az MSA semmilyen körülmények között nem tehető felelőssé a gazdasági, speciális, véletlenszerű vagy következményes kárért és bárminemű veszteségért, beleértve, de nem kizárólagosan a termék működésképtelenségéből eredő előre látott nyereség vagy egyéb veszteséget. Ez a kivétel az MSA ellen indított garanciaszegés, sérelmes kereset és minden egyéb eset ügyében alkalmazandó.

További információkért forduljon ügyfélszolgálatunkhoz: 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Leírás

Az Easy Move kötélfogantyú készletet úgy tervezték, hogy a kompatibilis teljes testhevedert viselő munkavállaló és egy megfelelő zuhanásgátlási rögzítőpont között zuhanásgátló eszközként szolgáljon. Arra szolgál, hogy megfékezze a munkavégzési magasságból lezuhanó felhasználó zuhanását, és felfüggesztett helyzetben tartsa a felhasználót, amíg megkezdődhet a mentés. Egy kötélfogantyú-szerelvényből és egy függőleges, rugalmas rögzítőkötélből áll.



Figyelmeztetés!

Egy rögzített mentőkötél legfeljebb egy felhasználóhoz csatlakozható.

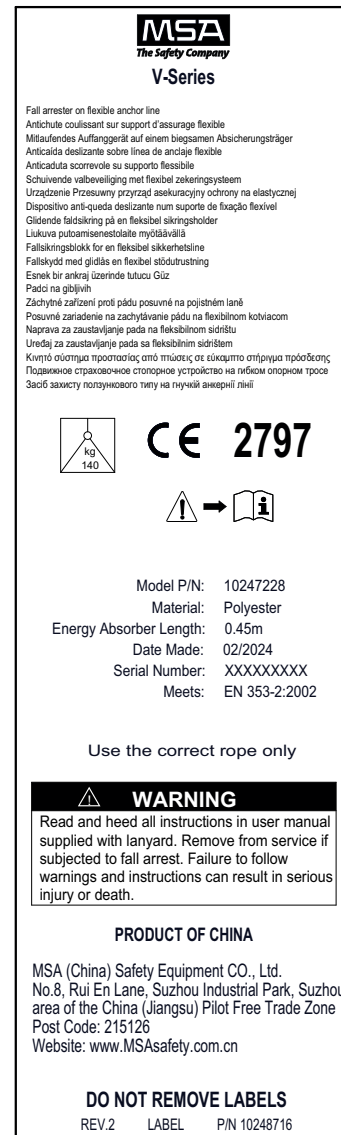
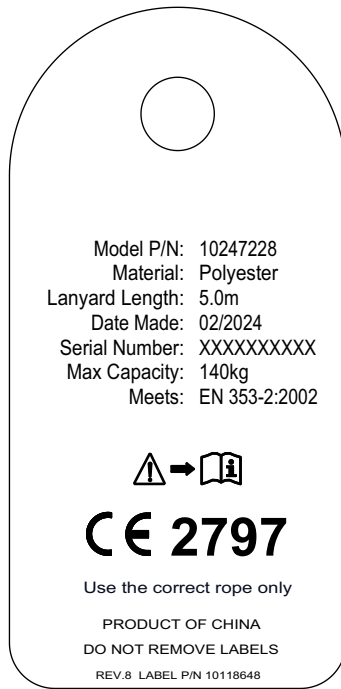
A kötélfogantyú-szerelvényt nem szabad egynél több felhasználóhoz csatlakoztatni.

Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

3.1 Az Easy Move kötélfogantyú készlet modellje

Szerelvéyszám	Kötélhossz
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Jelölések és címkék



3.3 Rendszerkövetelmények

3.3.1 Az alkatrészek és alrendszerek kompatibilitása

Az Easy Move kötélfogantyú készletet úgy tervezték, hogy más MSA által jóváhagyott termékekkel együtt használható legyen. Ha az Easy Move kötélfogantyú készletet nem az MSA által gyártott termékekkel együtt használja, az hátrányosan befolyásolhatja a rendszer komponensei közötti funkcionális jellemzőket és a teljes rendszer megbízhatóságát. Az alrendszerek csatlakoztatása legyen megfelelő az alkalmazáshoz (pl. zuhanásgátlás, mászás közbeni védelem, mentés vagy evakuálás). A kötélfogantyú-szerelvénnyel kompatibilis berendezésekkel kapcsolatos kérdésekkel forduljon az MSA-hoz.

3.3.2 Megfelelő csatlakozások létrehozása

Ha karabinerrel csatlakozik egy rögzítési ponthoz, vagy ha a rendszer elemeit összekapcsolja, győződjön meg arról, hogy nem fordulhat elő véletlen kioldás („kitekeredés”). A kitekeredés akkor lehetséges, ha a két csatlakozó közötti interferencia miatt a nyelv vagy a zár véletlenül kinyílik és kioldódik. A kitekeredés akkor következik be, amikor a csatlakozót egy alulméretezett gyűrűhöz, például egy szemescsavarhoz vagy egy nem kompatibilis alakú rögzítőcsatlakozóhoz rögzítik. Kizárólag önzáró, önreteszelő biztonsági horgokat és karabinereket szabad használni, hogy csökkentsék a kitekeredés lehetőségét a csatlakoztatás során.



Figyelmeztetés!

Ne használjon olyan csatlakozókat, amelyek nem záródnak össze teljesen a rögzített tárgy fölött. Ne kössön csomót a kötéltre. Ne kössön csomót a mentőkötélre a kötélfogantyú és a rögzítés között. Ne hurkolja vissza a kötelet önmagára. A biztonsági horgok és a karabinerek egymással nem csatlakoztathatók. A rendszer minden egyes alkatrésze esetében kövesse a gyártó mellékelt utasításait.

3.3.3 Útmutatás a kikötéshez

Javasoljuk, hogy használja a célra szolgáló szerkezeti horgokat (az EN 795 szerint) vagy a legalább 12 kN erősségű kikötési pontokat.

4 Használat

4.1 Általános használat és óvintézkedések

A legjobb teljesítmény érdekében a rugalmas rögzítőkötélre alul egy súlyt kell erősíteni, hogy a kötélt használat közben feszüljön.



Figyelmeztetés!

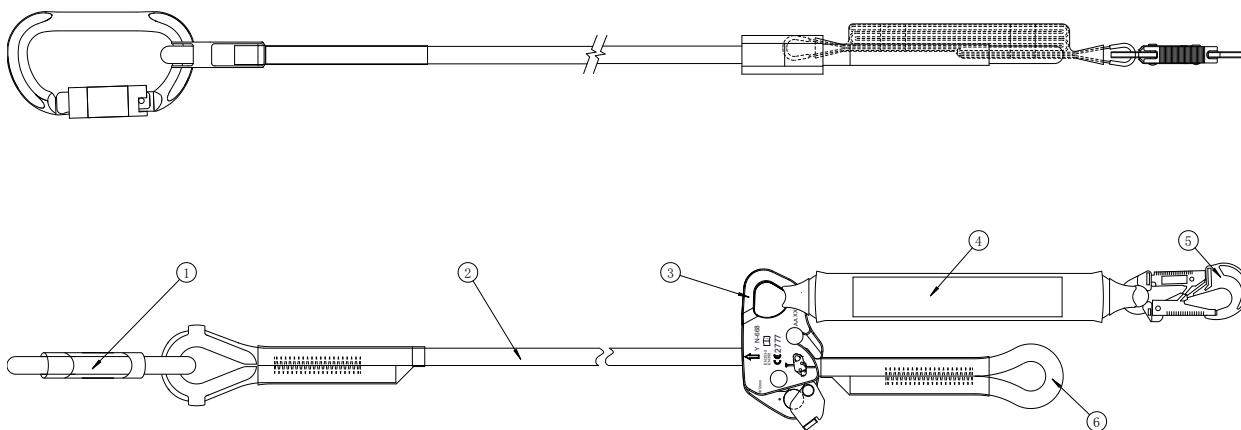
Ne engedje, hogy a rendszerben laza legyen a kötélt, mivel ez növelheti a zuhanási távolságot és a zuhanás közbeni kilengést. Ne keresztezze a kötelet egy másik munkavállaló által használt rugalmas rögzítőkötéllel.



Figyelmeztetés!

Minden olyan kötélt végére, amely nem éri el a talajszintet, végzárót vagy dupla kézi csomót kell helyezni. Végzáró vagy dupla kézi csomó nélkül a rögzítő lecsúszhat a magasban elhelyezett kötélt végéről.

Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.



2. ábra Zuhanásgátló (kötélfogantyú) energiaelnyelővel és rögzítőkötéllel

1	Csatlakozó	4	Energiaelnyelő
2	Rögzítőkötél	5	Csatlakozó
3	Zuhanásgátló	6	A rögzítőkötél alsó vége



Figyelmeztetés!

- Az Easy Move kötélfogantyú készlet csak akkor működik megfelelően, ha az MSA által megadott specifikációknak megfelelő rugalmas rögzítőkötéllel együtt használják. Bármely helyettesítő eszköz használata súlyos vagy halálos személyi sérüléshez vezethet.
- Az eszköz nem megfelelő felszerelése a rugalmas rögzítőkötélre megakadályozza a kötélen való szabad mozgást, valamint megakadályozza az eszköz rögzülését a kötélen zuhanás közben.
- Soha ne fogja meg kötélfogantyút mozgás közben. Zuhanás esetén a kötélfogantyú megfogása akadályozhatja annak zuhanásgátló képességét.
- Soha ne kössön csomót a függőleges helyzetben lévő mentőkötélre a rögzítés és a kötélfogantyú között, mivel ez jelentősen csökkentheti a mentőkötél teherbírását.
- A kikötésnek képesnek kell lennie a szükséges teher megtartására.
- Mindig távolítsa el a munkaterület alatti akadályokat, hogy a zuhanásnak semmi se álljon útjába. A munkaterületet tartsa szennyeződéstől, akadályoktól, botlásveszélytől, kiömléstől vagy egyéb olyan veszélyektől mentesen, amelyek a zuhanásgátlási rendszer biztonságos működését akadályozzák.
- Az MSA zuhanásgátlási termékei kábítószeres vagy alkoholos befolyásoltság esetén nem használhatók.
- A biztonsági horog vagy a karabiner helyes elrendezésének megítéléséhez NE hagyatkozzon érzékelésre vagy hangokra. Gondoskodjon arról, hogy a kapu és az ütköző használat előtt be legyen csukva.
- NE hagyja felszerelve olyan környezetekben, ahol a termék sérülhet vagy károsodhat. Az ápolással és az ellenőrzéssel kapcsolatos részletek a használati utasításban találhatók.
- Távolítsa el a felületi szennyeződések, többek között a betont, a vakolatot, a tetőanyagot stb., amelyek felgyorsíthatják a csatlakoztatott komponensek vágását vagy dörzsölését.
- NE módosítsa ezt az eszközt, és ne használja azt szándékosan szabálytalanul. NE használja a zuhanásgátlási eszközt a tervezettől eltérő célra. NE használjon zuhanásgátlási eszközt vontatáshoz, állványozáshoz vagy anyagkezeléshez.
- Ha a személyi védőfelszerelést (PPE) újraértékesíti, alapvetően fontos, hogy a célállomás nyelvén a használatra, a karbantartásra és a periodikus vizsgálatra vonatkozó utasításokat is adja át.
- **MENTÉS ÉS EVAKUÁLÁS:** A felhasználónak mentési tervvel és megvalósítási eszközzel kell rendelkeznie. A tervnek figyelembe kell vennie a felszerelést és a konkrét gyakorlást, amely bármely előre látható körülmény közötti azonnali mentéshez szükséges. Javasoljuk, hogy eszközöket biztosítson a használó mások segítsége nélküli evakuálására. Ez rendszerint csökkenti a biztonságos helyre jutáshoz szükséges időt, és csökkenti vagy megelőzi a mentőkre vonatkozó kockázatot.

Ezen figyelmeztetések be nem tartása súlyos sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

4.2 A rendszerek használatának tervezése

4.2.1 Mentés és evakuálás



Figyelmeztetés!

A felhasználónak mentési tervvel és megvalósítási eszközzel kell rendelkeznie. A tervnek figyelembe kell vennie a felszerelést és a speciális gyakorlást, amely bármely előre látható körülmény közötti azonnali mentéshez szükséges.

4.2.2 Kilengéssel járó zuhanás



Figyelmeztetés!

Kilengéssel járó zuhanás akkor fordulhat elő, ha a rendszer nem közvetlenül a felhasználó fölött van rögzítve. A lengő mozgás során egy tárggyal való ütközés súlyos sérülést vagy halált okozhat. Igyekezzen minimalizálni a kilengéssel járó zuhanásokat azáltal, hogy közvetlenül a rögzítési pont alatt végzi a munkát.



Figyelmeztetés!

Lehetőség szerint mindig közvetlenül a feje fölött rögzítse a kötelet a kilengéssel járó zuhanás elkerülése érdekében. Ha a kötel nem közvetlenül a feje fölött van rögzítve, igyekezzen kerülni a kilengéssel járó zuhanást.

Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

4.3 A kötélfogantyú ellenőrzése minden használat előtt

Ellenőrizze, hogy az Easy Move kötélfogantyú készlet használatra kész állapotban van-e. Ellenőrizze a kötélfogantyúhoz tartozó kötel teljes hosszát, hogy nincs-e rajta erős kopás, foszlás, szakadt szálak, vágások vagy egyéb sérülés.

Ellenőrizze, hogy az energiaelnyelő használatra kész állapotban van-e. Ellenőrizze az energiaelnyelőket súlyos kopás, vágás, égés, kopott élek, horzsolás vagy egyéb sérülés szempontjából.

Ellenőrizze, hogy vannak-e rajta meghúzódnak, laza vagy szakadt varrások. Ellenőrizze, hogy a termékek használatra kész állapotban vannak-e, és nincsenek-e rajtuk repedések, törések, illetve hiányzó vagy laza alkatrészek. Ellenőrizze, hogy a kötélfogantyún nincsenek-e hiányzó, törött, módosított vagy sérült alkatrészek. Ne használja a kötélfogantyút, ha az ellenőrzés során azt valamilyen szempontból nem találja biztonságosnak. Emellett az Easy Move kötélfogantyú készletet a felhasználótól eltérő, hozzáértő személynek hat hónapnál nem ritkább időközönként ellenőriznie kell.



Figyelmeztetés!

Ha a kötélfogantyú vagy a rugalmas rögzítőkötel zuhanásgátló erőnek volt kitéve, azonnal ki kell vonnia a használatból és meg kell semmisíteni.

Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

4.4 Csatlakoztatások

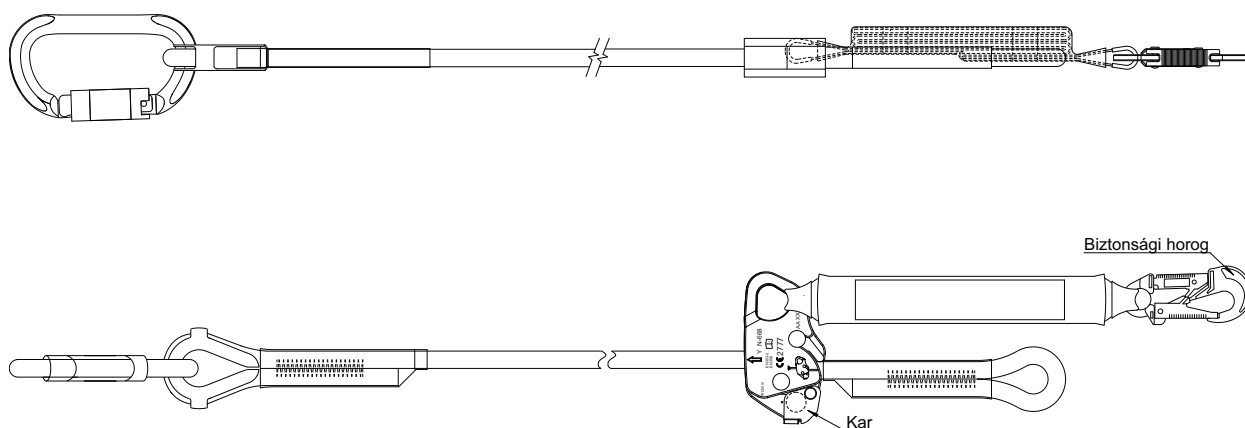
4.4.1 Kikötési pont csatlakozók

Csatlakoztassa a rugalmas rögzítőkötel karabinerét a felső rögzítési csatlakozóhoz. A rugalmas rögzítőkötel másik végének a talajra vagy valamivel a következő munkaszint alá kell lógnia. A rugalmas rögzítőkötelet óvni kell az éles szélékkel való érintkezéstől.

4.4.2 Használat

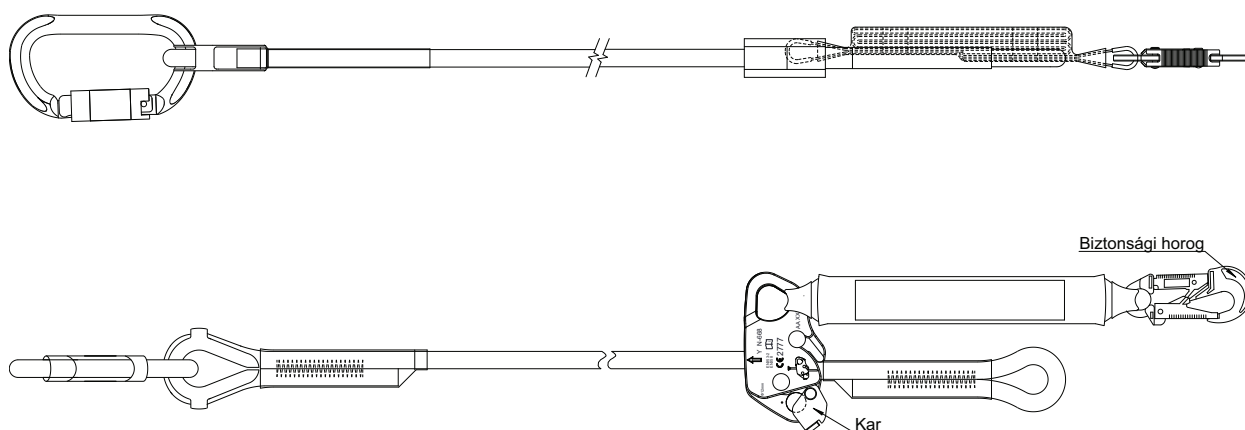
Automatikus zuhanásgátlási mód

Ügyeljen arra, hogy a kötélfogantyún lévő nyíl (lásd a 3 ábrát) mindig a rögzítés felé mutasson. Az eszköz szabadon követi a felhasználót a rögzítőkötélen felfelé vagy lefelé történő mozgás során, a felhasználó beavatkozása nélkül. Csatlakoztassa az energiaelnyelő karabinerét a teljes testheveder hátsó D-gyűrűjéhez. Soha ne mozgassa a kötélfogantyút anélkül, hogy stabilan támaszkodna a lábával. Soha ne mozgassa vagy fogja meg a zuhanásgátlót vagy annak karját. Helyette inkább az energiaelnyelő alkatrészénél fogva mozgassa fel/le a zuhanásgátlót.



3. ábra Automatikus zuhanásgátlási mód

Ha a kart a rögzítés felé emeli, akkor a készülék szabadon követi a felhasználót a rögzítőkötélen felfelé vagy lefelé történő mozgás során. Zuhanás esetén a kötélfogantyú (zuhanásgátló) automatikusan megfogja a rögzítőkötelet és megállítja a zuhanást.



4. ábra Manuális beállítási mód

Ha a kart a rögzítőkötel alsó vége felé mozdítja, a kisebb beállítások manuális elvégzése érdekében nő a feszültség/súrlódás a kötélen a beállítás során.

4.4.3 Felszerelés és használat

- (1) A kart a rögzítési pont felé emelve ellenőrizze, hogy a kötélfogantyú szabadon mozog-e felfelé és lefelé a kötélen, és hogy leejtés esetén reteszeli-e.
- (2) Csatlakoztassa a rögzítőkötel karabinerét a rögzítési ponthoz, az energiaelnyelő karabinerét pedig a teljes testheveder hátsó D-gyűrűjéhez.

5 Tisztítás, karbantartás és tárolás

5.1 Utasítások a tisztításhoz

Tisztítsa meg az alkatrészeket vízből és enyhe mosószerből készült oldattal. Ne merítse vízbe az alkatrészeket. Az eszközöket tiszta kendővel törölje szárazra, majd akassza fel a levegőn történő szárításhoz. Ne szárítsa meg gyorsan hőhatással. Por, festék vagy egyéb idegen anyag felhalmozódása megakadályozhatja az alkatrészek szabályos használatát, és súlyos esetekben a gyengülésükhöz vezet. Az alkatrészekre vonatkozó feltételekkel és a tisztítással kapcsolatos kérdések esetén forduljon az MSA vállalathoz.

5.2 Karbantartás és szerviz

A sérült vagy karbantartásra szoruló eszközöket „HASZNÁLHATATLAN” címkével kell ellátni, és azokat ki kell vonni a használatból. A javító karbantartás (a tisztításon kívül) és a javítás, pl. a részek cseréje az MSA gyár feladata. Helyben ne kísérelje meg a javítást.

A biztonsági horgok és karabinerek mozgó alkatrészei rendszeres kenést igényelhetnek. Használjon könnyű, alacsony viszkozitású kenőanyagot, amely ellenáll a szélsőséges hőmérsékletnek, a nedveségnek és a korróziónak. Ne kenje meg túlságosan. Törölje le a felesleges kenőanyagot egy tiszta, száraz kendővel. Kövesse a kenőanyag gyártójának utasításait.

5.3 Tárolás

Tárolja a kötélfogantyú-rendszert hűvös, száraz és tiszta és közvetlen napfénytől védett helyen. Kerülje azon területeket, ahol hő, nedvesség, fény, olaj, vegyi anyagok vagy azok gőzei, illetve egyéb kártevő anyagok lehetnek jelen. Ne tárolja azonos helyen a sérült vagy karbantartásra szoruló eszközöket és a használható eszközöket. Tárolás előtt végezzen szakszerű karbantartást (pl. szárítás, tisztítás) a talajjal szennyeződött, nedves vagy egyéb módon szennyeződött eszközökön. A hosszabb ideig tárolt eszközökön használat előtt végeztessen hivatalos ellenőrzést egy szakemberrel.

5.4 Élettartam

A kötélnél várható élettartama az első használatától számítva 10 év, azonban az élettartam nagyban függ a termék használati körülményeitől. Az eszközt minden használat előtt ellenőrizni kell. Korától függetlenül minden olyan terméket azonnal ki kell vonni a használatból, amely nem felel meg az ellenőrzésen. A következő tényezők csökkenthetik a termék teljesítményét és élettartamát: helytelen tárolás, helytelen használat, kopás, vegyszerekkel való érintkezés (savak és lúgok), magas hőmérsékletnek való kitettség és UV-sugárzás.

6 Vizsgálat

6.1 Ellenőrzési gyakoriság

Az Easy Move kötélfogantyú készletet a felhasználónak minden használat előtt ellenőriznie kell. Ezenkívül egy, a felhasználótól eltérő, hozzáértő személynek hat hónapnál nem ritkább időközönként ellenőriznie kell. A hozzáértő személy által végzett ellenőrzést hivatalos ellenőrzésnek nevezik.

6.2 Ellenőrzési eljárás

Végezze el sorrendben a következő lépéseket. Ha bármely pont esetében kétség merül fel, forduljon az MSA vállalathoz vagy hivatalos ellenőrzés elvégzésére minősített illetékes személyhez.

- (1) Ellenőrizze, hogy az Easy Move kötélfogantyú készlet címkéi megvannak-e és olvashatók-e. Ellenőrizze a hivatalos ellenőrzési naplót, hogy az utóbbi hat hónapban történt-e hivatalos ellenőrzés. Ha bármelyik címke hiányzik vagy olvashatatlan, akkor a kötélfogantyút vonja ki a használatból, és megsemmisítéséig jelölje meg „HASZNÁLHATATLAN” felirattal.
- (2) Ellenőrizze az összes szövet (szálas) részt, beleértve a kötelet, a hevedereket és a varrásokat. Ügyeljen az elszíneződésre, a fonalvégek töredezésére, a foszlásra, a rojtosodásra, az elszakadásra, a szétnyílásra, a csomósodásra, a felszakadt vagy kilazult varrásokra, a túlzott szennyeződésre, a kopásra, az elváltozásokra, a kenés hiányára, a túlzott kenésre, az előregedésre és a túlzott kopásra.
- (3) Vizsgálja meg az összes fém alkatrészt, hogy nincs-e rajtuk sérülés, változás, illetve nem hiányoznak-e.
 - ▷ Vizsgálja meg a biztonsági horgokat, hogy nincs-e rajtuk deformáció, törés, repedés, korrózió, mély lepattogzás, sorja, éles perem, vágás, mély bevágás, laza rész, valamint túlzott hőhatásnak vagy vegyi anyagoknak való kitettség jele.
 - ▷ Ellenőrizze a biztonsági horgok működését a kioldási, nyitási, zárási és reteszelési funkciók többszöri próbájával. A nyelvnek automatikusan záródnia kell és szorosan kell illeszkednie az orra. Ellenőrizze, hogy nincsenek-e a termékben gyenge rugók, laza szegecsek és elhajlott nyelv vagy zár.
- (4) Vizsgálja meg az összes műanyag alkatrészt (pl. címkék), hogy van-e rajtuk vágás, törés, módosítás, túlzott kopás, illetve vannak-e hiányzó vagy laza alkatrészek. (A címkéket a fenti 1. lépésnek megfelelően további ellenőrzésnek kell alávetni.) Vizsgálja meg, hogy van-e égés, túlzott hőhatás vagy vegyi anyag hatásának jele.
- (5) Vizsgálja meg a teljes rendszer összes komponensét és alrendszerét az adott gyártó utasításai szerint.
- (6) Az ellenőrzés után jelölje meg vagy lyukassza ki az ellenőrzési cédulát, ezzel jelezve, hogy sor került a teljes körű hivatalos ellenőrzésre.

6.3 Javító intézkedés

Ha az ellenőrzés során nem megfelelő karbantartás jelei láthatók, az Easy Move kötélfogantyú készletet azonnal ki kell vonni a használatból és „HASZNÁLHATATLAN” címkével kell ellátni a megsemmisítésig vagy a javító karbantartásig. A sérülések, a túlzott kopás, a hibás működés és az előregedés rendszerint nem javíthatók. A javíthatósággal kapcsolatos kérdés esetén forduljon az MSA-hoz vagy az MSA által írásban meghatalmazott szervizközpont, mielőtt tovább használná az eszközt.



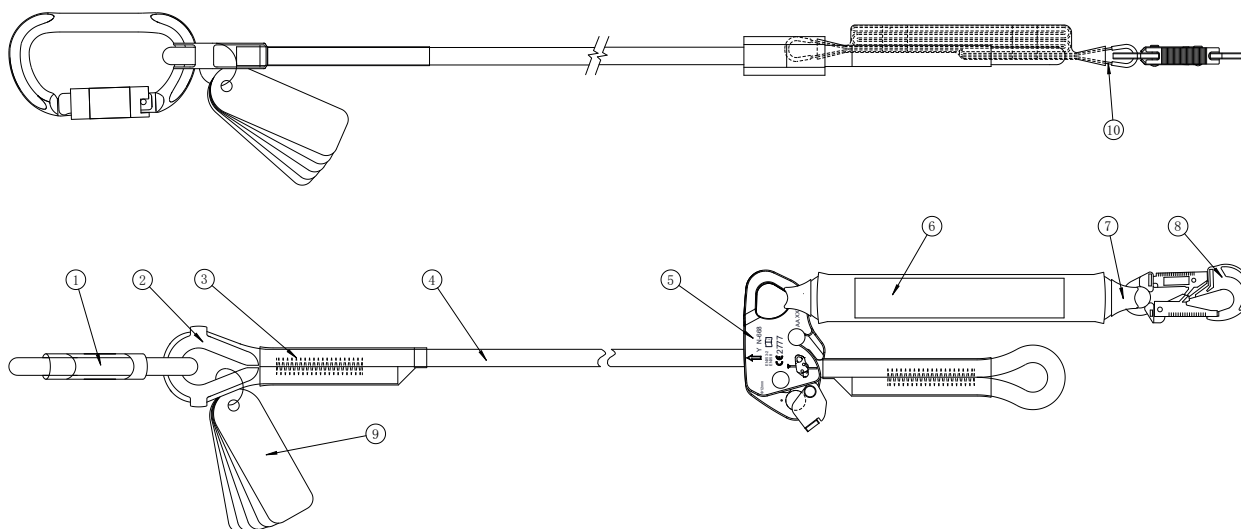
Figyelmeztetés!

Csak az MSA vagy az MSA írásos engedélyével rendelkező felek javíthatják a kötélfogantyút. NE alakítsa át vagy ne módosítsa a felszerelést. Ezen figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása súlyos személyi sérüléshez vagy halálhoz vezethet.

6.4 Ellenőrzési napló

Modell sz.:	Vizsgáló személy:
Sorozatszám:	Ellenőrzés dátuma:
A gyártás dátuma:	Rendelkezés:
Megjegyzések:	

6.4.1 Ellenőrzési diagram

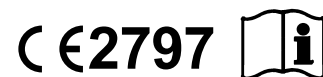


1	Karabiner	6	Címke
2	Gyűszű	7	Csővezeték
3	Varrás	8	Biztonsági horog
4	Kemmantle kőtel	9	Címke
5	Zuhanásgátló	10	Szövet

Istruzioni per l'utilizzatore

Kit Rope Grab Easy Move V-Series

Dispositivo anticaduta su linea di ancoraggio flessibile V-Series



Codice per l'ordine: 10248540/01
Stampa spec.: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Attenzione!

Queste istruzioni devono essere fornite agli utilizzatori prima dell'uso del prodotto e conservate per essere consultate anche successivamente. Leggere con attenzione il presente manuale prima di usare il dispositivo e di sottoporlo a manutenzione.

Questo dispositivo funzionerà come previsto solo se utilizzato e sottoposto a manutenzione secondo le istruzioni del produttore. In caso contrario potrebbe non funzionare come previsto e chi si affida al dispositivo per la propria sicurezza rischia di subire lesioni gravi o mortali.

Le garanzie fornite da MSA in relazione al prodotto non sono valide se il prodotto non viene installato e utilizzato secondo le istruzioni del presente manuale. È importante proteggere se stessi e i propri dipendenti attenendosi alle istruzioni.

Leggere e seguire le indicazioni contrassegnate come "AVVERTENZA" e "ATTENZIONE", all'interno. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo o sulla riparazione, chiamare il numero 1-800-MSA-2222 in orario di lavoro.

La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente link: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA è un marchio registrato di MSA Technology, LLC negli USA, in Europa e in altri Paesi. Per tutti gli altri marchi, consultare la pagina <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (Cina) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu)
Zona pilota di libero scambio
Codice postale: 215126

Per informazioni contattare il locale rappresentante MSA o visitare il sito web www.MSAsafety.com

Sommarior

1	Informazioni sull'approvazione	4
2	Norme di sicurezza	5
2.1	Utilizzo corretto	5
2.2	Specifiche d'uso	6
2.3	Limitazioni d'uso	6
2.4	Informazioni sulla responsabilità	7
2.5	Misure di sicurezza e precauzionali da adottare	7
2.6	Garanzia	8
3	Descrizione	9
3.1	Modello del kit Rope Grab Easy Move	9
3.2	Marcature ed etichette	10
3.3	Requisiti di sistema	11
4	Utilizzo	12
4.1	Uso generale e precauzioni	12
4.2	Pianificazione dell'utilizzo dei sistemi	13
4.3	Ispezione dell'arresto a fune prima di ogni utilizzo	14
4.4	Esecuzione dei collegamenti	14
5	Pulizia, manutenzione e conservazione	16
5.1	Istruzioni per la pulizia	16
5.2	Manutenzione e assistenza	16
5.3	Stoccaggio	16
5.4	Vita utile	16
6	Ispezione	17
6.1	Frequenza di ispezione	17
6.2	Procedura di ispezione	17
6.3	Rimedi	17
6.4	Registro di ispezione	18

1 Informazioni sull'approvazione

Applicabile al cordino:	10247228,10247229,10247230,10247281
Produttore:	MSA (CINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Ente certificatore:	CCQS Certification Services Limited Block Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road Blanchardstown, Dublino 15, D15 AKK1, Irlanda Approvato dal governo irlandese come organismo notificato per la marcatura CE n. 2834
Organismo per la valutazione continua:	BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Paesi Bassi, organismo notificato CE n.: 2797

Questi prodotti sono classificati come dispositivi di protezione individuale (DPI) ai sensi del regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale ed è stata dimostrata la loro conformità a tale regolamento ai sensi della norma armonizzata europea EN 353-2:2002 e del piano di prova EN_Rev. 1 per cordini MSA da 140 kg.

2 Norme di sicurezza

2.1 Utilizzo corretto

Il kit Rope Grab Easy Move è un componente di un sistema anticaduta personale. I componenti del kit Rope Grab Easy Move sono un assorbitore di energia (da impatto) integrato, un dispositivo anticaduta di tipo guidato (arresto a fune) e una linea di ancoraggio flessibile. Gli altri componenti necessari per la realizzazione di sistemi completi sono solo le imbracature integrali MSA e un ancoraggio e un connettore di ancoraggio adeguati, come determinato da una persona competente. La lunghezza della linea di ancoraggio flessibile deve estendersi: 1) dall'ancoraggio al terreno, oppure 2) dall'ancoraggio, a una distanza adeguata oltre il livello della superficie di lavoro più bassa.



Attenzione!

L'arresto a fune e il sistema verticale con linea di ancoraggio flessibile non devono essere usati quando l'utilizzatore si trova su una superficie instabile, su materiale a grana fine o su solidi particolari come sabbia o carbone.

Ignorando questa avvertenza si possono provocare lesioni personali gravi o mortali.

Per la capacità del sistema consultare le etichette delle istruzioni sul prodotto. Tutti i sistemi sono progettati per una sola persona, con una sola persona sulla linea vita in qualsiasi momento.

Il kit Rope Grab Easy Move deve essere utilizzato esclusivamente da personale addestrato e qualificato.

Leggere attentamente il presente manuale e seguire le istruzioni contenute durante l'utilizzo del prodotto. In particolare leggere e seguire attentamente le istruzioni di sicurezza e le informazioni sull'uso e sul funzionamento del prodotto. Per un utilizzo sicuro è necessario inoltre rispettare le leggi e i regolamenti vigenti nel Paese di utilizzo.

Ogni utilizzo diverso o estraneo alle presenti istruzioni sarà considerato non conforme. Questo vale soprattutto per le modifiche non autorizzate al prodotto o per gli interventi di riparazione non svolti da MSA o da personale autorizzato.

2.2 Specifiche d'uso

- I componenti del kit Rope Grab Easy Move sono conformi alla norma EN 353-2:2002 e al piano di prova EN_Rev. 1 per cordini MSA da 140 kg. Per l'esattezza delle certificazioni consultare le etichette dei singoli prodotti (prova EN 353-2:2002, clausola 4.1 Progettazione ed ergonomia, clausola 4.3.1 Bloccaggio dopo il condizionamento, clausola 4.4 Resistenza statica, clausola 4.5 Prestazioni dinamiche).
- Il kit Rope Grab Easy Move è progettato per un solo utente. Il peso massimo nominale della persona è di 140 kg, attrezzatura compresa.
- Per i requisiti relativi alla distanza massima di arresto H e allo spazio minimo di arresto della caduta D, vedere la Fig. 1 (L è la lunghezza dell'assorbitore di energia).

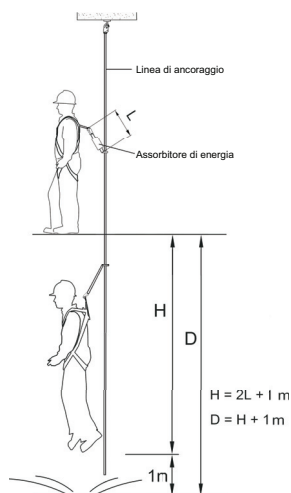


Fig. 1 Distanza di arresto e spazio di arresto della caduta

2.3 Limitazioni d'uso

2.3.1 Limiti fisici



Attenzione!

Le persone con disturbi muscolari, scheletrici o altri disturbi fisici devono consultare un medico prima di utilizzare il kit Rope Grab Easy Move. Le donne gravide e i minorenni non devono mai usare il kit Rope Grab Easy Move. L'aumento dell'età e la diminuzione della forma fisica possono ridurre la capacità di una persona di resistere ai carichi d'urto durante l'arresto della caduta o la sospensione prolungata. Consultare un medico in caso di dubbi sulla capacità fisica di utilizzare in sicurezza questo prodotto per arrestare una caduta o riguardo alla sospensione.

2.3.2 Rischi



Attenzione!

Rischi chimici, calore e corrosione possono danneggiare il prodotto. Le ispezioni devono essere più frequenti. Non utilizzare in ambienti con temperature superiori a 85 °C al fine di evitare la fusione della linea di ancoraggio flessibile. Prestare attenzione quando si lavora in prossimità di zone con rischi elettrici, macchinario in movimento, bordi taglienti e superfici abrasive.

Non esporre la linea a bordi taglienti, superfici abrasive, scintille, fiamme o calore superiore a 85 °C.

Non installare l'apparecchiatura in luoghi in cui potrebbero esserci pericoli elettrici o macchinario in movimento.

Non esporre a rischi chimici che possono produrre effetti dannosi. In caso di dubbio consultare il produttore.

Ignorando queste avvertenze si possono provocare lesioni personali gravi o mortali.

2.4 Informazioni sulla responsabilità

MSA declina ogni responsabilità nei casi in cui il dispositivo venga utilizzato in modo non appropriato o non conforme. La scelta e l'utilizzazione del presente dispositivo sono di esclusiva responsabilità del singolo operatore.

Le richieste di risarcimento per responsabilità del produttore nonché la garanzia rilasciata da MSA relativamente al dispositivo decadono se lo stesso non venga usato, controllato e sottoposto a manutenzione secondo le istruzioni del presente manuale.

2.5 Misure di sicurezza e precauzionali da adottare



Attenzione!

Rientra nella responsabilità dell'acquirente del kit Rope Grab Easy Move assicurarsi che gli utilizzatori del prodotto abbiano preso conoscenza delle presenti istruzioni d'uso e che siano addestrati da una persona competente. Effettuare l'addestramento senza esporre indebitamente il partecipante ai pericoli. L'efficacia dell'addestramento deve essere valutata periodicamente (almeno una volta all'anno) determinando allo stesso tempo se vi sia bisogno di ulteriore addestramento o riqualificazione.

MSA offre programmi di addestramento. Contattate MSA per informazioni sull'addestramento.

2.6 Garanzia

Garanzia espressa – MSA garantisce che il prodotto fornito è esente da difetti meccanici e di fabbricazione per un periodo di un (1) anno dalla data del primo utilizzo o di diciotto (18) mesi dalla data di spedizione, a seconda della condizione che si verifichi per prima, purché la manutenzione e l'utilizzo avvengano in modo conforme alle istruzioni e/o alle raccomandazioni di MSA. Le parti di ricambio e le riparazioni sono garantite per novanta (90) giorni dalla data di riparazione del prodotto o dalla vendita della parte di ricambio, a seconda di quale si verifichi per prima. MSA sarà sollevata da qualsiasi obbligo derivante dalla presente garanzia qualora vengano eseguite riparazioni o modifiche da parte di persone diverse dal proprio personale di assistenza autorizzato o se la richiesta di garanzia risulti dovuta a uso improprio del prodotto. Nessun agente, dipendente o rappresentante di MSA può vincolare MSA ad alcuna affermazione, descrizione o modifica della garanzia relativa ai prodotti venduti in base al presente contratto. MSA non presta alcuna garanzia in relazione a componenti o accessori non prodotti da MSA ma trasferirà all'Acquirente tutte le garanzie rilasciate dai produttori di tali componenti. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE QUALUNQUE ALTRA GARANZIA ESPRESSA, IMPLICITA O PREVISTA PER LEGGE ED È STRETTAMENTE LIMITATA AI TERMINI IN ESSA RIPORTATI. MSA DECLINA ESPRESSAMENTE OGNI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO.

Rimedio esclusivo - Si conviene espressamente che l'esclusivo rimedio a disposizione dell'acquirente in caso di violazione della garanzia, per condotta illecita di MSA o per qualunque altra causa o azione, consiste nella riparazione e/o nella sostituzione, a discrezione di MSA, dell'apparecchio o dei suoi componenti che risultino difettosi a seguito di verifica di MSA. L'apparecchio e/o i componenti di ricambio saranno forniti all'Acquirente a titolo gratuito, franco a bordo (FOB). Luogo di destinazione indicato dall'acquirente. La mancata riparazione di un prodotto non conforme da parte di MSA non compromette la validità dello scopo essenziale del relativo rimedio.

Esclusione dei danni conseguenti - L'acquirente comprende e accetta espressamente che in nessun caso MSA sarà responsabile nei confronti dell'acquirente per danni economici, speciali, incidentali o conseguenti, né di perdite di qualunque tipo come, solo a titolo di esempio, perdita di profitti previsti o di qualunque altro tipo, derivanti da mancato funzionamento. Questa esclusione si applica alle richieste di risarcimento per violazione della garanzia, condotta illecita o qualsiasi altra rivendicazione nei confronti di MSA.

Per ulteriori informazioni, contattare il Servizio di assistenza clienti al numero 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Descrizione

Il kit Rope Grab Easy Move è progettato come dispositivo di protezione anticaduta tra un lavoratore che indossa un'imbracatura integrale compatibile e un ancoraggio anticaduta adeguato. Viene utilizzato per arrestare la caduta dell'utilizzatore da un'altezza di lavoro e per mantenerlo sospeso fino a quando non viene avviato il soccorso. È costituito da un gruppo di arresto a fune (Rope Grab) e da una linea di ancoraggio verticale flessibile.



Attenzione!

Non più di un utilizzatore deve essere collegato a una singola linea vita di ancoraggio.

Il gruppo di arresto a fune non deve essere collegato a più di un utilizzatore.

Ignorando questa avvertenza si possono provocare lesioni personali gravi o mortali.

3.1 Modello del kit Rope Grab Easy Move

Numero del gruppo	Lunghezza del cordino
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

IT

Model P/N: 10247228

Material: Polyester

Lanyard Length: 5.0m

Date Made: 02/2024

Serial Number: XXXXXXXXXX

Max Capacity: 140kg

Meets: EN 353-2:2002

CE 2797

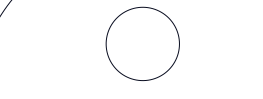
Use the correct rope only

PRODUCT OF CHINA

DO NOT REMOVE LABELS

REV.8 LABEL P/N 10118648

Inspect before each use
Her kullanimndan önce kontrol edin
Vor jedem Einsatz überprüfen
Inspicør før brug
Ispeccione antes de cada uso
Tarkasta ennen jokaista käyttöä
Inspecter avant chaque utilisation
Ελέγξτε πριν από κάθε χρήση
Ispezionare prima di ogni utilizzo
Inspecteer voor elk gebruik
Inspiser før hver bruk
Inspeccionar antes de cada uso
Kontrollera före varje användning
Проверьте перед каждым применением
Kontrola před každým použitím
Az eszközöt minden használat előtt vizsgálja át
Әр қолданар алдында тексеру қажет
Sprawdźć przed każdym użyciem
Inspectați înainte de fiecare utilizare
Проверяйте перед каждым применением
Kontrola před každým použitím
Перевіряйте перед кожним використанням
REV.4 LABEL P/N 10116388



Date Made: 02/2024

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
 No.8, Rui En Lane, Suzhou Industrial Park, Suzhou
 area of the China (Jiangsu) Pilot Free Trade Zone
 Post Code: 215126

Website: www.MSAsafety.com.cn

INSPECTION GRID

YR	J	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
1 ST												
2 ND												
3 RD												
4 TH												
5 TH												
6 TH												
7 TH												
8 TH												
9 TH												
10 TH												

MARK GRID ON MONTH OF FIRST USE
REV.2 LABEL P/N 10247057



V-Series

Fall arrester on flexible anchor line
 Antichute coulissant sur support d'assurance flexible
 Mitlaufendes Auffanggerät auf einem biegsamen Absicherungsträger
 Anticadida deslizante sobre linea de anclaje flexible
 Anticaduta scorsevole su supporto flessibile
 Schuivende valbeveiliging met flexibel zekeringsysteem
 Urządzenie Przesuwmy przyrząd asekuracyjny ochrony na elastycznej
 Dispositivo anti-queda deslizante num suporte de fixação flexível
 Glidende faldskiring på en fleksibel sikringsholder
 Liukuva putosaimenestolaite myötäjälvällä
 Fällskningsblock för en flexibel säkerhetslinje
 Fallskydd med glidlas en flexibel stödförstärkning
 Esnek bir ankrak üzerinde tutucu Güz
 Padai na glijyvi
 Zachytne zařízení proti pádu posuvné na pojistném laně
 Posuvné zariadenie na zachytávanie pádu na flexibilnom kotvacom
 Naprava za zaustavljanje pada na fleksibilnom sidrucom
 Uredaj za zaustavljanje pada sa fleksibilnim sidristom
 Кинџт ошѣтлѣу протѣвѣсѣтѣ, отѣ прѣдѣстѣ отѣ еѣкѣштѣ отпѣрѣу прѣбѣвѣсѣтѣ
 Подвижное страховочное стопорное устройство на гибком якорном тросе
 Засѣб заустѣхѣту полѣзѣнѣюгѣо тѣпу на пѣчѣй анѣкерѣй опѣрѣи

REV.4 LABEL P/N 10118645

Kit Rope Grab Easy Move

3.3 Requisiti di sistema

3.3.1 Compatibilità di componenti e sottosistemi

Il kit Rope Grab Easy Move è progettato per essere utilizzato con altri prodotti approvati da MSA. L'utilizzo del kit Rope Grab Easy Move con dispositivi non prodotti da MSA può influenzare negativamente la capacità funzionale tra i componenti di sistema e l'affidabilità dell'intero sistema. Il collegamento di sottogruppi deve essere adeguato per l'uso previsto dall'applicazione (ad esempio arresto caduta, protezione per l'arrampicata, trattenuta, soccorso o evacuazione). Contattare MSA per qualsiasi domanda sulla compatibilità delle apparecchiature utilizzate con il sottogruppo di arresto a fune (Rope Grab).

3.3.2 Esecuzione di collegamenti corretti

Quando si utilizza un moschettone per collegarsi a un ancoraggio o quando si accoppiano tra loro i componenti del sistema, accertarsi che non possa verificarsi uno sganciamento accidentale ("rollout"). Il rollout è possibile quando l'interferenza tra un connettore e il connettore di accoppiamento causa l'apertura e il rilascio accidentale della leva e del fermo. Il rollout si verifica quando il connettore viene agganciato a un anello sottodimensionato, come un golfare o un connettore di ancoraggio di forma non compatibile. Utilizzare solo moschettoni e ganci a scatto a chiusura automatica e autobloccanti per ridurre la possibilità che si verifichi il rollout nell'eseguire i collegamenti.



Attenzione!

Non utilizzare connettori che non si chiudano completamente sull'oggetto da fissare. Non fare nodi nel cordino. Non fare nodi nella linea vita tra l'arresto a fune e l'ancoraggio. Non riagganciare il cordino su se stesso. I ganci a scatto e i moschettoni non devono essere collegati tra loro. Seguire sempre le istruzioni del produttore fornite con ciascun componente del sistema.

3.3.3 Istruzioni per l'ancoraggio

E' preferibile utilizzare ancoraggi strutturali previsti a tale scopo (secondo la norma EN 795) o punti di ancoraggio con una resistenza minima di 12 kN.

4 Utilizzo

4.1 Uso generale e precauzioni

Per ottenere prestazioni ottimali, è necessario aggiungere un peso nella parte inferiore della linea di ancoraggio flessibile per garantire la tensione della linea durante l'uso.



Attenzione!

Non lasciare che il cavo si allenti nel sistema, in quanto ciò può aumentare la distanza di caduta e la caduta con oscillazione. Non attraversare la linea di ancoraggio flessibile di un altro lavoratore.



Attenzione!

Usare una terminazione o un doppio nodo rovesciato all'estremità di ogni fune che non raggiunge il livello del suolo. Senza una terminazione o un doppio nodo rovesciato, il dispositivo di arresto potrebbe spostarsi dall'estremità della fune in altezza.

Ignorando questa avvertenza si possono provocare lesioni personali gravi o mortali.

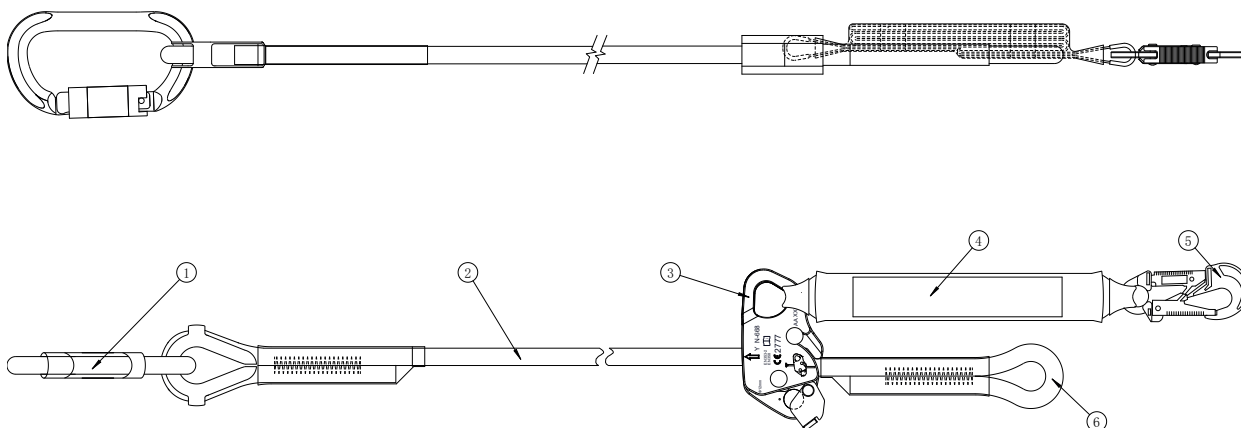


Fig. 2 Dispositivo anticaduta (arresto a fune) con assorbitore di energia e linea di ancoraggio

1	Connettore	4	Assorbitore di energia
2	Linea di ancoraggio	5	Connettore
3	Dispositivo anticaduta	6	Estremità inferiore della linea di ancoraggio

**Attenzione!**

- Il kit Rope Grab Easy Move funziona correttamente solo se utilizzato con una linea di ancoraggio flessibile conforme alle specifiche fornite da MSA. L'uso di qualsiasi sostituto può causare lesioni gravi o mortali.
- Un'installazione scorretta del dispositivo sulla linea di ancoraggio flessibile impedisce il libero movimento sulla linea e il bloccaggio del dispositivo sulla linea durante una caduta.
- Non afferrare mai una fune mentre si è in movimento. Afferrando una fune d'arresto durante una caduta ciò può interferire con la sua funzione di arresto della caduta.
- Non fare mai un nodo alla linea vita verticale tra l'ancoraggio e l'arresto a fune, perché ciò potrebbe ridurre notevolmente la resistenza della linea vita verticale.
- L'ancoraggio deve essere in grado di reggere il carico previsto.
- Rimuovere sempre eventuali ostacoli sotto l'area di lavoro, affinché il percorso di caduta sia libero. Tenere l'area di lavoro libera da residui, ostacoli, pericoli di inciampo, liquidi versati o altri fattori che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del sistema di protezione anticaduta.
- I prodotti di protezione anticaduta di MSA non devono essere utilizzati da persone sotto l'effetto di droghe o alcol.
- NON basarsi sulle sensazioni o sui suoni emessi per verificare il corretto aggancio del gancio a scatto o del moschettone. Assicurarsi che la leva e il fermo siano chiusi prima dell'uso.
- NON lasciare il prodotto installato in ambienti che potrebbero danneggiarlo o deteriorarlo. Consultare le istruzioni per l'utilizzatore per i dettagli relativi alla cura e all'ispezione.
- Rimuovere qualsiasi contaminazione superficiale come, a titolo di esempio, calcestruzzo, stucco, materiale per tetti e così via, perché questi elementi possono accelerare il taglio o l'abrasione dei componenti collegati.
- NON alterare l'apparecchiatura né utilizzarla intenzionalmente in modo improprio. NON utilizzare l'attrezzatura di protezione anticaduta per scopi diversi da quelli per cui è stata progettata. NON utilizzare l'attrezzatura di protezione anticaduta per il traino, il sollevamento o la movimentazione di materiali.
- Se il DPI viene rivenduto, è indispensabile fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione e l'ispezione periodica nella lingua del paese di destinazione.
- SOCCORSO ED EVACUAZIONE: l'utilizzatore deve disporre di un piano di soccorso e avere a disposizione gli strumenti necessari per attuarlo. Il piano deve considerare le attrezzature e l'addestramento specifico necessari per il soccorso rapido in tutte le condizioni prevedibili. È consigliabile fornire i mezzi per l'evacuazione dell'utilizzatore senza l'assistenza di terzi: in questo modo di solito si riduce il tempo necessario per raggiungere un luogo sicuro e si riducono o eliminano i rischi per i soccorritori.

La mancata osservanza di queste avvertenze può causare lesioni gravi o mortali.

4.2 Pianificazione dell'utilizzo dei sistemi

4.2.1 Soccorso ed evacuazione

**Attenzione!**

L'utilizzatore deve disporre di un piano di soccorso e avere a disposizione gli strumenti necessari per attuarlo. Il piano deve considerare le attrezzature e l'addestramento specifico necessari per il soccorso rapido in tutte le condizioni prevedibili.

4.2.2 Cadute a pendolo (con oscillazione)



Attenzione!

Le cadute con oscillazione possono verificarsi quando il sistema non ha l'ancoraggio direttamente sopra l'utilizzatore. L'impatto con un oggetto durante il movimento a pendolo può causare lesioni gravi o mortali. Ridurre sempre al minimo le cadute con oscillazione lavorando il più possibile sotto il punto di ancoraggio.



Attenzione!

Ancorarsi sempre direttamente in alto, quando possibile, per evitare cadute oscillanti. Evitare i pericoli da cadute oscillanti se non si è ancorati direttamente in alto.

Ignorando questa avvertenza si possono provocare lesioni personali gravi o mortali.

4.3 Ispezione dell'arresto a fune (Rope Grab) prima di ogni utilizzo

Ispezionare il kit Rope Grab Easy Move per verificare che sia in piena efficienza. Esaminare ogni millimetro della fune di lavoro dell'arresto a fune (Rope Grab) per verificare che non vi siano forte usura, fili strappati o sfilacciati, tagli o altri danni.

Ispezionare l'assorbitore di energia per verificare che sia in piena efficienza. Esaminare l'assorbitore di energia per verificare se vi siano segni di forte usura, tagli, bruciature, bordi sfrangiati, abrasioni, alterazioni del colore o altri danni.

Esaminare le cuciture per verificare se vi siano dei punti tirati, scuciti o strappati. Ispezionare gli elementi portanti per verificare che siano funzionanti e privi di crepe, rotture, parti mancanti o allentate. Esaminare il dispositivo di arresto a fune (Rope Grab) per verificare che non vi siano componenti mancanti, rotti, alterati o danneggiati. Non utilizzare l'arresto a fune (Rope Grab) se l'ispezione di un qualsiasi componente rivela una condizione di sicurezza insufficiente. Il kit Rope Grab Easy Move deve essere ispezionato inoltre da una persona competente diversa dall'utilizzatore a intervalli non superiori a sei mesi.



Attenzione!

Se l'arresto a fune (Rope Grab) o la linea di ancoraggio flessibile sono stati sottoposti a forze di arresto, devono essere immediatamente rimossi dal servizio e distrutti.

Ignorando questa avvertenza si possono provocare lesioni personali gravi o mortali.

4.4 Esecuzione dei collegamenti

4.4.1 Collegamento di ancoraggio

Collegare il moschettone della linea di ancoraggio flessibile al connettore di ancoraggio sopra la testa. L'altra estremità della linea di ancoraggio flessibile deve pendere al suolo o a una certa distanza sotto il livello di lavoro successivo. È necessario utilizzare un'imbottitura pesante per proteggere la linea di ancoraggio flessibile dai bordi taglienti.

4.4.2 Utilizzo

Modalità automatica di arresto caduta

Assicurarsi che la freccia dell'arresto a fune (vedere figura 3) sia sempre rivolta verso l'ancoraggio. Il dispositivo seguirà liberamente l'utilizzatore su o giù per la linea di ancoraggio senza alcun intervento da parte dell'utilizzatore. Collegare il gancio a scatto dell'assorbitore di energia all'anello a D posteriore di un'imbracatura integrale. Non spostare mai l'arresto a fune senza un appoggio stabile. Non maneggiare o trattenere mai il corpo del dispositivo anticaduta o la leva; spostare invece il dispositivo anticaduta verso l'alto o verso il basso tramite il componente dell'assorbitore di energia.

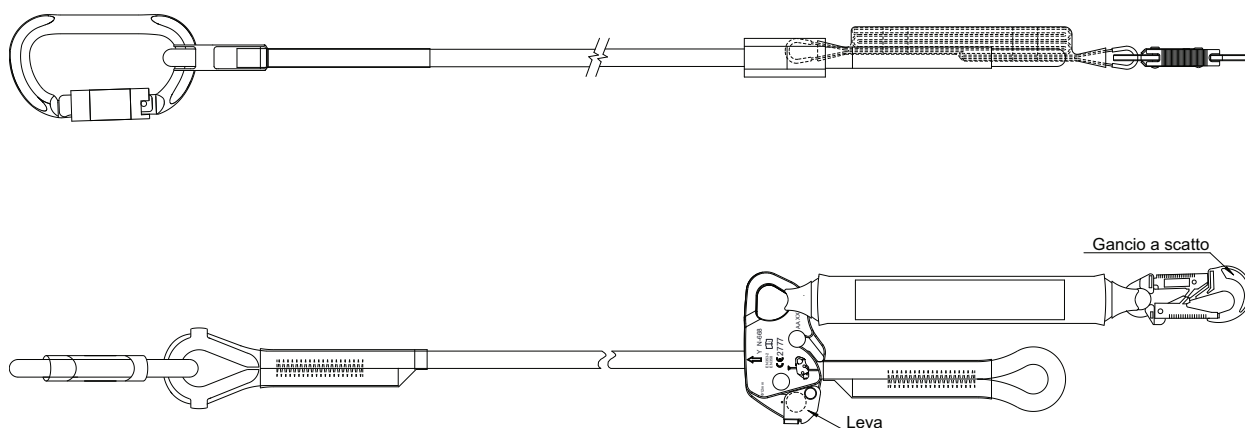


Fig. 3 Modalità automatica di arresto caduta

Sollevando la leva verso l'ancoraggio, il dispositivo seguirà liberamente l'utilizzatore su o giù per la linea di ancoraggio. In caso di caduta, l'arresto a fune (dispositivo anticaduta) fa automaticamente presa sulla linea di ancoraggio e arresta la caduta.

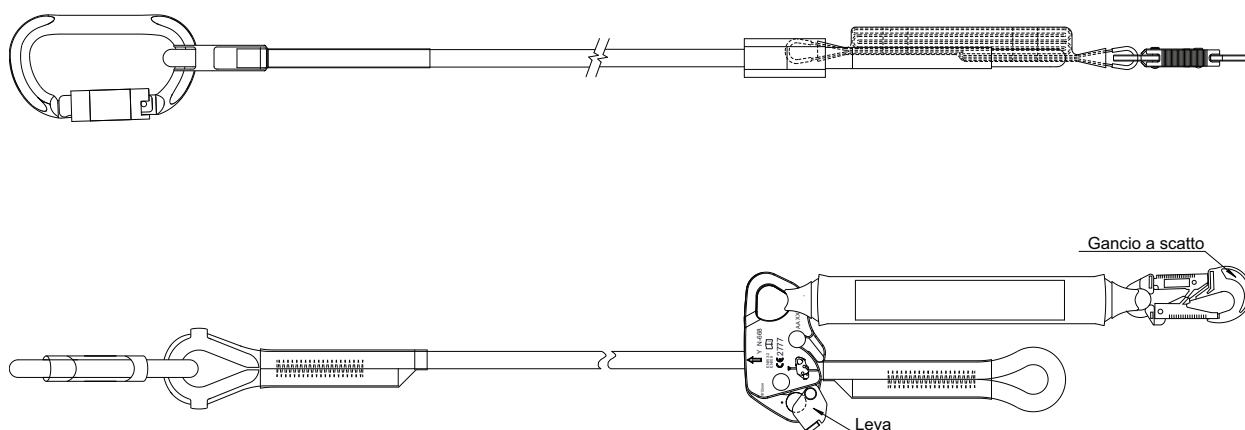


Fig. 4 Modalità di regolazione manuale

Spostando la leva verso l'estremità inferiore della linea di ancoraggio, si ottiene una maggiore tensione/ attrito sulla fune durante la regolazione, così da ottenere manualmente regolazioni più piccole.

4.4.3 Installazione e utilizzo

- (1) Sollevando la leva verso l'ancoraggio, verificare che l'arresto a fune si sposti liberamente su e giù per la fune e che si blocchi in caso di caduta.
- (2) Collegare il moschettone della linea di ancoraggio all'ancoraggio e attaccare il gancio a scatto dell'assorbitore di energia all'anello a D posteriore di un'imbracatura integrale.

5 Pulizia, manutenzione e conservazione

5.1 Istruzioni per la pulizia

Pulire i componenti con una soluzione di acqua e detersivo delicato. Non immergere i componenti in acqua. Asciugare gli elementi portanti con un panno pulito e appenderli ad asciugare all'aria aperta. Non cercare di velocizzare l'asciugatura con il calore. L'accumulo eccessivo di sporcizia, vernice, o altri materiali estranei può compromettere il funzionamento dei componenti e in alcuni casi indebolirli. Per qualsiasi domanda sulle condizioni dei componenti e sulla loro pulizia rivolgersi a MSA.

5.2 Manutenzione e assistenza

Le apparecchiature danneggiate o che richiedono manutenzione devono essere etichettate come "INUTILIZZABILE" e rimosse dal servizio. La manutenzione correttiva (diversa dalla pulizia) e la riparazione, come ad esempio la sostituzione di elementi, devono essere eseguite negli impianti di MSA. Non tentare riparazioni sul campo.

Può essere necessario lubrificare periodicamente le parti in movimento dei moschettoni e dei ganci a scatto. Utilizzare un olio penetrante leggero a bassa viscosità che abbia una buona resistenza alle temperature estreme, all'umidità e alla corrosione. Non lubrificare eccessivamente. Rimuovere il lubrificante in eccesso con un panno asciutto e pulito. Seguire le istruzioni del produttore del lubrificante.

5.3 Stoccaggio

Conservare il sottosistema di arresto a fune in un luogo fresco, asciutto e pulito lontano dalla luce solare diretta. Evitare le aree in cui possono essere presenti calore, umidità, luce, olio e sostanze chimiche o relativi vapori oppure altri elementi dannosi. Non conservare le apparecchiature danneggiate o che richiedono manutenzione nella stessa area di quelle utilizzabili. Sottoporre alla manutenzione necessaria le apparecchiature molto sporche, bagnate o comunque contaminate (ad esempio, asciugarle e pulirle) prima di riporle. Prima di utilizzare apparecchiature rimaste inutilizzate per lunghi periodi, incaricare una persona competente di eseguire un'ispezione formale.

5.4 Vita utile

La durata prevista del cordino è di 10 anni dal primo utilizzo, tuttavia la durata dipende in larga misura dalle condizioni di utilizzo del prodotto. Il dispositivo deve essere ispezionato prima di ogni utilizzo. Qualsiasi prodotto che non superi l'ispezione deve essere messo immediatamente fuori servizio, indipendentemente dalla sua età. I seguenti fattori riducono le prestazioni del prodotto e la sua durata: stoccaggio non corretto, uso non corretto, usura, contatto con sostanze chimiche (acidi e alcali), esposizione ad alte temperature e ai raggi UV.

6 Ispezione

6.1 Frequenza di ispezione

Il kit Rope Grab Easy Move deve essere ispezionato dall'utilizzatore prima di ogni utilizzo. Deve essere ispezionato inoltre da una persona competente diversa dall'utilizzatore a intervalli non superiori a sei mesi. L'ispezione di una persona competente viene considerata un'ispezione formale.

6.2 Procedura di ispezione

Attenersi alle seguenti fasi della procedura. In caso di dubbi su qualsiasi fase dell'ispezione, consultare MSA o una persona che sia competente e qualificata per eseguire un'ispezione formale.

- (1) Controllare le etichette del kit Rope Grab Easy Move per verificare che siano presenti e leggibili. Controllare la griglia di ispezione formale per verificare che sia stata eseguita un'ispezione formale negli ultimi sei mesi. Se le etichette sono mancanti o illeggibili, rimuovere l'arresto a fune dal servizio e contrassegnarlo come "INUTILIZZABILE" per poi essere distrutto.
- (2) Ispezionare tutte le parti in tessuto (fibrose), comprese la fune, la fettuccia e le cuciture. Verificare che non vi siano alterazioni del colore, rotture dei filati, peluria, sfilacciate, giunture mancate, scomposizioni, attorcigliamenti, nodi, punti rotti o tirati, sporco eccessivo, abrasione, alterazioni, necessità di lubrificazione, lubrificazione eccessiva, invecchiamento eccessivo e usura eccessiva.
- (3) Ispezionare tutte le parti metalliche verificando che non vi siano segni di danni, alterazioni e parti mancanti.
 - ▷ Ispezionare i ganci a scatto e verificare che non presentino deformazioni, fratture, crepe, corrosione, vaiolatura, bave, spigoli vivi, tagli, incisioni profonde, parti sfuse, nonché segni di eccessivo calore o esposizione a prodotti chimici.
 - ▷ Controllare il funzionamento del gancio a scatto azionando più volte le funzioni di sblocco, apertura, chiusura e bloccaggio. Le leve devono chiudersi automaticamente e aderire agevolmente all'estremità dell'archetto. Verificare la presenza di molle deboli, rivetti allentati e piegature della leva o del fermo.
- (4) Ispezionare tutte le parti in plastica (vale a dire le etichette) per verificare la presenza di tagli, rotture, alterazioni, usura eccessiva, parti mancanti e staccate (controllare ulteriormente le etichette secondo le istruzioni al punto 1). Verificare che non vi siano segni di bruciature, calore eccessivo e corrosione chimica.
- (5) Ispezionare ogni componente e sottosistema del sistema completo in conformità alle istruzioni del produttore associato.
- (6) Dopo l'ispezione, contrassegnare o punzonare il cartellino di ispezione per indicare che è stata portata a termine un'ispezione formale completa.

6.3 Rimedi

Se l'ispezione rivela segni di manutenzione inadeguata, rimuovere immediatamente il kit Rope Grab Easy Move dal servizio e contrassegnarlo come "INUTILIZZABILE" per poi essere distrutto o sottoposto a manutenzione correttiva da parte dell'organizzazione dell'utilizzatore. Danni, usura eccessiva, malfunzionamento e invecchiamento generalmente non sono riparabili. Se ci sono dubbi sulla riparabilità del prodotto, contattare MSA o un centro di assistenza autorizzato espressamente da MSA prima di utilizzarlo ulteriormente.



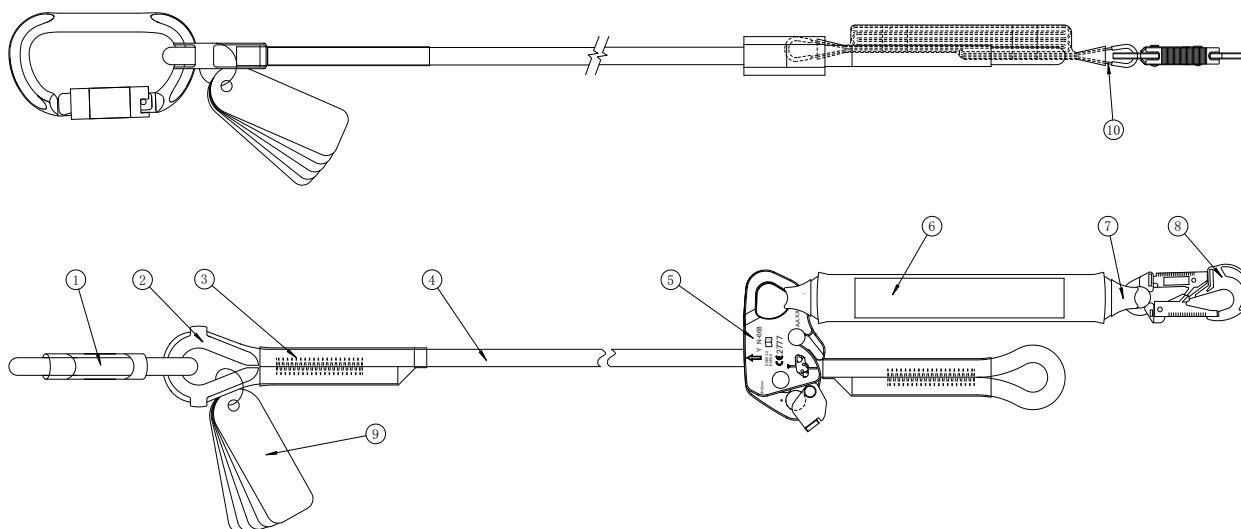
Attenzione!

Solo MSA o centri con autorizzazione scritta di MSA possono riparare l'arresto a fune. NON alterare né usare impropriamente l'attrezzatura. Ignorando questa avvertenza si possono provocare lesioni personali gravi o mortali.

6.4 Registro di ispezione

N. Modello:	Ispettore:
Numero di serie:	Data di ispezione:
Data di produzione:	Disposizione:
Commenti:	

6.4.1 Diagramma di ispezione



1	Moschettone	6	Etichetta
2	Redancia	7	Tubo
3	Cuciture	8	Gancio a scatto
4	Fune Kemmantle	9	Etichetta
5	Dispositivo anticaduta	10	Fettuccia

Gebruiksaanwijzingen

V-serie touwklem Easy Move Kit

V-serie valstopper op flexibele ankerlijn

CE 2797 

Bestelnr.: 10248540/01
Drukspec.: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Waarschuwing!

Deze instructies moeten aan de gebruiker verstrekt worden vóór gebruik van het product en bewaard worden als naslagwerk voor de gebruiker. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het toestel gaat gebruiken of onderhouden.

Het toestel zal alleen correct functioneren als het wordt gebruikt en onderhouden volgens de instructies van de fabrikant. Indien dit niet gebeurt, werkt het toestel mogelijk niet zoals het is bedoeld, en kunnen personen die op het toestel vertrouwen ernstig letsel oplopen of overlijden.

De garanties van MSA voor het product verliezen hun geldigheid wanneer het product niet wordt geïnstalleerd en gebruikt conform de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing. Bescherm uzelf en uw medewerkers door de instructies op te volgen.

Lees de teksten gemarkeerd met WAARSCHUWING en LET OP en neem deze in acht. Voor aanvullende informatie met betrekking tot het gebruik of reparaties kunt u tijdens kantooruren bellen met 1-800-MSA-2222.

De Verklaring van overeenstemming vindt u onder de volgende link: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA is een geregistreerd handelsmerk van MSA Technology, LLC, in de VS, Europa en andere landen. Alle andere handelsmerken zijn te vinden op <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Free Trade Zone
Post Code: 215126

Bezoek voor uw lokale MSA-contactgegevens onze website www.MSAsafety.com

Inhoud

1	Goedkeuringsinformatie	4
2	Veiligheidsvoorschriften	5
2.1	Correct gebruik	5
2.2	Gebruiksspecificaties	6
2.3	Gebruiksbeperkingen	6
2.4	Aansprakelijkheidsinformatie	7
2.5	Te treffen veiligheids- en voorzorgsmaatregelen	7
2.6	Garantie	8
3	Omschrijving	9
3.1	Model van touwklem Easy Move Kit	9
3.2	Markeringen en labels	10
3.3	Systeemvereisten	11
4	Gebruik	12
4.1	Algemeen gebruik en voorzorgsmaatregelen	12
4.2	Het gebruik van systemen plannen	13
4.3	Touwklemmen voor elk gebruik inspecteren	14
4.4	Verbindingen maken	14
5	Reinigen, onderhoud en opslag	16
5.1	Reinigingsinstructies	16
5.2	Service en onderhoud	16
5.3	Opslag	16
5.4	Levensduur	16
6	Inspecties	17
6.1	Inspectiefrequentie	17
6.2	Inspectieprocedure	17
6.3	Corrigerende handeling	17
6.4	Inspectielogboek	18

1 Goedkeuringsinformatie

Van toepassing op vanglijn: 10247228,10247229,10247230,10247281
Fabrikant: MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Certificerende instantie: CCQS Certification Services Limited Block
Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road
Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ierland
Goedgekeurd door de Ierse overheid als aangemelde instantie voor
CE-markering nr. 2834
Voortdurende beoordelingsinstantie: BSI Group the Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP
Amsterdam, Nederland CE-nummer aangemelde instantie: 2797

Deze producten zijn geclassificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) onder de Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en van de Raad van 9 maart 2016 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen en het is aangetoond dat het voldoet aan deze richtlijn via de geharmoniseerde Europese norm EN 353-2:2002 en MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1.

2 Veiligheidsvoorschriften

2.1 Correct gebruik

De touwklem Easy Move Kit is een onderdeel van een persoonlijk valstopsysteem. De componenten van de touwklem Easy Move Kit zijn een geïntegreerde schokdemper, een geleide valbeveiliging (touwkleem) en een flexibele ankerlijn. Andere componenten die nodig zijn voor een compleet systeem zijn uitsluitend MSA harnasgordels en een geschikte verankering en verankeringsverbindingstuk, wat een bevoegd persoon moet vaststellen. De lengte van de flexibele ankerlijn moet zich uitstrekken: 1) vanaf de verankering tot op de grond, of, 2) vanaf de verankering, een geschikte afstand voorbij het niveau van het laagste werkoppervlak.



Waarschuwing!

De touwklem en het verticale flexibele ankerlijnsysteem mogen niet worden gebruikt als de gebruiker op een onstabiel oppervlak, materiaal met fijne korrels of deeltjes van vaste stoffen zoals zand of kolen staat. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.

Zie de instructielabels op het product voor de capaciteit van dat systeem. Alle systemen zijn ontworpen voor één persoon, met altijd maar één persoon aan de veiligheidslijn.

De touwklem Easy Move Kit is bestemd voor gebruik door geschoold en gekwalificeerd personeel.

Deze handleiding dient zorgvuldig te worden gelezen en in acht te worden genomen bij gebruik van het product. Lees vooral de veiligheidsvoorschriften evenals de informatie over gebruik en bediening van het product zorgvuldig en neem ze in acht. Bovendien moeten de geldende nationale voorschriften in het land van gebruik, voor een veilig gebruik in aanmerking worden genomen.

Alternatief gebruik of gebruik dat buiten deze beschrijving valt, wordt beschouwd als gebruik in strijd met de voorschriften. Dit geldt ook voor het aanbrengen van niet toegestane wijzigingen aan het product en werkzaamheden die niet door MSA of bevoegde personen zijn uitgevoerd.

2.2 Gebruiksspecificaties

- De onderdelen van de touwklem Easy Move Kit voldoen aan de norm EN 353-2:2002 en MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1. Raadpleeg de individuele productlabels voor de exacte certificeringen. (EN 353-2:2002 test, Bepaling 4.1 Ontwerp en ergonomie, Bepaling 4.3.1 Vergrendeling na conditionering, Bepaling 4.4 Statische sterkte, Bepaling 4.5 Dynamische prestaties)
- De touwklem Easy Move Kit is ontworpen voor één gebruiker. Het maximale nominale persoonlijke gewicht is 140 kg, inclusief alle gereedschap.
- Zie afb. 1 voor de vereiste maximale stopafstand H en minimale valvrijheid D (L is de lengte van de schokdemper).

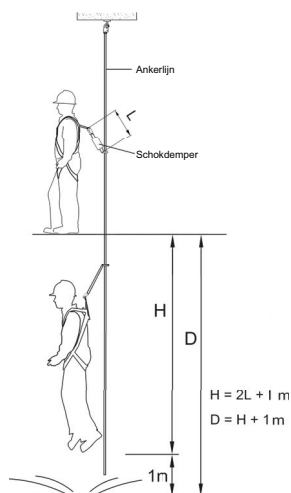


Fig. 1 Stopafstand en valvrijheid

2.3 Gebruiksbeperkingen

2.3.1 Fysieke beperkingen



Waarschuwing!

Personen met spier- of skeletaandoeningen of andere fysieke aandoeningen moeten een arts raadplegen voordat ze de touwklem Easy Move Kit gebruiken. Zwangere vrouwen en minderjarigen mogen de touwklem Easy Move Kit nooit gebruiken. Toenemende leeftijd en verminderde fysieke fitheid kunnen het vermogen van een persoon om schokbelastingen te weerstaan tijdens een val of langdurig hangen verminderen. Raadpleeg een arts als u twijfelt of u dit product veilig kunt gebruiken om een val te breken of om op te hangen.

2.3.2 Gevaren

 Waarschuwing!
Chemische gevaren, hitte en corrosie kunnen beschadigen veroorzaken. Er zijn frequentere inspecties nodig. Nooit gebruiken in omgevingen met temperaturen hoger dan 85 °C omdat de flexibele ankerlijn dan smelt. Wees voorzichtig in de zones waar gevaar door elektriciteit, bewegende machines, scherpe randen en schurende oppervlakken kan optreden. Nooit de lijn blootstellen aan scherpe randen, schurende oppervlakken, vonken, vlammen of temperaturen hoger dan 85 °C. Nooit de apparatuur installeren op plaatsen waar deze in aanraking kan komen met elektrische risico's of bewegende machines. Nooit blootstellen aan chemische gevaren die een schadelijk effect kunnen hebben. Neem in geval van twijfel contact op met de fabrikant. Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan ernstig persoonlijk letsel of de dood tot gevolg hebben.

2.4 Aansprakelijkheidsinformatie

MSA aanvaardt geen aansprakelijkheid in gevallen waarin het toestel verkeerd werd gebruikt of niet in overeenstemming met het doel waarvoor het werd ontworpen. De keuze en het gebruik van het toestel vallen onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de individuele gebruiker.

Vorderingen i.v.m. productaansprakelijkheid, waarborgen en garanties verstrekt door MSA met betrekking tot het toestel vervallen, indien het niet wordt gebruikt, gerepareerd of onderhouden in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing.

2.5 Te treffen veiligheids- en voorzorgsmaatregelen

 Waarschuwing!
Het is de verantwoordelijkheid van de koper van de touwklem Easy Move Kit om ervoor te zorgen dat de gebruikers op de hoogte zijn van deze gebruiksinstructies en getraind zijn door een bevoegd persoon. De training moet worden gegeven zonder de cursist onnodig bloot te stellen aan gevaren. De effectiviteit van de training moet periodiek (minstens jaarlijks) worden beoordeeld en de behoefte aan meer training of herscholing moet worden vastgesteld.

MSA biedt trainingsprogramma's aan. Neem contact op met MSA voor meer trainingsinformatie.

2.6 Garantie

Expliciete garantie – MSA garandeert dat het product vrij is van mechanische defecten en gebrekkige afwerking gedurende een periode van één (1) jaar vanaf de datum van het eerste gebruik of achttien (18) maanden vanaf de datum van levering, al naar gelang wat het eerste intreedt, op voorwaarde dat het onderhouden en gebruikt wordt overeenkomstig de instructies en/of aanbevelingen van MSA. Voor vervangende onderdelen en reparaties geldt een garantie van negentig (90) dagen vanaf de datum van reparatie van het product of koop van het vervangende onderdeel, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet. MSA wordt gevrijwaard van alle verplichtingen onder deze garantie, wanneer reparaties of wijzigingen worden uitgevoerd door personen anders dan het eigen erkende servicepersoneel of wanneer de garantie-aanspraak het gevolg is van misbruik of verkeerd gebruik van het product. Geen agent, werknemer of vertegenwoordiger van MSA mag MSA binden aan bekrachtiging, vertegenwoordiging of wijziging van de garantie aangaande de goederen verkocht onder dit contract. MSA geeft geen garantie op niet door MSA gefabriceerde componenten of accessoires, maar zal alle garanties van fabrikanten van zulke componenten doorgeven aan de koper. DEZE GARANTIE KOMT IN PLAATS VAN ALLE ANDERE GARANTIES, EXPLICIET, IMPLICIET OF STATUTAIR EN IS STRIKT BEPERKT TOT DE VOORWAARDEN DAARVAN. IN HET BIJZONDER GEEFT MSA GEEN GARANTIE OP DE VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL.

Exclusieve rechtsmiddel - Uitdrukkelijk wordt overeengekomen dat het enige en exclusieve rechtsmiddel van de koper voor het niet nakomen van de hierboven vermelde garantie, of enig onrechtmatig gedrag van MSA, of voor enige andere grond voor actie, bestaat uit reparatie en/of vervanging, naar keuze van MSA, van enige apparatuur of delen daarvan, die na onderzoek van MSA defect blijken te zijn. Vervangende apparatuur en/of onderdelen zullen gratis worden geleverd aan de koper, franco aan boord. Door koper genoemde plaats van bestemming. Als MSA niet in staat is om een ondeugdelijk product succesvol te repareren, heeft dit geen invloed op het redres.

Uitsluiting van gevolgschade - Koper begrijpt in het bijzonder en gaat ermee akkoord dat MSA onder geen enkele omstandigheid aansprakelijk jegens de Koper zal zijn voor economische, speciale, bijkomende of gevolgschade of voor welk verlies dan ook, inclusief maar niet beperkt tot, verlies van voorziene winsten en ander verlies veroorzaakt door het niet-functioneren van de goederen. Deze uitsluiting geldt voor claims m.b.t. niet-nakoming van garantie, onrechtmatig gedrag of enige andere grond voor actie tegen MSA.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de klantenservice op 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Omschrijving

De touwklem Easy Move Kit is ontworpen als valbeveiliging tussen een werknemer die een compatibele harnasgordel draagt en een geschikte valstopverankering. Het wordt gebruikt om de gebruiker te stoppen bij een val van een werkhoogte en om de gebruiker te laten hangen totdat redding mogelijk is. Deze bestaat uit een touwklem en een verticale flexibele ankerlijn.



Waarschuwing!

Er mag niet meer dan één gebruiker aan één ankerveiligheidslijn vastgemaakt worden.

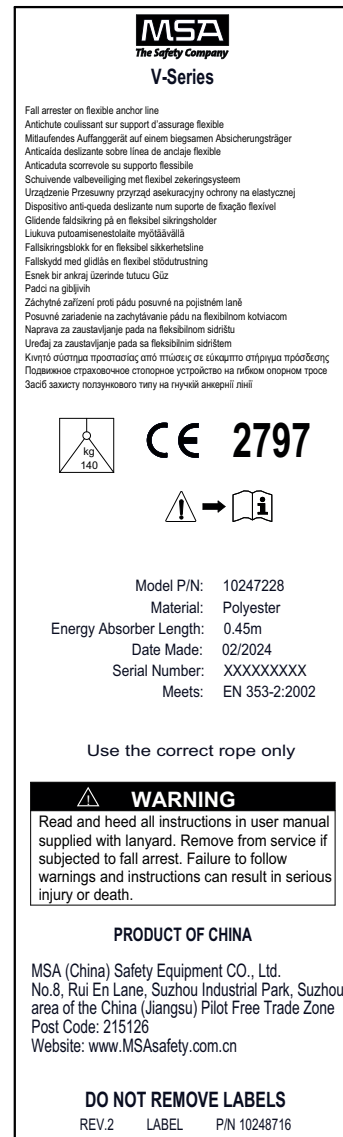
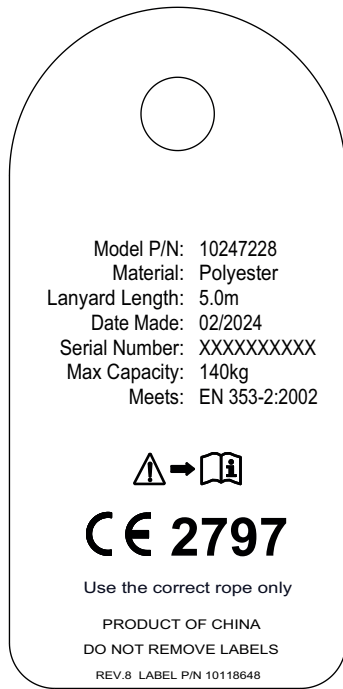
De touwklem mag niet aan meer dan één gebruiker worden bevestigd.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.

3.1 Model van touwklem Easy Move Kit

Assemblagenummer	Vanglijnlengte
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Markeringen en labels



3.3 Systeemvereisten

3.3.1 Compatibiliteit van componenten en subsystemen

De touwklem Easy Move Kit is ontworpen voor gebruik met andere MSA-goedgekeurde producten. Het gebruik van de touwklem Easy Move Kit met producten die niet zijn gemaakt door MSA kunnen de functionaliteit tussen systeemonderdelen en de betrouwbaarheid van het volledige systeem nadelig beïnvloeden. Het aansluiten van subassemblages moet geschikt zijn voor gebruik in de betreffende toepassing (bijv. valbescherming, klimbescherming, redding of evacuatie). Neem contact op met MSA bij vragen over compatibiliteit van apparatuur die wordt gebruikt met de touwklemsubassemblage.

3.3.2 Goede verbindingen maken

Als u een karabijnhaak gebruikt om aan een verankering te bevestigen of als u onderdelen van het systeem aan elkaar koppelt, zorg er dan voor dat u deze niet per ongeluk los kunt maken ("rollout"). Een rollout is mogelijk wanneer interferentie tussen een connector en de contrastekker ervoor zorgt dat de scharnierende delen of houder per ongeluk opengaat en loslaat. Rollout treedt op wanneer de connector op een ondermaatse ring wordt geklikt, zoals een oogbout of een niet-compatibel gevormde verankeringsverbindingstuk. Gebruik alleen zelfsluitende, zelfvergrendelende karabijnhaken en karabijnhaken om de kans op rollout bij het maken van verbindingen te verkleinen.



Waarschuwing!

Geen connectoren gebruiken die niet volledig over het bevestigingsobject sluiten. Leg nooit knopen in een vanglijn. Nooit knopen maken in een veiligheidslijn tussen de touwklem en de verankering. Nooit de vanglijn aan zichzelf vasthaken. Musketonhaken en karabijnhaken mogen niet aan elkaar gekoppeld worden. Neem altijd de instructies van de fabrikant in acht die bij elk systeemonderdeel worden geleverd.

3.3.3 Instructie voor verankering

Gebruik bij voorkeur structurele ankers die voor dit doel zijn voorzien (volgens EN 795) of verankeringspunten met een minimum kracht van 12 kN.

4 Gebruik

4.1 Algemeen gebruik en voorzorgsmaatregelen

Voor de beste prestaties moet u een gewicht toevoegen aan de onderkant van de flexibele ankerlijn om ervoor te zorgen dat er spanning op de lijn staat tijdens het gebruik.



Waarschuwing!

Zorg dat er geen slappe lijn in het systeem zit, omdat dit de valafstand kan vergroten en slingerende vallen kan veroorzaken. Niet over de flexibele ankerlijn van een andere werknemer gaan.



Waarschuwing!

Gebruik een eindafsluiting of een dubbele bovenhandse knoop aan het uiteinde van elk touw dat niet tot op de grond reikt. Zonder een eindafsluiting of een dubbele bovenhandse knoop, kan de valstop op hoogte van het uiteinde van het touw af bewegen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.

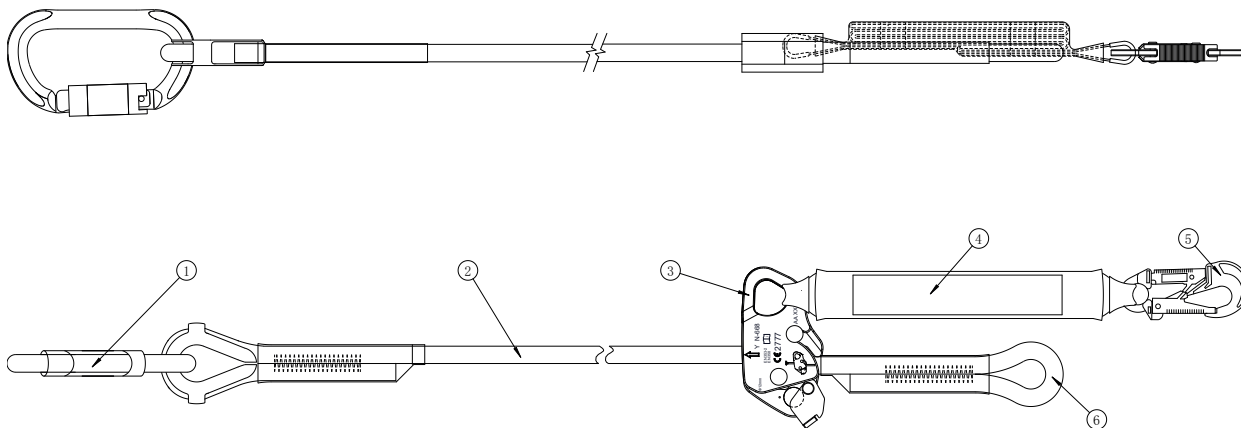


Fig. 2 Valstopper (touwklem) met schokdemper en ankerlijn

1 Aansluiting	4 Schokdemper
2 Ankerlijn	5 Aansluiting
3 Valstopper	6 Lage uiteinde van ankerlijn

**Waarschuwing!**

- De touwklem Easy Move Kit werkt alleen goed in combinatie met een flexibele ankerlijn die voldoet aan de door MSA geleverde specificaties. Het gebruik van een vervanger kan ernstig letsel of de dood tot gevolg hebben.
- Onjuiste installatie van het toestel op de flexibele ankerlijn voorkomt vrije beweging over de lijn en voorkomt dat het toestel op de lijn vergrendelt tijdens een val.
- Nooit een touwklem vastpakken terwijl u beweegt. Bij een val kan het vastgrijpen van een touwklem het valstopvermogen van de touwklem belemmeren.
- Nooit een knoop leggen in de verticale veiligheidslijn tussen de verankering en de touwklem omdat dit de sterkte van de verticale veiligheidslijn ernstig kan verminderen.
- De verankering moet in staat zijn de vereiste last te kunnen dragen.
- Verwijder altijd obstakels onder het werkgebied om een vrij valpad te garanderen. Houd het werkgebied vrij van vuil, obstructies, dingen waarover men kan struikelen, gemorste vloeistoffen of andere gevaren die de veilige werking van het valbeschermingssysteem kunnen verminderen.
- Valbeschermingsproducten van MSA mogen niet worden gebruikt door iemand die onder de invloed van alcohol of drugs is.
- Vertrouw NIET op gevoel of geluid om te verifiëren of een musketonhaak of karabijnhaak goed gesloten is. Zorg voor gebruik altijd dat de sluiting van de haak goed gesloten is.
- NOOIT achterlaten in omgevingen die het product kunnen beschadigen of aantasten. Lees de gebruiksinstructies voor details over verzorging en inspectie.
- Verwijder alle oppervlaktevervuiling zoals, maar niet beperkt tot, beton, pleisterwerk, dakbedekkingsmateriaal enz. dat het doorsnijden of schuren van bevestigde componenten kan versnellen.
- Breng GEEN wijzigingen aan het apparaat aan en gebruik het NIET opzettelijk op een verkeerde manier. Gebruik de valbeschermingsapparatuur NIET voor andere doelen dan waarvoor de apparatuur was ontworpen. Gebruik de valbeschermingsapparatuur NIET voor slepen, hijsen of hanteren van materiaal.
- Als de persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) worden doorverkocht, is het essentieel dat de instructies voor gebruik, onderhoud en periodieke inspecties in de taal worden vertaald van het land van bestemming.
- REDDING EN EVACUATIE: de gebruiker moet een reddingsplan en de middelen bij de hand hebben om het plan uit te voeren. Het plan moet rekening houden met de apparatuur en speciale training die nodig is om onmiddellijke redding uit te voeren onder alle voorzienbare omstandigheden. Aanbevolen wordt middelen ter beschikking te stellen waarmee een gebruiker kan worden geëvacueerd zonder de hulp van anderen. Dit zal meestal de tijd verkorten om op een veilige plek te komen en het risico voor reddingswerkers verlagen of wegnemen.

Het niet opvolgen van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel of de dood.

4.2 Het gebruik van systemen plannen

4.2.1 Redding en evacuatie

**Waarschuwing!**

De gebruiker moet een reddingsplan hebben en de middelen bij de hand om het plan uit te voeren. Het plan moet rekening houden met apparatuur en speciale training die nodig is om onmiddellijke redding uit te voeren onder alle voorzienbare omstandigheden.

4.2.2 Slingerende (swing) vallen



Waarschuwing!

Een slingerende val kan voorkomen als het systeem niet direct boven de gebruiker is verankerd. De kracht van het tegen een voorwerp slaan bij een slingerende beweging kan ernstig letsel veroorzaken. Beperk een slingerende val altijd tot een minimum door zo direct mogelijk onder het verankeringspunt te werken.



Waarschuwing!

Maak de verankering indien mogelijk altijd recht boven uw hoofd om een slingerende val te voorkomen. Vermijd het gevaar van een slingerende val als ze niet direct boven het hoofd zijn verankerd. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.

4.3 Touwklemmen voor elk gebruik inspecteren

Inspecteer de touwklem Easy Move Kit om te controleren of deze in goede staat verkeert. Onderzoek elke millimeter van de touwlijn van de touwklem op ernstige slijtage, rafels of gebroken strengen, sneden of andere schade.

Inspecteer de schokdemper om te controleren of deze in goede staat verkeert. Inspecteer de schokdemper op ernstige slijtage, snijplekken, brandplekken, gerafelde uiteinden, schuurplekken verkleuring of andere schade.

Inspecteer het stiksel op losgetrokken, losse of gescheurd stiksel. Inspecteer de hardware op een goede werking en controleer of er geen scheuren, breuken, ontbrekende of losse onderdelen zijn. Controleer de touwklem op ontbrekende, gebroken, gewijzigde of beschadigde onderdelen. Nooit de touwklem gebruiken als bij inspectie een onveilige staat wordt geconstateerd. Bovendien moet de touwklem Easy Move Kit met tussenpozen van niet meer dan zes maanden worden geïnspecteerd door een bevoegd persoon die niet de gebruiker is.



Waarschuwing!

Als de touwklem of flexibele ankerlijn is blootgesteld aan valstopkrachten, moet deze onmiddellijk uit gebruik worden genomen en worden vernietigd.

Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.

4.4 Verbindingen maken

4.4.1 Verankeringsverbinding

Bevestig de karabijnhaak aan de flexibele ankerlijn aan het verankeringsverbindingsstuk boven het hoofd. Het andere uiteinde van de flexibele ankerlijn moet op de grond hangen of op enige afstand onder het volgende werkniveau. Er moet zware vulling worden gebruikt om de flexibele ankerlijn te beschermen tegen scherpe randen.

4.4.2 Gebruik

Automatische valbeveiligingsmodus

Zorg ervoor dat de pijl op de touwklem (zie afbeelding 3) altijd in de richting van de verankering wijst. Dit toestel volgt de gebruiker vrij naar boven of beneden langs de ankerlijn zonder tussenkomst van de gebruiker. Bevestig de musketonhaak op de schokdemper aan de rug-D-ring van een harnasgordel. Nooit de touwklem verplaatsen als u niet stabiel staat. Nooit het valstopperlichaam of de hendel manipuleren of vasthouden, maar beweeg de valstopper omhoog/omlaag met behulp van de schokdemper.

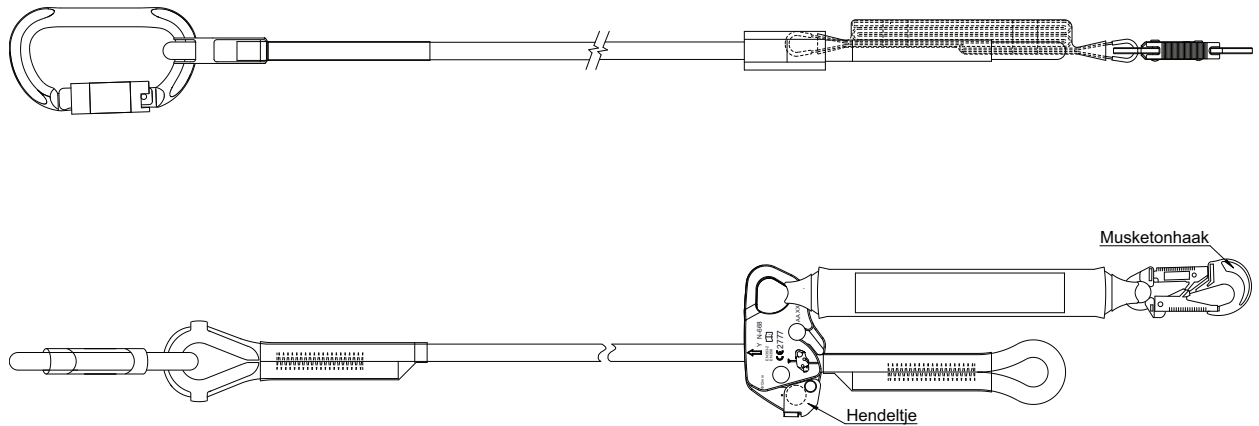


Fig. 3 Automatische valbeveiligingsmodus

Til de hendel op naar de verankering en het toestel volgt de gebruiker vrij omhoog of omlaag langs de ankerlijn. Bij een val grijpt de touwklem (valdemper) automatisch de ankerlijn en stopt de val.

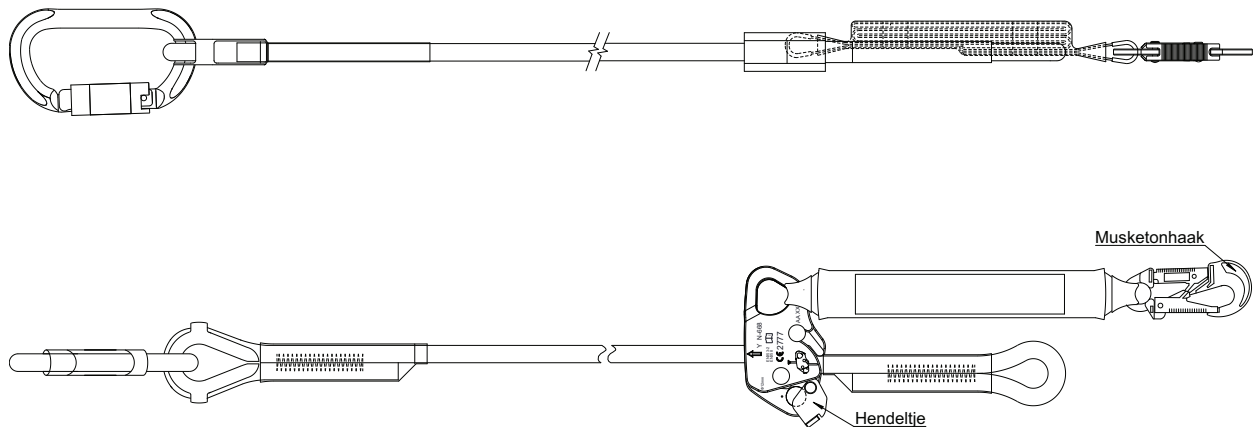


Fig. 4 Handmatige afstelmodus

Beweeg de hendel naar het onderste uiteinde van de ankerlijn, meer spanning/frictie op het touw tijdens het afstellen, om handmatig kleinere afstellingen te bereiken.

4.4.3 Plaatsen en gebruiken

- (1) Til de hendel naar de verankering toe en controleer of de touwklem vrij op en neer kan bewegen langs de kabel en of de klem bij een val vergrendelt.
- (2) Bevestig de karabijnhaak van de ankerlijn aan de verankering en bevestig de musketonhaak van de schokdemper aan de rug-D-ring van een harnasgordel.

5 Reiniging, onderhoud en opslag

5.1 Reinigingsinstructies

Reinig de onderdelen met een oplossing van water en een mild wasmiddel. Nooit de onderdelen onderdompelen in water. Droog de hardware met een schone doek en hang deze op om aan de lucht te laten drogen. Versnel het droogproces niet door warmte toe te voeren. Buitensporige ophoping van vuil, verf of andere vreemde deeltjes kunnen het correct functioneren van de componenten belemmeren, en ze in ernstige gevallen verzwakken. Vragen over de component en het reinigen ervan kunt u stellen aan MSA.

5.2 Service en onderhoud

Apparatuur die beschadigd is of onderhoud vereist, moet gelabeld worden als "ONBRUIKBAAR" en buiten bedrijf worden gesteld. Correctief onderhoud (met uitzondering van reinigen) en reparaties, zoals het vervangen van onderdelen, moeten in de MSA-fabriek uitgevoerd worden. Probeer niet reparaties in het veld uit te voeren.

Smeer de bewegende delen van musketonhaken en karabijnhaken regelmatig. Gebruik een lichtgewicht kruipolie met een lage viscositeit die goed bestand is tegen extreme temperaturen, vocht en corrosie. Gebruik niet teveel smeermiddel. Veeg overtollige olie af met een schone droge doek. Neem de instructies van de fabrikant van het smeermiddel in acht.

5.3 Opslag

Bewaar het touwklemsysteem op een koele, droge en schone plek buiten direct zonlicht. Vermijd plekken waar hitte, vocht, licht, olie en chemicaliën (of hun dampen) of andere nadelige elementen aanwezig kunnen zijn. Apparatuur die beschadigd is of onderhoud vereist mag niet in dezelfde ruimte opgeslagen worden als bruikbare apparatuur. Zeer bevulde, natte of anderszins verontreinigde apparatuur moet het gepaste onderhoud krijgen (bijv. gedroogd en gereinigd) voordat deze opgeslagen wordt. Vóór gebruik van apparatuur die langdurig opgeslagen is geweest, dient een formele inspectie uitgevoerd te worden door een bevoegd persoon.

5.4 Levensduur

De verwachte levensduur van de vanglijn is 10 jaar vanaf het eerste gebruik. De levensduur is echter sterk afhankelijk van de gebruiksomstandigheden van het product. Controleer het toestel altijd voor elk gebruik. Elk product dat de inspectie niet doorstaat, moet direct buiten gebruik worden genomen ongeacht de leeftijd. De volgende factoren kunnen de prestatie van het product en de levensduur verminderen: incorrecte opslag, incorrect gebruik, slijtage, contact met chemicaliën (zuren en basen), blootstelling aan hoge temperaturen en uv-straling.

6 Inspectie

6.1 Inspectiefrequentie

De gebruiker moet de touwklem Easy Move Kit voor elk gebruik inspecteren. Bovendien moet deze met tussenpozen van niet meer dan zes maanden worden geïnspecteerd door een bevoegd persoon die niet de gebruiker is.

De inspectie door een bevoegd persoon wordt formele inspectie genoemd.

6.2 Inspectieprocedure

Voer de volgende stappen in volgorde uit. Raadpleeg bij twijfel over enig inspectiepunt MSA of een bevoegd persoon die gekwalificeerd is voor het uitvoeren van formele inspecties.

- (1) Controleer of de labels op de touwklem Easy Move Kit aanwezig en leesbaar zijn. Raadpleeg het formele inspectierooster en controleer of in de afgelopen zes maanden een formele inspectie heeft plaatsgevonden. Als er labels ontbreken of onleesbaar zijn, moet u de touwklem buiten gebruik stellen en deze als "ONBESCHIKBAAR" markeren totdat het toestel vernietigd is.
- (2) Inspecteer alle (vezel)delen van de stof, inclusief het touw, het bandenstel en de stiksels. Let op verkleuringen, gebroken uiteinden van garens, pluizigheid, rafelen, splitsen, loslaten, knikken, knopen, gebroken of losgetrokken steken, overmatige vervuiling, slijtage, wijziging, benodigde smering, overmatige smering, overmatige veroudering en overmatige slijtage.
- (3) Inspecteer alle metalen onderdelen op sporen van schade, aanpassingen of ontbrekende onderdelen.
 - ▷ Inspecteer karabijnhaken op vervorming, breuken, scheuren, corrosie, diepe putten, bramen, scherpe randen, sneden, diepe krassen, losse onderdelen, en op sporen van blootstelling aan extreme hitte of chemicaliën.
 - ▷ Controleer de werking van de musketonhaak door deze verschillende keren te ontgrendelen, te openen, te sluiten en te vergrendelen. De scharnierende delen moeten automatisch dichtgaan en exact sluiten. Controleer op zwakke veren, losse klinknagels en verbuiging van de scharnierende delen of het slot.
- (4) Inspecteer alle plastic onderdelen (d.w.z. labels) op snijplekken, breuken, aanpassingen, bovenmatige slijtage, ontbrekende onderdelen en losse onderdelen. (Labels moeten extra worden gecontroleerd volgens stap 1 hierboven) Inspecteer op sporen van brandplekken, extreme hitte en chemische blootstelling.
- (5) Inspecteer ieder component en subsysteem van het volledig systeem in overeenstemming met de bijbehorende instructies van de fabrikant.
- (6) Na de inspectie moet u het inspectielabel markeren of perforeren om aan te geven dat er een volledige formele inspectie is uitgevoerd.

6.3 Corrigerende handeling

Wanneer inspectie tekenen van onvoldoende onderhoud aantoont, moet de touwklem Easy Move Kit direct buiten gebruik worden gesteld en worden gemarkeerd als "ONBRUIKBAAR" totdat het toestel wordt vernietigd of onderworpen aan corrigerend onderhoud. Beschadigen, buitensporige slijtage, niet functioneren en veroudering zijn meestal niet te repareren. Als er enige twijfel is omtrent de repareerbaarheid, moet u contact opnemen met MSA of een servicecentrum dat schriftelijk door MSA bevoegd is voordat u het product verder gebruikt.



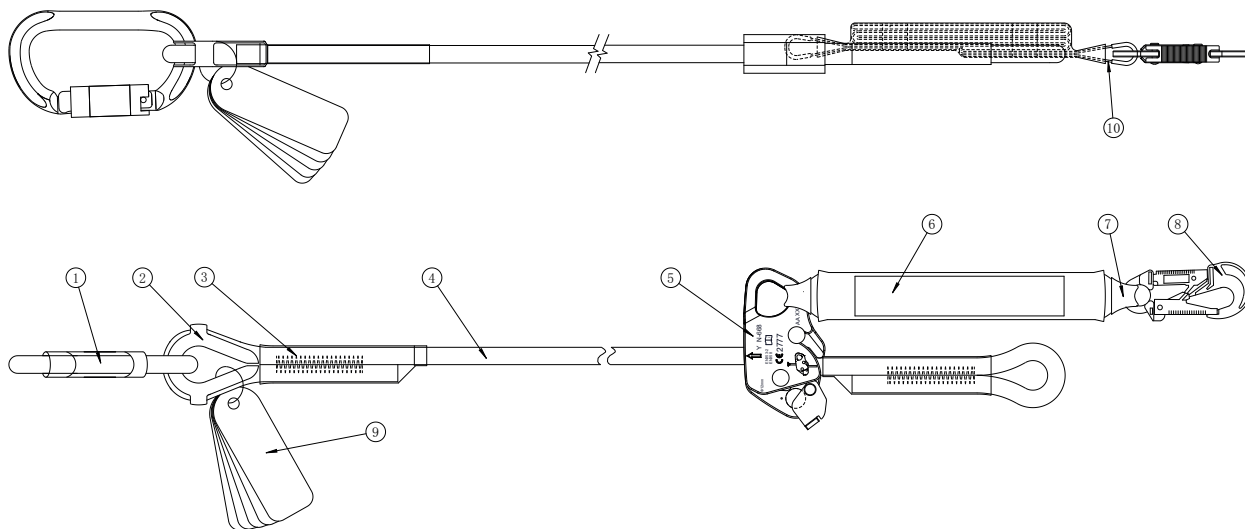
Waarschuwing!

Alleen MSA of derden met schriftelijke goedkeuring van MSA mogen de touwklem repareren. NOOIT wijzigingen of veranderingen aanbrengen aan de apparatuur. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.

6.4 Inspectielogboek

Modelnr.:	Inspecteur:
Serienr.:	Inspectiedatum:
Fabricagedatum:	Afdanking:
Opmerkingen:	

6.4.1 Inspectiediagram



1	Karabinhaak	6	Label
2	Mof	7	Slang
3	Stiknaad	8	Musketonhaak
4	Touw Kemmantle	9	Label
5	Valstopper	10	Bandenstel

Bruksanvisning

Easy Move tauklo-sett i V-serien

Fallsikring på fleksibel forankringsline i V-serien

C €2797 

Bestillingsnr.: 10248540/01
Utskriftsspes.: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Advarsel!

Brukere må få tilgang til denne bruksanvisningen før bruk av produktet og beholdes tilgjengelig for senere referanse. Les denne håndboken nøye før du tar i bruk eller vedlikeholder instrumentet.

Instrumentet vil fungere som det er tiltenkt, bare hvis det brukes og vedlikeholdes i henhold til produsentens instruksjoner. I motsatt fall kan det hende at det ikke virker som tilsiktet, og personer som stoler på sikkerheten til denne enheten kan få personskade eller miste livet.

Produktgarantiene fra MSA frafaller hvis produktet ikke installeres og brukes i henhold til instruksjonene i denne bruksanvisningen. Vennligst beskytt deg selv og dine ansatte ved å følge instruksjonene.

Les og følg informasjon merket med ADVARSEL og FORSIKTIG. Hvis du vil ha mer informasjon i forhold til bruk eller reparasjon, ring 1-800-MSA-2222 i vanlig arbeidstid.

EF-samsvarserklæring finnes ved å følge denne lenken: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA er et registrert varemerke som tilhører MSA Technology, LLC i USA, Europa og andre land. For alle andre varemerker, gå til <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Free Trade Zone
Post Code: 215126

Se www.MSAsafety.com hvis du trenger informasjon om dine lokale MSA-kontakter

Innhold

1	Godkjenninginformasjon	4
2	Sikkerhetsregler	5
2.1	Korrekt bruk	5
2.2	Spesifikasjoner for bruk	5
2.3	Begrensninger i bruken	6
2.4	Ansvarsinformasjon	6
2.5	Sikkerhets- og forebyggende tiltak som skal foretas	6
2.6	Garanti	7
3	Beskrivelse	8
3.1	Type Easy Move tauklo-sett	8
3.2	Merking og etiketter	9
3.3	Systemkrav	10
4	Bruk	11
4.1	Generell bruk og forholdsregler	11
4.2	Planlegge bruken av systemene	12
4.3	Inspeksjon av tauklo før hver bruk	13
4.4	Koble sammen	13
5	Rengjøring, vedlikehold og oppbevaring	15
5.1	Rengjøringsinstruksjoner	15
5.2	Vedlikehold og service	15
5.3	Oppbevaring	15
5.4	Levetid	15
6	Inspeksjon	16
6.1	Inspeksjonsfrekvens	16
6.2	Fremgangsmåte for inspeksjon	16
6.3	Korrigerende tiltak	16
6.4	Inspeksjonslogg	17

1 Godkjenninginformasjon

Gjelder for line:	10247228,10247229,10247230,10247281
Produsent:	MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Teknisk kontrollorgan:	CCQS Certification Services Limited Block Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irland Godkjent av den irske regjeringen som teknisk kontrollorgan for CE-merking med nr. 2834
Organ for fortløpende samsvarsvurdering:	BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Teknisk kontrollorgan for CE-merking nr.: 2797

Disse produktene er klassifisert som personlig verneutstyr i henhold til Europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/425 av 9. mars 2016 om personlig verneutstyr og er i samsvar med denne forordningen gjennom den harmoniserte europeiske standarden EN 353-2:2002, og MSA 140kg Lanyard EN Test Plan_Rev 1.



2 Sikkerhetsregler

2.1 Korrekt bruk

Easy Move tauklo-settet er en del av et personlig fallsikringssystem. Komponentene i Easy Move tauklo-settet er en integrert energiabsorbent (støtdemper), styrt fallsikringsutstyr (tauklo) og en fleksibel forankringsline. Andre komponenter som kreves for å utgjøre komplette systemer, er kun MSA fullkroppsseler, samt en egnet forankring og forankringskobling, som bestemt av en kompetent person. Lengden på den fleksible forankringslinen må enten strekke seg 1) fra forankringen til bakken, eller 2) fra forankringen, en passende avstand utenfor nivået til den laveste arbeidsflaten.



Advarsel!

Taukloen og det vertikale, fleksible forankringsline-systemet må ikke brukes når brukeren befinner seg på ustabilt underlag, underlag med finkornet materiale eller partikkelformige faste stoffer som sand eller kull. Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

Se instruksjonsetikettene på produktet for kapasiteten til det aktuelle systemet. Alle systemene er konstruert for én person, og kun én person skal være på livlinen til enhver tid.

Easy Move tauklo-settet skal bare brukes av opplært og kvalifisert personell.

Det er svært viktig at denne bruksanvisningen leses og overholdes ved bruk av produktet. Spesielt må sikkerhetsinstruksjonene og informasjonen for bruk og drift av produktet leses og følges nøye. I tillegg må det tas hensyn til gjeldende nasjonale sikkerhetsregler.

Bruk som faller utenfor bruksområder som blir spesifisert her, vil bli betraktet som ukorrekt bruk. Dette gjelder spesielt for uautoriserte forandringer på produktet og service utført av andre enn personell autorisert av MSA.

2.2 Spesifikasjoner for bruk

- Komponentene i Easy Move tauklo-settet oppfyller kriteriene i standarden EN 353-2:2002 samt MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1. Se de enkelte produktetikettene for nøyaktige sertifiseringer. (EN 353-2:2002 test, punkt 4.1 Design og ergonomi, punkt 4.3.1 Låsing etter kondisjonering, punkt 4.4 Statisk styrke, punkt 4.5 Dynamisk ytelse)
- Easy Move tauklo-settet er beregnet for én bruker. Maksimal nominell personvekt er 140 kg, inkludert alt av verktøy.
- For krav til maksimal stoppavstand (H) og minimumskravet til klaring for fallsikringsutstyr (D), se fig. 1 (L er lengden på energiabsorbenten).

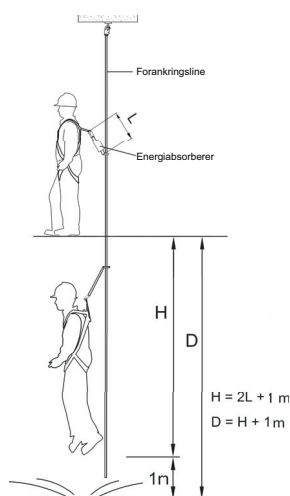


Fig. 1 Stoppavstand og klaring for fallsikringsutstyr

2.3 Begrensninger

2.3.1 Fysiske begrensninger:



Advarsel!

Personer med muskel-, skjelett- eller andre fysiske lidelser bør rådføre seg med lege før de bruker Easy Move tauklo-settet. Gravide kvinner og mindreårige må aldri bruke Easy Move tauklo-settet. Høy alder og redusert fysisk form kan redusere hvor stort sjokk et menneske kan motstå ved fall, eller ved å bli hengende i lengre tid. Ta kontakt med en lege hvis det er spørsmål om en persons fysiske forutsetninger for å kunne bruke dette produktet til å stoppe fall eller bli hengende.

2.3.2 Farer



Advarsel!

Kjemisk fare, varme og korrosjon kan føre til skade. Hyppigere inspeksjoner er påkrevd. Må ikke brukes i miljøer med temperaturer over 85 °C, da dette vil føre til at den fleksible forankringslinen vil smelte. Vær forsiktig når du arbeider i nærheten av elektriske farer, bevegelige maskiner, skarpe kanter og slitende overflater.

Ikke utsett ledningen for skarpe kanter, slipende overflater, gnister, flammer eller temperaturer over 85 °C.

Ikke monter utstyret der det kan møte elektriske farer eller maskiner i bevegelse.

Må ikke utsettes for kjemiske farer som kan ha skadelig effekt. Ta kontakt med produsenten ved tvil.

Hvis disse advarslene ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

2.4 Ansvarsinformasjon

MSA påtar seg ikke ansvar i tilfeller hvor enheten har blitt brukt på feil måte eller til et formål som det ikke var tiltenkt. Valg av produkt og bruken av enheten er alene operatørens ansvar.

Reklamasjoner, også på garantier innrømmet av MSA med hensyn til enheten, er å anse som opphevet hvis ikke enheten er brukt, utført service på eller vedlikeholdt i henhold til instruksjonene i denne bruksanvisningen.

2.5 Sikkerhets- og forebyggende tiltak som skal foretas



Advarsel!

Den som bruker Easy Move tauklo-settet er selv ansvarlig for å gjøre seg kjent med denne bruksanvisningen og få opplæring av en kompetent person. Opplæringen må gjennomføres uten at den som læres opp utsettes for unødvendige farer. Hvor effektiv opplæringen er bør vurderes med jevne mellomrom (minst én gang i året), og behovet for mer opplæring eller omskolering bør vurderes.

MSA tilbyr opplæringsprogrammer. Kontakt MSA for mer informasjon.

2.6 Garanti

Eksplisitt Garanti – MSA garanterer at produktet vil være fri for mekaniske defekter eller mangelfull fabrikkasjon i en periode på ett (1) år fra datoen når produktet ble brukt for første gang, eller atten (18) måneder fra dato for forsendelse, avhengig av hva som inntreffer først, under forutsetningen at vedlikeholdes og brukes i overensstemmelse med MSA sine instruksjoner og/eller anbefalinger. Reservedeler og reparasjoner garanteres i nitti (90) dager fra reparasjonsdatoen for produktet eller salget av reservedelen, avhengig av hva som inntreffer først. MSA skal fritas fra alt ansvar i denne garantien dersom det er utført reparasjoner eller endringer av andre personer enn deres eget autoriserte personell, eller hvis det kreves garanti på grunn av feil bruk av produktet. Ingen agenter, ansatte eller representanter for MSA kan binde MSA til noen som helst utsagn, representasjon eller endring av varer solgt under denne garantien. MSA gir ikke noen form for garanti for komponenter eller tilbehør som ikke er produsert av MSA, men vil videreføre alle produsentgarantier for slike komponenter til kjøperen. DENNE GARANTIEN ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKKELIGE, UNDERFORSTÅTTE ELLER LOVBESTEMTE, OG ER UTELUKKENDE BEGRENSET TIL VILKÅRENE I DENNE. MSA FRASIER SEG ANSVARET FOR GARANTIER FOR SALGBARHET ELLER EGNETHET FOR ET GITT FORMÅL.

Eksklusiv utbedring – Det er uttrykkelig bestemt at den opprinnelige sluttbrukerens eneste og eksklusive utbedring for brudd på garantien ovenfor, for MSAs skadevoldende oppførsel eller for andre søksmålsgrunnlag, skal være reparasjon og/eller bytte, etter MSAs valg, av utstyr eller deler til dette, som etter å ha blitt undersøkt av MSA er funnet å være defekt. Bytte av utstyr og/eller deler av dette gis uten ekstra kostnader til kjøper, levert fritt ombord Kjøperens oppgitte bestemmelsessted. Hvis MSA mislykkes i å med hell reparere et avvikende produkt, skal ikke endre eneste krav man har for utbedring i forhold til dets hovedformål.

Utelukkelse av følgeskader – Kjøper forstår og samtykker i at MSA ikke under noen omstendigheter kan være ansvarlig overfor kjøper for økonomiske, spesielle, ulykkes- eller følgeskader eller tap av noen som helst art, inkludert, men ikke begrenset til, tap av forventet fortjeneste eller annet tap forårsaket av produktets manglende funksjon. Denne utelukkelsen gjelder for reklamasjoner for brudd på garantien, skadevoldende oppførsel eller andre søksmålsgrunnlag mot MSA.

For mer informasjon, ta kontakt med våre kundeservice på 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Beskrivelse

Easy Move tauklo-settet er utformet som en fallsikring mellom en arbeider som bærer en kompatibel full-kroppsssele, og et egnet fallsikringsfeste. Det brukes til å stanse brukeren ved fall fra arbeidshøyde og holde fast brukeren til redning kan iverksettes. Settet består av en tauklo og en vertikal, fleksible forankringsline.



Advarsel!

Ikke mer enn én bruker må være festet til en enkelt forankringsline.

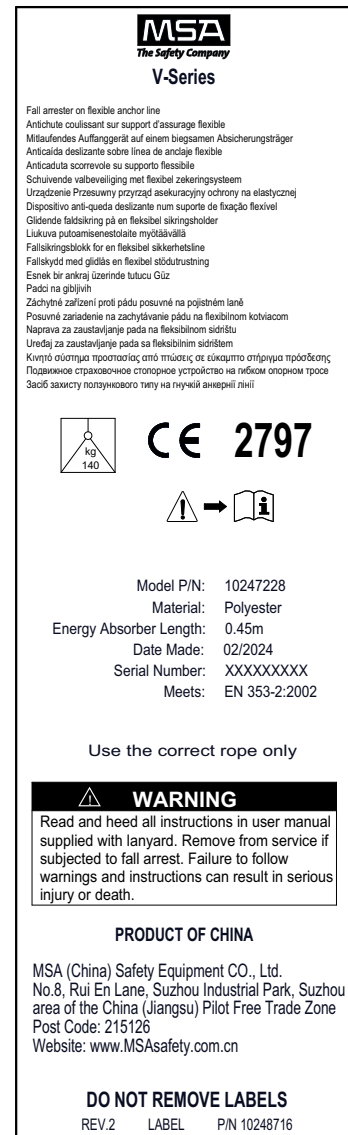
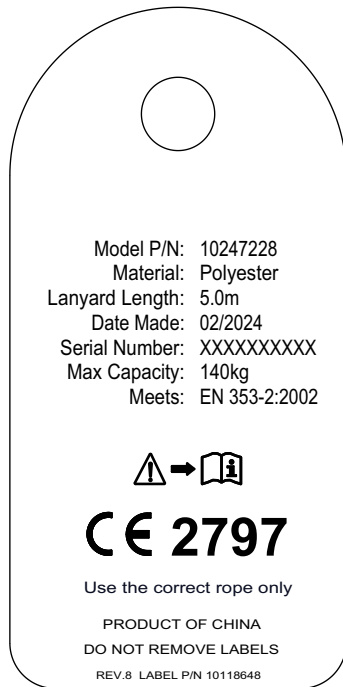
Taukloen må ikke festes til mer enn én bruker.

Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

3.1 Type Easy Move tauklo-sett

Monteringsnummer	Maksimal lengde på line
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Merking og etiketter



3.3 Systemkrav

3.3.1 Kompatibilitet mellom komponenter og delsystemer

Easy Move tauklo-settet er utviklet for å kunne brukes sammen med andre MSA-godkjente produkter. Bruk av MSA Easy Move tauklo-settet med produkter som ikke er produsert av MSA kan påvirke funksjonsevnen til systemkomponentene og påliteligheten til hele systemet. Delsystemer som kobles til må være egnet for bruksområdet (f.eks. fallsikring, klatresikring, redning eller evakuering). Kontakt MSA hvis du har spørsmål om kompatibiliteten til utstyr som brukes sammen med taukloen.

3.3.2 Gjør riktige tilkoblinger

Når du bruker en karabinkrok til å koble til en forankring, eller når du kobler sammen komponenter i systemet, må du forsikre deg om at utilsiktet løsrivelse («utrulling») ikke kan skje. Utrulling er mulig når interferens mellom en kontakt og motkontakten fører til at porten eller holderen utilsiktet åpnes og utløses. Rollout oppstår når koblingen er festet til en underdimensjonert ring, for eksempel en øyebolt eller en ikke-kompatibelt formet forankringskobling. Bruk kun selvlukkende, selvlåsende karabinkroker og hurtigkroker for å redusere muligheten for utrulling ved tilkobling.



Advarsel!

Ikke bruk utstyr som ikke kan lukkes helt over festeobjektet. Ikke lag knuter på linen. Ikke lag knuter i livlinen mellom taukloen og forankringen. Ikke hekt snoren tilbake på seg selv. Kroker og karabinkroker må ikke kobles i hverandre. Følg alltid produsentens instruksjoner som følger med hver enkelt systemkomponent.

3.3.3 Forankringsinstruksjoner

Det er bedre å bruke konstruksjonsforankringer som er beregnet til formålet (i samsvar med EN 795) eller forankringspunkter med minimumsstyrke på 12 kN.

4 Bruk

4.1 Generell bruk og forholdsregler

For å oppnå best mulig ytelse bør den fleksible forankringslinen tilføres en vekt i bunnen for å sikre at det er spenning på linen mens den er i bruk.



Advarsel!

Ikke tillat slakk line i systemet, da dette kan øke fallavstanden og svingfall. Ikke kryss over den fleksible forankringslinen til en annen arbeider.



Advarsel!

Bruk en endeavslutning eller en dobbel overhåndsknute i enden av tauet som ikke når bakkenivå. Uten endeavslutning eller dobbel overhåndsknute kan fallsikringen bevege seg ut av enden av tauet i høyden. Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

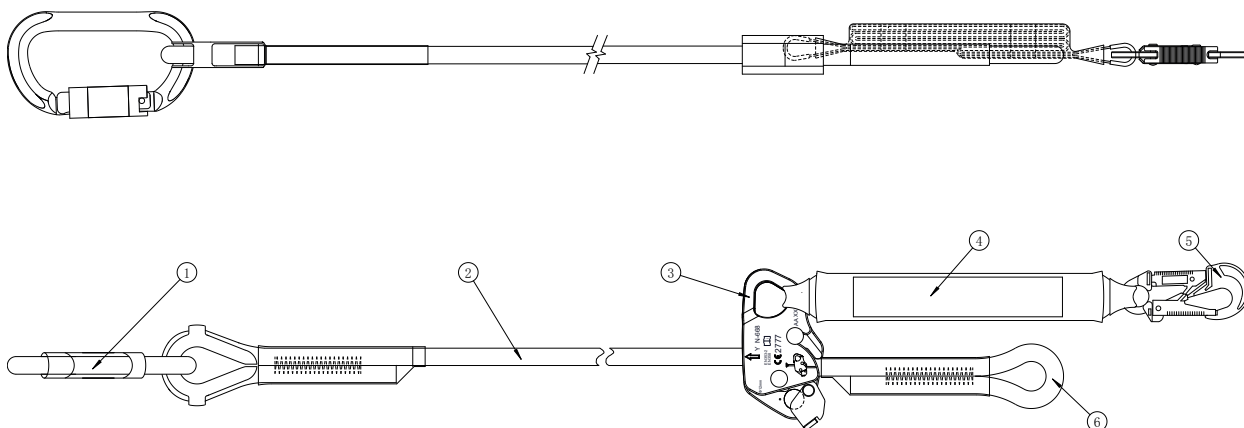


Fig. 2 Fallsikringsutstyr (tauklo) med energiabsorberer og forankringsline

1	Kobling	4	Energiabsorberer
2	Forankringsline	5	Kobling
3	Fallsikring	6	Den nedre enden av forankringslinen



Advarsel!

- Easy Move tauklo-settet fungerer bare når det brukes sammen med en fleksibel forankringsline som oppfyller spesifikasjonene fra MSA. Bruk av andre liner kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.
- Feil montering av anordningen på den fleksible forankringslinen vil hindre fri bevegelse over linen og forhindre at anordningen låses på linen under et fall.
- Ta aldri tak i en tauklo mens du beveger deg. Hvis du tar tak i en tauklo ved fall, kan det forstyrre de falldempende egenskapene.
- Knyt aldri en knute på den vertikale livlinen mellom forankringspunktet og taukloen, da dette kan redusere styrken til den vertikale livlinen betraktelig.
- Forankringspunktet må være i stand til å håndtere den nødvendige belastningen.
- Du må alltid fjerne hindringer under arbeidsområdet for å sikre en klar fallbane. Hold arbeidsområdet fritt for rask, rusk, hindringer, snublefarer eller andre farer som kan påvirke sikker bruk av fallsikrings-systemet.
- Fallsikringsproduktene fra MSA skal ikke benyttes av personer som er påvirket av alkohol, narkotiske stoffer eller legemidler.
- IKKE stol på følelsen eller lyden for å verifisere korrekt påkobling av kroken eller karabinen. Påse at kroken og festet er lukket før bruk.
- IKKE la dette utstyret være montert i miljøer som kan påføre det skade eller slitasje. Se bruksanvisningen for detaljer om vedlikehold og inspeksjon.
- Fjern alt rask som, men ikke begrenset til betong, gips, takmaterialer e.l. som kan øke slitasjen eller kappe tilkoblede komponenter.
- Du må IKKE foreta endringer på dette utstyret eller misbruke det med vilje. Du må IKKE bruke fallsikringsutstyret til andre oppgaver enn det har blitt utformet til. Du må IKKE bruke fallsikringsutstyret til tauing, heising eller håndtering av materiell.
- Hvis PVU blir videresolgt er det svært viktig at instruksjonene for bruk, vedlikehold og periodiske undersøkelser blir levert med i språket destinasjonen benytter.
- REDNING OG EVAKUERING: Brukeren må ha en redningsplan og midlene for hånd til å iverksette den. Planen må ta hensyn til det utstyret og spesialopplæringen som er nødvendig for å iverksette umiddelbar redning under alle forutsigbare situasjoner. Det anbefales at det legges opp til en evakuering av bruker uten assistanse fra andre. Dette vil normalt redusere tiden det tar å komme seg til et trygt sted, og redusere faren til redningspersonell.

Hvis disse advarslene ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

4.2 Planlegge bruken av systemene:

4.2.1 Redning og evakuering



Advarsel!

Brukeren må ha en redningsplan og midlene for hånd til å iverksette den. Planen må ta hensyn til det utstyret og spesialopplæringen som er nødvendig for å iverksette umiddelbar redning under alle forutsigbare situasjoner.

4.2.2 Pendelfall (svingfall)



Advarsel!

Svingfall kan forekomme når systemet ikke er forankret rett over brukeren. Kraften i å treffe et objekt med en pendlende bevegelse kan føre til alvorlige personskader. Minimer alltid svingfall ved å arbeide så rett under forankringspunktet som mulig.



Advarsel!

Forankre alltid direkte over hodet når det er mulig for å unngå svingfall. Unngå farer forbundet med svingfall hvis forankringen ikke er direkte over hodet.

Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

4.3 Inspeksjon av tauklo før hver bruk

Inspiser Easy Move tauklo-settet for å kontrollere at det er i brukbar stand. Undersøk hver millimeter av arbeidslinen til taukloen, og se etter alvorlig slitasje, frynsete eller ødelagte tråder, kutt eller andre skader. Inspiser energiabsorberer for å kontrollere at den er i brukbar stand. Undersøk energiabsorberer og se etter kraftig slitasje, kutt, brannskader, frynsete kanter, slitasje eller annen skade.

Undersøk sømmene for uttrekte, løse eller opprevne sting. Kontroller at utstyret er funksjonell og fri for sprekker, brudd, manglende eller løse deler. Undersøk taukloen, og se etter manglende, ødelagte, endrede eller skadde deler. Ikke bruk taukloen dersom kontrollen avslører en usikker tilstand. I tillegg må Easy Move tauklo-settet inspiseres av en kompetent person som ikke er brukeren selv, med intervaller på maksimalt seks måneder.



Advarsel!

Hvis taukloen eller den fleksible ankerlinen har vært brukt til fallstopp, må den umiddelbart tas ut av bruk og destrueres.

Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

4.4 Koble sammen

4.4.1 Forankringstilkobling

Fest karabinkroken på den fleksible ankerlinen til den overliggende forankringen. Den andre enden av den fleksible forankringslinen må henge rekke (henge) ned til bakken, eller et stykke under neste arbeidsnivå. Det må brukes kraftig polstring for å beskytte den fleksible forankringslinen mot skarpe kanter.

NO

4.4.2 Bruk

Automatisk fallsikringsmodus

Sørg for at pilen på taukloen (se figur 3) alltid peker mot forankringspunktet. Dette produktet vil følger brukeren fritt opp eller ned langs forankringslinen uten at brukeren trenger å gripe inn. Fest karabinkroken på energiabsorbereren til den bakre D-ring på en fullkroppsssele. Flytt aldri taukloen uten et stabilt fotfeste. Du må aldri manipulere eller holde i fallsikringen eller spaken, men beveg i stedet fallsikringen opp/ ned ved hjelp av energiabsorbereren.

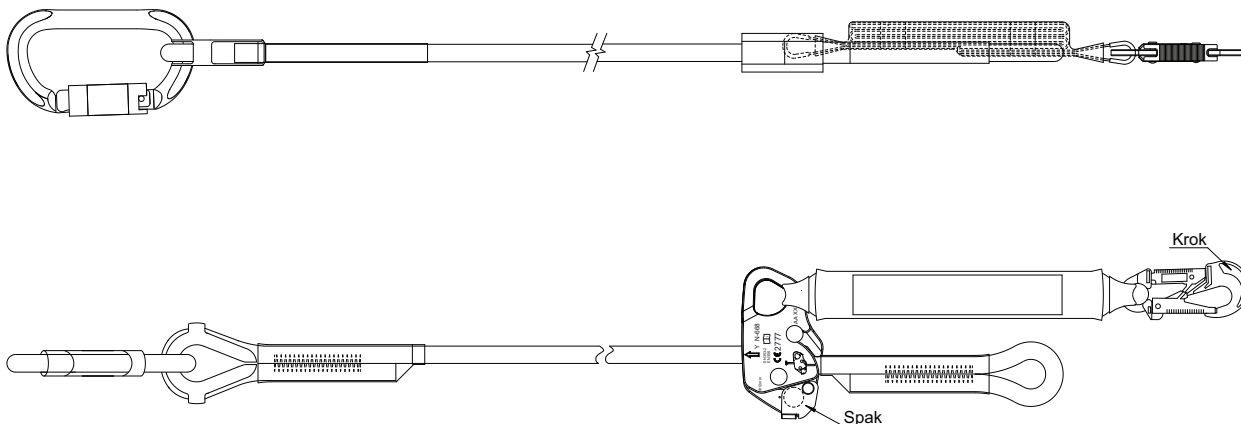


Fig. 3 Automatisk fallsikringsmodus

Når spaken løftes mot forankringspunktet, vil enheten følge brukeren fritt opp eller ned langs forankringslinen. Ved et eventuelt fall vil taukloen (fallstopperen) automatisk gripe tak i forankringslinen og stanse fallet.

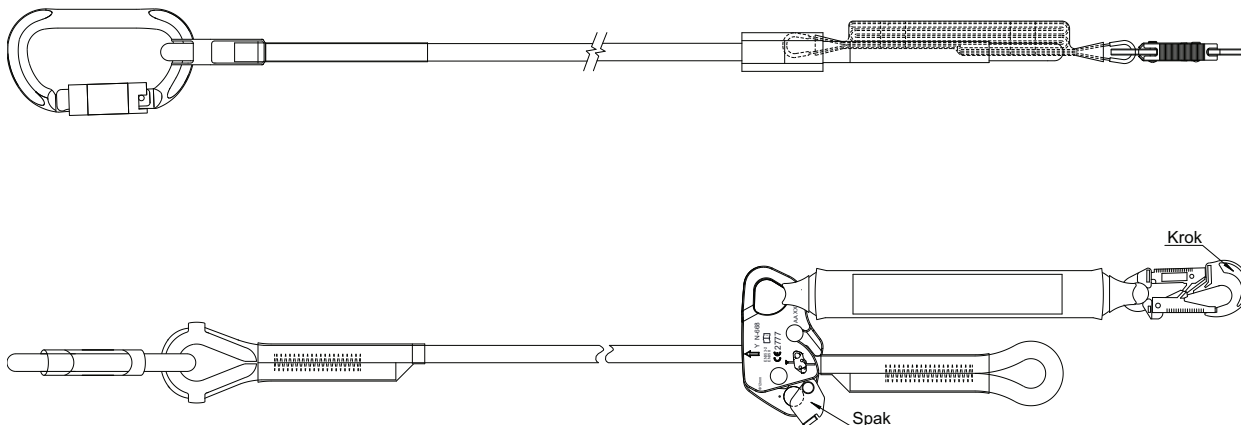


Fig. 4 Manuell justeringsmodus

Ved å flytte spaken mot den nedre enden av forankringslinen øker du spenningen/friksjonen på tauet når du justerer, slik at du kan oppnå mindre justeringer manuelt.

4.4.3 Installasjon og bruk

- (1) Løft spaken mot forankringspunktet og kontroller at taukloen beveger seg fritt opp og ned i tauet, og at den låses hvis den slippes.
- (2) Fest karabinkroken på forankringslinen til forankringen, og fest karabinkroken på energiabsorbereren til den bakre D-ring på en fullkroppsssele.

5 Rengjøring, vedlikehold og oppbevaring

5.1 Rengjøringsinstruksjoner

Produktet skal rengjøres med en blanding av vann og et mildt vaskemiddel. Ikke senk komponentene ned i vann. Metalldelene skal rengjøres med en ren klut og deretter henges opp slik at den kan lufttørke. Ikke bruk varme for å redusere tørketiden. For stor mengde smuss, maling eller andre fremmedstoffer kan forhindre at produktet fungerer som det skal og kan i ekstreme tilfeller svekke komponentene. Spørsmål om linens tilstand og rengjøring av den skal rettes til MSA.

5.2 Vedlikehold og service

Utstyr som er skadet eller som det må utføres vedlikehold på, må merkes som «UBRUKELIG» og tas ut av bruk. Korrigerende vedlikehold (i motsetning til rengjøring) og reparasjoner, så som bytte av deler, må utføres av MSA. Forsøk ikke å utføre reparasjoner i felten.

De bevegelige delene på karabinkroker og hurtigkroker kan kreve jevnlig smøring. Bruk en penetrantolje med lav viskositet som er motstandsdyktig mot ekstreme temperaturer, fuktighet og korrosjon. Smør ikke for mye. Tørk av overflødig smurning med en ren, tørr klut. Følg instruksjonene til smøremiddelprodu-senten.

5.3 Lagring

Oppbevar utstyret på et kjølig, tørt og rent sted utenfor direkte sollys. Unngå områder hvor det kan være varme, fukt, lys, olje og kjemikalier eller damp fra disse eller andre nedbrytende elementer. Utstyr som er skadet eller som må repareres, skal ikke oppbevares i samme område som brukbart utstyr. Svært tilsmusset, vått eller på annen måte kontaminert utstyr skal vedlikeholdes på korrekt måte (f.eks. tørkes og rengjøres) før lagring. Før du tar i bruk utstyr som har vært lagret i lang tid, skal en kompetent person utføre en formell inspeksjon av utstyret.

5.4 Levetid

Den forventede levetiden for linen er 10 år fra første bruk, men levetiden avhenger i stor grad av bruksbe-tingelsene for produktet. Enheten må undersøkes før hver bruk. Alle produkter som ikke består inspek-sjonen, må tas ut av bruk umiddelbart uansett alder. Følgende faktorer kan redusere ytelsen til produktet og dermed også produktets levetid: Feil oppbevaring, feil bruk, slitasje, kontakt med kjemikalier (syrer og alkalier), eksponering for høye temperaturer og UV-stråling.

6 Inspeksjon

6.1 Inspeksjonsfrekvens

Easy Move tauklo-settet må inspiseres av brukeren før hver bruk. I tillegg må den inspiseres av en kompetent person som ikke er brukeren selv, og det hver sjette måned eller oftere.

Inspeksjonen av den kompetente personen kalles en formell inspeksjon.

6.2 Fremgangsmåte for inspeksjon

Utfør følgende trinn i denne rekkefølgen. Hvis du er i tvil om noen av inspeksjonspunktene, skal du ta kontakt med MSA eller en kompetent person som er kvalifisert til å utføre formelle inspeksjoner.

- (1) Inspiser at etikettene på Easy Move tauklo-settet er på plass og at de er lesbare. Kontroller loggen over formelle inspeksjoner for å sikre at det er utført en formell inspeksjon i løpet av de siste seks månedene. Hvis noen av etikettene mangler eller er uleselige, må du ta taukloen ut av bruk og merke den som «UBRUKBAR» inntil den er destruert.
- (2) Inspiser alle tekstildeler (fiberdelene), inkludert tau, bånd og sømmer. Se etter misfarging, ødelagte garnender, uklarhet, flossing, oppsplitting, opplegging, kinking, knuter, ødelagte eller opprevne masker, overdreven tilsmussing, slitasje, endring, behov for smøring, overdreven smøring, overdreven aldring og overdreven slitasje.
- (3) Inspiser alle metaldeler for tegn på skade, endring eller at det mangler deler.
 - ▷ Inspiser karabinkroker for deformering, frakturer, sprekker, korrosjon, punkttæring, ujevnheter, skarpe kanter, dype hakk, løse deler og tegn på høy varme eller eksponering for kjemikalier.
 - ▷ Kontroller hurtigkrokens funksjon ved å gjennomføre en opplåsings-, åpnings-, lukke- og låseprosess flere ganger. Åpningen må lukke automatisk og ligge tett mot nesen. Se etter svake fjærer, løse nagler og bøyning av åpningen eller låsen.
- (4) Inspiser alle plastdelene for kutt, brister, endringer, kraftig slitasje og om det mangler deler eller om noen deler er løse. (Etikettene skal i tillegg kontrolleres i henhold til trinn 1 ovenfor) Kontroller om det er tegn på brennmerker, høy varme eller etsninger fra kjemikalier.
- (5) Inspiser hver komponent og delsystem i hele systemet i samsvar med de tilhørende instruksjonene fra produsenten.
- (6) Etter inspeksjonen skal inspeksjonsetiketten merkes eller stanses ut for å vise at en fullstendig formell inspeksjon er utført.

6.3 Korrigerende tiltak

Dersom inspeksjonen avdekker tegn på mangelfullt vedlikehold, skal Easy Move tauklo-settet tas ut av bruk umiddelbart, og merkes som «UBRUKELIG» til det blir destruert eller gjennomgår korrigerende vedlikehold. Defekter, skade, kraftig slitasje, funksjonsfeil og aldring som lar seg ikke reparere. Hvis det er tvil om utstyrets pålitelighet, kontakt MSA eller et servicesenter med skriftlig godkjenning fra MSA, før det brukes.



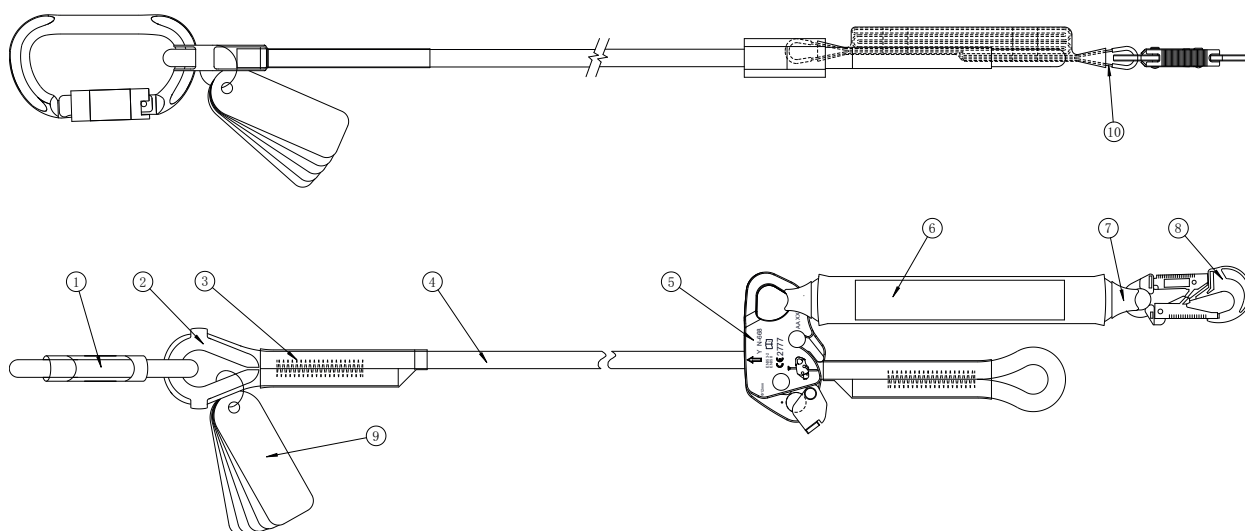
Advarsel!

Kun MSA eller parter med skriftlig godkjenning fra MSA kan reparere taukloen. Du må IKKE endre eller modifisere utstyret. Hvis denne advarselen ikke følges, kan det føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

6.4 Inspeksjonslogg

Modellnr.:	Inspektør:
Serienr.:	Inspeksjonsdato:
Produksjonsdato:	Disponering:
Kommentarer:	

6.4.1 Inspeksjonsdiagram

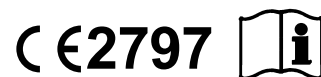


1	Karabinkrok	6	Etikett
2	Kause	7	Rør
3	Sømmer	8	Krok
4	Kernmantel-tau	9	Etikett
5	Fallsikring	10	Bånd

Instrukcja użytkownika

Mechanizm samozaciskowy Easy Move, zestaw z serii V

Mechanizm samozaciskowy z serii V z giętką linką kotwiczącą



Nr zamówienia: 10248540/01
Spec. druku: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Ostrzeżenie!

Instrukcje te należy udostępnić użytkownikom przed użyciem tego produktu i zachować dostępne do wglądu. Przed użyciem lub konserwacją urządzenia ŚOI należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję.

Urządzenie ŚOI będzie funkcjonowało zgodnie ze swoim przeznaczeniem tylko, jeżeli będzie używane i konserwowane zgodnie z instrukcją producenta. W przeciwnym razie może ono nie działać prawidłowo, a osoby polegające na urządzeniu ŚOI mogą doznać poważnych urazów ciała lub ponieść śmierć.

Gwarancje firmy MSA tracą ważność w przypadku, gdy produkt został zainstalowany i jest używany niezgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji. Należy przestrzegać podanych instrukcji w celu ochrony własnej i innych pracowników.

Przeczytać i przestrzegać OSTRZEŻEŃ i PRZESTRÓG. W celu uzyskania dodatkowych informacji o użyciu lub naprawach prosimy o kontakt pod numerem telefonu 1-800-MSA-2222 w normalnych godzinach pracy.

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym linkiem: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA jest zarejestrowanym znakiem towarowym MSA Technology, LLC na terenie Stanów Zjednoczonych, Europy i innych krajów. Pozostałe znaki towarowe są wymienione na stronie internetowej <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Obszar Suzhou (Jiangsu) Pilot
Strefa wolnego handlu
Kod pocztowy: 215126

Dane kontaktowe lokalnych oddziałów MSA można znaleźć na stronie internetowej www.MSAsafety.com

Spis treści

1	Informacje o atęście	4
2	Przepisy bezpieczeństwa	5
2.1	Ograniczenia użytkowania	5
2.2	Parametry pracy	6
2.3	Ograniczenia użytkowania	6
2.4	Informacje o zakresie odpowiedzialności	7
2.5	Obowiązujące środki ostrożności i bezpieczeństwa	7
2.6	Gwarancja	8
3	Opis	9
3.1	Model mechanizmu samozaciskowego Easy Move	9
3.2	Oznaczenia i etykiety	10
3.3	Wymagania systemowe	11
4	Zastosowanie	12
4.1	Ogólne zastosowanie i środki ostrożności	12
4.2	Planowanie użycia systemów	13
4.3	Kontrola chwytaka linowego przed każdym użyciem	14
4.4	Tworzenie połączeń	14
5	Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	16
5.1	Instrukcje czyszczenia	16
5.2	Konserwacja i obsługa serwisowa	16
5.3	Przechowywanie	16
5.4	Żywotność	16
6	Kontrola	17
6.1	Częstotliwość kontroli	17
6.2	Procedura kontroli	17
6.3	Działanie naprawcze	17
6.4	Dziennik kontroli	18

1 Informacje o atęście

Dotyczy modeli linki: 10247228, 10247229, 10247230, 10247281
Producent: MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Jednostka certyfikująca: CCQS Certification Services Limited Block
Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road
Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlandia
Zatwierdzone przez rząd Irlandii jako jednostka notyfikowana do oznakowania CE nr 2834
Jednostka ds. bieżącej oceny: BSI Group the Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP
Amsterdam, Holandia Numer jednostki notyfikowanej CE: 2797

Wymienione produkty zostały sklasyfikowane jako środek ochrony indywidualnej (ŚOI) zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej został określony jako zgodny z europejską normą zharmonizowaną EN 353-2:2002 oraz planem badań dotyczącym linek bezpieczeństwa 140 kg MSA, wer. 1.

2 Przepisy bezpieczeństwa

2.1 Prawidłowe użytkowanie

Mechanizm samozaciskowy Easy Move, zestaw jest elementem osobistego systemu ograniczania upadku. Elementy zestawu mechanizmu samozaciskowego Easy Move to zintegrowany pochłaniacz energii (wstrząsów), ogranicznik upadku typu prowadzonego (chwytek linowy) i elastyczna lina kotwicząca. Inne elementy wymagane do stworzenia kompletnego systemu to wyłącznie uprząż pełna MSA oraz odpowiednie mocowanie i złącze mocujące, określone przez kompetentną osobę. Długość elastycznej linii kotwiczącej musi wynosić: 1) od zakotwiczenia do podłoża lub, 2) od zakotwiczenia, w odpowiedniej odległości poza poziom najniższej powierzchni roboczej.



Ostrzeżenie!

Mechanizm samozaciskowy i system pionowy elastycznej liny kotwiczącej nie mogą być używane, gdy użytkownik znajduje się na niestabilnej powierzchni, drobnziarnistym materiale lub cząstkach stałych, takich jak piasek lub węgiel.

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Informacje na temat wydajności systemu znajdują się na etykietach z instrukcją na produkcie. Wszystkie systemy są przeznaczone dla jednej osoby, przy czym tylko jedna osoba może znajdować się na linie ratunkowej w dowolnym momencie.

Mechanizm samozaciskowy Easy Move, zestaw może być używany przez wykwalifikowany i przeszkolony personel.

Podczas użytkowania produktu konieczne jest postępowanie według zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji. W szczególności należy przestrzegać przepisów dotyczących bezpieczeństwa, a także mieć na względzie informacje dotyczące obsługi oraz użytkowania produktu. Ponadto w celu bezpiecznego użytkowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w kraju użytkownika.

Użytkowanie do innych celów albo użytkowanie poza obrębem niniejszych specyfikacji będzie traktowane jako niestosowanie się do zaleceń. Dotyczy to również dokonywania zmian urządzenia bez upoważnienia oraz prac rozruchowych, które były wykonane przez osoby inne niż pracownicy MSA lub osoby autoryzowane.

2.2 Specyfikacja użytkowania

- Elementy zestawu mechanizmu samozaciskowego Easy Move spełniają normę EN 353-2:2002 oraz MSA 140 kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1. Dokładne numery certyfikatów można znaleźć na etykietach poszczególnych produktów. (test EN 353-2:2002, klauzula 4.1 Konstrukcja i ergonomia, klauzula 4.3.1 Blokowanie po kondycjonowaniu, klauzula 4.4 Wytrzymałość statyczna, klauzula 4.5 Właściwości dynamiczne)
- Zestaw mechanizmu samozaciskowego Easy Move jest przeznaczony dla jednego użytkownika. Maksymalne dopuszczalne obciążenie to 140 kg, łącznie z narzędziami.
- Maksymalną odległość zatrzymania H i minimalny prześwit zatrzymania upadku D podano na rys. 1 (L to długość pochłaniacza energii).

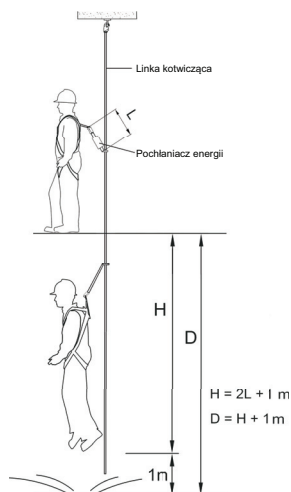


Fig. 1 Odległość zatrzymania i prześwit

2.3 Ograniczenia użytkowania

2.3.1 Ograniczenia fizyczne



Ostrzeżenie!

Osoby z zaburzeniami mięśni, układu kostnego lub innymi zaburzeniami fizycznymi powinny skonsultować się z lekarzem przed użyciem zestawu mechanizmu samozaciskowego Easy Move Kobietom w ciąży i osobom niepełnoletnim NIE WOLNO stosować mechanizmu samozaciskowego Easy Move Wiek i obniżona sprawność fizyczna mogą zmniejszać zdolność osoby do wytrzymywania obciążeń uderowych podczas ograniczenia upadku lub długotrwałego zawieszenia. Skonsultować się z lekarzem, jeśli istnieją jakiegokolwiek wątpliwości co do fizycznej zdolności do bezpiecznego korzystania z tego produktu w celu zatrzymania upadku lub podwieszenia.

2.3.2 Zagrożenia



Ostrzeżenie!

Działanie środków chemicznych, wysoka temperatura i korozja mogą powodować uszkodzenia. Wymagane są częstsze inspekcje. Nie używać w środowiskach o temperaturze wyższej niż 85°C, ponieważ spowoduje to stopienie elastycznej liny kotwicznej. Należy zachować uwagę podczas pracy w pobliżu miejsc zagrożonych porażeniem prądem, obok poruszających się maszyn oraz na powierzchniach szorstkich.

Nie należy narażać linki na kontakt z ostrymi krawędziami, powierzchniami ściernymi, iskrami, płomieniem lub temperaturą powyżej 85°C.

Nie montować w miejscach, w których urządzenie może napotkać zagrożenia elektryczne lub poruszające się maszyny.

Nie narażać na zagrożenia chemiczne, które mogą mieć szkodliwy wpływ. W razie wątpliwości należy skontaktować się z producentem.

Nieprzestrzeganie tych ostrzeżeń może spowodować poważne urazy ciała lub śmierć.

2.4 Informacje o zakresie odpowiedzialności

MSA nie ponosi odpowiedzialności w sytuacjach nieprawidłowego użytkowania urządzenia ŚOI lub jego nieprawidłowego zastosowania. Odpowiedzialność za wybór i użytkowanie urządzenia ŚOI spoczywa wyłącznie na użytkowniku.

Gwarancje, w tym gwarancje MSA na to urządzenie ŚOI, tracą ważność, jeśli nie jest ono użytkowane, obsługiwane lub konserwowane zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszym podręczniku.

2.5 Obowiązujące środki ostrożności i bezpieczeństwa



Ostrzeżenie!

Do odpowiedzialności użytkownika mechanizmu samozaciskowego Easy Move należy zaznajomienie się z niniejszą instrukcją obsługi oraz odbycie szkolenia u kompetentnej osoby. Szkolenie musi odbywać się bez nadmiernego narażania uczestnika szkolenia na zagrożenia. Skuteczność szkolenia należy okresowo oceniać (co najmniej raz w roku), a potrzeba dalszych szkoleń lub przekwalifikowania określana.

Firma MSA oferuje programy szkoleniowe. W celu uzyskania informacji należy skontaktować się z firmą MSA.

2.6 Gwarancja

Jednoznaczna gwarancja – firma MSA gwarantuje, że dostarczony produkt jest wolny od wad mechanicznych lub wadliwego wykonania przez okres jednego (1) roku od pierwszego użycia lub osiemnastu (18) miesięcy od daty wysyłki, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej, pod warunkiem, że będzie on konserwowany i używany zgodnie z instrukcjami i/lub zaleceniami firmy MSA. Części zamienne i naprawy mają gwarancję na okres dziewięćdziesięciu (90) dni od daty naprawy produktu lub sprzedaży części zamiennej, zależnie od tego, co nastąpi pierwsze. Firma MSA będzie zwolniona z jakichkolwiek zobowiązań wynikających z niniejszej gwarancji w przypadku, gdy naprawy lub modyfikacje urządzenia będą dokonywane przez osoby inne niż własny lub upoważniony do tego celu personel serwisowy, albo jeżeli roszczenie gwarancyjne wynika z użycia niezgodnego z przeznaczeniem. Pośrednicy, pracownicy bądź przedstawiciele firmy MSA nie mają prawa do zawierania w jej imieniu jakichkolwiek wiążących oświadczeń, rękojmi lub stwierdzeń dotyczących produktów sprzedawanych przez MSA. MSA nie udziela gwarancji na podzespoły ani akcesoria niewyprodukowane przez siebie, lecz przenosi na kupującego wszelkie gwarancje producenta takich podzespołów. NINIEJSZA GWARANCJA ZASTĘPUJE WSZELKIE INNE GWARANCJE WYRAŻNE, DOROZUMIANE LUB USTAWOWE I OGRANICZA SIĘ WYŁĄCZNIE DO PODANYCH W NIEJ WARUNKÓW. MSA WYRAŹNIE WYŁĄCZA JAKIEKOLWIEK GWARANCJE PRZYDATNOŚCI DO SPRZEDAŻY LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU.

Sposób naprawienia szkody – wyraźnie ustala się, że jedynym i wyłącznym środkiem prawnym przysługującym Nabywcy w przypadku naruszenia powyższej gwarancji, jakiegokolwiek deliktowego zachowania MSA lub jakiegokolwiek innego powodu działania, będzie naprawa i/lub wymiana, według uznania MSA, wszelkich urządzeń lub ich części, które po sprawdzeniu przez MSA okażą się wadliwe. Kupujący otrzyma zamienny element bądź sprzęt bezpłatnie, w trybie F.O.B. Miejsce przeznaczenia wskazane przez nabywcę. Jeśli naprawa niezgodnego produktu przez MSA nie zostanie zakończona powodzeniem, Strony nie będą interpretować takiej sytuacji jako niepoprawnego sposobu naprawienia szkody.

Wyłączenie odpowiedzialności za szkody następne – Nabywca w szczególności rozumie i zgadza się, że w żadnym wypadku MSA nie będzie ponosić odpowiedzialności wobec Nabywcy za szkody lub straty ekonomiczne, specjalne, przypadkowe lub wynikowe jakiegokolwiek rodzaju, w tym między innymi za utratę spodziewanych zysków oraz wszelkie inne straty spowodowane niesprawnością urządzeń. Wyłączenie dotyczy roszczeń naruszenia rękojmi, niepoprawnych zachowań, bądź innych działań przeciwko firmie MSA.

W celu uzyskania dodatkowych informacji prosimy o kontakt z działem obsługi klienta pod numerem 1-800-MSA-2222. (1-800-672-2222).

3 Opis

Zestaw mechanizmu samozaciskowego Easy Move został zaprojektowany jako środek zabezpieczający przed upadkiem z wysokości pomiędzy pracownikiem noszącym kompatybilną uprząż pełną a odpowiednim punktem kotwienia zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości. Służy do zatrzymania użytkownika podczas upadku z wysokości przy wykonywaniu pracy i podwieszenia go do czasu rozpoczęcia akcji ratunkowej. Składa się z mechanizmu samozaciskowego i pionowej giętkiej linki kotwicznej.



Ostrzeżenie!

Do jednej zakotwiczonej linki nie może być przypięty więcej niż jeden użytkownik.

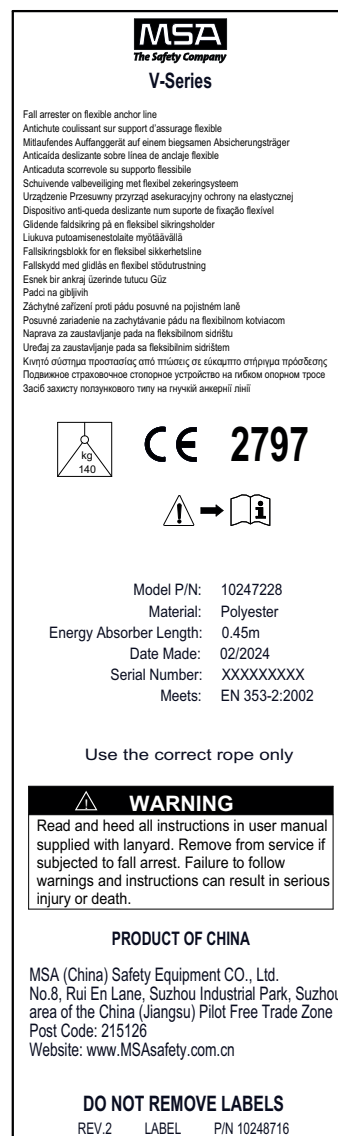
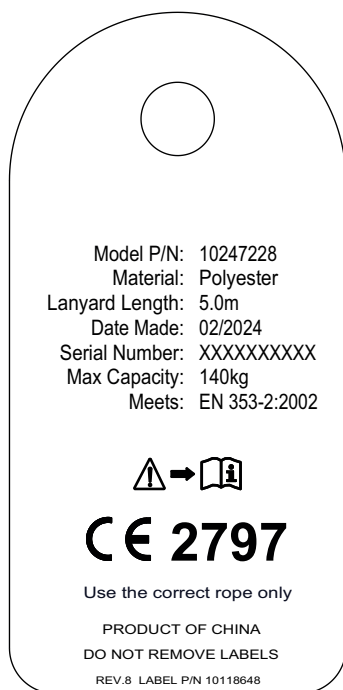
Nie można podłączać zespołu chwytaka linowego do więcej niż jednego użytkownika.

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

3.1 Model mechanizmu samozaciskowego Easy Move

Numer montażowy	Długość linki
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Oznaczenia i etykiety



3.3 Wymagania systemowe

3.3.1 Kompatybilność komponentów i podsystemów

Zestaw mechanizmu samozaciskowego Easy Move został zaprojektowany do użytku z innymi produktami zatwierdzonymi przez MSA. Stosowanie zestawu mechanizmu samozaciskowego Easy Move z produktami, które nie zostały pisemnie zatwierdzone przez firmę MSA lub zawarte w tej instrukcji, może mieć negatywny wpływ na właściwości funkcjonalne pomiędzy komponentami systemu i niezawodność całego systemu. Podsystemy łączące muszą być odpowiednie do danego zastosowania (np. ograniczanie upadku, zabezpieczenie podczas wspinania, przed upadkiem, podczas ratownictwa lub ewakuacji). W przypadku pytań dotyczących kompatybilności sprzętu używanego z podzespołem mechanizmu samozaciskowego należy skontaktować się z firmą MSA.

3.3.2 Wykonywanie prawidłowych połączeń

Używając karabińczyka do połączenia z punktem kotwiczenia lub łącząc ze sobą elementy systemu, należy upewnić się, że nie dojdzie do przypadkowego odłączenia („rozwinienia”). Do rozwinienia może dojść, gdy zetknięcie się między złączem a złączem współpracującym powoduje przypadkowe otwarcie i zwolnienie bramki lub uchwytu. Rozwijanie może nastąpić, gdy złącze jest zatrzęsnięte na niewymiarowym pierścieniu, takim jak śruba oczkowa lub złącze kotwiące o niekompatybilnym kształcie. Należy stosować wyłącznie samozaciskowe, samoblokujące się zatrzęsniaki i karabińczyki, aby ograniczyć możliwość rozwinienia się podczas wykonywania połączeń.



Ostrzeżenie!

Nie należy używać złączy, które nie zamykają się całkowicie na mocowanym obiekcie. Nie wykonywać węzłów na linie bezpieczeństwa. Nie wolno wiązać węzłów na linie ratunkowej między chwytem liny a zakotwieniem. Nie zaczepiać linki z powrotem do siebie. Zatrzęsniaki i karabińczyki nie mogą łączyć się ze sobą. Należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami producenta dołączonymi do każdego z elementów systemu.

3.3.3 Instrukcja kotwiczenia

Preferowane jest stosowanie strukturalnych elementów kotwiczących wykonanych specjalnie w tym celu (zgodnie z EN 795) lub punktów kotwiczących o minimalnej wytrzymałości 12 kN.

4 Zastosowanie

4.1 Ogólne zastosowanie i środki ostrożności

Aby uzyskać najlepszą wydajność, do elastycznej linki kotwicznej na dole należy dodać obciążnik, aby zapewnić napięcie linki podczas użytkowania.



Ostrzeżenie!

Nie należy dopuszczać do obecności luzu linki w systemie, ponieważ może to zwiększyć odległość upadku i upadki w ruchu wahadłowym. Nie wolno przechodzić przez elastyczną linkę kotwiczną innego pracownika.



Ostrzeżenie!

Na końcu każdej linki, która nie sięga poziomu gruntu, należy użyć zakończenia lub podwójnego węzła ręcznego. Bez zakończenia końcowego lub podwójnego węzła ręcznego, ogranicznik może zsunąć się z końca linki na wysokości.

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

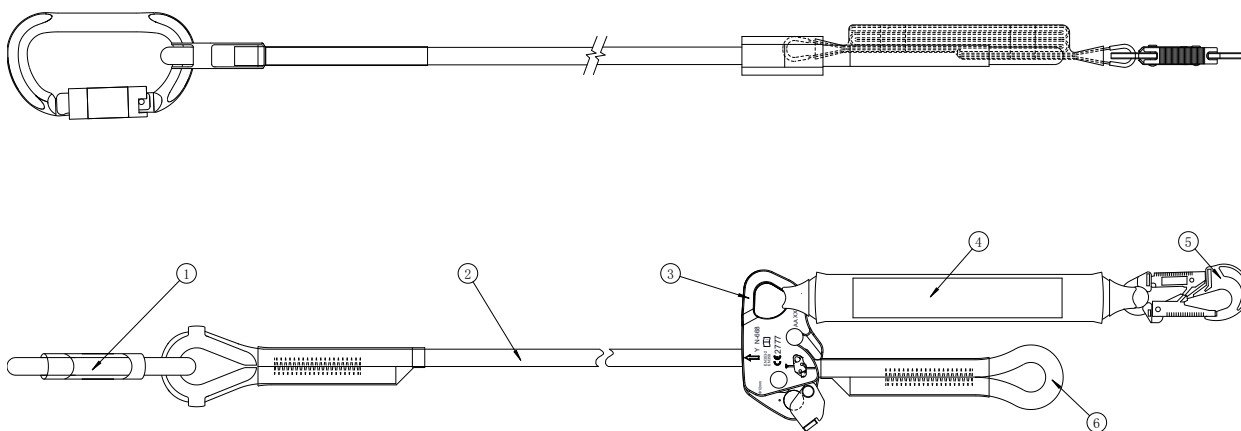


Fig. 2 Urządzenie do ograniczania upadku (chwytak linowy) z pochłaniaczem energii i liną kotwiczną

1	Złącze	4	Pochłaniacz energii
2	Linka kotwiczna	5	Złącze
3	Urządzenie samohamowne ograniczające upadek	6	Dolny koniec linki kotwicznej

**Ostrzeżenie!**

- Zestaw mechanizmu samozaciskowego Easy Move będzie działał prawidłowo tylko wtedy, gdy będzie używany z elastyczną liną kotwiczącą spełniającą specyfikacje dostarczone przez MSA. Stosowanie jakichkolwiek zamienników może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
- Nieprawidłowa instalacja urządzenia ŚOI na elastycznej linie kotwiczącej uniemożliwi swobodne poruszanie się po linie i zablokowanie urządzenia na linie podczas upadku.
- Nigdy nie chwytaj linki, gdy jesteś w ruchu. W razie upadku chwytanie linki może zakłócić jej zdolność do ograniczenia upadku.
- Nigdy nie należy wiązać węzła na pionowej linie ratowniczej między punktem kotwiczenia a chwytaniem linki, ponieważ może to znacznie zmniejszyć wytrzymałość pionowej linki ratowniczej.
- Elementy kotwiczące powinny być w stanie utrzymać określony ładunek.
- Zawsze usuwać przeszkody znajdujące się pod obszarem roboczym w celu zapewnienia wolnej ścieżki upadku. Usunąć z obszaru roboczego wszelkie zanieczyszczenia, przeszkody, zagrożenia związane z potknięciami, rozlane substancje oraz inne czynniki niebezpieczne, które mogłyby zakłócić bezpieczne działanie systemu zabezpieczającego przed upadkiem.
- Produkty MSA zabezpieczające przed upadkiem nie mogą być używane przez osoby będące pod wpływem narkotyków lub alkoholu.
- NIE kierować się przecuciem lub dźwiękiem przy sprawdzaniu poprawnego podłączenia zatrzaśnika lub karabińczyka. Przed użyciem upewnić się, że zatrzaśnik i przytrzymywacz są zamknięte.
- NIE WOLNO pozostawiać zamontowanego urządzenia w otoczeniu, w którym może nastąpić uszkodzenie lub degradacja produktu. Zapoznać się z Instrukcjami użytkownika w zakresie konserwacji i przeglądów.
- Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z powierzchni, takie jak m.in. beton, stiuk, materiały do krycia dachów, które mogłyby przyczyniać się do przecięcia lub przetarcia dołączonych komponentów.
- NIE dokonywać żadnych zmian w urządzeniu i nie używać urządzenia w nieprawidłowy sposób. NIE używać sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem do celów innych niż te, do których został zaprojektowany. NIE używać sprzętu zabezpieczającego przed upadkiem do wyciągania, podnoszenia lub przenoszenia materiałów.
- W przypadku odsprzedaży środków ochrony indywidualnej (ŚOI) niezbędne jest także przekazanie niniejszych instrukcji dotyczących użytkowania, konserwacji i przeglądów okresowych w wersji językowej kraju przeznaczenia.
- AKCJA RATOWNICZA I EWAKUACJA: użytkownik musi mieć przygotowany plan działań ratunkowych oraz środki do jego realizacji. Plan musi uwzględniać urządzenia i specjalne przeszkolenie wymagane do przeprowadzenia natychmiastowej akcji ratunkowej w każdych, dających się przewidzieć warunkach. Zaleca się zapewnienie środków umożliwiających samodzielną ewakuację użytkownika. Umożliwi to skrócenie czasu potrzebnego na dotarcie do bezpiecznego miejsca oraz zmniejszenie lub całkowite zniwelowanie zagrożeń dla życia i zdrowia ratowników.

Niezastosowanie się do tych ostrzeżeń może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała lub śmierci.

4.2 Planowaniu użycia systemów

4.2.1 Ratownictwo i ewakuacja

**Ostrzeżenie!**

Użytkownik musi mieć plan ratunkowy oraz dostępne środki do jego realizacji. Taki plan musi uwzględniać urządzenia i specjalne przeszkolenie wymagane do przeprowadzenia natychmiastowej akcji ratunkowej w każdych, dających się przewidzieć warunkach.

4.2.2 Upadki w ruchu wahadłowym



Ostrzeżenie!

Upadki w ruchu wahadłowym mogą wystąpić, gdy system nie jest zakotwiczony bezpośrednio nad użytkownikiem. Siła uderzenia w obiekt poruszający się ruchem wahadłowym może spowodować poważne obrażenia lub śmierć. Zawsze minimalizuj upadki tego typu, pracując jak najbliżej punktu kotwienia.



Ostrzeżenie!

W miarę możliwości należy zawsze kotwić linkę bezpośrednio nad głową, aby uniknąć upadku w ruchu wahadłowym. Unikaj ryzyka upadku, jeśli system nie jest zakotwiczony bezpośrednio nad głową. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

4.3 Kontrola chwytaka linowego przed każdym użyciem

Sprawdź, czy zestaw mechanizmu samozaciskowego Easy Move jest w stanie nadającym się do użytku. Sprawdź każdy milimetr liny roboczej mechanizmu samozaciskowego pod kątem poważnego zużycia, strzępienia lub zerwania spletek, przecięć lub innych uszkodzeń.

Sprawdź pochłaniacz energii, aby upewnić się, że jest w stanie nadającym się do użytku. Podczas kontroli pochłaniacza energii należy sprawdzić go pod kątem nadmiernego zużycia, przecięcia, nadpalenia, postrzępionych krawędzi, przetarcia i innych uszkodzeń.

Sprawdź, czy nie występują wyciągnięte, luźne lub zerwane szwy. Sprawdź sprzęt, aby upewnić się, że jest sprawny i bez pęknięć, złamań, brakujących lub luźnych części. Sprawdź urządzenie ŚOI pod kątem brakujących, pękniętych, zmienionych lub uszkodzonych części. Nie używać mechanizmu samozaciskowego jeśli kontrola wykaże uszkodzenia. Ponadto zestaw mechanizmu samozaciskowego Easy Move musi być kontrolowany przez kompetentną osobę inną niż użytkownik w odstępach nie dłuższych niż sześć miesięcy.



Ostrzeżenie!

Jeśli chwytak linowy lub elastyczna linka kotwicząca zostały poddane działaniu sił ograniczenia upadku, należy je natychmiast wycofać z użytku i zniszczyć.

Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

4.4 Tworzenie połączeń

4.4.1 Złączka kotwicząca

Przymocuj karabińczyk na elastycznej linie kotwiczącej do górnego złącza kotwiczącego. Drugi koniec elastycznej linki kotwiczącej musi zwisać do ziemi lub w pewnej odległości poniżej następnego poziomu roboczego. Aby chronić elastyczną linkę kotwiczącą przed ostrymi krawędziami, należy użyć grubej wyściółki.

4.4.2 Użycie

Tryb automatycznego ograniczenia upadku

Upewnij się, że strzałka na uchwycie linki (patrz rysunek 3) jest zawsze skierowana w stronę kotwiczenia. To urządzenie ŚOI będzie swobodnie podążać za użytkownikiem w górę lub w dół linki kotwiczącej bez ingerencji użytkownika. Podłącz karabińczyk pochłaniacza energii do tylnego pierścienia typu D upręży pełnej. Nigdy nie przesuwaj chwytaka linki bez stabilnego oparcia. Nigdy nie manipuluj ani nie trzymaj korpusu lub dźwigni ogranicznika upadku, zamiast tego przesuwaj ogranicznik upadku w górę/w dół za podzespoły pochłaniające energię.

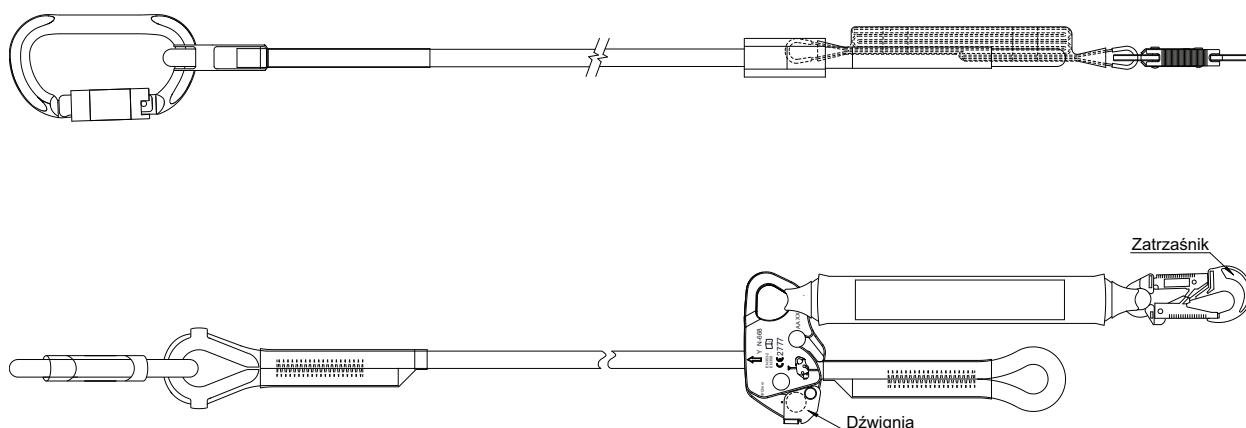


Fig. 3 Tryb automatycznego ograniczenia upadku

Podnosząc dźwignię w kierunku kotwiczenia, urządzenie ŚOI będzie swobodnie podążać za użytkownikiem w górę lub w dół linki kotwiczącej. W razie upadku chwytak linkowy (ogranicznik upadku) automatycznie chwyci linkę kotwiczącą i zatrzyma upadek.

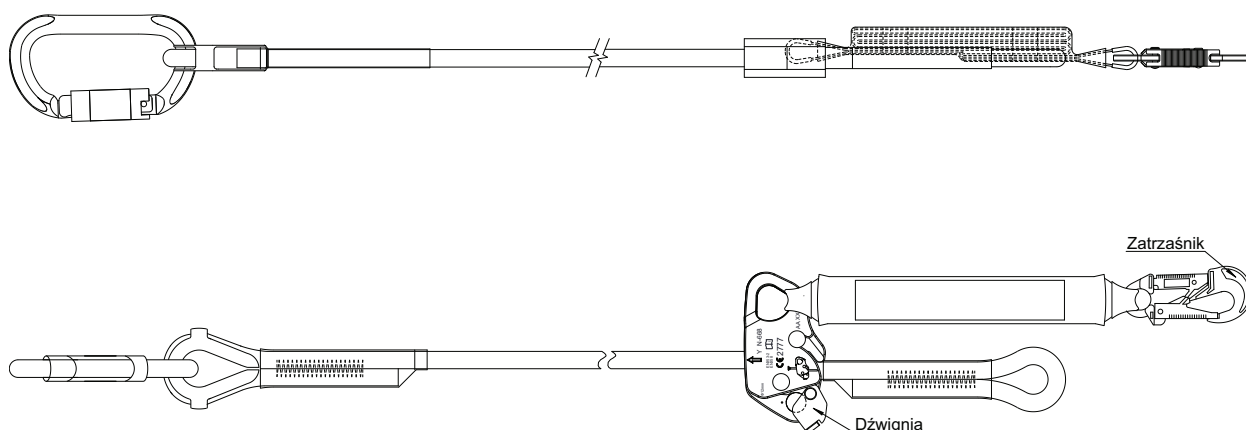


Fig. 4 Tryb regulacji ręcznej

Ruch dźwigni w kierunku dolnego końca linki kotwicznej, większe napięcie/tarcie na linie podczas regulacji, w celu uzyskania mniejszych regulacji ręcznie.

4.4.3 Montaż i używanie

- (1) Podnosząc dźwignię w kierunku kotwiczenia, sprawdź, czy chwytak linki porusza się swobodnie w górę i w dół liny oraz czy blokuje się po upuszczeniu.
- (2) Przymocuj karabińczyk linki kotwiczącej do kotwicy i przymocuj karabińczyk pochłaniacza energii do tylnego pierścienia typu D upręży pełnej.

5 Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

5.1 Instrukcje czyszczenia

Elementy urządzenia należy myć przy użyciu wody i łagodnego detergentu do prania. Nie zanurzać ich w wodzie. Przemyć sprzęt przy pomocy czystej ściereczki i powiesić do wyschnięcia na powietrzu. Nie wolno przyspieszać suszenia za pomocą gorącego powietrza. Nadmierne gromadzenie się brudu, farby lub innych ciał obcych może uniemożliwić prawidłowe działanie komponentów, a w niektórych przypadkach spowodować ich osłabienie. Pytania dotyczące stanu komponentu oraz jego czyszczenia należy kierować do firmy MSA.

5.2 Konserwacja i obsługa serwisowa

Sprzęt uszkodzony lub wymagający konserwacji musi być oznakowany jako „NIENADAJĄCY SIĘ DO UŻYTKU” i wyłączony z eksploatacji. Konserwacja naprawcza (inna niż czyszczenie) i naprawy, takie jak wymiana elementów, muszą być wykonywane przez firmę MSA. Nie próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

Ruchome części zatrzaskników i karabińczyków mogą wymagać okresowego smarowania. Należy używać lekkiego oleju penetracyjnego o małej lepkości, który ma dobrą odporność na ekstremalne temperatury, wilgoć i korozję. Nie przesadzać ze smarowaniem. Wytrzeć nadmiar oleju za pomocą suchej szmatki. Przestrzegać instrukcji producenta środka smarnego.

5.3 Przechowywanie

Podsystem mechanizmu hamującego należy przechowywać w chłodnym, suchym i czystym miejscu, z dala od bezpośrednich promieni słonecznych. Unikać miejsc, w których mogą być obecne wysoka temperatura, wilgoć, światło, oleje, substancje chemiczne lub ich opary, albo inne degradujące czynniki. Sprzęt uszkodzony lub wymagający konserwacji nie powinien być przechowywany w tym samym miejscu co sprzęt zdolny do eksploatacji. Mocno zabrudzony, mokry lub zanieczyszczony sprzęt należy odpowiednio zakonserwować (np. wysuszyć i wyczyścić) przed oddaniem go do przechowywania. Przed użyciem sprzętu, który był przechowywany przez długi okres, kompetentna osoba musi wykonać jego formalny przegląd.

5.4 Żywotność

Przewidywana żywotność linki wynosi 10 lat od pierwszego użycia, jednak żywotność w dużej mierze zależy od warunków użytkowania produktu. Urządzenie ŠOI należy sprawdzić przed każdym użyciem. Każdy produkt, który nie przejdzie kontroli, musi być natychmiast usunięty z eksploatacji niezależnie od jego wieku. Następujące czynniki mogą zmniejszyć wydajność produktu oraz jego żywotność: nieprawidłowe przechowywanie, nieprawidłowe użytkowanie, zużycie oraz przetarcia, kontakt z substancjami chemicznymi (kwasy i zasady), ekspozycja na wysokie temperatury oraz promieniowanie UV.

6 Kontrola

6.1 Częstotliwość kontroli

Zestaw mechanizmu samozaciskowego Easy Move musi zostać sprawdzony przez użytkownika przed każdym użyciem. Ponadto zestaw musi być kontrolowany przez kompetentną osobę inną niż użytkownik w odstępach nie dłuższych niż sześć miesięcy.

Kontrola przeprowadzana przez kompetentną osobę nazywana jest inspekcją formalną.

6.2 Procedura kontroli

Wykonywać kolejno następujące działania w wymienionej kolejności. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skonsultować się z firmą MSA lub osobą wykwalifikowaną do przeprowadzania kontroli.

- (1) Sprawdzić wszystkie etykiety mechanizmu samozaciskowego Easy Move oraz ich czytelność. Sprawdzić dziennik kontroli, aby upewnić się, że kontrola została przeprowadzona w ciągu ostatnich sześciu miesięcy. Jeśli brakuje jakichkolwiek etykiet lub są one nieczytelne, należy wycofać chwytak linowy z użytku i oznaczyć go jako „NIEDOSTĘPNY” do czasu zniszczenia.
- (2) Sprawdzić wszystkie części materiałowe (włókniste), w tym linę, taśmę i szwy. Należy zwrócić uwagę na przebarwienia, złamane końce nitów, nieostrość, strzępienie, rozplatanie, rozklejanie, załamania, węzły, zerwane lub zaciągnięte szwy, nadmierne zabrudzenia, ścieranie, zmiany, konieczność smarowania, nadmierne smarowanie, nadmierne starzenie i nadmierne zużycie.
- (3) Sprawdzić wszystkie części metalowe, czy nie są uszkodzone, zmienione oraz czy ich nie brakuje.
 - ▷ Skontrolować zatrzaski, czy nie są zdeformowane, złamane, pęknięte, skorodowane, z wżerami, zadziorami, rozcięciami, wyszczerbione, poluzowane lub wykazujące narażenie na nadmierne temperatury lub chemikalia.
 - ▷ Sprawdzić działanie zatrzasków poprzez kilkukrotne cykle ich odblokowywania, otwierania, zamykania i blokowania. Zamknięcia muszą zamykać się automatycznie i dokładnie przylegać do nosa. Sprawdzić pod kątem osłabienia sprężyn, poluzowanych nitów i wygięcia zamknięć lub zamka.
- (4) Sprawdzić wszystkie plastikowe części (np. etykiety), czy nie mają przecięć, złamanych części, oznak zmian, nadmiernego zużycia, brakujących i luźnych części. (Etykiety należy dodatkowo sprawdzić zgodnie z Krokiem 1 powyżej). Sprawdzić, czy nie ma nadpaleń, uszkodzeń pod wpływem wysokiej temperatury i chemikaliów.
- (5) Skontrolować każdy komponent i podzespół kompletnego systemu zgodnie z odpowiednimi instrukcjami producenta.
- (6) Po zakończeniu kontroli należy oznaczyć lub przedziurkować znacznik inspekcji, aby wskazać, że przeprowadzono pełną formalną inspekcję.

6.3 Działanie naprawcze

Jeżeli kontrola wykaże ślady niewłaściwego użytkowania, zestaw mechanizmu samozaciskowego Easy Move musi zostać natychmiast wycofany z eksploatacji i oznaczony jako „NIENADAJĄCY SIĘ DO UŻYTKU” do momentu jego utylizacji lub poddania konserwacji korekcyjnej. Zniszczenie, nadmierne zużycie, awaria oraz starzenie się na ogół nie mogą zostać naprawione. W przypadku wszelkich wątpliwości dotyczących niezawodności urządzenia należy wstrzymać się z dalszą jego eksploatacją i skontaktować się z firmą MSA lub autoryzowanym serwisem firmy MSA.



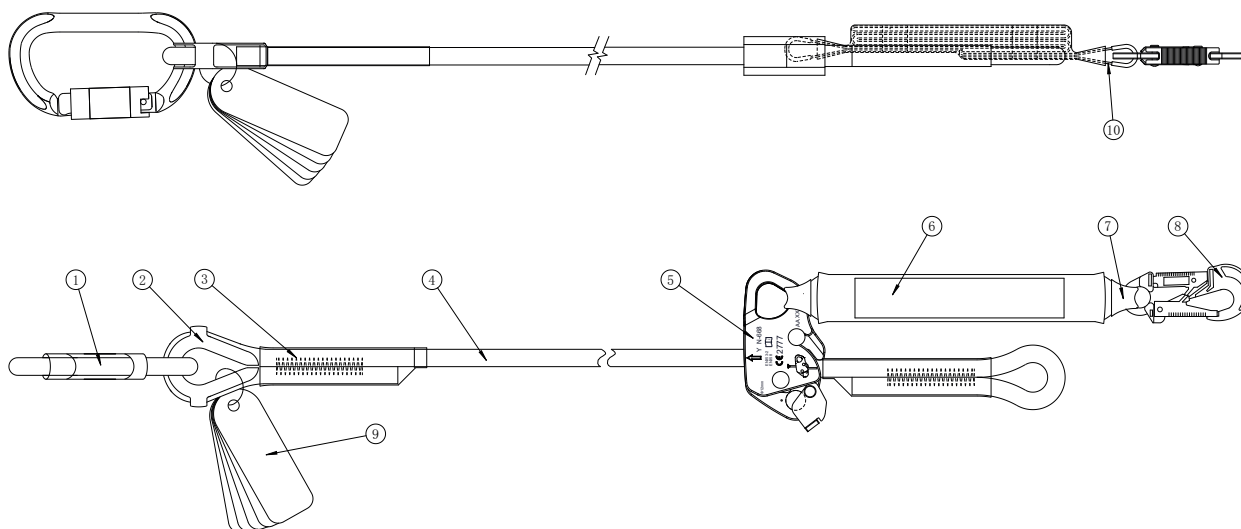
Ostrzeżenie!

Tylko firma MSA lub podmioty pisemnie upoważnione przez firmę MSA mogą naprawiać chwytak linki. NIE należy dokonywać zmian lub modyfikacji przyrządu. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.

6.4 Dziennik kontroli

Nr modelu:	Kontroler:
Nr seryjny:	Data kontroli:
Data produkcji:	Decyzja:
Uwagi:	

6.4.1 Schemat kontroli



1 Karabińczyk	6 Etykieta
2 Sercówka	7 Rurka
3 Szwy	8 Zatrzaśnik
4 Linka wspinaczkowa	9 Etykieta
5 Urządzenie samohamowne ograniczające upadek	10 Taśma

Instruções de utilização

Kit de dispositivo antiqueda Easy Move série V

Dispositivo antiqueda Série V em linha de ancoragem flexível

C €2797 

N.º encomenda: 10248540/01
Especif. impr: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Aviso!

As presentes instruções devem ser fornecidas aos utilizadores antes da utilização do produto e guardadas para consulta rápida por parte do utilizador. Leia atentamente este manual antes de utilizar ou efetuar a manutenção do dispositivo.

Este dispositivo apenas funcionará como previsto se for utilizado e submetido a manutenção de acordo com as instruções do fabricante. Caso contrário, poderá não funcionar como previsto, resultando em danos corporais graves ou morte das pessoas que dependem do seu bom funcionamento.

As garantias dadas pela MSA relativamente ao produto não serão aplicadas caso este não seja instalado e utilizado em conformidade com as instruções do presente manual. Proteja-se a si e aos seus empregados por seguir as instruções.

Leia e respeite as ADVERTÊNCIAS e CUIDADOS no interior. Para obter informações adicionais relativas à utilização ou reparação, ligue para 1-800-MSA-2222 durante o horário normal de expediente.

A Declaração de Conformidade pode ser consultada através da seguinte hiperligação:
<https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA é uma marca registada da MSA Technology, LLC nos EUA, na UE e noutros países. Para todas as marcas registadas, consulte <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Zona de comércio livre
Código Postal: 215126

Para obter os contactos da MSA local, visite o nosso site www.MSAsafety.com

Índice

1	Informações da aprovação	4
2	Normas de segurança	5
2.1	Utilização correta	5
2.2	Especificações de utilização	6
2.3	Limitações de utilização	6
2.4	Termo de responsabilidade	7
2.5	Medidas de segurança e de precaução a tomar	7
2.6	Garantia	8
3	Descrição	9
3.1	Modelo do kit de dispositivo ant queda Easy Move	9
3.2	Marcações e etiquetas	10
3.3	Requisitos do sistema	11
4	Utilização	12
4.1	Utilização geral e precauções	12
4.2	Planeamento da utilização dos sistemas	13
4.3	Inspeção do dispositivo ant queda antes de cada utilização	14
4.4	Estabelecer ligações	14
5	Limpeza, manutenção e armazenamento	16
5.1	Instruções de limpeza	16
5.2	Manutenção e assistência técnica	16
5.3	Armazenamento	16
5.4	Vida útil	16
6	Inspeção	17
6.1	Frequência de inspeção	17
6.2	Procedimento de inspeção	17
6.3	Ação corretiva	17
6.4	Registo de inspeção	18

1 Informações da aprovação

Aplicável ao cabo: 10247228,10247229,10247230,10247281
Fabricante: MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Organismo de certificação: CCQS Certification Services Limited Block
Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road
Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irlanda
Aprovado pelo Governo da Irlanda como Organismo Notificado para a
Marcação CE n.º 2834
Organismo responsável pela avaliação contínua: BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP
Amesterdão, Países Baixos Número do organismo notificado CE: 2797

Estes produtos são classificados como Equipamento de Proteção Individual (EPI) pelo Regulamento (UE) 2016/425 do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de março de 2016 relativo aos equipamentos de proteção individual e demonstraram estar em conformidade com este Regulamento através da Norma Europeia Harmonizada EN 353-2:2002 e MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1.

2 Normas de segurança

2.1 Utilização correta

O kit de dispositivo ant queda Easy Move é um componente de um sistema pessoal de proteção contra quedas em altura. Os componentes do kit de dispositivo ant queda Easy Move são um absorvedor de energia (choque) integrado, um dispositivo ant queda do tipo guiado (corda) e uma linha de ancoragem flexível. Outros componentes necessários para formar sistemas completos são apenas os arneses completos da MSA e uma ancoragem com um conector de ancoragem adequados, conforme determinado por uma pessoa competente. O comprimento da linha de ancoragem flexível deve ser: 1) da ancoragem ao solo, ou 2) da ancoragem, a uma distância adequada para além do nível da superfície de trabalho mais baixa.



Aviso!

O dispositivo ant queda e o sistema de linha de ancoragem vertical flexível não devem ser utilizados quando o utilizador estiver posicionado numa superfície instável, sobre material de grão fino ou sobre partículas sólidas, como areia ou carvão.

Falhas no cumprimento desta advertência podem causar lesões graves ou morte.

Consulte as etiquetas de instruções do produto para saber qual a capacidade desse sistema. Todos os sistemas são concebidos para uma única pessoa, com apenas uma pessoa na linha de vida em qualquer altura.

O kit de dispositivo ant queda Easy Move destina-se a ser utilizado por pessoal formado e qualificado.

É indispensável que este manual seja lido e respeitado aquando da utilização do produto. Em especial, as instruções de segurança, assim como as informações para a utilização e o funcionamento do produto, têm de ser cuidadosamente lidas e respeitadas. Além disso, os regulamentos nacionais aplicáveis no país do utilizador devem de ser tidos em consideração para uma utilização segura.

Qualquer utilização alternativa, ou a utilização fora destas especificações, será considerada uma não-conformidade. Esta situação aplica-se igualmente, e em especial, a alterações não autorizadas do produto e a trabalhos de reparação que não tenham sido conduzidos pela MSA ou outro pessoal autorizado.

2.2 Especificações de utilização

- Os componentes do kit de dispositivo ant queda Easy Move cumprem a norma EN 353-2:2002 e MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1. Consulte as etiquetas individuais dos produtos para obter as certificações exatas. (EN 353-2:2002 ensaio, Cláusula 4.1 Design e ergonomia, Cláusula 4.3.1 Bloqueio após condicionamento, Cláusula 4.4 Resistência estática, Cláusula 4.5 Desempenho dinâmico)
- O kit de dispositivo ant queda Easy Move foi concebido para um utilizador. O peso individual máximo é de 140 kg, incluindo todas as ferramentas.
- Para a distância máxima de imobilização H e a distância mínima para detenção de queda D, veja a Fig. 1 (L é o comprimento do absorvedor de energia).

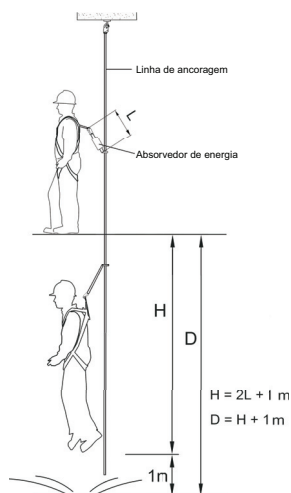


Fig. 1 Distância de imobilização e distância para detenção de queda

2.3 Limitações de utilização

2.3.1 Limitações físicas



Aviso!

As pessoas com perturbações musculares, esqueléticas ou outras perturbações físicas devem consultar um médico antes de utilizarem o kit de dispositivo ant queda Easy Move. Mulheres grávidas e menores nunca devem usar o kit de dispositivo ant queda Easy Move. O aumento da idade e a diminuição da aptidão física podem reduzir a capacidade de uma pessoa para suportar cargas de choque durante a detenção da queda ou suspensão prolongada. Consulte um médico se tiver dúvidas quanto à capacidade física para utilizar este produto em segurança para travar uma queda ou ficar em suspensão.

2.3.2 Perigos



Aviso!

Os perigos químicos, calor e corrosão podem causar danos. São necessárias inspeções mais frequentes. Não utilizar em ambientes com temperaturas superiores a 85 °C, uma vez que tal provocará o derretimento da linha de ancoragem flexível. Tenha cuidado quando trabalhar perto de perigos elétricos, máquinas em movimento, extremidades pontiagudas e superfícies abrasivas.

Não exponha o cabo a extremidades pontiagudas, superfícies abrasivas, faíscas, chamas ou calor superior a 85 °C.

Não instale onde o equipamento possa encontrar perigos elétricos ou máquinas em movimento.

Não exponha a perigos químicos que possam produzir efeitos nocivos. Consulte o fabricante em caso de dúvida.

O incumprimento destas advertências pode resultar em lesões graves ou morte.

2.4 Termo de responsabilidade

A MSA não aceita qualquer responsabilidade nos casos em que o dispositivo tenha sido utilizado incorretamente ou fora do seu âmbito de utilização. A seleção e utilização do dispositivo são da exclusiva responsabilidade do utilizador individual.

As garantias dadas pela MSA relativamente ao dispositivo são anuladas se ele não for utilizado, reparado ou mantido de acordo com as instruções constantes deste manual.

2.5 Medidas de segurança e de precaução a tomar



Aviso!

É da responsabilidade do cliente que adquire o kit de dispositivo antiqueda Easy Move certificar-se de que os utilizadores do produto se familiarizam com estas Instruções de Utilização e que são formados por um indivíduo competente. A formação deve ser efetuada sem exposição indevida do formando a perigos. A eficácia da formação deve ser avaliada periodicamente (pelo menos uma vez por ano) e deve ser determinada a necessidade de mais formação ou de reciclagem da mesma.

A MSA oferece programas de formação. Contacte a MSA para mais informações.

2.6 Garantia

Garantia expressa – A MSA garante que o produto fornecido está isento de defeitos mecânicos ou de mão de obra defeituosa durante um período de um (1) ano a partir da primeira utilização ou de dezoito (18) meses a partir da data de expedição, o que ocorrer primeiro, desde que seja mantido e utilizado de acordo com as instruções e/ou recomendações da MSA. As peças de substituição e as reparações são garantidas durante noventa (90) dias a partir da data de reparação do produto ou da venda da peça de substituição, consoante o que ocorrer primeiro. A MSA está isenta de quaisquer obrigações ao abrigo da presente garantia caso sejam efetuadas reparações ou modificações por outras pessoas que não o seu pessoal de manutenção autorizado, ou se a reclamação de garantia resultar de uso indevido do produto. Nenhum agente, funcionário ou representante da MSA pode vincular a MSA a qualquer afirmação, representação ou modificação da garantia relativa aos bens vendidos ao abrigo do presente contrato. A MSA não presta qualquer garantia relativamente a componentes ou acessórios não fabricados pela MSA, mas transferirá para o Cliente todas as garantias dos fabricantes desses componentes. ESTA GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS, IMPLÍCITAS OU ESTATUTÁRIAS, E ESTÁ ESTRITAMENTE LIMITADA AOS TERMOS DO PRESENTE DOCUMENTO. A MSA REJEITA ESPECIFICAMENTE QUALQUER GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM.

Recurso exclusivo – Fica expressamente acordado que o único e exclusivo recurso do Cliente por violação da garantia acima referida, por qualquer conduta lesiva da MSA, ou por qualquer outra causa de ação, será a reparação e/ou substituição, por opção da MSA, de qualquer equipamento ou peças do mesmo que, após exame pela MSA, se prove estarem defeituosos. O equipamento e/ou as peças de substituição serão fornecidos sem custos para o Cliente, F.O.B. Local de destino indicado pelo cliente. O facto de a MSA não conseguir reparar com êxito qualquer produto não conforme não fará com que o recurso aqui estabelecido deixe de cumprir o seu objetivo essencial.

Exclusão de danos consequenciais – O Cliente compreende claramente e aceita que em nenhuma circunstância a MSA será responsabilizada perante o Cliente por danos ou perdas económicas, especiais, acidentais ou consequenciais de qualquer tipo, incluindo, mas não se limitando a, perda de lucros previstos e qualquer outra perda causada pelo não funcionamento dos bens. Esta exclusão é aplicável a reclamações por violação da garantia, conduta lesiva ou qualquer outra causa de ação contra a MSA. Para obter informações adicionais, contacte o Departamento de Serviço de Apoio ao Cliente através do número 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Descrição

O kit de dispositivo antiqueda Easy Move foi concebido como um meio de prevenção de quedas entre um trabalhador que usa um arnês completo compatível e uma ancoragem antiqueda adequada. É utilizado para deter o utilizador numa queda de uma altura de trabalho e suspendê-lo até que seja possível iniciar o resgate. É constituído por um conjunto de dispositivo antiqueda e uma linha de ancoragem vertical flexível.



Aviso!

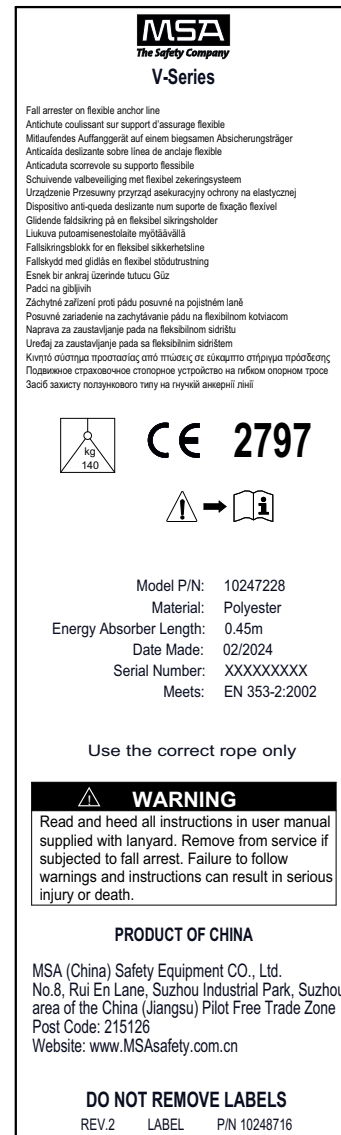
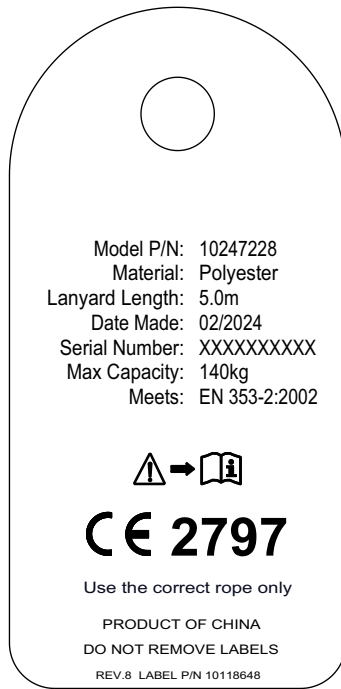
Só um utilizador pode estar ligado a uma única linha de vida de ancoragem.
O conjunto de dispositivo antiqueda não pode estar ligado a mais do que um utilizador.
Falhas no cumprimento desta advertência podem causar lesões graves ou morte.

3.1 Modelo do kit de dispositivo antiqueda Easy Move

Número do conjunto	Comprimento do cabo
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

Descrição

3.2 Marcações e etiquetas



3.3 Requisitos do sistema

3.3.1 Compatibilidade de componentes e subsistemas

O kit de dispositivo antiqueda Easy Move foi concebido para ser utilizado com outros produtos aprovados pela MSA. A utilização do kit de dispositivo antiqueda Easy Move com produtos que não sejam fabricados pela MSA podem afetar de forma adversa a compatibilidade funcional entre os componentes do sistema e a fiabilidade do sistema completo. A ligação dos subconjuntos deve ser adequada para utilização na aplicação (por exemplo, detenção de queda, proteção para escalada, retenção, resgate ou evacuação). Contacte a MSA em caso de dúvidas sobre a compatibilidade do equipamento utilizado com o subconjunto do dispositivo antiqueda.

3.3.2 Efetuar as ligações corretas

Quando utilizar um mosquetão para ligar a uma ancoragem, ou quando acoplar componentes do sistema, certifique-se de que não pode ocorrer um desengate acidental (deslocamento). O deslocamento é possível quando a interferência entre um conector e o conector de encaixe faz com que a abertura ou o retentor se abram e libertem acidentalmente. O deslocamento ocorre quando o conector é encaixado num anel subdimensionado, como um parafuso de olhal ou um conector de ancoragem de formato não compatível. Só devem ser utilizados ganchos e mosquetões de fecho automático e de bloqueio automático para reduzir a possibilidade de deslocamento ao efetuar as ligações.



Aviso!

Não utilize conectores que não se fechem completamente sobre o objeto de fixação. Não dê nós num cabo. Não dê nós numa linha de vida entre o dispositivo antiqueda e a ancoragem. Não enganche o cabo nele próprio. Os ganchos e os mosquetões não podem engatar entre eles. Siga sempre as instruções do fabricante fornecidas com cada componente do sistema.

3.3.3 Instruções de ancoragem

É preferível usar ancoragens estruturais fornecidas para esse efeito (de acordo com a norma EN 795) ou pontos de ancoragem com uma resistência mínima de 12 kN.

4 Utilização

4.1 Utilização geral e precauções

Para um melhor desempenho, deve ser adicionado um peso à linha de ancoragem flexível na parte inferior para garantir que existe tensão na linha durante a utilização.



Aviso!

Não permita que o cabo fique frouxo no sistema, pois isso pode aumentar a distância de queda e as quedas por oscilação. Não passe por cima da linha de ancoragem flexível de outro trabalhador.



Aviso!

Utilize uma terminação ou um nó duplo na extremidade de qualquer cabo que não atinja o nível do solo. Sem uma terminação final ou um nó duplo, o retentor pode deslocar-se da extremidade do cabo em altura. Falhas no cumprimento desta advertência podem causar lesões graves ou morte.

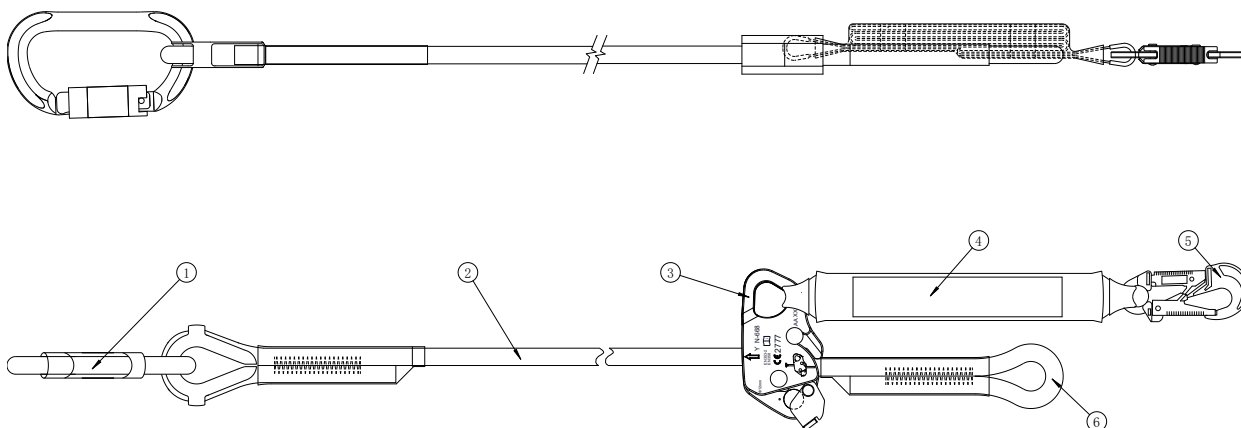


Fig. 2 Dispositivo ant queda com absorvedor de energia e linha de ancoragem

1 Conector	4 Absorvedor de energia
2 Linha de ancoragem	5 Conector
3 Dispositivo ant queda	6 Extremidade inferior da linha de ancoragem

**Aviso!**

- O kit de dispositivo ant queda Easy Move só funcionará corretamente se for utilizado com uma linha de ancoragem flexível que cumpra as especificações fornecidas pela MSA. Usar um substituto pode provocar ferimentos graves ou a morte.
- A instalação do dispositivo na linha de ancoragem flexível impedirá o movimento livre sobre a linha e impedirá o bloqueio do dispositivo na linha durante uma queda.
- Nunca agarre um dispositivo ant queda em movimento. Em caso de queda, o facto de agarrar um dispositivo ant queda pode interferir com a sua capacidade de retenção de quedas.
- Nunca dê um nó na linha de vida vertical entre a ancoragem e o dispositivo ant queda, pois isso pode reduzir drasticamente a resistência da linha de vida vertical.
- A ancoragem deve ser capaz de suportar a carga necessária.
- Remova sempre as obstruções por baixo da área de trabalho para garantir um percurso de queda livre. Mantenha a área de trabalho livre de detritos, obstruções, perigos de tropeçar, derrames ou outros perigos que possam prejudicar o funcionamento seguro do sistema de proteção contra quedas.
- Os produtos de proteção contra quedas da MSA não podem ser utilizados sob a influência de drogas ou álcool.
- NÃO dependa dos sentidos tátil e auditivo para verificar o engate apropriado do gancho ou mosquetão. Certifique-se de que a abertura e o retentor se encontram fechados antes de utilizar.
- NÃO deixe o produto instalado em ambientes que possam causar danos ou deterioração do mesmo. Consulte as Instruções do Utilizador para obter informações sobre cuidados e inspeções.
- Remova qualquer contaminação da superfície, como, por exemplo, betão, estuque, material de cobertura, etc., que possa acelerar o corte ou o desgaste dos componentes fixados.
- NÃO altere este equipamento nem o utilize intencionalmente de forma incorreta. NÃO utilize o equipamento de proteção contra quedas para fins diferentes daqueles para os quais foi concebido. NÃO utilize equipamento de proteção contra quedas para reboque, elevação ou manuseamento de materiais.
- Se o EPI for revendido, é essencial que as instruções de utilização, manutenção e exame periódico sejam fornecidas na língua de destino.
- RESGATE E EVACUAÇÃO: o utilizador deve possuir um plano de resgate e os meios à disposição para o implementar. O plano deve ter em consideração o equipamento e a formação específica necessários para implementar um resgate imediato, em todas as condições previsíveis. Recomenda-se que sejam previstos meios de evacuação para os utilizadores sem a assistência de terceiros. Esta medida reduzirá normalmente o tempo necessário para chegar a um local seguro e reduzirá ou evitará o risco para os socorristas.

O incumprimento destas advertências pode causar ferimentos graves ou a morte.

4.2 Planeamento da utilização dos sistemas

4.2.1 Resgate e evacuação

**Aviso!**

O utilizador deve possuir um plano de resgate e os meios à disposição para o implementar. O plano deve ter em consideração o equipamento e a formação especial necessários para implementar um resgate imediato, em todas as condições previsíveis.

4.2.2 Quedas com efeito de pêndulo (por oscilação)



Aviso!

Podem ocorrer quedas por oscilação quando o sistema não está ancorado diretamente acima do utilizador. A força de embater num objeto em movimento pendular pode causar ferimentos graves ou a morte. Minimize sempre as quedas por oscilação trabalhando o mais diretamente possível abaixo do ponto de ancoragem.



Aviso!

Sempre que possível, ancore diretamente acima da cabeça para evitar quedas por oscilação. Evite perigos de queda por oscilação se não estiver ancorado diretamente acima da cabeça. Falhas no cumprimento desta advertência podem causar lesões graves ou morte.

4.3 Inspeção do dispositivo antiqueda antes de cada utilização

Inspeccione o kit de dispositivo antiqueda Easy Move para verificar se está em condições de ser utilizado. Examine cada milímetro da linha de trabalho do dispositivo antiqueda para verificar se há desgaste acentuado, material desfiado ou fios partidos, cortes ou outros danos.

Inspeccione o absorvedor de energia para verificar se está em condições de ser utilizado. Examine o absorvedor de energia quanto a desgaste acentuado, cortes, queimaduras, bordas desfiadas, abrasão, descoloração ou outros danos.

Examine as costuras quanto à existência de quaisquer fios puxados, soltos ou arrancados. Inspeccione o hardware para verificar se está funcional e sem fissuras, quebras, peças em falta ou soltas. Examine o dispositivo antiqueda para verificar se há peças em falta, partidas, alteradas ou danificadas. Não utilize o dispositivo antiqueda se a inspeção de qualquer componente revelar um estado inseguro. Além disso, o kit de dispositivo antiqueda Easy Move deve ser inspecionado por uma pessoa competente que não seja o utilizador, em intervalos não superiores a seis meses.



Aviso!

Se o dispositivo antiqueda ou a linha de ancoragem flexível tiver sido sujeita a forças de detenção de quedas, deve ser imediatamente retirada de utilização e destruída. Falhas no cumprimento desta advertência podem causar lesões graves ou morte.

4.4 Estabelecer ligações

4.4.1 Ligação da ancoragem

Fixe o mosquetão na linha de ancoragem flexível ao conector de ancoragem suspenso. A outra extremidade da linha de ancoragem flexível deve ficar pendurada no solo ou a alguma distância abaixo do nível de trabalho seguinte. Deve ser utilizado um acolchoamento pesado para proteger a linha de ancoragem flexível das extremidades pontiagudas.

4.4.2 Utilização

Modo de detenção de queda automática

Certifique-se de que a seta no dispositivo ant queda (veja a figura 3) aponta sempre para a ancoragem. Este dispositivo seguirá o utilizador livremente para cima ou para baixo na linha de ancoragem sem intervenção do utilizador. Prenda o gancho do absorvedor de energia à argola em D traseira de um arnês completo. Nunca desloque o dispositivo ant queda sem uma base estável. Nunca manipule ou segure o corpo do dispositivo ant queda ou a alavanca, em vez disso, mova o dispositivo ant queda para cima/para baixo pelo componente de absorção de energia.

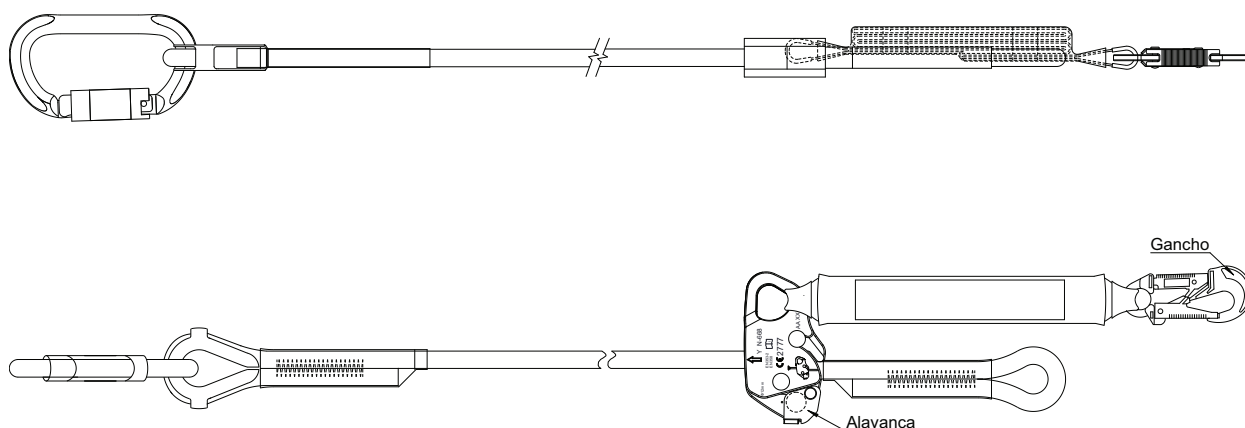


Fig. 3 Modo de detenção de queda automática

Levantando a alavanca em direção à ancoragem, o dispositivo seguirá livremente o utilizador para cima ou para baixo na linha de ancoragem. Em caso de queda, o dispositivo ant queda agarra automaticamente a linha de ancoragem e trava a queda.

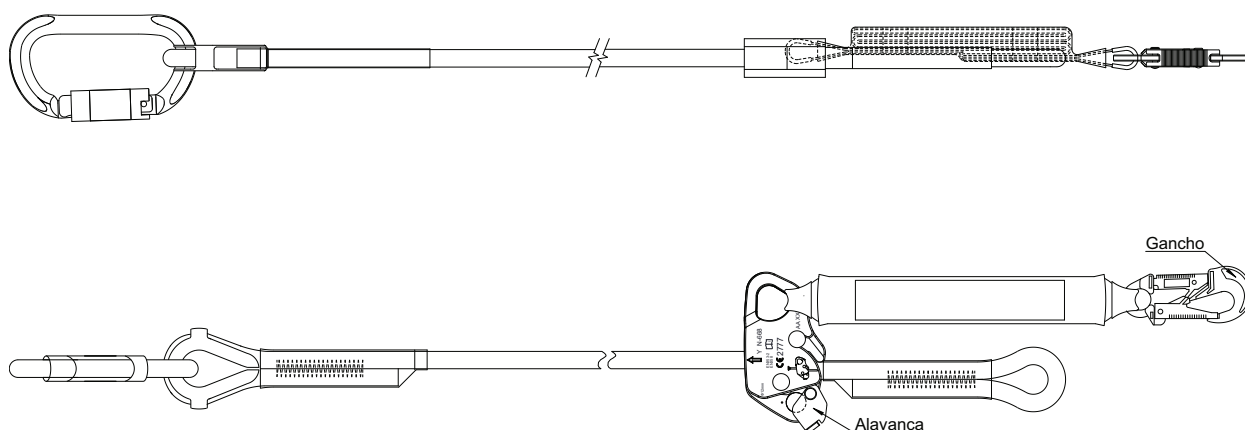


Fig. 4 Modo de ajuste manual

Deslocando a alavanca para a extremidade inferior da linha de ancoragem, aplique mais tensão/fricção no cabo durante o ajuste, para conseguir ajustes mais pequenos manualmente.

4.4.3 Instalação e utilização

- (1) Levantando a alavanca na direção da ancoragem, verifique se o dispositivo ant queda se desloca livremente para cima e para baixo e se bloqueia em caso de queda.
- (2) Prenda o mosquetão da linha de ancoragem à ancoragem e prenda o gancho do absorvedor de energia à argola em D traseira de um arnês completo.

5 Limpeza, manutenção e armazenamento

5.1 Instruções de limpeza

Limpe os componentes com uma solução de água e detergente para a roupa suave. Não mergulhe os componentes em água. Seque o hardware com um pano limpo e pendure para secar ao ar. Não seque com uma fonte de calor. A acumulação excessiva de sujeira, tinta ou outros materiais estranhos pode impedir que os componentes funcionem corretamente e, em casos mais graves, pode enfraquecê-los. Eventuais dúvidas sobre o estado e a limpeza do componente devem ser dirigidas à MSA.

5.2 Manutenção e assistência técnica

Qualquer equipamento danificado ou que requeira manutenção deve ser identificado com etiquetas de “INUTILIZÁVEL” e deve ser retirado de serviço. A manutenção corretiva (além da mera limpeza) e as reparações, tais como substituição de componentes, devem ser realizadas pela fábrica da MSA. Não tente efetuar reparações em campo.

As partes móveis dos ganchos e mosquetões podem necessitar de lubrificação periódica. Utilize um óleo penetrante leve e de baixa viscosidade que tenha boa resistência a temperaturas extremas, humidade e corrosão. Não aplique lubrificante em excesso. Remova o óleo excedente com um pano limpo e seco. Siga as instruções do fabricante do lubrificante.

5.3 Armazenamento

Guarde o subsistema do dispositivo antiqueda num lugar fresco, seco e limpo, protegido da exposição direta à luz solar. Evite áreas onde possa haver calor, humidade, luz, óleo e produtos químicos (ou respetivos vapores), ou qualquer outro elemento degradante. Equipamento danificado, ou que requeira manutenção, não deve ser guardado no mesmo lugar em que se encontrem equipamentos em condições de utilização. Equipamento muito sujo, molhado ou de outro modo contaminado deve ser submetido a uma manutenção adequada (por exemplo, limpeza e secagem) antes de ser guardado. Antes de utilizar equipamento que permaneceu guardado durante muito tempo, deve ser realizada uma inspeção formal por um indivíduo competente.

5.4 Vida útil

A vida útil esperada do cabo é de 10 anos a partir da primeira utilização. No entanto, a vida útil depende muito das condições de utilização do produto. O dispositivo deve ser inspecionado antes de cada utilização. Qualquer produto que não passe na inspeção deve ser imediatamente retirado de serviço independentemente do tempo que tem. Os seguintes fatores reduzem o desempenho do produto e a sua vida útil: armazenamento incorreto, utilização incorreta, desgaste, contacto com produtos químicos (ácidos e alcali), exposição a altas temperaturas e radiação UV.

6 Inspeção

6.1 Frequência de inspeção

O kit de dispositivo antiqueda Easy Move deve ser inspecionado pelo utilizador antes de cada utilização. Além disso, deve ser inspecionado por uma pessoa competente que não seja o utilizador a intervalos não superiores a seis meses.

A inspeção pela pessoa competente é designada Inspeção Formal.

6.2 Procedimento de inspeção

Efetue os passos a seguir por ordem. Em caso de dúvida sobre qualquer ponto da inspeção, consulte a MSA ou uma pessoa competente que esteja qualificada para efetuar uma Inspeção Formal.

- (1) Inspeccione as etiquetas do kit de dispositivo antiqueda Easy Move para verificar se estão presentes e legíveis. Verifique a Grelha de Inspeção Formal para se certificar de que foi realizada uma Inspeção Formal nos últimos seis meses. Se faltarem etiquetas ou estas forem ilegíveis, retire o dispositivo antiqueda e marque-o como “INUTILIZÁVEL” até ser destruído.
- (2) Inspeccione todas as partes do tecido (fibrosas), incluindo o cabo, as cintas e as costuras. Procure descoloração, pontas de fios partidas, penugem, desfiamento, descostura, dobras, nós, pontos partidos ou puxados, sujidade excessiva, abrasão, alteração, lubrificação necessária, lubrificação excessiva, envelhecimento excessivo e desgaste excessivo.
- (3) Inspeccione todas as peças metálicas à procura de sinais de danos, alterações e peças em falta.
 - ▷ Inspeccione os ganchos quanto a deformação, fraturas, fendas, corrosão, corrosão por picadas profundas, rebarbas, extremidades pontiagudas, cortes, amolgadelas profundas, peças soltas e sinais de aquecimento excessivo ou exposição a produtos químicos.
 - ▷ Inspeccione o funcionamento do gancho, rodando várias vezes as suas funções de desbloqueio, abertura, fecho e bloqueio. A abertura deve fechar-se automaticamente e ficar bem encostada ao nó. Verifique se as molas estão fracas, se os rebites estão soltos e se a abertura ou o fecho estão dobradas.
- (4) Inspeccione todas as peças de plástico (ou seja, etiquetas) quanto a cortes, partes partidas, alterações, desgaste excessivo, peças em falta ou soltas. (As etiquetas devem ser verificadas adicionalmente de acordo com o passo 1 acima) Inspeccione quanto a sinais de queimaduras, excesso de calor ou danos químicos.
- (5) Inspeccione todos os componentes e subsistemas do sistema completo, segundo as instruções do respetivo fabricante.
- (6) Após a inspeção, marque ou perfure a etiqueta de inspeção para indicar que foi realizada uma inspeção formal completa.

6.3 Ação corretiva

Se a inspeção revelar sinais de manutenção inadequada, o kit de dispositivo antiqueda Easy Move deve ser imediatamente retirado de serviço e marcado como “INUTILIZÁVEL” até ser destruído ou sujeito a manutenção corretiva pela organização do utilizador. Os danos, o desgaste excessivo, o mau funcionamento e o envelhecimento não são geralmente reparáveis. Se houver alguma dúvida quanto à possibilidade de reparação, contacte a MSA ou um centro de assistência autorizado por escrito pela MSA antes de continuar a utilizar o produto.



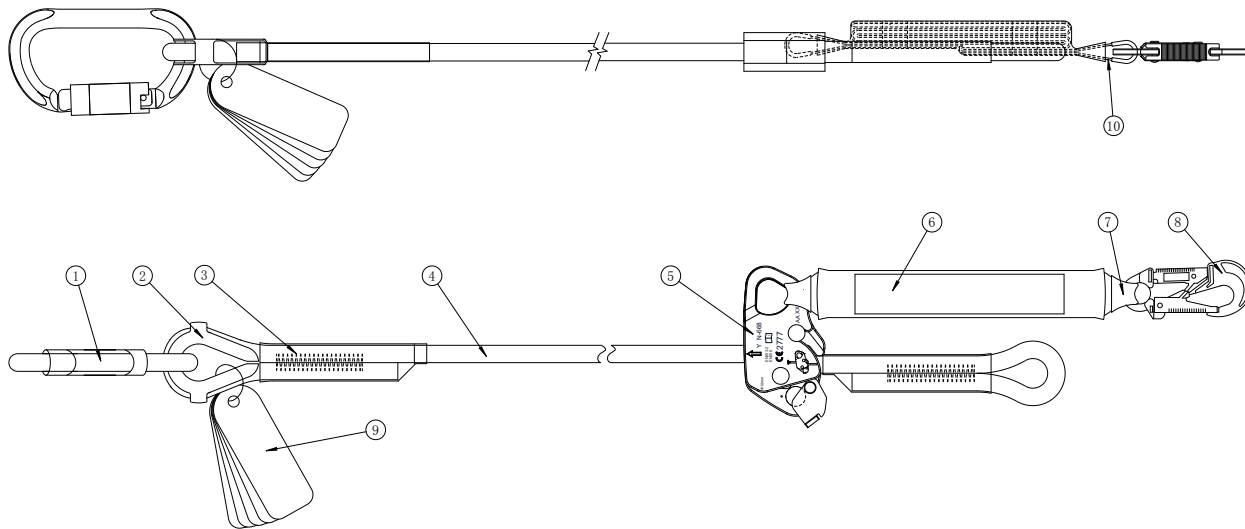
Aviso!

Apenas a MSA ou partes com autorização por escrito da MSA podem reparar o dispositivo antiqueda. NÃO altere nem utilize incorretamente o equipamento. Falhas no cumprimento desta advertência podem causar lesões graves ou morte.

6.4 Registo de inspeção

N.º do modelo:	Examinador:
N.º de série:	Data de inspeção:
Data de fabrico:	Disposição:
Comentários:	

6.4.1 Diagrama de inspeção



1	Mosquetão	6	Etiqueta
2	Sapatilho	7	Tube
3	Costura	8	Gancho
4	Cabo Kemmantle	9	Etiqueta
5	Dispositivo antiqueda	10	Cinta

Uputstva za korisnika

Komplet hvataljke za uže Easy Move, serije V

Uređaj za zaustavljanje pada na fleksibilnom sidrišnom vodu, serije V

C €2797 

Br. za porudžbinu: 10248540/01
Štampane spec.: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Upozorenje!

Ova uputstva se moraju obezbediti korisnicima pre upotrebe proizvoda, a nakon toga ih ovi trebaju čuvati za buduće potrebe. Pažljivo pročitajte ovo uputstvo pre upotrebe ili održavanja uređaja.

Uređaj će raditi kako je predviđeno samo ako se koristi održava u skladu sa uputstvima proizvođača. U suprotnom, uređaj neće raditi kako je predviđeno, a osobe koje se oslanjaju na ovaj proizvod mogu pretrpeti teške povrede ili smrt.

Garancije na proizvod date od strane MSA su nevažeće ako se proizvod ne upotrebljava, servisira i koristi u skladu sa instrukcijama u ovom uputstvu. Zaštitite sebe i svoje zaposlene poštovanjem ovih instrukcija.

Pročitajte i poštujujte navedena UPOZORENJA i napomena za OPREZ. Za dodatne informacije u vezi sa upotrebom ili popravkom pozovite 1-800-MSA-2222 tokom redovnog radnog vremena.

Izjava o usklađenosti je dostupna na sledećoj vezi: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA je registrovana trgovačka marka MSA Technology, LLC u SAD, Evropi i drugim zemljama. Za sve ostale trgovačke marke posetite <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou region Kine (Jiangsu) Pilot
Slobodna trgovinska zona
Poštanski broj: 215126

Za vaše lokalne kontakte kompanije MSA posetite našu web-stranicu www.MSAsafety.com

Sadržaj

1	Informacije o odobrenju	4
2	Bezbednosni propisi	5
2.1	Pravilna upotreba	5
2.2	Specifikacije za korišćenje	5
2.3	Ograničenja korišćenja	6
2.4	Odgovornost	6
2.5	Sigurnosne mere i mere opreza koje valja primeniti	6
2.6	Garancija	7
3	Opis	8
3.1	Model kompleta hvataljke za uže Easy Move	8
3.2	Oznake i etikete	9
3.3	Zahtevi sistema	10
4	Upotreba	11
4.1	Opšta upotreba i mere predostrožnosti	11
4.2	Planiranje upotrebe sistema	12
4.3	Inspekcija hvataljke za uže pre svake upotrebe	13
4.4	Povezivanje	13
5	Čišćenje, održavanje i čuvanje	15
5.1	Uputstva za čišćenje	15
5.2	Održavanje i servisiranje	15
5.3	Čuvanje	15
5.4	Vek trajanja	15
6	Inspekcija	16
6.1	Učestalost inspekcije	16
6.2	Procedura inspekcije	16
6.3	Korektivna radnja	16
6.4	Dnevnik inspekcije	17

1 Informacije o odobrenju

Primenljivo na uže:	10247228,10247229,10247230,10247281
Proizvođač:	MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Organ za sertifikaciju:	CCQS Certification Services Limited Block Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irska Odobreno od strane vlade Irske kao ovlašćeni organ za CE oznaku br. 2834
Organ za tekuću procenu:	BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Holandija, Ovlašćeni organ za CE oznaku br: 2797

Ovi proizvodi su klasifikovani kao lična zaštitna sredstva (PPE) Uredbom (EU) 2016/425 Evropskog parlamenta i Saveta od 9. marta 2016 o ličnim zaštitnim sredstvima i dokazano je da su usklađeni sa ovom Uredbom kroz Harmonizovani evropski standard EN 353-2:2002 i MSA za užad do 140 kg EN Test Plan_Rev 1.

2 Bezbednosni propisi

2.1 Pravilna upotreba

Komplet hvataljke za uže Easy Move je komponenta ličnog sistema za zaustavljanje pada. Komponente kompleta hvataljke za uže Easy Move su integrisani u uređaj za apsorbovanje energije (udaraca), vođeni tip uređaja za zaustavljanje pada (hvataljka za uže) i fleksibilan sidrišni vod. Ostale komponente potrebne za sastavljanje kompletnih sistema su samo pojasevi za celo telo MSA i odgovarajući sidrišni konektor, koje odredi kompetentna osoba. Dužina fleksibilnog sidrišnog voda mora da se proteže ili: 1) od sidrišta do zemlje, ili, 2) od sidrišta, odgovarajuće rastojanje iznad nivoa najniže radne površine.



Upozorenje!

Hvataljka za uže i sistem vertikalne fleksibilnog sidrišnog voda ne smeju se koristiti kada je korisnik pozicioniran na nestabilnoj površini, sitnozrnom materijalu ili čvrstim česticama kao što su pesak ili ugali. Nepoštovanje ovog upozorenja može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt.

Pogledajte nalepnice sa uputstvima na proizvodu za kapacitet tog sistema. Svi sistemi su dizajnirani za jednu osobu, sa samo jednom osobom u datom trenutku.

Komplet hvataljke za uže Easy Move je namenjen za upotrebu od strane obučenog i kvalifikovanog osoblja.

Obavezno treba pročitati ovo uputstvo i pridržavati ga se pri upotrebi proizvoda. Naročito bezbednosna uputstva, kao i informacije o upotrebi i radu proizvoda, moraju se pažljivo pročitati i slediti. Osim toga, nacionalni propisi koji su na snazi u zemlji korisnika moraju se uzeti u obzir radi bezbedne upotrebe.

Alternativna upotreba ili upotreba izvan ove specifikacije smatraće se nepridržavanjem. Ovo se posebno odnosi na neovlašćene izmene na proizvodu i puštanje u rad koje nije obavljeno od strane MSA ili ovlašćenih lica.

2.2 Specifikacije za korišćenje

- Komponente kompleta hvataljke za uže Easy Move ispunjavaju zahteve standarda EN 353-2:2002 i MSA za užad do 140kg EN Test Plan_Rev 1. Za tačne sertifikate pogledajte pojedinačne etikete proizvoda. (Test u skladu sa EN 353-2:2002, član 4.1 Dizajn i ergonomija, član 4.3.1 Zaključavanje nakon kondicioniranja, član 4.4 Statička čvrstoća, član 4.5 Dinamičke performanse)
- Komplet hvataljke za uže Easy Move je konstruisan za jednog korisnika. Maksimalna ocenjena lična težina je 140 kg, uključujući sav alat.
- Za maksimalnu dubinu hvatanja H i minimalnu razdaljinu za zaustavljanje pada D, pogledajte sl. 1 (L je dužina uređaja za apsorbovanje energije).

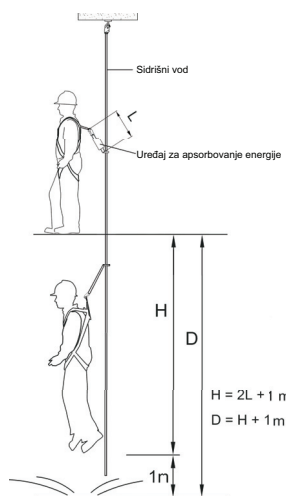


Fig. 1 Dubina hvatanja i razdaljina za zaustavljanje pada

2.3 Ograničenja korišćenja

2.3.1 Fizička ograničenja



Upozorenje!

Osobe sa mišićnim, skeletnim ili drugim fizičkim poremećajima treba da se konsultuju sa lekarom pre upotrebe kompleta hvataljke za uže Easy Move. Trudnice i maloletnici nikada ne smeju da koriste komplet hvataljke za uže Easy Move. Povećanje starosti i smanjena fizička spremnost mogu smanjiti sposobnost osobe da izdrži udarna opterećenja tokom zaustavljanja pada ili produžene suspenzije. Posavetujte se sa lekarom ako imate pitanja o fizičkoj sposobnosti da bezbedno koristite ovaj proizvod za zaustavljanje pada ili suspenziju.

2.3.2 Opasnosti



Upozorenje!

Hemijske opasnosti, toplota i korozija mogu izazivati oštećenje. Potrebne su češće inspekcije. Ne koristite u okruženjima sa temperaturama većim od 85 °C jer će to dovesti do topljenja fleksibilnog sidrišnog voda. Budite pažljivi pri radu u blizini električnih opasnosti, pri pomeranju mašinerije, u blizini oštih ivica i abrazivnih površina.

Ne izlažite vod oštrim ivicama, abrazivnim površinama, varnicama, plamenu ili toploti iznad 85 °C.

Nemojte instalirati tamo gde oprema može naići na električne opasnosti ili mašine u pokretu.

Ne izlažite se hemijskim opasnostima koje mogu izazvati štetan efekat. U slučaju sumnje konsultujte proizvođača.

Nepoštovanje ovih upozorenja može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt.

2.4 Odgovornost

MSA ne prihvata nikakvu odgovornost u slučajevima kada je uređaj upotrebljen na neodgovarajući način ili za šta nije namenjen. Izbor i upotreba uređaja su isključiva odgovornost pojedinačnog rukovaoca.

Reklamacije uređaja, garancije i garancije date od strane MSA u odnosu na proizvod su nevažeće ako se ne upotrebljava, servisira ili održava u skladu sa uputstvima u ovom priručniku.

2.5 Sigurnosne mere i mere opreza koje valja primeniti



Upozorenje!

Odgovornost kupca kompleta hvataljke za uže Easy Move je da osigura da su korisnici proizvoda upoznati sa ovim uputstvima i obučeni od strane kompetentne osobe. Obuka se mora izvoditi bez nepotrebnog izlaganja opasnostima osobe koja se obučava. Efikasnost obuke treba periodično procenjivati (najmanje jednom godišnje) i utvrditi potrebu za dodatnom obukom ili prekvalifikacijom.

MSA nudi programe obuke. Kontaktirajte MSA za informacije o obuci.

2.6 Garancija

Iskazana garancija – MSA garantuje da isporučeni proizvod nema mehaničke nedostatke ili grešku u izradi u periodu od jedne (1) godine od prve upotrebe ili osamnaest (18) meseci od datuma isporuke, šta god se prvo dogodi, pod uslovom da se održava i koristi u skladu sa uputstvima i/ili preporukama MSA. Garancija za rezervne delove i popravke je devedeset (90) dana od datuma popravke proizvoda ili prodaje rezervnog dela, šta god nastupi pre. MSA se oslobađa svih obaveza iz ove garancije u slučaju da popravke ili modifikacije nisu obavili ovlašćeni serviseri ili ako potraživanje iz garancije proizlazi iz lošeg postupanja s proizvodom ili njegove pogrešne upotrebe. Nijedan agent, zaposleni ili predstavnik MSA ne može da obavezuje MSA na bilo kakvu potvrdu, predstavljanje ili modifikaciju garancije u vezi sa robom koja se prodaje po ovom ugovoru. MSA ne daje garanciju u odnosu na komponente ili pribor koji prodavac ne proizvodi, ali će kupcu preneti sve garancije koje daje proizvođač tih komponenti. OVA GARANCIJA ZAMENJUJE SVE OSTALE GARANCIJE, ISKAZANE, PODRAZUMEVANE ILI ZAKONSKE, I STROGO JE OGRANIČENA NA USLOVE UTVRĐENE U NJOJ. MSA IZRIČITO ODBIJA SVAKU GARANCIJU ZA ISPRAVNOST PROIZVODA ILI NJEGOVU POGODNOST ZA ODREĐENU SVRHU.

Isključivi pravni lek – Izričito je dogovoreno da će jedinstven i isključivi pravni lek kupca za kršenje gore pomenute garancije, za nedozvoljeno ponašanje MSA ili za neki drugi postupak biti zamena opreme ili njenih delova po izboru MSA, koje je MSA nakon pregleda potvrdio neispravnim. Za zamenu opreme ili njenih delova, kupac ne snosi nikakve troškove, F.O.B. Navedeno ime odredišta kupca. Nemogućnost MSA da uspešno popravi neodgovarajući proizvod ne poništava ovde utvrđen pravni lek.

Isključenje posledične štete – Kupac izričito razume i prihvata da MSA ni pod kojim uslovima ne snosi odgovornost za ekonomsku, specijalnu, slučajnu ili posledičnu štetu ili gubitke bilo koje vrste, uključujući, ali se ne ograničavajući na gubitak očekivanih profita i druge štete izazvane nefunkcionisanjem robe. Ovo isključenje važi za zahteve prema MSA kod kršenja garancije, nedozvoljenog ponašanja ili nedozvoljenih postupaka.

Za dodatne informacije kontaktirajte Odeljenje za korisničku podršku na 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Opis

Komplet hvataljke za uže Easy Move je dizajniran kao sredstvo za zaustavljanje pada između radnika koji nosi kompatibilni pojas za celo telo i odgovarajućeg sidrišta za zaustavljanje pada. Koristi se za zaustavljanje korisnika pri padu sa radne visine i suspendovanje korisnika dok se ne može pokrenuti spasavanje. Sastoji se od hvataljke za uže i vertikalnog fleksibilnog sidrišnog voda.



Upozorenje!

Na jedan sidrišni vod za spasavanje ne sme biti vezano više od jednog korisnika.

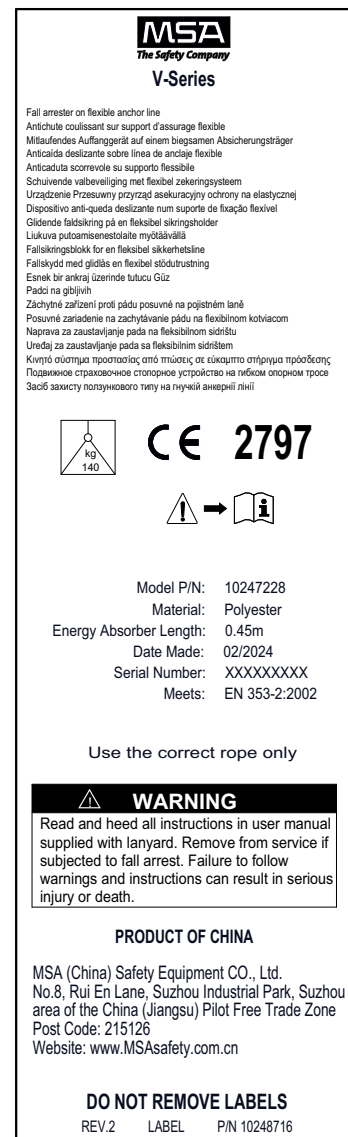
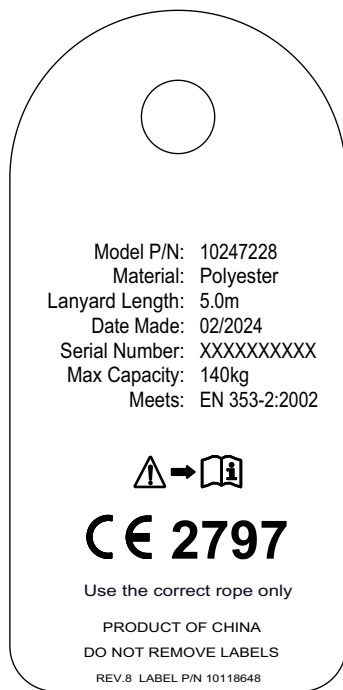
Sklop hvataljke za uže se ne sme zakačiti na više od jednog korisnika.

Nepoštovanje ovog upozorenja može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt.

3.1 Model kompleta hvataljke za uže Easy Move

Broj sklopa	Dužina užeta
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Oznake i etikete



3.3 Zahtevi sistema

3.3.1 Kompatibilnost komponenti i podsistema

Komplet hvataljke za uže Easy Move je konstruisan za korišćenje sa drugim proizvodima odobrenim od MSA. Korišćenje kompleta hvataljke za uže Easy Move sa proizvodima koje nije napravio MSA može negativno da utiče na funkcionalnu sposobnost komponenti sistema i pouzdanost celog sistema. Spojni podsklopovi moraju biti pogodni za upotrebu u datoj primeni (npr. zaustavljanje pada, zaštita pri penjanju, ograničavanje, spasavanje ili evakuacija). Kontaktirajte MSA za sva pitanja u vezi sa kompatibilnošću opreme koja se koristi sa podsklopom hvataljke za uže.

3.3.2 Pravilno povezivanje

Kada koristite karabiner za povezivanje sa sidrištem, ili kada spajate komponente sistema zajedno, budite sigurni da ne može doći do slučajnog odvajanja („odmotavanja“). Odmotavanje je moguće kada smetnje između konektora i njegovog spojnog konektora uzrokuju da se kapija ili čuvar slučajno otvori i otpusti. Do odmotavanja dolazi kada se konektor učvrsti za prsten manje veličine, kao što je ušica ili konektor za sidrenje nekompatibilnog oblika. Treba koristiti samo samozatvarajuće, samozaključavajuće uskočne kuke i karabinere da bi se smanjila mogućnost odmotavanja prilikom povezivanja.



Upozorenje!

Nemojte koristiti konektore koji se neće potpuno zatvoriti preko objekta za pričvršćivanje. Ne pravite čvorove na užetu. Ne pravite čvorove na užetu za spasavanje između hvataljke užeta i sidrišta. Ne kačite uže nazad na sebe. Uskočne kuke i karabineri ne smeju da se spajaju jedni sa drugima. Uvek pratite uputstva proizvođača priložena uz svaku komponentu sistema.

3.3.3 Uputstvo za sidrište

Bolje je da se koriste strukturalna sidrišta predviđena za tu svrhu (u skladu sa EN 795) ili sidrišne tačke minimalne snage od 12 kN.

4 Upotreba

4.1 Opšta upotreba i mere predostrožnosti

Za najbolje performanse, na fleksibilan sidrišni vod na dnu treba dodati teg kako bi se osiguralo da postoji napetost na vodu dok se koristi.



Upozorenje!

Nemojte dozvoliti da vod sistema bude labav, jer to može povećati udaljenost pada i pad sa njihanjem. Nemojte ukrštati sa fleksibilnim sidrišnim vodom drugog radnika.



Upozorenje!

Upotrebite krajnji završetak ili dupli čvor na kraju svakog užeta koje ne doseže nivo tla. Bez krajnjeg završetka ili duplog čvora, uređaj za zaustavljanje pada može na visini da se odmakne sa kraja užeta. Nepoštovanje ovog upozorenja može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt.

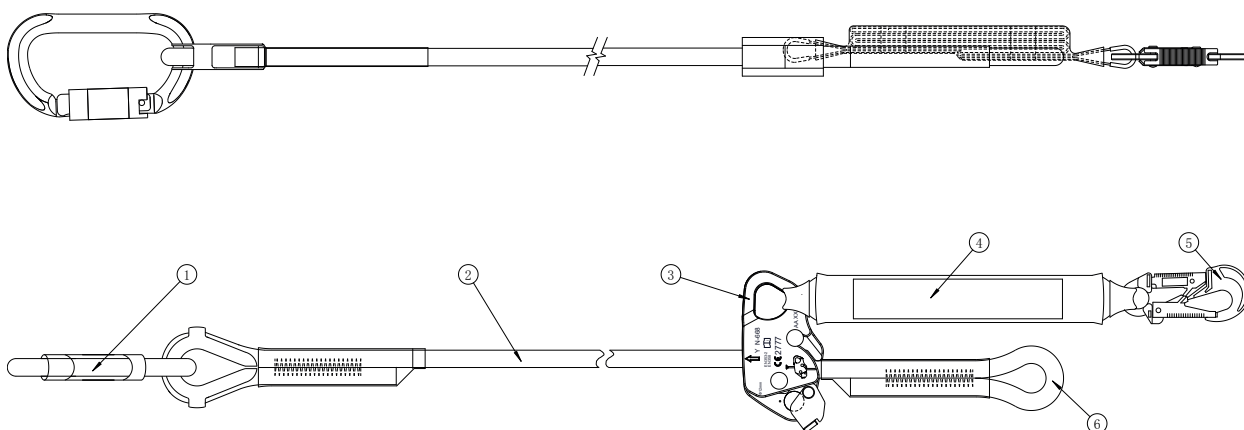


Fig. 2 Uređaj za zaustavljanje pada (hvataljka za uže) sa uređajem za apsorbovanje energije i sidrišnim vodom

1 Konektor	4 Uređaj za apsorbovanje energije
2 Sidrišni vod	5 Konektor
3 Uređaj za zaustavljanje pada	6 Donji kraj sidrišnog voda



Upozorenje!

- Komplet hvataljke za uže Easy Move radi ispravno samo kada se koristi sa fleksibilnim sidrišnim vodom koji ispunjava specifikacije koje je dostavio MSA. Nepoštovanje ovoga može dovesti do ozbiljnih povreda ili smrti.
- Nepravilna montaža uređaja na fleksibilan sidrišni vod će sprečiti slobodno kretanje po vodu i sprečiti zaključavanje uređaja na vodu tokom pada.
- Nikada ne hvatajte hvataljku za uže dok se krećete. U slučaju pada, hvatanje hvataljke za uže može ometati njene sposobnosti zaustavljanja pada.
- Nikada nemojte vezivati čvor na vertikalnom vodu za spasavanje između sidrišta i hvataljke za uže jer to može ozbiljno da umani snagu vertikalnog voda za spasavanje.
- Sidrište mora da bude u mogućnosti da nosi neophodno opterećenje.
- Uvek uklanjajte smetnje ispod područja rada kako biste obezbedili čistu putanju pada. Na području rada ne sme da ima otpada, smetnji, opasnosti od saplitanja, prosipanih materijala ili drugih opasnosti koje bi mogle da utiču na bezbedan rad sistema za zaštitu od pada.
- MSA proizvodi za zaštitu od pada ne smeju da se koriste pod uticajem droga ili alkohola.
- NEMOJTE se oslanjati na osećaj ili zvuk da biste utvrdili pravilno zatvaranje kuke sa žičanom bravicom ili karabinera. Pre upotrebe proverite jesu li uklopna brava i čuvar zatvoreni.
- NE ostavljajte ga instaliranog u sredinama u kojima može da dođe do oštećenja ili gubitka vrednosti proizvoda. Pogledajte detalje u delovima za negu i inspekciju, u uputstvu za korisnika.
- Uklonite sa površine svu prljavštinu, kao što je beton, malter, krovni materijali, itd., koji bi mogli da ubrzaju sečenje ili habanje prikačenih komponenti.
- Ova oprema NE sme da se promeni ili da se namerno koristi u nedozvoljene svrhe. NE koristite opremu za zaštitu od pada u druge svrhe, izuzev onih za koje je namenjena. NE koristite opremu za zaštitu od pada za vučenje, dizanje ili drugo rukovanje materijalom.
- Ako se lična zaštitna sredstva preprodaju, veoma je važno da se uputstva za upotrebu, održavanje i periodične provere obezbede na jeziku odredišta.
- SPASAVANJE I EVAKUACIJA: korisnik mora da ima pri ruci plan spasavanja i sredstva za njegovu primenu. Taj plan mora da obuhvata opremu i specijalnu obuku za sprovođenje hitnog spasavanja u svim predvidivim uslovima. Preporučljivo je da se obezbede sredstva za evakuaciju korisnika bez pomoći drugih. To će u principu skratiti vreme za stizanje na bezbedno mesto i smanjiti rizik po spasioce.

Nepoštovanje ovih upozorenja može prouzrokovati teške povrede ili smrt.

4.2 Planiranje upotrebe sistema

4.2.1 Spasavanje i evakuacija



Upozorenje!

Korisnik mora da ima pri ruci plan spasavanja i sredstva za njegovu primenu. Taj plan mora da obuhvata opremu i specijalnu obuku za sprovođenje hitnog spasavanja u svim predvidivim uslovima.

4.2.2 Pad sa njihanjem



Upozorenje!

Do pada sa njihanjem može doći kada sistem nije usidren direktno iznad korisnika. Sila udara o predmet prilikom njihanja može izazvati ozbiljne povrede ili smrt. Uvek minimizujte padove tako što ćete raditi što je moguće direktno ispod sidrišne tačke.



Upozorenje!

Uvek postavljajte sidrište direktno iznad glave kada je to moguće da biste izbegli pad sa njihanjem. Izbegavajte opasnost od pada sa njihanjem ako niste usidreni direktno iznad glave. Nepoštovanje ovog upozorenja može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt.

4.3 Inspekcija hvataljke za uže pre svake upotrebe

Izvršite inspekciju kompleta hvataljke za uže Easy Move da biste se uverili u njeno radno stanje. Pregledajte svaki milimetar radnog užeta hvataljke da li ima ozbiljnog habanja, iskrzanih ili pokidanih niti, isečenih mesta ili drugih oštećenja.

Pregledajte uređaj za apsorbovanje energije da biste proverili da li je u ispravnom stanju. Pregledajte da li na uređaju za apsorbovanje energije ima ozbiljnog habanja, isečenih ili izgorelih mesta, iskrzanih ivica, abrazije, promene boje ili drugih oštećenja.

Pregledajte da li ima izvučenih, labavih ili pocepanih šavova. Pregledajte čelične elemente da biste proverili da li su funkcionalni i da nema naprslina, lomljenja, delova koji nedostaju ili labavih delova. Pregledajte da li na hvataljci za uže nedostaju delovi ili su polomljeni, izmenjeni ili oštećeni. Nemojte koristiti hvataljku za uže ako pregled bilo koje komponente otkrije nebezbedno stanje. Pored toga, komplet hvataljke za uže Easy Move mora da pregleda kompetentna osoba koja nije korisnik, u intervalima ne dužim od šest meseci.



Upozorenje!

Ako hvataljka za uže ili fleksibilan sidrišni vod budu izloženi silama za zaustavljanje pada, moraju se odmah povući iz upotrebe i uništiti.

Nepoštovanje ovog upozorenja može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt.

4.4 Povezivanje

4.4.1 Povezivanje sidrišta

Pričvrstite karabiner na fleksibilnom sidrišnom vodu na konektor sidrišta iznad glave. Drugi kraj fleksibilnog sidrišnog voda mora da visi na tlu ili na nekoj udaljenosti ispod sledećeg radnog nivoa. Za zaštitu fleksibilnog sidrišnog voda od oštih ivica mora se koristiti jaka podloga.

RS

4.4.2 Korišćenje

Režim automatskog zaustavljanja pada

Uverite se da strelica na hvataljci užeta (vidi sliku 3) uvek pokazuje ka sidrištu. Ovaj uređaj će slobodno pratiti korisnika gore ili dole duž sidrišnog voda bez intervencije korisnika. Prikačite uskočnu kuku na uređaju za apsorbovanje energije na leđni D-prsten pojasa za celo telo. Nikada ne pomerajte hvataljku za užu bez stabilnog oslonca. Nikada nemojte manipulirati niti držati telo ili polugu uređaj za zaustavljanje pada, umesto toga, pomerajte ga gore/dole pomoću komponente uređaja za apsorbovanje energije.

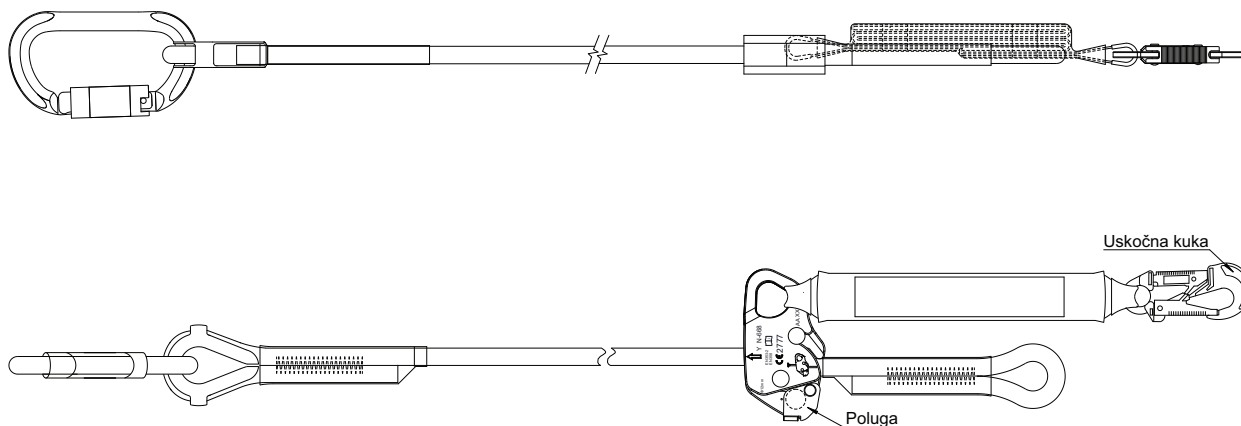


Fig. 3 Režim automatskog zaustavljanja pada

Podizanjem poluge prema sidrištu, uređaj će slobodno pratiti korisnika gore ili dole duž sidrišnog voda. U slučaju pada, hvataljka za užu (uređaj za zaustavljanje pada) će automatski uhvatiti sidrišni vod i zaustaviti pad.

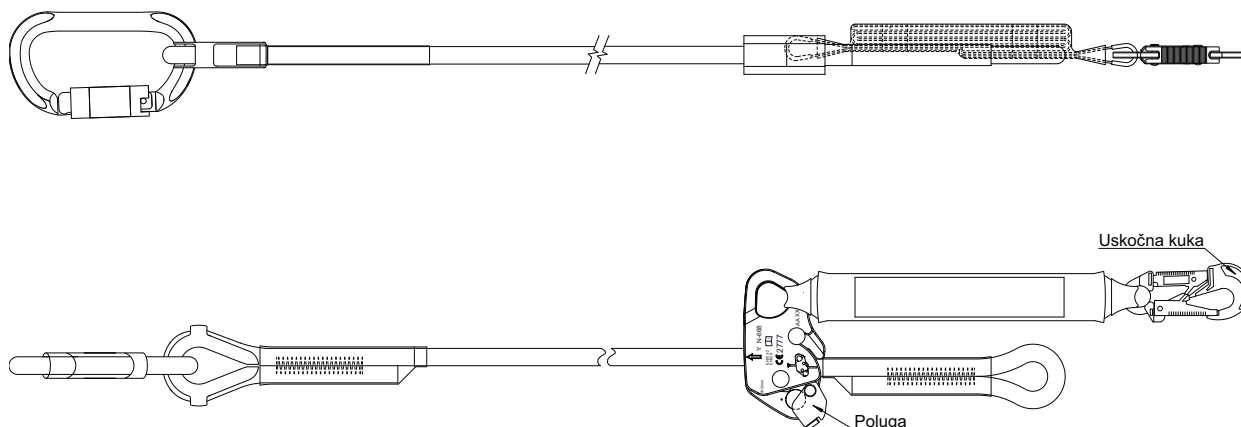


Fig. 4 Režim ručnog podešavanja

Pomeranjem poluge ka donjem kraju sidrišnog voda, javlja se veća napetost/trenje na užetu pri podešavanju, kako bi se postigla manja podešavanja ručno.

4.4.3 Instaliranje i upotreba

- (1) Podižući polugu prema sidrištu, proverite da li se hvataljka za užu slobodno kreće gore-dole po užetu i da li se zaključava ako se ispusti.
- (2) Pričvrstite karabiner sidrišnog voda na sidrište i pričvrstite uskočnu kuku na uređaju za apsorbovanje energije na zadnji D-prsten pojasa za celo telo.

5 Čišćenje, održavanje i čuvanje

5.1 Uputstva za čišćenje

Čistite komponente rastvorom vode i blagog deterdženta za pranje veša. Nemojte potapati komponente u vodu. Osušite čelične elemente čistom krpom i okačite ih da se osuše na vazduhu. Ne ubrzavajte sušenje toplotom. Preterano nakupljanje prljavštine, boje ili drugih stranih materija može da spreči pravilno funkcionisanje komponenti, a u težim slučajevima može i da oslabi tkane trake. Pitanja u vezi sa stanjima i čišćenjem komponenti treba da se upute u MSA.

5.2 Održavanje i servisiranje

Oprema koja je oštećena ili koju treba održavati, mora se označiti kao „NEUPOTREBLJIVA“ i povući iz upotrebe. Korektivno održavanje (pored čišćenja) i popravke, kao što je zamena elemenata, mora da obavi fabrika MSA. Nemojte pokušavati da obavljate popravke na terenu.

Pokretni delovi uskočnih kuka i karabinera mogu zahtevati periodično podmazivanje. Koristite lagano prodiruće ulje niske viskoznosti koje ima dobru otpornost na ekstremne temperature, vlagu i koroziju. Ne podmazujte previše. Obrišite višak ulja čistom suvom krpom. Pratite uputstva proizvođača sredstva za podmazivanje.

5.3 Čuvanje

Čuvajte podsistem hvataljke za uža na hladnom, suvom i čistom mestu, zaštićen od direktne sunčeve svetlosti. Izbegavajte mesta na kojima može doći do pojave toplote, vlage, svetla, ulja i hemikalija (ili njihovih isparenja) ili drugih štetnih elemenata. Oprema koja je oštećena ili koju treba održavati, ne sme se čuvati na istom mestu sa upotrebljivom opremom. Veoma prljava, mokra ili na drugi način zagađena oprema treba se pre skladištenja propisno pripremiti (npr. osušiti, očistiti). Pre upotrebe opreme koja je bila skladištena duže vreme, treba obaviti zvaničnu inspekciju od strane kompetentne osobe.

5.4 Vek trajanja

Očekivani vek trajanja užeta je 10 godina od prve upotrebe, međutim, vek trajanja u velikoj meri zavisi od uslova korišćenja proizvoda. Uređaj se mora pregledati pre svake upotrebe. Svaki proizvod koji ne prođe inspekciju mora se odmah povući iz upotrebe, bez obzira na starost. Sledeći faktori smanjuju performanse proizvoda i njegov vek trajanja: nepravilno skladištenje, nepravilna upotreba, habanje, kontakt sa hemikalijama (kiseline i baze), izlaganje visokoj temperaturi i UV zračenje.

6 Inspekcija

6.1 Učestalost inspekcije

Korisnik mora obaviti inspekciju kompleta hvataljke za uže Easy Move pre svake upotrebe. Pored toga, mora ga pregledati kompetentna osoba koja nije korisnik, u intervalima ne dužim od šest meseci.

Inspekcija od strane kompetentne osobe se naziva zvanična inspekcija.

6.2 Procedura inspekcije

Izvršite sledeće korake u nizu. Ako sumnjate u bilo koju tačku inspekcije, konsultujte MSA ili kompetentnu osobu koja je kvalifikovana za obavljanje zvanične inspekcije.

- (1) Proverite da li su etikete na kompletu hvataljke za uže Easy Move prisutne i čitljive. Proverite tabelu zvanične inspekcije da biste bili sigurni da je zvanična inspekcija obavljena u poslednjih šest meseci. Ako neka etiketa nedostaje ili je nečitka, uklonite hvataljku za uže iz upotrebe i označite je kao „NEUPOTREBLJIVO“ dok se ne uništi.
- (2) Pregledajte sve delove od tkanine (vlaknaste), uključujući uže, traku i šavove. Potražite promenu boje, pokidane krajeve prediva, zamršenost, habanje, rasplitanje, odvajanje, savijanje, čvorove, pokidane ili izvučene šavove, prekomerno prljanje, abrazije, izmene, potrebno podmazivanje, prekomerno podmazivanje, prekomerno starenje i prekomerno habanje.
- (3) Pregledajte sve metalne delove u potrazi za oštećenjem, izmenama i delovima koji nedostaju.
 - ▷ Pregledajte da li na uskočnim kukama postoje deformacije, lomljenje, pukotine, korozija, duboka udubljenja, neravnine, oštre ivice, posečeni delovi, duboki urezi, labavi delovi i dokazi o izlaganju prekomernoj toploti ili hemikalijama.
 - ▷ Proverite funkciju uskočne kuke tako što ćete ih nekoliko puta otključati, otvoriti, zatvoriti i zaključati. Kapije moraju automatski da se zatvore i dobro prislone na nos. Proverite da li ima slabih opruga, labavih zakovica i savijanja kapije ili brave.
- (4) Pregledajte sve plastične delove (npr. nalepnice) za isečene ili odlomljene delove, izmene, prekomerno habanje, delove koji nedostaju i labave delove. (Etikete treba dodatno proveriti u skladu sa korakom 1, gore.) Pregledajte da li postoje tragovi gorenja, prekomerne toplote i hemijskog napada.
- (5) Pregledajte svaku komponentu i svaki podsistem kompletnog sistema u skladu sa povezanim uputstvima proizvođača.
- (6) Nakon inspekcije, označite ili izbušite inspeksijsku oznaku kako biste označili da je kompletna zvanična inspekcija završena.

6.3 Korektivna radnja

Ako inspekcija otkrije znake neadekvatnog održavanja, komplet hvataljke za uže Easy Move mora se odmah povući iz upotrebe i označiti kao „NEUPOTREBLJIVO“ dok se ne uništi ili podvrgne korektivnom održavanju od strane organizacije korisnika. Oštećenja, prekomerno habanje, kvar i starenje se uglavnom ne mogu popraviti. Ako postoje bilo kakva pitanja u vezi sa popravkom, pre dalje upotrebe proizvoda kontaktirajte MSA ili njihov ovlašćeni servisni centar pismeno.



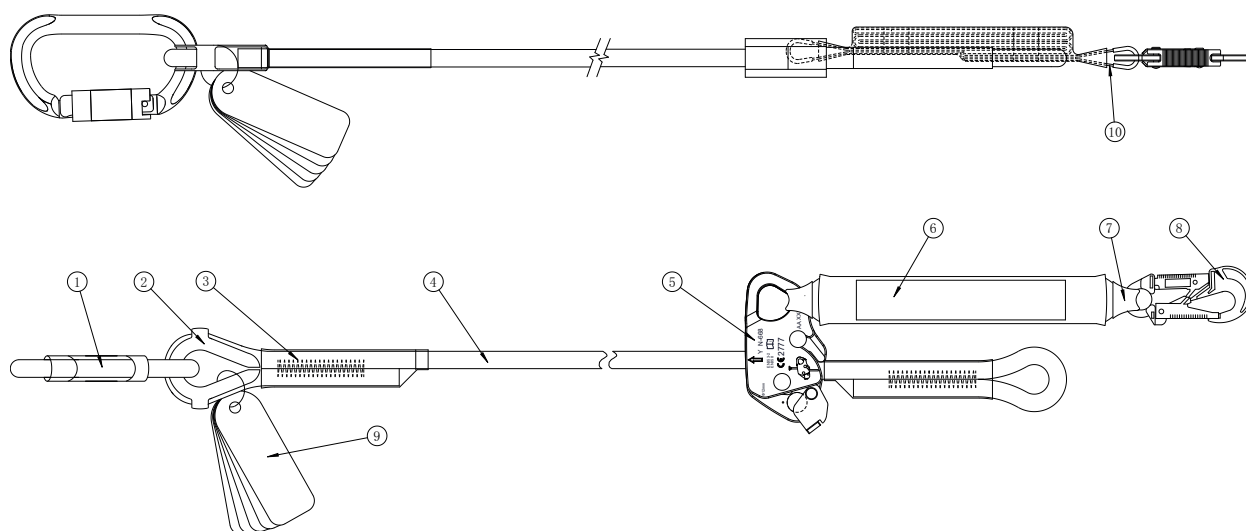
Upozorenje!

Samo MSA ili partneri sa ovlašćenjem kompanije MSA smeju da popravljaju hvataljku za uže. NEMOJTE menjati ili zloupotrebljavati opremu. Nepoštovanje ovog upozorenja može prouzrokovati teške telesne povrede ili smrt.

6.4 Dnevnik inspekcije

Model br.:	Inspektor:
Serijski br.:	Datum inspekcije:
Datum proizvodnje:	Stanje:
Komentari:	

6.4.1 Dijagram inspekcije

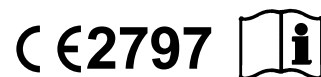


1 Karabiner	6 Etiketa
2 Karika	7 Cev
3 Šavovi	8 Uskočna kuka
4 Kernmantel uže	9 Etiketa
5 Uređaj za zaustavljanje pada	10 Tkana traka

Инструкции для пользователя

Комплект тросового захвата Easy Move серии V

Замедлитель падения серии V на гибкой анкерной линии



Заказ № 10248540/01
Спецификация печати: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Предупреждение!

Эти инструкции должны быть предоставлены пользователям перед началом использования изделия и должны храниться у пользователей на случай возникновения вопросов. Перед использованием или обслуживанием устройства внимательно прочтите данное руководство.

Устройство будет функционировать надлежащим образом исключительно при условии эксплуатации и технического обслуживания в соответствии с указаниями производителя. В противном случае корректность работы не гарантируется, а использование такого устройства может привести к тяжелым травмам или даже к смерти использующих его лиц.

Гарантии MSA в отношении изделия теряют силу, если при его установке и использовании не соблюдаются инструкции, приведенные в этом руководстве. Помните, что вы защищаете себя и своих сотрудников, выполняя инструкции.

Внимательно ознакомьтесь со всеми предостережениями, которые сопровождаются сигнальными словами «ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ» и «ВНИМАНИЕ», и придерживайтесь соответствующих инструкций. Дополнительную информацию по эксплуатации и ремонту можно получить, позвонив в рабочее время по телефону 1-800-MSA-2222.

С декларацией соответствия можно ознакомиться, перейдя по ссылке:
<https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA — зарегистрированный товарный знак компании MSA Technology, LLC в США, Европе и других странах. Полный перечень остальных товарных знаков приведен на веб-сайте <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Free Trade Zone
Почтовый индекс: 215126

Информация о местных отделениях компании MSA доступна на нашем веб-сайте www.MSAsafety.com

Содержание

1	Информация о сертификации	4
2	Правила техники безопасности	5
2.1	Надлежащее использование	5
2.2	Технические характеристики, связанные с использованием	6
2.3	Ограничения, связанные с использованием	6
2.4	Информация об ответственности	7
2.5	Обязательные меры предосторожности и правила техники безопасности	7
2.6	Гарантия	8
3	Описание	9
3.1	Модель комплекта тросового захвата Easy Move	9
3.2	Маркировка и этикетки	10
3.3	Системные требования	11
4	Использование	12
4.1	Общие правила использования и меры предосторожности	12
4.2	Планирование использования систем	13
4.3	Проверка тросового захвата перед каждым использованием	14
4.4	Выполнение соединений	14
5	Очистка, техническое обслуживание и хранение	16
5.1	Инструкции по очистке	16
5.2	Уход и техническое обслуживание	16
5.3	Хранение	16
5.4	Срок службы	16
6	Проверка	17
6.1	Частота проверок	17
6.2	Процедура проверки	17
6.3	Действия по устранению	18
6.4	Журнал проверки	18

1 Информация о сертификации

Предназначены для стропов: 10247228, 10247229, 10247230, 10247281

Производитель: MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD

Сертифицирующий орган: CCQS Certification Services Limited Block

Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road

Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland (Ирландия)

Утвержден правительством Ирландии в качестве уполномоченного органа для маркировки CE № 2834

Действующий орган оценки: BSI Group the Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP

Amsterdam, Netherlands (Нидерланды). Номер уполномоченного органа по маркировке CE: 2797

Эти изделия по классификации Регламента ЕС 2016/425 Европейского парламента и Совета от 9 марта 2016 г. о средствах индивидуальной защиты относятся к средствам индивидуальной защиты (СИЗ). Их соответствие требованиям данного Регламента доказано соблюдением гармонизированного европейского стандарта EN 353-2:2002 и плана испытаний стропов компании MSA грузоподъемностью 140 кг согласно стандарту EN (ред. 1).

2 Правила техники безопасности

2.1 Надлежащее использование

Комплект тросового захвата Easy Move является частью индивидуальной страховочной системы. Компонентами комплекта тросового захвата Easy Move являются встроенный амортизатор, замедлитель падения направляемого типа (тросовый захват) и гибкая анкерная линия. Другими компонентами, необходимыми для создания комплексных систем, являются только страховочные привязи MSA, а также подходящие анкерные крепления и соединительные элементы, определяемые компетентным специалистом. Длина гибкой анкерной линии должна отсчитываться: 1) либо от анкерного крепления до поверхности земли; 2) либо от анкерного крепления на соответствующем расстоянии относительно уровня самой низкой рабочей поверхности.



Предупреждение!

Запрещается использовать тросовый захват и вертикальную систему гибкой анкерной линии, если пользователь находится на неустойчивой поверхности, мелкозернистом материале или на поверхности из твердых частиц, включая песок или уголь.

Игнорирование данного предупреждения может привести к тяжелой травме или смерти.

Информацию о грузоподъемности системы см. на этикетке изделия с инструкцией. Все системы рассчитаны на одного человека. В любой момент времени страховочным тросом может пользоваться только один человек.

Комплект тросового захвата Easy Move предназначен для использования лицами, прошедшими соответствующее обучение и имеющими надлежащую квалификацию.

Перед началом эксплуатации изделия необходимо обязательно ознакомиться с настоящим руководством и неукоснительно соблюдать приведенные в нем указания. Особое внимание следует обратить на указания по безопасности, которые нужно неукоснительно соблюдать, а также на информацию по использованию и эксплуатации изделия. Кроме того, для безопасной эксплуатации необходимо соблюдать требования действующего национального законодательства.

Альтернативное применение или применение не в соответствии с данной спецификацией рассматривается как ненадлежащее. Особенно это относится к несанкционированным модификациям изделия и к его вводу в эксплуатацию лицами, не уполномоченными на это компанией MSA.

2.2 Технические характеристики, связанные с использованием

- Компоненты комплекта тросового захвата Easy Move соответствуют требованиям стандарта EN 353-2:2002 и плана испытаний стропов компании MSA грузоподъемностью 140 кг согласно стандарту EN (ред. 1). Точные сертификаты указаны на этикетках конкретных изделий. (Испытание согласно EN 353-2:2002: пункт 4.1 «Конструкция и эргономика», пункт 4.3.1 «Блокировка после приведения к требуемым условиям», пункт 4.4 «Статическая прочность», пункт 4.5 «Динамические характеристики».)
- Комплект тросового захвата Easy Move рассчитан на одного пользователя. Максимальный номинальный вес человека составляет 140 кг, включая все инструменты.
- Требования к максимальной высоте замедления H и к минимальному запасу высоты при предотвращении падения D см. на рис. 1 (L — длина амортизатора).

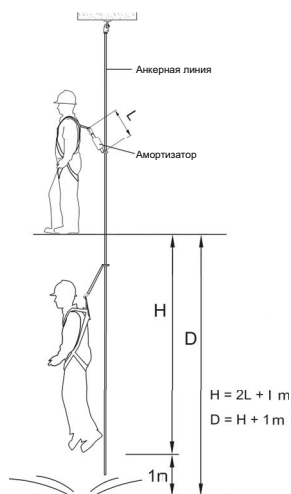


Fig. 1 Высота замедления и запас высоты при предотвращении падения

2.3 Ограничения, связанные с использованием

2.3.1 Физические ограничения



Предупреждение!

Людам с мышечными, скелетными или другими физическими нарушениями следует проконсультироваться с врачом, прежде чем использовать комплект тросового захвата Easy Move. Беременным женщинам и несовершеннолетним лицам запрещается пользоваться комплектом тросового захвата Easy Move. Увеличение возраста и ухудшение физической подготовки могут снизить способность человека выдерживать ударные нагрузки при остановке падения или при длительном нахождении в подвешенном положении. Проконсультируйтесь с врачом, если у вас возникли сомнения относительно физической способности безопасно использовать это изделие для остановки падения или для работы в подвешенном положении.

2.3.2 Опасности



Предупреждение!

Опасные химические вещества, высокая температура и коррозия могут стать причиной повреждения. Требуется более частая проверка. Не используйте изделие в среде с температурой выше 85 °C, поскольку это приведет к расплавлению гибкой анкерной линии. Соблюдайте осторожность при работе в местах с опасностью поражения электрическим током, а также рядом с движущимися механизмами оборудования, острыми краями и абразивными поверхностями.

Следите за тем, чтобы на линию не воздействовали острые края предметов, абразивные поверхности, искры, пламя или источники тепла с температурой выше 85 °C.

Не устанавливайте изделие в местах с опасностью поражения электрическим током или с наличием движущихся механизмов оборудования.

Следите за тем, чтобы на изделие не воздействовали опасные химические вещества, которые могут вызвать вредные последствия. В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем.

Игнорирование этих предупреждений может привести к тяжелой травме или смерти.

2.4 Информация об ответственности

Компания MSA не несет ответственности в случаях использования устройства ненадлежащим образом или не по назначению. Выбор и использование устройства являются прерогативой конкретной эксплуатирующей организации.

Компания MSA снимает с себя любую ответственность, а также аннулирует все гарантийные обязательства, предоставляемые на данное устройство, если при эксплуатации, проведении текущего ухода или технического обслуживания не соблюдались положения настоящего руководства.

2.5 Обязательные меры предосторожности и правила техники безопасности



Предупреждение!

Покупатель комплекта тросового захвата Easy Move несет ответственность за то, чтобы пользователи этого изделия ознакомились с настоящими инструкциями по эксплуатации и прошли обучение у компетентного лица. Обучение должно проводиться без чрезмерного воздействия опасных факторов на обучаемых лиц. Эффективность обучения подлежит периодической оценке (не реже одного раза в год) для определения необходимости в дополнительной подготовке или переподготовке.

Компания MSA предлагает программы обучения. Для получения информации об обучении обратитесь в компанию MSA.

RU

2.6 Гарантия

Явно выраженная гарантия — компания MSA гарантирует отсутствие механических и заводских дефектов поставляемого изделия в течение одного (1) года с даты первого использования или на протяжении восемнадцати (18) месяцев с даты отгрузки (в зависимости от того, что наступит раньше) при условии эксплуатации и технического обслуживания изделия в соответствии с указаниями и/или рекомендациями MSA. Гарантия на запасные части и ремонт составляет девяносто (90) дней с даты ремонта изделия или продажи запасной части (в зависимости от того, что наступит раньше). Компания MSA освобождается от всех обязательств по данной гарантии в случае производства ремонтов или внесения изменений лицами, не имеющими отношения к ее собственному или уполномоченному сервисному персоналу, или если причиной претензии по гарантии явилось ненадлежащее использование изделия. Никакие сведения, рекомендации или заявления, сообщенные агентом, сотрудником или представителем компании MSA, не обязывают компанию MSA к каким-либо действиям по подтверждению, представлению или изменению гарантии, распространяющейся на изделия, проданные в соответствии с данным договором. Компания MSA не предоставляет гарантию на компоненты или принадлежности, не произведенные MSA, но передает Покупателю все гарантии производителей на такие компоненты. ЭТА ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ИЛИ ПРЕДУСМОТРЕННЫЕ ЗАКОНОМ, И СТРОГО ОГРАНИЧЕНА ИЗЛОЖЕННЫМИ В НЕЙ УСЛОВИЯМИ. КОМПАНИЯ MSA ТАКЖЕ НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ГАРАНТИИ НА ТОВАРНУЮ ПРИГОДНОСТЬ ИЛИ ПРИМЕНИМОСТЬ ИЗДЕЛИЯ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.

Исключительное средство правовой защиты — настоящим однозначно согласовано, что единственным и исключительным средством правовой защиты для Покупателя за нарушение указанной выше гарантии, деликтное поведение компании MSA или по любому другому основанию для предъявления иска является ремонт и/или замена (по собственному решению компании MSA) любого оборудования либо его деталей, которые по итогам проверки компанией MSA были признаны дефектными. Замена оборудования и (или) его частей производится бесплатно для Покупателя на условиях ФОБ. Место назначения, указанное Покупателем. Неспособность компании MSA успешно выполнить ремонт какого-либо некондиционного изделия не должна препятствовать достижению основной цели средства правовой защиты, установленного настоящим документом.

Исключение косвенных убытков — Покупатель точно понимает и соглашается, что компания MSA ни при каких обстоятельствах не несет ответственности перед Покупателем за экономические, фактические, побочные или косвенные убытки либо ущерб любого рода, включая, помимо прочего, потерю ожидаемой прибыли и любые другие убытки, причиной которых стала неработоспособность товара. Данное исключение применимо к претензиям за нарушение гарантии, деликтное поведение или по любым другим основаниям для предъявления иска против компании MSA.

За дополнительной информацией обращайтесь в отдел обслуживания клиентов по телефону 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Описание

Комплект тросового захвата Easy Move разработан как средство остановки падения для работника, использующего соответствующую страховочную привязь, при наличии подходящего анкерного крепления для остановки падения. Это изделие используется для остановки падения пользователя с рабочей высоты и его удержания до начала спасательных работ. Комплект состоит из тросового захвата в сборе и вертикальной гибкой анкерной линии.



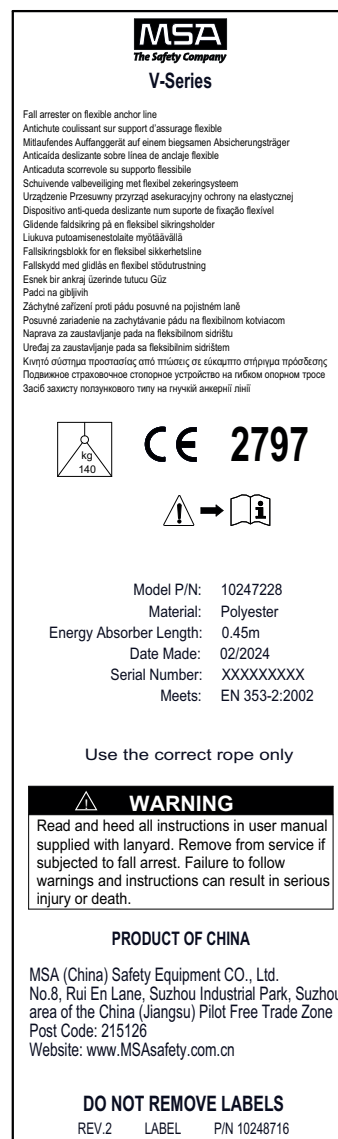
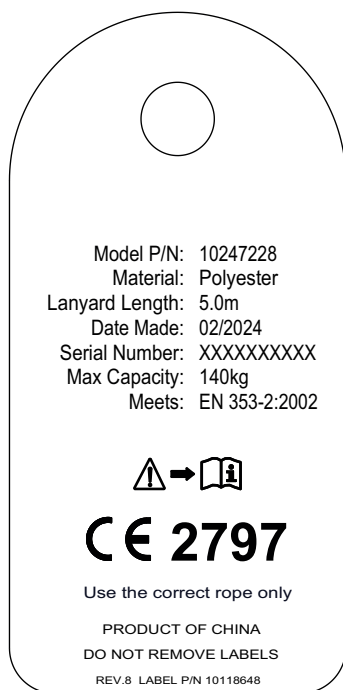
Предупреждение!

Каждый страховочный трос с анкерным креплением рассчитан только на одного пользователя.
Тросовый захват в сборе также рассчитан только на одного пользователя.
Игнорирование данного предупреждения может привести к тяжелой травме или смерти.

3.1 Модель комплекта тросового захвата Easy Move

Заводской номер	Длина стропа
10247228	5 м
10247229	10 м
10247230	15 м
10247281	20 м

3.2 Маркировка и этикетки



3.3 Системные требования

3.3.1 Совместимость компонентов и подсистем

Комплект тросового захвата Easy Move предназначен для использования с другими изделиями, одобренными компанией MSA. Использование комплекта тросового захвата Easy Move с изделиями, которые не были произведены компанией MSA, может неблагоприятно повлиять на функциональные возможности системных компонентов и на надежность всей системы. Соединительные вспомогательные узлы должны быть пригодны для целевого использования (например, для остановки падения, обеспечения защиты при подъеме, а также для ограничения, спасения или эвакуации). Обращайтесь в компанию MSA по любым вопросам о совместимости оборудования, используемого со вспомогательным узлом тросового захвата.

3.3.2 Выполнение правильных соединений

При использовании карабина для соединения с анкерным креплением или при соединении компонентов системы убедитесь, что случайное разъединение (расцепление) невозможно. Расцепление может произойти, если в результате нарушения контакта между соединителем и его стыкующейся частью замок или фиксатор случайно раскроется. Расцепление происходит, когда соединитель защелкивается на кольце недостаточного размера, например при использовании рым-болта или анкерного крепления несовместимой формы. Используйте только самозакрывающиеся, самофиксирующиеся крюки с карабином и карабины, чтобы уменьшить вероятность расцепления.



Предупреждение!

Не используйте соединители, которые не полностью закрывают объект крепления. Не завязывайте узлы на стропе. Не завязывайте узлы на страховочном тросе между тросовым захватом и анкерным креплением. Не прикрепляйте части стропа между собой. Крюки с карабином и карабины не должны быть соединены друг с другом. Всегда следуйте инструкциям производителя, прилагаемым к каждому компоненту системы.

3.3.3 Инструкции по анкерному креплению

Предпочтительно использовать опорные анкерные крепления, предусмотренные для данной цели (согласно стандарту EN 795), или анкерные точки крепления с прочностью не менее 12 кН.

4 Использование

4.1 Общие правила использования и меры предосторожности

Для достижения наилучших результатов к гибкой анкерной линии внизу следует добавить груз, чтобы обеспечить ее натяжение во время использования.



Предупреждение!

Не допускайте провисания троса в системе, поскольку это может привести к увеличению расстояния падения и повышению риска падения вследствие раскачивания. Работайте на достаточном расстоянии от гибкой анкерной линии другого работника.



Предупреждение!

На конце любого троса, не достоящего до земли, используйте концевой или двойной простой узел. Без концевого или двойного простого узла замедлитель падения может сойти с конца троса на высоте.

Игнорирование данного предупреждения может привести к тяжелой травме или смерти.

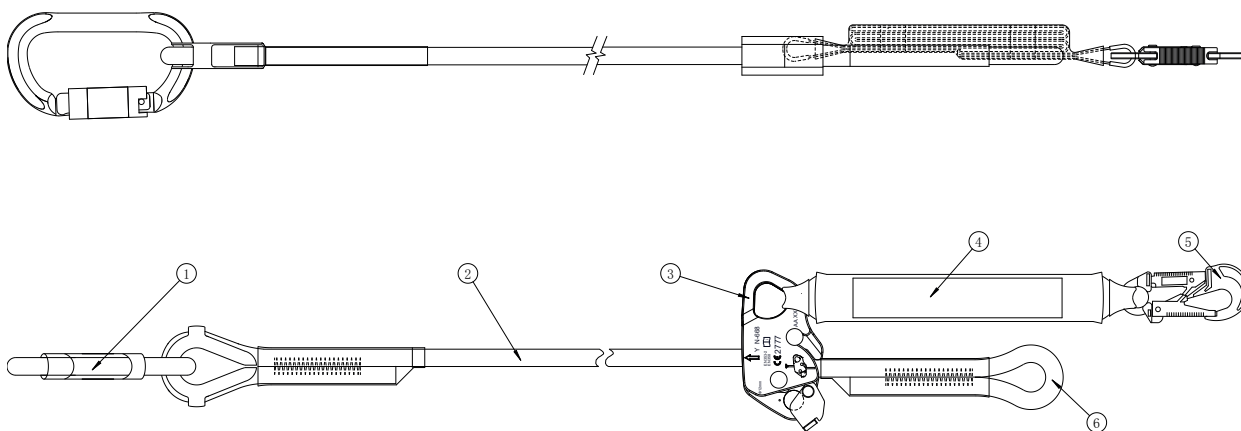


Fig. 2 Замедлитель падения (тросовый захват) с амортизатором и анкерной линией

1	Соединительный элемент	4	Амортизатор
2	Анкерная линия	5	Соединительный элемент
3	Замедлитель падения	6	Нижний конец анкерной линии

**Предупреждение!**

- Комплект тросового захвата Easy Move будет функционировать должным образом только при использовании гибкой анкерной линии, соответствующей спецификациям от компании MSA. Использование любого заменителя может привести к серьезной травме или смерти.
- Неправильная установка устройства на гибкой анкерной линии препятствует свободному перемещению по линии и блокировке устройства на линии во время падения.
- Никогда не беритесь за тросовый захват во время движения. Удерживание тросового захвата может снизить его эффективность при остановке падения.
- Никогда не завязывайте узел на вертикальном страховочном тросе между анкерным креплением и тросовым захватом, поскольку это может значительно снизить прочность вертикального страховочного троса.
- Анкерное крепление должно выдерживать требуемую нагрузку.
- Всегда устраняйте препятствия под рабочей зоной, чтобы обеспечить свободный путь падения. Поддерживайте чистоту рабочей зоны: в ней не должно быть мусора, препятствий, опасностей спотыкания, а также разливов или других угроз, которые могут нарушить безопасную работу системы защиты от падения с высоты.
- Запрещается использовать изделия для защиты от падения с высоты MSA в состоянии наркотического или алкогольного опьянения.
- НЕ полагайтесь на осязание или звук для проверки правильности зацепления карабина или крюка с карабином. Перед использованием убедитесь, что замок и фиксатор закрыты.
- НЕ оставляйте устройство установленным в среде, которая может привести к его повреждению или износу. Подробные сведения об уходе и осмотре см. в инструкции пользователя.
- Удалите любые поверхностные загрязнения, например бетон, штукатурку, кровельный материал и пр., которые могут ускорить надрезание или истирание прикрепленных компонентов.
- НЕ изменяйте это средство. Используйте его только по назначению. НЕ используйте средства защиты от падения с высоты в целях, для которых они не были разработаны. НЕ используйте средства защиты от падения с высоты для буксировки, подъема или перемещения грузов.
- В случае перепродажи СИЗ важно, чтобы инструкции по эксплуатации, обслуживанию и периодическому осмотру были предоставлены на языке в зависимости от местонахождения покупателя.
- СПАСАТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ И ЭВАКУАЦИЯ: у пользователя должен быть в распоряжении план спасательных работ и средства для его реализации. При составлении плана необходимо учитывать оборудование и обучение, которые требуются для обеспечения оперативного спасения во всех возможных условиях. Рекомендуется предусмотреть средства для возможности эвакуации пользователя без посторонней помощи. Это, как правило, позволяет ускорить перемещение в безопасное место, а также снизить или устранить риски для спасателей.

Невыполнение данных указаний может привести к серьезной травме или смерти пользователя.

4.2 Планирование использования систем

4.2.1 Спасательные работы и эвакуация

**Предупреждение!**

У пользователя должен быть в распоряжении план спасательных работ и средства для его реализации. При составлении плана необходимо учитывать характеристики оборудования и специальное обучение для оперативного спасения во всех возможных условиях.

4.2.2 Падение из-за раскачивания



Предупреждение!

Падение вследствие раскачивания может произойти, если система не закреплена непосредственно над пользователем. Сила удара о предмет, находящийся в маятниковом движении, может привести к серьезным травмам или смерти. Всегда сводите к минимуму риск падения из-за раскачивания. Для этого выполняйте работы как можно ближе к анкерной точке крепления.



Предупреждение!

По возможности всегда выполняйте анкерное крепление непосредственно над головой, чтобы избежать падения из-за раскачивания. Избегайте опасности падения из-за раскачивания, если анкерное крепление не выполнено непосредственно над головой.

Игнорирование данного предупреждения может привести к тяжелой травме или смерти.

4.3 Проверка тросового захвата перед каждым использованием

Проверьте комплект тросового захвата Easy Move, чтобы убедиться в его исправном состоянии. Осмотрите каждый миллиметр тросового захвата на предмет значительного износа, потертостей, обрывов нитей, надрезов и других повреждений.

Проверьте амортизатор и убедитесь в его исправном состоянии. Осмотрите амортизатор на наличие значительного износа, разрывов, прижогов, истертых кромок, следов абразивного воздействия, выцветания и других повреждений.

Проверьте швы на наличие растянутых, ослабленных или изношенных мест. Проверьте исправность крепежных элементов и убедитесь в отсутствии трещин и разрывов. Также проверьте, нет ли отсутствующих или незакрепленных деталей. Осмотрите устройство тросового захвата, чтобы выявить отсутствующие, сломанные, измененные или поврежденные детали. Не используйте тросовый захват, если по итогам проверки хотя бы один из его компонентов был признан небезопасным. Кроме того, комплект тросового захвата Easy Move подлежит проверке с интервалом не более шести месяцев с привлечением компетентного специалиста, который не является пользователем этого изделия.



Предупреждение!

Если на состоянии тросового захвата или гибкой анкерной линии отразились усилия замедления при падении, эти компоненты необходимо немедленно вывести из эксплуатации и утилизировать. Игнорирование данного предупреждения может привести к тяжелой травме или смерти.

4.4 Выполнение соединений

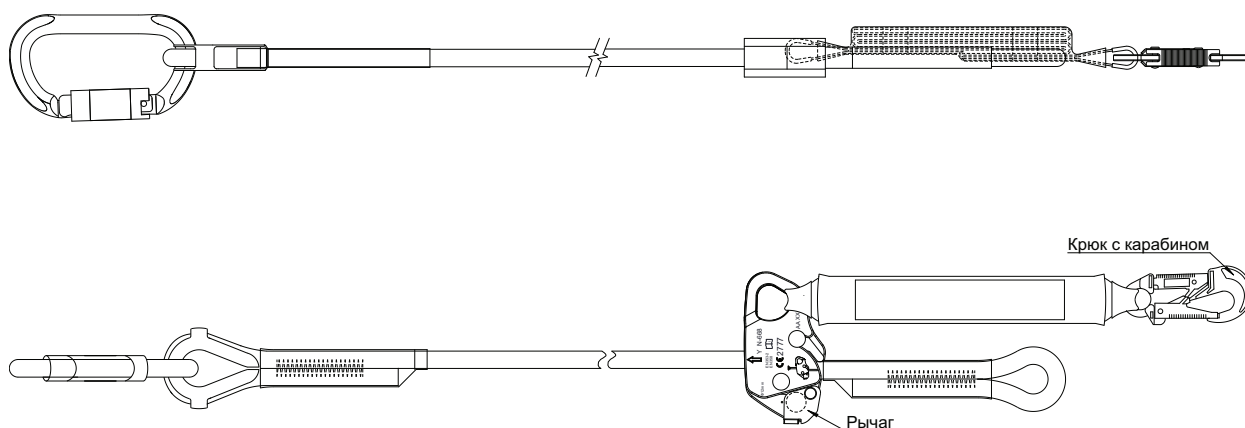
4.4.1 Анкерное крепление

Прикрепите карабин к верхнему анкерному соединительному элементу на гибкой анкерной линии. Другой конец гибкой анкерной линии должен свисать до земли или находиться на некотором расстоянии ниже следующего рабочего уровня. Для защиты гибкой анкерной линии от острых краев необходимо использовать плотную подкладку.

4.4.2 Использование

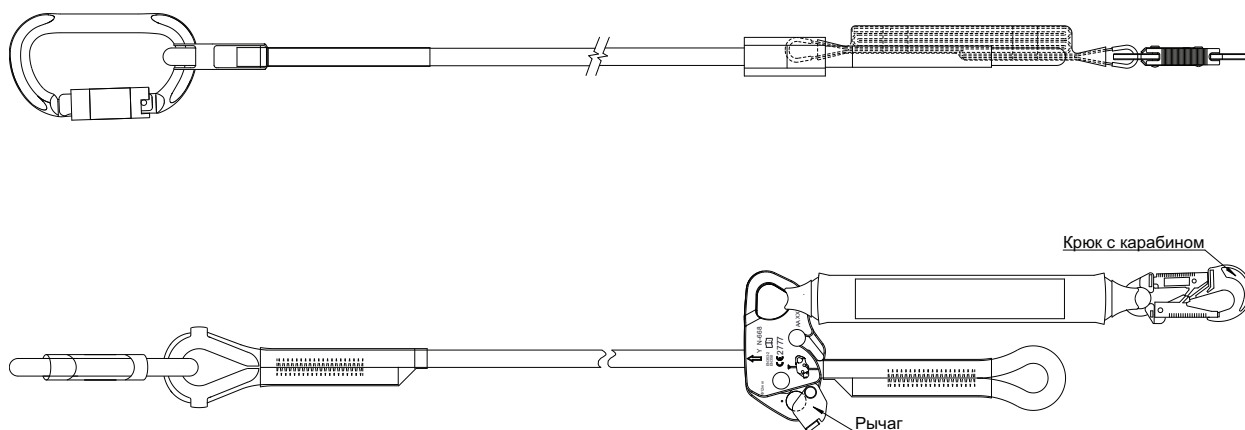
Автоматический режим остановки падения

Следите за тем, чтобы стрелка на тросовом захвате (см. рисунок 3) всегда была направлена в сторону анкерного крепления. Это устройство должно свободно следовать за пользователем вверх или вниз по анкерной линии без его вмешательства. Прикрепите крюк с карабином на амортизаторе к заднему полукольцу страховочной привязи. Никогда не перемещайте тросовый захват без устойчивой опоры. Никогда не перемещайте вручную и не удерживайте корпус замедлителя падения или рычаг: замедлитель падения должен двигаться вверх/вниз с помощью компонента амортизатора.



Дей. 3 Автоматический режим остановки падения

Поднимите рычаг в направлении анкерного крепления, после чего устройство будет свободно следовать за пользователем вверх или вниз по анкерной линии. В случае падения тросовый захват (замедлитель падения) автоматически захватит анкерную линию и остановит падение.



Дей. 4 Режим ручной регулировки

Перемещение рычага к нижнему концу анкерной линии увеличивает натяжение/трение троса при регулировке, чтобы позволяет добиться меньшей регулировки вручную.

4.4.3 Установка и использование

- (1) Поднимая рычаг в сторону анкерного крепления, убедитесь, что тросовый захват свободно перемещается вверх/вниз по тросу и фиксируется при падении.
- (2) Присоедините карабин анкерной линии к месту анкерного крепления и прикрепите крюк с карабином на амортизаторе к заднему полукольцу страховочной привязи.

5 Очистка, техническое обслуживание и хранение

5.1 Указания по очистке

Для очистки компонентов используйте водный раствор мягкого моющего средства. Ни в коем случае не погружайте компоненты в воду. Вытрите крепежные элементы чистой тканью и повесьте сушиться на воздухе. Не ускоряйте процесс сушки с помощью нагрева. Избыточное накопление грязи, краски или прочих посторонних веществ может привести к неправильному функционированию компонентов, при этом значительное загрязнение может вызвать их ослабление. Вопросы о состоянии и очистке компонентов следует адресовать компании MSA.

5.2 Уход и техническое обслуживание

Поврежденное или подлежащее обслуживанию оборудование необходимо пометить как «НЕПРИГОДНОЕ» и изъять из эксплуатации. Внеплановое техническое обслуживание (кроме чистки) и ремонт, такой как замена деталей, должны выполняться на заводе MSA. Не пытайтесь выполнять ремонт на месте.

Для движущихся частей крюков с карабинами и для самих карабинов может потребоваться периодическое смазывание. Используйте легкое пропитывающее масло с низкой вязкостью и высокой устойчивостью к перепадам температур, а также к воздействию влаги и коррозии. Не используйте слишком большое количество смазки. Вытирайте излишки смазки чистой сухой тканью. Соблюдайте указания производителя смазки.

5.3 Хранение

Храните подсистему тросового захвата в прохладном, сухом и чистом месте, не допуская попадания прямых солнечных лучей. Избегайте мест с высокой температурой, влагой, источниками света, наличием масла и химикатов (или их испарений) либо с другими факторами, вызывающими износ. Не храните поврежденное или подлежащее обслуживанию оборудование в том же месте, что и исправное оборудование. Сильно загрязненное или влажное оборудование перед хранением должно пройти надлежащее обслуживание (например, оно должно быть высушено и очищено). Перед использованием оборудования после долгого хранения компетентное лицо должно выполнить его формальную проверку.

5.4 Срок службы

Ожидаемый срок службы стропа составляет 10 лет с момента его первого использования. При этом срок службы изделия в значительной степени зависит от условий эксплуатации. Перед каждым использованием устройство должно пройти проверку. Любое изделие, не прошедшее проверку, необходимо немедленно изъять из эксплуатации независимо от фактической продолжительности его использования. Указанные далее факторы уменьшают срок службы изделия и ухудшают его технические характеристики: неправильное хранение и использование, износ, контакт с химическими реагентами (кислотами и щелочами), воздействие высоких температур и УФ-излучения.

6 Проверка

6.1 Частота проверок

Пользователь должен проверять комплект тросового захвата Easy Move перед каждым применением. Кроме того, комплект подлежит проверке с интервалом не более шести месяцев с привлечением компетентного специалиста, который не является пользователем этого изделия.

Проверка с привлечением компетентного специалиста называется формальной.

6.2 Процедура проверки

Выполните указанную ниже последовательность действий. В случае возникновения сомнений относительно какого-либо этапа проверки необходимо проконсультироваться с компанией MSA или компетентным лицом с квалификацией для выполнения формальной проверки.

- (1) Проверьте наличие этикеток комплекта тросового захвата Easy Move с разборчивыми надписями. Просмотрите карточку учета формальной проверки, чтобы удостовериться, что она выполнялась на протяжении последних шести месяцев. Если какие-либо этикетки отсутствуют или неразборчивы, выведите тросовый захват из эксплуатации и пометьте его как «НЕПРИГОДНЫЙ» до момента утилизации.
- (2) Осмотрите все тканевые (волоконистые) части, включая трос, тканевый материал и швы. Ищите участки с выцветанием, оборванными концами нитей, ворсистостью, истиранием, ненадлежащим сращиванием, распусканием, перекручиванием, образованием узлов, разорванными или растянутыми швами, чрезмерным загрязнением, абразивным износом, изменениями, недостаточным или избыточным смазыванием, а также с существенным старением и износом.
- (3) Проверьте наличие всех металлических деталей. Убедитесь в отсутствии повреждений и изменений металлических деталей.
 - ▷ Осмотрите крюки с карабином на предмет деформации, повреждений, трещин, коррозии (включая точечную), заусенцев, острых краев, надрезов, глубоких зазубрин, незакрепленных деталей, признаков чрезмерного нагрева или следов от воздействия химических веществ.
 - ▷ Проверьте функционирование крюка с карабином, выполнив несколько циклов разблокировки, открытия, закрытия и блокировки. Замки должны автоматически закрываться и плотно прилегать к телу карабина. Проверьте, не ослаблены ли пружины/заклепки и не изогнуты ли замки/фиксаторы.
- (4) Осмотрите все пластмассовые детали (этикетки) на предмет разрезов, повреждений, изменений, чрезмерного износа, отсутствующих и незакрепленных частей. (Этикетки необходимо дополнительно проверить в соответствии с этапом 1 выше.) Проверьте наличие признаков прижогов, а также чрезмерного воздействия тепла и химических веществ.
- (5) Осмотрите все компоненты и подсистемы в рамках системы в соответствии с инструкциями производителя.
- (6) После проведения формальной проверки отметьте или выбейте соответствующую контрольную бирку.

6.3 Действия по устранению

Если в ходе проверки были обнаружены признаки ненадлежащего технического обслуживания, комплект тросового захвата Easy Move необходимо немедленно вывести из эксплуатации и пометить как «НЕПРИГОДНЫЙ» до момента его утилизации или внепланового технического обслуживания организацией пользователя. Изделие с повреждениями, чрезмерным износом, неисправностью и признаками старения обычно не подлежит ремонту. В случае возникновения каких-либо вопросов относительно ремонтпригодности, перед дальнейшим использованием изделия обратитесь в компанию MSA или сервисный центр, получивший от MSA письменное разрешение на выполнение работ.



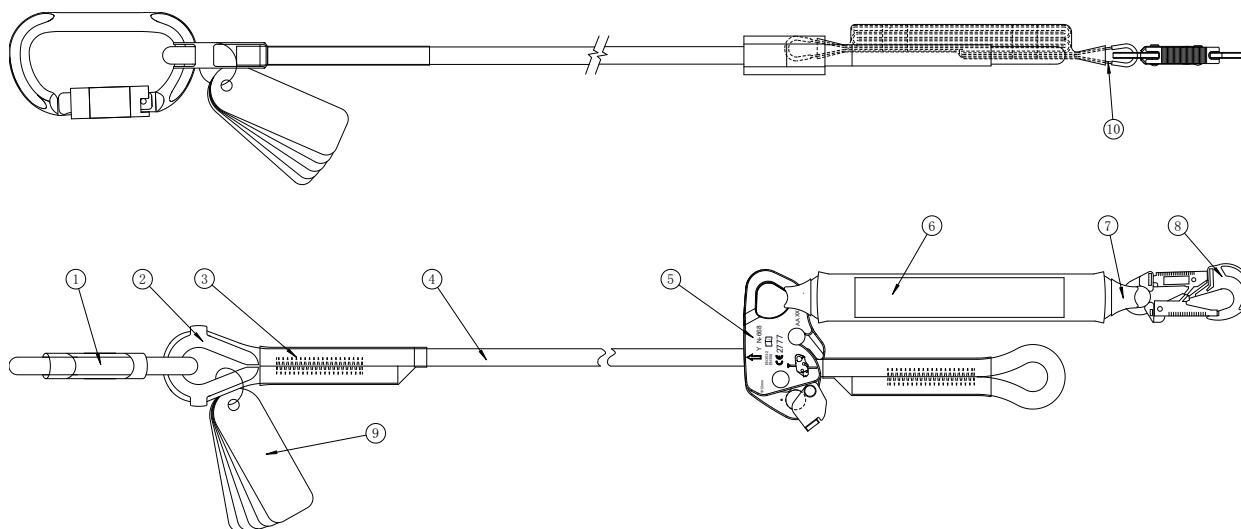
Предупреждение!

Только компания MSA и стороны, получившие от нее письменное разрешение, могут проводить ремонт тросового захвата. НЕ вносите никаких изменений в оборудование. Используйте его только по назначению. Игнорирование данного предупреждения может привести к тяжелой травме или смерти.

6.4 Журнал проверки

№ модели:	Инспектор:
Серийный номер:	Дата проверки:
Дата выпуска:	Утилизация:
Комментарии:	

6.4.1 Схема проверки



1 Карабин	6 Этикетка
2 Серьга	7 Трубка
3 Швы	8 Крюк с карабином
4 Трос с несущей сердцевинкой и плетеным защитным слоем типа Kernmantle	9 Этикетка
5 Замедлитель падения	10 Тканевый материал

Bruksanvisning

V-serie Glidlåssats Easy Move

V-serie Falldämpare på flexibel förankringslina

CE 2797 

Beställningsnr: 10248540/01
Tryckspec.: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Varning!

Denna bruksanvisning ska lämnas över till användarna innan produkten används och förvaras nära till hands för framtida referens av användaren. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder eller underhåller enheten.

Enheten fungerar endast som den ska om den används och underhålls i enlighet med tillverkarens anvisningar. Om den inte fungerar som den ska kan personer som är beroende av enheten skadas allvarligt eller omkomma.

De av MSA utfästa garantierna för produkten upphör att gälla om produkten inte installeras och användas enligt instruktionerna i denna bruksanvisning. Skydda dig själv och andra genom att följa instruktionerna.

Läs och följ de VARNINGAR och uppmaningar om FÖRSIKTIGHET som finns. För ytterligare information om användning eller reparation, ring 1-800-MSA-2222 under normal arbetstid.

Försäkran om överensstämmelse finns på följande länk: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA är ett registrerat varumärke som tillhör MSA Technology, LLC i USA, Europa och andra länder. För alla andra varumärken besök <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou-området i Kinas (Jiangsu)
pilotfrihandelszon
Postnummer: 215126

För dina lokala MSA-kontakter gå till vår webbplats www.MSAsafety.com

Innehåll

1	Information om godkännande	4
2	Säkerhetsföreskrifter	5
2.1	Avsedd användning	5
2.2	Användningsspecifikationer	5
2.3	Begränsningar i användningen	6
2.4	Ansvarsskyldighet	6
2.5	Säkerhets- och försiktighetsåtgärder som ska vidtas	6
2.6	Garanti	7
3	Beskrivning	8
3.1	Modell av glidlåssats Easy Move	8
3.2	Märkningar och etiketter	9
3.3	Systemkrav	10
4	Handhavande	11
4.1	Allmän användning och försiktighetsåtgärder	11
4.2	Planera användning av systemet	12
4.3	Inspektion av glidlås före varje användning	13
4.4	Göra anslutningar	13
5	Rengöring, underhåll och förvaring	15
5.1	Rengöringsinstruktioner	15
5.2	Underhåll och service	15
5.3	Förvaring	15
5.4	Livslängd	15
6	Inspektion	16
6.1	Inspektionsfrekvens	16
6.2	Inspektionsförfarande	16
6.3	Avhjälpande åtgärd	16
6.4	Inspektionslogg	17

1 Information om godkännande

Gäller för säkerhetslina: 10247228, 10247229, 10247230, 10247281
Tillverkare: MSA (China) Safety Equipment Co., Ltd
Certifieringsorgan: CCQS Certification Services Limited Block
Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road
Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Irland
Godkänd av Irlands regering som anmält organ för CE-märkning nr 2834
Organ för löpande bedömning: BSI Group the Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP
Amsterdam, Nederländerna. Det anmälda organets identifikationsnummer:
2797

Dessa produkter är klassade som personlig skyddsutrustning av Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016 om personlig skyddsutrustning och har befunnits överensstämma med detta direktiv genom den harmoniserade europastandarden SS-EN 353-2:2002 och MSA 140 kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1.

2 Säkerhetsföreskrifter

2.1 Avsedd användning

Glidlåssats Easy Move är en del av ett personligt falldämpande system. Komponenterna i glidlåssats Easy Move är en integrerad energiabsorbent (stöt), styrd falldämpare (glidlås) och flexibel förankringslina. Andra komponenter som krävs för att bilda ett komplett system är endast MSA helsele samt en lämplig förankring och förankringsutrustning enligt vad som fastställts av en kompetent person. Längden på den flexibla förankringslinan måste sträcka sig antingen: 1) från förankringen till marken eller 2) från förankringen ett lämpligt avstånd bortom nivån för den lägsta arbetsytan.



Varning!

Glidlåset och den vertikala flexibla förankringslinan får inte användas när användaren befinner sig på en instabil yta, finkornigt material eller partikelformiga fasta ämnen som sand eller kol.

Om denna varning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

Systemets kapacitet framgår av produktens instruktionsetiketter. Alla system är konstruerade för en person, och endast en person får befinna sig i livlinan vid varje tillfälle.

Glidlåssatsen Easy Move är avsedd att användas av utbildad och kvalificerad personal.

Bruksanvisningen måste läsas och följas när produkten används. Det är särskilt viktigt att noggrant läsa och följa säkerhetsanvisningarna och informationen om hur produkten fungerar och ska användas. För säkert bruk ska dessutom hänsyn tas till de nationella föreskrifter som gäller i det land där enheten ska användas.

All annan användning eller användning som inte följer dessa anvisningar betraktas som ej avsedd användning. Det gäller speciellt icke godkända ingrepp på produkten och idrifttagning som utförts av personer som inte kommer från MSA eller som inte är auktoriserade.

2.2 Användningsspecifikationer

- Komponenterna i glidlåssats Easy Move uppfyller standarden SS-EN 353-2:2002 och MSA 140 kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1. Se de enskilda produktetiketterna för exakta certifieringar. (SS-EN 353-2:2002 Test, paragraf 4.1 Design och ergonomi, paragraf 4.3.1 Låsning efter konditionering, paragraf 4.4 Statisk hållfasthet, paragraf 4.5 Dynamisk prestanda)
- Glidlåssats Easy Move är avsedd för en användare. Den maximala nominella lasten är 140 kg inklusive alla verktyg.
- För krav på största stoppavstånd H och minsta fallskyddsavstånd D, se fig. 1 (L är falldämparens längd).

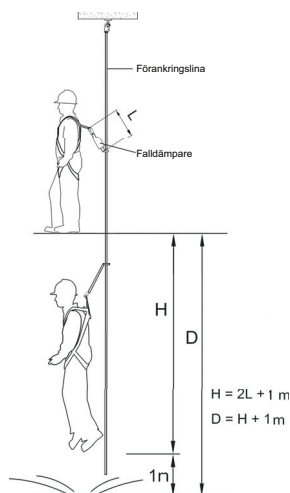


Fig. 1 Stoppsträcka och fallskyddsavstånd

2.3 Begränsningar i användningen

2.3.1 Fysiska begränsningar



Varning!

Personer med muskel- eller skelettbesvär eller andra fysiska besvär bör rådfråga läkare innan de använder glidlåssatsen Easy Move. Gravida och minderåriga FÅR ALDRIG använda glidlåssatsen Easy Move. Ökad ålder och försämrad fysisk kondition kan minska en persons förmåga att motstå stötblastning vid fallskydd och långvarig hängning. Rådfråga en läkare om det råder någon tveksamhet om den fysiska förmågan att säkert använda denna produkt för att stoppa ett fall eller bli hängande.

2.3.2 Risker



Varning!

Kemiska risker, hög värme och korrosion kan orsaka skada. Tätare kontroller krävs. Använd inte enheten vid högre temperaturer än 85 °C, eftersom den flexibla förankringslinan då smälter. Var försiktig när du arbetar i närheten av elektriska riskkällor, maskiner i rörelse och nötande ytor.

Utsätt inte linan för vassa kanter, skrovliga ytor, gnistor, lågor eller värme över 85 °C.

Installera inte utrustningen där den kan utsättas för elektriska risker eller rörliga maskiner.

Får inte utsättas för kemiska risker som kan ge skadliga effekter. Kontakta tillverkaren i tveksamma fall.

Om dessa varningar inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

2.4 Ansvarsskyldighet

MSA åtar sig inget ansvar i fall då enheten har använts på felaktigt sätt eller på ej avsett sätt. Val och användning av enheten är uteslutande den enskilda användarens ansvar.

Produktansvarsskyldigheten och de garantier som MSA utfäst för enheten upphör att gälla om enheten inte används, underhålls eller sköts i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.

2.5 Säkerhets- och försiktighetsåtgärder som ska vidtas



Varning!

Köparen av glidlåssatsen Easy Move ansvarar för att de som använder produkten ska göra sig förtrogna med dessa användarinstruktioner och utbildas av en kompetent person. Utbildningen ska genomföras utan att deltagaren utsätts för onödiga risker. Utbildningens effektivitet bör utvärderas regelbundet (minst en gång per år) och behovet av ytterligare utbildning eller upprepade utbildning ska fastställas.

MSA erbjuder utbildningsprogram. Kontakta MSA för information om utbildning.

2.6 Garanti

Uttrycklig garanti – MSA garanterar att den levererade produkten är fri från mekaniska defekter och tillverkningsfel under en period av ett (1) år från första användning eller arton (18) månader från leveransdatum beroende på vad som inträffar först, förutsatt att den underhålls och används enligt MSA:s instruktioner och/eller rekommendationer. Ersättningsdelar och reparationer garanteras i nittio (90) dagar från och med datumet för reparation av produkten eller försäljning av ersättningsdelen, beroende på vad som inträffar först. MSA åtar sig inget ansvar under denna garanti om reparationer eller ändringar utförs av andra personer än den egna, behöriga servicepersonalen, eller om det fel som garantin åberopar på har orsakats av missbruk av produkten. Ingen av MSA:s återförsäljare, anställda eller representanter har befogenhet att binda MSA till någon bekräftelse, representation eller ändring av garantin för de varor som sålts under detta avtal. MSA utfäster ingen garanti gällande komponenter eller tillbehör som inte tillverkats av MSA, men lämnar alla garantier från tillverkarna av dessa komponenter till köparen. DENNA GARANTI ERSÄTTER ALLA ANDRA GARANTIER, UTTRYCKTA, UNDERFÖRSTÅDDA ELLER LAGSTADGADE OCH BEGRÄNSAS STRIKT TILL DE VILLKOR SOM ANGES HÄRI. MSA FRÄNSÄGER SIG SÄRSKILT ALLT ANSVAR FÖR GARANTIER OM SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST SYFTE.

Exklusiv ersättning – Det har skett en uttrycklig överenskommelse om att köparens enda och exklusiva ersättning vid överträdelse av ovanstående garanti, vid olagligt beteende av MSA, eller vid någon annan händelse, är att reparation och/eller ersättning sker enligt MSA:s alternativ av all utrustning eller delar av denna, som efter granskning av MSA har visat sig vara defekta. Ersättningsutrustning och/eller delar levereras kostnadsfritt till köparen, FOB säljarens fabrik till köparens angivna bestämmelseort. Om MSA inte lyckas att framgångsrikt reparera någon bristfällig utrustning ska det inte innebära att de avhjälpande åtgärder som vidtagits härmed inte uppfyller sitt grundläggande syfte.

Uteslutande av följdskador – Köparen förstår och samtycker uttryckligen till att MSA under inga omständigheter kan hållas ansvarig för köparens ekonomiska, särskilda, tillfälliga följdskador eller förluster av något slag, inklusive men inte begränsat till förlust av förväntade vinster och annan skada som orsakats på grund av att varorna inte fungerar. Detta undantag gäller vid åberopande av överträdelse av garanti, olagligt beteende eller annan händelse mot MSA.

För ytterligare information, kontakta kundtjänst på 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Beskrivning

Glidlåssats Easy Move är avsedd som ett fallskydd mellan en person som bär en kompatibel helsele och har en lämplig fallskyddsförankring. Den används för att stoppa användaren vid ett fall från en arbetshöjd och hålla kvar användaren tills räddning kan påbörjas. Den består av en glidlåsenhet och en vertikal flexibel förankringslina.



Varning!

Högst en användare får vara kopplad till en förankringslina.

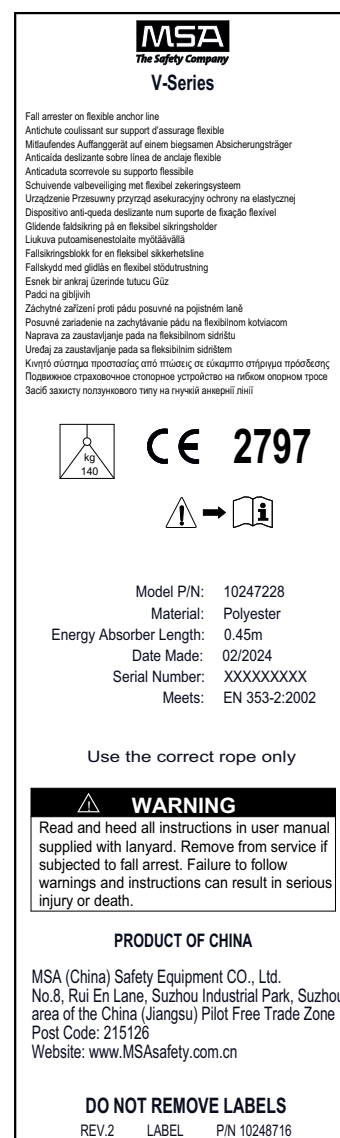
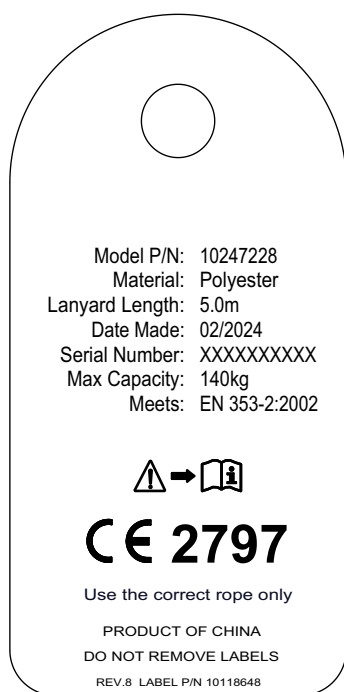
Glidlåsenheten får inte fästas i mer än en användare.

Om denna varning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

3.1 Modell av glidlåssats Easy Move

Enhetsnummer	Säkerhetslinans längd
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 Märkningar och etiketter



3.3 Systemkrav

3.3.1 Kompatibilitet mellan komponenter och delsystem

Glidlåssats Easy Move är avsedd att användas tillsammans med andra MSA-godkända produkter. Användning av glidlåssats Easy Move tillsammans med produkter som inte är tillverkade av MSA kan försämra funktionsförmågan mellan systemkomponenter och tillförlitligheten för hela systemet. Anslutna underenheter ska vara lämpliga för användning i det aktuella användningsområdet (t.ex. fallskydd, klättringsskydd, räddning eller utrymning). Kontakta MSA vid frågor om kompatibilitet för utrustning som används tillsammans med glidlåsenheten.

3.3.2 Korrekta anslutningar

Se till att oavsiktlig lossning ("urvridning") inte kan ske när en karbinhake används för att ansluta till en förankring eller när komponenter i systemet kopplas samman. Urvidning kan ske när trassel mellan en koppling och den motsvarande kopplingen orsakar att grinden eller stängningsarmen öppnas och släpps av misstag. Urvidning uppstår när kopplingen knäpps fast i en för liten ring, t.ex. en öglebult eller förankringsutrustning med en form som inte är kompatibel. Endast självstängande, självlåsande ställningskrokar och karbinhakar bör användas för att minska risken för urvridning av kopplingar.



Varning!

Använd inte kopplingar som inte stängs fullständigt över infästningsobjektet. Slå inte knutar på en säkerhetslina. Slå inte knutar på en säkerhetslina mellan glidlåset och förankringen. Haka inte fast säkerhetslinan tillbaka i sig själv. Ställningskrokar och karbinhakar får inte kopplas samman. Följ alltid tillverkarens instruktioner som medföljer varje systemkomponent.

3.3.3 Förankringsinstruktion

Vi rekommenderar att förankringar i byggnadsstrukturen som finns för detta ändamål används (i enlighet med SS-EN 795) eller förankringspunkter med en minsta hållfasthet på 12 kN.

4 Handhavande

4.1 Allmän användning och försiktighetsåtgärder

För bästa prestanda bör en vikt hängas längst ned i den flexibla förankringslinan för att säkerställa att linan är spänd när den används.



Varning!

Tillåt inte slak lina i systemet, eftersom det kan öka fallavståndet och orsaka pendelfall. Korsa inte den flexibla förankringslinan över en annan persons lina.



Varning!

Använd en ändavslutning eller en dubbel överhandsknop i slutet av en lina rep som inte når marknivå. Utan ändavslutning eller dubbel överhandsknop kan fallskyddet lossa från linans ände på hög höjd. Om denna varning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

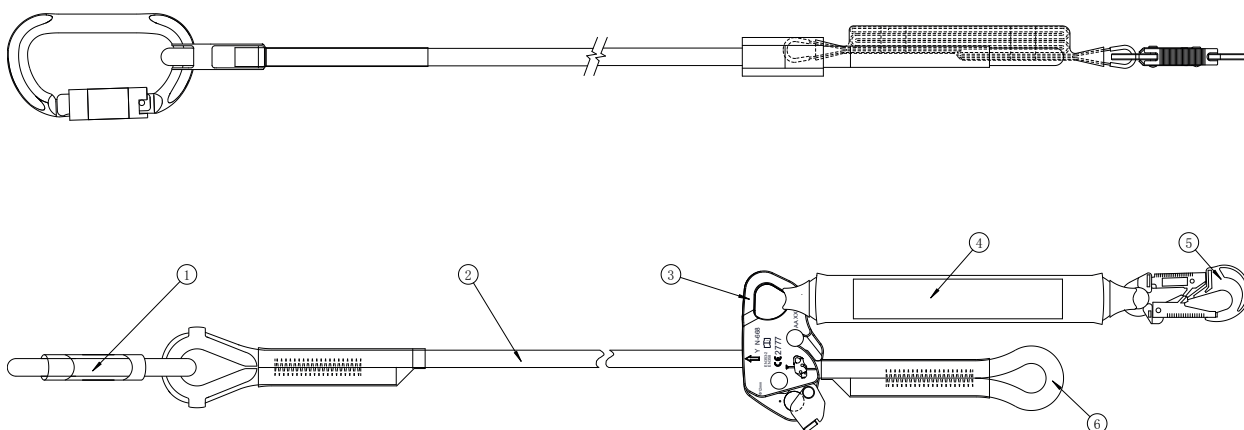


Fig. 2 Fallskydd (glidlås) med falldämpare och förankringslina

1 Kopplingsanordning	4 Falldämpare
2 Förankringslina	5 Kopplingsanordning
3 Fallskydd	6 Förankringslinas nedre ände

**Varning!**

- Glidlåssats Easy Move fungerar endast korrekt när den används med en flexibel förankringslina som MSA:s specifikationer. Användning av substitut kan leda till allvarlig personskada eller dödsfall.
- Felaktig installation av enheten på den flexibla förankringslinan hindrar fri rörelse längs linan och hindrar enheten från att låsas fast i linan vid ett fall.
- Fatta aldrig tag i glidlås som rör sig. Om du fattar tag i ett glidlås vid ett fall kan det påverka dess fall-dämpande förmåga.
- Slå aldrig en knut på den vertikala livlinan mellan förankringen och glidlåset eftersom det kan minska styrkan hos den vertikala livlinan avsevärt.
- Förankringen måste kunna bära den nödvändiga lasten.
- Avlägsna alltid hinder under arbetsområdet för att säkerställa en fri fallväg. Håll arbetsområdet fritt från skräp, hinder, snubbelrisker, spill eller andra risker som kan påverka en säker användning av fall-skyddssystemet.
- MSA:s fallskyddsprodukter får inte användas av personer som är påverkade av droger eller alkohol.
- Lita INTE endast på din känsla och hörsel när du kontrollerar att en ställningskrok eller karbinhake sitter fast ordentligt. Kontrollera att grinden och stängningsarmen är stängda före användning.
- Lämna INTE enheten monterad i miljöer som kan orsaka skador eller försämringar på produkten. Se bruksanvisningen för information om underhåll och inspektion.
- Avlägsna föroreningar på ytan som t.ex. betong, gipsbruk, taktäckningsmaterial etc. som kan påskynda skär- och nötskador på anslutna komponenter.
- Utför INTE ändringar på utrustningen och missbruka den inte avsiktligt. Använd INTE fallskyddsutrustningen för andra ändamål än de som den är konstruerad för. Använd INTE fallskyddsutrustningen för bogsering, lyft eller materialhantering.
- Om den personliga skyddsutrustningen säljs vidare är det mycket viktigt att instruktioner för användning, underhåll och regelbunden kontroll tillhandahålls på destinationslandets språk.
- RÄDDNING OCH EVAKUERING: Användaren måste ha en räddningsplan och medlen för att genomföra den. I räddningsplanen ska det tas hänsyn till den utrustning och särskilda utbildning som krävs för att genomföra en snabb räddningsinsats under alla förutsebara förhållanden. Vi rekommenderar att det ska finnas medel för evakuering av användaren utan hjälp från andra. Detta minskar normalt tiden att komma till en säker plats och minskar eller eliminerar risken för räddningspersonalen.

Om dessa varningar inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

4.2 Planera användning av systemet

4.2.1 Räddning och evakuering

**Varning!**

Användaren måste ha en räddningsplan och medlen för att genomföra den. Planen ska ta hänsyn till den utrustning och specialutbildning som krävs för att genomföra snabb räddning under alla förutsebara förhållanden.

4.2.2 Pendelfall

**Varning!**

Pendelfall kan inträffa när systemet inte är förankrat direkt ovanför användaren. Kraften som uppstår när man slår mot ett föremål i en pendlande rörelse kan orsaka allvarlig personskada eller dödsfall. Minimera alltid pendelfall genom att arbeta så direkt under förankringspunkten som möjligt.

**Varning!**

Förankra alltid direkt ovanför huvudet när det är möjligt för att undvika pendelfall. Undvik risker för pendelfall om förankringen inte är direkt ovanför huvudet.

Om denna varning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

4.3 Inspektion av glidlås före varje användning

Inspektera glidlåssats Easy Move för att verifiera att den är i funktionsdugligt skick. Undersök varje millimeter av glidlåsets arbetslina med avseende på kraftigt slitage, fransar eller brustna kardeler, skärsår eller andra skador.

Inspektera falldämparen för att verifiera att den är i funktionsdugligt skick. Kontrollera falldämparen med avseende på kraftigt slitage, skärskador, brännskador, fransiga kanter, nötning, missfärgning eller andra skador.

Kontrollera om sömmarna är dragna, lösa eller slitna. Inspektera hårdvaran för att verifiera att den fungerar och är fri från sprickor, brott, saknade eller lösa delar. Undersök glidlåsenheten med avseende på saknade, trasiga, förändrade eller skadade delar. Använd inte glidlåset om det vid kontroll av någon komponent har konstaterats ett säkerhetsproblem. Därutöver ska glidlåssatsen Easy Move inspekteras av en kompetent person som inte är användaren med intervaller på högst sex månader.

**Varning!**

Om glidlåset eller den flexibla förankringslinan har utsatts för fallskyddskrafter måste den omedelbart tas ur bruk och förstöras.

Om denna varning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

4.4 Göra anslutningar**4.4.1 Förankringspunkt**

Fäst karbinhaken på den flexibla förankringslinan i förankringspunkten ovanför huvudet. Den andra änden av den flexibla förankringslinan ska hänga ned mot marken eller en bit under nästa arbetsnivå. Den flexibla förankringslinan ska skyddas från vassa kanter med kraftig vaddering.

4.4.2 Användning

Automatiskt fallskyddsläge

Se till att pilen på glidlåset (se fig. 3) alltid pekar mot förankringen. Enheten följer användaren fritt upp eller ned längs förankringslinan utan att användaren behöver ingripa. Fäst falldämparens ställningskrok i den bakre D-ringen på en helsele. Flytta aldrig glidlåset utan att stå stadigt. Manipulera aldrig fallskyddet och håll aldrig i fallskyddets kropp eller spak, utan för det istället upp och ned med hjälp av falldämparkomponenten.

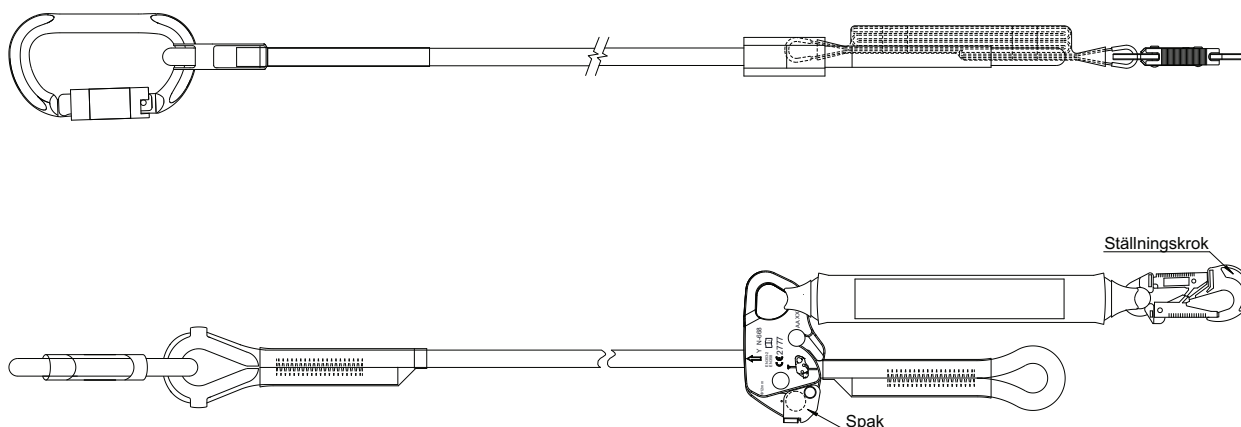


Fig. 3 Automatiskt fallskyddsläge

Lyft spaken mot förankringen. Då följer enheten användaren fritt upp eller ned längs förankringslinan. Vid ett fall griper glidlåset (fallskyddet) automatiskt tag i förankringslinan och stoppar fallet.

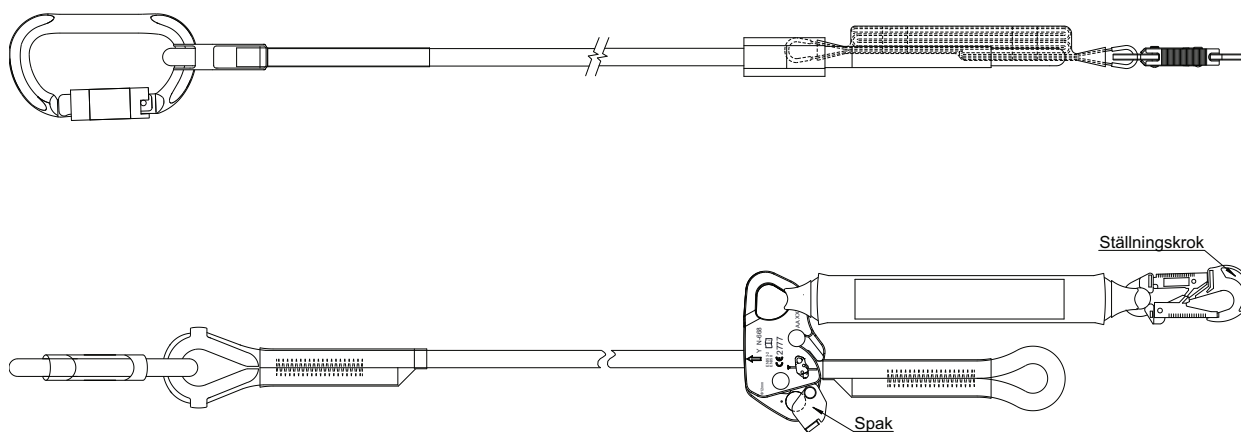


Fig. 4 Manuellt justeringsläge

Om spaken flyttas mot förankringslinans nedre ände ökar spänningen/friktionen i linan, vilket gör det möjligt att göra mindre justeringar manuellt.

4.4.3 Installation och användning

- (1) Lyft spaken mot förankringen och kontrollera att glidlåset rör sig fritt upp och ned längs linan och att det låser sig om det släpps.
- (2) Fäst förankringslinans karbinhake i förankringen och fäst falldämparens ställningskrok i den bakre D-ringen på en helsele.

5 Rengöring, underhåll och förvaring

5.1 Rengöringsinstruktioner

Rengör komponenterna med en lösning av vatten och mildt rengöringsmedel. Doppa inte ned komponenterna i vatten. Torka av delarna med en ren trasa och häng upp dem på tork. Använd inte värme för att påskynda torkningen. Stora mängder smuts, färg eller andra främmande föremål kan hindra komponenterna från att fungera korrekt och kan i allvarliga fall försvaga dem. Kontakta MSA för frågor om komponenternas tillstånd och rengöring.

5.2 Underhåll och service

Utrustning som är skadad eller i behov av underhåll ska märkas med "Använd ej" och tas ur bruk. Avhjälpanande underhåll (annat än rengöring) och reparationer såsom byte av komponenter måste utföras av MSA. Försök inte utföra fältreparationer.

De rörliga delarna på ställningskrokar och karbinhakar kan behöva smörjas regelbundet. Använd en lätt, penetrerande olja med låg viskositet som har god beständighet mot extrema temperaturer, fukt och korrosion. Använd inte för mycket smörjmedel. Torka bort överskott av olja med en ren och torr trasa. Följ smörjmedelstillverkarens anvisningar.

5.3 Förvaring

Förvara glidlåssystemet i ett svalt, torrt och rent utrymme skyddat från direkt solljus. Undvik områden där hög värme, fukt, ljus, olja, kemikalier, kemikalieångor eller andra negativa inverkningar kan förekomma. Förvara inte skadad utrustning eller utrustning som behöver underhållas i närheten av funktionsduglig utrustning. Mycket smutsig, våt eller på annat sätt förorenad utrustning bör underhållas ordentligt (t.ex. rengöras och torkas) före förvaring. Utrustning som har förvarats under längre tid ska kontrolleras av en behörig person innan den används.

5.4 Livslängd

Säkerhetslinans förväntade livslängd är 10 år från den första användningen, men livslängden beror i hög grad på de förhållanden under vilka enheten används. Enheten ska inspekteras före varje användning. En produkt som inte klarar inspektionen måste omedelbart tas ur bruk oavsett ålder. Följande faktorer minskar produktens prestanda och livslängd: felaktig förvaring, felaktig användning, slitage, kontakt med kemikalier (syror och alkalier), exponering för hög temperatur och UV-strålning.

6 Inspektion

6.1 Inspektionsfrekvens

Glidlåssats Easy Move ska inspekteras av användaren före varje användning. Därutöver ska den inspekteras av en kompetent person som inte är användaren med intervaller på högst sex månader.

Den kompetenta personens inspektion kallas för formell inspektion.

6.2 Inspektionsförfarande

Utför nedanstående steg i ordningsföljd. Fråga MSA eller en kompetent person som är behörig att genomföra en formell inspektion om du känner dig tveksam inför någon kontrollpunkt.

- (1) Kontrollera att etiketterna på glidlåssats Easy Move finns på plats och är läsliga. Kontrollera i den formella inspektionsmatrisen att en formell inspektion har utförts under de senaste sex månaderna. Om någon etikett saknas eller är oläslig ska glidlåset tas ur bruk och märkas "Använd ej" tills det förstörs.
- (2) Inspektera alla delar av textil (fibrer), inklusive lina, vävband och sömmar. Leta efter missfärgning, trasiga garnändar, luddighet, fransning, lossade splitsar, lossade kardeler, kinkar, knutar, trasiga eller dragna sömmar, överdriven nedsmutsning, nötning, förändring, behov av smörjning, överdriven smörjning, överdriven åldring och överdrivet slitage.
- (3) Kontrollera alla metalledar med avseende på skada, förändring eller saknade delar.
 - ▷ Kontrollera karbinhakar med avseende på deformation, brott, sprickor, korrosion, djupa gropar, grader, vassa kanter, jack, djupa hack, lösa delar eller tecken på exponering för hög värme eller kemikalier.
 - ▷ Inspektera karbinhakars funktion genom att upprepade gånger låsa upp, öppna, stänga och låsa dem. Grindar ska stängas automatiskt och sluta tätt mot näsan. Kontrollera svaga fjädrar, lösa nitar och om grinden eller låset är böjt.
- (4) Kontrollera alla plastdelar (t.ex. etiketter) med avseende på hack, brustna delar, ändringar, omfattande slitage, saknade och lösa delar. (Etiketterna ska dessutom kontrolleras enligt med steg 1 ovan.) Kontrollera om det finns tecken på brännmärken onormal värme eller kemikalieangrepp.
- (5) Kontrollera varje komponent och undersystem av det fullständiga systemet i enlighet med den aktuella tillverkarens instruktioner.
- (6) Markera eller stansa ut inspektionsetiketten efter inspektion för att ange att en fullständig formell inspektion har genomförts.

6.3 Avhjälpan åtgärd

Om inspektionen visar tecken på olämpligt underhåll ska glidlåssats Easy Move omedelbart tas ur bruk och märkas med "Använd ej" tills den förstörs eller åtgärdas av användaren organisation. Skador, onormalt slitage, funktionsfel och åldring går normalt inte att reparera. Kontakta MSA eller ett servicecenter med skriftlig auktorisering från MSA inför fortsatt användning av produkten om det råder några frågor om möjligheten att reparera.



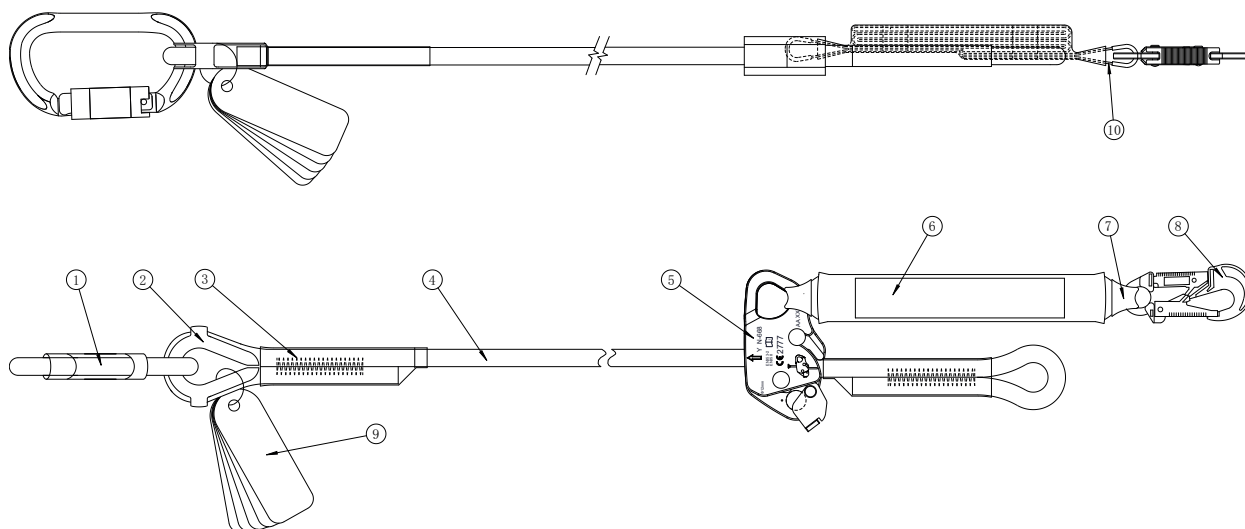
Varning!

Endast MSA eller parter med skriftlig auktorisering från MSA får reparera glidlåset. Ändra eller missbruka INTE utrustningen. Om denna varning inte följs kan det leda till allvarliga personskador eller dödsfall.

6.4 Inspektionslogg

Modellnr:	Inspektör:
Serienr:	Inspektionsdatum:
Tillverkningsdatum:	Disposition:
Kommentarer:	

6.4.1 Inspektionsdiagram



1	Karbinhake	6	Etikett
2	Kaus	7	Rör
3	Sömmar	8	Ställningskrok
4	Kärnmantelrep	9	Etikett
5	Fallskydd	10	Vävband

Kullanıcı Talimatları

V-Serisi Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti

Esnek ankraj hattı üzerinde V-Serisi Düşme önleyici

C €2797 

Sipariş No.: 10248540/01
Baskı Özellikleri.: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Uyarı!

Bu talimatlar ürün kullanılmadan önce kullanıcılara temin edilmeli ve kullanıcının başvurması için hazır tutulmalıdır. Cihazı kullanmadan veya bakımını yapmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun.

Cihaz sadece üreticinin talimatlarına uygun kullanılması ve bakım yapılması durumunda tasarımından beklenen performansı sağlayacaktır. Aksi takdirde, tasarlandığı gibi çalışmayabilir ve bu cihaza güvenen kişiler ciddi yaralanma veya ölüme maruz kalabilir.

MSA tarafından ürünle ilgili olarak verilen garantiler, ürünün kurulmaması ve bu kılavuzdaki talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır. Lütfen kendinizi ve çalışanlarınızı şu şekilde koruyun talimatları takip ederek.

Lütfen içindeki UYARILAR ve DİKKAT EDİLMESİ GEREKENLER bölümlerini okuyun ve bunlara uyun. Kullanım veya onarımla ilgili ek bilgi için, normal çalışma saatleri içinde 1-800-MSA-2222 numaralı telefonu arayın.

Uygunluk beyanı aşağıdaki bağlantının altında bulunabilir: <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA; ABD, Avrupa ve diğer ülkelerdeki MSA Technology, LLC şirketinin kayıtlı ticari markasıdır. Diğer tüm ticari markalar için <https://us.msasafety.com/Trademarks> adresini ziyaret edin.



The Safety Company

MSA (Çin) Güvenlik Ekipmanları CO, Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Endüstri Parkı,
Çin'in Suzhou bölgesi (Jiangsu) Pilot
Serbest Ticaret Bölgesi
Posta kodu: 215126

Yerel MSA irtibatınız için lütfen web sitemizi ziyaret edin: www.MSAsafety.com

İçerikler

1	Onay Bilgileri	4
2	Güvenlik Yönetmelikleri	5
2.1	Doğru Kullanım	5
2.2	Kullanım Özellikleri	5
2.3	Kullanım Sınırlamaları	6
2.4	Sorumluluk Bilgileri	6
2.5	Alınacak Güvenlik ve İhtiyati Önlemler	6
2.6	Garanti	7
3	Açıklama	8
3.1	Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti Modeli	8
3.2	İşaretler ve Etiketler	9
3.3	Sistem Gereksinimleri	10
4	Kullanım	11
4.1	Genel Kullanım ve Önlemler	11
4.2	Sistemlerin Kullanımının Planlanması	12
4.3	Her Kullanımdan Önce Halatlı Kepçe Kontrolü	13
4.4	Bağlantılar Kurmak	13
5	Temizlik, Bakım ve Depolama	15
5.1	Temizlik Talimatları	15
5.2	Bakım ve Servis	15
5.3	Depolama	15
5.4	Ömür	15
6	Denetleme	16
6.1	Denetim Sıklığı	16
6.2	Denetim Prosedürü	16
6.3	Düzeltilici Faaliyet	16
6.4	Denetim Günlüğü	17

1 Onay Bilgileri

Kordon için geçerlidir:	10247228,10247229,10247230,10247281
Üretici:	MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Sertifikasyon Kuruluşu:	CCQS Certification Services Limited Block Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, İrlanda 2834 No'lu CE İşareti için İrlanda Hükümeti tarafından Onaylanmış Kuruluş olarak onaylanmıştır
Devam Eden Değerlendirme Kurumu:	BSI Group the Netherlands B.V.Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam, Hollanda CE Onaylanmış Kuruluş numarası: 2797

Bu ürünler, kişisel koruyucu ekipmanlara ilişkin 9 Mart 2016 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konseyi'nin 2016/425 sayılı Yönetmeliği (AB) uyarınca Kişisel Koruyucu Ekipman (KKE) olarak sınıflandırılmıştır ve EN 353-2:2002 Uyumlaştırılmış Avrupa Standardı ve MSA 140kg Boyunluklar EN Test Planı_Rev 1 aracılığıyla bu Yönetmeliğe uygun olduğu gösterilmiştir.

2 Emniyet Yönetmelikleri

2.1 Doğru Kullanım

Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti, kişisel düşmeyi önleme sisteminin bir bileşenidir. Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti'nin bileşenleri entegre bir enerji (şok) emici, kılavuzlu tip düşme önleyici (halat tutucu) ve esnek ankraj hattıdır. Komple sistemleri oluşturmak için gereken diğer bileşenler yalnızca MSA tam vücut emniyet kemerleri ve yetkili bir kişi tarafından belirlenen uygun bir ankraj ve ankraj konektörüdür. Esnek ankraj hattının uzunluğu aşağıdakilerden birini kapsamalıdır: 1) ankrajdan zemine veya, 2) ankrajdan, en alçak çalışma yüzeyi seviyesinin ötesinde uygun bir mesafeye.



Uyarı!

Halatlı kepe ve dikey esnek ankraj hattı sistemi, kullanıcı dengesiz bir yüzey, ince taneli malzeme veya kum veya kömür gibi partiküllü katı maddeler üzerinde konumlandırıldığında kullanılmamalıdır.

Bu uyarıyı dikkate almamak, ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

Bu sistemin kapasitesi için ürün üzerindeki talimat etiketlerine bakın. Tüm sistemler tek bir kişi için tasarlanmıştır ve herhangi bir zamanda yaşam hattında yalnızca bir kişi bulunur.

Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti, eğitilmiş ve kalifiye personel tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Ürünü kullanırken bu kılavuzun okunması ve dikkate alınması zorunludur. Özellikle, ürünün kullanımı ve işletimi ile ilgili bilgilerin yanında, emniyet talimatları da dikkatlice okunmalı ve uygulanmalıdır. Ayrıca cihazın kullanıldığı ülkede geçerli olan ulusal yönetmelikler de güvenli kullanım için dikkate alınmalıdır.

Alternatif kullanımlar veya bu şartnamenin dışındaki kullanımlar uygunsuz kullanım olarak kabul edilecektir. Bu, özellikle üründe yetkisiz olarak yapılan değişiklikler ve MSA veya yetkili kişiler tarafından yapılmayan devreye alma çalışmaları için de geçerlidir.

2.2 Kullanım Özellikleri

- Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti bileşenleri EN 353-2:2002 standardını ve MSA 140kg Lanyards EN Test Plan_Rev 1'i karşılamaktadır. Kesin sertifikalar için münferit ürün etiketlerine bakın. (EN 353-2:2002 testi, Madde 4.1 Tasarım ve ergonomi, Madde 4.3.1 Şartlandırma sonrası kilitleme, Madde 4.4 Statik mukavemet, Madde 4.5 Dinamik performans)
- Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti bir kullanıcı için tasarlanmıştır. Maksimum nominal kişisel ağırlık tüm aletler dahil 140 kg'dır.
- Maksimum durdurma mesafesi H ve minimum düşme durdurma açıklığı D gereksinimi için bkz. Şekil 1 (L, enerji emicinin uzunluğudur).

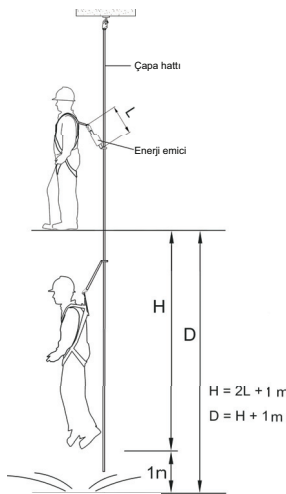


Fig. 1 Tutunma mesafesi ve düşüş durdurma açıklığı

2.3 Kullanım Sınırlamaları

2.3.1 Fiziksel Sınırlamalar



Uyarı!

Kas, iskelet veya diğer fiziksel rahatsızlıkları olan kişiler, Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti kullanmadan önce bir doktora danışmalıdır. Hamile kadınlar ve reşit olmayanlar Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti asla kullanmamalıdır. Artan yaş ve azalan fiziksel uygunluk, kişinin düşme durması veya uzun süreli askıda kalma sırasında şok yüklere dayanma kabiliyetini azaltabilir. Düşmeyi durdurmak veya askıya almak için bu ürünü güvenli bir şekilde kullanmak için fiziksel yetenek konusunda herhangi bir sorunuz varsa bir doktora danışın.

2.3.2 Tehlikeler



Uyarı!

Kimyasal tehlikeler, ısı ve korozyon hasara neden olabilir. Daha sık denetimler yapılması gerekmektedir. Esnek ankraj hattının erimesine neden olacağından, 85 °C'den yüksek sıcaklıklara sahip ortamlarda kullanmayın. Elektrik tehlikeleri, hareketli makineler, keskin kenarlar ve aşındırıcı yüzeylerin yakınında çalışırken dikkatli olun.

Hattı keskin kenarlara, aşındırıcı yüzeylere, kıvılcımlara, aleve veya 85 °C'nin üzerindeki ısıya maruz bırakmayın.

Ekipmanın elektrik tehlikesi veya hareketli makinelerle karşılaşabileceği yerlere kurmayın.

Zararlı etki yaratabilecek kimyasal tehlikelere maruz bırakmayın. Şüphe durumunda üreticiye danışın.

Bu uyarıları dikkate almamak, ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

2.4 Yükümlülük Bilgisi

Cihazın uygun olmayan biçimde veya amacı dışında kullanılması durumunda MSA herhangi bir yükümlülük kabul etmez. Cihazın seçimi ve kullanımının yegane sorumluluğu bireysel operatördedir.

Ürün yükümlülük talepleri, garanti belgeleri ve cihaz ile ilgili olarak MSA tarafından verilen garantiler, ürünün bu kılavuz kapsamındaki talimatlara uygun olarak kullanılmaması, servis veya bakım uygulamalarının buna göre yapılmaması halinde geçersizdir.

2.5 Güvenlik ve Alınması Gereken İhtiyati Tedbirler



Uyarı!

Ürün kullanıcılarının bu Kullanıcı Talimatları hakkında bilgi sahibi olmalarını ve yetkili bir kişi tarafından eğitilmelerini sağlamak Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti'ni satın alan kişinin sorumluluğundadır. Eğitim, kursiyer tehlikelere aşırı maruz bırakılmadan gerçekleştirilmelidir. Eğitimin etkinliği periyodik olarak değerlendirilmeli (en az yılda bir kez) ve daha fazla eğitim veya yeniden eğitim ihtiyacı belirlenmelidir.

MSA eğitim programları sunmaktadır. Eğitim bilgileri için MSA ile iletişime geçin.

2.6 Garanti

Ekspres Garanti - MSA, MSA'nın talimatlarına ve/veya tavsiyelerine uygun olarak bakımının yapılması ve kullanılması koşuluyla, ilk kullanımdan itibaren bir (1) yıl veya sevkiyat tarihinden itibaren on sekiz (18) ay süreyle (hangisi önce gerçekleşirse) sağlanan ürünün mekanik kusurlardan veya hatalı işçilikten ari olduğunu garanti eder. Yedek parçalar ve onarımlar, ürünün onarıldığı veya yedek parçanın satıldığı tarihten itibaren (hangisi önce gerçekleşirse) doksan (90) gün boyunca garantilidir. MSA, onarım veya değişikliklerin kendi yetkili servis personeli dışındaki kişiler tarafından yapılması veya garanti talebinin ürünün yanlış kullanımından kaynaklanması durumunda bu garanti kapsamındaki tüm yükümlülüklerinden kurtulacaktır. MSA'nın hiçbir acentesi, çalışanı veya temsilcisi, MSA'yı bu sözleşme kapsamında satılan mallarla ilgili herhangi bir onay, beyan veya garanti değişikliği konusunda bağlayamaz. MSA, MSA tarafından üretilmeyen bileşenler veya aksesuarlarla ilgili hiçbir garanti vermez, ancak bu tür bileşenlerin üreticilerinin tüm garantilerini Alıcıya aktaracaktır. BU GARANTİ, AÇIK, ZİMNİ VEYA YASAL DİĞER TÜM GARANTİLERİN YERİNE GEÇER VE KESİNLİKLE İŞBU BELGENİN ŞARTLARIYLA SINIRLIDIR. MSA, TİCARİ ELVERİŞLİLİK VEYA BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK GARANTİLERİNİ ÖZELLİKLE REDDEDER.

Özel Çözüm - Yukarıdaki garantinin ihlali, MSA'nın herhangi bir haksız davranışı veya başka herhangi bir dava nedeni için Alıcının tek ve münhasır çözüm yolunun, MSA tarafından yapılan incelemeden sonra kusurlu olduğu kanıtlanan herhangi bir ekipmanın veya parçasının MSA'nın tercihiyle bağli olarak onarılması ve/veya değiştirilmesi olacağı açıkça kabul edilmektedir. Yedek ekipman ve/veya parçalar Alıcıya ücretsiz olarak F.O.B. sağlanacaktır. Alıcının belirttiği varış yeri. MSA'nın herhangi bir uygunsuz ürünü başarılı bir şekilde onaramaması, burada belirlenen çözümün temel amacını yerine getirememesine neden olmayacaktır.

Dolaylı Zararların Hariç Tutulması - Alıcı, MSA'nın hiçbir koşulda Alıcıya karşı, beklenen kar kaybı ve malların çalışmamasından kaynaklanan diğer kayıplar dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, ekonomik, özel, arızı veya sonuç olarak ortaya çıkan zarar veya kayıplardan sorumlu olmayacağını özellikle anlar ve kabul eder. Bu istisna, MSA'ya karşı garanti ihlali, haksız fiil veya diğer herhangi bir dava nedeni ile ilgili talepler için geçerlidir.

Daha fazla bilgi için lütfen 1-800-MSA-2222 numaralı telefondan Müşteri Hizmetleri Departmanı ile iletişime geçin (1-800-672-2222).

3 Açıklama

Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti, uyumlu bir tam vücut emniyet kemeri takan bir işçi ile uygun bir düşüş durdurma ankrajı arasında bir düşüş durdurma aracı olarak tasarlanmıştır. Kullanıcıyı bir çalışma yüksekliğinden düşerken durdurmak ve kurtarma başlatılana kadar kullanıcıyı askıya almak için kullanılır. Bir Halatlı Kepçe tertibatı ve dikey esnek bir ankraj hattından oluşur.



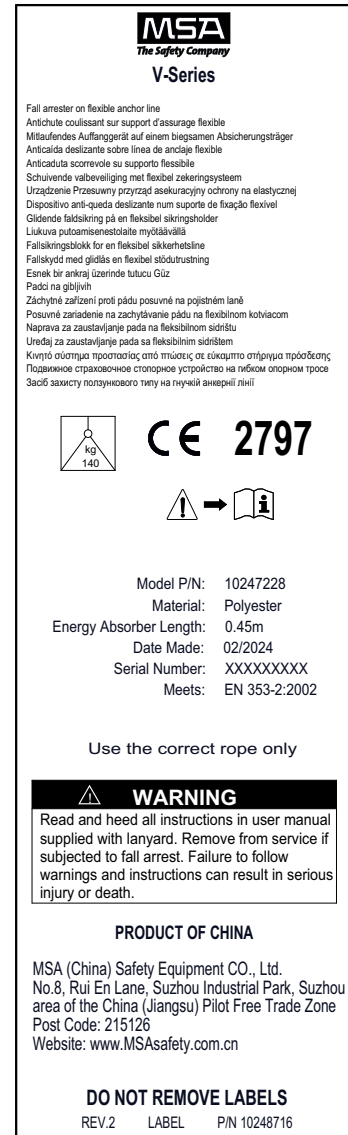
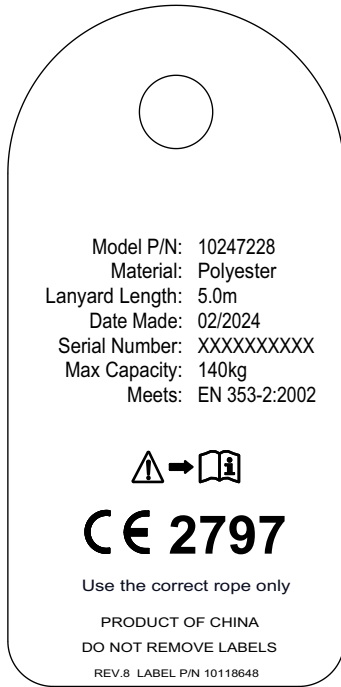
Uyarı!

Tek bir ankraj yaşam hattına birden fazla kullanıcı bağlanmamalıdır.
Halat tutma tertibatı birden fazla kullanıcıya takılmamalıdır.
Bu uyarıyı dikkate almamak, ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

3.1 Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti Modeli

Montaj Numarası	Kordon Uzunluğu
10247228	5 m
10247229	10 m
10247230	15 m
10247281	20 m

3.2 İşaretler ve Etiketler



3.3 Sistem Gereksinimleri

3.3.1 Bileşenlerin ve Alt Sistemlerin Uyumluluğu

Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti, diğer MSA onaylı ürünlerle birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti'nin MSA tarafından üretilmeyen ürünlerle birlikte kullanılması, sistem bileşenleri arasındaki işlevsel kabiliyeti ve tüm sistemin güvenilirliğini olumsuz etkileyebilir. Bağlantı alt grupları uygulamada kullanım için uygun olmalıdır (örn. düşmeyi durdurma, tırmanma koruması, kısıtlama, kurtarma veya tahliye). Halatlı Kepçe alt grubu ile kullanılan ekipmanın uyumluluğuna ilişkin sorularınız için MSA ile iletişime geçin.

3.3.2 Doğru Bağlantıların Yapılması

Bir ankraja bağlamak için bir karabina kullanırken veya sistemin bileşenlerini birbirine bağlarken, kazara ayrılmanın ("yuvarlanma") meydana gelmeyeceğinden emin olun. Bir konektör ile eşleşen konektör arasındaki parazit, kapının veya tutucunun yanlışlıkla açılıp serbest kalmasına neden olduğunda yuvarlanma mümkündür. Konektör, delikli cıvata veya uyumlu olmayan şekilli ankraj konektörü gibi küçük boyutlu bir halkaya takıldığında yuvarlanma meydana gelir. Bağlantı yaparken yuvarlanma olasılığını azaltmak için yalnızca kendiliğinden kapanan, kendiliğinden kilitlenen çıtçıtli kancalar ve karabinalar kullanılmalıdır.



Uyarı!

Bağlantı nesnesinin üzerine tamamen kapanmayan konektörler kullanmayın. Kordonda düğüm yapmayın. Halat tutucu ile demirleme yeri arasında bir yaşam hattında düğüm yapmayın. Kordonu tekrar kendi üzerine asmayın. Yaylı kancalar ve D-kilitler birbirlerine bağlanmamalıdır. Her sistem bileşeniyle birlikte verilen üretici talimatlarına daima uyun.

3.3.3 Ankraj Eğitimi

Bu amaçla sağlanan yapısal bağlantılar (EN 795 uyarınca) veya 12 kN'lik minimum güce sahip bağlantı noktaları kullanımı tercih edilir.

4 Kullanım

4.1 Genel Kullanım ve Önlemler

En iyi performans için, kullanım sırasında halat üzerinde gerginlik olmasını sağlamak için alttaki esnek çapa hattına bir ağırlık eklenmelidir.



Uyarı!

Düşme mesafesini ve salınım düşmelerini artırabileceğinden, sistemde gevşek halata izin vermeyin. Başka bir çalışanın esnek ankraj hattının üzerinden geçmeyin.



Uyarı!

Zemin seviyesine ulaşmayan herhangi bir halatın ucunda bir uç sonlandırma veya çift el düğümü kullanın. Bir uç sonlandırma veya çift el düğümü olmadan, tutucu yükseklikte halatın ucundan çıkabilir. Bu uyarıyı dikkate almamak, ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

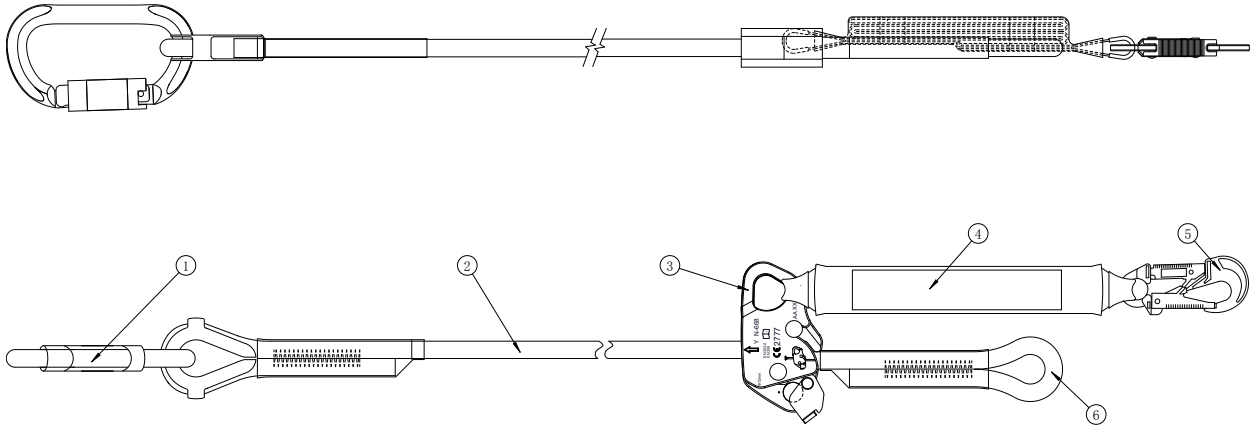


Fig. 2 Enerji Emici ve Ankraj Hatlı Düşme Önleyici (Halat Tutucu)

1 Konektör	4 Enerji Emici
2 Çapa Hattı	5 Konektör
3 Düşüş Tutucu	6 Çapa Hattının Alt Ucu

**Uyarı!**

- Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti yalnızca MSA tarafından sağlanan özellikleri karşılayan esnek bir ankraj hattı ile kullanıldığında düzgün çalışacaktır. Herhangi bir ikame ürünün kullanılması ciddi yaralanma veya ölümle sonuçlanabilir.
- Cihazın esnek ankraj hattı üzerine yanlış montajı, hat üzerinde serbest hareketi önleyecek ve bir düşme sırasında cihazın hat üzerinde kilitlenmesini engelleyecektir.
- Hareket halindeyken asla bir halat tutamağını kavramayın. Bir düşme durumunda, bir halat tutucuyu kavramak, düşmeyi durdurma yeteneklerine müdahale edebilir.
- Asla dikey yaşam hattına ankraj ve halat tutucu arasında bir düğüm atmayın, çünkü bu dikey yaşam hattının gücünü ciddi şekilde azaltabilir.
- Ankraj gerekli yükü destekleyebilecek kapasitede olmalıdır.
- Açık bir düşme yolu sağlamak için her zaman çalışma alanının altındaki engelleri kaldırın. Çalışma alanını döküntülerden, engellerden, takılma tehlikelerinden, dökülmelerden veya düşmeye karşı koruma sisteminin güvenli çalışmasını engelleyebilecek diğer tehlikelerden uzak tutun.
- MSA Düşmeye Karşı Koruma ürünleri uyuşturucu veya alkol etkisi altındayken kullanılmamalıdır.
- Doğru çengel veya karabina bağlantısını doğrulamak için his veya sese GÜVENMEYİN. Kullanmadan önce kapı ve kilit dilinin kapalı olduğundan emin olun.
- Ürünün hasar görmesine veya bozulmasına neden olabilecek ortamlarda kurulu halde BIRAKMAYIN. Bakım ve inceleme ayrıntıları için Kullanıcı Talimatlarına bakın.
- Beton, sıva, çatı malzemesi vb. gibi, ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere, takılı bileşenlerin kesilmesini veya aşınmasını hızlandırabilecek her türlü yüzey kirliliğini giderin.
- Bu ekipmanı değiştirmeyin veya kasıtlı olarak yanlış kullanmayın. Düşmeye karşı koruma ekipmanını tasarlandığı amaçlar dışında KULLANMAYIN. Çekme, kaldırma veya malzeme taşıma için düşmeye karşı koruma ekipmanı KULLANMAYIN.
- KKE yeniden satılırsa, kullanım, bakım ve periyodik muayene talimatlarının varış dilinde sağlanması çok önemlidir.
- KURTARMA VE TAHLİYE: Kullanıcının bir kurtarma planı ve bu planı uygulamak için gerekli araçları olmalıdır. Plan, öngörülebilir tüm koşullar altında hızlı kurtarmayı etkilemek için gerekli ekipman ve özel eğitimi dikkate almalıdır. Başkalarının yardımı olmadan kullanıcının tahliyesi için araçlar sağlanması tavsiye edilir. Bu genellikle güvenli bir yere ulaşma süresini kısaltacak ve kurtarıcılara yönelik riski azaltacak veya önleyecektir.

Bu uyarıları dikkate almamak, ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

4.2 Sistemlerin Kullanımının Planlanması

4.2.1 Kurtarma ve Tahliye

**Uyarı!**

Kullanıcı, bir kurtarma planına ve onu uygulamak için araçlara sahip olmalıdır. Plan, öngörülebilir tüm koşullar altında hızlı kurtarma gerçekleştirmek için gerekli ekipman ve özel eğitimi dikkate almalıdır.

4.2.2 Sarkaç (Salıncak) Düşüşleri

**Uyarı!**

Sistem doğrudan kullanıcının üzerine sabitlenmediğinde salıncak düşmeleri meydana gelebilir. Sarkaç hareketi yapan bir nesneye çarpma kuvveti ciddi yaralanmalara veya ölüme neden olabilir. Her zaman mümkün olduğunca doğrudan ankraj noktasının altında çalışarak salınım düşmelerini en aza indirin.

**Uyarı!**

Salıncak düşmelerini önlemek için mümkün olduğunda her zaman doğrudan başınızın üzerine demirleyin. Doğrudan başınızın üzerine sabitlenmemişse salıncak düşme tehlikelerinden kaçınin.

Bu uyarıyı dikkate almamak, ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

4.3 Her Kullanımdan Önce Halatlı Kepçe Kontrolü

Hizmete hazır durumda olduğunu doğrulamak için Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti'ni inceleyin. Halatlı Kepçe çalışma halatı hattının her milimetresini ciddi aşınma, yıpranma veya kopmuş teller, kesikler veya diğer hasarlar açısından inceleyin.

Servis edilebilir durumda olduğunu doğrulamak için enerji emiciyi inceleyin. Enerji emiciyi ciddi aşınma, kesikler, yanıklar, yıpranmış kenarlar, aşınma, renk değişikliği veya diğer hasarlar açısından inceleyin.

Dikişleri çekilmiş, gevşemiş veya yırtılmış dikişler açısından inceleyin. Donanımın işlevsel olduğunu ve çatlak, kırık, eksik veya gevşek parça içermediğini doğrulamak için inceleyin. Halatlı Kepçe cihazını eksik, kırık, değiştirilmiş veya hasarlı parçalar açısından inceleyin. Herhangi bir bileşenin incelenmesi güvenli olmayan bir durum ortaya çıkarırsa Halatlı Tutucuyu kullanmayın. Ayrıca, Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti altı ayı geçmeyen aralıklarla kullanıcı dışında yetkili bir kişi tarafından kontrol edilmelidir.

**Uyarı!**

Halatlı Kepçe veya esnek ankraj hattı düşmeyi durdurma kuvvetlerine maruz kalmışsa, derhal kullanımdan kaldırılmalı ve imha edilmelidir.

Bu uyarıyı dikkate almamak, ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

4.4 Bağlantılar Kurmak**4.4.1 Ankraj Bağlantısı**

Esnek ankraj hattı üzerindeki karabinayı baş üstü ankraj konektörüne takın. Esnek ankraj hattının diğer ucu yere veya bir sonraki çalışma seviyesinin bir miktar altına asılmalıdır. Esnek ankraj hattını keskin kenarlardan korumak için ağır dolgu kullanılmalıdır.

4.4.2 Kullanım

Otomatik Düşüş Durdurma Modu

Halat tutucu üzerindeki okun (bkz. şekil 3) daima ankrajı gösterdiğinden emin olun. Bu cihaz, kullanıcı müdahalesi olmadan kullanıcıyı çapa hattında serbestçe yukarı veya aşağı doğru takip edecektir. Enerji emici üzerindeki çitçitli kancayı tam vücut emniyet kemerinin arka D halkasına takın. Sabit durmadan halat tutucuyu asla hareket ettirmeyin. Düşme önleyici gövdesini veya kolunu asla manipüle etmeyin veya tutmayın, bunun yerine düşme önleyiciyi enerji emici bileşenle yukarı / aşağı hareket ettirin.

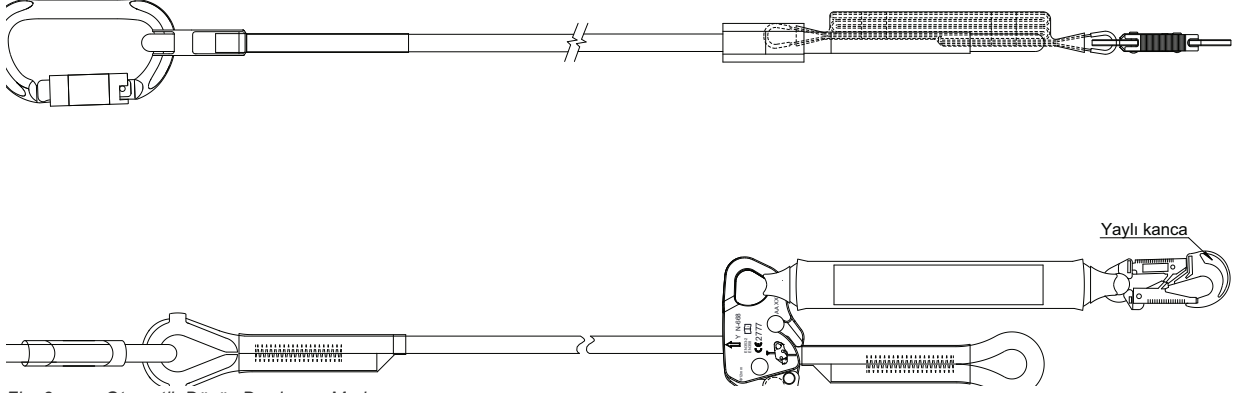


Fig. 3 Otomatik Düşüş Durdurma Modu

Kolu ankraj hattına doğru kaldırdığınızda, cihaz kullanıcıyı ankraj hattında serbestçe yukarı veya aşağı doğru takip edecektir. Düşme durumunda, halat tutucu (düşme önleyici) otomatik olarak ankraj hattını kavrayacak ve düşmeyi durduracaktır.

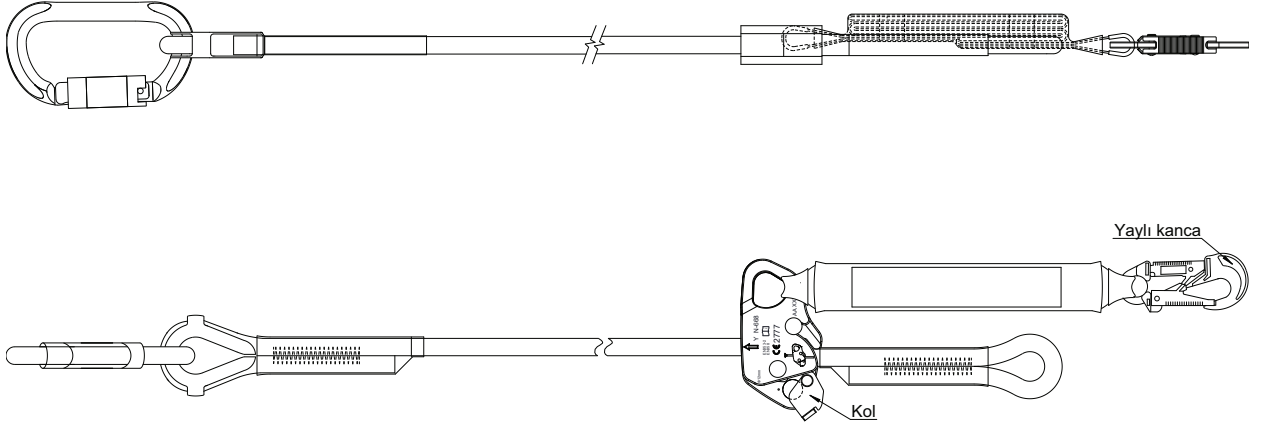


Fig. 4 Manuel Ayar Modu

Kolu çapa hattının alt ucuna doğru hareket ettirmek, manuel olarak daha küçük ayarlamalar elde etmek için ayarlama sırasında halat üzerinde daha fazla gerginlik / sürtünme.

4.4.3 Kurulum ve Kullanım

- (1) Kolu ankraja doğru kaldırarak, halat tutucunun halatta serbestçe yukarı ve aşağı hareket ettiğini ve düşürüldüğünde kilitlendiğini kontrol edin.
- (2) Çapa halatının karabinasını ankraja takın ve enerji emici üzerindeki çengel kancayı tam vücut kemerinin arka D halkasına takın.

5 Temizlik, Bakım ve Depolama

5.1 Temizlik Talimatları

Bileşenleri su ve yumuşak çamaşır deterjanı çözeltisiyle temizleyin. Bileşenleri suya daldırmayın. Donanımı temiz bir bezle kurulaşın ve asarak kurutun. Isıyla hızlı kurutma yapmayın. Aşırı kir, boya veya diğeryabancı maddelerin birikmesi bileşenlerin düzgün çalışmasını engelleyebilir ve ciddi durumlarda onları zayıflatabilir. Bileşen koşulları ve temizliğı ile ilgili sorular MSA'ya yöneltilmelidir.

5.2 Bakım ve Servis

Hasarlı veya bakım ihtiyacı içinde olan ekipmanın "KULLANILMAZ" olarak etiketlenmesi ve hizmetten kaldırılması gerekir. Düzeltici bakım (temizlik dışında) ve bileşenlerin değıştirilmesi gibi onarımların MSA fabrikası tarafından yapılması gerekir. Sahada onarım yapmaya kalkışmayın.

Çıtçıtli kancaların ve karabinaların hareketli parçaları periyodik yağlama gerektirebilir. Aşırı sıcaklıklara, neme ve korozyona karşı iyi direnç gösteren hafif, düşük viskoziteli bir penetrant yağ kullanın. Aşırı yağlama yapmayın. Fazla yağ temiz, kuru bir bezle silin. Yağlayıcı üreticisinin talimatlarına uyun.

5.3 Saklama

Halat tutma alt sistemini serin, kuru ve temiz bir yerde, doğrudan güneş ışığı almayan bir yerde saklayın. Isı, nem, ışık, yağ ve kimyasalların (veya bunların buharlarının) veya diğerybozucu unsurların bulunabileceğı alanlardan kaçının. Hasarlı veya bakım görmesi gereken ekipman kullanılabilir ekipmanla aynı alanda saklanmamalıdır. Aşırı derecede kirli, ıslak veya başka bir biçimde kirlenmiş ekipman saklama öncesinde uygun biçimde bakım (örn. kurutulmalı ve temizlenmelidir) görmelidir. Uzun süre boyunca saklanmış ekipmanı kullanmadan önce, yetkili bir kişı tarafından resmi bir denetim yapılmalıdır.

5.4 Yaşam Süresi

Kordonun beklenen kullanım ömrü ilk kullanımdan itibaren 10 yıldır, ancak kullanım ömrü büyük ölçüde ürünün kullanım koşullarına bağılıdır. Cihaz her kullanımdan önce kontrol edilmelidir. Denetimi geçemeyen bütün ürünler yaşı dikkate alınmaksızın derhal servisten çıkarılmalıdır. Takip eden faktörler ürün performansını ve kullanım ömrünü azaltır: Yanlış muhafaza, yanlış kullanım, aşınma ve yırtılma, kimyasal maddelerle temas (asit ve alkaliler), yüksek sıcaklıklara ve UV radyasyona maruz kalma.

6 Denetim

6.1 Denetim Sıklığı

Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti her kullanımdan önce kullanıcı tarafından kontrol edilmelidir. Ayrıca, kullanıcı dışında yetkili bir kişi tarafından altı ayı geçmeyen aralıklarla denetlenmelidir.

Yetkili kişi denetimi Resmi Denetim olarak adlandırılır.

6.2 Denetim Prosedürü

Aşağıdaki adımları sırayla gerçekleştirin. Herhangi bir denetim noktası hakkında şüpheniz varsa, MSA'ya veya Resmi Denetim gerçekleştirme yeterliliğine sahip yetkili bir kişiye danışın.

- (1) Mevcut ve okunaklı olduklarını doğrulamak için Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti etiketlerini inceleyin. Son altı ay içinde bir Resmi Denetim gerçekleştirildiğinden emin olmak için Resmi Denetim Izgarasını kontrol edin. Herhangi bir etiket eksik veya okunaksızsa, halatlı kepeği kullanımdan kaldırın ve imha edilene kadar "KULLANILAMAZ" olarak işaretleyin.
- (2) Halat, dokuma ve dikiş dahil olmak üzere tüm kumaş (lifli) parçaları inceleyin. Renk değişikliği, iplik uçlarında kopma, bulanıklık, yıpranma, birleşme, dökülme, bükülme, düğümlenme, kopmuş veya çekilmiş dikişler, aşırı kirlenme, aşınma, değişiklik, gerekli yağlama, aşırı yağlama, aşırı eskime ve aşırı aşınma olup olmadığına bakın.
- (3) Tüm metalik parçalarda hasar, değişiklik ve eksik parça olup olmadığını kontrol edin.
 - ▷ Çıtçıtli kancaları deformasyon, kırılma, çatlak, korozyon, derin çukurlaşma, çapak, keskin kenar, kesik, derin çentik, gevşek parça ve aşırı ısı veya kimyasal maruziyet kanıtı açısından inceleyin.
 - ▷ Kilit açma, açma, kapama ve kilitleme özelliklerini birkaç kez çevirerek çıtçıtli kanca işlevini inceleyin. Kapılar otomatik olarak kapanmalı ve buruna tam oturmalıdır. Zayıf yaylar, gevşek perçinler ve kapı veya kilitle bükülme olup olmadığını kontrol edin.
- (4) Tüm plastik parçaları (örn. etiketler) kesik, kırık parça, değişiklik, aşırı aşınma, eksik parça ve gevşek parça açısından inceleyin. (Etiketler ayrıca yukarıdaki Adım 1'e uygun olarak kontrol edilmelidir) Yanık, aşırı ısı ve kimyasal saldırı kanıtı olup olmadığını inceleyin.
- (5) Tüm sistemin her bir parça ve alt sistemini ilgili üretici talimatlarına uygunluk açısından kontrol edin.
- (6) Denetimden sonra, eksiksiz bir resmi denetimin tamamlandığını belirtmek için denetim etiketini işaretleyin veya delin.

6.3 Düzeltici Faaliyet

İncelemede yetersiz bakım belirtileri görüldüğünde, Halat Tutucu Kolay Hareket Kiti derhal hizmetten kaldırılmalı ve imha edilene veya kullanıcının kuruluşu tarafından düzeltici bakıma tabi tutulana kadar "KULLANILAMAZ" olarak işaretlenmelidir. Hasar, aşırı aşınma, arıza ve eskime genellikle onarılamaz.

Onarılabilirlikle ilgili herhangi bir soru varsa, ürünü daha fazla kullanmadan önce MSA veya MSA tarafından yazılı olarak yetkilendirilmiş bir servis merkezi ile iletişime geçin.



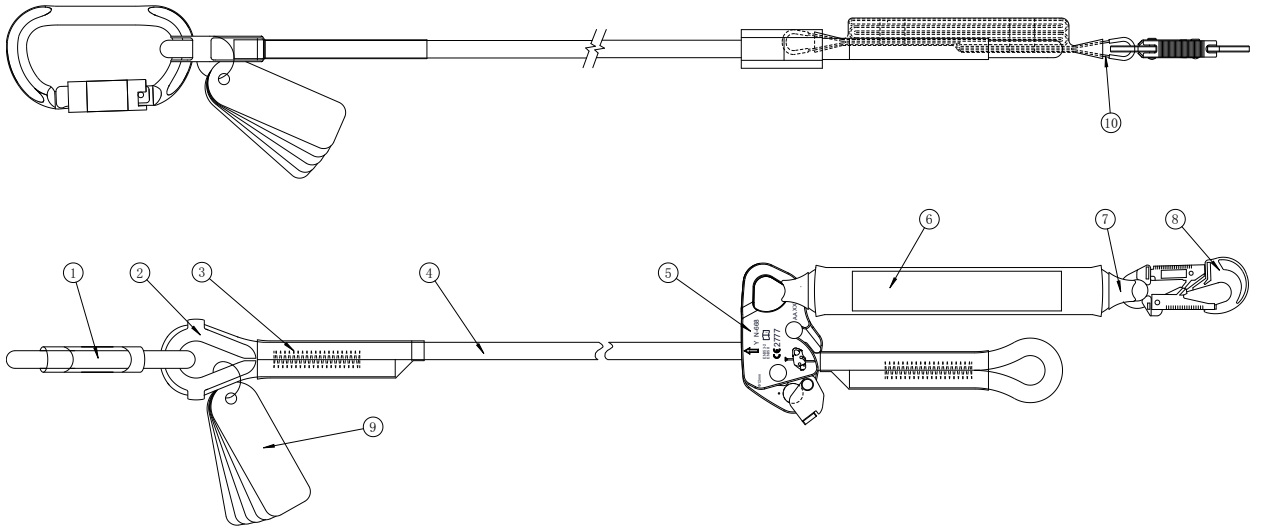
Uyarı!

Sadece MSA veya MSA'dan yazılı yetki almış taraflar halat tutucuda onarım yapabilir. Ekipmanı değiştirmeyin veya yanlış kullanmayın. Bu uyarıyı dikkate almamak, ağır yaralanmalara veya ölüme neden olabilir.

6.4 Denetim Günlüğü

Model No:	Denetçi:
Seri No.:	Denetleme Tarihi:
Yapıldığı tarih:	Elden çıkarma:
Yorumlar:	

6.4.1 Denetim Şeması



1 D-kilit	6 Etiket
2 Yüksük	7 Tüp
3 Dikiş	8 Yaylı kanca
4 Mantolu Halat	9 Etiket
5 Düşüş Tutucu	10 Ağ dokuma

Інструкції для користувача

Комплект тросового захвата Easy Move серії V

Пристрій для зупинення падіння серії V на гнучкій анкерній лінії

CE 2797 

Номер замовлення: 10248540/01
Специфікація друку: 10000005389 (F)
CR 800000067746



Попередження!

Ці інструкції мають бути надані користувачам перед початком використання виробу й мають зберігатися для подальшого звернення до них. Уважно прочитайте цей посібник перед використанням або обслуговуванням пристрою.

Цей пристрій працюватиме належним чином лише в разі використання та технічного обслуговування відповідно до вказівок виробника. Інакше пристрій не буде працювати, як очікується, тоді як особи, які покладаються на нього для гарантування власної безпеки, можуть зазнати серйозних тілесних ушкоджень або загинути.

Гарантії від компанії MSA скасовуються, якщо встановлення та використання виробу не відповідають інструкціям із цього посібника. Захистіть себе й своїх працівників, дотримуючись інструкцій.

Ознайомтеся з усіма застереженнями, що супроводжуються сигнальними словами «ОБЕРЕЖНО» й «УВАГА», і дотримуйтеся відповідних інструкцій. Для отримання додаткової інформації щодо використання або ремонту телефонуйте за номером 1-800-MSA-2222 у робочий час.

З декларацією про відповідність можна ознайомитися за посиланням <https://MSAsafety.com/DoC>.

MSA — зареєстрована торговельна марка компанії MSA Technology, LLC у США, Європі та інших країнах. Повний перелік торговельних марок наведено на сайті <https://us.msasafety.com/Trademarks>.



The Safety Company

MSA (China) Safety Equipment CO., Ltd.
No. 8 Rui En Lane, Suzhou Industrial Park,
Suzhou area of the China (Jiangsu) Pilot
Free Trade Zone
Поштовий індекс: 215126

Контактна інформація місцевих відділень компанії MSA доступна на нашому вебсайті
www.MSAsafety.com

Зміст

1	Інформація про сертифікацію	4
2	Правила техніки безпеки	5
2.1	Правила користування	5
2.2	Технічні характеристики, пов'язані з використанням	6
2.3	Обмеження щодо використання	6
2.4	Інформація про відповідальність	7
2.5	Потрібні заходи техніки безпеки й запобіжні заходи	7
2.6	Гарантія	8
3	Опис	9
3.1	Модель комплекту тросового захвата Easy Move	9
3.2	Маркування та етикетки	10
3.3	Системні вимоги	11
4	Використання	12
4.1	Загальні правила використання та запобіжні заходи	12
4.2	Планування використання систем	13
4.3	Перевірка тросового захвата перед кожним використанням	14
4.4	Виконання з'єднань	14
5	Очищення, технічне обслуговування та зберігання	16
5.1	Інструкції щодо очищення	16
5.2	Технічне й сервісне обслуговування	16
5.3	Зберігання	16
5.4	Строк експлуатації	16
6	Перевірка	17
6.1	Періодичність перевірок	17
6.2	Процедура перевірки	17
6.3	Заходи з усунення недоліків	18
6.4	Журнал перевірок	18

1 Інформація про сертифікацію

Призначено для стропів: 10247228, 10247229, 10247230, 10247281
Виробник: MSA (CHINA) SAFETY EQUIPMENT CO., LTD
Сертифікаційний орган: CCQS Certification Services Limited Block
Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road
Blanchardstown, Dublin 15, D15 AKK1, Ireland (Ірландія)
Затверджено урядом Ірландії як уповноважений орган для
маркування CE № 2834
Чинний орган з оцінювання: BSI Group the Netherlands B.V. Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP
Amsterdam, Netherlands (Нідерланди). Номер уповноваженого органа
для маркування CE: 2797

Ці вироби за класифікацією Регламенту (ЄС) 2016/425 Європейського Парламенту й Ради від 9 березня 2016 року щодо засобів індивідуального захисту належать до засобів індивідуального захисту (ЗІЗ). Їхня відповідність вимогам цього Регламенту підтверджується дотриманням гармонізованого європейського стандарту EN 353-2:2002 й плану випробувань стропів компанії MSA вантажопідйомністю 140 кг згідно зі стандартом EN (ред. 1).

2 Правила техніки безпеки

2.1 Правила користування

Комплект тросового захвата Easy Move є частиною індивідуальної системи зупинення падіння. Компонентами комплекту тросового захвата Easy Move є вбудований поглинач енергії, пристрій для зупинення падіння повзункового типу (тросовий захват) і гнучка анкерна лінія. Іншими компонентами, потрібними для створення комплексних систем, є тільки спорядження для всього тіла від MSA, а також відповідні анкерні кріплення та з'єднувальні елементи, визначені компетентним фахівцем. Довжина гнучкої анкерної лінії має відраховуватися: 1) або від анкерного кріплення до поверхні землі; 2) або від анкерного кріплення на відповідній відстані відносно рівня найнижчої робочої поверхні.



Попередження!

Забороняється використовувати тросовий захват і вертикальну систему гнучкої анкерної лінії, якщо користувач перебуває на нестійкій поверхні, дрібнозернистому матеріалі або на поверхні з твердих частинок, включно з піском або вугіллям.

Невиконання цього попередження може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті.

Інформацію про вантажопідйомність системи див. на етикетці виробу з інструкцією. Усі системи розраховані на одну людину. У будь-який момент часу страхувальним тросом може користуватися тільки одна людина.

Комплект тросового захвата Easy Move призначений для використання особами, які пройшли відповідну підготовку й мають належну кваліфікацію.

Перед використанням виробу потрібно обов'язково прочитати вимоги цього посібника й дотримуватися їх. Зокрема, потрібно прочитати й узяти до уваги правила техніки безпеки, а також інформацію про використання та роботу виробу. Для безпечного застосування також потрібно враховувати національні норми, що діють у країні проживання користувача.

Використання пристрою з іншою метою чи в інший спосіб, ніж зазначено в посібнику, або ж нехтування технічними характеристиками вважається порушенням правил безпеки. Також це стосується недозволених модифікацій виробу й уведення в експлуатацію особами, не вповноваженими на це компанією MSA.

2.2 Технічні характеристики, пов'язані з використанням

- Компоненти комплекту тросового захвата Easy Move відповідають вимогам стандарту EN 353-2:2002 й плану випробувань стропів компанії MSA вантажопідйомністю 140 кг згідно зі стандартом EN (ред. 1). Точні сертифікати див. на етикетках конкретних виробів. (Випробування згідно з EN 353-2:2002: пункт 4.1 «Конструкція та ергономіка», пункт 4.3.1 «Блокування після доведення до потрібних умов», пункт 4.4 «Статична міцність», пункт 4.5 «Динамічні характеристики»).
- Комплект тросового захвата Easy Move розрахований на одного користувача. Максимальна номінальна вага користувача становить 140 кг, включно зі всіма інструментами.
- Вимоги щодо максимальної висоти вповільнення H і щодо мінімального запасу висоти для зупинення падіння D див. на рис. 1 (L — довжина поглинач енергії)

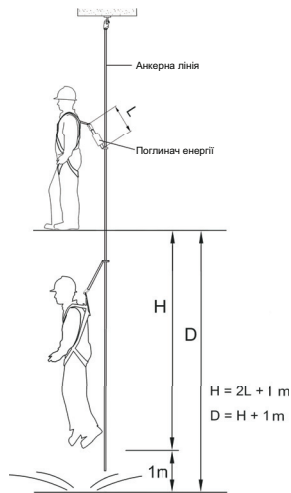


Fig. 1 Висота вповільнення та запас висоти для зупинення падіння

2.3 Обмеження щодо використання

2.3.1 Фізичні обмеження



Попередження!

Особи з м'язовими, скелетними або іншими фізичними порушеннями мають проконсультуватися з лікарем, перш ніж користуватися комплектом тросового захвата Easy Move. Вагітним жінкам і неповнолітнім особам забороняється користуватися комплектом тросового захвата Easy Move. Збільшення віку й погіршення фізичної підготовки можуть знизити здатність людини витримувати ударні навантаження під час зупинення падіння або в разі тривалого перебування в підвішеному положенні. Проконсультуйтеся з лікарем, якщо є сумніви щодо фізичної здатності безпечно використовувати цей виріб для зупинення падіння або для роботи в підвішеному положенні.

2.3.2 Небезпеки



Попередження!

Небезпечні хімічні речовини, висока температура й корозія можуть стати причиною пошкодження. Потрібні частіші перевірки. Не використовуйте виріб у середовищі з температурою вище 85 °C, оскільки це призведе до розплавлення гнучкої анкерної лінії. Будьте уважні під час виконання робіт у зоні з небезпекою ураження електричним струмом, а також поруч із рухомими механізмами, гострими краями й абразивними поверхнями.

Стежте за тим, щоб лінія не зазнавала впливу гострих країв предметів, абразивних поверхонь, іскор, полум'я або джерела тепла з температурою вище 85 °C.

Не встановлюйте виріб у місцях із небезпекою ураження електричним струмом або з наявністю рухомих механізмів.

Стежте за тим, щоб виріб не зазнавав впливу хімічних речовин, які можуть призвести до шкідливих наслідків. Якщо є сумніви, проконсультуйтеся з виробником.

Невиконання цих попереджень може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті.

2.4 Інформація про відповідальність

Компанія MSA не несе відповідальності за збитки, пов'язані з неналежним використанням пристрою або використанням його не за призначенням. За вибір і використання виробу відповідає лише його власник.

У разі порушення інструкцій щодо використання чи обслуговування виробу, наведених у цьому посібнику, користувач утрачає право на відшкодування збитків і гарантійне обслуговування виробу, зокрема й за додатковими гарантіями, що можуть бути надані компанією MSA.

2.5 Потрібні заходи техніки безпеки й запобіжні заходи



Попередження!

Покупець комплекту тросового захвата Easy Move несе відповідальність за те, щоб користувачі цього виробу ознайомилися з інструкцією з експлуатації та пройти навчання в компетентної особи. Навчання має проводитися без надмірного впливу небезпечних чинників на осіб, які навчаються. Ефективність навчання має періодично оцінюватися (принаймні щороку) для визначення потреби в додатковій підготовці або перепідготовці.

Компанія MSA пропонує навчальні програми. Для отримання інформації щодо навчання звертайтеся до компанії MSA.

2.6 Гарантія

Пряма гарантія — компанія MSA гарантує відсутність механічних і заводських дефектів виробу, що постачається, протягом одного (1) року з моменту першого використання або впродовж вісімнадцяти (18) місяців від дати відвантаження (залежно від того, що настане раніше) за умови експлуатації та технічного обслуговування виробу згідно з інструкціями та/або рекомендаціями MSA. Гарантія на запасні частини й ремонт становить дев'яносто (90) днів від дати ремонту виробу або продажу запасної частини (залежно від того, що настане раніше). Компанія MSA звільняється від усіх зобов'язань щодо цієї гарантії, якщо ремонт або модифікація виконувалися стороннім неуповноваженим персоналом з обслуговування, а також у разі, якщо гарантійна рекламація подається через неналежне використання виробу. Жоден агент, співробітник або представник MSA не може зобов'язати компанію MSA до будь-якого підтвердження, представлення або зміни гарантії на вироби, продані за цим договором. Компанія MSA не дає гарантій на компоненти або приладдя, які були виготовлені іншими фірмами, проте передає Покупцеві всі гарантії від виробників цих компонентів. ЦЯ ГАРАНТІЯ ДІЄ ЗАМІСТЬ УСІХ ІНШИХ ГАРАНТІЙ (ПРЯМИХ, НЕПРЯМИХ АБО ПЕРЕДБАЧЕНИХ ЗАКОНОМ) І СУВОРО ОБМЕЖЕНА ЦИМИ УМОВАМИ. ЗОКРЕМА, КОМПАНІЯ MSA НЕ НАДАЄ ГАРАНТІЙ ЩОДО ТОВАРНОГО СТАНУ АБО ПРИДАТНОСТІ ДЛЯ ПЕВНОЇ МЕТИ.

Ексклюзивне право — чітко обумовлено, що винятковим та ексклюзивним правом Покупця в разі порушення зазначеної вище гарантії або будь-якої неправомірної поведінки представників MSA чи за наявності інших підстав для позову є ремонт і/або заміна обладнання чи його частин (за власним рішенням компанії MSA), які після перевірки з боку MSA були визнані несправними. Заміна обладнання та/або його частин виконується безкоштовно для Покупця на умовах ФОБ Місце призначення, наведене Покупцем. Якщо компанія MSA не може відремонтувати будь-який невідповідний виріб, ексклюзивне право, установлене тут, однаково має досягти своєї суттєвої мети.

Виняток щодо непрямих збитків — Покупець чітко розуміє та погоджується з тим, що за жодних обставин компанія MSA не несе відповідальності за економічні, реальні, побічні й непрямі втрати чи збитки будь-якого типу, зокрема в разі втрати очікуваних прибутків і виникнення будь-яких інших збитків, спричинених несправністю товару. Цей виняток застосовується для претензій щодо порушення гарантії та деліктної поведінки або за наявності будь-яких інших підстав для позову проти MSA.

За додатковою інформацією звертайтеся до відділу обслуговування клієнтів за телефоном 1-800-MSA-2222 (1-800-672-2222).

3 Опис

Комплект тросового захвата Easy Move призначений для зупинення падіння працівника, який використовує спорядження для всього тіла, за наявності відповідного анкерного кріплення для зупинення падіння. Цей виріб використовується для зупинення падіння користувача з робочої висоти та для його утримування до початку рятувальних робіт. Комплект складається з тросового захвата в зборі й вертикальної гнучкої анкерної лінії.



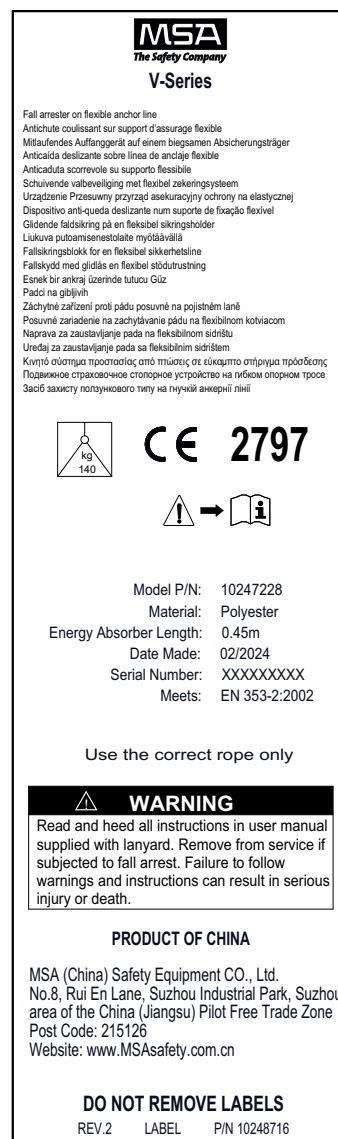
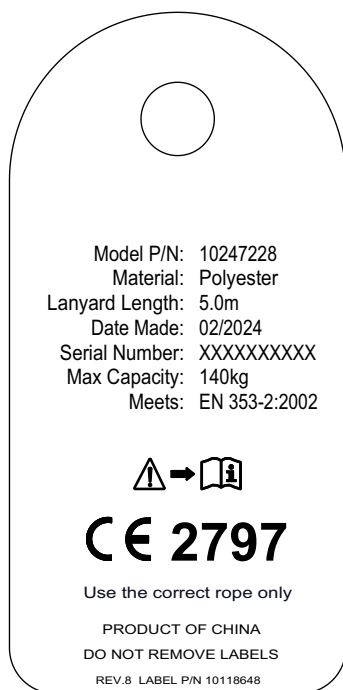
Попередження!

Кожен страхувальний трос з анкерним кріпленням розрахований тільки на одного користувача.
Тросовий захват у зборі також розрахований тільки на одного користувача.
Невиконання цього попередження може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті.

3.1 Модель комплекту тросового захвата Easy Move

Номер вузла	Довжина стропа
10247228	5 м
10247229	10 м
10247230	15 м
10247281	20 м

3.2 Маркування та етикетки



3.3 Системні вимоги

3.3.1 Сумісність компонентів і підсистем

Комплект тросового захвата Easy Move призначений для використання з іншими виробами, схваленими компанією MSA. Використання комплекту тросового захвата Easy Move із виробами, які не були вироблені компанією MSA, може несприятливо вплинути на функціональні можливості системних компонентів і на надійність усієї системи. З'єднувальні допоміжні вузли мають бути придатними для цільового використання (наприклад, для зупинення падіння, забезпечення захисту під час підйому, а також для обмеження, порятунку або евакуації). Звертайтеся до MSA з будь-якими запитаннями щодо сумісності обладнання, яке використовується з допоміжним вузлом тросового захвата.

3.3.2 Виконання правильних з'єднань

Під час використання карабіна для з'єднання з анкерним кріпленням або під час з'єднання компонентів системи переконайтеся, що випадкове роз'єднання (розчеплення) неможливе. Розчеплення може статися, якщо внаслідок порушення контакту між з'єднувачем і його частиною, що стикується, замок або фіксатор випадково розкривається. Розчеплення відбувається, коли з'єднувач фіксується з клацанням на кільці недостатнього розміру, наприклад у разі використання рим-болта або анкерного кріплення несумісної форми. Щоб зменшити ймовірність розчеплення під час виконання з'єднань, використовуйте тільки самозакрівні й самоблокувальні гаки з карабіном і карабіни.



Попередження!

Не використовуйте з'єднувачі, які не повністю закривають об'єкт кріплення. Не зав'язуйте вузли на стропі. Не зав'язуйте вузли на страхувальному тросі між тросовим захватом та анкерним кріпленням. Не прикріплюйте частини стропа між собою. Гаки з карабіном і карабіни не мають з'єднуватись одне з одним. Завжди дотримуйтесь інструкцій виробника, що додаються до кожного компонента системи.

3.3.3 Інструкції з анкерного прикріплення

Бажано використовувати опорні анкерні кріплення, які призначені для цього (згідно зі стандартом EN 795), або точки кріплення з міцністю не менш ніж 12 кН.

4 Використання

4.1 Загальні правила використання та запобіжні заходи

Для найліпшої продуктивності до гнучкої анкерної лінії в нижній частині варто додати вантаж, щоб забезпечити натягнення лінії під час використання.



Попередження!

Не допускайте провисання троса в системі, оскільки це може збільшити відстань падіння та підвищити ризик падіння внаслідок розгойдування. Працюйте на достатній відстані від гнучкої анкерної лінії іншого фахівця.



Попередження!

На кінці будь-якого троса, що не досягає рівня землі, використовуйте кінцевий або подвійний простий вузол. Без кінцевого або подвійного простого вузла пристрій для зупинення падіння може зійти з кінця троса на висоті.

Невиконання цього попередження може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті.

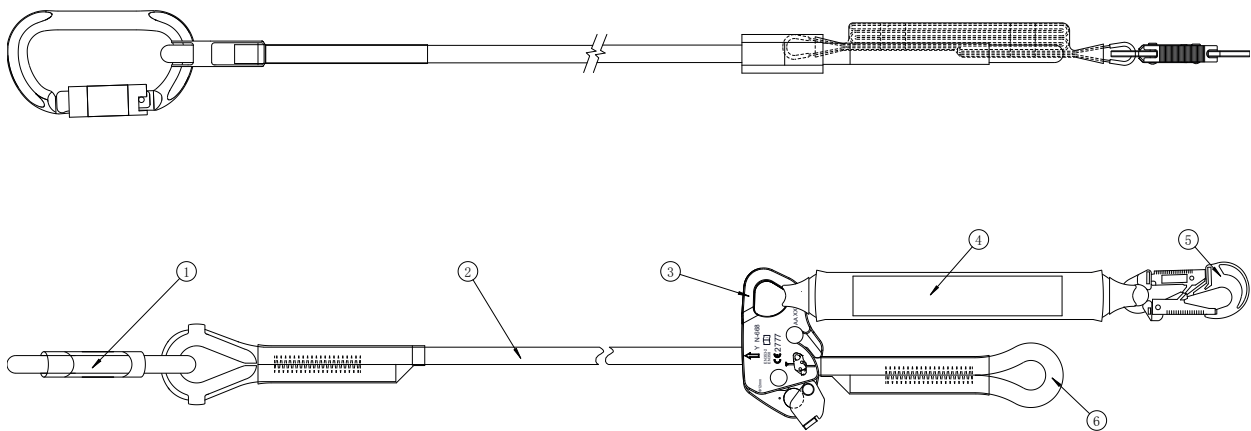


Fig. 2 Пристрій для зупинення падіння (тросовий захват) із поглиначем енергії та анкерною лінією

1 З'єднувач	4 Поглинач енергії
2 Анкерна лінія	5 З'єднувач
3 Пристрій для зупинення падіння	6 Нижній кінець анкерної лінії

**Попередження!**

- Комплект тросового захвата Easy Move функціонуватиме належним чином тільки в разі використання гнучкої анкерної лінії, що відповідає специфікаціям від компанії MSA. Використання будь-якого замінильника може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті.
- Неправильне встановлення пристрою на гнучкій анкерній лінії перешкоджатиме вільному переміщенню по лінії та фіксації пристрою на лінії під час падіння.
- Ніколи не беріться за тросовий захват під час руху. Утримування тросового захвата може знизити його ефективність під час зупинення падіння.
- Ніколи не зав'язуйте вузол на вертикальному страхувальному тросі між анкерним кріпленням і тросовим захватом, оскільки це може суттєво зменшити міцність вертикального страхувального троса.
- Анкерне кріплення має витримувати потрібне навантаження.
- Завжди усувайте перешкоди під робочою зоною, щоб забезпечити вільний шлях падіння. Підтримуйте чистоту робочої зони: у ній не має бути сміття, перешкод, небезпеки спотикання, а також розлитої рідини або інших загроз, які можуть порушити безпечну роботу системи захисту від падіння з висоти.
- Забороняється використовувати вироби для захисту від падіння з висоти MSA в стані наркотичного або алкогольного сп'яніння.
- НЕ покладайтеся на дотик або звук для перевірки правильності зачеплення карабіна або гака з карабіном. Перед використанням переконайтеся, що замок і фіксатор закриті.
- НЕ залишайте пристрій установленим у середовищі, що може призвести до його пошкодження або псування. Подробиці щодо догляду й перевірки викладено в інструкції користувача.
- Видаліть усі поверхневі забруднення, зокрема бетон, штукатурку, покрівельні матеріали тощо, які можуть пришвидшити надрізання або стирання прикріплених компонентів.
- НЕ змінюйте цей засіб. Використовуйте його тільки за призначенням. НЕ використовуйте засіб захисту від падіння з висоти для цілей, які не збігаються з його призначенням. НЕ використовуйте засоби захисту від падіння з висоти для буксирування, підймання або пересування вантажів.
- У разі перепродажу ЗІЗ важливо, щоб інструкції з експлуатації, обслуговування та періодичного огляду були надані відповідною мовою залежно від розташування покупця.
- РЯТУВАЛЬНІ РОБОТИ Й ЕВАКУАЦІЯ: користувач повинен мати план рятувальних робіт і засоби для його реалізації. У плані мають бути враховані засоби й спеціальна підготовка, які потрібні для оперативного проведення рятувальних робіт за будь-яких можливих умов. Рекомендується передбачити засоби для можливості евакуації користувача без сторонньої допомоги. Зазвичай це дає змогу швидше дістатися до безпечного місця, а також зменшити або усунути ризики для рятувальників.

Невиконання цих попереджень може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті.

4.2 Планування використання систем

4.2.1 Рятувальні роботи й евакуація

**Попередження!**

Користувач повинен мати план рятувальних робіт і засоби для його реалізації. У плані мають бути враховані засоби й спеціальна підготовка, які потрібні для забезпечення оперативних рятувальних робіт за будь-яких можливих умов.

4.2.2 Падіння через розгойдування



Попередження!

Падіння внаслідок розгойдування може статися, якщо система не закріплена безпосередньо над користувачем. Сила удару по об'єкту в разі маятникового руху може призвести до серйозних травм або смерті. Завжди мінімізуйте ризик падіння через розгойдування. Для цього виконуйте роботи якнайближче до точки кріплення.



Попередження!

Завжди виконуйте анкерне кріплення безпосередньо над головою, коли це можливо, щоб уникнути падіння через розгойдування. Уникайте небезпеки падіння через розгойдування, якщо анкерне кріплення не виконане безпосередньо над головою.

Невиконання цього попередження може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті.

4.3 Перевірка тросового захвата перед кожним використанням

Перевірте комплект тросового захвата Easy Move, щоб переконатися в його справному стані. Огляньте кожен міліметр тросового захвата на наявність значного зношення, потертостей, обривів, надрізів або інших пошкоджень.

Перевірте поглинач енергії та переконайтеся в його справному стані. Огляньте поглинач енергії на наявність значного зношення, надрізів, припікань, стертих країв, потертостей, знебарвлення та інших пошкоджень.

Перевірте шви на наявність розтягнутих, ослаблених або зношених місць. Перевірте справність кріпильних елементів і переконайтеся у відсутності тріщин і розривів. Також перевірте, чи є відсутні або незакріплені деталі. Огляньте пристрій тросового захвата, щоб виявити відсутні, зламані, змінені або пошкоджені деталі. Не використовуйте тросовий захват, якщо за підсумками перевірки хоча б один із його компонентів було визнано небезпечним. Крім того, комплект тросового захвата Easy Move має перевірятися з інтервалом не більш ніж шість місяців із залученням компетентного фахівця, який не є користувачем цього виробу.



Попередження!

Якщо на стані тросового захвата або гнучкої анкерної лінії позначилися зусилля зупинення падіння, ці компоненти потрібно негайно вивести з експлуатації та утилізувати.

Невиконання цього попередження може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті.

4.4 Виконання з'єднань

4.4.1 Анкерне кріплення

Прикріпіть карабін до верхнього анкерного з'єднувального елемента на гнучкій анкерній лінії. Інший кінець гнучкої анкерної лінії має звисати до землі або перебувати на певній відстані нижче наступного робочого рівня. Для захисту гнучкої анкерної лінії від гострих країв потрібно використовувати щільну підкладку.

4.4.2 Використання

Автоматичний режим зупинення падіння

Стежте за тим, щоб стрілка на тросовому захваті (див. рисунок 3) завжди була спрямована в бік анкерного кріплення. Цей пристрій має вільно слідувати за користувачем угору або вниз по анкерній лінії без його втручання. Прикріпіть гак із карабіном на поглиначі енергії до заднього вушка спорядження для всього тіла. Ніколи не пересувайте тросовий захват без стійкої опори. Ніколи не пересувайте вручну й не втримуйте корпус пристрою для зупинення падіння або важіль: пристрій для зупинення падіння має рухатися вгору або вниз за допомогою компонента поглинача енергії.

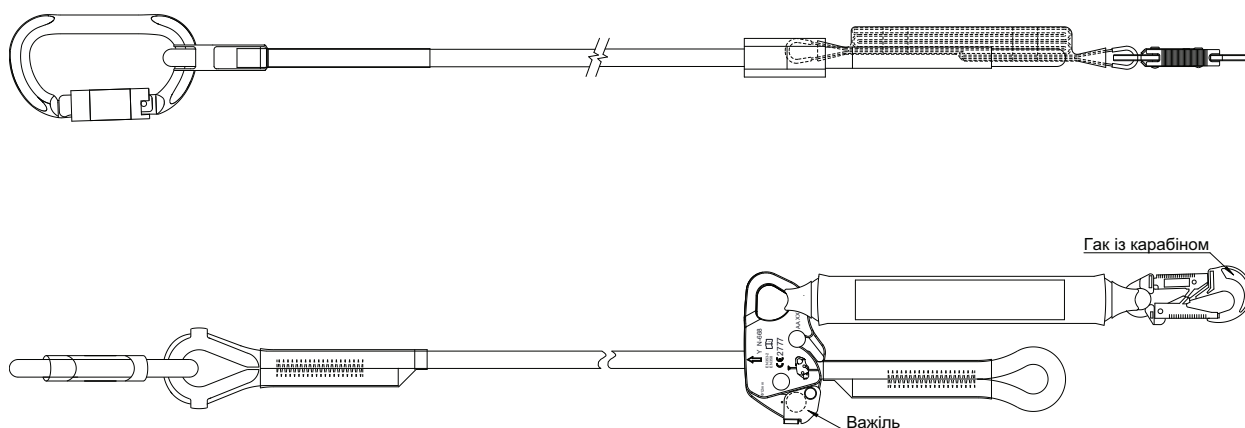


Fig. 3 Автоматичний режим зупинення падіння

Якщо підняти важіль у напрямку анкерного кріплення, пристрій вільно слідуватиме за користувачем угору або вниз по анкерній лінії. У разі падіння тросовий захват (пристрій для зупинення падіння) автоматично захопить анкерну лінію та зупинить падіння.

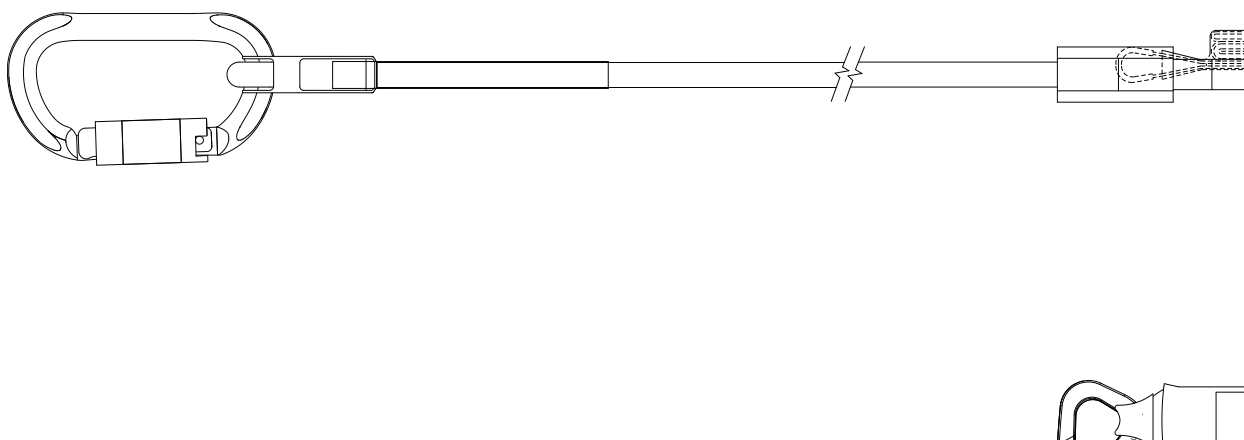


Fig. 4 Режим ручного налаштування

Пересування важеля до нижнього кінця анкерної лінії збільшує натягіння та/або тертя троса під час налаштування, що дає змогу досягти меншого регулювання вручну.

4.4.3 Установлення та використання

- (1) Піднімаючи важіль у напрямку до анкерного кріплення, переконайтеся, що тросовий захват вільно пересувається тросом угору/вниз і фіксується в разі падіння.
- (2) Приєднайте карабін анкерної лінії до місця анкерного кріплення та прикріпіть гак із карабіном на поглиначі енергії до заднього вушка спорядження для всього тіла.

5 Очищення, технічне обслуговування та зберігання

5.1 Інструкції щодо очищення

Для очищення компонентів використовуйте розчин м'якого прального засобу у воді. Не занурюйте компоненти у воду. Витріть кріпильні елементи чистою тканиною та повісьте сушитися на повітрі. Не пришвидшуйте сушіння підігріванням. Надмірне накопичення бруду, фарби або інших сторонніх речовин може призвести до неправильного функціонування компонентів, тоді як значне забруднення може спричинити їхнє послаблення. Запитання щодо стану й очищення компонентів потрібно адресувати компанії MSA.

5.2 Технічне й сервісне обслуговування

Обладнання, яке пошкоджене або потребує обслуговування, має бути помічене як «НЕПРИДАТНЕ» й виведене з експлуатації. Позапланове технічне обслуговування (крім очищення) і ремонт, як-от заміна деталей, має виконуватися на заводі MSA. Не намагайтеся виконувати ремонт на місці.

Для рухомих частин карабінів і гаків із карабінами може бути потрібне періодичне змащування. Використовуйте легке просочувальне мастило з низькою в'язкістю та високою стійкістю до перепадів температур, а також до впливу вологості й корозії. Не використовуйте занадто велику кількість мастила. Витріть надлишок мастила чистою сухою тканиною. Дотримуйтесь інструкцій виробника мастила.

5.3 Зберігання

Зберігайте підсистему тросового захвата в прохолодному, сухому й чистому місці, не допускаючи потрапляння прямих сонячних променів. Уникайте місць із високою температурою, вологою, джерелами світла, наявністю мастила й хімікатів (або їхніх випаровувань) або з іншими чинниками, що спричиняють зношення. Не зберігайте пошкоджене обладнання або вироби, що потребують обслуговування, у тому самому місці, що й справне обладнання. Потрібно виконати належне обслуговування дуже забрудненого або мокрого обладнання (наприклад, висушити й очистити) перед зберіганням. Перед використанням обладнання після тривалого зберігання компетентна особа має виконати формальну перевірку.

5.4 Строк експлуатації

Очікуваний строк експлуатації стропа становить 10 років із моменту першого використання. Однак строк експлуатації виробу здебільшого залежить від умов експлуатації. Перед кожним використанням пристрій має пройти перевірку. Будь-який виріб, який не пройшов перевірку, потрібно негайно вилучити з експлуатації незалежно від його строку використання. Погіршення технічних характеристик виробу й скорочення строку його експлуатації спричиняють такі чинники: неправильне зберігання та використання, зношення, контакт із хімічними речовинами (кислотами й лугами), вплив високих температур та УФ-випромінювання.

6 Перевірка

6.1 Періодичність перевірок

Перед кожним застосуванням користувач має перевіряти комплект тросового захвата Easy Move. Крім того, комплект має перевірятися з інтервалом не більш ніж шість місяців із залученням компетентного фахівця, який не є користувачем цього виробу.

Перевірка із залученням компетентного фахівця називається формальною.

6.2 Процедура перевірки

Виконайте наведену нижче послідовність дій. У разі виникнення сумнівів щодо будь-якого етапу перевірки потрібно зв'язатися з компанією MSA або з особою, уповноваженою для виконання формальної перевірки.

- (1) Перевірте наявність етикеток комплекту тросового захвата Easy Move із розбірливими написами. Перегляньте картку обліку формальної перевірки, щоб переконатися, що вона виконувалася протягом останніх шести місяців. Якщо будь-які етикетки відсутні або нерозбірливі, виведіть тросовий захват з експлуатації та позначте його як «НЕПРИДАТНИЙ» до моменту утилізації.
- (2) Перегляньте всі тканинні (волокнисті) частини, включно з тросом, тканиною стрічкою та швами. Шукайте ділянки з вицвітанням, обірваними кінцями, ворсистістю, стиранням, неналежним зрощуванням, розпусканням, перекручуванням, утворенням вузлів, розірваними або розтягнутими швами, надмірним забрудненням, абразивним зношенням, змінами, недостатнім або надмірним змащуванням, а також з істотним старінням і зношенням.
- (3) Перевірте наявність усіх металевих деталей. Переконайтеся у відсутності пошкоджень і змін металевих деталей.
 - ▷ Огляньте гаки з карабіном на предмет деформації, пошкоджень, тріщин, корозії, точкової корозії, задирок, глибоких зазубрин, надрізів, гострих кутів, незакріплених деталей і ознак впливу надмірного тепла або хімічних реагентів.
 - ▷ Перевірте функціонування гака з карабіном, виконавши кілька циклів розблокування, відкриття, закриття та блокування. Замки мають закриватись автоматично й щільно прилягати до тіла карабіна. Перевірте, чи не послаблені пружини/заклепки й чи не вигнуті замки/фіксатори.
- (4) Огляньте всі пластмасові деталі (етикетки) на предмет розрізів, пошкоджень, змін, надмірного зношування, відсутніх і незакріплених частин. (Етикетки потрібно додатково перевірити відповідно до етапу 1 вище.) Перевірте наявність ознак припікання, а також надмірного впливу тепла або хімічних речовин.
- (5) Огляньте всі компоненти й підсистеми в межах системи згідно з інструкціями виробника.
- (6) Після проведення формальної перевірки позначте або пробийте відповідну контрольну бирку.

6.3 Заходи з усунення недоліків

Якщо під час перевірки було виявлено ознаки неналежного технічного обслуговування, комплект тросового захвата Easy Move потрібно негайно вивести з експлуатації та позначити як «НЕПРИДАТНИЙ» до моменту його утилізації або позапланового технічного обслуговування організацією користувача. Виріб із пошкодженнями, надмірним зношенням, несправністю та ознаками старіння зазвичай не підлягає ремонту. У разі виникнення будь-яких запитань щодо ремонтпридатності пристрою, перед подальшим використанням зверніться до компанії MSA або до сервісного центру, який отримав від MSA письмовий дозвіл на виконання робіт.



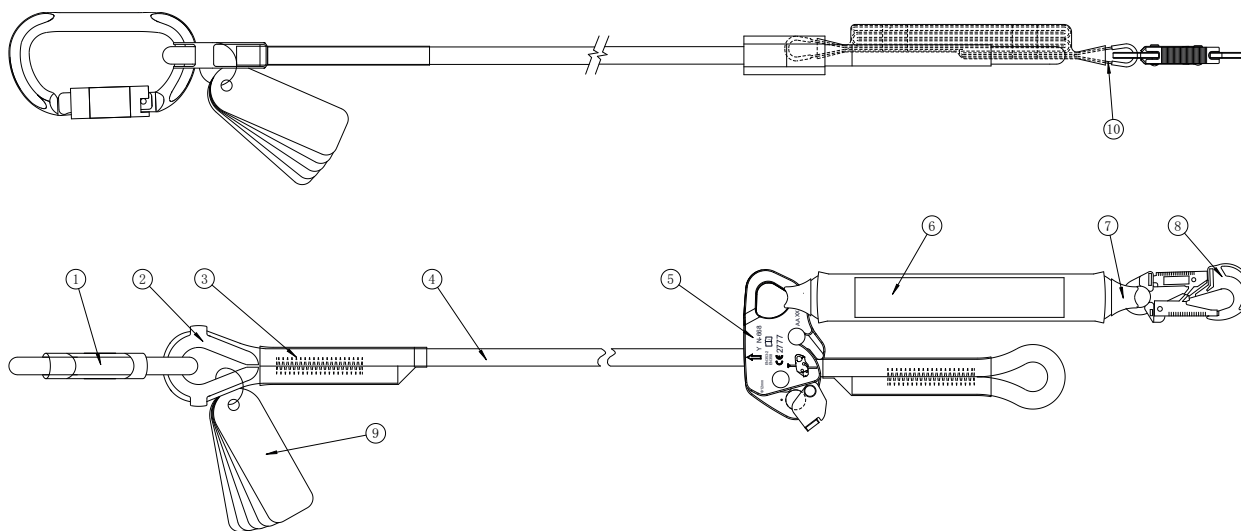
Попередження!

Тільки компанія MSA й сторони, які мають письмовий дозвіл від MSA, можуть ремонтувати тросовий захват. НЕ вносьте жодних змін до обладнання. Використовуйте його лише за призначенням. Невиконання цього попередження може призвести до серйозних тілесних ушкоджень або смерті.

6.4 Журнал перевірок

Номер моделі:	Інспектор:
Серійний номер:	Дата перевірки:
Дата виробництва:	Утилізація:
Коментарі:	

6.4.1 Схема перевірки



1 Карабін	6 Етикетка
2 Вушко	7 Трубка
3 Шви	8 Гак із карабіном
4 Трос із серцевиною та плетением захисним шаром типу Kernmantle	9 Етикетка
5 Пристрій для зупинення падіння	10 Ткана стрічка

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***

*Because every life has a **purpose...***